

## Śnieg i błoto

Atak zimy utrudnił sytuację na drogach



Fot. Anna Kaczmarz

Nagły atak zimy skomplikował wczoraj sytuację na drogach w Polsce. Mimo intensywnych opadów śniegu, przejezdne były wszystkie drogi krajowe w Małopolsce i na Podkarpaciu. Trzeba było jednak bardzo uważać, bowiem zalegało na nich błoto pośniegowe i zajeżdżony śnieg.

W Krakowie czarna nawierzchnię miały jedynie główne ulice. Boczne i osiedlowe drogi były białe i bardzo śliskie.

Wszystkie drogi – także lokalne – na Podhalu i Sądecczyźnie wczoraj do południa były przejezdne. W rejonie Nowego Targu i Zakopanego główne drogi były mokre lub pokryte błotem pośniegowym, na lokalnych leżał ubity śnieg. Na „zakopiance” ruch był płynny.

Mimo intensywnych opadów, przejezdne były też wszystkie drogi na Podkarpaciu, choć na większości leżała warstwa zajeżdżonego i świeżego śniegu oraz błota pośniegowego.

O sytuacji w Małopolsce informujemy na str. 4

Apetyt rządu na nasze oszczędności wciąż rośnie

## Mniej niż zero

Premier Leszek Miller oczekuje od Rady Polityki Pieniężnej znacznego obniżenia stóp procentowych. Podczas prezentacji rządowego projektu budżetu na 2002 rok premier poinformował, że obniżka stóp procentowych powinna wynieść 3 pkt proc., a minister finansów dodał, że oczekuje jej w ciągu dwóch – trzech miesięcy. Dzisiaj rozpoczyna się dwudniowe posiedzenie Rady Polityki Pieniężnej.

Obniżenie stóp przez RPP spowodowałyby zmniejszenie oprocentowania lokat bankowych. Ich wartość obniżałaby też inflacja oraz 20-proc. podatek od zysków.

Zdaniem Bogusława Grabowskiego z Rady Polityki Pieniężnej, obniżka stóp procentowych o 3 punkty procentowe, przy uwzględnieniu podatku od zysków kapitałowych, skutkowałaby

ujemnymi realnymi stopami procentowymi od depozytów. Oznaczałoby to, że zysk z oszczędności w bankach będzie mniejszy niż inflacja.

– Przy obniżce stóp procentowych w skali, o jakiej mówił pan premier, uwzględniając opodatkowanie podatkiem od dochodów kapitałowych, mielibyśmy po takiej obniżce ujemne realne stopy procentowe od depozytów – tłumaczy Bogusław Grabowski. – Obecnie w sektorze bankowym stopy od 12-miesięcznych lokat wynoszą 8-9 proc. Obniżka o 3 pkt proc. powodowałaby, że stopy spadną do 5-6 proc. Wzywam Radę do powodowania zwrotu netto z oszczędności na ujemnym poziomie doprowadziłoby do dekapitalizacji skumulowanych oszczędności – stwierdził członek RPP. Analitycy nie spodziewają się radykalnego obniżenia stóp podczas posiedzenia RPP. (PAP)

## Sendzimir z Katowicami

Dzisiaj w Hucie im. Tadeusza Sendzimira odbędzie się posiedzenie Rady Nadzorczej firmy.

W ostatnich dniach przedstawiciele resortu gospodarki poinformowali, że w najbliższym czasie (na pewno jeszcze w tym roku) zostanie zapoczątkowane tworzenie nowego podmiotu o nazwie Polskie Huty Stali.

Na początek planowane jest powołanie jednego zarządu dla Hut Sendzimira i Katowice. Najprawdopodobniej jego prezesem nie zostanie ani Piotr Janeczek – szef HTS, ani Andrzej Capiga – prezes HK.

„Rada w hucie” – str. 6

## Każdemu po równo

W imię solidaryzmu społecznego

(INF. WL.) W 2002 r. Małopolska Kasa Chorych powinna dostać od innych kas około 160 mln zł – wynika z obliczeń przeprowadzonych przez Urząd Nadzoru Ubezpieczeń Zdrowotnych. UNUZ przyznaje jednak, że jego wyliczenia są niewłaściwe – m.in. dlatego, iż nieprawidłowo została oszacowana liczba ubezpieczonych w poszczególnych kasach.

W myśl rozporządzenia Rady Ministrów z października 1998 r., w imię solidaryzmu społecznego kasy bogatsze – m.in. śląska i mazowiecka – mają obowiązek dzielić się pieniędzmi z kasami biedniejszymi.

Więcej – str. 3

Amerykański desant koło Kandaharu

## Ostatni bastion



Żołnierze Sojuszu Północnego aresztują domniemanego bojownika talibańskiego po tym, jak pobili go na ulicy Kunduzu. Fot. PAP/EPA

Amerycanie przygotowują się do ataku na Kandahar – ostatni duży bastion talibów. Około tysiąca amerykańskich żołnierzy uczestniczy w rozpoczętym w Afganistanie nowym etapie operacji antyterrorystycznej pod kryptonimem „Szybkie Wyzwolenie”. Talibowie deklarują, że będą walczyć „do ostatniego tchu”.

W nocy z niedzieli na poniedziałek na lotnisku pod Kandaharem wylądowała pierwsza grupa amerykańskich żołnierzy, a miasto było celem amerykańskich nalotów dywanowych. W Kandaharze, według Sojuszu Północnego, przebijają wciąż zarówno przywódca talibów muła Mohammad Omar, jak i lider Al-Kaidy, Osama ben Laden.

Odbudowując swoje wpływy w Kabulu, Moskwa wysłała wczoraj do Afganistanu 12 samolotów wojskowych z pomocą humanitarną i zapowiedziała skierowanie do tego kraju 200 specjalistów.

Szerzej – str. 8

Watykan potępia eksperyment klonowania przeprowadzony przez firmę ACT w USA

## Embryon to ludzkie życie

Wczoraj Watykan w sposób jednoznaczny potępił dokonane w USA eksperymenty sklonowania ludzkiego embrionu, mówiąc, że jest to manipulowanie ludzkim życiem, nie tylko zaś komórkami.

Biuro prasowe Stolicy Apostolskiej opublikowało specjalny komunikat o amerykańskim „doświadczeniu wypro-

dukowania ludzkiego embrionu in vitro”.

W komunikacie czytamy, iż początku życia nie można wyznaczać umownie na jednym z etapów rozwoju. Początek życia wyznacza bowiem już pierwsza chwila istnienia samego embrionu. Komunikat podkreśla, iż zasada ta obowiązuje zarówno w przypadku naturalnego za-

plodnienia komórki jajowej, jak i w przypadku sztucznego zaprogramowania jądra takiej komórki.

USA oświadczyły w poniedziałek, że doniesienie o sklonowaniu ludzkiego embrionu oznacza „pierwsze przekroczenie linii, której przekraczać nie należy”.

W niedzielę media podały, że naukowcy z prywatnej ame-

rykańskiej firmy Advanced Cell Technology (ACT) sklonowali pierwszy w historii ludzki embrion. Prezes ACT Michael West podkreślił, że chodzi o klonowanie dla celów terapeutycznych, nie zaś reprodukcyjnych, czyli w celu stworzenia nowego, identycznego osobnika.

Szerzej – str. 11

200 niezwykłych stypendiów UJ

„Pomoc i wyróżnienie”  
– strona 5

## Ujęto „inkasentów”

(INF. WL.) Policjanci z Centralnego Biura Śledczego w Krakowie rozbili gang, zajmujący się wymuszaniem haraczy od prywatnych przedsiębiorców. Zdaniem prowadzących śledztwo, grupa należała do najniebezpieczniejszych w Małopolsce.

– Rozpracowanie zorganizowanej grupy przestępczej trwało kilka miesięcy. Z naszych ustaleń wynika, że gangsterzy zajmowali się głównie wymuszaniem haraczy od właścicieli firm handlowych, usługowych i lokali gastronomicznych – mówi podinspektor Dariusz Nowak, rzecznik małopolskiej policji.

Dokończenie – str. 5

## Recepta na Alzheimera

Obiecujące wyniki badań holenderskich naukowców

Najnowsze badania przeprowadzone przez holenderskich naukowców wykazały, że przyjmowanie ibuprofenu czy naproxenu zapobiega rozwojowi choroby Alzheimera. Uczni, którzy przebadali ponad 7 tys. osób, stwierdzili, że prawdopodobieństwo rozwinięcia się tej choroby mózgu było o 80 proc. mniejsze u osób, które regularnie – przez kilka lat – przyjmowały leki, niż u pozostałych.

Dziennik „The Washington Post” poinformował, że w holenderskich badaniach wzięło udział niemal 7 tys. osób powyżej pięćdziesiątego czwartego roku życia. Warunkiem wzięcia udziału w eksperymencie był negatywny rezultat badania mózgu pod kątem zaburzeń psy-

chicznych. W ciągu siedmiu lat trwania eksperymentu jeszcze dwukrotnie przeprowadzono podobne badania mózgu.

Ochotnicy przyjmowali 16 różnych leków, należących do grupy niesteroidowych środków przeciwzapalnych, m.in. ibuprofen, naproxen, ketonal. Leki te zalecane są zwykle chorym z artretyzmem. Działają też przeciwgorączkowo i przeciwbólowo. W Polsce dostępne są, z wyjątkiem ibuprofenu, na receptę.

U niemal 300 osób, które brały udział w eksperymencie, jeszcze w trakcie jego trwania, mimo przyjmowania leku, pojawiły się objawy choroby. U 101 osób wystąpiły różne rodzaje demencji.

Dokończenie – str. 9

**Biuro Porad Obywatelskich**  
Radnego Janusza Tworka

Zaprasza na dyżury w każdy wtorek i czwartek w godzinach 17<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>

Biuro udziela bezpłatnych porad z zakresu:

- Prawa
- Procedur administracyjnych
- Rozliczeń podatkowych od osób fizycznych

31-416 Kraków, ul. Dobrego Pasterza 21a/U1  
tel. (012) 413-20-44

Przesyłki krajowe 638-45-40

Taxi Barbakan 96-61

**PRZESYŁKI**  
**MIEJSKIE**

10 zł netto w granicach miasta  
WYSTAWIAMY FAKTURY VAT

Śródmiejski Ośrodek Kultury, Dziennik Polski, Wojewódzka Biblioteka Publiczna zapraszają na spotkanie z autorem książki nagrodzonej jako Krakowska Książka Miesiąca

**Joanna Olczak-Ronikier**

**W OGRODZIE PAMIĘCI**

Wydawnictwo Znak

prowadzenie Jan Pieszczachowicz  
słowo wstępne Julita Cisowska

29. XI. 2001 r., godz. 18.00,  
sala Śródmiejskiego Ośrodka Kultury, ul. Mikołajska 2

**DZIENNIK POLSKI**

# Druga strona

## Podstuchane

## Cudzym Słowem

## Gołoledź

– Pan mecenas Dzido powie-  
dział bardzo ciekawą rzecz.  
Mianowicie zdaniem pana me-  
cenasa, jeżeli wyrok sądowy  
jest niesłuszny, to należy go  
torpedować, tak?

Henryk Dzido: – Nie tak, pa-  
nie redaktorze, nie tak. Wyrok  
sądowy jest legalny, zaistniał le-  
galnie. Natomiast jego wykona-  
nie już po wydaniu tego wyroku  
rodzi skutki nieproporcjonalne  
do...

– Czyli nie należy wykony-  
wać wyroków sądowych?

– Oczywiście, że należy nie  
wykonywać wyroku lub go  
wstrzymać. (...)

– Czy Samoobrona ma no-  
wego kandydata na stanowisko  
wicemarszałka Sejmu?

– Tak, mamy.

– Kto będzie nim zamiast  
Andrzeja Leppera?

– Andrzej Lepper.

– Tylko Andrzej Lepper?

– Tylko Andrzej Lepper.

– A jeżeli większość sejm-  
owa odwoła Andrzeja Leppera,  
to co zrobi wtedy Samoobrona?

– Zgłosimy Andrzeja Leppera.

– Jeszcze raz?

– Tak.

– Jak długo to będzie trwa-  
ło?

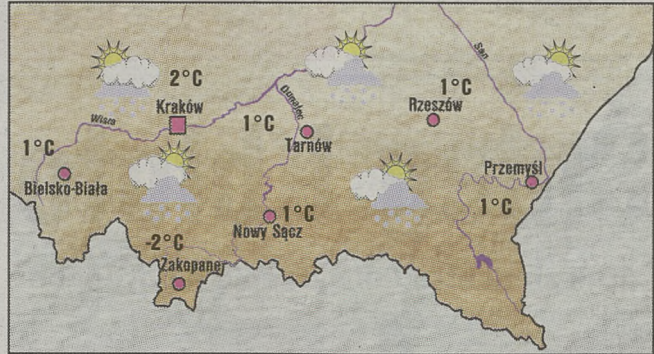
– Myślę, że tak długo, aż An-  
drzej Lepper będzie wicemar-  
szałkiem Sejmu.

Fragment wczorajszej roz-  
mowy Jacka Żakowskiego  
z Henrykiem Dzido; senatorem  
i zastępcą przewodniczącego  
Klubu Parlamentarnego Samo-  
obrony. Radio Zet.

Nowy polski rząd stara się  
w kwestiach europejskich o jed-  
nolitą linię polityki. (...) Minister  
spraw zagranicznych Cimoszew-  
icz wyjaśnił niedawno powody  
nowej polskiej strategii w nego-  
cjacjach z UE. Mianowicie, włą-  
czenie polskiego rolnictwa do  
wspólnej polityki rolnej Unii czy  
też zapewnienie Polsce pomocy  
strukturalnej są o wiele ważniej-  
sze dla modernizacji kraju, wg  
ministra, niż przykładowo sprawa  
swobody zakupów ziemi  
w Polsce przez cudzoziemców  
z UE – jeśli nawet sprawa ta ob-  
ciążona jest emocjami. Ale cho-  
dzi też o to, aby uniknąć zabloko-  
wania negocjacji, aby w „gorącej  
fazie końcowej” rozmów nie br-  
kało czasu. Wówczas mogłoby bo-  
wiem dojść do niekorzystnych  
dla Polski rozwiązań spraw fi-  
nansowych. A większa polska  
ustępliwość w sprawie dostępu  
do rynku pracy Unii dla Polaków  
i w sprawie możliwości nabywa-  
nia polskiej ziemi przez obywateli  
UE pozwoli uniknąć obecnie  
„czarnego scenariusza” [w przy-  
szłości]. Scenariusz ten to wy-  
padnięcie Polski z grupy kandy-  
datów, którzy byliby przyjęci do  
UE jako pierwsi. (...)

Ostatnia brukselska zapo-  
wiedź Cimoszewicza – dalszej li-  
beralizacji polskiego stanowiska  
negocyjacyjnego w sprawie zaku-  
pów ziemi (możliwość jej na-  
tychmiastowego wykupu po  
trzech latach dzierżawy przez  
zachodnich rolników) – to daleko  
idące ustępstwo w stosunku do  
poprzedniego żądania okresu  
przejściowego 18 lat dla rolników  
i nierolników, ustępstwo wobec  
grupy zawodowej, która zalicza  
się potencjalnie do kręgów naj-  
bardziej zainteresowanych kup-  
nem ziemi.

Michael Ludwig, „Uniknąć  
czarnego scenariusza. Nowa  
strategia negocjacji Polski  
z Unią Europejską”, dziennik  
niemiecki „Frankfurter Allge-  
meine Zeitung”, 24 listopada.  
Za PAI.



Temperatura 0 - 3°C -2 - 1°C  
Ciśnienie



### Sytuacja baryczna

Polska od zachodu prze-  
chodzi pod wpływ zatoki niżo-  
wej z frontem okluzji o cha-  
kterze frontu ciepłego.

### Prognoza pogody

W dzień po porannych  
przejaśnieniach i rozpozgodze-  
niach od zachodu wzrost zach-  
murzenia, aż do wystąpie-  
nia opadów deszczu ze śnie-  
giem oraz mżawki także mar-  
znącej i powodującej gołoledź.  
Na wschodzie początkowo poch-  
murno z opadami śniegu. Tem-  
peratura maksymalna od 0 do 3 st.,  
na Podhalu od -4 do -1 st., w Ta-  
trach -1 st., w Tatrach -7 st. Wiatr  
słaby i umiarkowany z kierun-  
ków południowych, a w Ta-  
trach umiarkowany i dość sil-  
ny zachodni. W nocy poch-  
murno. Okresami opady  
deszczu ze śniegiem i mżaw-  
ki, w górach śniegu. Tempe-  
ratura minimalna od -2 do 1 st.,

na Podhalu od -6 do -3 st.,  
w Tatrach -9 st. Wiatr słaby  
zmienny.

### Prognoza orientacyjna

Pochmurno, okresami opa-  
dy deszczu ze śniegiem  
i mżawki, w górach śniegu.  
Temperatura maksymalna  
w dzień od 1 do 3 st., na Pod-  
halu od -4 do -1 st., w Tatrach  
-6 st., minimalna w nocy od -1  
do 2 st., na Podhalu od -5 do  
-2 st., w Tatrach -7 st.

### Sytuacja biometeorologiczna

Niekorzystna, spowoduje  
wydłużenie czasu reakcji, spa-  
dek koncentracji uwagi, wzro-  
śnie obciążenie układu krąż-  
enia oraz skłonność do przezię-  
bień.

### Warunki drogowe

Trudne i niebezpieczne,  
drogi śliskie.

### Ciśnienie w Krakowie wczoraj o godz. 14

980.9 hPa = 735.7 mm Hg.  
Średnie miesięczne: 988.5 hPa  
= 741.4 mm Hg. Tendencja:  
wahania.

### Dzisiaj 331. dzień roku

☀ W Krakowie Słońce  
wzeszło o godzinie 7.11, zaj-  
dzie o 15.44

☾ Księżyc wzeszedł o go-  
dzinie 14.31, zajdzie o 2.56

⌚ Dzień będzie trwać 8  
godzin i 33 minuty

🎉 Imieniny obchodzą  
Maksym i Walerian

*Kto się zaleca w adwenta,  
ten będzie miał żonę na świę-  
ta.*

1815 - car Aleksander  
I nadał konstytucję Królestwu  
Polskiemu.

1860 - nabożeństwo odpra-  
wiane w kościele św. Anny  
w piątą rocznicę śmierci Mic-  
kiewicza stało się manifestacją  
patriotyczną.

1895 - Alfred Nobel ustano-  
wił nagrody swego imienia  
przyznawane od tego czasu co-  
rocznie za wybitne osiągnięcia  
w dziedzinie chemii, fizyki,  
medycyny lub fizjologii, litera-  
tury oraz za działalność na  
rzecz zblizenia między naro-  
dami.

1911 - biskupem krakow-  
skim został ks. Adam Stefan  
Sapieha, pracujący dotąd  
w Watykanie. Konsekracji bi-  
skupiej dokonał 17 grudnia pa-  
pież Pius X w rzymskiej Bazyli-  
ce św. Piotra.

1918 - w związku z szerzą-  
cymi się na terenie Galicji roz-  
bojami i wystąpieniami antyse-  
mickimi Polska Komisja Likwi-  
dacyjna ogłosiła wprowadze-  
nie sądów doroznych.

1936 - odbyło się posiede-  
nie senatu UJ. Postanowiono,  
po ostatnich zamieszkach,  
wznówić zajęcia od 1 grudnia  
i nie wyrazić zgody na utwo-  
rzenie getta ławkowego.  
Wznowienie zajęć uzależnio-  
no od akceptacji postanowień  
senatu przez organizację stu-  
denckie. W przeciwnym razie  
zagrożono zamknięciem  
uczelni i zarządzeniem no-  
wych wpisów.

1946 - Zakład Narodowy  
im. Ossolińskich reaktywował  
swoją działalność we Wrocławiu.

1949 - powstało Zjednoczo-  
ne Stronnictwo Ludowe. Sate-  
licka wobec PZPR partia chłop-  
ska, złożona z działaczy Stron-  
nictwa Ludowego i PSL.

1989 - Ministerstwo Finan-  
sów wprowadziło kolejną,  
znaczną podwyżkę cen niektó-  
rych artykułów subwencjono-  
wanych przez państwo. Podro-  
żał chleb, ceny mleka i sera  
wzrosły kilkakrotnie.

1989 - w wielu miastach na  
Ukrainie odbyły się demon-  
stracje, podczas których doma-  
gano się legalizacji kościoła  
unickiego. Demonstranci we  
Lwowie nieśli flagi narodowe  
i portrety Jana Pawła II.

MS, PS

**Do sylwestra pozostało  
34 dni**

## Na czatach

kwert: – Czy uważa Pan, że pomoc polskich żołnierzy jest  
w Afganistanie konieczna?

Abdul Haider: – W tej chwili nie widzimy takiej konieczności. Za-  
wsze jeśli będzie taka potrzeba, to będziemy się zwracać do rządu  
polskiego.

kwert: – Jaki rząd sformuje się teraz w Afganistanie? Czy to bę-  
dzie koalicja i kogo z kim?

– Będzie rząd koalicyjny ze wszystkich grup etnicznych, Pasztu-  
nów, Uzbeków i Tadyżków.

blabla: – Czy myśli Pan, że kiedykolwiek uda się schwytać  
Osamę ben Ladena?

– Sądę, że ten moment jest już blisko. Sam nie wiem, czy zosta-  
nie ujęty jako żywy czy nie, ale na pewno go złapią.

lien: – Czy sądzi Pan, że w imię dżihadu Polska jest zagrożo-  
na atakiem fanatyków ben Ladena?

– Nie sądzę.

Fragment rozmowy internetowej z Abdulem Haiderem,  
ambasadorem Afganistanu w Polsce. Interia.pl.

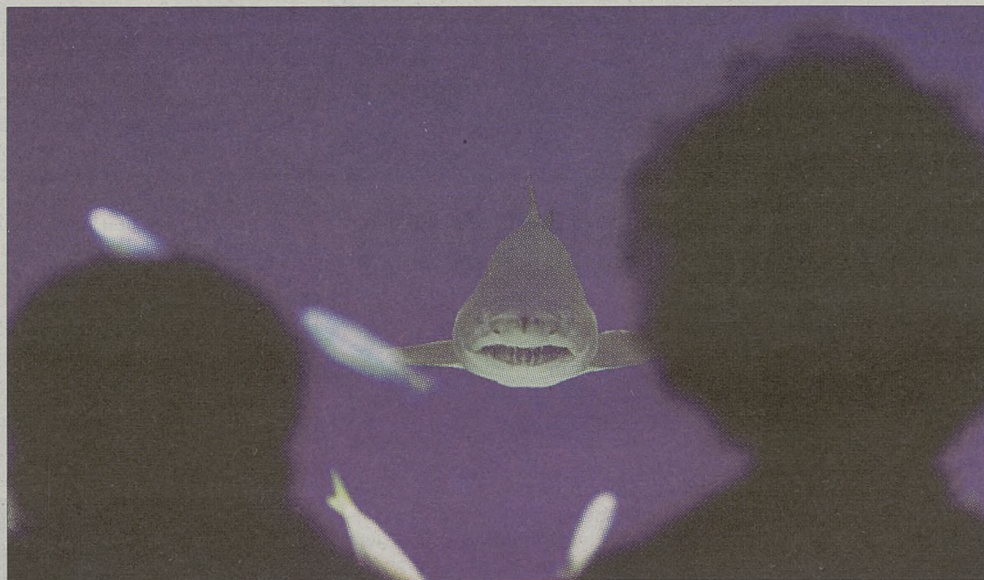
## Cytat dnia

– Każda ekipa, która w Polsce  
przymierza się do objęcia władzy,  
mówi, że coś z tym fantem trzeba

zrobić. Ale zawsze ta dyskusja  
kończy się na ogólnikach. Co wię-  
cej, po objęciu władzy sposób my-  
ślenia zmienia się diametralnie  
i o jakichkolwiek reformach prze-  
staje się w ogóle mówić.

Jerzy Dziewulski, poseł SLD  
o reformie Komendy Głównej  
Policji. „Wprost”, 25 listopada.

## Zdjęcie dnia



Zwiedzający obserwują rekina pływającego w olbrzymim basenie umieszczonym na wystawie „Rekiny” w Rzymie. Niecodzienna wystawa będzie otwarta do 31 stycznia 2002 roku. Fot. PAP/AP

## Horoskop codzienny

sponsoruje

OknoPlus+

BARAN (21 III – 20 IV): Sprawczy, inicjatywny, śmiały i wyga-  
dany – lider!!! Capo di tutti capi.

BYK (21 IV – 21 V): Pokonuj kłopoty, rozwiąż problemy  
– działaj ofensywnie. Przed Tobą nowa szansa, bądź aktywny.

BLIŹNIĘTA (22 V – 21 VI): Błysłotliwy i przedsiębiorczy  
– działasz jak w natchnieniu. Ekonomia! Och! Ekonomia.

RAK (22 VI – 22 VII): Średnio. Trzeba się trudzić i mozolić. Ale  
biznes wypada zawsze robić.

LEW (23 VII – 22 VIII): Do przodu. Wreszcie ruszają sprawy  
– można mieć nadzieję. Ostro, dynamizuj układy!

PANNA (23 VIII – 22 IX): Rozsądek i intuicja – wyznaczasz no-  
wy kierunek! Mody na myślenie. Pracuje rozumek.

WAGA (23 IX – 22 X): Zemsta przedmiotów martwych! Pula  
skumulowana. Wokoło nic nie działa!

SKORPION (23 X – 21 XI): Marketingowiec – rzutki i dyna-  
miczny. Kupić, sprzedać, podzielić się zyskiem.

STRZELEC (22 XI – 21 XII): Nowe możliwości, szanse, nadzie-  
je, perspektywy... I Ty nowy, nareszcie szczęśliwy.

KOZIOROŻEC (22 XII – 20 I): Kiepsko. Słabo kojarzysz fakty.  
Dzień obfituje w zabawne antrakty.

WODNIK (21 I – 20 II): Wielka szansa – musisz być tylko mak-  
symalnie dynamiczny. Skok na kasę do utraty zmysłów.

RYBY (21 II – 20 III): Wielkie, twórcze natchnienia i wyzwania.  
Być może zmienia stan Twego posiadania.

JAKUB CIEŹKIEWICZ

*Księżyc w znaku Barana, w korzystnych układach z Marsem.  
Siła, dynamika, radość płynąca z kreacji.*

## DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA  
31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI – prezes, TOMASZ  
DOMALEWSKI – wiceprezes, ANTONI KOWALSKI –  
wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI – wiceprezes  
tel. 422-07-12, fax 422-08-78

redaktor naczelny: ANDRZEJ LENCZOWSKI  
tel. 619-92-55, fax 619-92-75,  
e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.

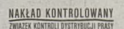
ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00 \*  
(łączy ze wszystkimi działami)  
Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,  
Sekretarz Redakcji: tel. 619-92-64  
Dział Krajowy: tel. 619-92-41  
Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93  
Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44  
Dział Kultury: tel./fax 619-91-27  
Dział Miejski: tel. 619-92-60  
Dział Sportowy: tel. 619-92-96  
Ekspozytura:  
MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114,  
tel./fax (0-41) 383-14-04  
MYSLENICE, ul. Kłakurki 2 (1 piętro),  
tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71  
PROSZOWICE, Rynek 18,  
tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:  
NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45  
ZAKOPANE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18  
NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72  
OŚWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86  
CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57  
OLKUSZ, ul. Krakowska 2, tel./fax (0-32) 754-37-30  
WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90  
ZYWIEC, tel./fax (0-33) 861-41-32  
RZESZÓW, ul. Księdza J. Jablońskiego 29, Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479  
Biuro Ogłoszeń: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386  
Ekspozytura:  
DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72  
KROSNO, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax (0-13) 43-622-90  
TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48  
Ekspozytura:  
BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22  
BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (I piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega  
sobie prawo skracania  
artykułów i kore-  
spondencji oraz zaop-  
atrywania ich wła-  
snymi tytułami. Arty-  
kułów nie zamówionych  
redakcja nie zwraca.  
Prenumeratę krajową  
przyjmują wszystkie  
Oddziały Terenowe  
RUCH S.A., zagra-  
niczną RUCH S.A.  
Oddział Warszawa, ul.  
Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:  
KRAKÓW, ul. Wielopole 1,  
tel. 421-99-77, fax 421-97-77,  
Informacja: tel. 619-91-76  
e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl  
ul. Starowiśnia 2, tel. 619-91-76  
ul. Wiśna 2, tel. 422-70-89  
kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14  
Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50  
Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54  
Podhale, tel. (0-18) 201-35-30  
Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42  
(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)



## Kto powstrzyma Andrzeja Leppera

## Poziom agresji

Andrzej Lepper przekazał Włodzimierzowi Cimoszewiczowi list, w którym przeprosza go za swoje wypowiedzi. Szef MSZ określił przeprosiny jako „łajdackie”. Przedstawiciele ugrupowań sejmowych ostro krytykują słowa Leppera. Premier Leszek Miller powiedział, że nie wyobraża sobie współpracy z wicemarszałkiem Lepperem.

Poniedziałek był kolejnym dniem, w którym politycy w ostrych słowach komentowali piątkową wypowiedź szefa Samoobrony. Podkreślali, że takie słowa przynoszą wstyd parlamentowi. Wielu domaga się jego odwołania z funkcji wicemarszałka. Marszałek Marek Borowski mówi, że zawiódł się na Lepperze.

- Po tym, co uczynił pan Andrzej Lepper nie wyobrażam sobie współpracy z wicemarszałkiem Lepperem - oświadczył rano Miller. Jak dodał, nie chodzi tylko o to, że obraził on jednego z ministrów jego rządu. - Chodzi o to, że rząd nie może akceptować takiego poziomu agresji, bowiem to się przekłada na życie nie tylko polityczne, ale także na inne

dziedziny naszego życia - uzasadniał premier. Lepper uznał tę wypowiedź Millera za „zbyt pochopną”.

Cimoszewicz pytany wczoraj przez dziennikarzy, czy czuje się przeproszony przez Leppera, powiedział, że „nie ma o tym mowy”. - Mam wrażenie, że przeprosiny były równie łajdackie, jak to, czego dotyczyły, więc nie ma o tym mowy - powiedział. Ani szef dyplomacji, ani Lepper nie chcieli ujawnić treści listu z przeprosinami.

W niedzielę Lepper przyznał, że „zagalopował się” nazywając ojca Cimoszewicza „zbrodniarzem, który zabijał Polaków”. - Za to przeproszam - mówił Lepper.

Szef Samoobrony zapowiedział, że jeśli Sejm odwoła go z funkcji wicemarszałka, to jego klub wystawi „ponownie Andrzeja Leppera”.

41 osobistość życia publicznego w liście otwartym skierowanym m.in. do prezydenta i premiera nazwało postępowanie wicemarszałka Sejmu „prowadzącym do destrukcji państwa” i zapowiedziało o „zatrzymanie bezprawia”. (PAP)

## Każdemu po równo

## Urząd Nadzoru Ubezpieczeń Zdrowotnych pracuje nad nowym algorytmem przepływu pieniędzy między kasami chorych

(INF. WŁ.) W 2002 r. Małopolska Kasa Chorych powinna dostać od innych kas około 160 mln zł - wynika z obliczeń przeprowadzonych przez Urząd Nadzoru Ubezpieczeń Zdrowotnych. Nie jest to jednak jeszcze pewne; UNUZ przyznaje, że jego wyliczenia są niewłaściwe - m.in. dlatego, iż nieprawidłowo została oszacowana liczba ubezpieczonych w poszczególnych kasach. Urząd pracuje nad zmianą algorytmu, na podstawie którego dzielone są nadwyżki bogatszych kas na rzecz kas biedniejszych.

W myśl rozporządzenia Rady Ministrów z października 1998 r. (nowelizowanego w sierpniu tego roku), w imię solidaryzmu społecznego kasy bogatsze - m.in. śląska i mazowiecka - mają obowiązek dzielić się pieniędzmi z kasami biedniejszymi. Skomplikowany algorytm, na podstawie którego odbywa się taki podział, uwzględnia m.in. ogólną liczbę ubezpieczonych w poszczególnych kasach, a także liczbę tych ubezpieczonych, którzy przekroczyli 65. rok życia (ich leczenie jest 2,5 raza droższe niż leczenie młodszych osób). Kasa, która - po wycieszeniu algorytmu - otrzymuje na jednego ubezpieczonego większe kwoty niż wynosi tzw. średni przychód, musi podzielić się pieniędzmi z tymi kasami, w których przychód jest niższy od średniego.

Wyliczeń dokonuje UNUZ, który zobowiązany jest zakończyć je do 10 września; dane czerpie nie tylko z kas chorych, ale także z Zakładu Ubezpieczeń Społecznych, Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji. Jedną z podstawowych informacji jest liczba ubezpieczonych w poszczególnych kasach, ale z jej wiarygodnym ustaleniem zawsze były problemy. Wynika to przede wszystkim z tego, że ZUS nadal nie radzi sobie z terminowym i precyzyjnym przyporządkowaniem składki zdrowotnej do konkretnej osoby, a także z wykreślaniem zmarłych z rejestrów ubezpieczonych.

Problem pogłębiają też sami ubezpieczeni, którzy mogą w ciągu roku nawet kilka razy zmieniać swoją przynależność do kasy chorych. Bywa zatem, że pacjent, który chce być operowany w szpitalu w innej części Polski, tylko na jeden miesiąc wypisuje się ze swej macierzystej kasy

i przepisuje się do tej, na terenie której znajduje się wybrana przez niego placówka. Po zakończeniu leczenia niezwłocznie wraca do „swojej” kasy - nie informując o tym tej kasy, do której należał tymczasowo.

W efekcie spora grupa ubezpieczonych figuruje w bazie dwóch, a bywa, że i trzech kas chorych - i korzysta z usług więcej niż jednej kasy. Sprawa jest na tyle poważna, że podczas dyskusji nad niedawną nowelizacją Ustawy o powszechnym ubezpieczeniu zdrowotnym kasy postulowały, by „bezkarnie” w ciągu roku można było tylko dwukrotnie zmieniać kasę, zaś trzecia i następna zmiana pociągałaby za sobą konieczność wnoszenia opłat. Propozycja ta nie zyskała jednak poparcia parlamentu.

Latem tego roku UNUZ zabrał się za weryfikację list ubezpieczonych. - Okazało się, że liczba osób podwójnie ubezpieczonych jest znacznie wyższa niż zakładano, szczególnie w kasie lubuskiej i wielkopolskiej - mówi Marek Opaśnik, rzecznik UNUZ-u. - Okazało się np. że w rejestrze Świętokrzyskiej Kasy Chorych pominięto około 30 tys. faktycznie ubezpieczonych. Równocześnie np. Śląskiej Kasie Chorych doliczono 400 tys. osób w niej nie ubezpieczonych. Zjawisko nalicyzania składek zmarłym nawet kilka miesięcy po śmierci okazało się wcale nierzadkie, podobnie jak uznawanie za zmarłych osób żyjących.

W tej sytuacji zostały zakwestionowane kwoty, jakie - według wrześnieowych wyliczeń - kasy zamożniejsze mają w przyszłym roku przekazać kasom mniej zasobnym. - Postanowiliśmy zbudować nowy algorytm, który w większym stopniu uwzględniałby naturalne procesy ludnościowe oraz niedoskonałość systemu ZUS-u - mówi rzecznik UNUZ-u. Nowy wzór będzie gotowy za tydzień i wtedy wyliczenia zostaną przeprowadzone ponownie. Zapewne jeszcze w tym roku kasy ostatecznie dowiedzą się, czy i jakie kwoty zasilać ich budżety bądź - w ramach „solidaryzmu społecznego” - wywędrują do innych kas. Jak istotną pozycją dla Małopolskiej Kasy Chorych jest 160 mln zł, jakie miałyby ona dostać z innych kas? Dla porównania: tegoroczny budżet kasy zaplanowano na 1,65 mld zł, w tym na refundację leków - około 400 mln zł.

DOROTA STEC-FUS



■ **DOBRY KIERUNEK.** W Warszawie rozpoczęła się kolejna runda polsko-niemieckich negocjacji na temat wyrównania strat poniesionych przez Polaków na skutek niekorzystnej wymiany przez Niemców pieniędzy na odszkodowania. Według rzeczniczki polskiej fundacji, negocjacje idą w dobrym kierunku.

■ **DO POLSKI Z AFGANISTANU.** Jeżeli zajdzie taka potrzeba, Polska będzie w stanie przyjąć uchodźców z Afganistanu. Na razie nie odnotowano wzrostu liczby uchodźców z tego kraju do Polski.

■ **REGULAMIN DLA KOMISJI.** Na najbliższym posiedzeniu Sejm zajmie się projektem nowelizacji regulaminu Izby. Zmiany mają umożliwić powołanie Komisji Etyki Poselskiej.

■ **BOJOWE ZAMIĄST RATUNKOWYCH.** 10 lat więzienia grozi byłym szefem Stoczni Ustka i pośrednikowi oskarżonym o bezprawną sprzedaż do Nigerii 10 łodzi bojowych. Jednostki miały być łódkami ratunkowymi.

■ **NA RAZIE NA 7 DNI.** Za obrazę sądu stalinowski śledczy Mikołaj Kulik trafi na siedem dni do aresztu - postanowił sąd wojskowy prowadzący proces Kulika oskarżonego o znęcanie się nad więźniami.

■ **RZECZNIK WYŁUDZAŁ.** Rzecznik prasowy miejskiego SLD w Olsztynie Wiesław G. został oskarżony przez prokuraturę o wydalenie pieniędzy. Zarząd partii podjął decyzję o wydaleniu rzecznika z partii.

■ **ZNECAŁ SIĘ NAD GANGSTERAMI.** Wiesław P., przedsiębiorca z powiatu puławskiego, został skazany na dwa lata i dwa miesiące więzienia za znęcanie się nad gangsterami, którzy obrabowali jego dom.

■ **ZGINĄŁ CENNY ZEGAR.** Z kościoła parafialnego w Nowej Jastrzębce złodziej skradł zabytkowy zegar szafkowy. Do środka dostali się po wylamaniu zamków w drzwiach bocznej kaplicy. (ZIOB)

Redaktorzy wydania:  
Marek Długopolski  
Marian Nowy

## Ode mnie

## Korespondencja

Ponadczterdziestoosobowa grupa znanych osób, upominająca się o przestrzeganie ładu moralno-prawnego w Polsce, wyruszyła przeciwko sposobowi uprawiania polityki przez Andrzeja Leppera. Tak jakby Lepper spadł nam wczoraj z przestworzy i wicemarszałkiem Sejmu wybrał się sam. List jednych intelektualistów do prezydenta i premiera jest słuszny. Powinien być on jednak skierowany także do tych drugich, którzy Leppera wicemarszałkiem uczynili.  
TOMASZ DOMALEWSKI

## Kolejne oświadczenia

## Majątek senatorów

(INF. WŁ.) Marszałek Senatu Longin Pastusiak i wicemarszałek Ryszard Jarzembowski są jak na warunki polskie ludźmi majątyni. Prof. Pastusiak wycenia wartość swojego majątku w gotówce i nieruchomościach na niemal 2 mln zł, a wicemarszałek Jarzembowski ma na koncie równowartość ponad 130 tys. zł. Obaj jeżdżą dobrymi i nowymi samochodami.

Wczoraj na stronach internetowych Senatu (www.senat.gov.pl) zostały opublikowane kolejne oświadczenia majątkowe senatorów. 18 wcześniejszych zamieściliśmy w sobotnim „Dzienniku”.

**CZESŁAWA CHRISTOWA, SLD-UP, Szczecin,** zatrudniona na etacie profesora dwóch uczelni: Wyższej Szkoły Morskiej w Szczecinie oraz w Zachodniopomorskiej Szkole Biznesu. Dwa mieszkania: jedno o pow. 84 m kw. o wartości 105 tys. zł, drugie - o pow. 74,5 m kw. o wartości 176 tys. zł, domek letniskowy o wartości 90 tys. zł, garaż o wartości 22 tys. zł. Oszczędności - nie posiada. Dochód - z tytułu wykładowania 7,6 tys. zł brutto miesięcznie, natomiast stratę (w wysokości 430 zł) przyniosło w 2000 r. prowadzenie biura badań naukowych, które zajmuje się przeprowadzaniem ekspertyz, doradztwem oraz zarządzaniem przedsiębiorstwami i gospodarki morskiej. Samochody - skoda felicia (1997 r.) i peugeot 206 (1999 r.). Zaciągniętych sześć różnego rodzaju zobowiązań finansowych (kredyty, pożyczki) na łączną sumę 114 tys. zł.

**ZDZISŁAWA JANOWSKA, SLD-UP, Łódź,** prezes spółki doradztwa personalnego. Mieszkanie o pow. 97 m kw. o wartości 160 tys. zł, 8-arowa działka o wartości 30 tys. zł. Oszczędności - 736 funtów, 132 dolary i 214 marek. Dochody za 2000 r. - 900 zł z tytułu posiadania udziałów w spółce doradztwa personalnego. Wynagrodzenie - 4,1 tys. zł brutto miesięcznie z tytułu wykładowania (etat profesora nadzwyczajnego) w dwóch szkołach wyższych: Uniwersytecie Łódzkim oraz Wyższej Szkole im. Pawła Włodkowica w Płocku. Samochód - opel corsa (1998 r.). Zaciągnięty kredyt i pożyczka na łączną kwotę 61 tys. zł.

**RYSZARD JARZEMBOWSKI, SLD-UP, Toruń,** senator poprzedniej kadencji, wicemarszałek obecnej. Mieszkanie o pow. 63,5 m kw. o wartości 100 tys. zł, garaż o wartości 13 tys. zł. Oszczędności - 120,2 tys. zł i 619 dolarów. Dochód - pobiera wynagrodzenie senatora zawodowego, czyli łącznie 11,3 tys. zł (z tego 9 tys. zł stanowi uposażenie, które jest opodatkowane, a 2,3 tys. zł dieta, która jest zwolniona od podatku). Samochód - toyota corolla (2000 r.).

**MARIAN KOZŁOWSKI, SLD-UP,** Dom o pow. 118,3 m kw. o wartości 200 tys. zł, domek letni o pow. 25 m kw. o wartości 20 tys. zł. Oszczędności - 10 tys. zł. Dochód za 2001 r. - 15-20 tys. zł brutto z tytułu prowadzenia wykładów, udzielania porad naukowych, ekspertyz. Samochodu nie posiada.

**MARIAN LEWICKI, SLD-UP, Legnica.** Dom o pow. 231 m kw. o wartości 220 tys. zł, pięć mieszkań o łącznej powierzchni 262 m kw. i łącznej wartości 525 tys. zł, 25-arowa działka o wartości 90 tys. zł. Oszczędności - 1,2 mln zł, 140 tys. marek i 2 tys. dolarów, 810 akcji KGHM, 250 akcji Hutmenu SA i 1000 akcji Polifarbu. Dochód za 2000 r. - 154 tys. zł z tytułu doradztwa finansowego, 87,5 tys. zł - z tytułu zasiadania w radzie nadzorczej spółki „Automatyka-Miedź”, 5 tys. zł z tytułu udziałów w spółce cywilnej „Lokum”. Wynagrodzenie w 2000 r. - 360,5 tys. zł za pracę w spółce „Fosroc-Ksante”. Samochodu nie posiada.

**LONGIN PASTUSIAK, SLD-UP, parlamentaryzta zawodowy, marszałek Senatu, prof. Uniwersytetu Gdańskiego (urlop bezpłatny).** Dom o pow. 217 m kw. o wartości 800 tys. zł, mieszkanie o pow. 122 m kw. o wartości 450 tys. zł, 0,4-hektarowa działka o wartości 80 tys. zł. Oszczędności - 305 tys. zł, 27 tys. marek i 29,2 tys. dolarów. Dochód za 2000 r. - pensja poselska oraz 45 tys. zł za wykłady, publikacje i audycje telewizyjne. Samochody - daewoo nubira (1999 r.), daewoo matiz (2000 r.).

(K.W.)

W następnych wydaniach „Dziennika Polskiego” - kolejne oświadczenia majątkowe senatorów.

## Awans z Katowic

## Kazimierz Sz wajcowski - szefem CBŚ

Andrzej Borek, dotychczasowy szef Centralnego Biura Śledczego, złożył rezygnację ze stanowiska, którą przyjął komendant główny policji. Nowym szefem CBŚ został szef katowickiego oddziału biura Kazimierz Sz wajcowski.

- Katowickie biuro prowadziło ostatnio wielkie sprawy gospodarcze i kryminalne - m.in. bossów gangu pruszkowskiego Ryszarda Boguckiego i Ryszarda Niemczyka, byłego posła Marka Kolasieńskiego, byłego senatora Andrzeja Gawronika oraz sprawy afer: alkoholowej, węglowej i paliwowej - powiedział wczoraj Paweł Biedziak, rzecznik komendanta głównego policji.

Centralne Biuro Śledcze powstało na początku 2000 r. Do jego zadań należy walka z najgroźniejszą przestępczością - w sprawie terroru, handlu narkotykami, przestępczości zorganizowanej itp.

Nowego komendanta ma również rzeszowska policja. KGP poinformowała, że p.o. komendantem wojewódzkiej policji w Rzeszowie został Józef Gdański, dotychczasowy pierwszy zastępca odwołanego komendanta.

(PAP)

## Nie przygotowani na atak

## Krakowska Klinika Toksykologii jest jedynym w Polsce ośrodkiem mogącym zidentyfikować wszystkie substancje chemiczne

(INF. WŁ.) - Do 11 września w każdym podręczniku katastrof chemicznych było napisane, że jedynym krajem, który może sobie sam poradzić z terroryzmem chemicznym, są Stany Zjednoczone. Po 11 września nawet to hasło jest już nieaktualne - powiedział podczas wczorajszego seminarium na temat możliwości zarządzania szpitalami w sytuacjach kryzysowych prof. dr hab. med. Janusz Pach, kierujący Kliniką Toksykologii Collegium Medicum UJ.

Krakowska Klinika Toksykologii jest jedynym w Polsce ośrodkiem przygotowanym do identyfikacji wszystkich substancji chemicznych. Każda trucizna może być tu rozpoznana i oznaczona w czasie nie dłuższym niż 6 godzin. Niestety, w kraju nie ma „banku odtrutek”. Może się więc zdarzyć, że w wypadku ataku chemicznego specjaliści będą w stanie rozpoznać i nazwać zagrożenie, nie będzie jednak możliwości, by pomóc ludziom. Są także bardziej prozaiczne problemy.

- Atropina, popularna odtrutka przy skażeniu np. paralizującymi środkami bojowymi, pakowana jest u nas w ampułki o pojemności 1 mg, podczas gdy dawka ratunkowa wynosi od 2 do 6 mg - mówił prof. Pach. - Nawet jeśli optymistycznie przyjmiemy, że lek będzie dostępny, proszę sobie wyobrazić, ile ampułek trzeba będzie przepiłować, by starczyło - przy zmasowanym ataku - dla wszystkich potrzebujących.

Zdaniem prof. Pacha, kolejny atak terrorystyczny, jeśli do niego dojdzie, grozi nam nie z powietrza, ale ze strony mniej spodziewanej. - Po naszych drogach już jeżdżą żywe torpedy - tiry wypełnione różnego rodzaju substancjami - mówił profesor. - W ubiegłym roku przez śródek Krakowa przejechały 592 transporty z materiałami niebezpiecznymi, z czego ponad 70 proc. stanowiły materiały wybuchowe.

(E)

## Zakorkowany Kraków

Główne drogi były pokryte błotem pośniegowym

(INF. WL.) Ponad 30 kolizji odnotowała wczoraj krakowska drogówka. W większości przypadków winna była śliska jezdnia. Główne drogi były pokryte błotem pośniegowym, ale drogi boczne i osiedlowe pozostawały białe. W mieście tworzyły się potężne korki.

Na autobusy komunikacji miejskiej trzeba było czekać nawet do półtorej godziny, a kilka linii podmiejskich miało skrócone trasy – głównie tam, gdzie droga prowadziła stromo pod górę i było ślisko. Na nie odśnieżone drogi narzekali krakowski PKS; autobusy ze wszystkich kierunków przyjeżdżały z około godzinnymi opóźnieniami. Kursów jednak nie odwoływano. (MM)

## Dziś w Tatrach

# Lawinowa „czwórka”?

(INF. WL.) Na Podhalu wciąż sypie śnieg. Cieszą się z tego narciarze i właściciele wyciągów. Śniegu przybywa także w Tatrach. Prawdopodobnie TOPR ogłosi dzisiaj czwarty stopień zagrożenia lawinowego.

Ruch na „zakopiance” utrudniało wczoraj błoto pośniegowe. Pomimo pracy pługów i piaskarek, samochody miały duże problemy z pokonywaniem wzniesień, szczególnie w rejonie Rdzawki. W Zakopanem służby drogowe na bieżąco odśnieżały wszystkie ważniejsze ulice, ale na bocznych drogach kierowcy musieli bardzo uważać. W rejonie Cyrhli, Bukowiny Tatrzańskiej i Łysej Polany trasy są oblodzone i niebezpieczne.

W Zakopanem leży ponad 40 centymetrów śniegu. W górach jest go jeszcze więcej. Grubość pokrywy śnieżnej w Doli-



Ruch na „zakopiance” utrudniało wczoraj błoto pośniegowe

Fot. Beata Szkaradzińska

nie Pięciu Stawów Polskich przekroczyła metr. Niewiele mniej leży go na szczycie Kasprowego Wierchu oraz na Hali Gąsienicowej. Od dwóch dni obowiązuje w Tatrach trzeci stopień zagroże-

nia lawinowego, a jeżeli pogoda się nie poprawi, dzisiaj rano Tatrzańskie Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe ogłosi lawinową „czwórka”. (KOV)

## Na Podhalu ruszają kolejne wyciągi

# Apteczka na stoku

(INF. WL.) W tym roku pogoda sprawiła właścicielom podhalańskich wyciągów wspaniały prezent. Śnieg sypie niemal nieprzerwanie od siedmiu dni. Nic więc dziwnego, że uruchamiane są kolejne wyciągi. Nim jednak na stokach pojawią się narciarze, wszystkie trasy i urządzenia muszą zostać dopuszczone do użytku przez TOPR.

W tym roku obiekty narciarskie wizyty Adam Marasek, zastępca naczelnika TOPR. – Trasa musi spełniać wymogi bezpieczeństwa – tłumaczy Adam Marasek. – Ważna jest jej szerokość oraz odpowiednie zabezpieczenie przeskód tere-

nowych i trasy wyciągu. Jeżeli na stoku nie dyżuruje ratownik TOPR, musi się tam znajdować osoba przeszkolona w udzielaniu pierwszej pomocy. Oczywiście niezbędna jest także apteczka. Zastępca naczelnika TOPR odebrał już czternaście wyciągów.

W Zakopanem działa m.in. większość wyciągów na Nosalu oraz krótszy wyciąg krzeselkowy na Polanie Szymoszkowej. Niebawem ruszą krzeselka z Szymoszkowej na Pająkówkę oraz w Kotłach Gąsienicowym i Goryczkowym. Wkrótce uruchomione zostaną także wszystkie wyciągi w Bukowinie i Białce Tatrzańskiej. (KOV)

## „Wirnik” na Krzyżówce

Na Sądecku, Limanowszczyźnie i w Gorlickim intensywnie sypało

(INF. WL.) Wczoraj na Sądecku, Limanowszczyźnie i w Gorlickim intensywnie sypało. Samochody zjeżdżały z dróg dopiero wtedy, gdy kończyło się w nich paliwo lub trzeba było uzupełnić materiał do posypywania nawierzchni.

Na Krzyżówce – na trasie Nowy Sącz-Krynica – wraz z pługopiaszkami pracował pług wirnikowy. W pobliżu tej drogi zalegał nawet 80 cm śniegu. Rano przejeżdżający tamtędy kierowcy tirów musieli zakładać na koła łańcuchy.

Wszystkie drogi krajowe w Sądeckim były przejezdne, ale większość z nich pokrywała błoto pośniegowe. Przejezdne były podjazdy pod Ceniawę, Ptaszkową i Ropską Górę na trasie Nowy Sącz-Gorlice oraz Just na trasie Nowy Sącz-Kraków.

Również w powiecie limanowskim drogi były przejezdne. Na trasie Nowy Sącz-Limanowa, w tym także na podjeździe pod Wysokie, zalegał zjeżdżony śnieg. Drugie newralgiczne wzniesienie – na Gruszowcu – pokrywało błoto pośniegowe. Specjalistyczny sprzęt pracował także na drogach powiatu gorlickiego. (MIGA)

# Uciec grypie

Rozmowa z prof. LIDIĄ B. BRYDAK z Państwowego Zakładu Higieny w Warszawie, kierownikiem Krajowego Ośrodka ds. Grypy WHO

– Czy to prawda, że tegoroczna szczepionka przeciw grypie jest nietrafiona? Takie opinie pojawiły się w krakowskim środowisku medycznym.

– Kraków co roku ma jakieś dziwne wątpliwości dotyczące szczepienia przeciw grypie. Nie wiem, skąd się to bierze. Są to opinie nieprawdziwe, a nawet złośliwe. Myślę, że pochodzą z kręgów antyszczepionkowych. Gdyby szczepionka nie była trafiona, to Światowa Organizacja Zdrowia natychmiast powiadomiłaby o tym wszystkie 110 krajowych ośrodków do spraw grypy na świecie.

– Czy jednak nie istnieje możliwość pomyłki?

– Zawsze istnieje, ale dzięki współczesnym technikom biologii molekularnej skład antygenowy szczepionki przeciwko grypie można ustalić prawie w 100 procentach.

– Dlaczego więc grypa gnębi nas każdego roku, a często przybiera nawet postać epidemii?

– Odpowiedź jest prosta: bo szczepi się bardzo niewiele Polaków. Zużycie szczepionki w sezonie 1992/1993 wynosiło 0,52 dawki na 1000 mieszkańców, a teraz wynosi 92,4 dawki na 1000 mieszkańców. To znacznie więcej, ale jednak – jak widać gołym okiem – nadal bardzo mało.

Epidemie natomiast występują rokrocznie ze względu na zmienność i plastyczność wirusa grypy. Wystarczy, aby nastąpiła najdrobniejsza zmiana w łańcuchu aminokwasów, hemaglutyniny i neuraminidazy, które wchodzi w skład budowy wirusa, aby w populacji zaczął krążyć nowy szczep.

Epidemia to wzrost liczby zarejestrowanych przypadków

choroby na danym terenie, różniący się od poprzedniego sezonu. Dopiero kiedy pojawia się nowy typ lub podtyp wirusa, a zmianom podlegają już nie pojedyncze aminokwasy, lecz całe fragmenty łańcucha hemaglutyniny i neuraminidazy – i choroba ogarnia cały świat – mówimy o pandemii. Ale pandemii zdarzają się niezwykle rzadko. Największa ze znanych to „hiszpanka” z 1918 r., która spowodowała nie 20 milionów, jak sądzono do niedawna, ale aż 50 milionów zgonów! Dla porównania: 1 wojna światowa pochłonęła 9 milionów ofiar.

– Odkąd pojawiły się na naszym rynku szczepionki przeciw grypie, bardzo dużo mówi się o niebezpieczeństwach wynikających z powikłań pogrypowych. Czy nie przeceniamy trochę tych zagrożeń?

– Myślę, że raczej ich nie doceniałyśmy! Powikłania banalnej grypy bywają groźne i mogą dotyczyć układu oddechowego, serca, nerek, mogą wystąpić w postaci zespołu wstrząsów toksycznych, powikłań neurologicznych. Skutki powikłań pogrypowych powinny się rozpatrywać również w kategoriach społeczno-ekonomicznych, można je bowiem przeliczyć na pieniądze.

– Czy jest jakiś optymalny termin na szczepienie?

– Komitet Doradczy ds. Szczepień WHO mówi, że nie ma żadnych terminów granicznych; można zaszczepić się nawet w czasie trwania epidemii. Tylko osoby z grup podwyższonego ryzyka powinny to zrobić przed sezonem grypowym. Już po 7 dniach stajemy się odporni na grype.

Rozmawiała: ELŻBIETA BOREK

## Powiat tarnowski

# Kolizje i wypadki

(INF. WL.) Wczorajszy atak zimy szczególnie mocno dał się we znaki mieszkańcom południowej części powiatu tarnowskiego, bowiem wiele bocznych dróg nie było odśnieżanych. Problemy mieli m.in. kierowcy PKS jadący w stronę Janowic, Siedlisk i Trzemesnej.

Na drogach regionu tarnowskiego doszło wczoraj do 16 kolizji i kilku dość groźnie wyglądających wypadków.

Zima dokuczyła także pieszym, którzy często musieli brnąć w zaspach wysokich nawet na pół metra. – Od niedzieli, gdy opady śniegu się nasiliły, cały sprzęt służący do zimowego utrzymania dróg na terenie miasta, był wykorzystywany – powiedziała nam Inga Kłosowicz, szefowa TZDM-u. – Na szczęście opady nie były na tyle intensywne, aby sytuacji nie udało się opanować. (SMOL)

## Czekają na narciarzy

W Krynicy i Wierchomla



Przygotowania trasy na Jaworzynie

Fot. Jerzy Cebula

(INF. WL.) W Krynicy na Jaworzynie Krynickiej uruchomiono wczoraj trasę nr 1 (2650 m długości), a w Wierchomla ruszyły wszystkie wyciągi. Utrzymujący się mróz i padający od trzech dni śnieg sprawił, że znacznie poprawiły się warunki do uprawiania narciarstwa.

– Już od wielu dni przygotowujemy trasy dla narciarzy – powiedział nam Jan Łuszczewski, prezes spółki Kolej Gondolowa. – Od rana pracują urządzenia nasnieżające. Przy górnej stacji na Jaworzynie jest w tej chwili ponad 40 cm ubitego śniegu, przy dolnej około 25 cm. Dzisiaj będzie go znacznie więcej, bo cały czas śnieżymy. Rano zaczynamy prace przy stoku slalomowym nr 5. Śniegu jest już tam sporo, ale trzeba go dobrze ubić. Już dzisiaj można wspaniale pojeździć.

Mroźna pogoda sprzyja również przygotowaniom do sezonu w Stacji Narciarskiej Wierchomla. – Już od kilku dni pracują armatki śnieżne. Oczywiście bardzo pomógł nam śnieg naturalny – powiedziała nam Irena Świtarsz z Wierchomla. – Od dzisiaj czynne są wszystkie wyciągi. Jeździć można od samej góry do dolnej stacji. Stok jest oświetlony do godz. 20 w weekendy, a w ciągu tygodnia w zależności od liczby narciarzy. Pokrywa śniegu wynosi 40-80 cm. (JEC)

## Powiat jasielski

# Półtorametrowe zasy

(INF. WL.) Półtorametrowe zasy sparaliżowały wczoraj rano komunikację w okolicach Folsza (pow. jasielski) w Beskidzie Niskim. Z kolei pomiędzy Brzozowem a Zmiennicą – pow. brzozowski – utknęły trzy autobusy PKS.

Odwołany został też poranny kurs do Dobryni (pow. jasielski), nie dojechał pierwszy autobus do Wysokiej Strzyżowskiej i Moszczańca, a do godz. 11 nie jeździły autobusy z Brzozowa do Krosna przez Zmiennicę, Malinówkę. Autobusy kursujące po najbardziej zawianych drogach miały od kilku do 30 minut opóźnienia.

Do południa drogowcy niemal całkowicie opanowali sytuację. Warto podkreślić, że kierowcy jeździli niezwykle ostrożnie; policjanci odnotowali jedynie kilka kolizji.

W ciągu ostatniej doby na Podkarpaciu spadło od kilku do kilkunastu centymetrów śniegu. Największy opad – 16 cm – stacja hydrologiczno-meteorologiczna odnotowała w Dukli. Tam grubość pokrywy śnieżnej wynosiła wczoraj 25 cm. W Beskidzie Niskim najwięcej śniegu było w Wisłoczku (38 cm, w tym 10 cm świeżego). W Bieszczadach, w Cisnej było 52 cm (12 cm świeżego), w Wetlinie – 50 (8) i w Żubraczem – 45 (10). (ST)

## Powiat dąbrowski

# Pierwszy poddmuch zimy

(INF. WL.) Intensywne opady śniegu – w niedzielę i wczoraj – przyczyniły się do pierwszych kolizji i wypadków na drogach powiatu dąbrowskiego.

Wczoraj rano policjanci z drogówki odnotowali trzy kolizje i jeden wypadek. Wszystkie na drodze krajowej Tarnów – Kielce na odcinku pomiędzy Żelazówką i Smęgorzowem. Obrażań ciała doznał m.in. pieszy, który nieprawidłowo szedł „krajówką” w Gruszowie Małym.

Kilka samochodów, bez większych szkód, wyładowało też w rowie. – Najczęstszą przyczyną wypadków jest zbyt duża prędkość i niedostosowanie sposobu jazdy do warunków atmosferycznych. – podkreśla komisarz Marek Banaś, kierownik Sekcji Ruchu Drogowego Powiatowej Komendy Policji w Dąbrowie Tarnowskiej. – W najbliższych dniach będziemy szczególnie kontrolować stan techniczny samochodów. Nasilonie również zostaną działania mające na celu zdyscyplinowanie pieszych. (BAJA)



## Wstrzymane specjalizacje nauczycieli

(INF. WL.) Nauczyciele, którzy rozpoczęli starania o przyznanie stopnia specjalizacji zawodowej na krótko przed wejściem w życie Karty Nauczyciela - czyli przed 6 kwietnia 2000 r. - mogą do końca stycznia 2002 r. składać wnioski do kuratorów oświaty o dokończenie wstrzymanych postępowań kwalifikacyjnych.

Nowy system awansu zawodowego, wprowadzony ustawą z 6 kwietnia 2000 r., spowodował wstrzymanie postępowań kwalifikacyjnych ponad 6 tys. nauczycieli, którzy złożyli wnioski o przyznanie stopnia specjalizacji na krótko przed tym terminem.

Komisje ds. stopnia specjalizacji zawodowej powoływane były przy ośrodkach doskonalenia nauczycieli. Wszelkie dokumenty, zebrane wcześniej przez te komisje, mają - zgodnie z nowym rozporządzeniem - zostać przesłane do kuratoriów oświaty w terminie do 31 grudnia 2001 r. Kuratorzy zobowiązani są z kolei do powołania komisji kwalifikacyjnych, które przeanalizują dokumentację dorobku zawodowego nauczyciela i przeprowadzą z nim rozmowę kwalifikacyjną.

- W Małopolsce większość wniosków nauczycieli zostało rozpatrzonych przed i zaraz po wprowadzeniu Karty Nauczyciela. Nie spodziewamy się zatem wielu podań w tej sprawie - mówi Jerzy Lackowski, małopolski kurator oświaty.

Przyznanie stopnia specjalizacji zawodowej miało dawniej głównie znaczenie prestiżowe i wiązało się z minimalną podwyżką zarobków nauczycieli. Obecnie jest także podstawą do skrócenia stażu na kolejny stopień awansu zawodowego.

(MWK)

## Ministerstwo Edukacji wyjaśnia

# Interpretacja matury

(INF. WL.) Jaki jest zakres przedmiotów do wyboru na maturze pomostowej, czyli starej z elementami nowej? Czy decyzję o wyborze formuły matury można zmienić po upływie wyznaczonego terminu? Kto i kiedy decyduje o zmianie formy egzaminu ustnego z języka polskiego i języka obcego? Takie pytania najczęściej zadają tegoroczni maturzyści i nauczyciele szkół średnich. Wątpliwości jest bardzo dużo, dlatego władze oświatowe opublikowały interpretację niektórych przepisów rozporządzenia w sprawie matury 2002.

\* Uczniowie zdający maturę pomostową mogą wybrać w części pisemnej nie tylko matematykę, historię, biologię lub język obcy, ale także chemię lub fizykę z astronomią. Dotychczas te dwa przedmioty mogli wybierać tylko uczniowie klas autorskich - obecnie będą mogli je zdawać uczniowie wszystkich klas za zgodą dyrektora swojej szkoły. Na liście przedmiotów do wyboru nie ma geografii, ponieważ jest to przedmiot

realizowany w szkołach średnich w niewielkim wymiarze godzin.

\* Decyzję o wyborze nowej matury uczniowie muszą podjąć do końca listopada tego roku. Zmiana decyzji po tym terminie jest niemożliwa. Uczniowie, którzy nie złożą pisemnego oświadczenia u dyrektorów szkół w wyznaczonym terminie, będą zdawać maturę pomostową.

\* Podczas matury pomostowej w ustnej części egzaminu z języka polskiego i języka obcego uczniowie będą mogli - zamiast jednego z trzech pytań z zestawu - przedstawić temat przygotowany przez siebie wcześniej. Ostateczną decyzję o takiej zmianie podejmuje uczeń po wylosowaniu zestawu pytań.

\* Z egzaminów maturalnych z języków obcych mogą być zwolnieni uczniowie mający określone certyfikaty językowe - z takiego prawa mogą skorzystać także absolwenci klas z rozszerzonym programem nauczania języka obcego.

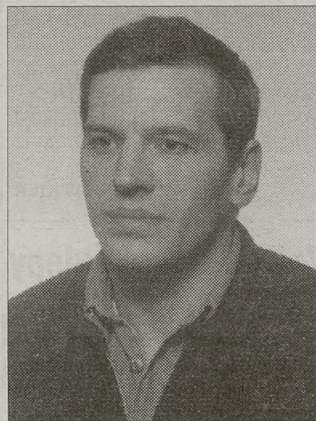
(MWK)

# Ujęto „inkasentów”

Dokończenie ze str. 1

Działali w różny sposób. Czasami mówili ofierze, że od prowadzonego interesu musi zapłacić „podatek” i żądali od kilku do kilkunastu tysięcy złotych. Innym razem oferowali pożyczkę. Gdy nieszczęśnik ją przyjął i nie spłacił w terminie pełnej kwoty, naliczali „odsetki” i „kary”. Za niedotrzymanie terminu spłaty, np. 15 tys. zł, po kilku miesiącach żądali 55 tys. zł. Grozili przy tym pobiciem i podpaleniem. Podczas „negocjacji” ostentacyjnie wykładali na stół broń palną. Te argumenty zwykle okazywały się wystarczające. Przedsiębiorcy płacili haracz - twierdzą policjanci.

- Grupa działała na terenie całej Małopolski, jednak najbardziej aktywnie w Krakowie.



W trakcie śledztwa ustalono, że jej szefem jest 33-letni mieszkaniec Krakowa, o ps. „Dżdź”, karany w przeszłości za rozboje. Został on zatrzymany podczas zasadzki

w jednym z krakowskich lokali i aresztowany przez sąd na trzy miesiące - dodaje podinspektor Dariusz Nowak.

Zatrzymano również mężczyznę o ps. „Pingwin” oraz rozesłano list gończy za 38-letnim Janem Stankiem, urodzonym w Kazimierzy Wielkiej (zgodę na publikację jego zdjęcia wydała Prokuratura Okręgowa w Nowym Sączu). Ma on na całym ciele tatuaże, m.in. na powiekach. Wielokrotnie był karany za rozboje i włamania.

Funkcjonariusze ustalają pozostałych członków grupy. Apelują także do osób, które były zmuszane do płacenia haraczu, o kontakt z Centralnym Biurem Śledczym w Krakowie - tel. 61 56 100 lub 997.

(EK)

# Świadkowie nieobecni

Proces krakowskiego dewelopera

Z powodu niestawiennictwa świadków znacznie przedłużył się proces krakowskiego dewelopera Ryszarda K., właściciela firmy Budco, oskarżonego o oszukanie 566 osób i firm na ponad 20 mln zł - poinformowano wczoraj w sądzie.

Początkowo osoby pokrzywdzone działalnością nieuczciwego dewelopera masowo chciały uczestniczyć w procesie w charakterze oskarżycieli posiłkowych. Ze względu na brak miejsca i dobro procesu, Sąd Rejonowy dla Krakowa Krowodrzy ograniczył liczbę oskarżycieli posiłkowych do czterech osób. Zdaniem sądu, miało to zapewnić „właściwy i szybki przebieg procesu, co leży w interesie wszystkich stron”.

Dwie osoby reprezentują ponad 260 oszukanych klientów, zrzeszonych w „Stowarzyszeniu poszkodowanych klientów firmy Budco”, dwie są oskarżycielami posiłkowymi indywidualnie.

W miarę trwania procesu okazało się jednak, że pokrzywdzeni klienci tracą zainteresowanie procesem. Na dwudziestu wzywanych świadków stawiła się np. trzy osoby.

W końcu sąd zaprzestał wyznaczania sprawy na całoniewą wokandę; wyznacza ją razem z innymi sprawami, wzywając po kilku świadków na każdą rozprawę. Takie postępowanie znacznie jednak przedłuży proces. - Liczymy jeszcze na mobilizację świadków - powiedział sę-

dzia Tomasz Grebla, przewodniczący wydziału karnego sądu.

29-letniemu Ryszardowi K. zarzucono wyłudzenie mienia wartości ponad 20 mln zł na szkodę 502 prywatnych inwestorów i firm, wobec których zobowiązał się do wybudowania mieszkań bądź domków jednorodzinnych, i na szkodę 64 firm budowlanych, którym nie zapłacił za wykonane prace.

Jak ustaliła prokuratura, z zebranej kwoty 20 mln 300 tys. zł tylko 3 mln 600 tys. zł przeznaczono na wybudowanie dwóch budynków przy ul. Tuchowskiej, mieszczących 20 wykończonych mieszkań i 24 w stanie surowym, i rozpoczęcie innych inwestycji; około miliona zł zostało zwróconych inwestorom; 1 mln 300 tys. zł pochłonął fundusz reklamowy i reprezentacyjny.

Znaczną część pieniędzy właściciel firmy przeznaczył na własne potrzeby, m.in. wybudował willę pod Krakowem, kupił tereny w Piwnicznej pod wyciąg narciarski i zakupił luksusowe samochody, w tym jeepa cherokee, buicka, suzuki, daihatsu, fordą i kilka mercedesów. Majątku tego pozbawił się, sprzedając go najbliższemu i znajomym, kiedy zaczęły się kłopoty firmy.

Prokuratura nie zdołała ustalić, co stało się z około 5 milionami złotych, które wpłynęły do firmy.

Kolejne zarzuty wobec Ryszarda K. to działanie na niekorzyść wierzycieli poprzez wy-

zbywanie się majątku, utworzenie nowego podmiotu gospodarczego Budco Zachód SA i Ślązak Developer i wyprowadzenie tam majątku Budco oraz zaspokojenie części wierzycieli kosztem innych.

O udział w wyłudzeniu kierowanym przez Ryszarda K. oskarżeni są także Krzysztof K. - dyrektor ds. inwestycji i dyrektor generalny firmy, oraz Beata Z. - dyrektor handlowy i ds. marketingu.

Oskarżeni w śledztwie nie przyznali się do winy. Ryszard K. wyjaśniał, iż w swojej działalności natrafił na przeszkody związane z procedurami administracyjnymi, skomplikowanymi prawami własności gruntów i złymi warunkami atmosferycznymi.

Firma Budco działała w Krakowie od 1994 roku. Powstała na podstawie wpisu o prowadzeniu jednoosobowej działalności gospodarczej. Rychło się rozwinęła, tworząc filie w innych miastach Małopolski oraz w Katowicach, Częstochowie i Kielcach.

O swoich kłopotach zawiadomili prokuraturę pod koniec 1997 roku klienci, którym nie udało się skontaktować z właścicielem firmy. Kilka miesięcy później poszukiwany listem gończym Ryszard K. zgłosił się do prokuratury.

Proces w tej sprawie rozpoczął się w maju tego roku. Oskarżonemu grozi kara do 10 lat pozbawienia wolności.

(PAP)

# Nowa stara telewizja

(INF. WL.) - Chciałbym, by w nowej formule telewizji regionalnej znalazło się sporo miejsc dla problemów lokalnych, także dla promocji województwa - powiedział „Dziennikowi” wojewoda małopolski Jerzy Adamik. Wczoraj w Urzędzie Wojewódzkim wojewoda spotkał się z przedstawicielami Telewizji Polskiej.

Spotkanie zdominowała kwestia zmiany formuły 3 Programu TVP.

- Zmiany, nad którymi pracowaliśmy, już od kilku miesięcy wprowadzamy na przetomie stycznia i lutego - powiedział Andrzej Czaplinski, dyrektor programowy ośrodka krakowskiego. - Od tej pory trzeci program telewizji publicznej będzie miał profil informacyjno-publicystyczny. Dziennie nadawać będziemy kilkanaście serwisów wiadomości, w tym co najmniej cztery serwisy lokalne. Więcej będzie programów publicystycznych i reportaży. To przekształcenie oznacza rezygnację z innych form, głównie filmów, tenów i programów rozrywkowych, np. młodzieżowego-(\$)Witnika. Tak będzie wyglądać program od poniedziałku do piątku, w weekend będzie bowiem lżejszy.

Wojewoda zobowiązał się wspierać stację „bazą informacyjną”, w zamian poprosił o większe zainteresowanie tematyką lokalną, zwłaszcza inwestycjami dokonywanymi w województwie.

(NIKA)

# Pomoc i wyróżnienie

Fundusze stypendialne UJ na rok akademicki 2001/2002



Fot. Anna Kaczmarz

(INF. WL.) Blisko 200 studentów, doktorantów oraz pracowników naukowych przyjęło wczoraj z rąk rektora UJ, prof. Franciszka Ziejki, dyplomy funduszy stypendialnych im. Adama Krzyżanowskiego, Stanisława Estreichera, Stanisława Pignonia oraz królowej Jadwigi.

Uroczystość wręczenia dyplomów odbyła się w auli Collegium Novum UJ. - Cieszymy się, że możemy pomóc Państwu i to jest nasz jedyny cel - mówił prof. Franciszek Ziejka do zgromadzonych stypendystów. Przypomniał on również, że takie wydarzenie odbywa się po raz pierwszy w historii uczelni.

Pierwszy fundusz, im. Adama Krzyżanowskiego (profesor UJ, ekonomista, żył w latach 1873 - 1963), został powołany decyzją Senatu UJ w marcu 2000 roku. Jego celem jest wspieranie pracowników naukowych UJ, mających szczególne osiągnięcia w pracy badawczej i dydaktycznej. W roku akademickim 2001/2002 stypendium w wysokości 1000 lub 2000 złotych (przynawane co miesiąc) otrzymało 35 osób z trzech zespołów nauk: humanistycznych, społecznych i prawnych; przyrodniczych i ścisłych oraz medycznych. Jedynym darczyńcą tego Funduszu jest Fundacja Kulturalna Rodziny Pruszyńskich.

Fundusz im. Stanisława Estreichera (profesor prawa UJ, żył w latach 1869-1939) powstał w październiku 1999 r. Jego zadaniem jest pomoc finansowa najzdolniejszym studentom i doktorantom UJ, mającym wysokie średnie ocen z całego okresu studiów. W tym roku stypendium w wysokości 500 lub 1000 złotych przyznano 67 osobom. - To dla mnie bardzo ważna pomoc, ponieważ jest to jedyne źródło mojego utrzymania. Część tych pieniędzy przeznaczę też na przygotowania do pracy magisterskiej - mówi Marzena Bąba, stypendystka Funduszu im. Stanisława Estreichera, studentka Wydziału Historycznego UJ.

W tym roku po raz pierwszy przyznano stypendium z Funduszu im. Stanisława Pignonia (1885-1968 - historyk literatury). Fundusz ma wesprzeć młodzież akademicką pochodzącą z małych miast oraz wsi, znajdującą się w trudnej sytuacji materialnej. Fundusz obejmuje swym zasięgiem wszystkie krakowskie szkoły wyższe oraz trzy Państwowe Wyższe Szkoły Zawodowe z Krosna, Tarnowa i Nowego Sącza. Podczas kwalifikacji wyłoniono z 10 szkół wyższych 52 stypendystów. Przez cały rok akademicki 2001/2002 otrzymywać oni będą, co miesiąc, pomoc w wysokości 400 zł. - Odbieram to jako wielkie wyróżnienie i zaszczyt, ale także jako dług wdzięczności, który muszę spłacić w przyszłości - mówi Dorota Wolak, stypendystka Funduszu im. Stanisława Pignonia, pochodząca ze Szczucina.

Czwarty fundusz Królowej Jadwigi, powstał dla upamiętnienia faktu przekazania przez nią całego majątku na rzecz odnowienia Akademii Krakowskiej. Skierowany jest on do doktorantów oraz pracowników naukowych szkół wyższych z krajów Europy Środkowo-Wschodniej, bałkańskiej oraz byłego ZSRR. Na rok akademicki 2001/2002 przyznano w sumie 180 stypendiów. Otrzymać je 120 naukowców (na 1-, 2-miesięczne staże) oraz 60 studentów (na pobyt semestralny) z trzynastu krajów. Oprócz pomocy materialnej, odpowiednio w wysokości 1500 i 500 zł, otrzymują oni także pokój w domu studenckim oraz ubezpieczenie.

Funduszami zarządza rektor UJ przy udziale Rady Funduszu, wybranej spośród samodzielnych pracowników naukowych wszystkich wydziałów. Profesor Franciszek Ziejka zapewniał wczoraj, że pieniądze te pochodzą wyłącznie od osób prywatnych i instytucji. - Nie otrzymaliśmy na ten cel ani jednej złotówki z budżetu państwa - zapewniał. Łączna kwota pieniędzy przeznaczona na tegoroczne stypendia wynosi 1 600 tys. złotych.

(MAJER)

Przez całą dobę dobra muzyka radio "Gramy na Życzenie" w poniedziałki od 19.00 Pisz do nas rak@rak.krakow.pl Polecamy sprzęt z SIGMA COMPUTERS

**rak**  
100,5 FM  
Akademia Górniczo - Hutnicza

**KOMPUTERY NOTEBOOKI**  
APOLLO Sp. z o.o.  
Kraków, ul. Czarnowiejska 97A  
tel./fax 637 53 74  
www.APOLLO.net.pl

!!! Najniższe ceny w Krakowie !!!

# Gospodarka

## Rada w hucie

Resort gospodarki zapowiada rychłe połączenie HTS i HK

(INF. WŁ.) Dzisiaj w Hucie im. Tadeusza Sendzimira zbierze się Rada Nadzorcza firmy. Związkowcy z HTS spodziewają się, że podczas posiedzenia zostaną poruszone kwestie związane z bieżącym funkcjonowaniem zakładu i planami na najbliższą przyszłość. Resort gospodarki zapowiada tymczasem, że jeszcze w tym roku rozpocznie się proces tworzenia struktur podmiotu Polskie Huty Stali (PHS), który powstanie m.in. z połączenia Hut Sendzimira i Katowice.

Oczekujemy, że Rada Nadzorcza ustosunkuje się do stawianych przez nasz związek pytań, dotyczących zarządzania hutą, zwłaszcza w obliczu otwartego konfliktu w zarządzie - powiedział nam wczoraj Mieczysław Kucharski - przewodniczący „Solidarności 80” w HTS. Chodzi o aktywny udział jednego z członków zarządu HTS w przygotowywaniu (na zewnątrz HTS) procedury szybkiego powołania PHS-u.

Jednak i cytowany wyżej Mieczysław Kucharski, i Władysław Kielian - przewodniczący KRH Solidarność w HTS,

mają wątpliwości, czy w najbliższych dniach uda się doprowadzić do powstania pierwszej części PHS.

Pierwszym etapem tworzenia Polskich Hut Stali, zgodnie z ujawnionymi planami nowego rządu, miałyby być powołanie struktury koncernowej na bazie majątku Hut Katowice i Sendzimira. Kolejnym etapem byłoby powstanie holdingu złożonego z opisanego koncernu i kilku innych polskich hut: Cedler, Florian, Częstochowa i in. Najprawdopodobniej najbliższe dni dadzą odpowiedź na pytanie: jakie są szczegółowe plany rządu wobec hutnictwa.

Wiadomo, że jednym z pierwszych kroków mogłoby być powołanie wspólnego zarządu dla HTS i HK. Już w ubiegłym tygodniu nieoficjalnie sugerowano, że taki zarząd powstanie lada dzień i - co więcej - jego prezesem nie będzie ani Piotr Janeczek - szef HTS, ani Andrzej Capiga - kierujący HK. Wspomina się, że stanowisko prezesa miałyby objąć Jerzy Podsiadło związany wcześniej ze Stalexportem.

Dla Polskich Hut Stali poszukuje się inwestora strategicznego - najprawdopodobniej zagranicznego (wymienia się ISPAT z Indii i tzw. Konsorcjum Europejskie).

\*\*\*

Gdy kilka dni temu zapytaliśmy w Ministerstwie Gospodarki o szczegóły ewentualnego procesu łączenia Sendzimira z Katowicami, usłyszeliśmy, że nadzór właścicielski nad hutami sprawuje... resort skarbu. Można by uznać, że pracownicy biura prasowego Ministerstwa Gospodarki mieli zły dzień i całą sprawę skwitować uśmiechem (nadzór nad hutnictwem na razie niezaprzecalnie sprawuje MG), gdyby nie złowieszczą wypowiedź: w HTS właśnie trwa przygotowywanie układu z wierzycielami (łącznie zobowiązania przekraczają miliard złotych - do układu sąd zakwalifikował ok. 0,5 miliarda), a nad Hutą Katowice wciąż wisi widmo niesplaconego kredytu „konsorcjalnego”, także zliczonego w setkach milionów złotych. Dodajmy też, że żadne zakłęcia o „koniecznej współpracy” nie ukryją faktu istnienia ryzyka, iż połączenie hut może dokonać się kosztem jednej z nich.

JACEK ŚWIDER

Kto przejmie Wawel?

## Apetyt na słodczyce

- Decyzja o sprzedaży posiadanych przeze mnie akcji Wawelu niemieckiemu inwestorowi Gustav F.W. Hamester będzie zależać głównie od wielkości deklarowanych przezeń środków na przyszłe inwestycje - powiedział „Dziennikowi” Eugeniusz Małek, przewodniczący rady nadzorczej ZPC Wawel SA, który obecnie dysponuje ok. 22 proc. głosów na walnym zgromadzeniu spółki.

Tyle samo głosów posiada przedsiębiorstwo Gustav F.W. Hamester z siedzibą w Hamburgu, jedna z największych prywatnych firm na świecie zajmujących się przetwórstwem kakao. Niemcy stali się akcjonariuszami krakowskiego producenta słodczy w maju tego roku, kupując od BIG Banku Gdańskiego spółkę zależną Wawelu Marat Sp. z o.o., będącą właścicielem 13,69 proc. jego kapitału akcyjnego (odpowiada to 8,97 proc. głosów na walnym zgromadzeniu). W niecały tydzień później inna spółka zależna Wawelu, WIK, sprzedała inwestorowi z Hamburga firmę DOT, która posiadała ok. 7 proc. głosów na WZA.

Wówczas pojawiły się pierwsze pogłoski o przejmowaniu Wawelu przez inwestora strate-

gicznego, którym ma być właśnie Gustav F.W. Hamester. Niechętna tej sytuacji część akcjonariuszy złożyła nawet wniosek do Komisji Papierów Wartościowych i Giełd o zbadanie zawartych przez Niemców transakcji. Komisja nie potwierdziła jednak tych obaw, a w miniony wtorek udzieliła zgody Eugeniuszowi Małkowi i firmie Gustav F.W. Hamester na zakup pakietów akcji pozwalających na przekroczenie odpowiednio 33 i 50 proc. głosów na WZA krakowskiego producenta słodczy.

Nabywanie obu pakietów akcji może nastąpić w nieprzekraczalnym terminie do 31 grudnia 2001 r. Oznacza to, że decyzja o dalszych losach Wawelu należy obecnie do Eugeniusza Małka. - W przyszłym tygodniu podejmiemy rozmowy na temat strategii rozwoju firmy - powiedział Małek. - Jeśli moje warunki zostaną zaakceptowane, niewykluczone, że zdecyduję się na sprzedaż akcji. Firma bardzo potrzebuje kapitału na dalszy rozwój i ugruntowanie swojej pozycji na rynku. Jednak, w zależności od przebiegu negocjacji, możliwe jest również zawarcie porozumienia o wspólnym zarządzaniu firmą - dodał.

(B.CH.)

## Miniobrót

Niewielkie zainteresowanie nowym produktem GPW

- Zainteresowanie inwestorów Mini WIG 20, nowym produktem Giełdy Papierów Wartościowych, w pierwszym dniu notowań nie było duże - powiedział „Dziennikowi” Bartłomiej Nocoń z Biura Maklerskiego BPH SA. - Większość klientów domów maklerskich pytała o zasady obrotu, nie licząc zdecydowali się na złożenie zlecenia.

Mini WIG 20, czyli jednostki indeksowe na indeks WIG 20, to papier wartościowy, który naśladuje zmiany procentowe wysokości tego indeksu. Przeznaczony jest głównie dla inwestorów indywidualnych. - Umożliwia pośrednie inwestowanie w WIG 20 - mówił podczas piątkowej konferencji dla mediów Adam Maciejewski, dyrektor działu notowań GPW. - Zamiast kupować poszczególne akcje wchodzące w skład indeksu, co wymagałoby zawarcia 20 różnych transakcji, a więc zapłaty bardzo wysokiej prowizji, inwestor może nabyć jednostkę indeksową po znacznie niższej cenie.

(B.CH.)

Znikają małe sklepy

## Handlowa wojna

- W ciągu najbliższych kilku lat sklepy wielkopowierzchniowe mogą opanować nawet 70 proc. wewnętrznej rynku - prognozuje Polska Izba Handlowa (PIH).

W tym czasie może zniknąć nawet 300 tys. z około 1 mln małych sklepów i punktów handlowych. Takie dane przedstawił Andrzej Lewiński, szef PIH, na konferencji „Polski handel detaliczny a integracja europejska”.

Polska Izba Handlowa to organizacja zrzeszająca polskie firmy posiadające sieci sklepów, a także sieci dystrybucyjne i hurtownie.

Inne prognozy przedstawiła Polska Organizacja Handlu i Dystrybucji (POHD), zrzeszająca największe zagraniczne sieci handlowe działające w Polsce (m.in. Auchan, Tesco, Geant). Według niej, udział w rynku sklepów wielkopowierzchniowych wyniesie 40-50 proc. Według Andrzeja Falińskiego, sekretarza generalnego POHD, upadnie też znacznie mniej małych sklepów. - W dużej mierze zależy to jednak od ingerencji sektora publicznego, czyli władz centralnych i samorządowych - ocenił Faliński.

Według niego, potrzebą chwili jest rozpoczęcie dialogu, jak włączyć małe i średnie firmy w system wielkiego handlu. - Jednym z rozwiązań łączenia małego handlu z dużym są galerie handlowe, gdzie w tym samym budynku obok sklepów typu supermarket pojawiają się też małe punkty handlowe - powiedział Faliński.

Obecnie, według ocen PIH, hipermarkety, supermarkety i sklepy dyskontowe (jak Zabka czy Biedronka) kontrolują około 30 proc. polskiego handlu. Według różnych wyliczeń, takich sklepów jest w Polsce od 2 do 5 tysięcy, w tym około 180 hipermarketów.

- Największym zagrożeniem dla drobnego handlu nie są jednak super- i hipermarkety, lecz sieci sklepów dyskontowych - uważa Andrzej Lewiński. Jego zdaniem, w najbliższych latach do Polski wejdzie dodatkowo co najmniej kilka zachodnich firm specjalizujących się w sprzedaży dyskontowej.

- Może to oznaczać w przyszłości nie tylko upadek większości małych sklepów, ale także wielu małych i średnich producentów, którzy nie będą się mogli przebić ze swoimi produktami do hiper- czy supermarketów. Już w tej chwili ci producenci mają problem ze sprostaniem konkurencji - twierdzi Lewiński.

Jako powód podał m.in. wymaganie przez duże sklepy znacznego obniżania cen oferowanego przez producentów towaru. - Często są to ceny poniżej kosztów produkcji, ale wytwórcy godzą się na to, bo to jedyna szansa sprzedaży produktu - wyjaśnił Lewiński. Innym problemem jest konieczność odebrania nie sprzedanego towaru tuż przed końcem terminu jego ważności. - W praktyce oznacza to przerzucenie kosztów na producenta, co przy niskich cenach oferowanych przez duże sklepy powoduje ogromne trudności z utrzymaniem się na rynku - mówił.

(PAP)

### Koniunktura

↓ WIG 20	1265,50	(-0,6%)
↑ Ocean	1,05 zł	(12,9%)
↓ Elektrim	13,10 zł	(-18,1%)
↓ 1 dolar**	4,0962 zł	(-0,13%)
↑ 1 marka**	1,8458 zł	(0,07%)
↑ ropa naftowa**	18,87 - 18,92 USD	

\*) kurs średni NBP

\*\*) cena otwarcia na Międzynarodowej Giełdzie Paliw w Londynie za baryłkę ropy Brent z Morza Północnego, z dostawą natychmiastową (€)

### Kursy w kantorach - w złotych

■ **KRAKÓW** - dolar, skup: 4,070, sprzedaż: 4,095, marka, skup: 1,830, sprzedaż: 1,840, funt, skup: 5,740, sprzedaż: 5,800, frank fr. skup: 0,5420, sprzedaż: 0,5500, frank szw. skup: 2,430, sprzedaż: 2,490, szyling, skup: 0,2600, sprzedaż: 0,2615.

■ **NOWY SĄCZ** - dolar, skup: 4,050, sprzedaż: 4,180, marka, skup: 1,820, sprzedaż: 1,890, funt, skup: 5,730, sprzedaż: 5,910, frank fr., skup: 0,543, sprzedaż: 0,565, frank szw., skup: 2,430, sprzedaż: 2,515, szyling, skup: 0,2590, sprzedaż: 0,2675, korona czeska, skup: 0,1060, sprzedaż: 0,1120, korona słowacka, skup: 0,0825, sprzedaż: 0,0890.

■ **TARNÓW** - dolar, skup: 4,060, sprzedaż: 4,100, marka, skup: 1,830, sprzedaż: 1,845, funt, skup: 5,725, sprzedaż: 5,780, frank fr., skup: 0,5370-0,5430, sprzedaż: 0,5490-0,5500, frank szw., skup: 2,430, sprzedaż: 2,470, szyling, skup: 0,2590, sprzedaż: 0,2600-0,2620.

■ **OŚWIĘCIM** - dolar, skup: 4,060, sprzedaż: 4,150, marka, skup: 1,815, sprzedaż: 1,850, funt, skup: 5,690, sprzedaż: 5,850, frank fr., skup: 0,5400, sprzedaż: 0,5540, frank szw., skup: 2,415, sprzedaż: 2,480, szyling, skup: 0,2575, sprzedaż: 0,2625.

(DER), (PAW), (JT), (KIM)

### Tabela NBP nr 229/2001 (z 26 XI) Kurs średni zmiana w %

Australia	1 AUD	2,1206	-0,14
Austria	1 ATS	0,2624	0,08
Belgia	100 BEF	8,9492	0,06
Czechy	1 CZK	0,1090	0,18
Dania	1 DKK	0,4850	0,04
Estonia	1 EEK	0,2308	0,09
Finlandia	1 FIM	0,6072	0,07
Francja	1 FRF	0,5504	0,07
Grecja	100 GRD	1,0595	0,07
Hiszpania	100 ESP	2,1697	0,06
Holandia	1 NLG	1,6382	0,07
Irlandia	1 IEP	4,5839	0,06
Japonia	100 JPY	3,3016	-0,03
Kanada	1 CAD	2,5618	-0,02
Luksemburg	100 LUF	8,9492	0,06
Norwegia	1 NOK	0,4535	-0,53
Portugalia	100 PTE	1,8007	0,06
Niemcy	1 DEM	1,8458	0,07
USA	1 USD	4,0962	-0,13
Szwajcaria	1 CHF	2,4628	-0,21
Szwecja	1 SEK	0,3862	0,36
Węgry	100 HUF	1,4341	0,26
W. Brytania	1 GBP	5,8092	0,72
Włochy	100 ITL	0,1864	0,05
strefa euro	1 EUR	3,6101	0,06

### Otwarte Fundusze Emerytalne wartości jednostek rozrachunkowych z 23.11.2001 r.

OFE	23-11-2001	22-11-2001	zmiana w proc.
AIG	12,62	12,61	0,08
ALLIANZ POLSKA	13,19	13,18	0,08
BANKOWY	13,27	13,27	0,00
COMMERCIAL UNION	14,19	14,18	0,07
DOM	14,06	14,04	0,14
EGO	13,82	13,81	0,07
KREDYT BANK	12,35	12,36	-0,08
NATIONALE NEDERLANDEN	14,13	14,12	0,07
SAMPO	14,22	14,21	0,07
PBK ORZEŁ	13,91	13,91	0,00
PEKAO	13,50	13,48	0,15
POCZTYLION	13,33	13,32	0,08
POLSAT	14,29	14,27	0,14
PZU (Złota Jesień)	13,53	13,50	0,22
RODZINA	14,38	14,35	0,21
SKARBIEC-EMERYTURA	13,31	13,33	-0,15
WINTERTHUR	13,89	13,88	0,07
ZURICH SOLIDARNI	13,89	13,88	0,07

26 listopada 2001 r.

Notowania Giełdy Papierów Wartościowych

sesja nr 2200

Notowania rynku jednolitego

Table with columns: KURS (Min. zł, Maks. zł), AKCJE, Ostatni kurs, Zmiana %, OBRÓT (Wartość, Wolumen), Rynek, P/BV, P/E. Lists various stocks like 7Bulls, Agros, AmerBank, etc.

Notowania ciągle - podsumowanie

Summary table with columns: KURS (Min. zł, Maks. zł), AKCJE, KURS (Otwarcia, Zamknięcia), Zmiana %, OBRÓT (Wartość, Wolumen), Rynek, P/BV, P/E. Lists sectors like Akcje, Akcje NFI, Obligacje skarbowe.

Wartości indeksów giełdowych

Table with columns: Indeks, KURS (Otwarcia, Zamknięcia), Zmiana dzienna (% zamk./zamk.). Lists WIG, MIDWIG, NIF, etc.

Elektrim nad przepaścią

Słało się. Analitycy ING Barings obniżyli rekomendację dla papierów Elektrimu ze „zdecydowanie kupuj” na „sprzedaj”.

do kupowania nowych. Analitycy przewidują pogłębienie spadków w najbliższym czasie, jednak w nieco dłuższym okresie mogą, ich zdaniem, powrócić wzrosty.

To są tylko prognozy na przyszłość. Na razie mamy globalne spowolnienie gospodarcze i „presję podaży” obwieszczaną przez „technicznych”.

JACEK ŚWIDER

Table of fund performance: Fundusze inwestycyjne, 26-11-2001, zmiana w %. Lists various funds like Arka 3, Eurofundusz, etc.

Obroty (w tys. zł)

Table showing trading volumes for different categories: Notowania, ciągłe akcje, akcje NFI, jednolite akcje.

Liczba transakcji na rynku akcji

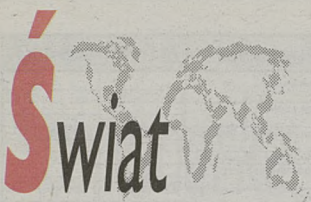
Table showing the number of transactions on the stock market: 14 860.

Kursy akcji (bez NFI)

Table showing stock prices: W górę 75, Bez zmian 58, W dół 97.

Uwaga

P - spółki z rynku podstawowego, R - spółki z rynku równoległego, W - spółki z rynku wolnego. \* zmiany proc. kursów oznaczają różnicę między ostatnim kursem podczas danej sesji a ostatnim kursem z sesji poprzedniej (zamknięcia do zamknięcia, fixing do fixingu); w przypadku braku obrotu na papierach podano kurs z poprzedniego notowania i zmianę równą „0,00”



# Ostatni bastion

Komandosi wylądowali na lotnisku koło Kandaharu

■ **OBLODZONA GRANICA.** W sąsiadującym z Polską powiecie Semily po czeskiej stronie Karkonoszy ogłoszony został wczoraj wieczorem stan klęski drogowej. W całym regionie drogi pokryte są lodem i nie nadają się do jazdy. Dyrektor Zarządu Dróg w Semilach Miroslav Mach poinformował, że przy bardzo trudnych warunkach atmosferycznych drogowcy nie byli w stanie zapewnić przejeźdźności dróg. Podobne warunki panowały wczoraj w większości górskich regionów Czech sąsiadujących z Polską.

■ **STAN WYJĄTKOWY W NEPALU.** Król Nepalu Gyanendra ogłosił wczoraj stan wyjątkowy po atakach maoiistowskich rebeliantów, walczących o obalenie monarchii. O wprowadzenie stanu wyjątkowego rząd Nepalu zwrócił się do króla po weekendowych walkach. W ciągu trzech dni w atakach maoiistów na posterunki policji i pozycje wojska zginęło prawie 230 osób, w tym 76 żołnierzy.

■ **GORBACZOW W SZPITALU.** Były prezydent ZSRR Michaił Gorbaczow został wczoraj hospitalizowany w Centralnym Szpitalu Klinicznym w Moskwie, gdzie poddany zostanie badaniom, bowiem - jak podały źródła z jego otoczenia - jest „wyczerpany”.

Około tysiąca amerykańskich żołnierzy uczestniczy w rozpoczętym w Afganistanie nowym etapie operacji antyterrorystycznej, opatrzonym kryptonimem „Szybkie wyzolenie”. Talibowie deklarują walkę „do ostatniego tchu”. Prezydent USA George W. Bush ogłosił wczoraj, że wojna przeciwko talibom wkracza w niebezpieczną fazę i należy się liczyć z ofiarami.

W nocy z niedzieli na poniedziałek na lotnisku pod Kandaharem wylądowała pierwsza grupa amerykańskich żołnierzy. Jednocześnie samolotami przywozi się ciężki sprzęt, w tym artylerię i czołgi. Transport materiałów dla amerykańskich oddziałów rozpoczęła Bundeswehra.

Samo miasto - ostatni bastion talibów - było wczoraj rano celem amerykańskich nalotów dywanowych, prowadzonych także przez samoloty Hercules AC-130. W Kandaharze, według Sojuszu Północnego, przebywa wciąż zarówno przywódca talibów muła Mohammad Omar, jak i lider Al-Kaidy, Osama ben Laden.

Wokół Kandaharu zaciska się pętla oddziałów amerykańskich i wojsk pasztuńskiej opozycji. Zdaniem obserwatorów, uderzenie na miasto jest kwestią najbliższych dni.

- *Postanowiliśmy walczyć z siłami USA do naszego ostatniego tchu* - oświadczył tymczasem rzecznik talibów, Maulwi Abdullah, cytowany przez afgańską agencję prasową AIP.

Pod Kandaharem nie ma sił Sojuszu Północnego - jego przedstawiciele zapowiadają, że udadzą się tam jedynie dowódcy wojskowi, a ich zadanie polegać ma na „doradzaniu” dowództwu lokalnych sił pasztuńskich.

Desantowi Amerykanów i operacji Pasztunów pod Kandaharem towarzyszy bitwa o Spin Boldak na granicy z Pakistanem. Zdobyć miasta ma zasadnicze znaczenie, miejscowość leży bowiem na głównym szlaku zaopatrzeniowym łączącym Kandahar z Pakistanem.

Sojusz Północny poinformował o upadku ostatniego bastionu talibów w północnym Afganistanie - miasta Kunduz. Wokół Kunduzu nie zostały stłumione do końca poszczególne ogniska oporu talibów i wspierających ich obcokrajowców.

W obozie pod Mazar-i-Szarif trwa bunt wziętych do niewoli talibów i walczących po ich stronie obcokrajowców. Większość jeńców zginęła, ale pozostali przy życiu bronią się dalej - pisze w poniedziałek AP.

Wcześniej współpracownik uzbeckiego generała Raszida Dostuma zapewniał, że prawie wszyscy jeńcy zamknięci w XVIII-wiecznej twierdzy w Kali Dżangi zginęli. Jednak korespondent agencji AP pisze, że mimo wysiłków oddziałów Sojuszu Północnego wspieranych przez amerykańskie lotnictwo i jednostki specjalne przed zapadnięciem zmroku nie było jasne, czy bunt udało się stłumić.

Z relacji Associated Press wynika, że setka jeńców zaba-



Życie w Kabulu wraca do normalności. Afgańczycy grają w piłkę obok modlącego się w pobliżu boiska muzułmanina. Talibowie zabrali m.in. noszenia krótkich spodenek.

Fot. PAP/AP

rykadowała się w jednej z wież XVIII-wiecznej fortecy i stamtąd ostrzeliwuje wojska opozycji. Jeden z amerykańskich doradców określił sytuację mianem samobójczej akcji.

Buntownicy użyli m.in. moździerzy i broni raketowej. Nie wiadomo, skąd mieli rakiety - prawdopodobnie nie tylko przemycili broń do obozu, ale również przejęli znajdujący się na miejscu arsenał.

Rebelia wybuchła w niedzielę. Więźniowie, przesłuchiwa- ni w obozie przez Sojusz oraz

Amerikanów, zabrali strażnikom broń - karabiny, broń maszynową i granaty - i wznieśli zbrojny bunt. Zginęło około 40 żołnierzy Dostuma, a jeden z jego najbliższych współpracowników został ranny.

W intensywnych bombardowaniach amerykańskich, jakie zaczęły się w kilka godzin później, zginęło bardzo wielu zbuntowanych więźniów - w większości Pakistańczyków, Arabów i Czeczenów, walczących wcześniej u boku talibów. Nieznana jest na razie

ich liczba - szacunki wahają się od 300 do 800.

„Wszyscy zostali zabici, kilku aresztowaliśmy” - powiedział przedstawiciel Sojuszu Zaher Wahadat. Inny dowódca podał, że z rebeliantami walczyły strzelcy dwa tysiące żołnierzy, a kolejni są w drodze.

Sojusz Północny potwierdził śmierć w Kali Dżangi przedstawiciela amerykańskich służb specjalnych. Z ostatnich relacji wynika, że amerykański doradca, który przesłuchiwał na miejscu jeńców, nie padł ofiarą strzelaniny, lecz - jak twierdzi jeden z obecnych na miejscu dziennikarzy - został przez więźniów rozbrojony i zamordowany z zimną krwią.

Pentagon zaprzecza informacjom o śmierci „żołnierza USA”. Reuters sugeruje, że zabity był funkcjonariuszem CIA, ale agencja nie komentuje tych doniesień.

Rzeczniczka Pentagonu Victoria Clark potwierdziła natomiast, że pod Mazar-i-Szarif wskutek nalotów rannych zostało pięciu Amerykanów. Ich życiu nie zagraża niebezpieczeństwo, ale trzech z nich przewieziono do szpitala w Uzbekistanie.

Dzisiaj w hotelu w Petersberg pod Bonn w Niemczech rozpocznie się konferencja z udziałem przedstawicieli czterech grupowań afgańskich. Podczas kilkunastodniowych obrad spróbują oni uzgodnić, kto ma sprawować władzę w Afganistanie po upadku reżimu talibów.

(PAP)

100% zgodności dawcy z biorcą.



Za 80% ceny.

Tylko oryginalne części zamienne gwarantują, że Twój Mercedes będzie długo żył. Dlatego zawsze opłaca się z nich korzystać. Teraz - tym bardziej, kiedy oferujemy Ci oryginalne części po szczególnie niskich cenach. Na przykład, komplet klocków hamulcowych przednich do Mercedesa 190 za 121 zł. Dodatkowo, zapewniamy 20% rabat na montaż zakupionych części znajdujących się w naszej specjalnej ofercie. Gdzie? W każdym Autoryzowanym Punkcie Obsługi Mercedes-Benz. Zapraszamy.



Oferta specjalna dotyczy modeli: 190 (model 201), Klasa E (model 124), Klasa C (model 202)\*, Klasa A\*, Vito\*, Transporter T1.

Mercedes-Benz

ASO MERCEDES-BENZ JAN KOSMOWSKI,

Kraków, ul. Ofiar Dąbia 2; tel. (012) 414 21 24, (012) 412 95 18, (012) 413 84 44

KRZYSZTOF KAPERA S.A., Kraków, ul. Mogilska 120; tel. (012) 411 95 55

Sobiesław Zasada Ltd Sp. z o.o. Autoryzowany Dealer Mercedes-Benz,

Kraków, ul. Armii Krajowej 17; tel. (012) 639 55 25

Jan Paweł II przyjął Wojciecha Jaruzelskiego

## Szukanie podpory

Jan Paweł II przez ponad pół godziny rozmawiał wczoraj wieczorem w Watykanie z generałem Wojciechem Jaruzelskim. Były prezydent został przyjęty na własną prośbę.

Po audiencji Jaruzelski podkreślił, że ta ósma z kolei rozmowa z Janem Pawłem II była dla niego bardzo ważna i cenna. Dodał, że audiencja nie była wyrazem jego „chęci znalezienia w osobie papieża jakiejś podpory wobec własnych problemów”.

- *Dla mnie najważniejszym autorytetem jest społeczeństwo i jego opinia. W tym oczywiście*

*niezwykle cenna jest dla mnie opinia papieża - powiedział generał Jaruzelski. - Nie proszę go jednak ani o rozgrzeszenie, ani o poparcie.*

Podsumowując swoje spotkanie z papieżem Jaruzelski powiedział: - *Sam fakt, że papież przyjął świadczy o tym, że docenia i to, co zrobiliśmy politycznie.*

Generał Jaruzelski przybył do Rzymu na zaproszenie Centrum Studiów nad Pojednaniem Międzynarodowym, gdzie we wtorek wygłosi wykład zatytułowany - „W 12. rocznicę nowej Polski”.

(PAP)

## Szkoła zbrodni

Amerkańskie nastolatki chciały dokonać masakry

Trzech nastolatków ze szkoły średniej w New Bedford w amerykańskim stanie Massachusetts zostało wczoraj oskarżonych o przygotowanie zamachu na nauczycieli i kolegów ze szkoły.

Chłopcy zamierzali powtórzyć krok po kroku scenariusz wydarzeń z Kolorado z 1999 roku, gdzie dwóch uczniów ze szkoły średniej w Columbine zastrzeliło z zimną krwią 12 kolegów i nauczyciela, ciężko zraniło 20 osób, a następnie popełniło samobójstwo. Był to jeden z najtragiczniejszych incydentów pod koniec lat 90. Secret Service opracowało wówczas metody mające zapobiec tego typu tragediom. Środki te wprowadzono w tysiącach amerykańskich szkół, m.in. w New Bedford High. W szkole tej urządzano między innymi specjalne warsztaty, w czasie których młodzi ludzie uczyli się okazywać zaufanie rodzi-

com, opiekunom czy wychowawcom.

O przygotowywanym zamachu w New Bedford High poinformowała nauczyciela jedna z uczennic, która podsłuchiwała rozmowę chłopców.

17-letni Eric McKeehan i dwóch 15-latków, których tożsamości nie ujawniono z powodu młodego wieku, zostali aresztowani w minioną sobotę. Policja przesłuchuje jeszcze dwóch innych chłopców, którzy są podejrzani o współudział w przygotowywaniu zamachu.

Za zwolnienie z aresztu McKeehan sędzia wyznaczył kaucję w wysokości 10 tys. dolarów, a za wypuszczenie dwóch jego współników po 5 tys. dolarów.

W domu jednego z podejrzanych znaleziono m.in. materiały do budowy bomby, noże, naboje. Matka McKeehana powiedziała, że jej syn zaczął się zachowywać agresywnie, przekłu-

wał ciało i zakładać kolczyki, nosić punkowskie fryzury po nagłej śmierci swojego ojca we wrześniu tego roku.

New Bedford, niewielkie portowe miasto leżące 80 kilometrów na południe od Bostonu, jest jedną z sześciu miejscowości w USA, gdzie w tym roku, dzięki współpracy młodzieży z dorosłymi, zapobieżono masakrze w szkole.

- *Przed zamachem w Columbine, „donosicielstwo” było dla młodzieży nie do zaakceptowania, a kapuś był osobą godną najwyższej pogardy i wysokiej kary - mówi James Alan Fox, profesor kryminalistyki na Northeastern University w Bostonie.*

Od 1974 r. uczniowie dokonali 37 zamachów na kolegów i nauczycieli. W trzech czwartych przypadków o planach zamachowców wiedziała przynajmniej jedna osoba, która te informacje zachowała dla siebie.

ELŻBIETA RINGER (USA)

**Protestanci zakończyli protest**

# Wojna o szkołę



Fot. PAP/EPA

Dzieci z katolickiej szkoły w północnym Belfaście poszły wczoraj na zajęcia w towarzystwie rodziców po tym, jak zakończył się trwający 12 tygodni protest lojalistów.

Lojaliści wielokrotnie próbowali blokadować drogę do szkoły katolickiej, która znajduje się na terenie enklawy zamieszkałej przez protestantów. Grupy protestanckich mieszkańców dzielnicy Ardoyne wiele razy atakowały patrole policji butelkami z benzyną, petardami, cegłami i kamieniami. (PAP)

# Mapa korupcji

Korespondencja „Dziennika” z Wilna

Litewscy urzędnicy są skorpupowani - wykazały badania opinii publicznej, przeprowadzone przez międzynarodową organizację Transparency International. Dwa ankietyowanych przyznało, że wręczyło urzędnikom łapówkę w wysokości 2 milionów litów (ok. 2 mln zł).

Twórcy raportu sporządzili mapę korupcji na Litwie. Badania dowiodły, że średnia łapówka, którą wręcza urzędnikowi zwykły obywatel, wynosi 811 litów. Kwota ta jest o 50 litów wyższa od średniej miesięcznej płacy na Litwie. Przedsiębiorcy płacą dziesięciokrotnie więcej - średnio 8031 litów.

Łapówkarstwo jest powszechnym zjawiskiem zwłaszcza w dużych miastach, jak Wilno, Kowno, Kłajpeda.

Najwięcej łapówek wręczanych jest funkcjonariuszom policji (zwłaszcza drogowej) i pracownikom urzędów celnych. Biznesmeni przekupują bardzo

często inspekcję podatkową, zaś zwykli mieszkańcy wręczają łapówki głównie lekarzom.

Korupcja nie ominęła również administracji państwowej. Najczęściej przekupywani są urzędnicy samorządowi, najrzadziej pracownicy urzędów centralnych.

Aż 72 proc. mieszkańców Litwy uważa, że łapówki pomagają w rozwiązaniu ich problemów. 61 proc. ankietyowanych jest gotowych wręczyć łapówkę. W ciągu ostatnich 5 lat około 36 proc. zwykłych obywateli oraz 37 proc. biznesmenów przekupiło kogoś.

Jurgis Jurgelis, były szef Departamentu Bezpieczeństwa Państwa, zasiadający w Komitecie do walki z korupcją przy Radzie Europy (GRECO) twierdzi, że zwalczaniu przekupstwa przeszkadza niedostateczna jawność w życiu publicznym oraz słabe mechanizmy kontroli państwowej.

JADWIGA BIELAWSKA

# Recepta na Alzheimera

Dokończenie ze str. 1

U osób, które przyjmowały leki przez okres krótszy niż dwa lata, rezultat nie był lepszy niż u tych, które nie brały ich wcale. Ryzyko zachorowania zmniejszało się jednak proporcjonalnie do wydłużania się czasu przyjmowania leku. Naukowcy podkreślają, że u osób, którym przez długi czas aplikowano leki niesteroidowe, efekty były jednakowe, bez względu na przyjmowane dzienne dawki.

Badania pokazały jednak, że przyjmowanie leków nie dało takich efektów w przypadkach osób, u których pierwsze objawy choroby Alzheimera wystąpiły wcześniej lub dwa lata po rozpoczęciu kuracji. Oznacza to, że choroba ta zaczyna rozwijać się wiele lat wcześniej, niż pojawiają się jej pierwsze objawy, a środki, by zapobiec zmianom w mózgu, muszą być przyjmowane odpowiednio wcześniej.

Fakt pojawienia się objawów kilku rodzajów demencji wskazuje na to, że leki te zapobiegają wyłączeniu rozwojowi choroby Alzheimera.

Eksperti przestrzegają jednak, szczególnie osoby starsze, przed rozpoczęciem zażywania leków bez uprzedniego kontaktu z lekarzem. Badania wykazały, że zagrożenie wystąpienia krwotoku z żołądka lub jelit wzrasta wraz z wiekiem.

Ekspertyzy Erasmus Medical Center z Rotterdamu nie są pierwszymi, które wskazują na działanie zapobiegawcze tej grupy leków. Są to jednak „największe i najlepiej zaprojektowane badania” - twierdzą eksperci. Z tego powodu traktują jego wyniki jako przekonujące.

Naukowcy zapowiadają, że w następnej kolejności będą starali się ustalić minimalną dawkę leku, jaka zapobiega rozwojowi choroby.

(DL)

NAJWIĘCEJ GRANIA BEZ GADANIA

BLUE FM

97.7 MHz



AL. J. WASZYNGTONA 1, 30-204 KRAKÓW  
ANTENA TEL. (12) 2000-300, (12) 428-18-10, [www.radioblue.com.pl](http://www.radioblue.com.pl)  
REKLAMA TEL. (12) 625-08-20,

7771401



Promocja  
Świąteczna

Dorota Staszewska  
- Mistrzyni Świata  
Formuły Windsurfing

Już wiesz co chcesz na Gwiazdkę



Motorola T180  
199 zł

W zestawie Tak Tak dostaniesz pingwina Mikołaja i 50 SMS-ów.



Prezenty świąteczne

50 SMS-ów w zestawie



tak tak

\*Cena netto.  
Infolinia: 0 801 202 602  
(Całkowity koszt połączenia w wysokości jednej jednostki taryfikacyjnej wybranego operatora).  
Regulamin promocji dostępny jest na życzenie w punktach sprzedaży sieci Era.  
50 SMS-ów dotyczy wybranych modeli.  
[www.era.pl](http://www.era.pl)

DZIENNIK POLSKI

6 XII 2001 r.  
na łamach  
"Dziennika Rodzinnego"



Małopolski informator o tym, gdzie  
dobrze zjeść, potańczyć, posłuchać muzyki,  
spotkać się, spędzić miło wolny czas

GDZIE SIĘ  
BAWIC

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-87.



SKOK  
JAGIELLONIA

Lokaty - do 10 lat

- systematycznego oszczędzania
  - rentierskie
  - terminowe
- 14,5%

Kraków  
ul. Sokolska 13/26  
(w pobliżu Hali Korony),  
tel./fax (012) 260 18 80  
ul. Studencka 19,  
tel./fax (012) 422 04 54

Wieliczka - ul. Legionów 14,  
tel./fax (012) 288 18 80

Brzesko - ul. Okocimska 5,  
tel./fax (014) 66 34 740

Pożyczki  
ROR-y

Fundacja dla Uniwersytetu Jagiellońskiego  
PO RAZ KOLEJNY OGŁASZA ZAPISY NA KURSY PRZYGOTOWAWCZE  
psychologia, socjologia, religioznawstwo, pedagogika, filozofia,  
anglistyka, historia, polonistyka, filozofia, filmoznawstwo, teatrologia  
oraz dodatkowe grupy na roczne  
prawo, politologia i stosunki międzynarodowe.  
Informacje i zapisy: Fundacja dla UJ, ul. Karmelicka 34, Kraków,  
tel. 632 38 30, 631 13 70, 422 10 33 wew. 1211  
www.fundacja.uj.pl, e-mail: biuro@fundacja.uj.pl

## Ich Troje w STU

Telewizyjna relacja i płyta

(INF. WŁ.) Najpopularniejszy obecnie polski zespół popowy - Ich Troje - wystąpi w najbliższą niedzielę o godz. 18 w Teatrze STU. Będzie to koncert akustyczny zorganizowany przez TVP.

- Zdecydowaliśmy się zaprezentować nasz materiał w wersji „unplugged” po raz pierwszy w historii zespołu - podkreśla Maciej Durczak, menedżer Ich Troje. - W programie znajdują się wszystkie największe przeboje grupy - ze szczególnym uwzględnieniem ostatniego albumu - „Ad. 4”. Koncert zostanie zarejestrowany przez telewizyjną „dwójkę” i będzie wyemitowany w późniejszym terminie.

Zapis koncertu ukaże się już w grudniu na płycie DVD i kasecie VHS. Specjalna, świąteczna edycja tych wydawnictw, będzie zawierała dodatkowo singel z pięcioma nagraniami Ich Troje, które nie znalazły się na ich ostatniej płycie - „Ad. 4”. (GZL)

## Beata z Kasią

Córka zaśpiewa ze słynną mamą

(INF. WŁ.) Beata Kozidrak, wokalistka grupy Bajm, przygotowuje drugi solowy album.

- Mam już gotowe prawie wszystkie kompozycje - powiedziała nam piosenkarka. - Większość z nich jest moja, kilka napisała para autorów znana z mojego debiutanckiego krążka: Szot - Abramek oraz Maria Dobrzyńska, która gra na co dzień na „klawiszach” w Bajmie. Chciałabym, aby ten album różnił się od swojego poprzednika. Mam na niego dwa pomysły: albo będą to piosenki zaśpiewane z towarzyszeniem dużej orkiestry, albo znajdzie się na nim rytmiczna muzyka taneczna o polsko-afrykańskim charakterze. Przyznam szczerze, że po koncercie „Teraz Polska”, na którym wystąpiłam z orkiestrą, nabrałam ochoty na tego typu śpiewanie. Jeśli nie przy okazji mojej drugiej płyty solowej, to na pewno w przyszłości

wrócę do tego pomysłu i nagram orkiestrowe wersje moich największych przebojów.

Na solowej płycie Beaty Kozidrak zadebiutuje jej 19-letnia córka - Kasia. - Chciałabym, aby była przy nagrywaniu, wspomagała mnie wokalnie w studio i wyrażała swoje opinie o poszczególnych kompozycjach - podkreśla artystka. - Mógłby to być dla niej wstęp do własnej kariery. Nie chcę jej, w tak młodym wieku, oddawać w obce ręce - wiem z własnego doświadczenia, jakie stresy i problemy towarzyszą młodym ludziom startującym w show-biznesie. Dlatego chcę ją przed tym uchronić. Po nagraniu wspólnej płyty z mamą Kasia Kozidrak rozpocznie przygotowania do realizacji samodzielnego albumu.

Prace nad drugim, solowym albumem Beaty Kozidrak rozpoczną się już pod koniec tego roku. (GZL)

Grzegorz Tusiewicz

Cały ten jazz

## Tydzień funku

Już w poniedziałek zacząłem wędrowki „za jazzem”, gdy odwiedziłem piękną nową siedzibę Akademii Muzycznej w budynku dawnego Komitetu Wojewódzkiego. Okazją był koncert kończący Spotkania Perkusyjne, które zorganizował prof. Jan Pilch. Koncert składał się z dwóch części, pierwszej klasycznej i drugiej nieklasycznej. Specjalnie nie używam słowa jazzowej, aby nie zawęzić horyzontu postrzegania muzyki przez artystów o bezsprzecznie jazzowej proveniencji.

W pierwszej klasycznej części naprzód znakomita perkusistka Gertruda Szymańska z kobiecą delikatnością, ale i z temperamentem wykonała solową kompozycję Keviną Volansa. Po niej na scenę weszło sześciu perkusistów z grającym na kotłach Tomaszem Flammerem na czele i wykonali efektownie kompozycję Johna Becka.

Druga część wieczoru była prezentacją grupy wibrafonisty Bernarda Maselego - Globetrotters z gościnnie występującym holenderskim perkusistą Nippy Noyą. Prawie że fabularny program złożony z kompozycji Maselego wykonany został bravurowo przez zespół w składzie minimalnym, gdyż poza wyżej wymienionymi wystąpili Jerzy Głowczewski na saksofonach i flecie i nowa twarz w polskiej wokalistyce jazzowej Kuba Banach. Posłużono się zatem wcześniej nagraną sekcją rytmiczną, czego serdecznie nienawidzę. Ale pomimo to zachwylił mnie Nippy Noya w wirtuozerskim pokazie gry na tamburynie i kabazie w niesłychanie szybkich tempach. Tego nie słyszy się często. Muzyczna fabuła koncertu była wędrowką po różnych źródłach

inspiracji - od Afryki, kolebki rytmu, do Azji, a nawet Szkocji (utwór zagrany na bis). Czary-mary w poetyce bliskiej Pata Metheny i Gary Burtona.

Jan Pilch zamierza za rok, w miarę zdobytych środków, zorganizować kilkudniowy festiwal perkusyjny, do czego jest na pewno predestynowany, jako nie tylko znakomity pedagog, ale przede wszystkim jako wybitny perkusista jazzowy i również ceniony wykonawca współczesnej muzyki klasycznej.

W środę w Piecu grała grupa OH, której część programu jest przygotowana na dyskietce, więc na tym koncercie nie zjawiałem się. W sobotę w Harrisie grała kolejna formacja wykonująca jazz fusion - Funk the Nite i nie miałem tym razem żadnej alternatywy. Na szczęście każda muzyka opiera się na umiejętnościach wykonawców, a „sobotni” zespół połączył w swoim składzie doświadczenie i młodzieńczy entuzjazm, gorącą ekspresję i chłodny profesjonalizm. Kwartet w składzie Ryszard Krawczuk - saksofon altowy, Jarek Śmietana - gitara, Paweł Mąciwoda - gitara basowa, Artur Malik - perkusja wykonał w konwencji funkowej kompozycje członków zespołu i przerebione standardy jazzowe (Blue Monk, All blues). Po raz kolejny okazało się, że mniej istotna jest stylizacja, a ważniejsze zaangażowanie i umiejętności. Oczywiście najjaśniejszym światłem zabłysnął gościnnie występujący z Funk the Nite - Jarek Śmietana, ale Paweł Mąciwoda nie ustępował mu kroku.

Zagrali trzy sety, a w ostatniej części występu, gdy efektowne solo wykonał Artur Malik, publiczność w Harrisie wrzała.

odśłuchujesz  
ile chcesz



IDEA

Teraz odśłuchuj wiadomości nagrane na Twoją pocztę głosową na okrągło - i nie martw się, że minuty lecą. W POPIe poczta głosowa jest całkowicie bezpłatna. We wszystkich starych i nowych POPach aktywacja poczty oraz odśłuchiwanie wiadomości nie kosztuje ani grosza! I nie traktuj tego jako prezent na Gwiazdkę. Darmowa poczta głosowa należy Ci się na codzień, nie tylko od święta.



łączy z ludźmi

(z pocztą głosowąza darmo)

\*ceny netto

www.idea.pl

infolinia: 0 801 234567

koszt połączenia: 1 jednostka taryfikacyjna wg cennika TP 5.A.

# Sklonowany embrion - wątpliwy sukces naukowców ACT

## Watykan potępia klonowanie ludzkiego embrionu

Watykan „jednoznacznie” potępił w poniedziałek sklonowanie ludzkiego embrionu przez amerykańskich naukowców. Stolica Apostolska uznała w oświadczeniu, że jest to manipulacja ludzkim życiem, a nie prostymi komórkami.

Według Watykanu, doświadczenie amerykańskich uczonych zobowiązuje go do „potwierdzenia z naciskiem, że początek życia ludzkiego nie może być ustalony na podstawie konwencji na pewnym etapie rozwoju embrionu”.

„Ten początek w rzeczywistości przypada na pierwszy moment istnienia samego embrionu - podkreślił Watykan. Przypomniał też, że w dziedzinie badań nad komórkami macierzystymi „można iść innymi drogami”.

(PAP)

## Pod groźbą ekskomunikacji

Rosyjski Kościół prawosławny wypowiedział się wczoraj przeciwko klonowaniu ludzkich embrionów.

„Każdemu wyznawcy prawosławia, który będzie się zajmował tego typu badaniami lub korzystał z ich wyników dla ratowania własnego zdrowia, grozi ekskomunikacja - powiedział przedstawiciel Patriarchatu Moskiewskiego ojciec Anatolij Ilin.

W ten sposób ustosunkował się do informacji o pomyślnym sklonowaniu ludzkiego embrionu przez amerykańskich naukowców.

Ojciec Ilin przypomniał, że „według prawa kanonicznego niszczenie ludzkich embrionów jest porównywalne z aborcją, a więc z morderstwem”.

(PAP)

## Zbrodnia przeciwko ludzkości

Minister zdrowia Włoch Girolamo Sirchia nazwał klonowanie człowieka zbrodnią przeciwko ludzkości. Jego zdaniem, o badaniach nad klonowaniem we Włoszech powinien zdecydować parlament.

Prof. Sirchia jest zdania, że raport dotyczący klonowania, opracowany dwa lata temu przez specjalną komisję pod kierownictwem prof. Renato Dulbecco (laureata Nagrody Nobla w dziedzinie fizjologii i medycyny w 1975 r.), jest, po ostatnich amerykańskich eksperymentach, niewystarczający.

Zdaniem ministra, rozbieżności wśród specjalistów co do rozmaitych technik klonowania powinny skłonić parlament do debaty w tej sprawie.

Minister Sirchia ocenił, że pilnie potrzebne są we Włoszech również ustawy zakazujące klonowania człowieka i handlu komórkami jajowymi.

(PAP)

Eksperci w USA są podzieleni w ocenie wagi eksperymentu przeprowadzonego przez firmę Advanced Cell Technology (ACT), która twierdzi, że udało się jej wyklonować pierwszy ludzki embrion.

Podana w niedzielę wiadomość o tym - podawanym wszakże w wątpliwość - sukcesie wywołała już jednak żywe reakcje polityków, specjalistów od bioetyki i przywódców religijnych na temat filozoficzno-etycznych implikacji klonowania embrionów.

Naukowcy z ACT ogłosili, że wyklonowali ludzki embrion - co dotychczas udawało się tylko w odniesieniu do zwierząt - i oświadczyli, że eksperyment otwiera drogę do uzyskiwania komórek macierzystych z embrionów. Z komórek tych powstają wszystkie tkanki organizmu, i można je zatem będzie wykorzystywać do regeneracji uszkodzonych tkanek i organów.

Krytycy zwracają jednak uwagę, że wytworzone w ACT embriony obumarły w fazie powstania organizmu złożonego z zaledwie sześciu komórek, już po kilku godzinach, kiedy nie można było z nich otrzymać komórek macierzystych. Ich uzyskanie możliwe jest dopiero po co najmniej pięciu dniach.

„Komórki przestały się dzielić, przestały się zachowywać tak, jak autorzy eksperymentu by chcieli, w związku z czym nie otrzymali

materiału, z którego można by otrzymać komórki macierzyste. Proces zatrzymał się na sześciu komórkach, a to jest za mało - powiedział doktor genetyki z Uniwersytetu Bostońskiego, Brygida Berse.

Dr George Seidel, specjalista od klonowania z Uniwersytetu Colorado, oraz jeden z pionierów klonowania w USA, dr Steen Willadsen, w rozmowie z dziennikiem „New York Times” nazwali nawet eksperyment w ACT „kompletną porażką”.

Naukowcom zależy na otrzymaniu komórek macierzystych z klonowania, ponieważ stwarza to perspektywę transplantacji tkanek nie grożących odrzuceniem przeszczepu - wyprodukowane bowiem z tych komórek tkanki byłyby genetyczną kopią tkanek chorej osoby.

Prezes ACT Michael West powiedział, że jego firma nie zamierza klonować embrionów dla reprodukcji, czyli tworzenia w laboratorium identycznych ludzkich osobników. Nawet jednak klonowanie dla celów terapeutycznych wywołuje zastrzeżenia.

Naukowcom zależy na otrzymaniu komórek macierzystych z klonowania, ponieważ stwarza to perspektywę transplantacji tkanek nie grożących odrzuceniem przeszczepu - wyprodukowane bowiem z tych komórek tkanki byłyby genetyczną kopią tkanek chorej osoby.

## Przekroczona linia

### Biały Dom apeluje o uchwalenie zakazu klonowania

USA oświadczyły wczoraj, że doniesienie o sklonowaniu ludzkiego embrionu oznacza „pierwsze przekroczenie linii, której przekraczać nie należy”.

Rzecznik Białego Domu Ari Fleischer powiedział, że to, co się wydarzyło, wskazuje na potrzebę wprowadzenia przez amerykańskie władze zakazu takiego klonowania.

Rzecznik Białego Domu oświadczył, że tego typu klonowanie można porównać z klonowaniem człowieka i stanowi „pierwsze przekroczenie linii

etycznej, której przekraczać nie wolno”, o czym wielokrotnie mówił prezydent George W. Bush.

Fleischer powiedział, że prezydent „będzie działał w kierunku wprowadzenia zakazu klonowania”. Zaapelował też do Senatu o przyjęcie ustawy, którą w tym roku przegłosowała Izba Reprezentantów.

Na mocy przyjętej stosunkiem głosów 265 do 162 ustawy, wszelkie klonowanie ludzkich embrionów byłoby nielegalne.

(PAP)

## Nie tą drogą

### Przeszczepy zamiast klonowania

Pierwsze sklonowanie ludzkiego embrionu w USA nie jest ani przełomem naukowym, ani sensacją - uważa prof. Piotr Stępień z Instytutu Biochemii i Biofizyki PAN.

Eksperyment przeprowadzony w USA, o którym poinformowano w niedzielę, miał na celu uzyskanie komórek macierzystych do terapii. Doświadczenie się nie udało - bardzo wczesne zarodki z nieznanymi przyczyn obumarły.

Według niego, istotne jest, że eksperyment nie służył klonowaniu reprodukcyjnemu, czyli stworzeniu kopii osobnika, lecz miał doprowadzić do wytworzenia komórek macierzystych do terapii. - Eksperyment wzbudza kontrowersje, ponieważ dla wielu osób zarodek - nawet w tak wczesnej fazie rozwoju - jest człowiekiem - przypomniał prof. Stępień.

Dodał, że istnieją technologie alternatywne wobec klonowania embrionu, np. pozyski-

wanie komórek macierzystych z organizmów dorosłych. - Ale to się jeszcze nie udało do końca. Istnieją jednak bardzo silne przesłanki, że takie eksperymenty będą kiedyś prowadzone - uważa profesor.

- Sądzę, że niepowodzenia tego typu prób tym bardziej kierują naukę w stronę uzyskiwania komórek macierzystych z organizmu dorosłej osoby z ominięciem metody klonowania i bez tworzenia zarodków - mówił.

Według prof. Stępnia, będzie to miało wiele zalet. - Po pierwsze, będzie niekontrolowane, po drugie - tańsze, po trzecie - będą wykorzystane komórki pacjenta, zatem przeszczepy nie będą odrzucane - wyliczał prof. Stępień.

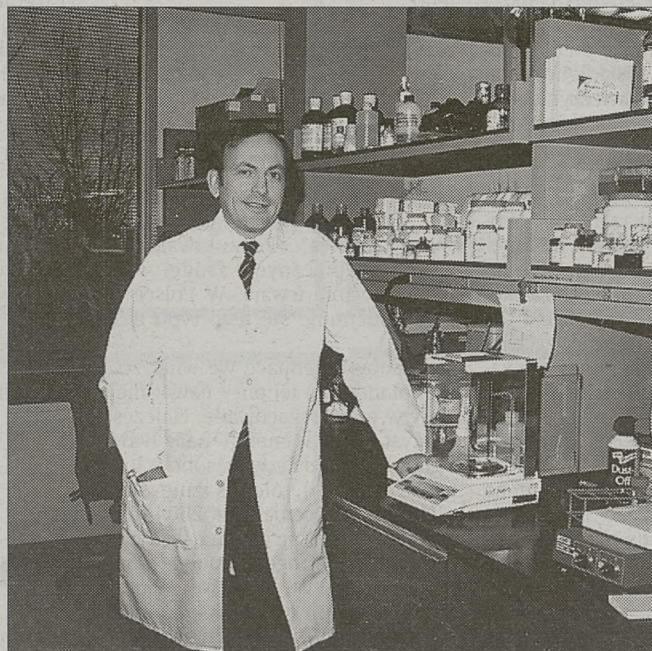
- Sądzę, że to będzie metodą przyszłości, nie zaś klonowanie. Ten nieudany eksperyment pokazuje, że alternatywne drogi są tym bardziej warte eksploracji i tym cenniejsze - uznał. (PAP)

## Sprawa Pana Boga

- Kościół nie zgadza się na klonowanie ludzkich zarodków, ponieważ uważa, że życie człowieka zaczyna się od chwili poczęcia - powiedział „Dziennikowi” ojciec Stanisław Łucarz, jezuita.

Embrion - zgodnie z nauką Kościoła katolickiego - jest człowiekiem, którego nie wolno zabijać, a hodowanie embrionów dla celów leczniczych prowadzić musi nieuchronnie do niszczenia wielu zarodków zbędnych już dla potrzeb terapii.

- Życie ludzkie nie jest w gestii człowieka, a tylko Boga; prowadząc eksperymenty genetyczne nad zarodkami ludzkimi wdzieramy się w Jego domenę - kontynuuje ojciec Stanisław Łucarz. - Bóg dał nam rozum, ale też wymaga od nas przestrzegania danego nam prawa, które nie ogranicza nas, a jedynie chroni przed arogancją, pychą. Nie powinniśmy wykorzystywać naszych możliwości w taki sposób, który pozwoliłby na zniszczenie nas samych. Manipulowanie przy klonowaniu człowieka porównałbym do podkładania bomby zegarowej pod etyczne fundamenty ludzkości. (K.W.)



Michael D. West, prezes prywatnej amerykańskiej firmy Advanced Cell Technology Inc. Naukowcy z ACT poinformowali, że udało im się sklonować embrion ludzki. Chodzi nie o klonowanie reprodukcyjne, czyli w celu stworzenia nowego identycznego osobnika, tylko dla celów terapeutycznych. Sklonowany embrion ma posłużyć jako źródło komórek macierzystych, z których powstają komórki wszystkich innych tkanek. (PAP/EPA)

## Preparowanie świadomości

Propagowanie eksperymentów takich jak klonowanie embrionu ludzkiego, z pominięciem ich etycznych aspektów, prowadzi do preparowania świadomości i zniezuczenia, zauważa bp Stanisław Stefanek.

- Klonowania embrionu ludzkiego dokonała firma prywatna. Ogłaszanie wyników eksperymentu to sprawa rynkowa. Żadna z firm, które prowadzą doświadczenia na embrionach ludzkich, nie mówi o ubocznych efektach takich działań - mówił bp Stanisław Stefanek - przewodniczący Rady Episkopatu ds. rodziny - komentując doniesienie na temat sklonowania embrionu ludzkiego przez amerykańską firmę ACT.

Według biskupa Stefanka, podstawowy efekt uboczny tego typu doświadczeń to „zmiana definicji człowieka”.

(PAP)

- Człowiek przestaje być osobą, zaczyna być towarem handlowym - można go reprodukować i sprzedawać - nawet, jeśli go się sprzedaje jemu samemu - mówi bp Stefanek.

Obserwując zaplecze eksperymentów z wykorzystaniem ludzkich zarodków bp Stefanek mówi o „degradacji kulturowo-etycznej”. Przypomina, że z punktu widzenia filozofii i antropologii integralnej embrion jest osobą ludzką. - Jak się nas oswoi, że to „tylko” embrion, wówczas zaczynamy patrzeć na niego jak na „kawałek jakiejś rzeczy” - ostrzega bp Stefanek.

Bp Stefanek uważa, że propagowanie eksperymentów takich jak klonowanie embrionu ludzkiego, z pominięciem ich etycznych aspektów, prowadzi do transformacji - preparowania świadomości.

(PAP)

## To żaden wyczyn

Z naukowego punktu widzenia sklonowanie embrionu ludzkiego przez uczonych amerykańskich nie ma szczególnego znaczenia - uważa austriacki specjalista, ginekolog-endokrynolog prof. Johannes Huber.

Powiedział on wczoraj, że sklonowanie embrionu przez amerykańskich uczonych, o którym poinformowano dzień wcześniej, jest „igraszką” i „nie jest wyczynem intelektualnym”.

Zdaniem austriackiego naukowca, zastosowana metoda podziału komórki bez zapłodnienia

jest znana od około 30 lat, a klonowania embrionów dokonywano już przed 10 laty. Prof. Huber podejrzewa, że w przypadku doniesienia Amerykanów chodziło po prostu o rozgłos.

Wywoływanie sensacji wokół tego przypadku sklonowania ludzkiego embrionu jest „bezcelowe, ponieważ niewiele z tego może wynikać” - powiedział. Prof. Huber dziwi się też, że bez wystarczających prób na zwierzętach przystąpiono do klonowania embrionu ludzkiego.

(PAP)

## Przeszczepy komórkowe

Prof. Aleksander Koj z Instytutu Biologii Molekularnej UJ powiedział „Dziennikowi”: - Spodziewałem się, że szybciej czy później ktoś sklonuje ludzkie zarodki. Amerykańscy uczeni praktycznie powtórzyli metody, które zastosowano przy sklonowaniu owcy Dolly ponad cztery lata temu.

Na szczęście, ograniczyli się do wytworzenia embrionów, a nie powołali do życia całego osobnika. Tęgo typu działalność uważam jednak za mocno wątpliwą pod względem etycznym, ponieważ nie powinno się prowadzić hodowli ludzkich embrionów nawet dla celów leczniczych, zanim nie wyczerpie się innych środków, a te nie zostały wyczerpane. Uważam, że przyszłość w leczeniu nie należy do klonowania embrionów, ale do przeszczepów komórkowych, czyli pobierania komórek od dorosłych osobników, np. ze skóry czy szpiku człowieka. (K.W.)

## Mylenie pojęć i wartości

- Moim zdaniem, klonowanie ludzkich embrionów jest nieetyczne, a ponadto - co równie istotne - nie ma żadnego naukowego uzasadnienia - uważa prof. Włodzimierz Korohoda z Instytutu Biologii Molekularnej UJ.

Zdaniem profesora, obecnie można leczyć, i to skuteczniej, używając macierzystych komórek z dojrzałego osobnika, np. ze skóry czy szpiku lub z pepowiny. Problem polega na tym, że leczenie tą metodą jest droższe i trudniejsze.

- Każdy embrion jest osobnikiem danego gatunku. Jeśli przyjmujemy za Linneuszem, że człowiek, jego organizm, należy do rzędu naczelnych, to obowiązują go te same prawa, które dotyczą innych ssaków. Zatem tworzenie, a potem zabijanie jednych osobników dla leczenia innych jest czynem mocno nagannym - mówi prof. Korohoda.

Niestety - zdaniem profesora - zbyt często mylone są rozmaite pojęcia w biologii, np. utożsamia się klonowanie osobników z klonowaniem komórek. W efekcie opinii publicznej można mówić niemal wszystko, a społeczeństwo nie wie, czy dane badanie doprowadziło do faktycznego przełomu w nauce, czy też jego rozgłos wywołany jest wyłącznie w celu zdobycia środków na finansowanie działalności. (K.W.)

## Są inne metody

Według rzecznika Episkopatu Polski ojca Adama Schulza, nie można eksperymentować na embrionach ludzkich w celach leczniczych i „nie można ratować jednego życia kosztem życia drugiego człowieka”. Są inne metody, może nieraz trudniejsze, które mogą pomóc w leczeniu najbardziej dokuczliwych chorób ludzkości.

Rzecznik Episkopatu podkreślił, że stanowisko większości środowisk medycznych, organizacji międzynarodowych, rządów i parlamentów jest negatywne również wobec wykorzystywania sklonowanych zarodków do celów terapeutycznych.

(PAP)

## Za czyje ten stadion – wiemy, ale dla kogo

Jestem właśnie po lekturze artykułu pana K. Kawy na temat drażliwego tematu w sprawie budowy miejskiego stadionu na obiektach krakowskiej Wisły. Sprawa wielce bulwersująca dla wielu. Także dla mnie.

Mam 22 lata i od urodzenia mieszkam w Krakowie. Studiuję na krakowskiej AWF. Interesuję się sportem, więc na bieżąco śledzę wszystkie wydarzenia. Chciałbym wyrazić kilka uwag na temat wspomnianej budowy stadionu miejskiego w Krakowie.

Uważam, że gra idzie o niebagatelne dla naszego miasta pieniądze i budowa takiego obiektu powinna być głęboko przemyślana. Mówi się o kwocie ok. 21 mln zł, które ma wyłożyć miasto. Pytam, jaki jest sens budowy za taką sumę stadionu:

\* który nie leży na terenach będących własnością gminy Kraków,

\* którego współwłaścicielem miałaby być osoba prywatna czy jak kto woli spółka akcyjna, w której to osoba ta ma 100 proc. udziałów,

\* który będzie służył tylko i wyłącznie 1 drużynie SSA Wisła Kraków (przecież nie będą tam wpuszczani zawodnicy drużyn młodzieżowych i rezerwy w obawie o stan płyty, tym bardziej inne osoby), a według prezydenta miasta, obiekt ten ma służyć wszystkim jego mieszkańcom.

Jak zatem ma być spełniana ewentualna funkcja kulturalno-rozrywkowa obiektu (mówi się o koncertach), bo nie wyobrażam sobie koncertu na murawie. Kto będzie o tym decydował: prezydent czy prezes SSA Wisła, skoro równy ma być wkład finansowy? Co to za stadion miejski?

Odrębną sprawą będzie budowa parkingu na około 6 tys. miejsc (wymogi UEFA). Przecież było święte oburzenie, gdy 500 metrów wcześniej chciano wybudować podziemny parking na 475 miejsc przy ul. Kałuży, co umożliwiłoby dopływ pieniędzy dla upadającej *Cracovii*, z którą to nasze miasto utworzyło sportową spółkę akcyjną.

Pytań jest wiele. Ujawnił się niejasny sposób postępowania naszych władarzy, co wymaga bliższego przyjrzenia się tematowi.

Nieprzypadkowo właśnie piszę do Państwa, uważam Was za rzetelną firmę, która jest apolityczna w swych ocenach i chciałbym, abyście bardzo szeroko podjęli ten temat – gra idzie o spore pieniądze i jakby nie było o... nasze, tzn. podatników, pieniądze. Po co je wydawać na stadion, który będzie służył grupie 20 osób? Przecież PZPN nie przydzieli nam statusu stadionu narodowego i może się odbyć na nim najwyżej jeden mecz polskiej reprezentacji w roku.

Wiem, że *Wisła* jest potrzebny stadion z prawdziwego zdarzenia, bo pełni funkcję promocyjną naszego miasta i sam byłem zły, gdy nie mogłem obejrzeć na żywo jej pucharowych występów. Ale nie można finansować tego przedsięwzięcia w połowie kwoty i na dodatek nie na swoim terenie.

Wiem, że bardzo obiektywne oceny na temat sytuacji sportowej miasta wydaje pan Andrzej Stanowski, często o spornych sprawach pisze właśnie pan Kawa. Dlatego, proszę redakcję o szeroką interpretację tego problemu, bo dotyczy on wszystkich mieszkańców naszego miasta. (...)

Niedawno pan Stanowski podjął na łamach „Dziennika” sprawę budowy wielofunkcyjnej hali na terenach AWF, która miałaby służyć naprawdę wielu celom. Mogliby z niej korzystać studenci, pracownicy nauki, koszykarze, siatkarze, szczyptniak, hokeiści, łyżwiarze figurowi. Mogłyby się tam odbywać bez żadnych przeszkód koncerty, wystawy, ekspozycje, słowem – imprezy, które służyłyby promocji miasta. Przecież Światowa Federacja Hokeja chce nam przynajmniej mistrzostwa świata, można zorganizować mistrzostwa w łyżwiarstwie figurowym (chyba w Krakowie wszyscy zapamiętali już o tej dyscyplinie), w siatkówce, mecze reprezentacji koszykówki, hokeja itd. Na te imprezy ludzie na pewno przyszliby całymi rodzinami (jak w Spodku, gdzie zawsze brakuje biletów), a na mecze krakowskiej *Wisły* kto przychodzi i w jakiej ilości? Przecież AWF daje tereny,

inż. Obiała chce zrobić bezpłatnie projekt, tylko inwestora trzeba poszukać. Ale tego naszym włodarzom nie za bardzo chce się robić, bo to kosztowałyby ich za dużo wysiłku i prywatnego czasu. Wolą wybudować obiekt nie na swoim terenie za nasze pieniądze. Jest wiele pytań na temat sposobu działania Urzędu Miasta dotyczącego rozwoju bazy sportowej miasta.

Pozdrawiam całą redakcję, a zwłaszcza sportową i wszystkich jej redaktorów: pana A. Stanowskiego (dziękuję za żywe zainteresowanie problematyką polskiego hokeja – to także wymaga odrębnych kilku zdań – to, co się dzieje w PZHL, to istny dramat) i pana J. Otalegę. Pan chyba również chciałby, aby dyscypliny halowe i lekka atletyka rozwijały się, promując Kraków.

Pozostaję ze sportowym pozdrowieniem

ŁUKASZ KOŚCIELNIAK

## Pasją – prawda

Kilka dni temu wróciłam z Londynu, gdzie 17 września oglądałam w brytyjskiej telewizji kablowej *History Chanel* film pt. „17 Forgotten Odyssey”, zrobiony przez moją córkę Jagnę Wright. W tym samym dniu, tj. w bolesną rocznicę napści bolszewickiej na Polskę, film ten został pokazany również (po długich staraniach) w programie I Telewizji Polskiej, w audycji *Miej oczy szeroko otwarte*.

Po powrocie do domu zastałam list od kuzynki z Krakowa z załączonym wycinkiem z „Dziennika Polskiego” z 21 września br. – *Kręćca przelątkiem* TV. Tekst odnosił się do „Zapomnianej odysei” emitowanej w Polsce.

Dziękuję serdecznie za wyrażenie pozytywnej opinii o filmie oraz w ogóle za zwrócenie uwagi na jego emisję. Pragnę jednak wyjaśnić, że film nie jest pracą angielskiej dokumentalistki, lecz Polki, wywodzącej się z patriotycznej rodziny kresowiaków, którą również dotknęła wywózka na Sybir, łagry (dziadek) i Katyń (cioteczny dziadek ppłk WP).

Córka urodziła się w Gdyni, gdzie ukończyła III Liceum Ogólnokształcące im. Marynarki Wojennej, potem studiowała języki na uniwersytecie w Warszawie, a w 1987 r. wyszła za mąż za Anglika i wyjechała do Londynu. Tam zorientowała się, że Anglicy nic nie wiedzą o tragicznych losach Polaków podczas II wojny światowej. To skłoniło ją do podjęcia decyzji o wykorzystaniu żyjących jeszcze w Wielkiej Brytanii rodaków, którzy przeszli tragedię wywózki, ale szczęśliwie przeżyli i wydosłali się z Rosji głównie z armią gen. W. Andersa. Oni to, opowiadając o swoich losach, są bohaterami filmu nakręconego przez amatorkę, ogarniętą pasją ukazania przemilczanej przez tyle lat prawdy historycznej. Film powstał ze środków własnych i skromnych datków angielskiej Polonii (...) **IZABELA RAPTOVA**

## I jak tu pokochać policję

Dziesiątego lipca br. przy śniadaniu przypadkowo rzuciłem okiem na artykuł w austriackim dzienniku „Die Presse”: „Osteuropa – Vertrauen in die Polizei gering” (*Europa Wschodnia – niewielkie zaufanie do policji*). (...) Dowiedziałem się, że w Polsce z pracy policji zadowolonych jest 11 (!) proc. obywateli. Danych dostarczył instytut *Imas*, na podstawie uprzednio przeprowadzonego studium.

Muszę przyznać, że poczułem niejaki żal wobec moich współrodaków nad Wisłą. No jak to? Policja w Polsce dysponuje w większości przypadków jedynie przestarzałym sprzętem, cierpi na poważne niedobory kadrowe i finansowe, a społeczeństwo zamiast z uznaniem patrzeć na wysiłki pracujących stróżów prawa, wciąż jeszcze nie może pozbyć się wobec nich uprzedzeń z komunistycznej przeszłości...

Z zazdrością patrzyłem za okno, na kraj dysponujący doskonale funkcjo-

nującymi służbami bezpieczeństwa, gdzie zaufanie społeczne do policji jest jednym z najwyższych w Europie (ok. 70 proc.) i w ogólnym rankingu zajmuje pierwsze miejsce, przewyższając nawet zaufanie wobec wspólnot wyznaniowych. Pocieszałem się, że przecież w miarę powrotu do normalności także w Polsce ludzie przestaną kojarzyć umundurowanego z władzą, a wreszcie postrzegać w nim będą gotowego przyjąć z pomocą obywatelowi, obrońcę prawa i porządku społecznego.

Żyłem w tej błogiej nieświadomości wobec realiów polskiej codzienności cztery miesiące, a dokładnie do wtorku, 13 listopada br. Tego dnia umówiłem się z moją siostrą, że o 19.30 odbiorę ją samochodem z centrum Krakowa i zawiozę do domu, na położone na obrzeżu miasta osiedle. Sprawa była ważna, gdyż w domu czekało na nią niemowlę, a opieka nad nim zapewniona była jedynie na określony czas.

Na ulicach było prawie pusto, zimny, jesienny wieczór. Wsiadłem do zaparkowanego przy ul. Zwierzynieckiej starego poloneza (własność szwagra), ruszyłem i... Zanim zdążyłem przejechać 50 metrów, na środek ulicy wkroczyła umundurowana postać i jednoznacznym gestem wskazała mi pobocze. Co się stało? Okazało się, że zapomniałem włączyć światła samochodu. Przeprosiłem, kulturalnie podziękowałem (w końcu było to także i dla mnie niebezpieczne), mówię, że właśnie wsiadłem i na jasnej ulicy nie zauważyłem tak od razu braku świateł. Myślałem, że skończy się na upomnienu, no, może na jakimś drobnym mandacie...

Funkcjonariusze rzucili okiem na moje wyrobione jaszczki przed laty niemieckie prawo jazdy i radośnie zażądali: 200 zł! Na nic nie zdały się próśby, tłumaczenie, że prawo jazdy robiłem na studiach, a teraz jestem bezrobotny, czy też wspomnienie, że muszę odwiedzić moją siostrę do domu, do dziecka. Decyzja okazała się nieodwołalna. Co więcej, na niepolskie prawo jazdy nie można było wystawić mandatu kredytowego, więc musiałem bez papierów wsiąść do samochodu i jadać za wozem policyjnym oraz odebrać moją siostrę z umówionego miejsca pojechać na ul. Mogiłską, gdzie wystawiono mi mandat gotówkowy (...)

Na drugi dzień zadzwoniłem do Wydziału Ruchu Drogowego. Dowiedziałem się, że od listopada tego roku nie ma żadnych stawek przy wystawianiu mandatów za konkretne przewinienia, górna granica sięga 1000 zł, a każdy policjant ustala jego wysokość według własnego uznania. (!) Co więcej, przyjęty mandat jest prawomocny, a więc nie do zaskarżenia nawet sądownie. Fakt, że nie poinformowano mnie o moim prawie do odmówienia przyjęcia mandatu i tym samym skierowania sprawy do kolegium, nie zrobił na nikim wrażenia.

(...) Dowiedziałem się, że i tak policjanci obeszlą się ze mną delikatnie, bo za pojedyncze przewinienie mogłem dostać karę nawet w wysokości 500 zł...

Już się nie dziwię, dlaczego tak wielu Polaków czuje się wobec stróżów porządku niczym królik przed korbą, dlaczego tyle kombinowania, cwaniactwa, kłamstwa... Próbowałem uczciwie i kulturalnie, i kosztowało mnie to mniej więcej dwie trzecie zasilku dla bezrobotnych (...)

**NOK (nazwisko i adres do wiadomości redakcji)**

## Orzecznik uzdrawia

Przeczytałem jako stały czytelnik wyjaśnienia p. Krystyny Paluchowskiej p.o. rzeczniczki prasowej o./ZUS w Krakowie.

Błąd polega na tym, że Sejm RP uchwala buble, takie jak Ustawa o orzecznictwie inwalidzkim i Ustawa o eksmisji ludzi na bruk.

Zgadzam się, że decyzja o niezdolności do pracy może być zmieniona.

Ale jak się to robi, to już tego pani rzecznik nie wyjaśnia. A jest to tak, że np. po 10 latach niezdolności do pracy, lekarz orzecznik cudownie osobę uzdrawia, uzasadniając to np. *wiekami i posiadaniem kwalifikacji*. Osoba taka idzie szukać pracy i pracodawca w trakcie rozmowy prosi o doręczenie zaświadczenia, że osoba jest zdolna do pracy, bo orzeczenie ZUS pracodawcę nie interesuje. Wizyty u lekarzy, którzy badają taką osobę, kończą się tym, że *zaświadczenia wydać nie mogę*. Dalej proszę sobie dopowiedzieć (...) Urząd pracy odpowiada, że trzeba skarżyć orzecznika.

Największym błędem tej ustawy jest podporządkowanie orzeczników ZUS-owi. Co z tego wynika, to niech pani rzecznik zapozna się z aktami spraw w Sądzie Pracy i Ubezpieczeń w Krakowie. Gorąco zapraszam. Ile spraw było do 1997 r. (rocznie), a ile teraz.

Myślę, że posłowie nowo wybrani przyjrzą się tej sprawie.

**JÓZEF NAIKA**

## Nowe źródło energii – elektrownia geotermalna

Czy istnieje alternatywa dla elektrowni węglowej poza siłownią jądrową? Poszukiwania nowych, bezpiecznych źródeł energii nieprzerwanie trwają. W Polsce również podejmuje się tego typu działania. (...)

Zasoby drzemące we wnętrzu naszej planety do tej pory nawet nie zostały w pełni oszacowane. Najczęściej korzysta się z energii pary wodnej i gorących wód (tzw. zasobów hydrogeotermalnych), ale okazuje się, że głębokie wiercenia umożliwiają sięgnięcie po energię ciepłą skał krystalicznych – petrogeotermalną. Już na początku XX stulecia we Włoszech zbudowano pierwszą eksperymentalną instalację wykorzystującą energię pary wodnej wydobywającej się z naturalnych gorących źródeł do produkcji prądu elektrycznego. Później podobne instalacje powstały w Japonii, Nowej Zelandii, Meksyku i USA.

Eksploatacja źródeł gorących wód o temperaturze powyżej 100 – 150°C, do celów wytwarzania energii elektrycznej jest bezsprzecznie opłacalna. Jednak w wielu rejonach występują wody o niższej temperaturze i jakby się mogło wydawać, przydatne li tylko do celów grzewczych. Poradzono sobie z tym problemem, opracowując stosowne rozwiązania pozwalające otrzymać energię elektryczną przy wykorzystaniu wody o temperaturze już 80°C. Doświadczalna elektrownia tzw. elektrownia binarna, uruchomiona została na Kamczatce. Woda o temperaturze ok. 80°C ogrzewała ciekły freon, którego pary z kolei napędzały turbinę wytwarzającą energię elektryczną. Szkoda, że energetycy nie kontynuowali tych prób.

Nasz kraj dysponuje znacznymi zasobami wód geotermalnych. Pilotową instalację geotermalną ogrzewającą domy mieszkalne zbudowano w latach 1988–1993 na Podhalu. Podobne instalacje powstały nieco później w miejscowości Pyrzyce (woj. zachodniopomorskie) oraz w Mszczonowie (woj. mazowieckie). Obecnie trwają prace wiertnicze w rejonie Stargardu.

Na Podhalu eksploatowane są wody geotermalne charakteryzujące się temperaturą przekraczającą 80°C. W Stargardzie spodziewamy się pozyskiwać wodę o temperaturze 90–100°C. Jak pamiętamy, woda o tej temperaturze nadaje się wręcz idealnie do produkcji energii elektrycznej w instalacjach binarnych.

Co zrobić, gdy na danym obszarze nie występują źródła gorących wód? Energię tkwiącą w masywach skalnych możemy próbować pozyskiwać w sposób zaproponowany przez W.A. Obruczewa, a nazwany cyrkulacyjnym systemem geotermalnym. W dużym skrócie koncepcja elektrowni, korzystającej z takiego systemu, sprowadza się do wykonania dwóch odwiertów w nie-

wielkiej odległości od siebie o głębokości zależnej od zalegania warstw geologicznych o odpowiedniej temperaturze i włączaniu do wnętrza ziemi jednym kanałem zimnej wody i wydobywaniu drugim wody ogrzanej przez skały. Opracowano nawet koncepcje systemów pobudzanych do większej wydajności za pomocą detonacji ładunków wybuchowych. W tym przypadku na dnie jednego z odwiertów dokonuje się detonacji ładunku wybuchowego, która tworzy obszar spekań skał obejmujący obydwa otwory. Do jednego z nich tłoczy się wodę zimną. Woda, przeciskając się przez układ szczeliny w kompleksach skalnych, ogrzewa się i wydobywa drugim odwiertem.

Należy mieć świadomość, że energetyka geotermalna nie jest pozbawiona wad. Najczęstszym problemem stają się wyrzuty trujących gazów towarzyszących gorącemu wodom (np. siarkowodoru). Sporo kłopotów sprawia również proces wytrącania się krzemionki lub węglanu w odwiertach czy też osiadanie gruntu w rejonach eksploatacji gorących wód. W przypadku elektrowni binarnych zachodzi konieczność zastąpienia stosowanego freonu innym związkami, bardziej przyjaznym dla środowiska.

Niemniej jednak, sama idea elektrowni geotermalnej jest nieskomplikowana, a zarazem kusząca. Optymiści uważają, że elektrownie tego typu mają szansę stać się źródłem taniej i czystej energii elektrycznej. Wydają się stanowić pewnego rodzaju alternatywę dla energetyki atomowej. Warto o tym pamiętać przy okazji licznych dyskusji toczonych wokół przyszłościowych źródeł energii, bowiem w takich sytuacjach energetykę atomową przedstawia się jako jedyne i słusne rozwiązanie dające gwarancję zaspokojenia potrzeb energetycznych świata. A nie jest to do końca prawda.

Z poważaniem

**ROBERT BUCHTA**

## Polegli, abysmy mogli żyć

Polska południowo-wschodnia, we wrześniu 1939 roku, była terenem, przez który nasza armia wycofywała się przed napastnikami. Przez ziemię biłgorajską (woj. lubelskie) szła *Armia Kraków*. Ziemia biłgorajska przyjęła na wieczny odpoczynek wielu wojaków. Co kilkanaście kilometrów spotykamy cmentarze, na których w większości przypadków krzyże z tabliczką *Nieznanzy Żołnierzy* upamiętniają te miejsca.

Piszę ten artykuł z dwóch względów, bo pamiętam 1939 rok i zawsze z szacunkiem odnosiłem się do naszych bohaterów i jestem związany z Krakowem – mój syn mieszka tam i pracuje jako żołnierz-lotnik, a ja otrzymałem w tym mieście nowe serce.

Połączenie Kraków-Biłgoraj nakłada na mnie dodatkowy obowiązek: pamiętania o tych, co już powiedzieć nie mogą, a zasłużyli na wieczną pamięć i szacunek.

Od dawna w różny sposób staram się uczestniczyć w uświetnieniu tych miejsc i odświeżeniu pamięci o bohaterach. (...) W dniu 7.10.2001 roku odbyła się przepiękna uroczystość na Cmentarzu Wojennym w Banachach (pow. Nisko), gdzie pochowano poległych we wrześniu 1939 roku żołnierzy *Armii Kraków*.

W przeslicznej scenerii, w lasku liściasto-iglastym, tuż przy drodze asfaltowej, przy pięknej pogodzie – w promieniach słońca przedzierających się między konarami drzew, niektórych ze śladami postrzałów z tamtych lat, odbyła się patriotyczna uroczystość. Na pięknie utrzymanym cmentarzu, wśród grobów żołnierskich, w miejscu centralnym ustawiono skromny ołtarzyk, tuż przed pomnikiem dowódców. Ksiądz proboszcz parafii Miłosierdzia Bożego w Harasiukach odprawił mszę świętą. (...)

W uroczystości wzięło udział kilkaset osób. Byli pamiętający rok 1939, w wieku średnim i... dzieci. Byłem tam z żoną i 3-letnim wnusiem Wojtusiem. Modliliśmy się za poległych, ofiarowaliśmy w ich intencji przyjętą komunie świętą. (...) Cześć ich pamięci!

**TADEUSZ DZIDO**

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 25.11.2001 r.,  
po długiej chorobie zmarł

ś t p

## RYSZARD WIECZOREK

długoletni zasłużony dyrektor hoteli ORBIS w Krakowie.

Rodzinie i Bliskim Zmarłego składamy  
najszczerze kondolencje.

Dyrektorzy, Pracownicy i Przyjaciele  
z Hotelu ORBIS S.A. w Krakowie

ś t p

## ADELA SZPAKIEWICZ

z d. Fijał

Najukochańsza Mama, Babcia i Siostra,  
przeżywszy lat 92, opatrzona św. Sakramentami,  
zasnęła w Panu dnia 25 listopada 2001 r.

Msza święta żałobna przy Zmarłej odprawiona zostanie  
w czwartek, dnia 29 listopada o godz. 10.00  
w kaplicy na cmentarzu Podgórskim,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej  
na miejsce wiecznego spoczynku,  
o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Synowie, Synowe, Wnuki, Siostry i Rodzina

Pogrążeni w ogromnym bólu zawiadamiamy,  
że w dniu 22.11.2001 r. odszedł od nas w 83. roku życia

ś t p

## STEFAN WŁODZIMIERZ JUNCZYS

żołnierz września, więzień hitlerowski, budowniczy,  
służący innym do ostatnich swoich dni,  
godny człowiek, nasz ukochany.

W swą ostatnią drogę Senior wyruszy  
w dniu 29 listopada 2001 r.

po mszy świętej z kaplicy na cmentarzu Rakowickim,  
która rozpocznie się o godzinie 11.00.

Synowie z Żonami, Wnuki, Szwagierka i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 21.11.2001 r.,  
po długiej i ciężkiej chorobie, zmarła

## STANISŁAWA GRZYWACZ

była długoletnia pracownica OPGK w Krakowie,  
fachowiec w dziedzinie geodezji i kartografii,  
odznaczona Złotym Krzyżem Zasługi oraz Polonia Restituta.

Rodzinie Zmarłej składamy wyrazy  
głębokiego współczucia.

Zarząd i Pracownicy  
OPGK w Krakowie Sp. z o.o.

ś t p

## JANINA DOMAGAŁA

z domu Komorek

Najdroższa Mamusia, Siostra, Babcia i Prababcia  
przeżywszy lat 79, po krótkiej, a ciężkiej chorobie,  
opatrzona św. Sakramentami, zmarła dnia 22 listopada 2001 r.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w środę,  
dnia 28 listopada 2001 r. o godz. 12.20  
w kaplicy na cmentarzu Rakowickim,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej  
na miejsce wiecznego spoczynku,  
o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Córka, Zięć, Siostra, Wnuk z Żoną, Prawnuki i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 22 listopada 2001 r.  
zmarł w wieku 83 lat

ś t p

## STEFAN JUNCZYS

długoletni Prezes Koła Związku Kombatantów RP  
i Byłych Więźniów Politycznych w Nowej Hucie.  
Pilot Kampanii Wrześniowej 1939 r.,  
więzień hitlerowskich obozów koncentracyjnych,  
odznaczony wieloma orderami państwowymi, wojskowymi,  
resortowymi i regionalnymi, m.in. Krzyżami: Komandorskim,  
Oficerskim i Kawalerskim OOP.

Człowiek prawy, dobry i zawsze sprawiedliwy.

Pogrzeb odbędzie się w czwartek, 29 listopada o godz. 11.00  
na cmentarzu Rakowickim.

Rodzinie Zmarłego składamy  
wyrazy szczerzego współczucia.

Zarząd Koła Związku Kombat. RP  
i Byłych Więźniów Politycz. w Nowej Hucie

Z głębokim żalem zawiadamiam, że dnia 25 listopada 2001 r.  
przeżywszy lat 96,  
po długiej chorobie, opatrzona św. Sakramentami, zmarła

ś t p

## ZOFIA GLEŃ

Jedyna Ukochana Mama.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w środę,  
dnia 28 listopada 2001 r. o godz. 10.20  
w kaplicy na cmentarzu Rakowickim,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej  
na miejsce wiecznego spoczynku.  
Pogrążona w smutku

Córka i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Pogrążeni w głębokim żalu zawiadamiamy,  
że w dniu 22 listopada 2001 roku, przeżywszy lat 86,  
opatrzony św. Sakramentami, zmarł

ś t p

## mgr inż. LUDWIK FRASIK

Kochany Mąż, Tatuś, Dziadzius i Brat

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione zostanie  
w środę, 28 listopada 2001 r. o godzinie 11.00  
w kaplicy na cmentarzu Rakowickim,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego  
na miejsce wiecznego spoczynku.

Żona i Synowie z Rodzinami

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Z głębokim żalem zawiadamiam, że dnia 23 listopada 2001 r.,  
przeżywszy lat 63. zasnął w Panu mój Najukochańszy Mąż

ś t p

## JANUSZ BORKOWSKI

prawnik  
długoletni pracownik Zarządu Rewaloryzacji  
Zespołów Zabytkowych Krakowa.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w czwartek,  
dnia 29 listopada 2001 r. o godz. 12.20  
w kaplicy na cmentarzu Rakowickim,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego  
na miejsce wiecznego spoczynku.  
Pogrążona w smutku

Żona i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

„Idąc przez życie  
zostawił przede wszystkim  
ślady ciepła, dobra i miłości”.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu  
24 listopada 2001 roku, przeżywszy lat 79, po ciężkiej chorobie,  
opatrzony św. Sakramentami, zasnął w Panu

ś t p

## MIECZYŚLAW WOLAK

wspaniały, kochający Mąż, Tatuś, Dziadzius,  
Brat, Szwagier i Wujek.

Mistrz kowalski, działacz Cechu Rzemiosł Metalowych,  
żołnierz AK, wyróżniony odznaczeniami państwowymi  
i resortowymi.

Msza św. żałobna przy Zmarłym odprawiona zostanie w środę,  
dnia 28 listopada 2001 r. o godz. 10.20 w starej kaplicy na  
cmentarzu Batowickim, po czym nastąpi odprowadzenie  
Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku.  
Pogrążeni w smutku

Żona, Córka, Synowie, Synowe, Wnuki, Rodzina i Przyjaciele



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00  
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.00 - 16.00  
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00  
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30 - 15.30  
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00 - 15.00.

DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ  
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04  
BATOWICE, UL. REDUTY 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,  
obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą,  
kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

FIRMA POGRZEBOWA „KARAWAN” s.c.

CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE

TEL. 658-21-11,

8.00 - 15.00 - 632-11-22, 412-87-81.

Koszt pogrzebu na terenie Krakowa już od 1200 zł.  
Różnicę z zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem.

## ŻAŁOBNA ODZIEŻ

SKLEP

Kraków, ul. Kalwaryjska 96

20 m od ronda Matecznego

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80  
zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

## BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport  
krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

## KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań,  
również w niedziele i święta. ☎ 637-88-76

# Różne

## OKNA i DRZWI z DREWNA

sosna

dąb

mahoń

• wysoka jakość • dowolny kształt, wygląd, wymiar i kolor • drzwi również ocieplane, antywłamaniowe, wodoodporne • montaż i gwarancja

również na raty

Produkcja Sprzedaż **P.W. UNIMAX** Kraków, ul. Lipowa 3 tel. (012) 656-38-59 tel./fax (012) 656-38-95

**Producent: OKNOWID**  
Przegonia Duchowna 258,  
(012) 280 45 74 (75)  
Kraków, ul. Opolska 12,  
(012) 415 66 66 w. 123

**okna PCV**  
**27% rabatu**  
raty: 1 wpłata 0 zł!

Solidna kilkuosobowa firma  
przyjmie zlecenia na  
**wykonanie prac budowlanych:**  
- remonty,  
- tynki mokre-suche,  
- wylewki,  
- flizy  
- ocieplanie poddaszy.  
M. Duda (014) 68-44-202, 0609-315-968

# GUM

## HURTOWNIA OPON FELG AKUMULATORÓW

Kraków, ul. Dekerta 16, tel. 656 60 50

### PROMOCYJNA SPRZEDAŻ AKUMULATORÓW



Zapraszamy do naszych punktów serwisowych:

Kraków, ul. Dekerta 16, tel. 656 60 50  
Kraków, ul. Podgórska 32, tel. 431 00 32  
Kraków, ul. Szwedzka 24, tel. 267 04 55

### Nowe mieszkania w Śródmieściu!!! ul. Pilotów / Pszona

Kameralny budynek mieszkalny z windami.  
Technologia tradycyjna. Teren ogrodzony.  
Mieszkania od 30 - 69m<sup>2</sup>

Wspaniałe warunki kredytowe przygotowane przez  
BZ WBK SA specjalnie dla klientów S.M. Salwator!

Rewelacyjna gwarantowana cena: **2690 zł/m<sup>2</sup>**



Zieleń, cisza, a jednocześnie tylko 5 min. do Multikina,  
Agnaparku, Oli, Krakchemii - warto się zastanowić...

Zapraszamy: Spółka Mieszkaniowa SALWATOR Sp. z o.o.  
Kraków, ul. Długa 17 (Pasaż, III piętro)  
tel. (0 12) 634 22 65

### STAROSTA KRAKOWSKI

al. Słowackiego 20, 30-037 Kraków

informuje,

że w siedzibie Starostwa Powiatowego w Krakowie - al. Słowackiego 20, IV piętro, na tablicy ogłoszeń Wydziału Geodezji, Kartografii, Katastru i Gospodarki Nieruchomościami w okresie od 26.11.2001 do 17.12.2001 r. zostanie zamieszczony wykaz nieruchomości ozn. jako działka ewidencyjna 1309/1 o pow. 0,4860 ha i 1310/1 o pow. 0,0252 ha, obj. Kw 19416, poł. w Skawinie przy ul. Krakowskiej, stanowiących własność Skarbu Państwa w 1/9 cz. przeznaczonych do zbycia w drodze przetargu ograniczonego.

8692901

Spółdzielnia Mieszkaniowa "Mistrzejowice-Północ"  
w Krakowie, os. Bohaterów Września 26

ogłasza

### PRZETARG NIEOGRANICZONY

na następujące roboty:

Wykonanie osiedlowej sieci komputerowej z dostępem do sieci Internet.

Wszelkie informacje oraz specyfikację można odebrać w pokoju nr 8 w godz. 10.00 - 14.00. Termin składania ofert: 14 dni od daty ukazania się ogłoszenia. Materiały przetargowe nie będą zwracane. Spółdzielnia zastrzega sobie prawo wyboru dowolnego oferenta lub unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Spółdzielnia Mieszkaniowa Pracowników Oświaty i Wychowania  
w Krakowie

ogłasza

### PRZETARG OFERTOWY

na wykonanie inwentaryzacji około 150 lokali mieszkalnych  
wraz z pomieszczeniami do nich przynależnymi, lokali użytkowych  
i pomieszczeń wspólnych oraz sporządzenie dokumentacji  
do oznaczenia odrębnej własności lokali - zgodnie z Ustawą  
o spółdzielniach mieszkaniowych z 15 grudnia 2000 r.

Specyfikację warunków wykonania prac można otrzymać w biurze  
spółdzielni, Kraków, os. Na Skarpie 7/47 lub tel./fax 425-92-39.

Termin wykonania usługi 30.01.2002 roku.

Oferty w zaklepanych kopertach należy składać w biurze spółdzielni do  
dnia 10.12.2001 r.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 12.12.2001 r.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo wyboru oferenta do dalszych negocjacji oraz unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

8860001

### PRZYJDŹ DO NAS

### TO SIĘ OPLACA

OPROCENTOWANIE  
TYLKO 4,7 % ROCZNIE

15 000 - RATA 259 zł  
50 000 - RATA 862 zł

KRAKÓW "LOBOS" AL. POKOJU 1 A (012) 413 91 14  
KRAKÓW "AZBUD" AL. POKOJU 78/214 (012) 686 10 30  
KRAKÓW UL. LUBICZ 23 (012) 629 68 05

Zarząd Przedsiębiorstwa Handlu Sprzętem Rolniczym "Agroma"  
w Krakowie Spółka z o.o. z siedzibą w Krakowie,  
ul. Powstańców 127, 31-420 Kraków

działając w imieniu Ministra Skarbu Państwa

na podstawie ustawy z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych (Dz. U. Nr 188, poz. 561, z póź. zm.) oraz § 8 ust. 1 Rozporządzenia Ministra Skarbu Państwa z dnia 3 kwietnia 1997 r. w sprawie szczegółowych zasad podziału uprawnionych pracowników na grupy, ustalenia liczby akcji przypadających na każdą z tych grup oraz trybu nabywania akcji przez uprawnionych pracowników (Dz. U. Nr 33, poz. 200)

ogłasza o przystąpieniu do nieodpłatnego zbywania  
uprawnionym pracownikom

14.475 (słownie: czternaście tysięcy czterysta siedemdziesiąt pięć) udziałów spółki z ograniczoną odpowiedzialnością PHSR „Agroma” w Krakowie, każdy o wysokości 50 zł (słownie: pięćdziesiąt złotych), o łącznej wartości 723.450 zł (słownie: siedemset dwadzieścia trzy tysiące czterysta pięćdziesiąt zł). Zaświadczenia o okresie zatrudnienia w spółce, liczonego do dnia ukazania się niniejszego ogłoszenia powinny być złożone w terminie 14 dni od dnia ukazania się niniejszego ogłoszenia w siedzibie spółdzielni.

Lista uprawnionych pracowników zawierająca dane dotyczące okresu zatrudnienia w spółce, sporządzona na podstawie zaświadczeń, o których mowa w pkt. 1 wywieszona zostanie w dniu 17.12.2001 r. w siedzibie spółki. Pisemne reklamacje dotyczące sprostowania danych dotyczących okresu zatrudnienia w spółce można składać w terminie 14 dni od dnia wywieszenia listy, o której mowa w pkt 2, tj. do dnia 31.12.2001 r. w siedzibie spółki. Reklamacja zostanie rozpatrzona w formie pisemnej w terminie 14 dni od jej złożenia.

Rozpatrzenie reklamacji wyczerpuje tok postępowania reklamacyjnego. Ostateczna lista uprawnionych uwzględniająca łączny okres zatrudnienia w przedsiębiorstwie państwowym i spółce sporządzona będzie w podziale na grupy i wywieszona w dniu 20.01.2002 r. w siedzibie spółki. Liczba udziałów przypadająca na każdą z wyodrębnionych grup zostanie określona przez związki zawodowe działające w spółce w porozumieniu z zarządem spółki.

Prawo do nieodpłatnego nabycia udziałów spółki może być realizowane do dnia 21.12.2002 r. Po upływie tego terminu prawo nabycia udziałów wygasa.

8813201

### TANIEJ NIE BĘDZIE JUŻ NIGDY!!

### 1999 zł/m<sup>2</sup>

Kraków, Krowdrza, ul. Kuźnicy Kołtąjowskiej

Cena  
gwarantowana!



Zapraszamy!

Nowoczesne osiedle mieszkaniowe. Technologia tradycyjna.  
Czteropiętrowe budynki z windami!! Mieszkania od 31- 68m<sup>2</sup>  
Wspaniałe warunki kredytowe przygotowane przez BZ WBK S.A.  
specjalnie dla Klientów S.M. Salwator!!

Miesięczna rata za mieszkanie 35m<sup>2</sup> (pokój z kuchnią)  
- tylko 680 zł - płatna tylko przez 10 lat!

Spółka Mieszkaniowa SALWATOR Sp. z o.o.  
Kraków, ul. Długa 17 (Pasaż, III piętro) tel. (0 12) 634 22 65

## MIESZKANIA

tak obniżamy ceny

Śródmieście,  
ul. Mogilska/  
Meissnera

~~2900 zł/m<sup>2</sup>~~ **2690 zł/m<sup>2</sup>**

Nowe  
Mistrzejowice

~~2650 zł/m<sup>2</sup>~~ **2490 zł/m<sup>2</sup>**

Dla mieszkań kupowanych w listopadzie i grudniu.



**BUDOPOL** Spółka z o.o. Biuro Sprzedaży Mieszkań  
31-159 Kraków, Al. Słowackiego 39, tel./fax 633 33 89, 634 14 44 w. 292  
www.budopol.pl e-mail: adams@budopol.krakow.pl

Panu

**Lesławowi Frasiakowi**

serdeczne wyrazy współczucia z powodu śmierci OJCA składają

Dyrekcja oraz Pracownicy Zarządu Dróg Wojewódzkich w Krakowie

Drożej Koleżance

**Dr Annie Eliasińskiej**

wyrazy szczerego współczucia z powodu śmierci MAMY składają

Koleżanki i Koledzy z Kliniki Onkologii i Hematologii Dziecięcej

Panu

**prof. dr. hab. inż. Jerzemu Białkiewiczowi**

Rektorowi Wyższej Szkoły Handlowej w Krakowie wyrazy głębokiego żalu i współczucia z powodu śmierci MATKI składają

Współpracownicy z WSH w Krakowie

Pani

**Barbarze Sarnek wraz z Rodziną**

wyrazy najgłębszego i szczerego współczucia z powodu śmierci MĘŻA składają

Dyrektor oraz Pracownicy Regionu Pionu Administracji TP S.A. w Krakowie

Profesorowi

**Jerzemu Katlewiczowi**

z powodu śmierci Córki **KATARZYN** wyrazy najgłębszego współczucia i żalu składają

Stowarzyszenie Bochniaków i Miłośników Ziemi Bocheńskiej „KRAKUS”

W 6. rocznicę śmierci i w dniu imienin naszego Przyjaciela

**śp. ANDRZEJA STRUSIA**

w piątek, 30 listopada 2001 r. o godz. 19.30 w Bazylice oo. Dominikanów odprawiona zostanie msza święta za spójnik Jego duszy, o czym zawiadamiają wszystkich życzliwych Jego pamięci

Przyjaciele

Rodzinie

**STANISŁAWA KOZYRY**

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci naszego Kolegi składają

Koleżanki i Koledzy z NSZZ „Solidarność” Oddziału TVP S.A. w Krakowie

DWUPOKOJOWE, Praska, Wrocławka, sprzedamy. /012/633-74-11. 14625/B

GARSONIERA 40.000, jednopokojowe 80.000 nowe. 012/648-45-37. 89088/A

GARSONIERA, 450,.- 012/632-06-82. 14596/A

JEDNOPOKOJOWE, Rydła, sprzedam. /012/262-47-28, 0503-714-335. 89063/A

KUPIMY dwupokojowe, pilnie. 012/658-76-18. 89098/A

KWATERY studenckie, centrum. /012/634-17-03. 89013/C

LIMANOWSKIEGO, jednopokojowe, do wynajęcia. 0605-44-11-05. 89019/E

LOKAL handlowy 50 m<sup>2</sup>, Królewska, do wynajęcia. /012/388-42-29. 89039/A

MIESZKANIA sprzedamy: Powstańców 85.000 zł., Skawińska 240.000 zł., Ruczaj 120.000 zł. 012/429-19-42. 88102/A

NOWE jednopokojowe, garaż. 0502-959-515. 87670/A

NOWE mieszkania, Krowoderskich Żuchów, Kuźnica Kółkątowska, sprzedamy. /012/421-95-70. 14546/A

ODSTĄPIE sklep z odzieżą używaną, okolicę tandety. /012/431-03-87 (17.00-21.00), 0501-598-561. 89180/A

POKÓJ, 250,.- 012/632-06-82. 14596/B

POKÓJ, kuchnia wynajmę parze studenckiej. 012/269-44-52. 14603/A

STRYCH, Siemiradzkiego, sprzedamy. 012/633-74-11. 14625/A

TELIGI, 51-metrowe, 99.000,- sprzedam. /012/657-02-20, 0601-685-376. 89078/A

TRZYPOKOJOWE 82.000. 012/292-43-84. 89100/A

3-pokojowe, 64-metrowe, Kapelanka, ładne, pilnie sprzedam. 0604-468-992. 88872/A

30-metrowe, 60.000,- /012/422-55-00. 88750/D

ODSTĄPIE ciucholand. 0501-449-661. 89143/A

SPRZEDAM produkcję kitu szklarskiego i szpachłówek. 012/636-31-54. 14619/A

BLIŹNIAK, Ruczaj sprzedam. 0501-38-24-61. 88262/B

BRONOWICE, 8 arów. 0502-035-390. 14545/B

DO wynajęcia połowa domu (Skawina), z powodu wyjazdu. 0504-903-409. 88768/A

DOM, Bochnia, ulga budowlana, 014/612-42-46. 8872001/A

DZIAŁKA, Nowy Sącz, 14 a. ul. Chruślicka. 0606-63-00-73. 88213/A

KLINY, dom, sprzedam. 0602-49-42-49. 88262/A

HYDRAULIKA. 012/294-72-53. 88526/A

BEZPYŁOWO układanie. 012/644-42-98. 83997/A

## Flizowanie

FLIZOWANIE, tania. 0606-896-294. 88851/A

FLIZOWANIE. /012/267-20-96. 89163/A

## Malowanie

MALOWANIE, remonty, gwarancja. /012/412-99-31. 14613/A

## Usługi budowlane

KOMPLEKSOWE remonty. 012/645-99-32. 88592/A

MALOWANIE, tapetowanie, gładź, sufity podwieszane, panele. 012/649-88-40. 89085/A

WYKONYWANIE: tynki, wylewki, ścianki działowe, flizy, remonty. 012/647-74-28, 0604-81-70-84. 89097/A

## Naprawy

TELEWIZORA. /012/636-00-41. 12480/D

## Transport

NAJTANIEJ. 012/654-13-92; 0600-613-256. 79406/A

## Biznes

FIRMĘ pośrednictwo sprzedam. 0503-497-170. 88097/A

LOKAL w centrum Skawiny do wynajęcia. 0502-849-180. 88627/A

ODSTĄPIE ciucholand. 0501-449-661. 89143/A

SPRZEDAM produkcję kitu szklarskiego i szpachłówek. 012/636-31-54. 14619/A

## Pożyczki

KTO pożyczyci 10.000,- na 6 miesięcy? /012/ 638-28-63. 88876/A

## Różne

MASAŻ ekskluzywnie. 0502-714-666. 75857/A

MASAŻ komfortowo. 0502-991-173. 75858/A

MASAŻE luksusowo. 0504-704-500. 75855/A

ŚWIĘTY Mikołaj. 0501-420-786, 0501-269-762. 88423/A

## Towarzyskie

0503-561-761. 89080/A

0503-588-291. 88774/A

**Różne**

**KOTŁOWNIE MODERNIZACJE ROBOTY BUDOWLANE**

„INSTBUD”  
tel. 654-72-27,  
kom. (0501) 33-24-17

Przed Sądem Rejonowym w Nowym Targu Wydział I Cywilny pod sygnaturą INs 1177/01 toczy się postępowanie z wniosku Aliny Dziedzina o stwierdzenie nabycia spadku po Julianie Dziedzina ostatnio stałe zamieszkałym w Szczawnicy, zmarłym 30 grudnia 1991 roku w Szczawnicy, po którym pozostało gospodarstwo rolne o powierzchni 1,9535 ha wraz z zabudowaniami, położone w Szczawnicy. Sąd wzywa wszystkich spadkobierców zmarłego, a zwłaszcza Annę Weronikę 2. imion Podgórną z domu Dziedzina, aby w terminie 6 miesięcy o ukazaniu się ogłoszenia zgłosili się w tutejszym sądzie i udowodnili nabycie spadku, gdyż w przeciwnym razie mogą być pominięci w postępowaniu o stwierdzenie nabycia spadku.

**Przedsiębiorstwo Państwowe Kopalnia Soli „Bochnia”**  
z siedzibą w Bochni, ul. Campi 15  
ogłasza  
**PRZETARG**  
na dostawę automatycznej centrali telefonicznej.

Szacunkowa wartość zamówienia 200.000 zł. warunkiem dopuszczenia do udziału w przetargu jest wpłata wadium w wysokości 10% szacunkowej wartości zamówienia w dniu poprzedzającym przetarg, w kasie przedsiębiorstwa lub na rachunek przedsiębiorstwa wskazany w specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Przetarg odbędzie się 12 grudnia 2001 r. w siedzibie przedsiębiorstwa ul. Campi 15, o godz. 13.00. Przetarg odbywa się na zasadach określonych w regulaminie organizowania i prowadzenia przetargów na roboty i zakupy materiałów realizowanych przez firmy obce Kopalni Soli „Bochnia”. Regulamin przetargu oraz specyfikacja istotnych warunków zamówienia do wglądu w siedzibie przedsiębiorstwa. Informacji udziela codziennie z wyjątkiem sobót i świąt w godzinach 8 - 13. Dział inwestycji tel. 61 222 48.

**Podróże z TUI**  
TUI CENTRUM PODRÓŻY

tel. (0-12) 431-11-20, 431-15-53  
Kraków, ul. św. Marka 11a

**Narty ... (dojazd własny)**  
Austria, Szwajcaria, Francja, Słowacja, Czechy

**Słowacja / Chopok**  
Hotel Družba \*\*\*  
śniadania, pokój 2-osobowy  
1 tydzień od 116 euro/os.

**Włochy / St. Ulrich**  
Pensjonat Walter \*\*\*  
śniadania, pokój 2-osobowy  
1 tydzień od 180 euro/os.

**Austria / Zell am See**  
Hotel Bellevue \*\*\*  
2 posiłki, pokój 2-osobowy  
1 tydzień od 236 euro/os.

**Dalekie kraje (wyloty z Warszawy i portów niemieckich)**  
Dominikana, Meksyk, Kuba, Tajlandia, Sri Lanka, Kenia, Gran Canaria, Teneryfa, Egipt, Tunezja...

**OFERTA LATO 2002 JUŻ W SPRZEDAŻY**

# Ogłoszenia ekspresowe

## Praca

AUTOMYJNIA przyjmie rencistę. /012/ 285-36-75. 88947/A

FRYZJERA przyjmę. /012/632-94-42. 89146/A

HURTOWNIA zatrudni. /012/656-28-09. 88874/A

HURTOWNIA. 012/659-07-71. 89136/A

**Dystrybutor paliw i olejów poszukuje pracownika do obsługi sprzedaży.**

Dodatkowe informacje  
tel. 0501 394 721

KASJERÓW zatrudnię w Skawinie. 0601-284-265. 89034/A

KSIĘGOWA- kadrowa do księgowania sp. z o.o. z doświadczeniem, fax. CV. 012/290-06-52, 012/653-48-00 wew. 28 od godz. 10.00-16.00. 88922/A

PRZYJMĘ pilnie fryzjerkę damsko-męską. 012/658-76-44. 88229/A

PRZYJMĘ rencistkę z praktyką do kwaciarni, 012/ 288-06-88, 0605-366-098. 36228/A

SALON masażu zatrudni piękne panie, (zakwaterowanie). 0503-588-291, ul. Jugowicka 10. 88501/A

## Szukam pracy

FLIZIARZ. 012/648-37-88. 89084/A

SAMODZIELNA księgowa, licencja MF (renta), podejmie pracę. /012/655-62-78. 88258/A

TOKARZ, frezer, 35-letnie doświadczenie, podejmie pracę na 1/2 etatu. 014/68-51-562. 88681/A

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem. /012/415-81-38. 88857/A

## Nauka

CHEMIA, biologia studentka. 0503-83-97-55. 14033/A

MATEMATYKA, indywidualnie, grupowo. /012/647-46-91. 88908/A

## Kupno

KOMÓRKI. 0604-717-419. 79687/A

STARE meble, zegary. /012/429-75-71. 14611/B

## Sprzedaz

DRUKARNIA Myślenicka sprzedaje maszynę poligraficzną Victoria 820 Librex Grafo-press. Tel. 012/272-00-72, 272-00-94. 89058/A

PAKAMERA uniwersalna, ocieplana. 014/65-14-288, 68-40-538. 88952/A

## Zwierzaki

JAMNICZKI szczepięta, tania. 012/645-61-64, 0604-487-514. 89092/A

## Motoryzacyjne

A. A. A. A. A. Auta powypadkowe zdecydowanie kupię. 012/281-15-50, 0601-862-504. 83273/A

A. A. Autoskup. 012/645-55-45. 89089/A

A. Auta uszkodzone kupię. 012/645-03-72. 62030/B

A. Autoskup. 012/388-59-67. 74697/B

ABSOLUTNIE auta powypadkowe kupię. 012/2714-127, 0504-105-073. 87223/A

ASTRA. 012/645-55-45. 89087/A

AUTOSKUP. /012/388-90-80. 85707/A

AUTOSKUP. /012/655-33-92. 85832/A

AUTOSKUP. 012/633-09-80. 14605/A

CIVIC 5d (1996) sprzedam. 0502-852-439. 89129/A

KUPIĘ 126p, Polonez. /012/388-42-53. 88537/A

MALUCH. 012/645-55-45. 89096/A

MERCEDES 123 (beczka), stan bardzo dobry, po remoncie sprzedam. 012/649-56-10. 89127/A

MONDEO. 012/645-55-45. 89086/A

PEUGEOT 406 1.9 TD, 1996. 0504-840-184. 88578/A

RENAULT 25, 1986 sprzedam. 012/269-16-08. 88915/A

DO wynajęcia nowe 2-pokojowe. 0602-199-587. 89082/A

88501/A

## Lokale

A. A. A. Szembek, Chareża, licencje zawodowe. Grodzka 41. /012/432-06-11, 0602-35-70-53, 0604-59-22-52, 0604-43-76-88. 89130/C

88501/A

## Nieruchomości

## Sport

Adam Małysz: - Do czwartku wypoczywam w Wiśle

## Jaki prezent na urodziny...

Adam Małysz, po konkursach w fińskim Kuopio, jest już w rodzinnej Wiśle.

- Wróciłem do domu trochę zmordowany, najpierw lot do Krakowa samolotem, potem jazda samochodem po ośnieżonej drodze. Byłem w domu dopiero o godzinie trzeciej w nocy - powiedział nam wczoraj Adam Małysz.

- Jakie plany na ten tydzień?  
- Wypoczywam do czwartku w domu. Taką decyzję podjął trener Apoloniusz Tajner. Uważa, że po ostrym treningu

- No właśnie. Skaczesz w tym sezonie znakomicie stylowo, w sobotnim konkursie w obu seriach na 10 sędziów aż 9 dało ci prawie maksymalne oceny - po 19,5 punktu. Ale jakby trochę brakowało Ci długości?

- Sprawa jest prosta, mam nad czym jeszcze pracować. Do najważniejszych imprez - Turnieju Czterech Skoczni, konkursów olimpijskich jeszcze sporo czasu. Gdybym teraz miał superformę, to byłoby może nawet źle. A co do ocen, to najbardziej

No i jest plejada młodych skoczków, którzy mogą namieszać w każdym konkursie. To znani już w poprzednim sezonie Fin Lindstroem, Amerykanin Alborn czy zupełnie nowe twarze, jak Niemiec Hoecke czy Amerykanin Jones. Nie do końca odkryli karty Finowie, trener Kojonkoski wycofał z drugiego konkursu Ahonena, Matti Hautamaeki. Ale po treningu znowu mogą być bardzo groźni.

- W sobotę i w niedzielę wystartujesz w niemieckim Neustadt, na dobrze znanej Martinowi Schmittowi skoczni (mieszka w jej sąsiedztwie). Twój wielki rywal myśli zapewne o rewanżu...

- Moim pojedynkiem z Martinem towarzyszy zawsze specjalna otoczka, kiedy konkursy rozgrywane są w Niemczech. Tak było przed rokiem w Willingen. I nie było źle (przypominajmy, że Małysz dwukrotnie pokonał tam wielkiego rywala, uzyskując w jednym z konkursów niewiarygodną odległość 151,5 metra, co jest nieoficjalnym rekordem na skoczni K 120 - mój przypis). Teraz mam dodatkowy bodziec, 3 grudnia skończę 24 lata. Trzeba pomyśleć o jakimś miłym prezencie dla kibiców i... siebie.

- Myślisz już o igrzyskach?  
- Absolutnie nie! Najważniejszy jest dla mnie zawsze najbliższy konkurs. Nie ma co spekulować, wybiegać myślą 2-3 miesiące naprzód.

Rozmawiał:  
ANDRZEJ STANOWSKI

## 8 milionów kibiców Adama

Aż 8 milionów widzów oglądało sobotni konkurs skoków Pucharu Świata w Kuopio z udziałem Adama Małysza. Dzień wcześniej, w piątek, zmagania skoczków z Kuopio śledziło przed telewizorami blisko 6,5 miliona widzów. Przypomnijmy, iż w poprzednim sezonie najwięcej widzów obejrzało transmisję telewizyjną z mistrzostw świata w Lahti, prawie - 10 milionów, i z zawodów pucharowych w Planicy i Trondheim - po 8 milionów.

i startach w Kuopio należy mi się chwila wytchnienia. Tym bardziej że skakało mi się w Kuopio nieźle...

- Nieźle, skromnie powiedziane, przecież dwa razy stałeś na podium, raz na najwyższym. Jesteś liderem Pucharu Świata...

- Marzyłem o takim początku. W skokach treningowych wcale nie byłam taki mocny. W obu konkursach potrafiłem jednak skoczyć cztery razy dobrze. To cieszy. Podobnie jak trener uważam, że mam jeszcze rezerwy.

zaszkocował mnie sędzia niemiecki, który dał mi 20 punktów.

- Jak oceniasz rywali?

- Już po pierwszych konkursach widać, że ten sezon będzie inny niż poprzedni. Prawdopodobnie w walce o najwyższe trofea liczyć się będzie spora grupa zawodników. W Kuopio bardzo dobrze skakał Fin Jussilainen, Austriacy Hoellwarth, Widhoelzl, Goldberger. Mocny jest Schmitt, choć w sobotę nie udało mu się drugi skok. Na wielki wynik stać będzie w tym sezonie odzyskującego olimpijską formę Japończyka Funakiego.

## Jutro na Wielkiej Krokwi

## Trenuje siódemka

Do Neustadt skoczkowie polecą samolotem Red Bulla

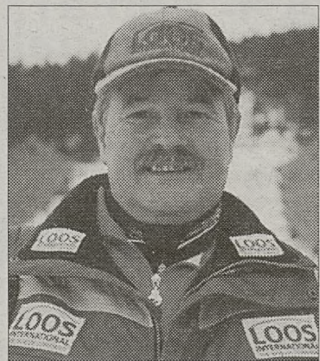
Adam Małysz i Tomasz Pochwała zostali wysoko ocenieni przez trenera Apoloniusza Tajnera. Trójka startująca w Kuopio, zdaniem trenera, musi jeszcze spokojnie potrenować. Brajuje im stabilizacji formy.

- Ponieważ w górach i w Zakopanem spadło sporo śniegu, chcieliśmy potrenować na Wielkiej Krokwi we wtorek i w środę - mówi Apoloniusz Tajner. - Przed chwilą dowiedziałem się od wiceprezesa PZN Leszka Nadarkiewicza, że skocznia będzie gotowa do treningu w środę. Odbędzie się więc na niej jeden lub dwa treningi (w zależności od pogody). Trenować będzie siódemka, trójka z Kuopio - Robert Mateja, Wojciech Skupień i Tomasz Pochwała oraz pozostała trójka z kadry olimpijskiej: Łukasz Kruczek, Grzegorz Śliwka i Marcin Bachleda. Małysz został zwolniony z treningu. Nie ma potrzeby w tej chwili nadmiernie go eksploatować, jak na początek sezonu jest w wysokiej dyspozycji.

- Kiedy jedziecie na konkursy do Neustadt?

- Nie jedziemy, tylko lecimy samolotem podstawionym przez

Red Bulla. Jeszcze nie wiem gdzie. Ale prawdopodobnie jak najbliższej Neustadt. Miejscowość ta leży w Niemczech blisko granicy z Francją i Szwajcarią. Samochodami, ze sprzętem, pojadą Piotr Fijas i ojciec Małysza - Jan.



Trener Apoloniusz Tajner  
Fot. Rafał Stanowski

- Kiedy poznamy skład?  
- Po śródowym treningu w Zakopanem. Miałem nadzieję, że obok piątki, która wystartuje w Neustadt, pozostała trójka pojedzie na konkurs o Puchar Kontynentalny do Falun. Ale przed paroma dniami Szwedzi odwołali kon-

kurs z powodu... braku śniegu. Taką decyzję trzeba podjąć na 7 dni przed zawodami, a kilka dni temu w Falun zimy nie było.

- Mówił mi Pan, że po konkursach w Neustadt planuje kilka dni spokojnego treningu. Gdzie?

- Na trening na pewno pojedziemy. Nie wiem jeszcze tylko, gdzie. Mielimy zamiar potrenować w Austrii, najlepiej w Ramsau. Ale jeśli w Polsce będą dobre warunki, to nie ma co jechać za granicę. Wtedy lepiej i wygodniej, bo odpada podróż, byłoby poćwiczyć w Zakopanem.

Osobiście głosuję za Zakopanem także z tego względu, że na przebudowanej Wielkiej Krokwi, na której 19 i 20 stycznia 2002 roku mają się odbyć dwa konkursy o Puchar Świata, nasi czołowi skoczkowie Małysz, Mateja, Skupień jeszcze nigdy nie skakali! Byłaby więc dobra okazja do zapoznania się z nowym profilem skoczni, której rekord wynosi 135,5 metra i należy do Austriaka Stefana Kaisera.

(AS)

## Nowy Jork zdobyty

Oakland Raiders z Sebastianem Janikowskim w składzie zdobył w niedzielę Nowy Jork. Na stadionie Giants, trzeciego zespołu dywizji NFC East, liderzy AFC West rozgromili rywali 28-10. To 7. wygrana Oakland w 8. meczu zawodowej ligi futbolu amerykańskiego.

Już po I kwarcie było 7-0 dla Raiders, ale prawdziwy nokaut nastąpił w drugiej kwarcie, która zakończyła się wynikiem 21-3. Janikowski 4-krotnie skutecznie kopnął piłkę po przyłożeniach kolegów z drużyny (4 pkt). Zawodnicy z Oakland zwycięstwo dedykowali grającemu na pozycji linebacker Willi-

amowi Thomasowi, którego brat niespodziewanie zmarł w piątek. Thomas opuścił drużynę w tym dniu, ale wrócił na niedzielny, wspólny posiłek i zagrał od początku meczu. - On by chciał, bym wystąpił w tym spotkaniu. Zrobiliśmy to na jego cześć - powiedział Thomas o swoim bracie. (KRZYK)

## Zasady losowania jutro

Ostateczna decyzja w sprawie zasad losowania, rozstawiania finalistów piłkarskich mistrzostw świata 2002 zostanie podjęta przez organizatorów mistrzostw jutro w Pusanie - poinformowała FIFA. Losowanie MŚ, które odbędzie się w Japonii i Korei Płd., odbędzie się w koreańskim Pusanie 1 grudnia. Spotkanie organizatorów MŚ, poprzedzające losowanie, będzie trwało 3 dni. W programie znajdują się także m.in. sprawy bezpieczeństwa, informacje o rezultatach inspekcji FIFA u gospodarzy MŚ. (PAP)

## Najlepszy będzie Ivica?

Austriak Mario Matt nie powtórzył błędu z niedzieli, gdy prowadząc po I przejeździe dał sobie wydrzeć zwycięstwo. Wczoraj na stoku w Aspen - atakując z drugiej pozycji - mistrz świata wygrał slalom Pucharu Świata z czasem 1.39,08 przed Amerykaninem Bode Millerem (1.39,69) i Francuzem Jean-Pierre'em Vidalem (1.40,06). Prowadzący na półmetku Austriak Heinz Schilchegger spadł na 6. pozycję (1.40,40). Polacy zajęli miejsca bardzo zbliżone do niedzielnych. Andrzej Bachleda junior był 47. z czasem 50,55 sek. (+ 2,96, dzień wcześniej + 3,00), a Michał Kałwa 53. z wynikiem 53,14 (+ 5,55 i znów ostatni spośród tych, którzy dojechali do mety pierwszego przejazdu).

Znow świetnie zaprezentował się Ivica Kostelic. Po niedzielnym, sensacyjnym zwycięstwie w pierwszym slalomie sezonu

wczoraj wystartował w barwach lidera klasyfikacji PŚ. Na jego pierśsiach widniał numer 23 (dzień wcześniej miał 64, nikt wcześniej nie triumfował z tak wysokim numerem, rekord - nr 47 - od blisko dwóch lat należał do Matta). Po pierwszym przejeździe był 9., a zakończył zawody na 5. miejscu. W klasyfikacji PŚ jest drugi (148 pkt), za Mattem (164).

Ante Kostelic, ojciec Ivicy i Janicy, twierdzi, że jego 22-letni syn będzie najlepszym slalomistą świata. Do tej pory trudno było zweryfikować te słowa, bo Ivica najwięcej czasu spędzał w gabinetach lekarskich (w ciągu 4 lat trzy kontuzje kolana prawego i jedna lewego). Wygląda na to, że wreszcie pech go opuścił. A raczej przeniósł się na Janicę. 19-letnia zdobywczyni Kryształowej Kuli w ciągu 9 miesięcy przeszła 3 operacje lewego kolana i ma wrócić na stoki dopiero pod koniec roku. (KRZYK)

## Dziś i jutro gra ekstraklasa hokejowa

## Czas rewanżów

Dziś i jutro odbędzie się kolejka hokejowej ekstraklasy przełożona z 14 grudnia. W tym terminie planowany jest wyjazd naszej reprezentacji na dwa mecze do Włoch. Dzisiaj odbędzie się dwa mecze w Nowym Targu i Krynicy, jutro w Tydach GKS gra z Dworami Unią.

● KTH Krynica - Stocznio-wiec Gdańsk, godz. 18.

W piątek kryniczanie polegli w Gdańsku aż 0-7. - Nie graliśmy aż tak źle, jak wskazuje wynik - mówi trener KTH Andrzej Słowakiewicz. - Ale bardzo szybko straciliśmy bramkę, potem po kontrach następne. Uważam, że był to wypadek przy pracy. Dlatego nie przewiduję zmiany zmian w składzie, jego ustaleniu. Wiemy, że jest to dla nas mecz z gatunku być albo nie być. Jeśli przegramy, stracimy praktycznie szansę walki o 4. miejsce premiowane startem w play off.

● MMKS Nowy Targ - Zagłębie Sosnowiec, godz. 18.

Także dla nowotarzań w piątek przegrali w Sosnowcu 0-8. Nowotarzań zagrałi w Sosnowcu fatalnie. Nieco lepiej w niedzielę, przegrali ze Stocznio-wcem po zaciętej grze 2-4. Dla MMKS mecz ma olbrzymie znaczenie, w tej chwili tracą do rywala 6 punktów, porażka oznaczać będzie, że na długo zostaną na ostatniej pozycji. Nie wiadomo, czy zagra leczący kontuzję reprezentant kraju Biela.

● GKS Tychy - Dwory Oświęcim. Mecz w środę, z uwagi na to, że dopiero wczoraj drużyna z Oświęcimia wróciła z turnieju o PK w Zwoleniu, gdzie zajęła 3. miejsce. Czy Tychy wykorzystają zmęczenie mistrza Polski i dojdzie do niespodzianki? (AS)

## NHL: Iginla z Calgary najsukuteczniejszy

## Mariusz dopiero 99.

Drużyna Mariusza Czerkawskiego, choć nie grała, obroniła pozycję lidera w Atlantic Division. Stało się to dlatego, iż główny rywal „Wyspiarzy” NY Rangers przegrał z Anaheim Mighty Ducks 2-3.

Sprawa zwycięstwa w meczu w Nowym Jorku rozstrzygnęła się w II tercji. Po strzałach McInnisa (już w 14 sekundzie), Sawyera i Kary goście w 33 min prowadzili 3-0. Potem gospodarze ruszyli do szturmu, w 50 min zrobiło się 2-3. Pierwszego gola dla nowojorczyków zdobył Messier (podawał Lindros), była to jego 655. bramka kariery.

Klasyfikacja najsukuteczniejszych strzelców ligi: 1. Jarome Iginla (Calgary) 37 pkt (20 bramek - 17 asyst), 2. Brendan Shanahan (Detroit) 32 (18 - 14), 3. Siergiej Fiodorow (Detroit) 27 (11 - 16)... 99. Mariusz Czerkawski (NY Islanders) 15 (4 - 11).

Wyniki: NY Rangers - Anaheim 2-3, Philadelphia - Vancouver 1-4, Carolina - Tampa Bay 0-4, Detroit - Chicago 4-4, Columbus - Calgary 4:3, Minnesota - Dallas 3-4.

Najwięcej punktów: Detroit 42, NY Islanders 33, Calgary i Edmonton po 32. (AS)

## Multi Lotek

2, 8, 18, 21, 26,  
28, 31, 33, 38, 39,  
40, 45, 52, 57, 58,  
64, 66, 72, 74, 80

## Twój Szczęśliwy Numerek

12  
16, 21, 35, 38

# Dziś w Tokio: Bayern Monachium - Boca Juniors Buenos Aires

# O Puchar Interkontynentalny

Dziś w Tokio odbędzie się mecz piłkarski o Puchar Interkontynentalny, w którym triumfator Ligi Mistrzów - Bayern Monachium, zmierzy się ze zdobywcą Copa Libertadores - Boca Juniors Buenos Aires.

To już 40. edycja rywalizacji o miano najlepszej klubowej drużyny na świecie, w której od 1960 roku rywalizują cztery jedenastki z Europy i Ameryki Południowej. Do tej pory w rywalizacji kontynentów prowadzi Ameryka Północna. Przedstawiciel którego kontynentu wygra dzisiaj?

Obaj rywale znają już smak triumfu w tych rozgrywkach. Bayern w 1977 roku okazał się lepszy od Cruzeiro Belo Horizonte (2-0 u siebie i 0-0 na wyjeździe). Boca Juniors rok później udowodnił swą wyższość nad Borussia M'glbach, która zastąpiła Liverpool (2-2 u siebie i 3-0 w... Karlsruhe), a w ubiegłym ro-

ku pokonał Real Madryt (2-1 w Tokio). Pierwsza w Tokio, już przed tygodniem, zjawiała się ekipa Boca Juniors. Chciała ona jak najlepiej zaaklimatyzować się w no-



Trener Boca Juniors - Oscar Eduardo Cordoba - podczas treningu w Tokio

wych warunkach. Bayern jeszcze w sobotę grał ligowy mecz z FC Nuernberg.

Bayern zagra w mocno osłabionym składzie - bez Effenberga, Tarnata (obaj doznali kontuzji we wspomnianym meczu z FC Nuernberg), Scholl, Jeremies, Santa Cruz (wszyscy doznali urazów wcześniej) i Zickler (jest przeziębiony). - Jesteśmy poważnie osłabieni, ale nie stymy bynajmniej na straconej pozycji. Już nieraz, mając w składzie kilku zawodników z tawki, pokonywaliśmy utytułowanych rywali. Wierzę, że tak będzie i tym razem - powiedział trener Bayernu Ottmar Hitzfeld.

W porównaniu z ubiegłorocznym meczem z Realem w Boca Juniors zaszyli bardzo duże zmiany. Z drużyny odeszli m.in.: Basualdo, Bermudez, Ibarra, Mattellan i Palermo. - Technicznie Real wydaje się lepszym zespołem, ale Bayern, ze swoją mieszanką niemieckich, francuskich, bośniackich, chorwackich i brazylijskich piłkarzy jest poważnym zagrożeniem. Wydaje mi się, że Bayern będzie miał wielki problem w zaaklimatyzowaniu się w Japonii - powiedział trener Boca Juniors Carlos Bianchi.

Od 1980 roku zdobywca trofeum wyłaniany jest w jednym meczu w Tokio. Najlepszy piłkarz meczu otrzymuje samochód Toyota. Zawsze był to zawodnik zwycięskiej drużyny. Oto zdobywcy toyoty: 1980 - Victorino, 1981 - Zico, 1982 - Goncalves, 1983 - Renato Gauchó, 1984 -

Percudani, 1985 - Platini, 1986 - Alzamendi, 1987 - Madjer, 1988 - Ostolaza, 1989 - Evani, 1990 - Rijkaard, 1991 - Jugović, 1992 - Rai, 1993 - Cerezo, 1994 - Asad, 1995 - Blind, 1996 - Del Piero,

1997 - A. Moeller, 1998 - Raul, 1999 - Giggs, 2000 - Palermo. Oto wizytówki obu rywali: Bayern - rok założenia: 1900; barwy: czerwono-białe; stadion: Olympia (63 tys.); największe sukcesy krajowe: 6 razy mistrzostwo Niemiec, 11 razy mistrzostwo RFN, 2 razy Puchar Niemiec i 8 razy Puchar RFN; największe sukcesy międzynarodowe: 4 razy Puchar Europy (1974, 1975, 1976, 2001), 1 raz - Puchar Interkontynentalny (1976), Puchar Zdobywców Pucharów (1967) i Puchar UEFA (1996).

1997 - A. Moeller, 1998 - Raul, 1999 - Giggs, 2000 - Palermo.

Oto wizytówki obu rywali: Bayern - rok założenia: 1900; barwy: czerwono-białe; stadion: Olympia (63 tys.); największe sukcesy krajowe: 6 razy mistrzostwo Niemiec, 11 razy mistrzostwo RFN, 2 razy Puchar Niemiec i 8 razy Puchar RFN; największe sukcesy międzynarodowe: 4 razy Puchar Europy (1974, 1975, 1976, 2001), 1 raz - Puchar Interkontynentalny (1976), Puchar Zdobywców Pucharów (1967) i Puchar UEFA (1996).

Przypuszczalne składy Bayern Monachium: Kahn - Sagnol, Kuffour, R. Kovac, Lizarazu - Fink, Sforza, Hargreaves, Paulo Sergio - Pizarro, Elber. Boca Juniors: Cordoba - Martinez, Schiavi, Burdisso, Rodriguez - Traverso, Serna, Gaitan, Riquelme - Barros Schelotto, Delgado.

Boca Juniors - rok założenia: 1905; barwy: niebiesko-żółte; stadion: Bombonera (54 tys.); największe sukcesy krajowe: 23 razy mistrzostwo Argentyny; największe sukcesy międzynarodowe: 4 razy Copa Libertadores (1977, 1978, 2000, 2001), 2 razy Puchar Interkontynentalny (1997, 2000), 1 raz - Superpuchar Ameryki Północnej (1989), Recopa (1990), Copa Master (1992) i Copa de Oro Nicolas Ieoz (1993).

JERZY FILIPIUK

# Kożuch na muszce MŚ we Francji

Jak już informowaliśmy, krakowska Wisła interesuje się słowackim piłkarzem czeskiej drużyny Slovan Liberec, 26-letnim Vladimirem Kożuchem. Poleconego przez menedżera Milana Lednickiego napastnika oglądali w miniony czwartek w akcji podczas meczu III rundy Pucharu UEFA Slovan - Real Mallorca Andrzej Iwan i Henryk Szymanowski.

- Jakie wnioski z tych obserwacji? - zapytaliśmy Andrzeja Iwana.

- Właściwie żadnych. Grał tylko przez 25 minut, w dodatku na lewej pomocy, a nie w ataku. Ciężko mi go więc ocenić jako napastnika. Miał zaledwie jedną sytuację strzelecką. Podejrzewam, że wybiorę się jeszcze na jakiś mecz ligowy (w niedzielę, 2 grudnia, o godz. 16.30 Slovan podejmuje 1.FC Synot - 11. zespół w lidze - przyp. red.).

- Słyszeliśmy natomiast, że inni gracze z Liberca wpadli Wam w oko, kto szczególnie?

- Cała drużyna grała dobrze. Jeśli pokonała Mallorca 3-1, a wcześniej wyeliminowała Celtę Vigo, to musi prezentować niezłą poziom. Liderem zespołu jest środkowy pomocnik Kolousek, grał już ponoć we Włoszech, dlatego jest chyba bardzo drogi.

- W związku z tym Wisła interesuje się Kożuchem, 13.-14. graczem Slovana Liberec?

- Słowak w lidze czeskiej jest traktowany jak obcokrajowiec, a obowiązuje limit czterech cudzoziemców w drużynie. A mają ich więcej. I jest to jeden z powodów, że Kożuch nie zawsze gra. Trzeba obejrzeć minimum jeden cały mecz w jego wykonaniu, żeby wydać opinię. Na razie ciężko jest go ocenić.

\*\*\*

Vladimir Kożuch wystąpił w niedzielnym spotkaniu Slovana Liberec z Bohemiansem Praga (3-2), grał przez 56 minut na... lewej pomocy. Został wymieniony przez Jina. Bramki dla gospodarzy zdobyli: Štajner 2 (drugą z karnego w 90 minucie) i Nezmar. Slovan z 29 pkt. zajmuje 4. miejsce w tabeli. Liderem jest Sparta Praga z 36 pkt.

Puchar na raty

Jutro o godz. 12.30 Wisła rozegra rewanżowy mecz 1/4 finału Pucharu Polski z ŁKS Łódź. W I meczu było 2-2. Pozostałe pary: środa: Świt Nowy Dwór Mazowiecki - Orlen Płock (12, 0-1), czwartek: Ruch Chorzów - Legia Warszawa (18, 4-2), sobota - Groclin Grodzisk Wlkp. - Amica Wronki (12, 1-0). (SAS)

# Pomocnik Pogoni - Paweł Drumlak:

# Wisła albo Legia

- Kilka miesięcy temu głoszono było w Krakowie o ewentualnym Pana transferze do Wisły. Czy to już rozdział zamknięty, czy pozostał jakiś szansa na zmianę klubu?

- zapytaliśmy piłkarza Pogoni Szczecin Pawła Drumlaka.

- Trudno mi jest jednoznacznie odpowiedzieć. Wiem, że były rozmowy już dość zaawansowane. Dlaczego nie doszło do sfinalizowania transakcji, należało by zapytać prezesa Bekdasa. Z tego co pamiętam, to suma, której żądał za mnie prezes, była astronomiczna. Nie dziwię się, że Wisła w jakimś stopniu przestała się na jakiś czas mną interesować.

- Na ile sytuacja w Pogoni może wpłynąć na zmianę stanowiska w sprawie Pana transferu?

- Staram się o swoją kartę w myśl przepisów PZPN, umożliwiających mi przejście własnej karty, gdy klub nie płaci przez trzy miesiące. I taki wniosek wystosowałem do PZPN. Uczyniło to także kilku kolegów z drużyny. Mam świadomość, że ta sprawa może się długo ciągnąć. Liczę jednak na pozytywne podejście PZPN-u do naszych pretensji i ko-

rzystne załatwienie sprawy. Przecież nie gramy tylko dla idei, z czego musimy żyć. A Pogoń nie wypłaca nam nawet stypendiów.

- Panuje opinia, że przydałby się Pan Wisłę?

- Na pewno objawieniem jest Cantoro, który niedawno trafił do Wisły. Ciężko mi się z nim porównywać. Nie wiem też, czy przesi nie uznali, że mając takiego zawodnika, nie muszą szukać dalej. Jeśli jednak propozycja znów się pojawi, to będę zainteresowany. Pozostaje tylko kwestia, czy do Wisły, czy do Legii, bo Legia też się o mnie podobno starała. Dla mnie jest to o tyle optymistyczne, że ktoś się mną interesuje. I wpływa to mobilizująco na moją grę.

- Do kiedy ma Pan kontrakt z Pogonią?

- Do czerwca, ale moim celem jest podnoszenie umiejętności. Na pewno z przyjemnością robilibym to w Wisłę lub w Legię. Niestety, ostateczna decyzja nie tylko ode mnie zależy. Gdyby się przesi dogadali, to mógłbym przejść do któregoś z wymienionych klubów już w przerwie zimowej. I byłby to z mojej strony krok do przodu.

Rozmawiał: (SAS)

Francuska prywatna telewizja TF1 nabyła prawa do transmisji piłkarskich mistrzostw świata w Japonii i Korei Północnej, placując koncernowi medialnemu Leo Kircha 168 mln euro. Umowa przewiduje wykorzystanie praw na wyłączność we Francji, a także możliwość transmisji za pięć lat podczas MŚ w Niemczech 24 meczów (z udziałem Francuzów, półfinały, finały).

W czerwcu i lipcu kibice nad Sekwaną będą mogli oglądać 64 mecze finałowe w telewizji TF1 albo jej filiach Eurosport-France i LCI. Z wielkich potęg europejskich do tej pory jeszcze tylko Włosi nie odkupili praw do transmisji od Kircha. Telewizja RAI zapowiedziała, że jej na to nie stać. Nowością w przypadku TF1 jest to, że stacja zapewniła sobie prawa na wyłączność w swoim kraju. W Anglii zrobiły to wspólnie BBC i ITV, w Niemczech ARD i ZDF. Nieoficjalnie koncert Kircha zapłacił za te prawa 1,89 mln euro. (RP)

# Manifestacja kibiców Pogoni

Ok. 300 kibiców Pogoni manifestowało przed Urzędem Miejskim w Szczecinie domagając się od władz miejskich szybkiej i skutecznej pomocy dla swego klubu. Kibice przyszedli z klubowymi sztandarami, wywieszono transparenty, skandowano hasła, a jedno z nich głosiło, że bez „silnej Pogoni nie ma Szczecina”. Manifestacja była legalna, odbywała się za zgodą odpowiednich władz.

Przedstawiciele kibiców klubu przekazali prezydentowi miasta Edmundowi Runowiczowi list, w którym domagają się pomocy dla klubu. Pogoń znalazła się w krytycznej sytuacji finansowej. Główny udziałowiec SSA Pogoń Spółka Mat Trade zawiesiła finansowanie klubu domagając się od władz Szczecina zwrotu ok. 25 mln zł tytułem nakładów wniesionych do spółki akcyjnej. Spółka zalega piłkarzom z wypłatami należności. Prezes SSA Sabri Bekdas rozpoczął wyprzedż i transfery graczy. (PAP)

# Powrót Ronaldo

Brazylijski piłkarz Ronaldo zagrał 18 minut w barwach Interu Mediolan w meczu ligowym z Fiorentiną (2-0). 4 listopada Ronaldo wrócił po prawie dwuletniej przerwie na boiska, ale po zaledwie 14 minutach gry w spotkaniu z Lecce musiał zejść do szatni, gdyż odnowił mu się uraz uda. W niedzielę Ronaldo zagrał od 72 minuty, zastępując Christiana Vieriego. (PAP)

# Ruszyła budowa

Tor do kajakarstwa górskiego o światowym standardzie ma być gotowy w marcu 2003 r.

Wczoraj ruszyła w Krakowie budowa toru do kajakarstwa górskiego. Na prawym brzegu Wisły, poniżej Stopnia Wodnego Kościuszko, obok obiektu sportowego, spełniającego światowe standardy, powstanie także kompleks rekreacyjno-wypoczynkowy. Zakończenie inwestycji zaplanowano na marzec 2003 roku. Przetarg na budowę, która kosztować będzie ok. 15 mln złotych, wygrała krakowska firma Hydrotrest. 10 mln wyłożył na inwestycję UKFiS, 5 mln gmina Kraków.

Cały tor kajakowy wraz z kanałami doprowadzającymi wodę będzie miał 600 m długości. Właściwy odcinek, który liczyć będzie 320 m, zaprojektowano jako żelbetowe koryto. W nim

rozmiszczone zostaną klamry do umocowania przeszkód wodnych. Obok toru powstanie ośrodek rekreacyjno-wypoczynkowy z bazą hotelową, gabinetami lekarskimi, pomieszczeniami do fizykoterapii i gimnastyki korekcyjnej, gabinetami odnowy biologicznej.

Krakowski obiekt ma być centrum szkolenia olimpijskiego w kajakarstwie górskim, oprócz kadrowiczów korzystać będą z niego także studenci AWF oraz zawodnicy kajakarskich klubów sportowych. Będą się mogły na nim odbywać imprezy rangi mistrzostw świata i Europy. Obiekt ma służyć także mieszkańcom Krakowa, amatorom wodnej rekreacji, dlatego kasa gminna wyłoży na niego 5 mln zł. (MAS)

# Hat-trick Romario

35-letni Brazylijczyk Romario strzelił 3 gole dla Vasco da Gama w piłkarskim meczu z FC Sao Paulo (7-1) I ligi brazylijskiej. (PAP)

TOTO LIGA table with 13 columns (teams) and 13 rows (results/odds). Includes teams like Leeds United, Aston Villa, Fulham, etc.

TOTO LIGA table with 13 columns (teams) and 13 rows (results/odds). Includes teams like Ruch Chorzów, Legia Warszawa, Świt Nowy Dwór, etc.

# Amatorzy z kontraktami

Rozmowa z Andrzejem Piątkiem, trenerem kolarskiej kadry MTB

ANDRZEJ PIĄTEK jest nie tylko trenerem kadry, ale także dyrektorem pierwszej w Polsce zawodowej grupy kolarskiej MTB - Lotto PZU SA. Do Krakowa przyjechał na V Halowy Wyścig na Rowerach Górskich, była więc doskonała okazja do przeprowadzenia rozmowy.

**- Jakie korzyści przyniosło polskiemu MTB stworzenie profesjonalnej grupy?**

- Był to pierwszy rok, kiedy nie mieliśmy żadnych problemów z ustaleniem programu szkoleniowego. Wcześniej byliśmy ograniczeni finansami. Brakowało pieniędzy na starty, które nas interesowały. Dopiero w tym sezonie mogłem robić z kolarzami, co chciałem. Zawodowcy mieli świetne warunki, bazę w Polanicy Zdroju w dobrym hotelu z bardzo dobrym wyżywieniem. Mogliśmy zorganizować 250 dni szkoleniowych. Zawodnikom zapewniono masażystę, mechanika, lekarza, dostęp w razie potrzeby do fizjologa. I co najważniejsze, opiekę trenerską.

**- Powstała stajnia, bo ściągnął Pan do grupy niemal wszystkich najlepszych w kraju.**

- Wziąłem tych, którzy moim zdaniem mają szansę zrobić coś na świecie. Tych, którzy mają odpowiednie parametry, sprawdzone wielokrotnie za pomocą specjalistycznych badań. Jest to trzon grupy na Ateny 2004. W Lotto PZU SA nie było tylko Majki Włoszczowskiej i Piotrkę Formicką, też przygotowywanych do wspomnianych igrzysk. Trzeba mieć nadzieję, żeby to dotrwało do Aten. W kategorii kobiet przede wszystkim jest szansa na medal. To moje marzenie i grupa pod tym kątem powstała. Natomiast w kategorii mężczyzn choć jeden powinien być w ósemce. Uważam, że jest to realne.

**- Jeśli jednak chodzi o tegoroczny sezon, najlepsze wyniki uzyskała właśnie Maja Włoszczowska, która została mistrzynią Europy i wicemistrzynią świata MTB juniorek, a nie startowała w barwach Lotto PZU SA.**

- Nie było jej w grupie, ale była w kadrze. Powiem dokładnie, jak było z Majką Włoszczowską, ponieważ powstało wiele niedomówień. Na począt-

ku stycznia jej klub CCC Piechowice przysłał pismo do zarządu Polskiego Związku Kolarskiego z wnioskiem o wyłączenie ze szkolenia będących w kadrze: Majki Włoszczowskiej, Piotrkę Formicką, Roberta Banacha i juniorka Marcina Przybyły. Zarząd uznał, że jeśli klub zapewni takie same warunki jak grupa Lotto PZU SA, to nie ma powodu, by nie przystać na propozycję CCC Piechowice. Dopiero podczas pierwszych startów kontrolnych w Pucharze Świata okazało się, że Włoszczowska nie została dobrze przygotowana. Jeszcze we Włoszech była druga, ale już w Belgii piąta, ze stratą aż 10 minut. To był sygnał alarmowy. Kropkę nad i postawiła przegrana w Grand Prix w Polsce z Olą Zabrocką, z którą w poprzednim sezonie regularnie wygrywała z dużą przewagą.

Pierwsi zareagowali jej rodzice, którzy przyszli do mnie z prośbą. Potem władze klubu. Zostało wycofane pismo z początku roku. Poproszono mnie, żeby przede wszystkim Majka Włoszczowska została włączona do przygotowań do mistrzostw Europy i świata, bo klub nie może dać sobie z tym rady. Wiadomo, że gdy robię plan szkoleniowy, to muszę wiedzieć, na kogo mogę liczyć w kadrze. Bo za tym idą pieniądze. Mając wspomniane pismo, Majki nie ująłem w programie. I powstał problem. Ale 15 lipca przyjechała na pierwsze zgrupowanie ze mną i dwa tygodnie jej pobytu pokryłem ze środków grupy Lotto PZU, bo klub Majki nie miał na to pieniędzy, albo może nie wierzył już w nią. Od 15 lipca niemal non-stop była ze mną aż do mistrzostw świata na szosie, które odbyły się 14 października. Oczywiście, po drodze były mistrzostwa świata i mistrzostwa Europy MTB oraz dwukrotnie zawody Pucharu Świata MTB.

I właśnie pierwszy start, po niecałym miesiącu współpracy, Puchar Świata w Szwajcarii Majka wygrała. W następnym tygodniu zwyciężyła w Pucharze Świata w Austrii. A potem zdobyła mistrzostwo Europy w Niemczech. Podczas mistrzostw świata w Stanach Zjednoczonych, miesiąc później, została dla mnie moralną zwyciężczynią, bo wyraźnie prowadząc, pomyliła trasę. Chciała pojechać jeszcze jed-

ną rundę, zamiast skrócić w lewo do mety. Brytyjka wyprzedziła ją dzięki temu. Ale srebrny medal mówi sam za siebie. To nie była tylko pomyłka Majki, ale też wina organizatorów, którzy powinni jej wskazać drogę do mety. Okazji do rewanżu szukaliśmy w szosowych mistrzostwach świata, choć wcześniej Majka miała w sezonie tylko dwa starty na szosie. W wyścigu na czas, gdyby nie duże problemy z rowerem, byłby medal. Uplasowała się na siódmej pozycji, do srebra zabrakło 10 sekund. To był dobry prognostyk przed wyścigiem ze startu wspólnego. Jak wlemy, zajęła trzecie miejsce, zdobyła brązowy medal. A zaczynała ze mną treningi w stanie wyczerpania.

**- Czy konsekwencją tych sukcesów jest jej przejście do Lotto PZU SA?**

- Deklarowała się już po mistrzostwach Europy. A w listopadzie podpisała kontrakt zawodowy.

**- W Pana grupie jest też była mistrzynią świata juniorek Anna Szafranec, która przeszła wraz Marcinem Karczyńskim z RMF FM/BP Visco Kraków. Jak Pan widzi rozwój kariery Ani?**

- Niejednokrotnie już podkreślałem, że w tym sezonie Szafranec wyprzedziła mój program o rok. Bo zakładałem, że w dziesiątkę zawodów Pucharu Świata będzie dopiero w 2002. A ona już dwukrotnie tego dokonała. W Austrii była szósta, a w Szwajcarii - dziewiąta. W mistrzostwach Europy była siódma, jako najmłodsza zawodniczka w całej dwudziestce. Średnia wieku tych, które wygrywają w kategorii seniorek, to 30 lat, Ania ma dopiero 20. I wszystko przed nią. Moim zdaniem, może coś zwojować w Atenach, pod warunkiem, że bardzo będzie tego chciała. Natomiast Marcin Karczyński jest najbardziej nieobliczalnym zawodnikiem, który ma niesamowite możliwości, ale musi okrzepnąć, stać się prawdziwym zawodowcem. Wtedy będzie robił wyniki światowe. Zresztą cała grupa, z wyłączeniem Marka Galińskiego, to wciąż amatorzy z kontraktami zawodowymi. Ciągłe muszą mieć ludzi, którzy ich prowadzą.

Rozmawiał: JERZY SASORSKI

Paweł Czapiewski po pobycie w Tatrach

# Kierunek: hala w Wiedniu

Paweł Czapiewski, rewelacyjny brązowy medalista na 800 metrów podczas MŚ w Edmonton, od kilku tygodni mieszka w Krakowie, choć jest zawodnikiem Lubusza Słubice w województwie zachodniopomorskim.

Przeprowadzka pod Wawel spowodowana była chęcią zintensyfikowania współpracy z trenerem. Jest nim krakowianin Zbigniew Król. Teraz szkoleniowiec i biegacz mogą współdziałać ściślej. Drugi powód przenosin - to podjęcie przez zawodnika studiów w Krakowie.

- Początkowo szukałem w Krakowie mieszkania do zakupu - mówi Paweł Czapiewski. - Ostatecznie zrezygnowałem z kupna, jak i wynajęcia. Powodem są wysokie ceny. To jest niepalacalne dla sportowca, który długimi miesiącami przebywa na obozach i zawodach poza miejscem stałego zamieszkania. Szkoda ładować pieniądze, których w lekkoatletyce i tak nie ma zbyt dużo, w mieszkanie, by stało puste.

Skorzystałem więc z gościny trenera. Mieszkam u niego.

**- Jak idą Panu studia?**

- Jestem na pierwszym roku dwuletnich studiów, uzupełniających, magisterskich na Akademii Ekonomicznej. Zaliczam kierunek informatyka i ekonomia. Właśnie teraz zasiadam do nauki, bo ostatnio przebywałem na obozie sportowym.

**- Dokąd wiodły drogi?**

- Przebywaliśmy w Szczyrbskim Plesie, na Słowacji. Pod okiem trenerów Zbigniewa Króla i Janusza Maciejewskiego trenowała tam Lidia Chojecka, czworo młodszych biegaczy i ja. Zajęcia odbywały się w sali oraz w terenie. W ostatnich dniach spadł śnieg, ale nam, lekkoatletom, nie wolno zażywać zimowych sportów. Tego zabrania nawet regulamin PZLA, abyśmy przypadkiem nie narazili się na kontuzję. Na narty muszę poczekać do zakończenia kariery. Oboz w słowackich Tatrach był pożyteczny. Zaledwie 3 godziny jazdy od Krakowa możemy znaleźć znakomite miejsce pod względem klimatycznym. Pobyt na wyso-

kości 1350 metrów podbudowuje organizm.

**- Jakie sportowe plany wiąże Pan z halowym sezonem?**

- Istotne, bo chcę wystartować z początkiem marca w halowych mistrzostwach Europy i powalczyć na 800 metrów. Wcześniej pobiegnę w kilku mitingach, by uzyskać mini-treningowa praca, w grudniu na obozie w Szklarskiej Porębie, w styczniu - już trzeci raz w karierze - wyjadę do Republiki Południowej Afryki. Pomiedzy tymi zgrupowaniami pojedzie do rodziców, do Choszczyna, na święta.

**- Czy w ślad za zmianą miejsca zamieszkania zmienia Pan też klub?**

- Nadal jestem zrzeszony w Lubuszu Słubice i tam pozostaję, choć bardziej z sentymentu, bo stypendium klubowe jest symboliczne. W Krakowie kluby lekkoatletyczne znajdują się w trudnej sytuacji finansowej, więc nie proponują mi przejścia do siebie.

Rozmawiał: (JOT)

# Drugiej szansy nie dostała

Monika Florek z Krakowa wicemistrzynią świata w kick-boxingu

9 medali, w tym 2 złote, 4 srebrne i 3 brązowe zdobyli reprezentanci Polski w mistrzostwach świata federacji WAKO w kick-boxingu, które zakończyły się w Belgradzie. Na najwyższym stopniu podium stanęli Michał Tomczykowski (Promyk Ciecchanów, 60 kg) i Robert Nowak (AZS AWF Athletic Poznań, 71 kg) - obaj w formule full-contact.

Jak już informowaliśmy, do finału kat. 60 kg w formule full-contact awansowała 21-letnia Monika Florek (MKS Krak Sport Kick-Boxing-Boks Kraków). Krakowianka w niedzielę późnym wieczorem przegrała z reprezentantką gospodarzy Milanką Cehic. - Monika trenuje w naszym klubie od sześciu lat. Jest zawodnicz-

ką bardzo zdyscyplinowaną, koleżeńską. Walczy bardzo aktywnie, nikogo się nie boi, nikomu nie odpuszcza, nie zatamuje się - mówi o swojej podopiecznej trener i zarazem prezes krakowskiego klubu Jerzy Biniński senior.

Florek próbowała też swoich sił w boksie. Była kandydatką do startu w pierwszych w historii mistrzostwach świata kobiet w boksie, które wczoraj rozpoczęły się w Scranton (Pensylwania, USA). Za ocean miała polecieć prosto z Belgradu w Monachium, ale nie miała funduszy na sfinansowanie swej wyprawy. Próby znalezienia sponsora spełzyły na niczym. Krakowski klub, choć od początku swej działalności odno-

si duże sukcesy, ciągle boryka się z kłopotami finansowymi.

Do USA ze względu na ogromne koszty poleciały tylko trzy zawodniczki, w tym Cecylia Pudlicka (Polonia Leszno), z którą Florek wygrała kilka tygodni temu podczas turnieju w Grudziądzu. Trener polskiej reprezentacji Zdzisław Nowak powiedział kilka dni temu: - Florek walczy o stypendium z Polskiego Związku Kick-Boxingu, dlatego zdecydowała się na start w mistrzostwach świata w kick-boxingu. Zapomniał jednak dodać, że proponował krakowskiemu klubowi pokrycie kosztów startu Florek, co w praktyce było nierealne. Drugiej szansy zdobycia medalu krakowianka więc już nie dostała...

(FIL)

Ewa Pawlikowska nie wystartuje w MP open karate kyokushin

# Na prośbę trenera kadry

W najbliższą sobotę w Kielcach odbędą się II mistrzostwa Polski w karate kyokushin w walkach w formule open i w kata. Kobiety i mężczyźni będą rywalizować bez podziału na kategorie wagowe. Zapowiadają się widowiskowe pojedynki i duże emocje.

Pierwsze w historii MP w formule open odbyły się w październiku ubiegłego roku we Wrocławiu. Mistrzami kraju zostali: walki: Agnieszka Sypień (Wrocław) i Tomasz Najduda (Katowice), kata: Małgorzata Dadzibug (Sosnowiec) i Remigiusz Karpiński (Ełk).

Kto zwycięży w tym roku? Wśród kobiet na pewno... nie Ewa Pawlikowska (Nowy Targ, klub w Nowym Sączu), ponieważ nie wystąpi w tych zawodach. - Prosiłem Ewę, żeby - mając w perspektywie start w Pucharze Europy 9 lutego w Moskwie - nie startowała w Kielcach. Ewa występuje w kategorii do 55 kilogramów, ma około 160 centymetrów wzrostu. Walcząc z rywalkami ważącymi ponad

60 kilogramów i wyższymi o głowę ciągle ryzykuje. Z jedną z faworytek mistrzostw Adrianna Bienkowską z Gdańska wygrała w mistrzostwach Ameryk w Nowym Jorku. Nie ma jednak sensu, by znowu z nią rywalizowała i narażała się na kontuzję - mówi wiceprezes Polskiego Związku Karate, a zarazem trener reprezentacji Andrzej Drewniak (VI dan) z Krakowa. Ciekawe, jak w Kielcach spisze się ubiegłoroczna mistrzyni kraju w formule open Anna Jasińska (Zakopane, studia w Krakowie). W pozostałych konkurencjach za faworytów uchodzą obrońcy tytułu.

Ostatnio z wiceprezesem PZK spotkał się zwycięzca pierwszej edycji programu „Big Brother” Janusz Dziecioł (IV kyu), który od 6 lat ćwiczy karate. Jest komendantem Straży Miejskiej w Świeciu, a trenuje w klubie w Grudziądzu. - Bym spróbował swoich sił, namówił mnie kolega. Gdy szedłem na pierwsze zajęcia, myślałem, że to będzie aikido. A okazało się,

że to karate. Zaczęłem się zastanawiać, czy człowiek w wieku 40 lat może zacząć ćwiczyć karate? Mój pierwszy trener powiedział mi, że bym robił to, co dam radę. Z dwunastu osób, które wtedy zaczęły zajęcia, po sześciu latach zostałem tylko ja. Teraz ćwiczę dwa razy w tygodniu - opowiada.

Pokaz karate, który zdemontował podczas programu „Big Brother”, przysporzył jego triumfatorowi wielu sympatyków nie tylko w światku karate. Nabyte umiejętności mogą mu się przydać w codziennej pracy, ale...

- Ja nie szkole moich podopiecznych, żeby byli mistrzami karate. Chcę tylko, żeby znali kilka rzutów, trzymań i chwytów. Dzięki karate nabrałem pewnością siebie. Nawet gdy brakuje umiejętności, człowiek ma duchową siłę, która pozwala podjąć interwencję. Moje umiejętności pozostawiają wiele do życzenia, ale dzięki treningom potrafię być lepszy od łobuzów - przyznaje Dziecioł.

(FIL)

# Niezadowolony z brązu

Leszek Kuzaj w nowym aucie, z nowym sponsorem i pilotem

Krakowski kierowca rajdowy Leszek Kuzaj, który sezon zakończył zdobyciem brązowego medalu mistrzostw Polski, w przyszłym roku zamierza startować na nowym samochodzie, z nowym sponsorem i z nowym pilotem. I odzyskać tytuł mistrza kraju.

- Brązowy medal nie zadowolili mnie, bo byłem dobrze przygotowany do sezonu i liczyłem na złoto, zresztą pierwsze eliminacje, po których objąłem prowadzenie w klasyfikacji generalnej, potwierdziły, że stać mnie na tytuł mistrzowski - powiedział Leszek Kuzaj.

- Od Rajdu Wisły zaczęły się jednak kłopoty techniczne z samochodem, a Rajd Karkonoski był dla mnie bardzo pechowy, bo nie ukończyłem go z powodu wypadku, tracąc wskutek tego pozycję lidera - dodał Kuzaj. - W ostatniej eliminacji mistrzostw Polski, Rajdzie War-

szawskim, który jest bardzo szybki ze względu na dużą ilość prostych odcinków dróg, nie miałem już szans na odrobienie strat do prowadzącej dwójki, bo moja toyota jest znacznie wolniejsza od samochodów najgroźniejszych rywali.

Kuzaj jeździł toyotą wrac, ale jest to samochód starszej generacji technicznej, z przełomu, 1998/1999. Mistrz Polski Janusz Kulig i wicemistrz Krzysztof Hołowczyc jeżdżą nowocześniejszymi autami. Kuzaj, który zamierza odzyskać tytuł mistrzowski w przyszłym roku, chce zmienić nie tylko samochód, ale też sponsora i pilota. - Najchętniej przesiadłbym się na peugeot lub na ford i prowadzę rozmowy właśnie z producentami tych samochodów - zapewnił.

- Negocjacje są na dobrej drodze i powinny zakończyć się najpóźniej za dwa tygodnie. W nowym sezonie wystartuję również z no-

wym pilotem, którego nazwiska na razie nie chcę ujawniać.

W nowym sezonie Kuzaj będzie miał nowego sponsora. Z konieczności. Producenci papierosów, a właśnie jeden z nich finansował do tej pory krakowskiego kierowcę, nie mogą od nowego roku, zgodnie z nowymi przepisami prawnymi, reklamować swych wyrobów na zawodach sportowych. - Rozmowy z nowym sponsorem są również na dobrej drodze - stwierdził Kuzaj. - W przyszłym roku planuję przede wszystkim starty w mistrzostwach Polski, a także w eliminacjach do mistrzostw Europy. Chciałbym też wziąć udział w Rajdzie Monte Carlo. Na starty w mistrzostwach świata nie liczę. Na to potrzeba bardzo dużych pieniędzy. Nikt w Polsce nie znalazł do tej pory sponsora, który byłby w stanie sfinansować mu udział w eliminacjach mistrzostw świata.

(PAP)

TV POLONIA

RTL 7

TV Katowice

TV Puls

Telewizja

6.00 Kawa czy herbata  
7.30 Gość Jedyński  
7.45 Kawa czy herbata  
8.00 Wiadomości  
8.15 Krakowskie Przedmieście 27  
8.25 Kawa czy herbata  
8.40 Klan (514)  
9.05 Dzieci dzieciom  
9.20 Ale heca  
9.45 Tęczowa bajeczka  
10.00 Wszystkie pieniądze świata (1)  
10.55 Wesele w młynie  
11.20 Uroczysty Koncert Orkiestry „Sinfonia Varsovia” pd. Krzysztofa Pendereckiego  
12.00 Wiadomości  
12.10 Spotkania z tradycją  
12.35 Tłumacze nie gęsi...  
13.00 Chwila ze sztuką  
13.10 Klan (514)  
13.35 Sportowy tydzień  
14.25 Pałac Hetmana  
15.00 Wiadomości  
15.10 Chrzęszcz brzmi w trzcinie...  
15.30 Benefis Janusza Zakrzeńskiego  
16.20 IV Spotkania Teatrów Polskich z Zagranicy  
16.40 Pielgrzym Polski II  
17.00 Teleexpress  
17.20 Gość Jedyński  
17.30 Dzieci dzieciom  
17.45 Awantura o Basię (11)  
18.10 Południk 19-ty  
18.35 Klan (514)  
19.00 Wieści polonijne  
19.15 Reksio  
19.30 Wiadomości  
19.55 Pogoda  
19.57 Sport  
20.00 Sukces (34)  
20.30 Forum Polonijne  
21.30 Wieczór z Jagielskim  
22.10 IV Spotkania Teatrów Polskich z Zagranicy  
22.30 Panorama  
22.50 Sport-telegram  
23.00 Ślub w domu samotności  
23.25 Taniec i Bach  
23.45 Forum  
0.30 Monitor Wiadomości  
1.00 Wieści polonijne  
1.15 Reksio  
1.30 Wiadomości  
1.55 Sport-telegram  
1.59 Pogoda

6.00 Teledyski  
7.15 Odjazdowe kreskówki  
9.35 Teleshopping  
10.10 Maria Emilia (41) – telenowela (Meksyk, 1999)  
11.00 Izabella (42) – telenowela (Peru, 1999), reż. Eduardo Macias, wyk. Ana Colchero  
11.50 Śmieję się razem z nami  
12.15 Teleshopping  
13.20 Maria Emilia (42) – telenowela (Meksyk, 1999), reż. Eduardo Macias, wyk. Coraima Torres  
14.10 Nie z tego świata (61) – serial komediowy (USA, 1987)  
14.35 Czy boisz się ciemności? (60) – serial młodzieżowy (Kanada, 1992)  
15.05 Gra w przeboje  
15.35 Odjazdowe kreskówki  
18.00 Czy boisz się ciemności? (61) – serial młodzieżowy (Kanada, 1992), reż. Jacques Laberge, wyk. Jason Alsharan  
*Jeff i Ted dla zabawy wysyłają w kosmos sygnał radiowy. Nawet nie podejrzewają, że zostanie ono odebrany i na Ziemię przyleci tajemnicza istota, która nie będzie żywiła pokojowych zamiarów.*  
18.30 Żar tropików (62) – serial sensacyjny (Kanada, 1991), wyk. Rob Stewart  
*Para detektywów ma udowodnić, że znany i bogaty biznesmen nie zamordował swojej żony. Wśród podejrzanych są dorosłe dzieci zamordowanej oraz jej współpracownik.*  
19.30 Nie z tego świata (62) – serial komediowy (USA, 1987), reż. Bob Claver, wyk. Maureen Flannigan  
20.00 Kogel-mogel – komedia (Polska, 1988), reż. Roman Załuski, wyk. Grażyna Błęcka-Kolska  
*Po egzaminach wstępnych na wydział pedagogiki, Katarzyna wraca do rodzinnej wsi. Tu czeka ją niespodzianka – rodzina bez jej wiedzy rozpoczęła przygotowania do zaręczyn z bogatym sąsiadem Kolasą.*  
21.55 Smak ryzka – thriller (USA, 1995)  
23.45 Żar tropików (62) – serial sensacyjny (Kanada, 1991)  
0.40 Kogel-mogel – komedia (Polska, 1988)

7.00 Anatol (18) – serial animowany  
7.30 Przygody Oggy'ego (9) – serial animowany  
8.00 Agrofakty  
8.25 Telewizyjne ogłoszenia drobne  
8.35 Za wszelką cenę (197) – telenowela  
9.00 Za wszelką cenę (198) – telenowela  
9.25 Książki z górnej półki – prezentacje  
9.30 Piknik – język francuski dla początkujących  
10.00 Zdarzyło się jutro III (3) – serial fantastyczny  
10.45 Telekurier  
11.15 Pani ambasador (5) – serial obyczajowy  
12.05 To jest temat  
12.20 Wielkie eskapady  
12.45 Wielkie eskapady  
13.15 Kabaret  
14.05 Klan (233) – telenowela  
14.30 Klan (234) – telenowela  
15.00 Tajemnicze archiwum Shelby Woo (11) – serial familijny  
15.25 Porozmawiajmy – program publicystyczny  
15.40 Zbliżenia – magazyn informacyjny  
16.00 Klub globtrotera – magazyn turystyczny  
16.30 Ponad czasem (4) – serial sf  
17.15 Speed  
17.30 Z wokandy  
17.50 Wizytówki  
18.00 Aktualności główne  
18.15 Wiadomości sportowe  
18.20 Z policyjnego raportu  
19.00 Dni Ignacego Jana Paderewskiego  
19.55 Ignacy Jan Paderewski  
20.30 Telekurier  
21.00 Muppet Show, czyli pokaz gwiazd (8) – serial komediowy  
21.30 Aktualności  
21.40 Wiadomości sportowe  
21.45 Porozmawiajmy  
22.00 To jest temat  
22.15 W pogoni za złotem  
23.10 Wielkie nadzieje – dramat (Wielka Brytania, 1974), reż. Joseph Hardy, wyk. Michael York, Sarah Miles, James Mason, Robert Morley, Joss Acklan

7.30 Biznes Info  
7.35 Telesklep  
8.05 Remington Steele (51) – serial sensacyjny  
8.55 Kacper i przyjaciele (51) – serial animowany  
9.20 Baśnie braci Grimm – serial animowany  
9.45 Byli sobie odkrywcy (10) – serial animowany  
10.15 Domek na prerii (61) – serial obyczajowy  
11.10 Dotyk anioła (136) – serial obyczajowy  
12.00 Tajemniczy element (3) – serial sensacyjny  
12.50 Telesklep  
13.55 Remington Steele (52) – serial sensacyjny  
14.45 Humory Waldemara Ogińskiego  
15.15 Bill Cosby Show (58) – serial komediowy  
15.40 Kacper i przyjaciele (51) – serial animowany  
16.05 Baśnie braci Grimm: O młodzieńcu, który nie znał strachu – serial animowany  
16.35 Byli sobie odkrywcy (10) – serial animowany  
17.05 Domek na prerii (62) – serial obyczajowy  
17.55 M Kwadrat  
18.30 Bill Cosby Show (59) – serial komediowy  
19.00 Dotyk anioła (137) – serial obyczajowy  
19.45 Pytania Krzysztofa Skowrońskiego  
20.00 Wydarzenia  
20.20 Sport  
20.25 Pogoda  
20.30 Cudze pieniądze – komedia (USA, 1991), reż. Norman Jewison, wyk. Danny DeVito, Gregory Peck, Penelope Ann Miller, Piper Laurie, Dean Jones  
22.25 Nietykali (34) – serial sensacyjny  
23.15 Wydarzenia  
23.25 Puenta dnia  
23.30 M Kwadrat  
0.00 Biznes Info  
0.05 Cudze pieniądze – komedia (USA, 1991)



TV PULS 20.30

Danny DeVito

## Cudze pieniądze

Lawrence Garfield to czarujący biznesman, który uwielbia pieniądze. Jego kolejną ofiarą jest niewielka firma. Jedyńą osobą, która może uratować rodzinny interes jest atrakcyjna córka jednego z dyrektorów firmy, Kate Sullivan...

USA, 1991, 115', reż. Norman Jewison, występują: Danny DeVito, Gregory Peck, Penelope Ann Miller, Piper Laurie, Dean Jones, R.D. Call, Mo Gaffney

## Dzisiaj w serialach

### Czułość i kłamstwa

Polsat, 17.05

reż. Jarosław Żamojda, Natalia Koryncka-Gruz, wyk. Anna Chitro-Bergman, Mirosław Krawczyk, Aleksandra Nieśpielak, Maciej Małysa, Maria Gładkowska, Tomasz Tomaszewski, Arkadiusz Nalej  
Jakub umawia się z Andrzejem w pubie. Jakub zawiadamia go, że przenosi się do Warszawy, Andrzej proponuje mu układ: w zamian za finansowanie go do końca studiów – ma pozostać w Krakowie. Jakub nie zgadza się na przekupstwo, straszy Andrzeja, że w każdej chwili może wyjawic prawdę. Michał idzie z Iwoną z wizytą do jej rodziny. Po obiedzie wstępują do pubu. Iwona jest zadowolona zachowaniem Michała w stosunku do jej krewnych. Paulina jest wściekła ponieważ zaplanowana sesja fotograficzna połączona z promocją pubu została odwołana...

### Grace w opałach

TV4, 15.35

reż. Michael Lessac, wyk. Brett Butler, Tom Everett Scott  
Zabawny serial komediowy opowiadający o samotnym rodzicielstwie u schyłku lat 90-tych. Tytu-

łową Grace gra Brett Butler, jest pracującą matką wychowującą trójkę dzieci. Wyzwolona z zupełnie nieudanego małżeństwa próbuje poukładać sobie życie na nowo. Nie jest to łatwe, zwłaszcza, że ma się na utrzymaniu gromadkę dzieci.

### Zdarzyło się jutro

TV Kraków, 10.00

W Chicago nieoczekiwanie zjawia się Chuck Fishman, który koniecznie chce zobaczyć mecz „Chicago Cubs”. Gary dowiaduje się z gazety, że na boisku zdarzy się wypadek. Czy Gary'emu uda się zapobiec nieszczęściu?

### Ich pięcioro

TVP2, 13.10

Charlie i Kirsten spędzają miesiąc miodowy w Meksyku, ale poparzenia słoneczne i kłopoty z żołądkami nieprzyzwyczajonymi do miejscowej kuchni znacznie osłabiają ich seksualny zapał. Cieleśnym rozkoszom oddają się natomiast Bailey i Sarah w nadziei, że to scementuje na nowo ich związek. Jedyńie Claudia, mimo usilnych próśb Cody'ego, nie zgadza się na „skonsumowanie” ich znajomości, a jej wytrwały opór staje się przedmiotem szkolnych plotek. Julia ma kłopoty z rozpoczęciem swej powieści.

HBO

NATIONAL GEOGRAPHIC CHANNEL

Discovery CHANNEL

EUROSPORT

6.30 Cząstka Edenu – dramat (USA, 2000)  
8.25 Uwolnić się – dramat (USA, 1995)  
10.10 Juliette II – komedia (Francja, 1999)  
11.45 Wbrew regułom – dramat (USA, 1999)  
13.50 Gwiazdy Hollywood  
14.20 Dzieciak na dworze Aladyna – kino familijne (USA, 1997)  
15.50 Miłość czy ojczyzna – film biograficzny (USA, 2000)  
17.55 Gadaniec – u satyryków  
19.00 Cząstka Edenu – dramat (USA, 2000)  
21.00 Inferno – film akcji (USA, 2001), reż. Dusty Nelson  
*W mieście wybucha seria pożarów. Darcy, specjalistka w dziedzinie pożarnictwa, z przerażeniem odkrywa, że jej córka znajduje się na liście podejrzanych o zaproszenie ognia...*  
22.30 Dzieje grzechu – film psychologiczny (Polska, 1975), reż. Walerian Borowczyk  
*Akcja filmu rozgrywa się w przełomie wieków. Ewa Pobratymska, młoda dziewczyna pochodząca ze zubożałej rodziny ziemiańskiej, pracuje w biurze kolejowym...*  
0.40 Rodzina Soprano (38)  
1.40 Huragan – film biograficzny (USA, 1999)  
4.00 Orgazmo – komedia (USA, 1997), reż. Trey Parker, wyk. Trey Parker  
*Młody mormon z Los Angeles otrzymuje tytułową rolę w filmie pornograficznym Maxa Orbisona „Kapitan Orgazmo”, który niespodziewanie bije rekordy popularności...*

8.00 Za nieznanym  
8.30 Ścieżkami świata  
9.00 SOS na Pacyfiku  
10.00 Przyszłość przeszłości  
11.00 Za nieznanym – serial dokumentalny  
11.30 Ścieżkami świata – cykl reportaży  
12.00 Wynalazki zwierząt – serial dokumentalny  
13.00 Powrót do Doliny Królów – film dokumentalny  
14.00 Azjatyckie słonie – program przyrodniczy  
15.00 SOS na Pacyfiku – film dokumentalny  
16.00 Przyszłość przeszłości – film dokumentalny  
17.00 Za nieznanym – serial dokumentalny  
17.30 Ścieżkami świata – cykl reportaży  
18.00 Wynalazki zwierząt – serial dokumentalny  
19.00 Opiekun niedźwiadków – program przyrodniczy  
20.00 Psie profesje – serial dokumentalny  
20.30 Nick Baker na tropie – program przyrodniczy  
21.00 Tajemniczy świat – program dokumentalny  
22.00 Nowe wizje świata – program dokumentalny  
22.30 Z dreszczem – magazyn naukowy  
23.00 Wynalazki zwierząt – serial dokumentalny  
0.00 Złote mumie Egiptu  
0.30 Ostatnie mustangi  
1.00 Psie profesje  
1.30 Nick Baker na tropie

9.00 Świat według Anny Walker  
9.25 Problemy przyszłości  
9.55 Pojazdy specjalnego przeznaczenia – film dokumentalny  
10.20 Saperzy – serial dokumentalny  
10.50 Stulecie zwykłych ludzi – serial dokumentalny  
11.45 Dzika Australia i Oceania – film przyrodniczy  
12.40 Linowce – serial dokumentalny  
13.30 Samotna planeta – program turystyczny  
14.25 Trzecia wojna światowa – dokument fabularyzowany  
16.10 Wyczarowane z drewna – serial dokumentalny  
16.35 Święto smakoszy – przez Kanadę z Gregiem i Maxem – serial dokumentalny  
17.05 Wędkarskie przygody Rexa Hunta – program wędkarski  
17.30 Punkty zwrotne historii – film dokumentalny  
18.00 Scigany – film dokumentalny  
19.00 Afryka nieujarmiona – program przyrodniczy  
20.00 Świat według Anny Walker – program krajoznawczy  
20.30 Problemy przyszłości – magazyn naukowy  
21.00 Wspomnienia z kasyna – serial dokumentalny  
21.30 Wspomnienia z kasyna – serial dokumentalny  
22.00 Wielkie kaniony i parki – program krajoznawczy  
0.00 SAS Australia – film dokumentalny  
0.30 Ostatnie mustangi  
1.00 Wyprawy w czasie  
2.00 Wyścigi ciężarówek

8.30 Rajd Wielkiej Brytanii – wyścigi samochodowe  
9.30 Watts – magazyn sportowy „Watts” to magazyn zawierający fragmenty najważniejszych wydarzeń sportowych i najzabawniejszych fragmentów relacji bez zbędnego komentarza.  
10.00 Zawody Pucharu Świata w Kuopio – biegi narciarskie  
11.00 Kick In Action – piłka nożna  
11.30 Zawody Pucharu Świata w Kuopio – biegi narciarskie  
13.30 Eurogoals  
15.00 Watts – magazyn sportowy  
15.30 Kick In Action – piłka nożna  
*Zwycięskie zespoły eliminacji w Strefie Afrykańskiej.*  
16.00 Kick In Action – piłka nożna  
*Zwycięskie zespoły eliminacji w Strefie Afrykańskiej.*  
16.30 Kick In Action – piłka nożna  
*Zwycięskie zespoły eliminacji w Strefie Afrykańskiej.*  
17.00 Zawody Pucharu Świata w Kuopio – biegi narciarskie  
*Sztafeta mężczyzn 4x10 km technika dowolna.*  
18.00 YOZ – Youth Only Zone – magazyn sportowy  
*Magazyn prezentujący sporty ekstremalne.*  
18.30 Kick In Action – piłka nożna  
19.30 Kick In Action – piłka nożna  
20.30 Wtorkowe walki na żywo – boks  
23.00 Eurosportnews report – wiadomości sportowe  
23.15 Turniej Basho w Tokio – sporty obronne  
0.15 Turniej Basho w Tokio  
1.15 Eurosportnews report

Polsat 17.05 Czułość i kłamstwa



## Telewizja

TVP 1

TVP 2

POLSAT

TV 4

tvn

TVP 3  
Kraków

## Warto zobaczyć



TVN 20.45

## Pułapki miłości

Małżeństwo Michaela i Mary Ann trwa od lat. Michael, znudzony monotonią stabilnego związku, wdaje się w romans z koleżanką z pracy. Pewnej nocy, którą Michael spędza w domu kochanki, jego żona zostaje zamordowana. Michael jest głównym podejrzanym. Nie przyznaje się do winy. Film jest sfabularyzowaną wersją prawdziwych wydarzeń.

USA, 1992, 110', reż. Joyce Chopra, występują: Joe Penny, Jenny Robertson

POLSAT 21.05

## Rodzina Addamsów II

Morticia i Gomez Addams oczekują przyjscia na świat kolejnego dziecka. Gdy przywożą do domu niemowlę, ich zazdrosne pociechy, Wednesday i Pugsley, próbują się pozbyć zniechcianego i niechcianego maleństwa, które teraz jest w centrum zainteresowania rodziców. Małżonkowie postanawiają zatrudnić nianię do dziecka. Oczywiście wszystkie kandydatki, po rozmowie z ekscentrycznymi gospodarzami, rezygnują z posady. Nie zraża się jedynie pewna siebie i dziarska Debbie Jellinsky, najwyraźniej pasująca do dziwacznej rodziny.

USA, 1993, 120', reż. Barry Sonnenfeld, występują: Anjelica Huston, Raul Julia

TV4 23.45

## Zemsta Ala Capone

Przypominająca filmy gangsterskie lat 30. i 40. opowieść o dalszych losach Ala Capone. Skazany na wieloletnie więzienie Al Capone, z krak rządzi swoim imperium. Aktem jego zemsty będzie zamach na burmistrza Chicago, Antonina Cernaka. Agent FBI Michael Rourke stara się o przeniesienie „Człowieka z blizną” do nowego więzienia Alcatraz.

USA, 1989, 115', reż. Michael Pressman, występują: Keith Carradine, Ray Sharkey, Scott Paulin, Jordan Charney, Jayne Atkinson

## Dla konesera

## Ścigany

film dokumentalny (Discovery, 18.00)  
Prawdziwa historia o doktorze Samie Sheppardzie, oskarżonym w 1954 roku o zabójstwo swojej żony. Nowe dowody oparte na analizie DNA do dzisiaj utrzymują sprawę w toku.

**Nick Baker na tropie** program przyrodniczy (National Geo., 20.30)  
Seria programów o podróżach biologa Nicka Bakera po świecie w poszukiwaniu fascynujących i najbardziej osobliwych przedstawicieli świata fauny. Dziś zapanował naukowiec obserwuje węże morskie w Snake Pit u wybrzeża Lizard Island oraz w okolicach Great Keppel Island, gdzie towarzyszy mu Russell Kelley. Nick i Russell usiłują schwytać tu dwa śmiertelnie niebezpieczne gady.

**W pogoni za złotem** film dokumentalny (TV Kraków, 22.15)

Trzydzięciowie, demaskatorska opowieść o blaskach i cieniach współczesnego sportu, o tym, jak wyglądają przygotowania do igrzysk olimpijskich i co się dzieje za kulisami wielkich imprez sportowych.

**Wieczór artystyczny** film dokumentalny (TVP2, 0.55)

W 1948 roku - wspomina Tadeusz Konwicki - zjawił się w redakcji młody człowiek w studenckiej czapce z teką rysunków. Taka wtedy była moda, że początkujący graficy proponowali wydawnictwom swoje prace. Rysunki przybyła, słuchacza wydziału architektury, spodobały się nam. Były oryginalne, rysowane inaczej, niż się wówczas rysowało. Obiecaliśmy je wydrukować.

Zdarzyło się jutro  
USA  
1998  
Serial fantastyczny



10.00 Kawa czy herbata  
8.00 Wiadomości  
8.15 Krakowskie Przedmieście 27  
8.25 Kawa czy herbata  
8.45 Stinky i Jake  
9.10 Jedyneczka  
9.45 Bajeczki Jedyneczki  
9.50 Mysia  
10.00 Zdarzyło się jutro III  
10.45 Telezakupy  
11.05 Życie i śmierć: Etyka w medycynie 21. wieku  
11.40 Unterwegs mit Susanne  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.20 W drodze do Unii  
12.45 Klan

13.00 Dom Muratora  
13.50 Współcześni wojownicy  
14.10 Krajobraz z cisem  
14.25 Europa jakiej nie znamy - Wielka Brytania  
15.00 Wiadomości  
15.10 Frona  
15.35 Kulisy PRL-u  
16.05 Rower Błażeja  
16.30 Moda na sukces  
17.00 Teleexpress  
17.20 Gość Jedyński  
17.35 Klan (523) - telenowela (Polska, 2001)  
*Ola zdradza rodzicom jutrzejsze plany siostry na wieczór - wyjście z Filipem do filharmonii. Aga proponuje bilety Krystynie, ale ona delikatnie odmawia. I tak myśli tylko o wynikach histopatologii.*  
18.05 Ktokolwiek wdział, ktokolwiek wie  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości

20.00 Pogoda  
20.10 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (12) - serial sensacyjny (USA, 1999), reż. Alan J. Levi, wyk. David James Elliott, Cathrine Bell, Andrea Parker  
*Na pokładzie okrętu wojennego „Minnesota” kapitan Jenkins prezentuje dziennikarzowi telewizyjnemu supernowoczesną broń. Niespodziewanie dochodzi do eksplozji. Statek ulega zniszczeniu.*  
21.00 Serce z węgla - film dokumentalny  
21.35 Forum - program publicystyczny  
22.20 Wrzuć Jedynekę - program rozrywkowy  
22.30 Monitor Wiadomości - program publicystyczny  
22.55 Sportowy flesz  
23.05 Plus minus  
23.35 Złoty - film obyczajowy (USA, 1970)

M jak miłość  
Polska  
2001  
Serial obyczajowy



10.40 Maciej Cuchra lat 25  
11.10 Morten Korch - Nad Spokojną Wodą (7) - serial obyczajowy  
11.40 Zawód weterynarz  
12.05 Święta wojna (56) - serial komediowy  
12.30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza

13.00 Panorama  
13.10 Ich pięciorko (121) - serial młodzieżowy  
13.55 Ponad czasem (18) - serial młodzieżowy (Australia, 1999), reż. Mark Defriest, wyk. Jeffrey Walker  
14.25 30 ton! - lista, lista - lista przebojów  
14.50 Krajobraz Polski  
15.10 Krzyżówka szczęścia  
15.40 Program lokalny  
16.00 Panorama  
16.21 Pogoda  
16.25 Złotopolscy: Zgoda (365) - telenowela (Polska, 2001)  
16.55 Życie do poprawki: Cnota miłosierdzia (9) - serial obyczajowy (USA, 1999)  
17.50 Program lokalny  
18.21 Pogoda  
18.30 Panorama  
18.55 Jeden z dziesięciu  
19.30 Kocham kino

20.00 M jak miłość (24) - serial obyczajowy  
*Zenon Łagoda ostentacyjnie postanawia wyjechać do Stanów. Przekazuje Michałowi obowiązki związane z przetwórną. Przed wyjazdem pragnie jeszcze tylko ostrzec Mostowiaków przed Hanką.*  
21.00 Panorama  
21.35 Magazyn Ekspresu Reporterów  
22.35 Kapitan Conan - film wojenny (Francja)  
0.55 Wieczór artystyczny  
1.25 Tilly Trotter (1) - serial obyczajowy (Wielka Brytania, 1998), reż. Alan Grint  
*Północna Anglia XIX wiek. Tilly Trotter jest zafamowana, kiedy jej ukochany ogłasza zaręczyny z inną dziewczyną. Wracając z wesela, Tilly zostaje zaatakowana. Z opresji ratuje ją właściciel kopalni.*

Czułość i kłamstwa  
Polska  
1999  
Telenowela



6.00 Piosenka na życzenie  
7.00 Pokemon (98) - serial animowany  
7.25 Power Rangers (84) - serial młodzieżowy  
7.50 Air America (18) - serial sensacyjny  
8.45 Roswell: w kręgu tajemnic (35) - serial sf  
9.35 Cud miłości (150) - serial obyczajowy  
10.30 Po prostu miłość (84) - serial obyczajowy  
11.30 Apetyt na miłość  
12.00 Czułość i kłamstwa (106) - telenowela  
12.30 Chciwość, czyli żądza pieniądza

13.25 Idź na całość - program rozrywkowy  
14.20 Graczykowie - czyli Buła i spółka (66) - serial komediowy  
14.50 Power Rangers (85) - serial młodzieżowy  
15.15 Pokemon (99) - serial animowany  
15.40 Fundacja Polsat  
15.45 Informacje  
16.10 Stoneczny patrol V (89) - serial przygodowy  
17.05 Czułość i kłamstwa (107) - telenowela (Polska, 1999)  
17.35 Cud miłości (151) - serial obyczajowy (Peru, 2000)  
18.30 Graffiti  
18.45 Informacje  
19.00 Sport  
19.05 Prognoza pogody  
19.10 Dzikie księżyc (121) - serial obyczajowy (Argentyna, 2000)

20.05 Adam i Ewa - serial obyczajowy (Polska)  
*Prokurator występuje Bogdana o styfanyne - lek nasercowy, który Małgorzata znalazła w jego teczkę. Oficjalnie zakazuje Wernerowi jakichkolwiek wyjazdów. Magda przychodzi do Ewy...*  
20.35 Rodzina zastępcza - serial komediowy  
*Jak małżeństwo z dwójką dzieci łatwo skomplikowało sobie życie biorąc pod opiekę jeszcze troje! Naturalnie dzieje się to przypadkiem, na skutek splotu różnych okoliczności...*  
21.05 Rodzina Addamsów II - komedia (USA)  
21.30 Losowanie Lotto (w przerwie filmu)  
23.05 Informacje  
23.30 Puls biznesu  
23.50 Zerwane więzi  
0.50 Na każdy temat  
1.55 Muzyka na BIS

Grace w opałach  
USA  
1995  
Serial komediowy



6.00 Strefa P  
6.30 Supergol  
7.00 Muzyczne listy  
7.50 Hoboczkaki - serial animowany  
8.20 Alvaro (16) - serial obyczajowy (Brazylia, 1998)  
9.20 Łysi i Blondynki  
10.20 Kameleon (8) - serial fantastyczny (USA, 1996-99)  
11.20 Podwójna gra (11) - serial przygodowy (USA, 1984)  
12.20 Star Trek: Voyager (40) - serial sf (USA, 1995), reż. James L. Conway, wyk. Kate Mulgrew

13.15 Supergol  
13.45 Strefa P  
14.20 Hoboczkaki - serial animowany  
14.45 Muzyczne listy  
15.35 Grace w opałach (33) - serial komediowy (USA, 1995)  
16.00 Alvaro (17)  
17.00 Kolorowy dom II (16) - serial komediowy  
*Pewien Afro-Amerykanin, Darryl Hughley, odniósł sukces w interesach i zdecydował się przenieść wraz z rodziną do nowego domu na przedmieściu. Dla wszystkich jest to duża zmiana w życiu.*  
17.30 Hot Chat 2001  
17.45 Dziennik  
18.00 Łysi i Blondynki  
19.00 Akcja nad Berlinem (10) - serial sensacyjny (Niemcy, 1998), reż. Christoph Schrewe

20.00 Bieg po szmal III - serial obyczajowy  
*Arliss Michaels jako agent reprezentuje największe sławy świata sportu i pomaga im realizować nawet najskrytsze marzenia. Jego zespół tworzą: asystentka Rita, prawa ręka i niezastąpiona pomoc Arlissa, oraz Kirby były napastnik i przyjaciel z lat szkolnych. Niestety ostatnio naszem bohaterowi nie wiedzie się najlepiej; współpracownicy popadają w długi, podpisane kontrakty nie przynoszą spodziewanych zysków.*  
20.35 Borussia Dortmund - FC Kaiserslautern - piłka nożna  
21.30 Dziennik  
21.45 Borussia Dortmund - FC Kaiserslautern - piłka nożna  
22.45 Łysi i Blondynki  
23.45 Zemsta Ala Capone - dramat kryminalny

Miłość i przeznaczenie  
Meksyk  
1998  
Telenowela

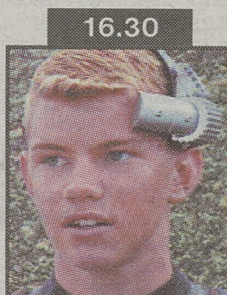


5.45 Kropka nad i  
6.00 Miłość i przeznaczenie (10) - telenowela  
6.45 Telesklep  
7.00 Cena miłości (25)  
7.50 Inspektor Gadget (31) - serial animowany  
8.15 Przygody Kuby Guzik (48) - serial animowany  
8.40 Łebski Harry (66) - serial animowany  
9.05 Dennis rozrabiaka (26) - serial animowany  
9.30 Telesklep  
10.30 Big Brother  
11.15 Rozmowy w toku  
12.10 Superwizjer tvn  
12.40 Inspektor Gadget (31) - serial animowany

13.05 Przygody Kuby Guzik (48) - serial animowany  
13.30 Łebski Harry (66) - serial animowany  
13.55 Dennis rozrabiaka (26) - serial animowany  
14.20 Beverly Hills 90210 (61) - serial obyczajowy (USA), wyk. Luke Perry  
15.15 Milionery  
16.00 TVN Fakty, pogoda  
16.20 Virginia (101) - telenowela (Meksyk, 2001), reż. Beatriz Sheridan, wyk. Gabriela Spanic, Arturo Peniche, Laura Zapata  
17.15 Big Brother - w cztery oczy - program rozrywkowy  
18.00 Rozmowy w toku - program rozrywkowy  
19.00 TVN Fakty  
19.30 Kropka nad i  
19.45 Sport  
19.50 Pogoda

20.00 Big Brother - program rozrywkowy  
20.45 Pułapki miłości - film fabularny (USA, 1992)  
22.35 Na ratunek - serial dokumentalny  
23.05 TVN Fakty  
23.15 Drew Carey Show - serial komediowy (USA, 1995), reż. Gerry Cohen, wyk. Drew Carey, Diedrich Bader, Christa Miller, Craig Ferguson, Kathy Kinney  
*Drew i kuzynka Mimi chcą zostać opiekunami jej dziecka. Kiedy jednak Drew przerywa ceremonię chrztu, nieomal traci swoją szansę.*  
23.45 Big Brother - Extra - program rozrywkowy  
0.30 Tenbit.pl - magazyn  
1.30 Superwizjer tvn - magazyn  
2.00 Nic straconego - powtórki programów

Ponad czasem  
Australia  
1999  
Serial SF



7.00 Anatol (18) - serial animowany  
7.30 Przygody Ogy'ego (9)  
8.00 Kronika  
8.10 Za sprawą samorządu  
8.35 Za wszelką cenę (197) - telenowela  
9.25 Książki z górnej półki - prezentacje  
9.30 Piknik - język francuski dla początkujących  
10.00 Zdarzyło się jutro III  
10.45 Telekurier  
11.15 Pani ambasador  
12.05 To jest temat  
12.20 Wielkie eskapady  
12.45 Wielkie eskapady

13.15 Kabaret  
14.05 Klan (233) - telenowela  
14.30 Klan (234) - telenowela  
15.00 Tajemnicze archiwum Shelby Woo (11) - serial familijny  
15.25 Kocham Cię życie  
15.40 Za sprawą samorządu  
15.55 Warto wiedzieć  
16.00 Złota Maryla  
16.30 Ponad czasem (4) - serial sf  
17.15 Ludzie i tematy  
17.25 Warto wiedzieć  
17.30 W dziesiątkę  
17.45 Warto wiedzieć  
17.50 Tematy dnia  
18.00 Kronika  
18.20 Zalatwmy to razem  
18.40 Na rynku pracy  
18.50 Ludzie i tematy  
19.00 Dni Ignacego Jana Paderewskiego  
19.55 Ignacy Jan Paderewski

20.30 Telekurier - magazyn informacyjny  
21.00 Muppet Show, czyli pokaz gwiazd - serial komediowy (USA, 1979), reż. Peter Harris  
21.30 Kronika - wiadomości  
21.45 Sport  
21.50 Tematy dnia - program publicystyczny  
22.00 To jest temat - program publicystyczny  
22.15 W pogoni za złotem  
23.10 Wielkie nadzieje - dramat (Wielka Brytania, 1974), reż. Joseph Hardy, wyk. Michael York, Sarah Miles, James Mason  
*Pip, sierota, wychowuje się w domu swojej siostry i jej grubiańskiego męża. Pewnego dnia zostaje oddany na służbę do domu majątnej pani Havisham. Wkrótce uśmiecha się do niego szczęście...*

DZIENNIK POLSKI

## Bądź Zdrow

Nr 28

MODA • MEDYCZYNA • URODA

## Będę mamą, będę tatą



Fot. Valja

**B**ędę mamą, będę tatą, będziemy rodzicami... Niestety, nie zawsze. Według statystyk światowych, problem niepłodności dotyczy od 8 do 18 procent par. Co szóste małżeństwo szuka pomocy lekarskiej z powodu trudności z rozrodem. W Polsce 15-20 proc. małżeństw ma przejściowe lub trwałe problemy z poczęciem potomka.

Światowa Organizacja Zdrowia (WHO) określiła niezamierzoną bezdzietność jako chorobę społeczną, a jej leczenie zaliczyła do podstawowych praw człowieka. Z tego powodu niepłodna para ma prawo do leczenia wszystkimi dostępnymi współcześnie medycynie rozrodu metodami.

W Polsce o problemie bezpłodności mówi się wówczas, gdy po dwóch latach współżycia bez stosowania antykoncepcji nie dochodzi do zapłodnienia. W krajach wysoko rozwiniętych, ze względu na starszy wiek par zakładających rodziny i pragnących mieć dziecko, diagnostykę i leczenie rozpoczyna się już po roku.

## Dlaczego niepłodni?

Problem niepłodności może dotyczyć jedynie kobiety (niepłodność żeńska), może być problemem mężczyzny (niepłodność męska), jednak często zdarzają się sytuacje, gdy oboje partnerzy mają zaburzenia płodności - mówimy wtedy o niepłodności małżeńskiej. W około 10 proc. przypadków, współcześnie dostępnymi metodami diagnostycznymi, nie udaje się określić przyczyn niepłodności - jest to tzw. niepłodność idiopatyczna. Najczęstszymi przyczynami niepłodności kobiecej jest niedrożność jajowodów (35 proc. przypadków) oraz zaburzenia hormonalne (25 proc.). Niepłodność męska najczęściej ma swe źródło w anomaliach plemników (obniżona liczba lub brak plemników w ejakulacie, ich nieprawidłowa ruchliwość lub budowa itd.). Rodzajem niepłodności małżeńskiej (6-12 proc. przypadków niepłodności) jest tzw. niepłodność immunologiczna, która polega na występowaniu przeciwciał przeciw plemnikom lub składnikom nasienia w wydzielinie dróg

Dokończenie - str. 23

Lekarz radzi

## Patologia ciąży

**P**onad 25 procent wszystkich kobiet ciężarnych wymaga zakwalifikowania do tzw. grupy specjalnej troski. Oznacza to, że co czwarta kobieta poddana jest specjalnej opiece położniczej przez całą ciążę.

## Opieka od chwili poczęcia

W momencie porodu dziecko ma już dziewięć miesięcy. Właściwa opieka nad matką i dzieckiem powinna się więc rozpocząć w tzw. okresie zerowym, czyli w chwili podjęcia decyzji przez przyszłych rodziców o chęci posiadania potomstwa. Nawet zdrowa kobieta, po zdecydowaniu się na zajście w ciążę, powinna zgłosić się do lekarza. Jeżeli przyszła matka jest chora, lekarz poradzi, co należy zrobić, aby mogła osiągnąć przed ciążą możliwie najlepszy stan zdrowia. Jest to szczególnie ważne między innymi w przypadku cukrzycy, chorób serca, nerek, tarczycy, nadciśnienia czy padaczki.

U przyszłej matki trzeba koniecznie sprawdzić, czy nie chorowała na różyczkę. Jeżeli przeszła już tę chorobę i ma odpowiedni poziom przeciwciał we krwi, może być spokojna. W przeciwnym przypadku powinna się zaszczepić (dla bezpieczeństwa dziecka, ciążę należy wówczas odłożyć na okres 3 miesięcy po szczepieniu).

Warto też sprawdzić obecność we krwi przeciwciał przeciw toksoplazmozie. Jeżeli ich poziom wskazuje na czynny proces chorobowy, należy najpierw wyleczyć tę chorobę, a następnie zdecydować się na zajście w ciążę. Przyszła matka, jeśli pali papierosy, powinna poważnie pomyśleć o zaprzestaniu palenia przed ciążą. Palenie papierosów niekorzystnie wpływa na płodność zarówno kobiet, jak i jej męża.



Dr med. Józef Tomaszczyk, ordynator oddziału położnictwa Kliniki Ginekologii i Położnictwa Szpitala Uniwersyteckiego w Krakowie

Uważa się, że pożyteczne jest przyjmowanie kwasu foliowego, w dawce 0,4 mg (preparat dostępny bez recepty), przez wszystkie kobiety, które planują ciążę lub jej nie wykluczają, aż do jej 12 tygodnia (codziennie jedna tabletkę).

Jeżeli kobieta urodziła już wcześniej dziecko z wadą cewy nerwowej (roszczep kęgosłupa), powinna zażywać kwas foliowy w dawce 4 mg przed ciążą i do 12 tygodnia ciąży włącznie. Kobieta stosująca doustne środki antykoncepcyjne powinna je odstawić na okres co najmniej 3 miesięcy przed planowanym poczęciem.

## Powikłania

Przebieg ciąży jest procesem niezwykle dynamicznym. Przebieg ze stanu fizjologii do stanu ciężkiej patologii odbywa się w bardzo krótkim czasie. Do niepokojących objawów tych należy zaliczyć: plamienie i krwawienie z dróg rodnych, bardzo ciężkie nudności i wymioty występujące kilkakrotnie podczas krótkiego okresu, zasłabnięcie i omdlenie, bezsenność, bóle głowy z towarzyszącymi im zaburzeniami wzrokowymi (zwłaszcza z mroczkami

Dokończenie - str. 23

## RZUCISZ PALENIE

PO JEDNEJ WIZYTCIE POZBEDZIESZ SIĘ GŁODU  
NIKOTYNOWEGO I WEŹMIESZ UDZIAŁ  
W LOSOWANIU CENNYCH NAGRÓD.

REJESTRACJA: pon. - pt. 10.00 - 18.00, tel. 423 14 48,  
MEDICOL.pl, Gabinet Biorezonansu, ul. Koletek 1

Za tydzień

# BĘDĘ MAMĄ

dodatek specjalny  
na łamach  
"Bądź Zdrow"

Do reklamy szczególnie zapraszamy kliniki położnicze, szkoły rodzenia, gabinety lekarskie oraz producentów i dystrybutorów produktów i usług dla przyszłych mam oraz ich dzieci.

DZIENNIK POLSKI Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-34

Nowości

Dla najmłodszych



Oceanic Laboratorium Farmaceutyczno-Kosmetyczne specjalizuje się w produkcji kosmetyków dla alergików i osób o skórze wrażliwej, szczególnie dla niemowląt i dzieci. Preparaty z serii AA przeznaczone dla najmłodszych wykonano z naturalnych składników, a ich receptura zyskała akceptację Kliniki Dermatologicznej AM w Gdańsku oraz Instytutu Matki i Dziecka. W skład serii wchodzi: szampon (cena 6,50 zł), mydło (2,60 zł), oliwka (6,20 zł), puder (6 zł), krem ochronny (7,50 zł), krem przeciw odparzeniom (7,40 zł) oraz mleczko oczyszczające (5,70 zł).

Kłopoty nastolatków



Firma Mincer opracowała nową serię przeznaczoną dla nastolatków borykających się z trądzikiem. Kosmetyki tworzące 18 Na topie mają działanie przeciwbakteryjne, oczyszczające i łagodzące. Skutecznie hamują trądzikowe, zapalne stany skóry oraz regulują wydzielanie łożu; zawarta w preparatach witamina C przyspiesza przyswajanie substancji odżywczych. W skład serii wchodzi: krem antybakteryjny (8 zł), tonik antybakteryjny (8 zł) oraz antybakteryjny puder w kremie (7,50 zł).

Pielęgnacja niemowląt

Tak kruchy i delikatny

Skóra niemowląt jest delikatna, ale zarazem mocna i sprężysta. Aby utrzymać ją w dobrym zdrowiu, musimy stosować codzienną pielęgnację kosmetykami przeznaczonymi wyłącznie dla dzieci.

Niekiedy skóra noworodków pełna jest otarć, zaczerwienień i łuszczących się płatów. Czasem mogą występować lekko krwawiące otarcia nadgarstków, kolan czy stóp – jest to naturalne, ponieważ skóra dopiero przyzwyczaja się do kontaktu z powietrzem. Szybko poprawi się jej wygląd, jeżeli tylko będziemy używać delikatnej oliwki dla niemowląt, przeznaczonej do pielęgnacji powstałych otarć i pęknięć. Istotnym elementem w utrzymaniu zdrowia skóry małego dziecka jest jej

codzienne nawilżanie.

Do tego celu należy stosować kosmetyki nawilżające dla niemowląt nie zawierające alfa-hydroksykwasów ani filtrów przeciwsłonecznych. Można używać wazeliny, jednak najlepszym rozwiązaniem są preparaty polecane przez lekarza. Częste zmiany kosmetyków nie są wskazane – nie narażamy niemowlaka na konieczność przyzwyczajania się do coraz to innych składników, które niekiedy mogą wywołać alergię.

Paznokcie u rąk rosną niemowlakowi niezwykle szybko, są też bardzo cienkie i ostre, co grozi dziecku maluchowi bolesnym podrapaniem. Do ich skracania dwa razy w tygodniu używamy miękiego pilniczka szmerglowego lub specjalnych obcinaczy albo nożyczek dla dzieci. Aby uniknąć skaleczenia, starajmy się odciągnąć paznokieć jak najdalej od opuszki palca. Paznokcie u nóg rosną wolniej i nie obcinamy ich tak krótko jak u rąk. Jeśli skóra wokół paznokci jest zaczerwieniona, najlepiej skontaktować się z lekarzem.

Jak często kąpać?

To, jak często należy kąpać małe dziecko, zależy w dużej mierze od jego wieku. Jak podają specjaliści, w przypadku noworodków niekiedy wystarczy trzy kąpiele w tygodniu, pod warunkiem oczywiście, że dbamy o bezwzględną czystość skóry pod pieluchą, myjemy ciągle buzię

oraz rączki. Im starsze staje się dziecko, tym bardziej regularnych kąpiele potrzebuje – będziemy go więc kąpać co wieczór. Szczególną uwagę



Fot. Anna Kaczmarz

zwracamy na fałdki pod kolanami, na szyi i udach oraz na pachy i obszar za uszami. Noworodki kąpiemy przed jedzeniem, dzieci trochę starsze tuż przed pójściem spać. Pamiętajmy, kąpiel pomaga wyciszyć się przed snem.

Niekóre niemowlaki mają bujną czuprynę, inne tylko niewielki meszek na głowie. Jeśli nasze dziecko ma włosy, myjemy je, tak często jak to jest konieczne, delikatnym, nie szczypiącym w oczy szamponem przeznaczonym wyłącznie dla dzieci. Nie jest to zabieg szczególnie przez maluchy lubiany – wykonujemy go na samym końcu kąpiele. Myjemy głowę ostrożnie, nie ma potrzeby energicznego szorowania skóry.

W każdej sytuacji pamiętajmy, że skóra niemowląt jest bardzo wrażliwa na różne środki chemiczne, obecne w kosmetykach, mydłach, proszkach do prania, a nawet w nowych ubraniach. Aby uniknąć uczulenia, ubranka (nawet te nowe) pierzemy w proszkach przeznaczonych dla dzieci i prasujemy.

(DD)

Poradnik o. Grzegorza

– Kobiety o słabszym zdrowiu – radzi o. Grzegorz – powinny počąć dziecko w miesiącach jesiennych (od września do listopada włącznie), by urodziło się w czerwcu, lipcu lub sierpniu następnego roku. Według mojego spostrzeżenia jest to najkorzystniejszy czas zarówno dla matki, jak i jej dziecka, bo nawet słabsza kobieta donosi ciążę, a wątłe dzieci mają większą szansę przeżycia i mniej chorują od urodzonych w grudniu czy styczniu.

Są rodziny, które pragną najpierw mieć syna, inne zaś córkę. Z zasady wielu jest to obojętne, jeśli ktoś chce zaplanować wcześniejszą płeć dziecka, to o. Grzegorz radzi skorzystać ze swoich spostrzeżeń: dzień przed jajczkowaniem i pierwszy dzień jajczkowania sprzyja poczuciu córki, od połowy jajczkowania do jego końca – syna. Nie jest to oczywiście reguła, bowiem wiele zależy od takich czynników, jak: klimat, praca zawodowa, zdrowie rodziców, odżywianie, nawet warunki mieszkaniowe.

Jeśli dziecka nie wykarmisz...

...piersią to przez długie lata będziesz je karmić lekami – mówi przysłowie. Pokarm matki jest najlepszym i najzdrowszym pożywieniem – przypomina o. Grzegorz.

Nie zastąpią go żadne, nawet najlepsze, odżywki. Na sztuczne żywienie można się zdecydować w ostateczności, jednak należy robić wszystko, aby do tego nie dopuścić. Jeżeli matka nie ma pokarmu w wystarczającej ilości albo utraciła go podczas choroby, trzeba stosować metody wzmagające jego produkcję, natomiast kobiety mające pokarm powinny go podtrzymywać, by karmić swoje dzieci, jak najdłużej.

Znane są zioła pobudzające czynność gruczołów mlecznych i zwiększających ilość pokarmu u kobiet. Odwary z tych ziół działają skutecznie po podaniu doustnym. **Recepta:**

Owoc kminku	(Fruct. Carvi)	100,0
Owoc anyżu	(Fruct. Anisi)	50,0
Owoc kopru włosk.	(Fruct. Foeniculi)	50,0
Ziele bazylii	(Herb. Basilici)	50,0
Liść melisy	(Fol. Melissa)	50,0

Zioła zmieszać, wsypać łyżkę na szklankę wody, przykryć, gotować 2-3 min, odstawić do naciągnięcia na 20 min, przecedzić; pić ciepły odwar 2 razy dziennie po 1/2 szklanki.

Zalecenia praktyczne:

1. Matka karmiąca ma bezwzględny zakaz palenia papierosów, gdyż trucizny z dymu papierosowego przenikają do mleka. Do mleka przenika również większość leków, dlatego istnieje potrzeba konsultacji z lekarzem, jakie leki wolno stosować podczas karmienia, a jakich nie. Unikać wszelkich przeziębień, infekcji – tutaj dużą rolę odgrywają preparaty ziołowe.

2. Jeżeli chodzi o dietę w pierwszych tygodniach karmienia, kobieta powinna bardzo uważać na to, co je. Musi ostrożnie jeść owoce, gdyż mogą one wywołać u dziecka biegunkę. Szczególnie trzeba unikać owoców z krajów południowych. Nie należy jeść warzyw wzdymających, jak: groch, fasola, kapusta, a także czekolady, orzechów i grzybów.

3. Unikać zdenerwowania, stresów, zmartwień, bo nawet kłótnie „niszczą” pokarm.

4. Nie nosić bielizny z tworzyw sztucznych.

5. Przestrzegać higieny odżywiania, jeść dużo surówek.

6. Dodawać do pokarmów przypraw ziołowych (kminek, anyżek, koperek) – zwiększają produkcję pokarmu.

7. Pić gotowane mleko z miodem.

8. Dbać o higienę piersi.

9. Nie wstydić się karmienia piersią.

10. Pamiętać, że mleko od krowy jest bardzo dobre dla cielaka, ale nie dla niemowlaka.

11. Matki karmiące powinny stosować mieszankę o. Grzegorza dla dzieci i niemowląt, gdyż oprócz tego, że jest dobra dla samych niemowlaków, pobudza również produkcję pokarmu oraz wzbogaca ten pokarm o przenikające do niego leki ziołowe. Ma też działanie uodporniające.

12. Bardzo częste są alergie na rozmaite pokarmy, dlatego matka powinna uważnie obserwować, jak na jej dietę reaguje dziecko. Alergia może objawiać się zaburzeniami stolca, katarem, kaszlem, wypryskami na skórze.

(DD)

WARSZTAT TWÓRCZEJ KOBIECOŚCI

7 - 9.12 ( 20 godz.)

Informacje i zapisy

☎ 429-11-21 ( 9.00-15.00 )

GABINETY GESTALTOWSKIE ul. Radziwiłowska 17/8

GABINET OKULISTYCZNY

dr n. med. Joanna SŁOMSKA dr n. med. Renata URBAN

- Komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
- **SOCZEWKI KONTAKTOWE**
- Laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
- Zabiegi chirurgiczne i laseroterapia

pn.-pt. 9<sup>00</sup>- 19<sup>00</sup> tel. (012) 423-13-03 www.okulista.krakow.pl

SALON OPTYCZNY KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26

Pełny Zakres Usług Medycznych

Kraków, Al. Pokoju 2A, tel. 012 412 07 99

Wygraj z przeziębieniem

Herbapol S.A. w Krakowie

Krakowskie Zakłady Zielarskie

31-464 Kraków, ul. Chalupnika 14, (0-12) 411-69-11, fax (0-12) 411-58-37 Internet: www.herbapol.krakow.pl; e-mail: herbapol@herbapol.krakow.pl

Zapraszamy do sprzedaży promocyjnej sklep firmowy, ul. Szewska 23

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Ginekologii i Położnictwa GEMELLI Sp. z o.o.

31-832 Kraków, os. Jagiellońskie 1 tel./fax (12) 647-63-44 www.gemelli.pl e.mail: biuro@gemelli.pl

9 Poradni dla Kobiet (Nowa Huta)

- umowa z Małopolską Regionalną Kasą Chorych i Branżową Kasą Chorych dla Służb Mundurowych.
- Polożne środowiskowo - rodzinne
- umowa z Małopolską Regionalną Kasą Chorych (tel. 647-24-41).

Usługi poza kontraktem z kasami chorych: Gabinet USG - pełny zakres Szkoła Rodzenia: ćwiczenia i wykłady.

Rehabilitacja po porodzie siłami natury, po operacjach ginekologicznych

Poradnia Laktacyjna porady z zakresu karmienia naturalnego wypożyczalnia laktatorów i wag noworodkowych.

Ambulatorium Zabiegowe Ginekologiczne (chirurgia jednego dnia).

Poradnia Hormonalnej Terapii Zastępczej tel. 648-73-62. Punkt szczepień - os. Na Skarpie 6, tel. 643-68-44.

Informacje - tel. 647-24-41, 648-61-52, 647-63-44.

UBIORY CIAŻOWE

ul. Grzegorzewska 6, tel. 429-56-27

- ◆ sukienki, bluzki
- ◆ komplety
- ◆ tuniki, kamizelki
- ◆ bielizna
- ◆ spódnice, spodnie
- ◆ getry

Polecamy modną odzież dżinsową i sztruksową

PPH „Jappol” 8791801

GRUBAS – OSZUST, BRZYDAL CZY OFIARA UZALEŻNIENIA?

Zapraszamy do udziału w sympozjum ogólnopolskim 1-2 grudnia 2001. Sobota: 16.00 – Collegium Śniadeckich, ul. Kopernika 27 Niedziela: 10.00 – Klub Garnizonowy, ul. Zyblikiewicza 1

ZGŁOSZENIA: Centrum Terapii Zaburzeń Łaknienia

Kraków, ul. Grodzka 31, 423-22-94, ul. Pijarska 21, 423-20-58, 0602-600-164 8176301/A

DAJ SZANSE SWOJEMU ZDROWIU

**RZUĆ PALENIE**

1 zabieg 95 % skuteczności

Kompleksowa terapia antynikotynowa przy zastosowaniu pierwszej i jedynej w Krakowie elektronicznej aparatury.

Efektywnie leczymy również: alergie, astmę, nerwice, stres, migreny, nadwagę, reumatyzm, nadciśnienie i inne.

BIO-NADIS Kraków, ul. Komorowskiego 12 tel. (012) 427-17-17 (przecznica z ul. Kościuszki)

Medycyna

# Będę mamą, będę tatą

Dokończenie ze str. 21

rodnych kobiety lub też własnych autoprzeciwciał przeciwjądrowych u mężczyzny. Sposobem leczenia jest wyeliminowanie przeciwciał lub podanie odpowiednio przygotowanego nasienia przez cewnik bezpośrednio do jamy macicy (IUI), co pozwala na ominięcie bariery śluzu szyjkowego i znajdujących się w nim czynników uszkadzających plemniki.

## Diagnostyka mężczyzn

Diagnostykę niepłodności należy prowadzić u obojga partnerów jednocześnie, zwykle jednak badania rozpoczyna się od mężczyzny. Ocena budowy męskich narządów płciowych oraz badanie jego nasienia nie jest trudne, co pozwala szybko wykryć przyczynę choroby. Uszkodzenia jąder, które produkują niepełnowartościowe plemniki, mogą być spowodowane przez niektóre choroby, ewentualnie wady narządów płciowych. Będą to m.in. zapalenie jąder, mechaniczne uszkodzenie, skręcenie, ich nieprawidłowe położenie, żyłaki powrózka nasiennego, nieprawidłowa budowa jądra, spodziectwo itd. Spośród mężczyzn z nieprawidłowym składem ejakulatu jedynie 3-5 proc. uznawanych jest za niepłodnych; częściej spotykane są przypadki obniżonej płodności. Według WHO minimalna liczba plemników, przy któ-

rej możliwe jest sztuczne zapłodnienie, to 10 mln/ml.

## Diagnostyka kobiet

U kobiet jako pierwsze wykonuje się badania oceniające budowę narządów płciowych wraz z oceną drożności jajowodów - służy do tego histerosalpingografia (HSG). Metoda ta



Fot. Anna Kaczmarska

pozwala na ocenę budowy macicy, jej kształtu i wielkości oraz wykrycie wad wrodzonych, zrostów wewnątrzmacicznych, polipów, mięśniaków, a także na ocenę drożności jajowodów i istnienia zrostów okołojajowodowych czy okołojajnikowych. Więcej informacji na temat drożności i ruchomości jajowodów, a także jajników i miednicy mniejszej przynosi laparoscopia, któ-

ra daje możliwość jednoczesnego leczenia chirurgicznego. W przypadku stwierdzenia zmian w macicy uzupełnieniem histerosalpingografii jest badanie obrazujące wnętrze macicy za pomocą optyki światłowodowej - endoskopia. Daje ona możliwość oceny endometrium i ujść macicznych jajowodów, a przy stwierdzeniu patologii - ich chirurgiczne usunięcie. Przyczyną niepłodności kobiecej są również zaburzenia hormonalne (nieprawidłowe cykle miesięczne, brak owulacji, niewydolność ciała żółtego). W celu ustalenia przyczyny lekarz zleca diagnostykę endokrynologiczną i wybiera, na podstawie badań ogólnych, ginekologicznych, dodatkowych, najbardziej optymalny

dla danej pacjentki sposób leczenia. Jeśli jednak próby dorychczasowego leczenia zawiodą, szansą dla bezpłodnych małżeństw pozostają techniki wspomaganego rozrodu, czyli sztuczne zapłodnienie.

## Rozród wspomagany

Najprostszą z technik rozrodu wspomaganego jest wspomniana już inseminacja domaciczna nasieniem męża (IUI) lub dawcy (AID), jednak w większości przypadków konieczne są bardziej skomplikowane metody. Stosowane jest do jajowodów przeniesienie gamet (GIFT) - w tym celu pobrane od kobiety i mężczyzny komórki rozrodcze podaje się podczas laparoskopii do bańki jajowodu, gdzie dochodzi do zaplemnienia i zapłodnienia in vivo (skuteczność metody 30 proc.). Większy odsetek ciąży (nawet do 45 proc.) uzyskuje się w wyniku transferu zygot do jajowodów (ZIFT) lub transferu zarodków do jajowodów (TET); w tych przypadkach do połączenia gamet dochodzi in vitro, czyli w probówce. Częściej stosuje się zapłodnienie pozaustrojowe i transfer zarodka do jamy macicy, gdzie dochodzi do jego zagnieżdżenia (IVF-ET); skuteczność tej techniki ocenia się na ponad 30 proc. W przypadku niepłodności męskiej dobrą metodą jest docytoplazmatyczna iniekcja plemników (ICSI), gdzie do uzyskanej przez biopsję komórki jajowej wprowadza się plemniki pozbawione zdolności ruchu - dalsze postępowanie jak w zapłodnieniu pozaustrojowym z transferem zarodka (IVF-ET). (DD)

Lekarz radzi

# Patologia ciąży

Dokończenie ze str. 21

przed oczami), obrzęki twarzy, duże obrzęki rąk i nóg, a także obrzęki kończyn nie zmniejszające się po odpoczynku nocnym, bóle brzucha (zwłaszcza w okolicy podbrzusza i kości krzyżowej), stałe lub gwałtowne ruchy dziecka, skurcze macicy, dreszcze i gorączka, świąd skóry, obfita, płynna wydzielina z pochwy, wszelkie urazy i upadki, odczuwany przez kobietę ciężarną nadmierny lęk.

Krwawienie, które występuje na początku ciąży, jeśli jest połączone z bólami w dole brzucha i okolicy kości krzyżowej, prawie zawsze świadczy o zbliżającym się poronieniu. Każde krwawienie po 20. tygodniu ciąży, występujące pod postacią krwotoku, jest bardzo niebezpieczne zarówno dla matki jak i dziecka. Przyczyną tych krwawień są zazwyczaj: łożysko przodujące lub przedwczesne ułożenie się prawidłowego łożyska.

## Choroby matki

istniejące przed ciążą lub podczas niej występujące oraz stosowane leki mogą wpływać niekorzystnie na rozwój ciąży. Stan kobiet cierpiących na cukrzycę, choroby serca, nadciśnienie tętnicze krwi czy choroby nerek powinien być dokładnie sprawdzony przed ciążą i w miarę możliwości ustabilizowany.

Kobiety ciężarne z ciężkimi schorzeniami ogólnymi powinny być hospitalizowane w wysoko specjalistycznych ośrodkach, gdzie w każdej chwili dostępna jest konsultacja z różnych dziedzin medycyny. Warunki takie spełniają w Polsce Kliniki Szpitala Uniwersyteckiego (Kraków), a w pozostałych - kliniki akademii medycznych. Na terenie Polski południowej każdy przypadek porodu przedwczesnego powinien znaleźć swój finał w klinice Szpitala Uniwersyteckiego, ponieważ tylko ten szpital dysponuje znakomicie zorganizowaną kliniką neonatologiczną.

Występujące podczas ciąży choroby zakaźne mogą być przyczyną: poronienia, porodu przedwczesnego, obumarcia płodu. Najbardziej niebezpieczne są zakażenia wirusowe, gdyż wirusy łatwo przenikają z organizmu matki do płodu. Najczęściej spotykane w praktyce położniczej są dziś zakażenia chlamydiami, wirusami opryszczki, cytomegalii, wirusem HIV, pierwotniakiem toksoplazmozy i paciorkowcem typu B. Spotykamy także w czasie ciąży zakażenie wirusem odry, świnki, żółtaczką zakaźną czy ospy wietrznej. Pospolite zakażenie wirusowe to również grypa. Zakażenie układu moczowego jest bardzo często spotykanym powikłaniem ciąży, dlatego w każdej ciężarnej kobiety należy wykonywać badanie moczu prawie przy każdej wizycie u lekarza.

Nadmierna wydzielina z pochwy jest jednym z najczęściej zgłaszanych problemów przez kobiety ciężarne. Może ona być skutkiem fizjologicznych zmian w ciąży, a najczęściej jest oznaką zakażenia i zapalenia pochwy. Zakażenie pochwy w czasie ciąży wywołane jest przeważnie drożdżakami i różnymi drobnoustrojami. Jego objawy to swędzenie, pieczenie, ból przy oddawaniu moczu. Zakażenia te mogą czasami doprowadzić do bardzo poważnych powikłań w ciąży i przedwczesnego odpłynięcia płynu owodniowego czy też przedwczesnego porodu.

U kobiety ciężarnej wykonujemy, dwukrotnie, badanie w celu wykrycia zakażenia kiłą, a w końcowym okresie ciąży badanie na wykrycie wirusa zapalenia wątroby, HBS. **Za wiedzą i zgodą kobiety można u niej wykonać badanie w kierunku zakażenia HIV.**

## Wady rozwojowe

Częstość występowania wad rozwojowych u płodów i noworodków szacuje się na około 1 - 2 procent. Niektóre wady są przyczyną śmierci płodu lub noworodka, bądź też powodują nieodwracalne zmiany utrudniające prawidłowe funkcjonowanie organizmu. Kobietą, która urodziła dziecko z wadą rozwojową, lub pochodzi z rodziny, w której występowały uwarunkowane genetycznie wady rozwojowe, powinna razem z mężem udać się do poradni genetycznej, jeszcze przed ciążą, w celu określenia ryzyka wystąpienia wady rozwojowej u następnych dzieci. Miejscem porodu dziecka z wadą rozwojową powinna być klinika Szpitala Uniwersyteckiego, która ściśle współpracuje z Kliniką Chirurgii Dziecięcej.

Wysłuchała: DANUTA ORLEWSKA

**PRYWATNY SZPITAL POŁOŻNICZO-GINEKOLOGICZNY**  
 Kraków Nowa Huta, ul. Ujastek 3 (obok bramy głównej HTS), tel. 685-54-00, 685-56-55, 685-54-55  
**Świadczy pełne usługi w zakresie:**  
 Położnictwa (w tym): • porody fizjologiczne • cięcia cesarskie • porody bezbólowe • porody rodzinne • porody w wodzie.  
 Ginekologii (w tym): • operacje ginekologiczne (pełny zakres) • operacje laparoskopowe • drobne zabiegi ginekologiczne • patologia ciąży.  
 Ambulatorium: • KTG • USG • cytologia • badania ginekologiczne  
 Oferujemy pojedyncze sale porodowe, pokoje pacjentek jedno- i dwuosobowe z łazienkami.  
 Świadczenia bezpłatne, refundowane przez kasę chorych. 8853401

**BEZPŁATNE PORODY**  
**PRYWATNA KLINIKA POŁOŻNICZA SPES**  
 Kraków, ul. Królowej Jadwigi 15 (Salwator)  
 tel. 427-15-48, 427-15-49  
**UWAGA! PORODY REFUNDOWANE PRZEZ MAŁOPOLSKĄ KASĘ CHORYCH**  
**AMBULATORIUM GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZE**  
 CZYNNIE CAŁĄ DOBĄ 8844701

**AR MEDICA** Kraków, ul. Warszawska 17, tel. 633-18-67, 423-38-34  
 Rejestracja od poniedziałku do piątku w godz. 8:00-19:00  
 Konsultacje wszystkich specjalistów:  
 • urolog • okulista • ortopeda • EKG spoczynkowe, wysiłkowe, Echo - Doppler  
 • onkolog • stomatolog • chirurg ogólny • USG - pełny zakres, biopsja, endoskopia  
 • neurolog • kardiolog • chirurg plastyk • Okulistyka / także szkła kontaktowe /  
 • psychiatra • seksuolog • chirurg naczyniowy • Badania krwi - pełny zakres, w tym hormony  
 • laryngolog • psycholog • chirurg naczyniowy • Lifting, Exoderm • szczepienia p/grypie  
 • dermatolog • endokrynolog • ginekolog-położnik • szczepienia p/grypie  
 Badania kierowców - badania dla zakładów pracy - wstępne, okresowe, profilaktyczne, L-4

**ŚWIAT DZIECI 400 m² samoobsługi**  
 \* wózki \* foteliki \* łóżeczka \* wyprawka \* odżywki \* kosmetyki \*  
 \* pościel \* zabawki \* gry edukacyjne etc. \*  
**CHICCO \* GRACO \* MAXI \* COSI**  
**RATY \* BONY SADEXHO \* KARTY PŁATNICZE**  
 Wieliczka, ul. W. Pola (Świat Dzieci), tel. 278-47-79  
 Nowa Huta - os. Zgody 7 (Toystan obok Dywilanu), tel. 643-70-12  
**KUPON RABATOWY 10 zł - przy zakupach powyżej 100 zł.**  
**ŚWIĄTECZNA PROMOCJA!!!**  
**KUPON RABATOWY - 10 zł - przy zakupach powyżej 100 zł.** 8853001

**ODZIEŻ CIĄŻOWA**  
 Gina Plus  
 ul. Lubicz 30  
 tel. 294-46-52  
 Pn.-pt. 10.00-17.00  
 sob. 10.00-14.00  
 5% RABAT 8702101

**SKLEP DLA KOBIET CIĘŻARNYCH**  
 ul. Kalwaryjska 26, pn.-pt. 10-18, sob. 10-14,  
 tel. (012) 296-33-02,  
 e-mail: prenatal@interia.pl, http://prenatal.w.interia.pl  
**OFERUJE:**  
 • duży wybór odzieży  
 • bieliznę na okres ciąży i karmienia  
 • kosmetyki  
 • literaturę  
 • akcesoria na okres ciąży i połogu  
**PRENATAL** 8835601  
**KUPON RABATOWY 5%\***  
 \*promocja ważna do 11.12.2001 r.

**Studio Urody Beauty Plus Farma Piękności**  
**PROPONUJE**  
 indywidualne, autorskie programy pielęgnacyjne całego ciała dostosowane do potrzeb każdej Pani.  
 • Kosmetyka, fizykoterapia, masaże, stymulacja komputerowa.  
 • Zajęcia ruchowe, basen, dieta oczyszczająca, muzykoterapia.  
 • Aromaterapia.  
 • Komfortowe warunki - pełny relaks.  
 „Willa Zielona”, ul. 1 Maja 39, 28-100 Busko-Zdrój,  
 tel. (41) 378-24-25 wew. 273, 0606-14-39-69  
 fax (12) 638-20-02, e-mail: beautyplus@hoga.pl 8203401

Fundacja SIGN  
 Fundacja na rzecz Szpitala im. G. Narutowicza w Krakowie  
**zaprasza Panie na kursy przygotowujące do porodu rodzinnego i tradycyjnego.**  
 Informacje i zgłoszenia: tel. 416-23-50 w godz. 10 - 18, w piątki 10 - 14. 8828201

**SANATORIA NAJWIĘKSZY WYBÓR W KRAJU I ZA GRANICĄ**  
**DOFINANSOWANIA Z PFRON-u**  
 Tel./fax 012 421 30 21  
 tel. 427 11 06 8374401

**UWAGA PALACZE!!!****Rzuć palenie w 15 minut.**

Od 6 lat skutecznie i wiarygodnie leczymy

● **ALERGIĘ** ● **KRĘGOSŁUPY** ● **NERWICE**

Najtaniej w Krakowie

Kraków, al. Słowackiego 60, tel. 012/632-78-47.

**SPECJALISTYCZNE CENTRUM  
DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE  
MEDICINA****Przychodnia Profesorów i Docentów**  
ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06, 421-79-27

- prof. M. Barczyński – chirurgia ogólna, chirurgia tarczycy
- prof. J. Bogdał – gastrologia
- doc. A. Cencora – chirurgia naczyń
- dr K. Czarnobilski – choroby wewnętrzne
- doc. A. Czupryna – chirurg ogólny, gastrolog
- doc. H. Drożdż – choroby wewnętrzne, gastrologia
- prof. O. Gedliczka – chirurgia ogólna, chirurgia sutka
- prof. J. Hałuszka – pediatra, choroby płuc, astma
- doc. B. Idzior-Waluś – choroby wewnętrzne i choroby przemiany materii
- prof. D. Karcz – chirurgia przewodu pokarmowego, gastroscopia, oznaczanie helicobacter, wycinki
- prof. K. Kawecka-Jaszcz – kardiologia, nadciśnienie tętnicze
- prof. J. Kocemba – choroby wewnętrzne, geriatrya
- prof. E. Kostka-Trąbka – choroby naczyń obwodowych, miażdżyca, hypercholesterolemia
- dr E. Kucharska – reumatolog, osteoporoza
- doc. T. Mach – choroby wątroby, trzustki
- doc. A. Macura – dermatolog, wenerolog, mykolog
- doc. A. Miszke – laryngolog
- doc. T. Niedźwiedzki – chirurgia ortopedyczno-urazowa
- prof. E. Nikodemowicz – choroby płuc
- prof. E. Olszewski – laryngologia
- prof. K. Pach – nefrologia dziecięca
- prof. J. Pawłoga – onkologia
- mgr R. Smoczkiwicz – psycholog dziecięcy i młodzieżowy
- doc. A. Szczudlik – neurologia
- doc. L. Szydłowski – kardiolog dziecięcy
- prof. P. Thor – urolog
- prof. W. Tracz – kardiologia
- doc. J. Włodyka – laryngolog
- dr S. Wójcik – internista, nerwice, lęki, depresje, psychosomatyka.

**MASAŻ KLASYCZNY REHABILITACYJNY**

OGŁOSZENIE PŁATNE • OGŁOSZENIE PŁATNE • OGŁOSZENIE PŁATNE • OGŁOSZENIE PŁATNE

**Rewelacja medyczna!****CO TO JEST BIOREZONANS?**

Leczenie biorezonansem polega na podłączeniu pacjenta elektrodami do aparatu BICOM-BRT (produkcji niemieckiej). Urządzenie to „zbiera” z chorego organu drgania elektromagnetyczne, nieprawidłowe, przetwarzając je i oddaje do organu fale elektromagnetyczne prawidłowe (dla każdego organu inne). W ten sposób zakłócone pole elektromagnetyczne chorego narządu jak gdyby „uczy się” – podczas serii zabiegów – drgać w sposób prawidłowy. Zabieg trwa około dwudziestu minut i jest całkowicie niebolesny. Skuteczność leczenia wynosi 80-90%. Leczenie jest zupełnie bezpieczne, bez skutków ubocznych. Terapię biorezonansem można stosować jako jedyną metodę leczenia wielu chorób, nie ma jednak potrzeby przerywania czy odrzucania klasycznego sposobu leczenia – np. przy pomocy leków.

\*

Pani Maria od prawie ośmiu lat leczyła reumatyzm ambulatoryjnie i w sanatoriach. Z nie najlepszym skutkiem. Cały czas miała kłopoty z poruszaniem się, ciężko jej było wstać z łóżka czy krzesła, schylenie się też było poważnym problemem. Dziś, gdy przyszła na ostatni zabieg biorezonansem, była do tego stopnia innym człowiekiem, że chciała to wszystkim zademonstrować. Wymachiwała rękami, podskakiwała, niemal tańczyła w gabinecie. Mówiła: „teraz dopiero chce mi się żyć!”

Pani Janina R. odwiedziła nasz gabinet po zakończonej serii 10 zabiegów. Przyszła podziękować, przyniosła kwiaty. Całkiem niedawno miała już skierowanie na operację. Po leczeniu biorezonansem cysta na jajniku zniknęła, operacja okazała się zbędna!

– **Panie doktorze – jak Pan tłumaczy tak znakomite wyniki terapii biorezonansowej?**

– Leczenie polami magnetycznymi znali już starożytni. Dziś, w nowoczesnych urządzeniach medycznych, stosuje się tzw. wolnozmiennie pola magnetyczne, których „dozowaniem” steruje komputer. Terapię biorezonansem ukierunkowana jest nie na objawy choroby, lecz sięga głęboko do jej źródeł, wywołuje silne procesy autoregulacji organizmu. Można powiedzieć, że jest to metoda z zakresu medycyny naturalnej, wykorzystująca najnowsze osiągnięcia techniki.

– **Czy każdy człowiek może się poddać tej formie leczenia?**

– Właściwie jedynym przeciwwskazaniem jest rozrusznik serca. Leczyć mogą się całkiem małe dzieci i osoby bardzo zaawansowane wiekowo. Zakres leczenia obejmuje aż 270 jednostek chorobowych! Najczęściej leczymy alergie, astmę, choroby stawów i kręgosłupa, nerwice, depresje, nerwobóle, jaskrę, otyłość, zaparcia, cukrzycę, klimakterium, schorzenia tarczycy i serca, brak odporności (np. u stale przeziębionych się dzieci), NAŁOG NIKOTYNOWY (wystarcza jeden krótki zabieg).

W gabinecie „Twoje Zdrowie” obowiązują najniższe ceny, zniżki, bezpłatne konsultacje lekarskie.

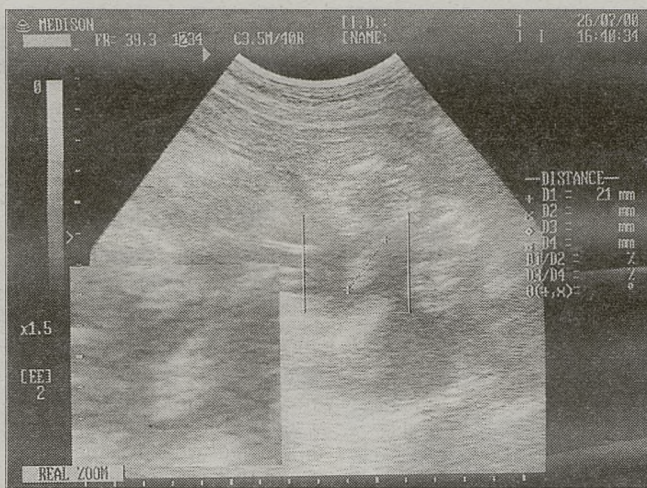
**„TWOJE ZDROWIE”**

Kraków, ul. Zacisze 16/1

(blisko dworca)

tel. 012/422-40-96

1389901

**Portret nie narodzonego**

Tradycyjne USG

Rodziców zawsze ciekawi, jak będzie wyglądać ich potomek – czy będzie podobny do taty czy do mamy? A może do babci? Dotąd nie narodzone dzieci można było „podglądać” dzięki badaniom USG – obowiązkowych w każdej ciąży. Jednak wśród monochromatycznych plam właściwe kontury rozróżniał tylko lekarz.

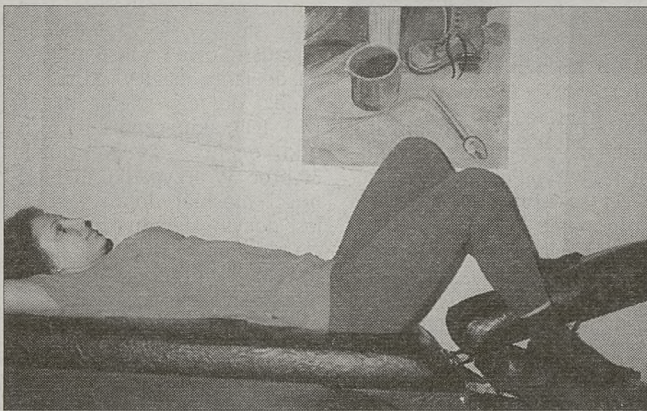
Naukowcy z Siemens Medical Systems opracowali oprogramowanie komputerowe umożliwiające przetwarzanie ultradźwięków w ob-



USG 3-D

raz 3-D. W wyniku tego otrzymujemy bardzo szczegółowy portret dziecka.

Program nie miał na celu wyłącznie zaspokojenia ciekawości rodziców. Dzięki niemu lekarze będą mogli lepiej zdiagnozować zaburzenia rozwoju płodu, tj. rozszczepienie warg i podniebienia. Co bardzo istotne – oprogramowanie nie ma specjalnych wymagań sprzętowych i może być zainstalowane na większości komputerów. **MS**

**Gubimy kilogramy**

Kilku nadprogramowych kilogramów, których „dorobiłyśmy się” będąc w ciąży, łatwo się pozbedziemy uprawiając ćwiczenia fizyczne i stosując dietę. Klubów, w których możemy zadbać o kondycję i smukłą sylwetkę, jest wiele, najczęściej jednak proponują one gimnastykę, która adresowana jest do młodych, sprawnych osób. Kobiety po porodzie, osoby star-

sze, otyłe lub mające problemy zdrowotne często już po kilku próbach rezygnują z forsujących i wymagających kondycji ćwiczeń.

Dla tej grupy najodpowiedniejszym typem ruchu może stać się amerykański trening o nazwie „slender you”. Wymyślony już w latach 40. ub. stulecia jako sposób rehabilitacji osób chorych na polio, od początku lat 80.

**Chudnij ze slender**

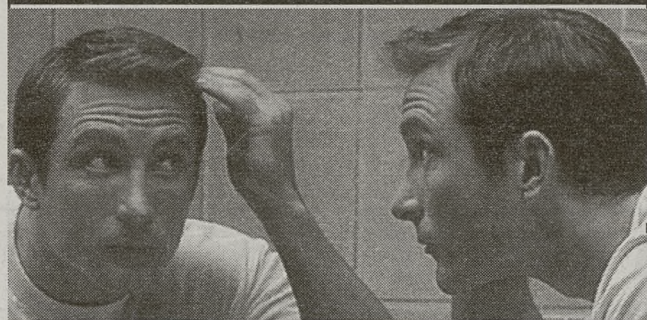
święci triumfy wśród rzeszy ćwiczących. O jego popularności, przynajmniej w Europie, świadczy ogromna liczba klubów slender, do których uczęszczają ludzie w każdym wieku.

Slender, dostępny w jednym klubie w Krakowie („Kontur”, działa już od 3 lat) polega na gimnastyce na sześciu wzbudzących elektromechanicznie stołach. Każdy stół to dziesięć minut ruchu wzmacniającego i napinającego tkankę mięśniową. Odpowiedni zestaw ćwiczeń, przypisany do poszczególnego stołu i dokładnie wyjaśniany przez instruktora, pozwala na ćwiczenie każdej partii mięśni.

Choć gros ciężaru gimnastyki przyjmują na siebie wibrujące lub „podskakujące” łóżka stoły, to reszta wysiłku musi być wydatkowana przez ćwiczącego. Ogromnym plusem, docenia-

nym zwłaszcza przez osoby, które nie bardzo lubią lub mogą się męczyć, jest to, że każdy dowolnie może intensyfikować sobie poszczególne ćwiczenia. Niektórzy z gimnastykujących się np. opuszczają serię na jednym z łóżek, zamieniając je na inne. Standardowe, 10-minutowe programy na sześciu łóżkach (często urozmaicane lub modyfikowane przez samych ćwiczących) wyszczuplają wszystkie partie ciała, łącznie z ramionami i barkami. W ślad za zgubionymi centymetrami giną również kilogramy. Poza estetycznymi i wymiernymi efektami, korzyści płynące z tego rodzaju ćwiczeń to ustanie bólu pleców (kręgosłupa), głowy czy łędźwi oraz niesłychany relaks. To on sprawia, że na slender przychodzi się z przyjemnością.

Tekst i fot. MAMF

**ŁYSIEJESZ?****Dermatolog może Ci pomóc!****Mężczyzno!**

aby otrzymać odpowiedzi na pytania

„Co to jest łysienie?”

i

„Gdzie się leczyć?”

zadzwoń

**0 801 333 300\***

Telefon czynny od poniedziałku do piątku w godzinach od 9.00 do 18.00.

**Centrum Harmonijnego Rozwoju**

30-109 Kraków, ul. Salwatorska 14

tel: (012)422-71-49, (0601)48-96-06

W Centrum Harmonijnego Rozwoju stosowana jest metoda energoinformacyjna, polegająca na aktywacji naturalnych mechanizmów, ukierunkowanych na przywrócenie i zachowanie zdrowia. Przyjmują najlepsi specjaliści z wieloletnią praktyką, posiadający zdolności parapsychiczne.

- |                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| 1. Psycholog - bioterapeuta | 6. Bioterapeuta        |
| 2. Irydolog                 | 7. Specjalista Su Dżok |
| 3. Kregarz                  | 8. Światłoterapeuta    |
| 4. Masażysta - bioterapeuta | 9. Immunolog           |
| 5. Endokrynolog             |                        |

**Centrum Harmonijnego Rozwoju**

prowadzi wykłady i kursy.

Najlepszym kursantom, posiadającym niezwykle zdolności będzie proponowana praca w C.H.R.

**ZAPISY I INFORMACJE:**

codziennie w godzinach 10.00-17.00

tel. (012) 422-71-49

**RZUĆ PALENIE !!!**

Terapie antynikotynowe przy pomocy aparatu BRT są niezwykle pomocną metodą w walce z nałogiem palenia tytoniu – 90% skuteczności.

Leczmy również: **ALERGIE • NERWICE**  
**• BÓLE KRĘGOSŁUPA I STAWÓW**  
**• DEPRESJE • OTYŁOŚĆ**

Kraków, os Krakowiaków 43, tel. 012/642-07-03

**SPRZĘT MEDYCZNY  
CIŚNIENIOMIERZE,  
GLUKOMETRY  
HURT-DETAL**

PMT Sp. z o.o., ul. Królowej Jadwigi 136, tel. 425-33-53.

8282501

## Modnie i funkcjonalnie

Wszystkie mamy doskonale wiedzą, jak trudną sztuką jest dobranie odpowiedniej do „podwójnych” kształtów garderoby. Przecież ma być nie tylko funkcjonalna, wygodna i dostosowana do zmienionej sylwetki, ale ma nas także zdobić! Cięża nie oznacza wcale rezygnacji z elegancji czy kobiecości.

## Do zmienionej figury

Zapracowane panie mogą skorzystać z ofert internetowych sklepów. Zakupy on-line odbywają się na zasadach sprzedaży wysyłkowej, tyle że zamiast drukowanego katalogu do przeglądnienia mamy strony internetowe.

## Nie ruszając się z domu

– Staramy się, żeby nasza odzież była wygodna, modna i przystępna w cenie – mówi Anna Kępa, współwłaścicielka firmy „Miloha”. – Nie bez znaczenia jest fakt, że można ją zamówić nie ruszając się z domu, bo przecież wiele przyszłych mam nad wędrowki po sklepach przedkłada odpoczynek.



W internetowych sklepach możemy zapoznać się w spodnie, spódnice, sukienki, bluzki i garsonki. Ciekawy krój oraz duży wybór kolorów, stylów i rozmiarów sprawiają, że z pewnością każda przyszła mama znajdzie coś dla siebie. Plusem jest także to, że łatwo skompletować ładny, niebanalny zestaw. Ponadto Miloha przygotowuje stroje wizytowe na specjalne okazje (wkrótce święta i sylwester) oraz śmiałe modele dla pań ceniących oryginalność (np. bluzka ze ścinków). W ofercie sklepu znajdują się także ubrania dla karmiących mam oraz kilka ciekawych pozycji książkowych związanych z macierzyństwem. Klientki ma-my mogą się zaopatrzyć ponadto w ciążową bieliznę i kosmetyki przeznaczone specjalnie dla kobiet w ciąży.

– Poprzez nasze ubrania staramy się zapewnić przyszłym mamom komfort, zadowolenie z własnego wyglądu i poczucie swobody – mówi Marek Strzałkowski, właściciel sklepu ma-ma. – Dlatego stale śledzimy bieżące tendencje w modzie, zmieniamy kroje, kolorystykę, doskonalimy wzory.

## Pomoże nam tabela

Dokonując zakupów trzeba oczywiście podać swój rozmiar – obowiązuje ten noszony przed ciążą. We właściwym wyborze może pomóc tabela rozmiarów na stronach Milohy. Już w najbliższej przyszłości panie będą także proszone o obecne wymiary i miesiąc ciąży – co pozwoli lepiej dopasować odzież do zmienionej figury. Firma szyje również na zamówienie ubrania dla pań o nietypowych wymiarach (np. bardzo niskich czy niezwykle wysokich). Koszty zwiększają się nieznacznie – o 5-10 zł.

Niektóre modele ubrań zaprojektowane są w taki sposób, że mogą służyć także po okresie ciąży (oszczędność pieniędzy). Wszystkie dostosowane są do powiększających się wymiarów – mają wygodny krój, troczki, zakładki, regulację obwodu talii. Komfort noszenia zapewnia stała współpraca między klientami a producentem – przed dopuszczeniem do sprzedaży ubrania testują przyszłe mamy.



Ponieważ ubrań ciążowych używamy jedynie przez cztery miesiące, ich cena nie może być wygórowana, a w sklepach internetowych naszych rodzimych producentów jest naprawdę konkurencyjna. Za długie, dzinsowe ogrodniczki zapłacimy w ma-mie 114,61 zł, uszyte z tkaniny w sklepie Miloha kosztują 64,66 zł. Tunika z paskiem to wydatek 47,50 zł (Miloha), sukienka grecka 99,21 zł (ma-ma). Dodat-

kowo Miloha często organizuje promocje na swoje ubrania (np. długo spódnica na szelkach 63,44 zł, ciepła suknia z kapturem 74,42 zł).

## Koszty i ryzyko

Zamówienie ubrań z pewnością nie sprawi kłopotów – dokładną instrukcję znajdziemy na stronach sklepów. Ubrania możemy dokładnie obejrzeć na powiększonym formacie zdjęć. Miloha wkrótce udoskonali zakupy prezentując każdy towar na trzech zdjęciach: z przodu, z boku i powiększeniem charakterystycznego szczegółu. Towar otrzymamy w ciągu 3-14 dni od złożenia zamówienia. Koszty przesyłki doliczane są do wartości produktów: w sklepie Miloha wynosi 7 zł (przy zakupach powyżej 170 zł dostawa gratis), w sklepie ma-ma 15 lub 25 zł (w zależności od czasu dostawy). Zakupów w sklepach możemy dokonać nawet wtedy, gdy nie dysponujemy dostępem do Internetu: wystarczy zadzwonić, a firma przyśle katalog (Miloha).

Zakupy on-line nie wiążą się z większym ryzykiem niż zakupy z katalogów wysyłkowych, ponieważ za przesyłkę płacimy dopiero przy odbiorze. Jedyną niedogodnością jest fakt, że nie możemy wcześniej przymierzyć ubrania. Jednak przysługuje nam taka sama gwarancja jak w przypadku artykułów zakupionych w tradycyjnych sklepach. Poza tym do kilkunastu dni od zakupu (Miloha 10, ma-ma 14) można odesłać towar, nie uzasadniając nawet swojej decyzji, a firma odeśle pieniądze.

Tekst i fot. MAGDALENA SIMM

Sklepy internetowe przygotowały dla naszych Czytelniczek niespodzianki: Miloha sprezentuje przyszłym mamom 10 ciepłych tunik i 5 sukni, a ma-ma 2 komplety (tunika ze spódniami). Otrzyma je 17 pierwszych osób, które dzisiaj, w godz. 12.00-12:30 dodzwonią się pod nr tel. 61-99-205.

**Centrum Okulistyki INTERMEDICA**

✓ **ULTRADŹWIĘKOWA FAKOEMULSYFIKACJA**

**zaćmy**

- znieczulenie kroplowe - bez zastrzyków  
- bez szwów  
- powrót do domu bezpośrednio po zabiegu

**DO KOŃCA ROKU PROMOCYJNE CENY**

✓ szeroki zakres procedur diagnostycznych

31-105 Kraków, ul. Zwierzyniecka 29  
tel. (012) 431-17-66, (012) 431-17-82  
rejestracja: od poniedziałku do piątku 8<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>

## Poznajmy się

## Szczur, nasz przyjaciel (2)

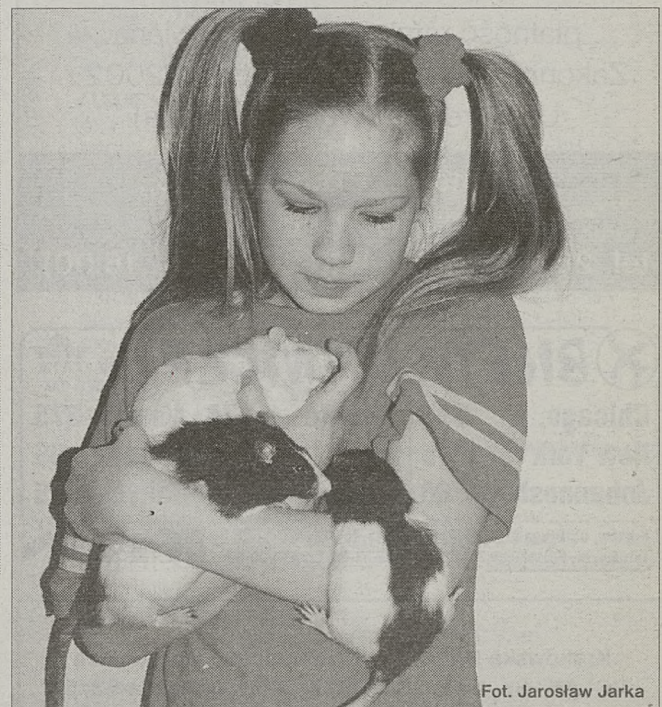
Nasze domowe szczurki źle znoszą samotność, godzina towarzystwa człowieka nie wystarczy, niezbędny jest stały kontakt z rówieśnikiem. Dwa lub trzy zwierzaki tej samej płci to najlepsze rozwiązanie.

Sposób wprowadzenia nowego przybysza do klatki zamieszkałej przez inne szczury zależy od wieku zwierząt. Młode, mniej niż 10-tygodniowe szczury akceptują od razu nowego lokatora. Łatwo wprowadzić samicę do klatki zamieszkałej przez inne szczurzyce, nawet gdy mają już 6 miesięcy do roku. Ewentualna „wymiana zdań” nie jest groźna i po tygodniu czy dwóch sytuacja ustabilizuje się. Wprowadzenie nowego samca do klatki innego dorosłego szczura wymaga cza-

umieszczamy oba w dużej klatce – wkrótce stary szczur bawi się z nowym lokatorem

Może się zdarzyć, że dorosłe szczury nie zaprzestają walki. Jedynym wyjściem będzie pełna separacja. Zwierzęta nie przeznaczone do rozrodu należy kastrować, wtedy zachowania agresywne są niezmiernie rzadkie.

Węch dla szczurów ważniejszy jest niż wzrok, toteż łatwo nauczymy je tropienia określonego zapachu, umieszczając smakołyk na końcu śladu. Naukę zaczynamy z młodym szczurkiem. Przygotowujemy pudełko z grubego kartonu lub nieprzezroczystego plastiku. Szczury, wychodząc z pudełka na przeszukiwanie terenu, po znalezieniu smacznego kąska wracają szybko do swojej kryjówki. Cienki pędzelek zanurzamy w roztworze wanilii (tak, tej



Fot. Jarosław Jarka

su. Zaczynamy od umieszczenia przybysza w oddzielnej klatce obok klatki ze starymi domownikami, aby poznały swój zapach i widok. Po tygodniu próbujemy umieścić oba szczury w terenie neutralnym, na kanapie czy łóżku. Jeżeli zaczną walczyć, odzielamy je i za dzień ponawiamy próbę. Najlepszym sposobem na przerwanie walki jest spryskanie obu zwierząt wodą. Rozdzielając zacietrzewionych zapaśników pamiętajmy koniecznie o założeniu grubych rękawic! Przyzwyczajanie zwierząt do siebie może trwać nawet kilka tygodni. Jeżeli szczury nie walczą na neutralnym terenie i obwąchują się bez agresji, przyzwyczajamy je do wzajemnych zapachów w klatce.

Zczyścimy obie klatki, zmienimy ściółkę i umieszczamy nowego szczura w starej klatce, a starego w nowej. Po 5 - 10 minutach przenosimy szczury do ich własnych klatek. Powtarzamy to kilka razy niosąc zapachy obu szczurów do starej klatki. Wreszcie wpuszczamy oba szczury do starej klatki, dostarczając im nadmiar pożywienia. W klatce umieszczamy drugą butelkę z wodą i dodatkowy pojemnik na gniazdo. W zawarcu przyjaźni pomaga także podawanie ulubionych smakołyków, co zwraca uwagę szczura na pożywienie, a nie na nowego lokatora. Gdy chcemy wprowadzić nowego szczura do klatki dorosłego, który stracił dawnego współtowarzysza, wybierzmy młode 6-tygodniowe zwierzę. Zapoznajemy zwierzęta na neutralnym terenie, stary szczur nie powinien wykazywać agresji – młody nie jest konkurentem. Po częstych kontaktach ostrożnie

używanej do pieczenia) i rysujemy krótką ok. 20-cm prostą linię na podłodze lub stole, zaczynając od pudełka. Na końcu waniliowego śladu umieszczamy smakołyk, po czym wkładamy naszego tropiciela do pudełka startowego. Najczęściej szczur zainteresowany zapachem podąża za śladem i po znalezieniu smakołyku natychmiast wróci do kryjówki. Gdy zajęty jest smakołykiem, przedłużamy linię śladu do 30 cm, a po wytopieniu kolejnego kąska do 40, 50, 100 cm. Następnego dnia „malujemy” ślad w innym miejscu, zaczynając od 50 cm, a dla szczura tropiącego bez zastanowienia zwiększamy odległość do metra, dwóch czy trzech.

Następnie wprowadzamy łagodnie łuki, później zakręty zaczynając od kąta rozwartego 120 stopni i zmniejszając kąt do 110, 100, wreszcie 90 stopni. Po opanowaniu przez szczura tropienia na łukach i zakrętach – pora na prawdziwą zabawę. Zaczynamy układać ślad przechodzący przez przeszkody: ściany, drabiny, wiszące mosty (pojedyncza gruba linka), tunele. Możemy umieścić na śladzie – torze przeszkód – dodatkowe próby zręcznościowe wymagające od szczura wybrania wśród kilku wiszących sznurków tego, który pachnie wanilią i wspinania się po nagrodę. Szczury uczą się błyskawicznie. Można nawet zorganizować wyścigi sprawnościowe kilku szczurów, z których każdy szkolony był na innym zapachu wiodącym do przysmaków.

Szczur to małe zwierzę domowe o wielkich zaletach. Ma tylko jedną wadę – żyje zaledwie 2-3 lata.

BOGUSŁAW GÓRNY

Redaktor wydania: DOROTA DEJMEK  
tel. (012) 61-99-108

Szpital Specjalistyczny im. S. Żeromskiego SP ZOZ  
Kraków, os. Na Skarpie 66  
Centrala tel.: 644-01-44

**ODDZIAŁ GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZO-NOWORODKOWY**

Ofertuje:  
pełny zakres zabiegów operacyjnych metodą klasyczną i laparoskopową

**Mamo, u nas możesz czuć się bezpiecznie!**

- szkoła rodzenia (643-72-21)
- porody rodzinne
- porody w znieczuleniu
- pobyt matki z dzieckiem (rooming in.)
- stała i wszechstronna opieka lekarska i pielęgniarska
- specjaliści z każdej dziedziny
- całodobowa poradnia ginekologii
- całodobowa poradnia fizjologii i patologii ciąży oraz położnictwa

WSZYSTKIE WYMIENIONE USŁUGI SA REALIZOWANE BEZPIECZNIE, BEZSTRESOWO I BEZPŁATNIE

Zapraszamy !!!

ogromny wybór towarów dla dzieci

Nowe Centrum Dziecięce

700 m<sup>2</sup> powierzchni parking

kącik zabaw

5% kupon rabatowy na zabawki i odzież ważne do końca grudnia 2001 r.

Kraków, ul. Wysłouchów 22A (os. Kurdwanów)

**GABINET LECZENIA OTYŁOŚCI**

UL. PRĄDNICKA 65 ZAPRASZA

pon. śr. 15.30 - 18.00

**SCHUDNIJ!**

Spadek wagi poprawi sylwetkę, zmniejszy ryzyko wystąpienia: nadciśnienia, cukrzycy, zmniejszą poziom cholesterolu.

Co trzecia wizyta gratis!

Rej. tel. 012/ 285-42-84, 0604 215 696.

**TUI** JUŻ W KRAKOWIE

\* narty  
\* imprezy lotnicze  
\* ubezpieczenia

**TUI CENTRUM PODRÓŻY**  
Kraków, ul. św. Marka 11a, tel. 431-15-53

Różne

Tylko 2 razy w KRAKOWIE
Wojciech Malajkat i Danuta Stenka
w komedii sentymentalnej
„Celimena i Kardynał”

OKNA PCV
EKO PROMOCJA
PLAST
OKNO 150 x 150 R+RU 630 zł. cena netto

MIESZKANIA
własność hipoteczna
2.000 zł - 1 m²
płatność ratalna, ulga budowlana.

BILETY LOTNICZE
Chicago 345 Toronto 375 Miami 375
New York 315 Rio 770 Londyn 99
Johannesburg 798 Melbourne 951 Tokyo 585

Krakowska Hodowla i Nasiennictwo Ogrodnicze „POLAN” Sp. z o.o., 30-130 Kraków, ul. Rydla 53/55
ogłasza
PRZETARG NIEOGRANICZONY
na wykonanie dokumentacji projektowej dotyczącej adaptacji budynku magazynowego na pawilon handlowy

SKOK im. Królowej Jadwigi w Krakowie
Rok założenia 1995
proponuje:
atrakcyjne i tanie pożyczki
oprocentowane lokaty bez opłat i prowizji

AGENCJA OCHRONY OSÓB I MIENIA
SOLID SECURITY Sp. z o.o.
Oddział w Krakowie
zatrudni
MĘŻCZYZN
DO ZAŁÓG INTERWENCYJNYCH

wymagania:
wiek 23 - 35 lat
wzrost min. 182 cm
prawo jazdy + świadectwo kwalifikacji

SZKOŁA ELITA
NARCIARSKA
LICENCJA PZN
Klub dla dzieci (6 - 15 lat)
wyjazdy jednodniowe - 50 zł

PKS w Krakowie S.A.
organizuje
wycieczki jednodniowe do Wiednia, Pragi oraz na Słowację

ATRAKCYJNY SYLWESTER NA SŁOWACJI
NARTY • WYCIECZKI
HOTELE • PENSJONATY • APARTAMENTY
Autokar z Krakowa

HANDEL • USŁUGI • PRODUKCJA
oraz treść ogłoszeń drobnych z ostatniego tygodnia w "Dzienniku Polskim"
94-77

Solidna kilkuosobowa firma
przyjmuje zlecenia na
wykonanie prac budowlanych:
remonty,
tynki mokre-suche,
wylewki,
flizy,
ocieplanie poddaszy.

Linia SERC
CZYNNE CAŁĄ DOBĘ
(022) 629-95-70
Codziennie od 8.00 do 21.00
Nadaj ogłoszenie - podyktuj treść, a otrzymasz numer skrzynki głosowej do nagrania dodatkowych informacji i tajny kod do odsłuchiwania nadanych do Ciebie wiadomości.

JAK ODPOWIEDZIEĆ?
Zadzwoń. Podaj numer skrzynki głosowej interesującej Cię osoby. Komputer odtworzy nagranie. Nagraj wiadomość dla osoby, do której dzwonicz.

PANI POZNA PANA

♥ Jestem ładną blondynką po 40., o niebieskich oczach, wysoką, wysportowaną, bardzo towarzyską, dość utalentowaną, uważną katoliczką. O wiele lepiej żyło by mi się z mężczyzną. Skrytka głosowa:7776
♥ Rozwiedziona lat 43, 158/58, wysportowana, niezależna finansowo pozna Pana w wieku 39-43 lat, o kryształowym sercu, eleganckiego i wesołego, chcącego na stałe zamieszkać za granicą. Skrytka głosowa:7571
♥ Wdowa, lat 40, odpowiedzialna pozna interesującego, niezależnego finansowo Pana do lat 50. Kraków i okolice. Tylko poważne oferty. Skrytka głosowa:7760
♥ 23-letnia panna, 174 cm, wesola romantyczka z poczuciem humoru pozna odpowiedzialnego kawalera do 28 lat, powyżej 184 cm, bez nałogów i zobowiązań, z Krakowa. Skrytka głosowa:7700
♥ Pan Tadeusz, który nagral się na skrynkę nr 7132 proszony jest o powtórne nagranie i podanie numeru telefonu. Skrytka głosowa:7701
♥ Atrakcyjna, 36/160/55, ciepła, wrażliwa, kobieca szuka opiekuńczego, z dużym temperamentem, który zapewni jej komfort psychiczny i finansowy. Nowy Sącz, Krosno. Skrytka głosowa:7715
♥ Młoda, atrakcyjna, z własnym domem, pozna wyłącznie odpowiedzialnego Pana, który samotnie wychowuje małe dzieci. Tylko poważne oferty. Skrytka głosowa:7652
♥ Mam dość biedy i samotności. Wdowa po 50, pozna Pana w wieku 55-60 lat z Krakowa lub okolic. Tylko poważne oferty. Skrytka głosowa:7678
♥ Samotne serce ze Skandynawii czeka na Ciebie mój Panie, jeżeli jesteś spokojny, zrównoważony, inteligentny i bez problemu alkoholowego, w wieku 55-60 lat, zostaw wiadomość. Skrytka głosowa:7669
♥ Wolna, niezależna, zadbana, szczupła, atrakcyjna brunetka o szerokiach zainteresowaniach, w średnim wieku pozna inteligentnego Pana o podobnych walorach, w wieku 45-55 lat. Kraków. Skrytka głosowa:7688
♥ Panna lat 30, średniego wzrostu, pracująca, pogodna pozna Pana do lat 40, opiekuńczego, sympatycznego, niezależnego finansowo. Kraków i okolice. Skrytka głosowa:7691
♥ Ładna i inteligentna Monika z Wielkopolski, 28 lat, 171 cm wzrostu, pozna kulturalnego chłopaka w odpowiednim wieku. Skrytka głosowa:7593
♥ Atrakcyjna, 22-letnia brunetka pozna przystojnego chłopaka w celu towarzyskim. Kraków. Skrytka głosowa:7611
♥ Chętnie poznam Pana wolnego, szczególnie przystojnego, wykształconego, bez problemów finansowych, w wieku ok. 50 lat. Atrakcyjna, zamożna bizneswoman. Małopolska. Skrytka głosowa:7623
♥ Bardzo atrakcyjna, lat 45, wykształcona i niezależna, posiadająca tyle wad co i zalet, pozna partnera o podobnych walorach, z Krakowa. Skrytka głosowa:7634
♥ Rozwiedziona, 49 lat, 164 cm, bez zobowiązań, wykształcona, milej prezencji, lubiąca podróże, teatr, operę pozna Pana w stosownym wieku, w celu towarzyskim. Skrytka głosowa:7648
♥ 27-letnia, wolna, szczupła, wesola szatynka, kochająca zwierzęta, a przede wszystkim konie, chętnie pozna Pana, z którym mogłaby zamieszkać na wsi. Cel matrymonialny. Cała Polska. Skrytka głosowa:7582
♥ Jeśli pragniesz ciepła, uczucia i miłości i chciałbyś założyć własną rodzinę, to czekam na Ciebie Ja - atrakcyjna, wykształcona 35-letnia dziewczyna. Małopolskie i sąsiednie. Skrytka głosowa:7583
♥ 49-latką, wolną, 165 cm, szuka Pana poważnego, dobrego, mogącego udzielić pomocy finansowej. Pan może być z Krakowa lub okolic. Cel stały związek. Tylko poważne oferty. Skrytka głosowa:7523
♥ Inteligentna, atrakcyjna 43-letnia krakowianka pozna sympatycznego Pana w odpowiednim wieku. Skrytka głosowa:7485
♥ Rozwódka lat 36, 15-letni syn pozna sympatycznego Pana z Krakowa w wieku około 40 lat w celu wspólnego spędzania czasu. Skrytka głosowa:7476
♥ Panna, 29 lat, 165 cm, szatynka, z 1 dzieckiem pragnie poznać poważnego Pana do lat 50 w celu matrymonialnym. Skrytka głosowa:7208
♥ Atrakcyjna brunetka lat 28 szczupła, z dwójką dzieci (9 i 6 lat), pozna wolnego, czulego Pana, który zapewni nam bezpieczeństwo. Kraków. Skrytka głosowa:7479

♥ 33-letnia domatorka, 170/63, szatynka w separacji, wychowująca 11-letnią córkę pozna czulego, troskliwego Pana po 40., najchętniej z Krakowa. Skrytka głosowa:7436
♥ 27-letnia Krakowianka, wysoka, pogodna, uczciwa, pracująca, wykształcona, szuka uczciwego, pracującego, sympatycznego, wysokiego katolika bez przeszłości, w wieku do 33 lat. Skrytka głosowa:7450
♥ Atrakcyjna 41/172/63, ciepła, wrażliwa, kobieca, z klasą szuka opiekuńczego, z dużym temperamentem mężczyzny, który zapewni jej komfort psychiczny i finansowy. Skrytka głosowa:7455
♥ Miła, sympatyczna blondynka wiek 26, samotnie wychowująca dziecko pozna Pana do lat 35 poważnie myślącego o życiu. Kraków i okolice. Skrytka głosowa:7389
♥ 33-letnia, ciemna blondynka, 168 cm, miła, z poczuciem humoru, stanu wolnego, samotnie wychowująca syna pozna wysokiego Pana poważnie myślącego o założeniu rodziny. Skrytka głosowa:7396
♥ 36-letnia z klasą poszukuje zamożnego Pana w celach towarzyskich. Kraków i okolice. Skrytka głosowa:7173
♥ 47-letnia blondynka średniego wzrostu pozna Pana bez nałogów, sympatycznego, o spokojnym usposobieniu, odpowiedzialnego, w wieku 47-55 lat z Krakowa i okolic. Skrytka głosowa:7176
♥ Szczupła, atrakcyjna blondynka, 38 lat, syn 7 lat, lubiąca podróże, przyrodę, sport pozna interesującego Pana, ceniącego ciepło domowego ogniska. Skrytka głosowa:7177
♥ 20-letnia Katarzyna miła, wesola, inteligentna pozna inteligentnego, zaradnego i niezależnego mężczyznę do lat 28. Kraków i okolice. Skrytka głosowa:7193
♥ Atrakcyjna, niezależna, bez zobowiązań, spragniona ciepła, wykształcenie wyższe, lat 49, pozna odpowiedzialnego Pana zainteresowanego stałym związkiem. Polska pld.-wsch. Skrytka głosowa:7196
♥ 38-letnia krakowianka, 170 cm, bez zobowiązań, szuka dobrego, odpowiedzialnego, pogodnego, komunikatywnego, bardzo wysokiego mężczyznę, w celu matrymonialnym. Skrytka głosowa:7007
♥ 40-latką, którą warto poznać wykształconą, uczciwą, energiczną, ładną, szczupłą, niezal. finansowo optymistką o ciekawej osobowości pozna Pana o podobnych zaletach. Kraków i okolice. Skrytka głosowa:7209
♥ 39-letnia, wolna, zadbana, kobieca, niezależna finansowo pozna wolnego, niezależnego finansowo Pana w wieku do 50 lat. Kraków. Skrytka głosowa:7132
♥ Atrakcyjna brunetka lat 23, 168 cm, z dwuletnim synem pozna przystojnego, inteligentnego, kulturalnego Pana pow. 175 cm, 27-32 lat. Kraków. Skrytka głosowa:7217
♥ Wdowa lat 48 w. wyższe, niezależna pozna odpowiedniego, niezależnego Pana z Krakowa i okolic. Skrytka głosowa:6876
♥ Młoda, szczupła dziewczyna pozna miłego, hojnego Pana na dłużej. Kraków, Katowice i okolice. Skrytka głosowa:6680
♥ Ciemnowłosa, zgrabna, atrakcyjna, niewyglądająca na 35 lat szuka przyjaciół z Krakowa i okolic. Skrytka głosowa:6713
♥ Blondynka, szczupła 29-lat lubiąca podróże, poszukuje Pana z wyższ. wykształceniem, wesołego, ponad 185 cm, lubiącego podróże. Skrytka głosowa:6723
♥ 30-letnia, uczciwa, zadbana, inteligentna, wolna, niepaląca, Rosjanka, 172 cm pozna Pana, który dałby odrobinę serca i ciepła. Oddam to samo podwójnie. Mam dwoje dzieci 15 i 13 lat. Skrytka głosowa:6557

♥ Delikatny, szpakowaty, wesoly, szczupły, miły pieszczoły, niemały, zaprosi do Warszawy młodzieńczą, atrakcyjną, czulą, z erotycznym gustem, szalową, z dużą laskoteczką i biustem! Skrytka głosowa:7705
♥ Biznesmen z Krakowa, szczupły, wykształcony, inteligentny i kulturalny. Nie szukam żony, szukam kobiety inteligentnej, czulej, wrażliwej przyjaciółki z terenu Krakowa. Skrytka głosowa:7711
♥ Przystojny przedsiębiorca, 38/197/100, kulturalny, wysportowany pozna Panią w wieku 25-50 lat, o średnim statusie, atrakcyjną. Cały kraj oraz zagranicą. Wspólny sylwester. Skrytka głosowa:7714
♥ 33-letni, dobrze zbudowany mężczyzna pozna Panią z byłego Związku Radzieckiego w wieku do 25 lat, w celu matrymonialnym. Skrytka głosowa:7664
♥ Przystojny 40-latek w separacji, z poczuciem humoru, dobrze sytuowany szuka atrakcyjnej kobiety, która sprawi, że uwierzy w istnienie szczęścia. Kraków i okolice. Skrytka głosowa:7659
♥ Przystojny, wysoki, po 40. pozna w celu towarzyskim normalną, zgrabną, dyskretną Panią, w dość dowolnym wieku. Kraków i okolice. Skrytka głosowa:7665
♥ Kawaler lat 27, 175 cm, szczupły, przystojny, wykształcony, własne M, pracujący pozna dziewczynę z Litwy lub Ukrainy do lat 29. Cel matrymonialny. Woj. świętokrzyskie. Skrytka głosowa:7670
♥ 40-latek, wykształcony niezależny, stanu wolnego pozna wolną, szczupłą, wesolą, Panią, lubiącą sport, naturę, niezależną, do lat 30, z wyższym wykształceniem i okolic. Skrytka głosowa:7676
♥ A może przyjaciel? Nie na chwilę, taki na stałe. 39/179/89, znak zodiaku Waga. Kraków i okolice Radziszowa. Skrytka głosowa:7590
♥ Przedsiębiorca lat 30, pozna atrakcyjną Panią do lat 30. Cel towarzyski. Kraków i okolice. Skrytka głosowa:7610
♥ Biznesmen z Krakowa, 46/90/180, pozna sympatyczną, szczupłą Panią do lat 35. Skrytka głosowa:7613
♥ Wdowiec lat 43, bez nałogów, dwoje dzieci, spokojny, zaradny pozna Panią. Kraków i okolice. Skrytka głosowa:7595
♥ Obywatel USA pochodzenia polskiego pozna Panią bez nałogów, z poczuciem humoru, lubiącą muzykę, przyrodę i zwierzęta, w wieku do 48 lat. Skrytka głosowa:7637
♥ Wolny, 37 lat blondyn, 176 cm, mieszkający na stałe za granicą, własna firma, pozna Panią w wieku 18-45 w celu tow. lub matrymonialnym. Skrytka głosowa:6669
♥ Zgrabna, niezależna odpowiedzialna, ustabilizowane życie, poczucie humoru, 44 lata. Pan w odp. wolny, na poziomie, bez problemów rodzinnych i finansowych. Chętnie Śląsk. Skrytka głosowa:6874
♥ Wolny, przystojny 30-latek wykształcony, bez nałogów, z własnym M pozna ładną, wykształconą, wrażliwą kobietę w wieku do 28 lat z Krakowa. Skrytka głosowa:7546
♥ 22-latek pozna Panią do lat 35, w celach towarzyskich. Kraków. Skrytka głosowa:7622
♥ Sympatyczny, stateczny, szpakowaty, szczupły, czuły Caluś pragnie poznać atrakcyjną, wrażliwą, z erotycznym gustem, szalową laskoteczką i biustem. Skrytka głosowa:7576
♥ Włoch pozna piękną Panią w wieku 20-30 lat celem wspólnego zamieszkania nad Adriatykiem. Jestem przystojny, czuły, czarujący brunetem, 45/180. Woj. śląskie i małopolskie. Skrytka głosowa:7578
♥ Sympatyczny, wolny Niemiec, 52/168, dom, finansowo niezależny pozna Panią stanu wolnego mówiącą po niemiecku, w wieku 40-48 lat, w celu trwałego związku. Proszę o poważne oferty. Skrytka głosowa:7587
♥ 25-latek pozna Panią z Krakowa bizneswoman spod znaku Skorpion, w wieku 25-36 lat, 170-175 cm, szczupłą, ładną, zgrabną brunetkę z temperamentem, z własnym M, bez zobowiązań. Skrytka głosowa:7522
♥ Cześć dziewczyno! Mam na imię Wojtek i bardzo chciałbym poznać dziewczynę w wieku 18-25 lat w celu matrymonialnym. Małopolska. Lubiąż. Skrytka głosowa:7489
♥ 33-letni kawaler pracownik ochrony, poszukuje panny z Krakowa lub okolicy, w celu trwałego związku. Jestem uczciwy, zadbany, niezależny materialnie. Skrytka głosowa:7506
♥ 38-latek, 175/75, rozwiedziony o spokojnym usposobieniu pozna uczciwą, atrakcyjną i zadbaną, ciepłą domatorkę w wieku 32-38 lat w celu towarzyskim-matrymonialnym. Kraków i okolice. Skrytka głosowa:7428

# Reklamy ogłoszenia

## Praca

**A. Avon.** 012/619-71-30, 625-42-17.  
79241/A

**A. Chalupnicze** od zaraz. 024/355-72-62.  
78214/A

**A.** W księgowości lub sekretariacie po przeszkoleniu, ul. Kasprzowicza 32. /012/411-78-33.  
76857/A

**A. 1., 2. i 4-miesięczne** studium grafiki komputerowej + przygotowanie do druku, naświetlanie, praktyki + strony www. Oferty pracy. Początek 1 grudnia, Długa 17, 012/430-00-21. Zapraszamy na lekcję próbną.  
www.ej.pl 14273/A

**ADMINISTRATOR** sieci - po przeszkoleniu. /012/ 413-82-50.  
76857/H

**AGENCJA** przyjmie panie. Możliwe zakwaterowanie. 0605-123-581.  
75550/A

**AGENCJA** zatrudni panie. /012/430-61-03.  
75643/B

**AVON**, atrakcyjna współpraca, prezenty. 012/ 619-76-40, 640-90-80, 609-029-265, 609-029-295.  
75850/A

**AVON**, dodatkowa praca, prezenty. 012/ 636-72-89, 0501-470-026. Biuro 012/ 619-76-41 (12.00-16.00).  
75607/A

**BARDZO** dobry klub zatrudni panie. 0600-424-258.  
78474/A

**BIEGLI** i najtaniej obsługiwać komputer nuczysz się w Centrum Edukacji Gospodarczej, Lubicz 25, 012/619-77-75.  
83685/B

**BIEGLA** znajomość obsługi komputera, najtaniej! Kasprzowicza 32. /012/411-78-33.  
76857/Q

**BIUROWA** - telefonowanie. 0606-663-683.  
87363/A

**CHAŁUPNICZWO;** /012/640-19-91, /012/ 640-19-90.  
63838/A

**GIEKAWA** praca, średnie. 012/285-83-34.  
74222/B

**DLA** kadrowej, po przeszkoleniu (prawo pracy, rozł. z ZUS, program „Płatnik”, standardy PIP), Kasprzowicza 32. /012/413-82-50.  
76857/E

**DO** księgowości, po przeszkoleniu. /012/ 413-82-50.  
76857/B

**DOBRE** płatna, umysłowa. 012/283-88-05.  
83171/A

**DODATKOWA.** Profilaktyka. 0604-288-251.  
78267/A

**DODATKOWO.** 0504-673-882.  
80404/A

**FIRMA** handlowa zatrudni pracownika. 012/643-24-86.  
85937/A

**FRYZJERA** damsko-męskiego z doświadczeniem, przyjmę. /012/422-33-02.  
85455/A

**GERLING** Polska Życie S.A. Oddział w Krakowie, filia w Tarnowie, Krośnie zatrudni na atrakcyjnych warunkach agentów, kandydatów na managerów. Wysokie prowizje, możliwość ZUS, szkolenia. (012)429-51-87.  
85378/C

**HANDLOWCA** urzędzeń grzewczych, ogrodniczych zatrudni hurtownia. CV + podanie. Tel/fax: 012/644-23-28 lub listownie.  
84967/A

**INTERNET**, projektowanie stron www, po przeszkoleniu. /012/413-82-50.  
76857/F

**KADRY**, „Płatnik”, prawo pracy, standardy PIP, praca po szkoleniu, Lubicz 25, (012) 619-77-75.  
83685/C

**KELNERÓW** ze znajomością języków obcych zatrudni. 0502-207-666.  
14463/A

**KSIĘGOWA** na 1/2 etatu. Pełna księgowość. CV + podanie! tel./fax 012/644-23-28 lub listownie.  
82626/A

**MAGISTRA** farmacji zatrudni. 012/421-85-67 po 19.00.  
13954/A

**MODELKI**, fotomodelki, atrakcyjna praca. Tel. 0607-814-141.  
86774/A

**NOWO** otwierany hotel w południowej części Krakowa zatrudni wykwalifikowany i doświadczony personel w recepcji. Pisemne oferty nr D-8514 z dokładnym przebiegiem pracy zawodowej kierować: B.O. 30-529 Kraków, Józefińska 21.  
83511/A

**OBŚLUGA** sekretariatu (studenci). /012/ 411-92-73.  
84890/A

**OCZYSZCZANIE** dachów ze śniegu, sopli. /012/411-92-73.  
84890/B

**ORIFLAME** - wysokie premie. 012/642-01-92, 386-21-20.  
85669/A

**ORIFLAME** bezpłatne wejście. 012/645-58-70, 012/285-68-80 (20.30).  
79954/A

**POMOC** kuchenną z samochodem. 012/ 637-58-30.  
14097/A

**POSZUKUJEMY** osób zainteresowanych prowadzeniem saloników prasowych w oparciu o własną działalność gospodarczą. Potrzebny niewielki wkład finansowy. 032/759-22-29, 032/759-22-30.  
81931/A

**PRACA** dla kobiet w Hiszpani. 014/626-78-58.  
83190/A

**PRACA** na umowę, adresowanie kopert 4000 zł/miesięcznie, informacja bezpłatna. 014/624-07-57.  
87872/A

**PRACA** w księgowości, po szkoleniu, **Lubicz 25.** /012/619-77-75  
83685/A

**PRACA.** 0604-695-662.  
84968/A

**PRACE** chałupnicze. 0600-114-945.  
80719/A

**PRACOWALEŚ** w Niemczech, Holandii, Austrii, odbierz podatek. /012/423-52-32.  
54629/A

**PRACUJ** z domu, średnie. 012/41-51-888.  
83167/A

**SEKRETARIAT**, po przeszkoleniu. /012/ 411-78-33.  
76857/P

**SERWISANT** komputerowy, po przeszkoleniu. /012/413-82-50.  
76857/G

**SPRZĄTANIE.** /012/411-92-73.  
78639/B

**STUDIO** aranżacji okna zatrudni osobę z doświadczeniem w zakresie sprzedaży firan i zasłon (zdolności plastyczne mile widziane). 012/266-58-96.  
87447/A

**TELEMARKETERÓW** zatrudni. /012/643-17-10.  
87416/A

**WWW** tworzenie stron, praca po szkoleniu, Lubicz 25, 012/619-77-75.  
83685/D

**ZATRUDNIĘ** dziewczyny, możliwość zakwaterowania. /042/653-38-66.  
85040/A

**ZATRUDNIĘ** windyktorów. /012/431-01-23.  
85113/A

**ZATRUDNIMY** panie, płacimy 150 zł za godzinę. Tel. 032/250-76-76, 0601-443-659 po 15.00.  
79656/A

**ZEZWOLENIA** - praca; RPA, Włochy, Tajlandia, Finlandia, Kanada, Izrael, Emiraty Arabskie. Zawody budowlane, techniczne, drogowe, drzewne, górnicze, hutnicze, medyczne, kierowcy. Biuro Consultingowe. 075/ 717-40-37, 0602-618-747.  
80838/A

## Szukam pracy

**A.** Brygada wykona prace wykończeniowe domu biura kompleksowo. 0607-038-409, 012/274-84-09.  
87322/A

**BEZPŁATNE** Pośrednictwo, upoważnienie Krajowego Urzędu Pracy, Pracodawco, szkasz osoby do działu księgowości, kadr, asystentki, sekretarki, projektanta stron www, serwisanta komputerowego, programisty C++, administratora sieci? Krajowa Korporacja Oświatowa, Kasprzowicza 32. /012/ 413-82-50.  
76857/I

**BIEGLY** rewident podejmie konsultacje księgowo, przeglądy ksiąg rachunkowych, przekształcenia firm lub inne prace. /012/ 626-46-24.  
13368/A

**BRYGADA** remontowa szuka pracy. /012/ 655-16-09.  
87378/A

**DOZORCOSTWO**, mycie okien, inne. 012/ 421-93-41.  
14452/A

**EKSPEDIENTKA.** /012/637-77-97.  
86983/A

**ELEKTROINSTALATOR.** 0503-752-921.  
14077/A

**GLÓWNA** księgowa (AE). /012/655-31-53, 0607-532-377.  
83162/A

**GLÓWNA** księgowa z praktyką. 0602-224-984.  
85930/A

**HYDRAULIK.** 0606-603-540.  
78884/A

**KIEROWCA** ABCDE + świadectwo. 012/ 647-87-70.  
87704/A

**KIEROWCA** B,C,D,E, świadectwo, doświadczenie, sumienny. /012/388-18-85. 14272/A

**KIEROWCA** podejmie pracę. /012/421-59-50.  
14360/A

**KIEROWCA** z samochodem osobowym. 0501-32-34-38.  
84956/A

**KIEROWCA** zawodowy B.C. /012/645-63-17, 0607-674-086.  
87790/A

**KIEROWCA**, kat. B, świadectwo kwalifikacyjne, praktyka, młody, średnie, dyspozycyjny podejmie pracę. /012/658-18-53.  
84911/A

**LOGOPEDA.** 012/655-54-75.  
13993/A

**OPIEKUNKA.** /012/292-60-44.  
86312/A

**POSPRZĄTAM** mieszkanie, biuro, zrobię zakupy. /012/412-96-85.  
85685/A

**POSPRZĄTAM** mieszkanie, zaopiekuję się dzieckiem, starszą osobą. /012/386-63-23, 0602-433-559.  
14245/A

**POSPRZĄTAM**, umyję okna. 012/270-53-63.  
14213/A

**PRZEDSZKOLE** domowe. /012/411-98-45.  
13317/A

**ZAJMĘ** się opieką dziecka. 0609-054-643.  
86519/A

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem. /012/411-62-22.  
87116/A

**ZŁOTNIK.** 0503-857-774.  
13425/A

4-godzinna umysłowa. 0502/454-169.  
79127/A

## Nauka

**A. A. A.** „Astra” autokurs. 012/413-39-00.  
77807/A

**A. A. A.** Autokurs „Szofer”. /012/656-38-72 Rynek Podgórski 3.  
86292/A

**A. A. A.** Autokursy „Robex”, Mickiewicza 5. /012/634-26-64, 0501-402-088. 12455/A

**A. A. A.** Nauka jazdy „Pirat” Kalwaryjska 9. 012/656-04-61.  
76594/A

**A. A.** Autokurs „Formuła” rozpoczęcie 27.11.2001. Mogińska 40. /012/411-46-68.  
86291/B

**A. A.** Autokurs „Relax”, Piłsudskiego 30/5a. Bezsstresowo. /012/422-12-47, 0603-588-483.  
75560/B

**A. A.** Autokurs. Rozpoczęcie kursu 4.12.2001. 012/262-05-14, 0603-796-856.  
86757/A

**A.** Autokurs, doszkalanie, os. Jagiellońskie 9. 0501-78-78-87.  
86525/A

**A.** Autokurs „Bryka-L”, doszkalanie. /012/ 265-02-40, 0604-21-17-21.  
76742/B

**A.** Autokursy A350, B600. 012/649-06-46, 0601-07-45-60.  
84948/A

**A.** Autokursy B600; testy gratis: Wrocławska 48. 012/633-49-77.  
77113/A

**A. Autoszkola Rolminex.** 012/644-17-08.  
82023/A

**A.** Nauka jazdy Rondo, ul. Zaczysze 14. 0602-225-173, 012/429-64-16.  
76018/A

**ANGIELSKI** 4 razy szybciej. Callan. /012/ 292-12-30.  
80885/A

**ANGIELSKI** aktywnie. 0606-628-158.  
85286/C

**ANGIELSKI** Callan Method, zajęcia dla firm. 012/413-85-34, 413-89-98, 685-56-26.  
75838/A

**ANGIELSKI** Callan Method. Zajęcia również w soboty. Tel. 012/413-85-34, 413-89-98, 685-56-26.  
75835/A

**ANGIELSKI** dopołudniami, dojeżdżam. 0605-269-375.  
13176/A

**ANGIELSKI**, /012/648-52-51.  
74911/A

**ANGIELSKI**, 15.-. /012/294-15-14.  
85132/A

**ANGIELSKI**, matura, FCE z gwarancją zdania. /012/421-02-24.  
78944/A

**ANGIELSKI**, niedrogo. 0608-178-797 po 18.00.  
87330/A

**ANGIELSKI**, tanio z dojazdem, studentka UJ. /012/267-14-14, 0600-452-279.  
85962/A

**ANGIELSKI**, indywidualizowane kursy przy ul. św. Anny 3. 012/421-30-74 (14-19).  
14351/A

**ANGIELSKI.** /012/413-09-82.  
86014/A

**ANGIELSKI.** /012/422-32-59.  
86284/A

**ANGIELSKI.** /012/657-19-89.  
14234/A

**ANGIELSKI.** 0608-433-031.  
85428/A

**ATRAKCYJNE** oferty dla absolwentów kursów, księgowości, głównego księgowego, sekretarskich, prawa pracy, projektowania stron, serwisanta komputerowego, programisty, administratora sieci. Krajowa Korporacja Oświatowa, Kasprzowicza 32. /012/ 413-82-50.  
76857/J

**AUTOKURSY.** /012/641-00-35.  
79021/A

**BEZPŁATNE**, trzyletnie Studium Policjalne - ubezpieczenia. Nabór od 12.11.2001. ZSE nr 1, Kapucyńska 2. 012/ 422-02-84.  
13573/B

**BEZSTERSOWE** kursy komputerowe dla kobiet w każdym wieku. /012/389-18-51.  
12351/A

**BHP**, wózk jzdniowe, SEP, inne. 012/642-25-12.  
84985/A

**BIOLOGIA**, chemia. /012/656-42-08.  
87563/A

**BIOLOGIA**, chemia. 0504-83-65-95.  
14313/B

**BIOLOGIA**, matura, egzaminy. /012/632-17-69.  
14092/A

**BUKIECIARSTWO**, indywidualnie, grupowo. /012/251-15-86, 0605-234-951.  
12825/A

**CENTRUM** Edukacji Gospodarczej: kurs kadr, prawo pracy, standardy PIP /60 godzin/, „Płatnik” /24 godziny/, bezpłatne materiały szkoleniowe, Lubicz 25. (0-12)619-77-75.  
83685/I

**CENTRUM** Edukacji Gospodarczej: kurs księgowości, 90 godzin, bezpłatne materiały szkoleniowe, nowa ustawa o rachunkowości, Lubicz 25. (012)619-77-75.  
83685/J

**CHEMIA**, korepetycje. 012/285-82-56.  
14168/A

**CHEMIA**, nauczyciel akademicki. 0606-628-158.  
85286/B

**CHEMIA**, fizyka, matematyka. /012/642-17-91.  
85367/A

**CHEMIA.** /012/262-26-48.  
85407/A

**CHEMIA.** /012/290-31-10.  
14396/C

**CHEMIA.** /012/643-43-02.  
85098/C

**CHEMIA.** 012/422-99-06.  
12524/A

**DOSZKALAJĄCE** jazdy, 30.-. 0604-115-595.  
83522/A

**DOSZKALAJĄCE** jazdy. 0501-310-977.  
77810/A

**DOŚWIADCZONA** nauczycielka przygotowuje do matury, udzieli korepetycji. /012/637-24-11.  
85490/A

**FAKTUROWANIA** kurs. /012/632-01-03.  
80074/A

## Jak zamieścić ogłoszenie?



### Osobiście

**Biuro Ogłoszeń Dziennika Polskiego, Kraków, ul. Starowiślna 2, ul. Wiślna 2, w godz. 8 - 18, soboty 10 - 14**

Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (014) 61-256-22;  
Brzesko, ul. Głowackiego 29, tel. (014) 66-300-77  
Dębica, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (014) 670-87-72  
Krosno, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax (013) 436-22-90, 432-58-23 w. 29  
Nowy Sącz, ul. Narutowicza 6, tel. (018) 440-74-52, tel./fax 444-21-50  
Miechów, ul. Sienkiewicza 25, tel. (041) 383-14-04  
Nowy Targ, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (018) 266-30-72  
Oświęcim, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (033)844-47-54, fax 844-47-55  
Proszowice, ul. Rynek 18, tel. (012) 386-28-25, fax 386-18-97  
Rzeszów, ul. Ks. J. Jaluwego 29, tel. (017) 85-22-386, tel./fax (017) 852-24-78  
Tarnów, ul. Krakowska 12, tel./fax (014) 621-35-20, 622-31-48  
Zakopane, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (018) 201-35-30, 201-59-85  
Myślenice, ul. Klakurki 2, tel./fax (012) 274-01-70, 274-01-71



### Agencje współpracujące

**ALTAIR**, Kraków, ul. Mogińska 43 pok. 308, tel. 411-96-45, tel./fax 413-69-19,  
**ANONS**, Kraków, ul. Westerplatte 18, tel. 422-92-35, tel./fax 421-59-75,  
**COMBEX**, Kraków, os. Handlowe 9, tel. 644-52-37, fax 642-16-48, ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 658-74-29, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63,  
**DANTE**, Kraków, ul. Wallek Walewskiego 4, tel./fax 636-92-93 (94),  
**DOMENA**, Kraków, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96,  
**FORMGRAF s.c.**, Kraków, ul. Biezanowska 66A, tel. (012) 657-65-41,  
**GARMOND**, Kraków, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86,  
**GIN s.c.**, Kraków, ul. Wielopole 17, tel. 292-18-77, 0608-634-549,  
**GRAFPRESS**, Kraków, al. Jana Pawła II, NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33,  
**LOGOGRAF**, Kraków, ul. Stanisławskiego 10, tel. 636-05-85, tel./fax 636-51-69,  
**MULTI MEDIA CONTACT s.c.**, Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 435-37, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496,  
**NASTROJE**, Kraków, ul. B. Prądmowskiego 41/3, tel./fax 413-60-77, 417-31-03, 417-31-47,  
**ROAN**, Kraków, ul. Dajwór 14/15, tel. 422-57-83, fax 4-216-216,  
**STUDIO L**, Kraków, ul. Kalwaryjska 2, tel./fax 296-35-02, 296-35-03, 296-35-04, 423-57-76,  
**SZANSA**, Kraków, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64,  
**VENA** sp. z o.o., Kraków, ul. Długa 60/3, tel./fax 637-77-01,

**AKCES**, Bochnia, tel. (014) 61-160-88,  
**C.U.I.**, Chrzanów, ul. Kanałowa 12, tel. 032/623-52-12,  
**KOMA**, Olkusz, ul. Krakowska 2, tel. 032/754-36-68, tel./fax 643-14-20,  
**KREDYT&LEAS**, Krzeszowice, ul. Kościuszkii 44, tel. 282-24-81,  
**NOWA**, Myślenice, ul. Galczyńskiego 7, tel. 274-41-24,  
**PROMOCJA**, Wadowice, ul. Wojtyłowski 19, (033) 873-11-70, 823-36-00.



### Telefonicznie lub Internetem

Agencja TAO, całodobowo, www.tao.pl, tel. (012) 637-21-80, fax 638-41-80



### Cennik

#### OGŁOSZENIA DROBNE

- wydanie powszednie - 1,20 zł/słowo
- wydanie magazynowe - 2,40 zł/słowo
- w Gieldzie Pracy - 0,80 zł/słowo
- w Jeżdżę - 0,80 zł/słowo
- w Przeglądzie Nieruchomości - 0,80 zł/słowo
- towarzyskie - wydanie powszednie - 70 zł/słowo
- wydanie magazynowe - 100 zł/słowo
- ekspres - dopłata 100%

#### OGŁOSZENIA MODUŁOWE

- na kolumnach reklamowych (moduł 41 mm x 33 mm)
- poniedziałek - 100 zł/moduł
- magazyn - 200 zł/moduł
- pozostałe - 85 zł/moduł
- na kolumnie ogłoszeń drobnych (maks. 3 moduły) - dopłata 70%
- ekspres - dopłata 100%

#### INSERTY

- wydanie powszednie - 13 gr/egzemplar
- wydanie magazynowe - 16 gr/egzemplar

Ceny nie zawierają podatku VAT



### Internet

Ogłoszenia drobne zamieszczone w „Dzienniku Polskim” danego dnia, równocześnie ukazują się **gratisowo** na stronach internetowych **www.dziennik.krakow.pl**



### Informacja

tel. 012/619-91-45, 619-91-76

## WSZYSTKIE OGŁOSZENIA DROBNE również w INTERNECIE

www.dziennik.krakow.pl

**NOWOPUKIE CENTRUM KULTURY**  
31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

**intensywne kursy**  
**ANGIELSKI NIEMIECKI**  
**FRANCUSKI WŁOSKI**  
**HISZPAŃSKI ROSYJSKI**

NCK, p. 121, w godz. 10.00-18.00  
tel. 644 09 39

FIZYKA, każdy zakres. 0504-790-516.  
84897/A

FIZYKA, tanio, skutecznie. /012/656-12-11.  
84651/A

FIZYKA. /012/290-31-10.  
14396/B

FIZYKA. Wytrzymałość materiałów. 012/658-88-67, 0603-194-604.  
86109/A

FRANCAIS Native, korepetycje, konwersacje, korekty. 0692-29-31-52.  
87529/A

FRANCUSKI, studentka AP. 0501-665-171.  
82919/A

FRANCUSKI, tanio. /012/29-66-586.  
87321/A

FRANCUSKI, tanio. 0606-375-774.  
87494/A

FRANCUSKI. /012/425-30-10.  
85643/A

FRANCUSKI. /012/653-02-30, 0504-86-90-58.  
82341/A

GITARA dla dzieci. 012/645-56-97.  
82977/A

HISTORIA, 0606-26-55-44.  
88180/B

HISTORIA. /012/429-32-48.  
84104/A

HISTORIA. /012/648-18-97.  
82417/A

## KURSY

**❖ samodzielnego księgowego**  
**❖ obsługi komputera**

**KSP „OSWIATA”**  
Kraków, ul. Wietora 9, tel. 430 52 43  
www.oswiata.krakow.pl

JAZDY doszkalające. 0501-427-147.  
77813/A

JĘZYK polski: testy kompetencyjne do gimnazjum, liceum, przygotowanie do matury, pomoc przy pracach pisemnych, wypracowania. Studentka IV roku UJ. 0501-738-538.  
143487/A

KAS fiskalnych obsługi kurs. /012/632-01-03.  
80074/B

KKO, kurs głównego księgowego, oferta specjalna! Kasprovicza 32. /012/413-82-50.  
76857/O

KKO, kurs komputerowy I, II stp., oferta specjalna! Kasprovicza 32. /012/413-82-50.  
76857/N

KKO, kurs księgowości komputerowej, oferta specjalna! Kasprovicza 32. /012/413-82-50.  
76857/K

KKO, kurs prawa pracy, oferta specjalna! Kasprovicza 32. /012/413-82-50.  
76857/L

KKO, kurs sekretarsko-asystencki, oferta specjalna! Kasprovicza 32. /012/413-82-50.  
76857/M

KOMPUTER. 012/647-20-41.  
79631/A

KOMPUTEROWE kursy z Internetem. /012/632-01-03.  
80074/D

KOMPUTEROWE kursy, http://artax.w.interia.pl, /012/429-57-42.  
12236/B

KOMPUTEROWE, indywidualne kursy. /012/422-07-30, Śródmieście.  
82593/A

**Krajowa Korporacja Oświatowa**  
Oddział w Krakowie, ul. Kasprovicza 32  
**PROFESJONALNE SZKOLENIA**

- księgowość I, II, III stp.
- głównego księgowego
- kadrowo-płacowe (rozł. z ZUS „Płatnik”)
- sekretarsko-asystencki
- komputerowe I, II stp.
- projektowania stron WWW - I, II stp.
- serwisanta komputerowego
- administratora sieci
- programisty C++
- grafiki komputerowej
- systemu operacyjnego - Linux

TEL. 012/413-82-50, 411-78-33.  
PON-PT. W GODZ. 9.00-17.00.

KOMPUTEROWY kurs, 50 godzin, bezpłatny skrypt, Centrum Edukacji Gospodarczej, Lubicz 25. (0-12)619-77-75.  
83685/H

KOSZTORYSOWANIA komputerowego kurs. /012/632-01-03.  
80074/C

KURSY tańca. /012/421-00-91, /012/266-54-05.  
73225/B

KURSY, licencja I, II stopnia pracownika ochrony fizycznej. /012/615-15-40.  
87118/A

KURSY, szkolenia dla przedstawicieli handlowych, certyfikat. /012/263-72-51.  
87359/A

ŁACINA, greka. 0501-451-027.  
87366/A

MATEMATYKA absolwent. /012/656-33-41.  
85379/B

MATEMATYKA bezstresowo, efektywnie, tanio. /012/421-58-53.  
76451/A

MATEMATYKA, Andrzej. /012/632-14-45.  
84271/A

MATEMATYKA, dojeżdżam. 0607-384-633.  
12802/A

MATEMATYKA, fizyka, angielski. 0603-113-169.  
13806/A

MATEMATYKA, fizyka, nauczyciel LO. 0501-801-553.  
13045/A

MATEMATYKA, Huta. 0503-567-533.  
78484/B

MATEMATYKA, nauczyciel przygotowującyje gimnazjalistów, maturalistów, do egzaminów metodą nowoczesną. /012/633-25-06.  
3458/A

MATEMATYKA, nauczyciel. /012/421-38-09.  
79708/A

MATEMATYKA, nauczyciel. /012/637-39-99.  
78859/A

MATEMATYKA, nauczyciel. /012/649-20-86.  
76189/B

MATEMATYKA, studentka. /012/633-24-55.  
14284/A

MATEMATYKA. /012/290-31-10.  
14396/A

MATEMATYKA. /012/413-57-80.  
88172/A

MATEMATYKA. /012/633-38-22.  
85322/A

MATEMATYKA. /012/634-36-23.  
78484/A

MATEMATYKA. /012/643-43-02.  
85098/D

MATEMATYKA. /012/657-02-64.  
79294/A

MATEMATYKA. 012/421-21-45.  
14184/A

MATEMATYKA. 012/647-83-38.  
76036/A

MATEMATYKA. 0504-526-407.  
85996/A

NIEMIECKI atrakcyjnie. 0501-98-04-17.  
14218/A

NIEMIECKI germanistka. 012/647-04-71.  
14330/A

NIEMIECKI niedrogo. /012/648-36-83.  
57827/D

NIEMIECKI tanio. /012/632-92-48, 0692-439-372.  
14418/A

NIEMIECKI zaawansowany. 012/644-02-94.  
82967/A

NIEMIECKI, Austriacki Instytut organizuje weekendowe kursy niemieckiego. 012/422-95-53.  
80162/A

NIEMIECKI, korepetycje, konwersacje, absolwentka germanistyki. /012/634-13-57, 0606-813-951.  
13719/A

NIEMIECKI, korepetycje, studentka. /012/632-54-33.  
14240/A

NIEMIECKI, nauczyciel. /012/656-21-59.  
87582/A

NIEMIECKI. /012/637-11-02.  
87421/A

NIEMIECKI. 0503-306-501.  
14034/A

NIEMIECKI. 0692-28-10-19.  
14233/A

NIEMIECKI. 0692-410-497.  
83889/A

NIEMIECKI: podstawowa, gimnazjum. 012/416-29-07.  
86655/A

POLICEALNE Studium Farmaceutyczne „Omega” (uprawnienia szkoły publicznej), Kraków /012/644-19-39.  
73909/A

POLSKI, każdy poziom. 0501-801-553.  
12721/A

POLSKI, korepetycje, wypracowania pomoc. /012/43-06-853.  
88157/A

POLSKI, wypracowania pomoc. 0600-523-378.  
87546/B

POLSKI. /012/431-12-90.  
87546/A

POLSKI. /012/657-68-72.  
52659/A

PRAWO jazdy. 012/642-27-21.  
84964/A

ROSYJSKI korepetycje, wypracowania. Pomoc, 0503-810-810.  
13423/A

SZKOLENIE okresowe dla służb BHP. 012/413-44-28.  
14437/B

SZWEDZKI. 0605-409-375.  
82240/A

WIZAŻ, stylizacja, charakteryzacja, fryzjerstwo, malunek na ciele. Niekonwencjonalne szkolenia. Praktyki portfolio. 012/638-28-87, 0600-574-516.  
84949/A

WŁOSKI, korepetycje, nauczycielka. /012/266-03-08 wieczorem.  
13554/A

WŁOSKI. 012/411-31-90.  
13316/A

WŁOSKI. 0608-808-461.  
74168/A

WWW, tworzenie stron, kurs 30 godzin, bezpłatny skrypt, Centrum Edukacji Gospodarczej, Lubicz 25, (0-12) 619-77-75.  
83685/G

WYPRACOWANIA, pomoc. 0603-99-88-32.  
81837/A

ZARZADZANIE nieruchomości. Kosztorysowanie. Uprawnienia budowlane. AutoCad. Kursy. PZITB. 012/430-09-84.  
13846/B

## Matrymonialne

A. A. A. A. Małopolskie Centrum Matrymonialne, fotooferty. 012/658-05-32.  
86149/A

A. „Razem”, www.razempolska.com.pl, /012/429-23-24.  
82914/B

A. Wprowadzamy nowe usługi! 012/634-07-00.  
14369/A

ANDRZEJKI. 012/427-35-96.  
14013/B

ATRAKCYJNA 28-letka. Cel matrymonialny. 0504-569-761.  
88166/C

BIURO „Zofia”. 012/417-27-88.  
86850/A

KAWALER 43 lata/175 średnie, sympatyczny, zdrowy, działalność gospodarcza, praktykujący katolik pozna pannę. 32-606 Oświęcim 6 skr. poczt. 40.  
87328/A

„KUPIDO” kojarzy, łączy samotne serduszka. /012/633-91-38.  
84240/C

„KUPIDYN”, fotooferty, Andrzejki, tanio. 012/430-71-68.  
87423/A

NADZIEJA. 012/429-23-68.  
12874/A

TELEFONOSWATKA matrymonialno-partnerska. /012/411-59-73.  
78891/B

## Kupno

A. A. Antyczne meble, obrazy, zegary. 012/451-45-24.  
82996/A

A. Antyczne akwarele, bibeloty, meble, zegary. /012/416-18-56.  
13038/B

A. Antyczne bibeloty, meble, obrazy. /012/422-00-13.  
83189/A

A. Antyki: obrazy, meble, srebra, inne. 012/427-25-33, 0501-251-136.  
14011/A

AXENTOWICZA, Kossaków, innych zakupi Galeria. 0601-406-080.  
14119/A

ANTYCZNE obrazy kupi Salon „Connaissance”, Kraków Rynek Główny 11, /012/421-02-34.  
12804/A

ANTYK, ul. Smoleńsk 22 kupi zdecydowanie obrazy, srebra, meble stylowe. Pożyczki pod zastaw antyków. /012/422-26-32, 0601-511-332.  
12824/A

ANTYKI przyjmie na aukcję Dom Aukcyjny Rempex, ul. Jagiellońska 6a Kraków. 012/421-88-62.  
82819/A

ANTYKI, Starowisła 12, zdecydowanie kupię obrazy, srebra, meble. Pożyczki pod zastaw. /012/429-42-61.  
79308/B

AUKCJE Warszawa! Obrazy, meble, porcelana, srebra przyjmujemy, Dom Aukcyjny „Ostoya”, Kraków, Grodzka 6/2 p., /012/429-54-39.  
11365/A

ELEKTRONIKA, RTV. /012/431-03-26.  
86199/L

KOMÓRKI komis, skup. 012/638-63-14, 0501-14-96-31.  
73513/B

KOMÓRKI. 0501-193-393.  
87697/A

KOMÓRKI. 0503-444-186.  
79463/A

MAKULATURA, ziom. /012/425-96-96.  
75109/B

MOTOCYKL Junak. /012/266-79-35.  
62051/B

ODPADY folii, tworzyw sztucznych, PET. /012/644-19-02.  
75109/A

PIANINO. /012/416-14-81.  
87040/A

RTV, komórki, komputery. 012/681-34-35.  
86156/A

SKUP telefonów komórkowych. 0501-125-317.  
80315/A

STŁUCZKĘ szklaną. 032/644-26-16, 0600-808-735.  
85022/A

TELEFONY komórkowe. 0503-035-065.  
14134/A

ZEGARY. /012/429-75-71.  
14068/D

ZŁOM, silniki, prądnie. 0600-966-811.  
86984/A

## Sklepy

CHŁODNIE, autoryzowany przedstawiciel. Dajwór 12. 012/429-45-19.  
85969/A

CIAŻOWE ubiory, Grzegorzeczka 6.  
82353/A

CZARNA odzież, Grzegorzeczka 6.  
82353/B

FAKSY, komórki, komputery, RTV, Skup - Komis. 012/636-93-49, 012/638-37-44.  
9420/B

FLAGI. 012/638-61-16.  
74885/A

FLAGI. 012/638-61-16.  
75019/A

KOMIS fotograficzny, gwarancja, serwis. /012/411-93-92.  
13972/A

KOMIS komputerowy skup podzespołów. 012/644-93-18.  
74226/A

KOMIS wyposażenia sklepów, gastronomii. Modnicza 150. /012/285-41-67.  
78367/A

MASZYNY szwalnicze „Juki” skup, sprzedaż, maszyny wieloczynnościowe, overlocki domowe. /012/414-10-54.  
58120/A

MEBLE na zamówienie, tanio. Dajwór 12, 012/429-45-19 Wybickiego 3a. 012/634-54-58.  
85972/A

MONITORY używane. /012/427-03-44.  
12470/A

OBRĄCZKI, tanio. /012/430-72-60.  
82648/A

OVERLOCKI, stębnówki. /012/266-45-48.  
84259/A

ROWERY - totalna wyprzedaż. Fabryczna 7a. /012/410-25-80, ul. Tarłowska 12, /012/421-06-23.  
86220/D

WWW.ROWERY.KRAKOW.PL  
86220/E

XXXL Odzież damska i męska, dla puszystych, zapraszają sklepy: Zwierzyniecka (róg Felicjanek), Stradom 15, Starowisła 6.  
82718/B

ŻĄLBNA odzież, Kalwaryjska 96.  
72867/B

## Sprzedaż

A. Solaria. 012/425-77-99.  
82832/A

BETONIARKE. 012/425-16-37.  
85393/A

DESKI podłogowe klejone, Alsa. 012/262-06-87.  
86237/A

DREWNO kominkowe bukowe. 0501-45-11-14, 0501-45-11-16.  
77770/A

FORTEPIAN. 0606-767-335.  
14029/A

FOSZTY suche. /012/413-55-22.  
76433/B

GABINET stomatologiczny, wyposażenie. 012/638-47-71.  
75992/A

GARAŻ blaszak, stemple budowlane. /012/281-80-82, 0603-562-256.  
14411/A

GARAŻE - 800 zł. 012/271-58-70, 018/332-01-22.  
62664/A

GARAŻE, blaszaki. Niskie ceny. /012/421-47-93, /018/33-20-551.  
86234/A

GARAŻE, ocynkowane, okazja 790,-, montaż gratis. /018/332-00-23, /018/332-10-52, /012/655-17-29.  
84412/A

GROBY, grobowce, regulacje prawne. /012/421-38-41.  
81760/B

HURTOWNIA odzieży używanej. 012/284-21-99.  
52129/A

KASE pancerną wiedeńską, stojącą, 2500. 0602-115-642.  
85727/B

KASY fiskalne. /012/415-33-60, 0602-490-494.  
67486/A

KASY, wagi najtaniej! /012/292-50-95.  
81227/A

**ALARMY**, centralne zamki. 012/644-45-17, Cienista 12. 76522/A

**AMORTYZATORY**, regeneracja, serwis, Mogilska 118. /012/411-33-22. 12566/B

**AUTOGAZ** „Gaz-Hurt Patola”. Homologacja. Raty. 012/413-88-21. 79913/A

**AUTOGAZ**, centrum, Mogilska 118. /012/411-33-22. 12566/A

**AUTOGAZ** „Fugazi”. Autoryzacja: Fiat, Kia. Raty. Homologacje. Lindego 5. /012/638-66-44, 0501-24-97-64. 76855/G

**AUTOGAZ** „Moto-Gaz” Autoryzacja, homologacje, ul. Płaszowska 22. /012/296-04-36. 75129/A

**AUTOGAZ** 012/656-12-99 certyfikaty, raty. Długosza 8. 76122/A

**AUTOGAZ** autoryzacja Fiat, homologacja, raty. Politechnika, Czyżyny, /012/628-33-59, /012/648-05-55 wew.3359. 69281/B

**AUTOGAZ** montaż, tankowanie Gratis. 012/ 655-04-81. 76794/A

**AUTOGAZ**, autoryzacja, homologacja. 012/266-21-10. 74891/A

**AUTOGAZ**, homologacja, raty. Promocja. Gardowskiego 30. /012/658-79-18. 77316/A

**AUTOGAZ**, hurtownia. 012/655-47-22. 75027/A

**AUTOGAZ**, montaż, homologacja. 012/412-90-61. 75029/A

**AUTOGAZ**, montaż, serwis, raty. Promocja. Polonez, Fiat 1.230., Grębałów, ul. Geodetów 18B. /012/645-55-87, 0601-541-601. 63499/A

**AUTOGAZ**, serwis Holandia. /012/285-83-01 85989/A

**AUTOKONSERWACJA** Kwiatkowski, Kryspinów. 012/280-60-91, www.auto.krakow.pl/autokonserwacja 75279/A

**AUTOKONSERWACJA**, myjnia. 012/637-15-63 Lea 122. 74798/A

**AUTOKONSERWACJA**. Batowice. 012/412-81-52, 0604-27-44-58. 74224/A

**AUTOKONSERWACJA**. Koleczek. Stacja Autoryzowana. 012/278-25-87 oraz całodobowo 0602-28-31-94. 75790/A

**AUTOSKUP**. 0501-574-251. 79826/A

**AUTOSZYBA**, Łokietka 141, 012/635-2000. 13264/A

**„AUTOSZYBY”**: 012/425-88-21 Ptaszyckiego. 75458/A

**AUTOSZYBY** Jaan /012/647-67-86. Sprzedaż, montaż, naprawa, przyciemnianie. Os. Kombatantów 16. 61290/A

**AUTOSZYBY**, 29 Listopada. /012/415-90-05. 13878/A

**AUTOSZYBY**, Wielicka 122. 012/658-77-33. 87618/A

**B. Uno**, Punto kupię. /012/264-95-06. 85842/B

**BIEŻNIKOWANE**, opony zimowe. /012/658-65-41. 83958/A

**BMW** 525 TDS, 95 rok, srebrny metalik, klimatyzacja, elektryczne szyby, wspomaganie kierownicy, ABS, poduszka powietrzna, alarm, immobiliser, drzewo, przebieg 152.000, alufelgi, stan bardzo dobry, 35.000,-. 012/412-81-01, 0600-786-529. 87427/A

**BRAVA**, Astra kupię. 012/641-53-68. 78837/A

**C. Uno**, Punto kupię. 012/641-53-68. 78838/A

**CARO** Plus 1.6 GSI, wrzesień 1998, do uzgodnienia. 0692-214-691, /012/413-07-08 po 20,00. 87942/A

**CARO**, 126 kupię. 012/641-53-68. 78911/A

**CARO**, 126 p kupię. 012/647-12-66. 86822/A

**CHŁODNICE**, naprawa, Albańska 44. 012/655-29-37. 68894/A

**CINQUECENTA** 700 kupię. 012/641-53-68. 78908/A

**CINQUECENTA**, Corsa, Seicento, Nexia, kupię. /012/276-80-70. 13737/A

**CINQUECENTO** kupię. 0501-32-32-17. 77195/B

**CINQUECENTO**, Tico, „malucha”, podobne, kupię. /012/388-26-90. 86275/B

**COROLLA**, Carina kupię. 012/641-53-68. 78839/A

**CZĘŚCI** używane. 012/266-77-47. 75813/A

**DACIA** 1300, tłoki, pierścienie, komplet, 2 szlif. /012/648-15-37, po 15.00. 87545/A

**DIESEL** kupię. 012/641-53-68. 78909/A

**DOSTAWCZE** kupię. 012/641-53-68. 78910/A

**ESCORT**, Fiesta kupię. 012/641-53-68. 78912/A

**FAVORIT** kupię. 012/641-53-68. 78914/A

**FELICIA**, Polo, Punto, Uno kupię. 012/276-80-70. 13737/B

**FIAT** Punto 1.2 fabrycznie nowy okazjynie sprzedam. 0601-46-08-19. 86966/A

**FIATA** kupię. /012/264-95-06. 85842/C

**FORD** Escort 1.4, kombi, 1990, po wypadku tania sprzedam. /012/686-15-15, 0609-644-781 87542/A

**FORD** Escort 1.6 16V, 1998, Bolero 2. 0501-48-12-79. 87700/A

**FORDA** 1,3 sprzedam. 012/657-45-43. 87732/A

**HAKI** holownicze. /012/266-81-76. 74149/A

**K. Autoskup** (gotówka). 012/641-53-68, 0502-180-405. 78913/A

**KAŻDE** osobowe, dostawcze (kupię). 75485/B

**KUPIĘ** Polonez, Favorit, Uno, Cinquecento. /012/657-79-21. 81964/B

**KUPIĘ** Poloneza, Cinquecento, Favoritkę, Ładę. 012/654-84-34. 86863/A

**LANOS** 1.6 SX 2000, sprzedam. 0604-905-737. 14210/A

**MATIZ**, 1999. 012/647-57-93. 86112/A

**MERCEDES** 200D, 1993, sprzedam. 014/684-44-72, 0503-078-278. 87296/A

**MERCEDES** 309D, 1986, 3.0, cena do uzgodnienia. 0600-225-690, 012/659-05-35. 87734/A

**NAJTAŃSZE** ubezpieczenia OC, AC. 012/417-27-50. 74070/A

**OPEL** Kadett 1991, 1.6 5-drzwiowy, stan dobry. /012/266-03-50. 14432/A

**OPEL** Omega 2.0 CD (1997), zadbane. 012/388-57-16, 0602-278-621. 87436/A

**OPEL** Omega kombi. /012/2910-030. 88167/B

**OPEL** Vectra 2.5 CDX, 1998, salon. 0605-39-42-25. 87821/A

**OPONY**, serwis, niskie ceny. 012/656-17-79. 74092/A

**POLONEZ** Caro 1.6 GLI, uszkodzony, 1.800 zł. Kraków, Soltysowska 37A. 87689/A

**POLONEZA** kupię. 012/425-81-81, 0501-32-32-17. 77198/A

**RENAULT** 25, 1990, automat. 0501-48-88-26. 87685/A

**RENAULT** Twingo, 1997, sprzedam. /012/654-99-69, 0600-29-64-40. 87760/A

**RESORY** naprawa, montaż. 012/656-21-76. 86780/A

**ROBUR**, 1983, sprzedam. /012/266-29-68. 88032/A

**ROVER** 220 2.0 TD, 97. 012/274-29-51. 86659/A

**SAMOCZODY** używane, tanie kredyty 7%. 0602-760-831, /012/291-00-30. 88167/G

**SKODA** Felicia 1.6, 1999, ciężarowy. 0501-48-88-26. 87702/A

**SPRZEDAM** busa Forda w całości lub na części. /012/658-60-02. 87509/A

**SPRZEDAM** Escort, 1991. 012/647-57-93. 86146/A

**SPRZEDAM** felgi metalowe Toyota Carina E, 14". 0602-346282. 14354/A

**SPRZEDAM** Forda Focus kombi GHIA 1.8 TDI, 2000 rok, 32 tys przebieg, pełne wyposażenie. Cena 49.000,-. 0606-702-140. 14276/B

**SPRZEDAM** Golfa diesla. 012/657-45-43. 87728/A

**SPRZEDAM** Golfa. 0604-595-250. 87543/A

**SPRZEDAM** Poloneza Caro 1996, przebieg 62.000. /012/412-96-08. 14286/B

**TICO** 1997. /012/2910-030. 88167/A

**TIPO** diesla sprzedam. 012/657-45-43. 87729/A

**TŁUMIKI** naprawa i nowe. 012/413-36-36. 76030/B

**TŁUMIKI**, hali holownicze, Gdynska 28. 012/638-03-81. 86287/A

**TOYOTA** Carina E, 1992. 0602-760-831. 88167/D

**TOYOTA** RAV4, 1995, pięciodrzwiowa, 39.000 zł. sprzedam. 0601-46-08-19. 86968/A

**UBEZPIECZENIA** najtaniej. 012/415-96-69. 76769/A

**UNO** diesel 1986, sprzedam. /012/654-24-59. 86748/C

**VW** Passat kombi VR6, 1992. 012/658-68-34. 12685/A

**WWW.AUTOMARKET.KRAKOW.PL** 76667/A

**WYPOŻYCZALNIA** samochodów. **Osobowe, dostawcze. 012/292-41-09, 0608-454-062.** 75831/A

**ZŁOMOWANIE** pojazdów - zaświadczenia. 012/388-11-57, 0602-214-070. 75690/A

**ZŁOMOWANIE** samochodów, promocja. 012/266-79-93. 80357/A

**ZŁOMOWANIE** wyrejestrzywawcze samochodów. /012/281-60-41. 13619/A

**126 p** kupię. 012/643-47-42. 77191/A

**126 p**, 1998. /012/29-10-030. 88167/F

Lokale

**A. A. A. A. A. A.** Agencja sprzedaż, wynajm. /012/423-47-03. www.lekawski.krakow.pl 12397/A

**A. A. A. A. A. A.** Agencja Nieruchomości Polskie. Szybka sprzedaż, wynajem. 012/428-13-20. 82445/A

**A. A. A. A. A.** Dąrkiewicz (licencja). 012/413-11-22. 25810/A

**A. A. A. A. A.** Konopka (licencja). 012/656-15-55. 76740/A

**A. A.** Wynajmowanie, sprzedaż. /012/429-40-66. 85280/C

**A. Amon**, sprzedaż, wynajem. 012/636-16-77. 76055/A

**MIRABUD**  
SPRZEDA MIESZKANIA  
tel. 643-69-18, 644-05-47  
656-02-48, 292-07-42

ul. Nowosądecka odbiór  
tel. 425-66-75 2001

ul. Obozowa odbiór  
tel. 262-70-28 2001,2002

Prądnik Czerwony odbiór  
tel. 415-75-08 2003

**A. „Aneks”**. Licencjonowane pośrednictwo, kupi, sprzeda, wynajmie. 012/638-29-50 www.anekskrakow.pl 74823/A

**A. „ATM”**. Kupno, sprzedaż, wynajem; www.atm.nieruchomosci.pl /012/632-06-52. 86408/A

**A. Elba** (licencja), tel./fax 012/413-07-87. 75975/A

**A. Mieszkania, lokale, wynajmujemy.** /012/422-01-10. 87540/B

**A. Przyjmujemy** mieszkania do sprzedaży, wynajęcia, licencja. 012/430-00-02. 86883/A

**A. www.twojdom.icenter.pl** licencja. 012/643-76-60. 81147/A

**A. Wynajem, sprzedaż.** /012/636-60-04. 14325/A

**„ABESTA-DOM”** dwupokojowe, Krowodrza, Śródmieście, Podgórze. 012/425-25-17, 0602-24-97-97. 10257/F

**„ABESTA-DOM”** jednopokojowe, Krowodrza, Śródmieście, Podgórze. 012/425-25-17, 0602-24-97-97. 10257/E

**„ABESTA-DOM”** trzypokojowe Krowodrza, Śródmieście, Podgórze. 012/425-25-17, 0602-24-97-97. 10257/G

**ABSOLUTNIE** kupimy dwupokojowe mieszkania: Krowodrza, Olsza. /012/423-06-02. 84621/A

**NAFTO-ACTIV**  
INVESTMENT

**MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE**  
**LOKALE USŁUGOWO - BIUROWE**  
**DOMY W ZABUDOWIE SZEREGOWEJ**

**Siedziba firmy: NAFTO-ACTIV INVESTMENT**  
**Kraków, ul. Lubicz 25, tel. (012) 619 75 57, 619 75 58, 619 76 81**  
**www.naftoactiv.com.pl** pn. - pt.: 8<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>, sobota 9<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>

**AGENCJA** Zieliński, /012/429-24-74. Licencja, www.zielinski.com.pl 13926/A

**ALEKSANDRY**, 70-metrowe, 130.000,-. /012/421-21-35. 85188/B

**APARTAMENT** luksusowy, centrum Zakopanego, 98 m<sup>2</sup>, garaż, II piętro, ogród, sprzedaż na wyłączność „Eurodom”. /012/623-75-22, 0601-48-80-71. 87294/D

**APARTAMENT** okazjynie tania wynajmę. 012/431-08-88. 86573/A

**APARTAMENT** Szwedzka wynajmiemy. 012/423-15-99. 87387/A

**APARTAMENT**, centrum, 950 \$. 0606-189-319. 14305/C

**ATRAKCYJNA** kawalerka umeblowana, 380. 012/431-15-15. 86559/A

**ATRAKCYJNE** 2-pokojowe tania wynajmę. 012/431-08-88. 86567/A

**ATRAKCYJNE** dwu-, trzypokojowe do wynajęcia. 012/423-14-00. 82447/A

**ATRAKCYJNE** jednopokojowe do wynajęcia. 012/430-01-07. 82446/A

**ATRAKCYJNE** lokale do wynajęcia, sprzedaż. /012/422-04-22. 87323/A

**ATRAKCYJNE** mieszkania: Tomasz, Basztowa, Michałowski, Batorego, Kremrowska, Salwator, Siemaszki, Kazimierz sprzedamy. 012/422-42-89. 87773/A

**ATRAKCYJNE** mieszkanie 110-metrowe, Kliny, sprzedam, lub zamienię na mniejsze. 0601-191-802. 88077/A

**ATRAKCYJNE** tania mieszkania już od 23 tys. 0602-687-312. 78302/A

**ATRAKCYJNE**, Grochowska, wynajmiemy. 012/428-13-20. 82450/A

**ATRAKCYJNE**, Huta, sprzedam. 012/423-14-00. 82448/A

**ATRAKCYJNE**, Powstańców, sprzedam. 012/428-13-21. 82449/A

**ATRAKCYJNY** lokal handlowo-usługowy, Śródmieście, tania wynajmę. 012/431-05-55. 64396/A

**ATRAKCYJNY**, handlowy 173-metrowy, Kalwaryjska. 012/656-04-60. 86148/A

**AZORY** dwupokojowe 800,-. 012/636-08-68. 87472/A

**AZORY**, dwupokojowe 700. /012/632-01-31. 13758/N

**BAŁTYCKA**, 62-metrowe, wysoki standard, 200.000. 012/656-21-33. 87663/A

**BAŁUCKIEGO** 33 m<sup>2</sup>, 2.200/ m<sup>2</sup>, sprzedaż „Realność”. /012/632-37-96, 633-15-49. 87294/C

**BARDZO** tania wynajmę pokój. /012/416-23-12, 0501-858-260. 88136/B

**BARDZO** tania! Garsonierę wynajmę. 012/431-08-88. 86565/A

**BENEDYKTA**, jednopokojowe, nowe, sprzedam. /012/429-23-13. 88002/D

**BIURA** do wynajęcia. /012/647-08-97, /012/414-31-84. 79851/A

**BIURA**, hale do wynajęcia. 012/415-04-42 wew. 311, 0603-926-135. 74987/A

**BIURA**, ściśle centrum, 130 m<sup>2</sup>, wysoki standard, odda w najem poważnej firmie „Realność”. /012/632-37-96, /012/633-15-49 Pn- pt 11,00-18,00. 88169/B

**BIURA**. 012/423-11-03. 14289/A

**BIURO**, Garbarska. 0501-169-742. 87608/A

**BIUROWA** powierzchnia, wysoki standard, 118 m<sup>2</sup>, niskie ceny, „Realność”. /012/632-37-96, 633-15-49. Pn-pt. 11.00-18.00. 87294/A

**BIUROWE** lub usługowe 105 m<sup>2</sup>, Śródmieście, wynajmę. /012/417-12-85. 84584/A

**BIUROWE**, Śródmieście, okazjynie wynajmę. 012/431-05-55. 64394/A

**BIUROWE**, usługowe, 45 m<sup>2</sup>, ul. Smoleńsk 22, do wynajęcia. /012/422-26-32, 0601-51-13-32. 13742/A

**BOCHNIA**, stoiska handlowe, hurtownia, dyskont, do wynajęcia. /014/612-48-11.b 13159/B

**BOCHNIA**. 850-metrowe wynajmę. 0602-345-739. 86243/A

**BOGUSŁAWSKIEGO**, trzypokojowe, 2500,- / m<sup>2</sup>, sprzedam. /012/422-73-17. 85149/A

**BRACIA** Strzelczyk, Westerplatte 7. Poszukujemy mieszkań do sprzedaży, wynajmu. /012/292-06-57. 84265/A

**BROŻKA**, trzypokojowe 95.000. 012/266-69-10. 87481/A

**CENTRUM** dwupokojowe wynajmiemy. 012/430-00-02. 86889/A

**CENTRUM** mieszkanie 118 m<sup>2</sup> sprzedam. 012/638-03-77. 86961/A

**CZTEROPOKOJOWE** kupimy. /012/430-19-39. 81761/D

Kraków ul.Dobrego Pasterza 68  
413-24-74, 413-25-79

**INTERDOM**

**NOWE MIESZKANIA OS. BOHATERÓW WRZESNIA**

- pow. od 27 do 72 m<sup>2</sup> - garaże  
- własność hipoteczna - termin realizacji IV kwartał 2002 r.  
- budowa w realizacji

**Sprzedam Kupię**  
s a m o c h ó d



**DZIENNIK POLSKI**

Promocja dotyczy ogłoszeń drobnych sprzedaży i kupna samochodu w poniedziałkowym dodatku „Jeżdżę z Dziennikiem”  
tylko 80 gr za słowo + VAT

**Kapelanka/Brożka**

**mieszkania** BUDYNEK 1: GOTOWY BUDYNEK 2: II KW 2002

- mieszkania od 34 m<sup>2</sup> do 105 m<sup>2</sup> oraz dwupoziomowe z tarasami
- cena stała od 2800 zł/m<sup>2</sup>
- pierwsza wpłata 30%
- duża ulga podatkowa
- lokale usługowo-biurowe

**budujemy od 24 lat!**  
**Biurowo sprzedaż** Kraków, ul. Ruczał 15g tel. (012) 269 01 09

**CZTEROPOKOJOWE** Siewna 180.000. 012/636-16-77. 84818/A

**CZTEROPOKOJOWE**, Łepkowskiego sprzedam. 012/412-18-96. 87680/A

**CZTEROPOKOJOWE**, 58-metrowe, Piastów, 108.000,-. /012/421-46-33. 88131/F

**DĄBIE**, dwupokojowe sprzedam. 012/412-18-96. 87676/A

**DĄBIE**, garsoniera, 49.000,-. /012/421-21-35. 85188/C

**DĄBIE**, superkomfortowe, 2 pokoje firmie, wynajmie właściciel. 0602-228-366. 87574/C

**DLA** firm mieszkania, lokale. 012/421-49-28. 83490/A

**DLA** pary poszukuję. 012/421-49-28. 83488/A

**DO** sprzedaży największy wybór mieszkań. Interdom. 012/413-24-74. 86781/A

**DO** wynajęcia 36-metrowa kawalerka. 012/431-08-88. 86556/A

**DO** wynajęcia 48-metrowe komfortowe, tania! 012/431-27-27. 86572/A

**DO** wynajęcia bez pośredników lokale użytkowe okolica Dworca Wschodniego. 0601-45-64-20. 85725/A

**DO** wynajęcia dwupokojowe umeblowane, Ruczał, 0601-49-21-79. 87374/A

WSZYSTKIE OGŁOSZENIA DROBNE również w INTERNECIE

www.dziennik.krakow.pl

**„DORA-BUD”  
SPRZEDA MIESZKANIA**  
ul. Karłowicza, 49 m<sup>2</sup> 2 pok.  
ul. Masarska, 22-61 m<sup>2</sup>  
ul. Lipińskiego, 37-76 m<sup>2</sup>  
ceny stale niewaloryzowane  
**DUŻA ULGA BUDOWLANA!**  
tel. 422-25-70 } 9<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>  
429-65-84 }

DO wynajęcia Huta, umeblowane. 012/649-75-69. 85404/A

DO wynajęcia jednopokojowe, Huta. 012/645-66-26. 80484/A

DO wynajęcia jednopokojowe. 012/649-06-89. 85383/A

DO wynajęcia lokal róg Wielopole, 20-metrowy, oficyna parter, 68-metrowy, front I piętro. /012/411-78-03. 86706/A

DO wynajęcia nowe mieszkania: Pagórkowa, Raciborska, Seweryna. /012/656-01-17. 86220/G

DO wynajęcia pokój tanio! 012/431-05-55. 86574/A

DO wynajęcia w Podgórzu 3-pokojowe, superkomfortowe. 012/649-75-69. 85402/A

DO wynajęcia, sprzedaży, dom jednorodzinny w Węgrzicach. /012/422-96-99, 0501-368-077. 13426/D

DO wynajęcia: biuro; gabinet; garaż. Ruczaj. /012/267-25-64, 0501-389-380. 85859/A

DWU-, trzypokojowe wynajem. 012/645-71-18. 86368/A

DWUPOKOJOWE 55-metrowe okazynie wynajem. 012/431-15-15. 86571/A

DWUPOKOJOWE Bronowicka, Piastowska sprzedamy. 012/638-29-50. 86630/A

DWUPOKOJOWE do wynajęcia. /012/425-16-37. 85393/B

DWUPOKOJOWE Michałowskiego. 012/634-20-41. 13637/G

DWUPOKOJOWE odnajmę. /012/634-26-04. 14281/B

DWUPOKOJOWE Sanocka 95.000. 012/431-13-63. 86689/A

DWUPOKOJOWE Siemaszki 115.000. 012/431-13-63. 86688/A

DWUPOKOJOWE tanio. 012/421-49-28. 83517/A

DWUPOKOJOWE, 45 m<sup>2</sup>, Dembowskiego, III/ IV, sprzedamy. 0603-788-960. 86040/A

DWUPOKOJOWE, 45 m<sup>2</sup>, ul. Miechowy, 110.000 zł. Interdom. 012/413-15-56. 86857/A

DWUPOKOJOWE, 52 m<sup>2</sup>, balkon, III p., kwaterunkowe, Kolorowe zamienię na dwupokojowe, mniejsze, parter. 012/644-42-04. 87397/A

DWUPOKOJOWE, 72.000.-. /012/632-73-93. 87661/C

DWUPOKOJOWE, Azory, 38-metrowe, 75.000.-. /012/421-46-33. 88131/B

DWUPOKOJOWE, Bohaterów Września, 41-metrowe, 80.000.-. /012/422-37-58. 88131/J

DWUPOKOJOWE, Centrum A 50-metrowe, 98.000 „Drażkiewicz”. 012/413-11-22. 87144/A

DWUPOKOJOWE, Kalwaryjska, 67-metrowe, 130.000.-. /012/422-37-58. 88131/N

DWUPOKOJOWE, Krowodrza, 76.000.-; Chrobrego, 98.000.-. /012/423-06-05. 84621/B

DWUPOKOJOWE, kuchnia i łazienka, umeblowane, w Starym Bieżanowie. /012/658-83-47. 87817/A

DWUPOKOJOWE, Miłkowskiego (za Tesco) 45,6 m<sup>2</sup>; Wielicka 230 (47 m<sup>2</sup>, 62 m<sup>2</sup>), Glińska (46,6 m<sup>2</sup>), nowe, ulga budowlana. 0501/285-800. 80909/A

DWUPOKOJOWE, nowe, Krowodrza, 1.000. /012/636-93-54. 86291/G

DWUPOKOJOWE, nowe, Turnejowa, 750.-. 012/431-13-63. 86687/A

DWUPOKOJOWE, os. Zgody, 50-metrowe 98.000. /012/415-58-41. 14169/C

DWUPOKOJOWE, osiedle Widok, II/ IV, 125.000.-. /012/636-94-44. 86291/I

DWUPOKOJOWE, Oświęcienia, 55-metrowe, 100.000.-. /012/421-46-33. 88131/I

DWUPOKOJOWE, Sabaly, nowe, 57-metrowe, 135.000.-. /012/429-41-39. 88002/E

DWUPOKOJOWE, umeblowane, Podwawelskie. /012/267-08-68. 14434/A

DWUPOKOJOWE, Zakątek, 37 m<sup>2</sup>, 112.000. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 86675/A

DWUPOKOJOWE. 012/636-16-77. 84812/A

DWUPOKOJOWE: Huta 69.000, Azory 67.000, Dębnyki 145.000. 012/292-43-84. 87745/A

DYWIZJONU 303, dwupokojowe umeblowane wynajmiemy. 012/430-00-02. 86913/A

DYWIZJONU, pięćdziesięciometrowe sprzedamy. 012/413-07-87. 87678/A

FLORIAŃSKA, lokal handlowo-biurový, I piętro wynajem. 012/281-29-26. 13989/A

FLORIAŃSKA, reprezentacyjne biura 150-metrowe, 300-metrowe wynajmiemy. 0501-433-599. 14289/B

GARSONIERA 24 m<sup>2</sup>, Olsza, 64.000.-. 012/294-13-40. 14384/A

GARSONIERA 25-metrowa, Krowodrza, Litewska, 63.000. /012/415-58-41. 14169/A

GARSONIERA, 49.000.-. /012/632-73-93. 87661/B

**Nieruchomości  
Barbary Krakowiak  
Kraków ul. Dobrego  
Pasterza 68  
☎ 413-25-79, 413-15-56**  
**NOWE MIESZKANIA na  
PRĄDNIKU CZERWONYM  
przy ul. Słonecznym**  
**- od 27 m<sup>2</sup> do 76 m<sup>2</sup>**  
- garaże - własność hipoteczna  
- cena gwarantowana 2800 zł/m<sup>2</sup>  
- realizacja IV kwartał 2002 roku

GARSONIERA, Gurgacza 27-metrowa, 65.000 „Drażkiewicz”. 012/413-11-44. 87133/A

GARSONIERA, Olszańska 26-metrowa, 65.000 „Drażkiewicz”. 012/413-11-44. 87124/A

GARSONIERA, Wileńska 23-metrowa sprzedamy „Drażkiewicz”. 012/413-11-22. 87129/A

GARSONIERA, Wzgórze Krzesławickie, 29-metrowe, 55.000.-. /012/421-46-33. 88131/K

GARSONIERE Radzikowskiego, sprzedamy. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 86676/A

GARSONIERY Dąbie, Olsza sprzedamy. 012/430-00-02. 86916/A

GÓRALI, trzypokojowe, komfortowe sprzedamy. /012/429-23-13. 88002/C

GRZEGÓRZECKA, 83 m<sup>2</sup>, 4-pokojowe, jasna kuchnia, łazienka WC osobno. 0603-051-739. 84247/A

GRZEGÓRZKI, 1-pokojowe, 85.000.-. 012/421-21-35. 85188/F

GUTTENBERGA, 37-metrowe, nowe, I/IV, 85.000.-. „Bracia Strzelczyk”. /012/292-06-57. 84265/F

HANDLOWE. 0501-433-599. 14289/D

HELENY, 3-pokojowe 130.000. 012/266-69-10. 87487/A

HUTA, 2-pokojowe, 78.000.-. /012/421-21-35. 85188/W

JEDNOPOKOJOWE 28-metrowe przy Wawelu wynajmę tanio. 012/431-27-27. 86562/A

JEDNOPOKOJOWE 450.-. 012/655-97-19. 86844/A

JEDNOPOKOJOWE 550, Huta. 0602-807-595. 85387/A

JEDNOPOKOJOWE Chodkiewiczza sprzedamy. 012/638-29-50. 86628/A

JEDNOPOKOJOWE I p. 65.000. 012/421-49-28. 83513/A

JEDNOPOKOJOWE Mazowiecka, Kryniczna. 012/636-08-68. 87470/A

JEDNOPOKOJOWE Szkolne pilnie sprzedamy. 012/632-68-38.. 85127/A

JEDNOPOKOJOWE wynajem. 012/645-71-18. 86365/A

JEDNOPOKOJOWE, nowe, 38 m<sup>2</sup>, garaż, Kuźnica Koflatajskiej, wynajem. 0607-130-172. /012/412-56-35. 85432/C

JEDNOPOKOJOWE, 33-metrowe. /012/413-21-41. 86717/B

JEDNOPOKOJOWE, Fatimska, 30-metrowe, sprzedamy. /012/421-46-33. 88131/A

JEDNOPOKOJOWE, Nowy Bieżanów, sprzedamy. /012/659-91-29 po 18.00. 86165/A

JEDNOPOKOJOWE, Oficerskie. /012/413-21-41. 86717/A

JEDNOPOKOJOWE, ok. Grota Roweckiego 37 m<sup>2</sup>, nowe, ulga budowlana. 0501-285-800. 80910/A

JEDNOPOKOJOWE, Ruczaj, nowe, 37-metrowe, 89.000.-. /012/421-46-33. 88131/G

JEDNOPOKOJOWE, superkomfortowe, hipoteczne w kamienicy dochodowe, 55.000. 012/423-50-52, 0607-304-955. 87603/A

JEDNOPOKOJOWE, Żabiniec, 37-metrowe 100.000 zł. 012/632-04-02. 86447/A

JEDNOPOKOJOWE. 012/655-92-42. 82940/A

KAMIENICA, centrum, 85 m<sup>2</sup> sprzedamy. /012/633-66-82. 86806/F

KANCELARIA prawna, obsługa osób fizycznych, podmiotów gospodarczych, „Realność”. /012/632-37-96, 633-15-49. Pn-pt. 11.00-18.00. 87294/B

KAPELANKA, 3-pokojowe sprzedamy. 012/632-50-03. 14171/E

KAWALERKA 500. /012/632-01-31. 13758/M

KAZIMIERZOWSKIE, 38-metrowe, 69.000.-. /012/422-37-58. 88131/M

KOMANDOSÓW garsoniera. 012/636-08-68. 87466/A

KROKUSOWA, 2-pokojowe 100.000. 012/266-69-10. 87489/A

KROWÓDRZA 3-pokojowe, 58-metrowe, wyremontowane, 124.000.-. /012/423-10-69. 87267/F

KROWÓDRZA nowe dwupokojowe umeblowane wynajmiemy. 012/430-00-02. 86903/A

KROWODRZA ostatnie nowe dwupokojowe, ulga, 2880 m<sup>2</sup> sprzedamy. 012/633-67-31. 85130/A

KROWODRZA trzypokojowe nietypowe tanio sprzedamy. 012/430-00-02. 86890/A

KRÓLEWSKA (biuro, wynajmem). /012/425-25-17, 0602-24-97-97. 13910/B

KUP mieszkanie, skorzystaj z ulgi. 0602-396-220. 13901/B

KUPIĘ 4-5 pokoi z garażem lub dom, okolicie al. Pokoju, Mogińskiej, Brodowicza. 012/644-60-45, 604-690-671. 87692/A

KUPIĘ garsonierę. /012/634-09-75. 87661/A

KUPIĘ mieszkanie 30-35 m<sup>2</sup>, z balkonem, I-III piętro, nie wieżowiec. /012/2851-987. 85008/A

KUPIĘ mieszkanie. 012/643-58-21. 74229/A

KUPIMY dwupokojowe. /012/430-19-41. 81761/B

KUPIMY dwupokojowe. 012/421-49-28. 83489/A

KUPIMY jednopokojowe, garsonierę. /012/430-19-39. 81761/E

KUPIMY mieszkanie Huta, Olsza, Dąbie. 012/658-76-18, 412-83-49. 87748/A

**SZBŻ „ZGODA”, os. Złotej Jesieni 6/125,  
31-826 w Krakowie,  
tel. 649-72-19, 648-78-66 wew. 347**  
prowadzi sprzedaż mieszkań  
o pow. 32,3 m<sup>2</sup>, 51,1 m<sup>2</sup>, 62,3 m<sup>2</sup>.  
Atrakcyjna lokalizacja na os. Srebrne Orły  
przy ul. ks. Kuczkowskiego w Krakowie.  
**Cena - 2 400 zł/m<sup>2</sup> z atrakcyjnym  
wyposażeniem.**  
Przekazanie mieszkań:  
30.06.2002 i 31.10.2002.  
Dodatkowo garaże 29,1 m<sup>2</sup>  
w cenie ok. 27 500 zł.

KUPIMY trzypokojowe. /012/430-19-39. 81761/A

KUPIMY. Śródmieście. Krowodrza. 012/422-11-24. 75431/A

KURDWAŃÓW dwupokojowe umeblowane wynajmiemy. 012/430-00-02. 86907/A

KURDWAŃÓW nowe jednopokojowe do wykończenia sprzedamy. 012/430-00-02. 86896/A

KWATERY pracownicze, turystyczne. 012/644-13-66. 73900/A

KWATERY studentkom. /012/414-28-56. 88072/A

LEA, 2-pokojowe, wyremontowane, jasna kuchnia, 110.000.-. /012/431-18-48. 86741/G

LOKAL 3-poziomowy, os. Widok, wynajmie właściciel. 0601-51-12-13. 14426/A

LOKAL 30-metrowy sprzedam, wynajmę. /012/647-33-96. 87846/A

LOKAL 74 m<sup>2</sup>, Żabiniec, wynajmiemy. 012/412-18-96. 87682/A

LOKAL 93 m<sup>2</sup>, I piętro, w Podgórzu do wynajęcia na biuro, usługi. 012/644-00-30 (wieczorem). 81953/A

LOKAL biurowy 400. 012/638-29-50. 86626/A

LOKAL, 36-metrowe sprzedamy. /012/633-66-82. 86806/C

LOKAL, Śródmieście, witryny, parter, 90 m<sup>2</sup>, do wynajęcia. 0602-626-970, 0602-585-228. 84134/A

LOKALE handlowe centrum wynajmiemy. 012/422-42-89. 87775/A

MAGAZYNY, lokale do wynajęcia. 012/653-02-82. 84976/A

MAGAZYNY, produkcja, tanio. Tel. 0601-48-68-82. 63598/A

MAŁŻEŃSTWO kupi 3-pokojowe bezpośrednio. /012/267-71-75, 0692-318-821. 85491/A

MAŁŻEŃSTWO wynajmie mieszkanie w zamian za opiekę nad starszą panią. /012/388-24-93. 85865/A

MIESZKANIE do wynajęcia. /012/645-66-23. 87797/A

MIESZKANIE do wynajęcia. /012/657-28-84. 14138/A

MIESZKANIE kupię. 012/655-92-42. 82942/A

MIESZKANIE małe kupimy. /012/430-19-41. 81761/C

MIKOŁAJSKA, sklep piętnastometrowy odstąpię. 0600-223-227. 84803/A

NAWOJKI, 30-metrowe, 82.500. 012/656-21-33. 87658/A

NOWE mieszkania do wynajęcia. 012/423-15-99. 77089/A

NOWE! 30-metrowe, wykończone, 59.500.-. /012/431-15-54. 86741/E

NOWOCZESNE dwupokojowe, Płaszów, do wynajęcia. /012/278-46-25. 85988/A

ODSTĄPIĘ kwaciarnię lub lokal w Krakowie. /012/430-59-63. 10.00-19.00. 87408/A

OKAZJA, nowe, 27-metrowe, 25.000.-. 0607-44-32-99. 81208/A

OKOLICE Rynku Podgórskiego 1-pokojowe, 28-metrowe, wyremontowane, 56.000.-. /012/429-46-23. 87267/E

OLSZA 2-pokojowe, 38-metrowe, 83.000.-. /012/423-21-36. 87267/D

OLSZA, 60-metrowe sprzedamy. /012/421-21-35. 85188/K

OSIEDLE Oficerskie na biuro lub mieszkanie wynajmiemy. 012/430-00-02. 86911/A

OSIEDLE Szkolne dwupokojowe sprzedamy. 012/430-00-02. 86892/A

OSTATNIE dwa mieszkania z ulgą. Łokietka, sprzedaż „Realność”. /012/633-15-49, /012/632-37-96, pn-pt. 11.00-18.00. 87294/G

PAWILON, kawiarnia na osiedlu do wynajęcia. Również inna działalność. 012/270-35-14 wieczorem. 87497/A

PIĘCIOPOKOJOWE, Stojalowskiego, 85-metrowe sprzedamy. /012/421-46-33. 88131/O

PIĘKNE 2-pokojowe. 012/430-60-28. 14001/E

PIĘKNE zaaranżowane 63 m<sup>2</sup>, I piętro, wyposażona kuchnia, garderoba, wbudowane szafy, witraż, 175.000.-. /012/643-41-77. 84851/A

PILNIE poszukujemy lokalu gastronomicznego do wynajęcia w Śródmieściu. 012/266-62-31. 84966/A

PODDASZE do adaptacji na pomieszczenia biurowe sprzedam. /012/266-29-68. 88032/C

PODEDWORZE, 57-metrowe, 95.000; 0501-169-742. 84940/A

POKOJE niezależne. /012/644-12-55. 85920/A

POKÓJ 22-metrowy. Bardzo tanio! 012/431-05-55. 86575/A

POKÓJ do wynajęcia, Nowa H

TRZYPOKOJOWE 145.000,- ulga, Ruczaj. 012/431-13-63. 86686/A

TRZYPOKOJOWE 800,- 012/292-43-84. 87750/A

TRZYPOKOJOWE 88.000. 012/655-92-42. 82939/A

TRZYPOKOJOWE Fiołkowa 82-metrowe, 225.000 „Drażkiewicz”. 012/413-11-22. 87135/A

TRZYPOKOJOWE Grzegórzecka 80 m<sup>2</sup>. 012/421-49-28. 83486/A

TRZYPOKOJOWE os. Widok, 115.000. 012/ 638-03-77. 86948/A

TRZYPOKOJOWE sprzedam, zamienię na garsonierę. /012/657-19-03, wieczorem. 85596/A

TRZYPOKOJOWE Zachodnia 170.000 sprzedamy. 012/632-04-09. 85124/A

TRZYPOKOJOWE, Dąbie, sprzedamy. 012/653-02-82, 0502-622-098. 84989/A

TRZYPOKOJOWE, Fiołkowa, 81-metrowe, nowe, 219.000,- /012/422-37-58. 88131/D

TRZYPOKOJOWE, Imbramowska 58-metrowe, 132.000 „Drażkiewicz”. 012/413-11-22. 87151/A

TRZYPOKOJOWE, Kwartowa 47-metrowe, 106.000 „Drażkiewicz”. 012/413-11-22. 87148/A

TRZYPOKOJOWE, nowe, wykończone, pilnie sprzedam. 0601-48-63-74. 87281/A

TRZYPOKOJOWE, osiedle Widok, 57-metrowe, 130.000,- /012/636-93-54. 86291/H

TRZYPOKOJOWE, Powstańców, 53-metrowe, 100.000,- /012/421-46-33. 88131/H

TRZYPOKOJOWE, Półkole, wynajmie „ATM”. /012/632-06-52. 86408/B

TRZYPOKOJOWE, Pułku Lotniczego, 65-metrowe, 125.000,- /012/422-37-58. 88131/C

TRZYPOKOJOWE, Strzelców, 82-metrowe, nowe, 200.000,- /012/422-37-58. 88131/L

TRZYPOKOJOWE, Widok, 48-metrowe, 110.000,- /012/421-46-33. 88131/E

TRZYPOKOJOWE, Wielicka 230; 63 m<sup>2</sup>, 68 m<sup>2</sup>, nowe, ulga budowlana. 0501/285-800. 80908/A

TRZYPOKOJOWE, Wrocławska, 58-metrowe 125.000 zł. 012/632-89-22. 86446/A

TYSIĄCECIA, 58-metrowe, 115.000. 012/656-21-33. 87662/A

WŁAŚCICIEL sprzedaje jednopokojowe nowe wykończone 39-metrowe, Krowodrza. /015/842-20-88. 87361/A

WŁAŚCICIEL sprzedaje nowe 2-pokojowe, 55-metrowe, wysoki standard, Naczelna. /012/413-38-08 (17.00-22.00). 87882/A

WŁAŚCICIEL sprzedaje nowe 3-pokojowe 81 m<sup>2</sup>, loggia, lp. ul. Fiołkowa, cena 219.000,-, ulga podatkowa. 0603-119-466. 83038/A

WŁAŚCICIEL wynajmie garsonierę, Wrocławska. 012/266-25-04. 14347/A

WŁAŚCICIEL wynajmie, jednopokojowe, Huta. /012/28-51-98, /012/292-91-16. 88156/A

WOLNE biurowe, magazynowe. /012/637-33-20. 83475/A

WSPÓŁLOKATORA do mieszkania. 0605-239-107. 14146/B

WYCENY. 0601-43-35-75. 68335/A

WYNAJEM, trzypokojowe. 0504-779-537. 84335/A

WYNAJME 2-pokojowe, nowe, tel. 0602-310-300. 85978/A

WYNAJME apartament czteropokojowy, Kapelanka. 0502-270-267. 87380/A

WYNAJME niekrepujący pokój. 012/413-75-83. 14204/A

WYNAJME pokój, 0601-47-52-90. 86729/A

WYNAJME trzypokojowe Stojalowskiego. 012/272-32-56. 82427/A

WYSŁOUCHÓW, 34-metrowe, loggia, 67.000,- /012/429-41-39. 88002/G

ZŁOTEGO Wiek, 39-metrowe, 80.000,- /012/ 429-41-39. 88002/F

33-metrowe, Huta, parter, bezpośrednio sprzedam. /012/278-11-66. 85676/B

3-pokojowe, dwupoziomowe, z garażem, telefon, wysoki standard do wynajęcia. 0604-434-646. 14199/A

50-metrowe. /012/413-21-41. 86717/D

54-metrowe, Oświęcienia. /012/413-21-41. 86717/C

82-metrowe, 5-letnie, Huta, 165.000,-. 012/430-15-39. 14193/E

## Nieruchomości

A. A. A. Poldom. Kupno. Sprzedaż. Wynajem. tel/fax: 012/421-86-95. 12705/A

A. A. A. Szembek, Chareża, licencja zawodowa. Grodzka 41. /012/432-06-11, 0602-35-70-53, 0604-59-22-52, 0604-43-76-88. 86356/C

„ABESTA-DOM” domy Krowodrza. 012/425-25-17, 0602-24-97-97. 10257/J

„ABESTA-DOM” domy Podgórze. 012/425-25-17, 0602-24-97-97. 10257/I

„ABESTA-DOM” domy Śródmieście. 012/425-25-17, 0602-24-97-97. 10257/K

ADMINISTRACJA i zarządzanie, licencja. Grodzka 41. /012/432-06-11, 0604-59-22-52, 0604-43-76-88. 86356/B

ADMINISTRACJA, zarządzanie budynkami. Licencja. /012/422-12-41. 76771/A

ADMINISTROWANIE i zarządzanie nieruchomościami. /012/423-13-12. 11682/A

ADMINISTROWANIE nieruchomościami. 0504-134-753. 14295/A

ADMINISTROWANIE, zarządzanie wspólnotami mieszkaniowymi, budynkami, pośrednictwo nieruchomości. Licencja państwowa. Tel./fax 012/296-34-57, 012/296-34-58. 80299/A

ATRAKCYJNA nowa rezydencja 550 m<sup>2</sup> z basenem na działce 20a na Woli Justowskiej sprzedaje Interdom. 012/413-24-74 86784/A

AZORY, dom sprzedamy. 012/636-08-68. 87473/A

BIBICE, nowy wykończony. 11-arowa, sprzedam. /012/429-23-13. 88002/A

BLISKO Carrefour, 15-arowa, eksponowana. „Grunt”. 012/632-88-38. 86674/A

BLIŹNIAK, Łokietka. stan surowy, 9-arowa, 190.000,- /012/429-23-13. 88002/B

BUDOWALNO - rolne, okolice Krakowa. /012/413-21-41. 86717/K

BUDOWLANA, 9-arowa, Łużycka; 12-arowa, Chelm. /012/423-06-02. 84621/C

BUDOWLANE, Sidzina. /012/413-21-41. 86717/H

CHEŁM (Kraków) 420.000,- dom. /012/425-25-17, 0602-24-97-97. 13910/C

CHEŁM, działki przy drodze na Bochnię. 012/ 641-64-40. 87225/O

DO sprzedaży kamienica 800 m<sup>2</sup> centrum, 200.000 USD, ul. Feldmana, Interdom. 0601-46-08-19. 86800/A

DOM „Dworek”, stan surowy otwarty sprzedam. 0503-783-498, wieczorem /012/ 251-10-70. 86931/A

DOM 140-metrowy, stan surowy. 0502-830-038. 88176/A

DOM do wynajęcia. /012/653-01-71. 76908/A

DOM jednorodzinny, nadający się na działalność gospodarczą w Jugowicach, 7- a, mieszkanie 200 m<sup>2</sup>, produkcja 270 m<sup>2</sup>, wysoki przydział mocy, 425.000 PLN, sprzedam. 0602-279-126. 81518/B

DOM Koszykarska, Piaski sprzedamy. 012/638-29-50. 86632/A

DOM murowany o powierzchni 90 m<sup>2</sup>, działka 60 arów, cena 120 tys. 0603-86-01-03, 0601-88-61-98. 14439/A

DOM nowy Swoszowice, Śledziejowice sprzedamy. 012/292-43-84. 87740/A

DOM sprzeda właściciel. /012/412-81-82. 87738/A

DOM stan surowy, Wieliczka. /012/251-15-55, 0501-270-977. 79364/A

DOM szeregowy, Kuźnicy Koliątajowskiej, 220 m<sup>2</sup> 360.000. /012/415-58-41. 14169/B

DOM Wieliczka, 230.000. 012/288-00-90. 86259/A

DOM, do wykończenia, na działce 28 arów, rejon Niepołomic, właściciel, 130.000,- /012/281-65-54. 87791/A

DOM, duża ulga, sprzedam. 0602-71-38-58. 14061/A

DOM, Kraków, okolica, kupię. /012/429-45-75. 88002/H

DOM, Michałowice/ Bibice (duża ulga budowlana), sprzeda właściciel. 0609-116-491. 87064/A

DOM, Widok, 400-metrowy, reprezentacyjny, sprzedamy. 0501-433-599. 14289/C

DOM, Zielonki, stan surowy, sprzedam. /012/ 658-87-64. 85615/A

DOMY szeregowe 164-174 m<sup>2</sup>, wysoki standard, Nowy Sącz, ul. Gucy, 1780 m<sup>2</sup> brutto w tym działka, opłatę skarbową, notarialną ponosi sprzedający. Możliwość zamieszkania od zaraz, ulga budowlana. Tel. 018/ 449-09-40. 77725/A

DZIAŁKA 8,60 a. Salwator, prawomocne pozwolenie na budowę, 40.000,- a. Sprzedam. 0604-612-112. 85524/A

DZIAŁKA 8-arowa (usługowo mieszkalna) z pozwoleniem na budowę. 0602-627-455. 85282/C

DZIAŁKA budowlana, uzbrojona, 21 arów, Świątniki Górne, sprzedam. 0692-321-243. 84725/A

DZIAŁKA budowlana, uzbrojona, ogrodzona, przy drodze asfaltowej, pozwolenie na budowę (ulga budowlana 2x), 26-arowa, Modlnica. 0501-654-049. 86753/A

DZIAŁKA M2U, 0,26 ha, ul. Turonia sprząda właściciel. 0601-46-08-19. 86763/A

DZIAŁKA pracownicza 300 m<sup>2</sup>, sprzedam. /012/634-32-42. 14416/A

DZIAŁKA z pozwoleniem, ulga, Libertów sprzedam. 0504-052-584. 12814/C

DZIAŁKA, Rząska 13-arowa, uzbrojona, 17.000/a „Drażkiewicz”. 012/413-11-44. 87139/A

DZIAŁKĘ Marszowiec sprzedamy. 012/638-29-50. 86634/A

DZIAŁKĘ, Wola Batorska, sprzedam. /012/647-39-18. 86756/A

DZIAŁKI 25 i 7 a Kurdwanów. Sprzedam. 076/846-35-06. 83525/A

DZIAŁKI komercyjne Kurdwanów, Wieliczka sprzedamy. 012/292-43-84. 87736/A

DZIAŁKI widokowe, Zalew Czorszyński. 0602-115-642. 85727/A

DZIAŁKI, okolice Liszek, pozwolenie na budowę. 012/625-41-75, 012/625-41-65. 86508/A

ELEGANCKI dom 170 m<sup>2</sup>, 600.000,- sprzeda właściciel. 0606-616-729. 79357/A

„GRUNT” Nieruchomości, specjalizacja: działki. Pilnie poszukujemy działek. Jesteśmy skuteczni! 012/632-88-38. 86660/A

JANKÓWKA, 220-metrowy, działka 150-arowa, 295.000. 012/656-21-33. 87666/A

KASZTANOWA, działka. /012/425-25-17, 0602-24-97-97. 13910/D

KLINY, dom, szeregówka, 475.000,- sprzedam. 0501-38-24-69. 86743/A

KROŚCIENKO - sprzedam mieszkanie 100 m<sup>2</sup> w domu 2-rodzinnym. 0603-092-378. 87289/A

KROWODRZA 22 a. pozwolenie sprzedamy. 012/422-42-89. 87777/A

KSIĘCIA Józefa, 9-arowa, „Grunt”, 012/632-88-38. 86668/A

KUPIE część hali magazynowej do 400 m<sup>2</sup>. 0601-09-66-46. 87610/A

KUPIE działkę budowlaną, Wola Duchacka, Piaski. 012/654-70-45. 12814/E

KUPIE las. 0609-735-152, 013/434-90-70. 85258/A

KUPIMY domy nieduże, nowe, stare. 012/658-76-18, 412-83-49. 87737/A

KUPIMY działki przemysłowe, komercyjne. 012/658-76-18. 87743/A

LEDNICA, 14-arowa. /012/422-21-91. 85188/T

LIBERTÓW, 10 arów sprzedamy. 012/266-54-52. 87499/A

LUBORZYCA, nowy. /012/413-21-41. 86717/F

ŁĘG, 56-arowa. /012/413-21-41. 86717/I

MARSZOWIEC 13-arowa, „Grunt”. 012/632-88-38. 86631/A

MICHAŁOWICE, 9-arowa, 21-arowa. „Grunt”, 012/632-88-38. 86665/A

MIESZKANIA D.B.A. - Development - Nowy Sącz- Jamińska, 38-65 m<sup>2</sup>. Teren ogrodzony, parkingi, indywidualny garaż. Własność hipoteczna, bezcynszowe. Cena 1.840 zł/ m<sup>2</sup> netto. Ulga budowlana. Zakończenie lipiec 2002 r. Tel. 018/449-09-40. 77727/A

MOGILANY, dom 90-metrowy, 24 ary, 200.000,- „Bracia Strzelcyk”. /012/292-06-57. 84265/D

MOGILANY, działka 47.000. 012/266-54-52. 87492/A

NIEPOŁOMIC, 200-metrowy. /012/413-21-41. 86717/G

NIERUCHOMOŚCI. Kupię. 012/422-11-24. 75428/A

PILNIE sprzedam budynek mieszkalny, Wieliczka, Krzyszkowicka 24, na działce 7-arowej, cena do uzgodnienia. /012/278-28-16, /012/288-23-31. 87962/A

PILNIE sprzedam komfortowy dom w centrum, tanio! Bez pośredników. 0502-598-588. 14317/B

PODGÓRZE, 180-metrowy. /012/413-21-41. 86717/E

PODGÓRZE, 340.000,- dom. /012/425-25-17, 0602-24-97-97. 13910/E

PROKOCIM bliźniak do zamieszkania, 310.000 sprzedamy. 012/633-67-31. 85129/A

PUSZCZA Niepołomska, 47-arowa. /012/431-01-01. 82926/B

ROLNA, 182-arowa. /012/413-21-41. 86717/J

„SET Estates”, parcela 15-arowa, Kijowska, do wynajęcia. /012/421-00-59. 86846/A

SKOTNIKI, 10 arów sprzedamy. 012/266-54-52. 87491/A

SPRZEDAM atrakcyjne działki budowlane w Tęgoborzy. 018/444-90-34. 86939/A

SPRZEDAM dom w Krakowie, odliczenie podatkowe. 0607-22-70-10, 0605-403-381. 87818/A

SPRZEDAM domek letniskowy Gródek nad Dunajcem. 012/636-19-15. 14076/A

SPRZEDAM działkę 13 arów, Michałowice. 0504-133-965. 14358/B

SPRZEDAM działkę 26-arową, Bronowice Wielkie. /012/638-46-02, 0502-18-18-81. 84679/A

SPRZEDAM działkę uzbrojoną 42 ary w Kolarach, k. Lusiny. 012/657-20-21. 86091/A

SPRZEDAM działkę w Zakopanem o pow. 0069 ha. Tel. 018-20-142-56. 87805/A

SPRZEDAM działki budowlane, okolice Woli Zachariaszowskiej. 0-605-591-250. 87060/A

SWOSZOWICE, 8,2-arowa. „Grunt”. 012/632-88-38. 86627/A

TRYJAŃSKI. 012/632-78-11. 87290/A

ULGA, chaty- domy z bali. Tel. (0-89) 6244162. 85394/A

WĘGRZCE, działka budowlana 8-arowa, 83.000. 0501-944-907. 85642/A

WŁAŚCICIEL sprzeda dom. 012/657-45-43. 87719/A

WOLA Justowska, 15-arowa, 160.000,-. 012/421-97-43. 14193/B

WOLA Justowska, nowy dom (duża ulga) sprzeda właściciel. 0605-318-211. 88096/B

WWW.FLAT.PL. 84191/A

WYCENY. 0601-43-35-75. 68336/A

ZABIERZÓW stan surowy, odpis budowlany sprzedamy. 012/633-67-31. 85126/A

2 ha, Zręczyce, tanio sprzedam. /012/425-65-60 po 19.00. 87669/A

230 ary. 012/386-17-67. 87325/A

## Zguby

DARIUSZ Tabaj, legitymacja AGH. 87957/A

JACEK Maj, legitymacja, książeczka zdrowia PK. 88098/A

LEGITYMACJA AGH 100299 Ewa Dziewic. 14429/A

LEGITYMACJA UJ, Marcin Greń. 87464/A

MAGDALENA Majka: legitymacja AR, książeczka zdrowia. 14445/A

NAGRODA za wskazanie miejsca postoju samochodu Opel Astra II kombi, srebrny, rejestracja KR D 549K. Tel. 0607-678-450. 86381/A

## Usługi

A. A. A. Anteny telewizyjne, satelitarne (od 350 z montażem) sprzedaż, montaż, Cyfra+ 0 zł, Wizja TV. 012/427-15-99. 76019/A

ALARM. /012/657-70-49. 85454/B

ALARMY. /012/262-41-51. 79440/B

ALARMY. /012/423-55-44. 75871/A

ALARMY. /012/655-70-07, 0601-48-64-01. 66754/A

ALARMY. 0600-484-281. 73842/A

ANTENA, montaż, naprawa. /012/423-09-24. 86344/A

ANTENA. /012/421-62-54. 85454/A

ANTENA. 012/645-19-13. 79290/A

ANTENY- domki, Cyfra. /012/422-87-39. 88014/B

ANTENY montaż, naprawa. 012/645-13-92. 84710/A

ANTENY, Cyfra. /012/659-13-92, 0501-417-455. 81911/B

ANTENY, montaż, naprawy. 012/647-85-26, 0602-10-95-10. 80746/A

ANTENY. Cyfra, Wizja, Polsat. /012/430-66-47. 85505/B

ANTYWŁAM. zamki. 012/423-45-04. 75271/A

ANTYWŁAM. drzwi. Promocja. 0501-47-11-33, 012/411-84-25. 75827/A

ANTYWŁAMANIA atestowane zamki domykatce, tapicerowanie, awarie „Express- serwis”. 012/274-60-42, 0607-447-447. 82308/A

ANTYWŁAMANIA, blacha, blokady, drugie drzwi. „Omega”, 012/632-29-58. 86646/A

ANTYWŁAMANIA, blacha, blokady, tapicerka, zamki. Najtaniej. /012/415-42-87. 74373/A

ANTYWŁAMANIA, montaż zamków, dodatkowe drzwi. 0604-139-509, 012/451-82-22. 81479/A

**GERDA**  
Autoryzowany przedstawiciel Kraków, ul. Krowoderska 58

**ROLETY**  
**DRZWI OTWIERANE**  
**ZAMKI**  
**ALARMY**  
**DOMOFONY**  
**ŻALUZJE również drewniane**  
tel./fax (012) 632 54 76, tel. 292 64 73

**MAŁOPOLSKIE BIURO INWESTYCYJNE**

**AGMEN**

Kraków, ul. Szpitalna 34, tel. 422 11 65  
421 79 33 (10-18)  
[www.agmen-krakow.com.pl](http://www.agmen-krakow.com.pl)

ISO 9001

**CENY GWARANTOWANE**  
**WŁASNOŚĆ HIPOTECZNA -**  
**PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI**  
**DO XII 2001**

- os. Podwawelskie, ul. Rozdroże - mieszkania hipoteczne - poddasza
- Krowodrza, ul. Wybickiego - kontynuacja inwestycji

**KRATY ROZSUWANE**

PRODUKCJA I MONTAŻ  
KARNISZE opuszczane  
ROLETY  
ŻALUZJE drewniane  
FOLIE okienne  
BRAMY wjazdowe i garażowe

Kraków, ul. Szklarska 10  
☎ 423 58 56

ANTYWŁAMANIA, zabezpieczenia, tapicerki. /012/421-83-06, 0602-437-748. 85885/B

ANTYWŁAMANIA: atestowane zamki, blacha, tapicerka „Tempo”. 012/267-13-00, 649-71-51, 0605-269-211. 75272/A

ANTYWŁAMANIOWE rolety. 0600-174-331. 67341/A

ANTYWŁAMANIOWE: zamki, tapicerki, rolety, żaluzje. „Olmar”. /012/421-12-39, /012/ 633-79-98. 83956/A

BALUSTRADY. 012/278-55-31. 84483/A

BOAZERIA, panele. /012/655-18-69, 0504-084-202. 85975/B

BRAMY przesuwne, ogrodzenia. /018/332-12-45. 76413/E

BRAMY, drzwi, napędy, szlabany. /012/294-22-45. 81808/A

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożyczalnia. 012/644-01-73, Kolorowe 35. 74218/A

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożyczalnia. /012/285-81-38. 73148/A

CYKLINOWANIE, układanie, lakierowanie parkietów szybko, tanio, solidnie. 014/66-36-153. 85248/A

CZYSZCZENIE. /012/412-72-58. Dywany, tapicerka, żaluzje. 86048/C

DEKODERY Polsatu, system ratalny i gotówkowy. /012/ 294-19-00, /012/ 412-82-56, 0601-41-98-74. 88109/A

DOM. Domofon. 012/388-16-72. 78527/A

DOMOF. Domofony. 012/645-18-97. 73891/A

DOMOFON naprawa. /012/645-29-58. 77483/A

DOMOFON naprawa. 012/658-46-96. 81939/A

DOMOFON tanio. 012/642-04-36. 86130/A

DRZWI stalowe (antywlamaniowe). /012/635-17-54. 85103/A

E. Elektryk. /012/636-94-41. 87742/B

ELEKTROAWARIA, elektroinstalacje. 012/429-58-68. 81034/A

ELEKTROAWARIA, elektroinstalacja. 012/647-30-54, 0501-340-279. 84939/A

ELEKTROAWARIA. /012/266-20-61. 82686/A

ELEKTROAWARIE, 0606-579-760. 14116/C

ELEKTROAWARIE. 012/412-40-61. 78833/B

ELEKTROINSTALACJA. 012/276-72-13, 0501-56-86-10. 79299/B

ELEKTROINSTALACJE tanio. 012/388-50-46. 77217/A

ELEKTROINSTALACJE tanio. 012/653-94-92, 608-579-072. 87712/A

ELEKTROINSTALACJE, odgromy. /012/275-73-84, 0607-138-922. 76638/C

ELEKTROINSTALACJE, ogrzewania, przylacza, remonty, odgromy. 012/267-21-00. 76123/A

ELEKTROINSTALACJE, pomiary. 012/425-84-79, 0501-405-465. 80382/A

ELEKTROINSTALACJE. /012/276-73-86, 0601-86-45-30. 84678/A

ELEKTROINSTALACJE. /012/632-91-16, 0604-27-91-16. 84545/A

ELEKTROINSTALACJE. 012/427-15-44. 13914/A

ELEKTRYK domowy. 0503-933-343. 87452/A

**TePi INDECO®**

**SZAFY, GARDEROBY Z DRZWIAMI SUWANymi**  
e-mail: [tepi@indeco.com.pl](mailto:tepi@indeco.com.pl)

Mogilska 121, TEL. 413 23 28  
Kalwaryjska 9 (Korona) TEL. 656 07 09  
BIURO: ul. N.M.Panny 31 TEL. 644 38 08

**KREDYT 0%**

**SPOŁNA Z.O.O. TOJ**

Inwestor i generalny wykonawca oferuje:

**UL. BIAŁOPRĄDNIKA**

**OSTATNIE MIESZKANIE!**  
odbior IV kw. 2001

**UL. RADZIKOWSKIEGO**

**REALIZACJA: II kw. 2003**

Biuro Sprzedaży zaprasza ul. Białoprądnicka 24 B, Kraków tel. (012) 415 97 03 w godz. 8.00 - 16.00

**PROMOCJA**  
**cena od 2450 zł/m<sup>2</sup>**

- ELEKTRYK** ekspres. /012/423-42-45, 0604-828-907. 78625/A
- ELEKTRYK.** 012/427-15-44. 13914/B
- FLIZOWANIE.** Panelarz. /012/423-38-55. 13006/B
- FLIZY,** gładzie, panele. 012/656-64-19, 0504-402-186. 85312/A
- G. Gaz. Hydraulika. Piecyki.** /012/422-54-08, 0504-084-820. 14438/B
- GAZ,** szczelność, piecyki, hydraulika, uprawnienia. 012/644-69-93, 0604-244-106. 86817/A
- GAZ. A. Hydraulika. Piecyki.** 012/425-90-57. 75807/A
- HYDRAULICY,** awaria. /012/430-10-28. 84609/A
- HYDRAULICZNE** wodomierze. /012/267-30-34. 79429/A
- HYDRAULICZNE,** nowoczesne ogrzewania, WIRSBO, miedź, ekoplastik, gaz. /012/648-89-53. 78827/B
- HYDRAULIKA** przeróbki. 012/421-62-54. 12187/A
- HYDRAULIKA,** awarie. 012/642-10-22, 0503-035-090. 87709/A
- HYDRAULIKA,** centralne. /012/636-51-77, /012/268-63-19. 86193/A

- NAPRAWA** piecyków łazienkowych i centralnego ogrzewania, próba szczelności instalacji gazowej. 012/411-04-86, 0609-371-535. 86250/A
- NAPRAWA** telewizorów, gwarancja. /012/411-63-27. 73969/A
- OKNA,** dopasowywanie, naprawa, skuteczne uszczelnianie. /012/633-79-14, 0501-434-803. 73877/A
- OKNA,** drzwi: naprawa, przeróbki, uszczelnianie. Kodura, /012/633-70-35, 0603-501-145. 14393/A
- P. Panelarz.** /012/412-73-67. 76465/A
- P. Panele** ścienne, podłogowe, remonty, adaptacje, szafy, filizy. Tanio, szybko. 012/633-35-77, Vat. 86252/A
- PANEL** podłogowy. 012/647-32-44, 0501-470-676. 83752/A
- PANELARZ** tanio. 012/643-31-33. 85686/A
- PANELARZ.** /012/430-33-77. 86703/B
- PANELARZ.** /012/647-75-74. 88161/B
- PANELARZ.** /012/649-38-73. 86703/A
- PAPELE** fachowo. 012/655-87-05. 75082/A
- PAPELE** podłogowe i ściennie. /012/425-57-41. 87935/A
- PAPELE** podłogowe, ściennie, szafy wnękowe. /012/657-67-14, 0602-535-627. 84180/A
- PAPELE** solidnie. 0502-292-901. 87183/A
- PAPELE,** malowanie, tapetowanie. 0501-710-469, 012/641-20-09. 84991/A
- PAPELE,** szafy. 0503-329-884. 87185/A
- PAPELE.** 012/386-17-67. 87324/A
- „PARKIETLAND”** Usługi, cyklinowanie, lakierowanie, sprzedaż parkietów: eksportowego, egzotycznego, desek podłogowych, paneli, listew, klejów, lakierów. Stanisława ze Skalbmierza 8. /012/412-52-52, /012/412-90-65. 75800/A
- PARKIETY.** Układanie, cyklinowanie, polewanie. /012/388-12-84, 0606-92-59-92. 87006/B
- PISMA** każde. 012/429-64-63. 12448/A
- POMOC** drogowa. 0501-596-696. 14378/A
- PRZEPISUJEMY.** /012/658-44-77. 77440/A
- PRZEPISUJĘ.** /012/422-22-08. 14040/A
- PRZEPISYWANIE** prac. /012/636-45-10. 76406/A
- PRZEPISYWANIE.** /012/ 648-44-22, 0504-424-724. 76504/A
- PRZEPISYWANIE.** 012/647-20-41. 79630/A
- PRZEPROWADZA** Avia. 012/643-60-26. 86088/A
- PRZEPROWADZA** biura, mieszkania, ciężkie urządzenia, kasy pancerne, fortepiany, przechowanie mebli, pojemniki bezpłatnie. „King-Pol”. 012/656-29-11, 423-51-50, 0601-439-015. 75822/A
- PRZEPROWADZA** mieszkania, biura 012/421-56-60, w kraju i za granicę, transport fortepianów, kas pancernych, urządzeń, wypożyczalnia pojemników. Przewłocki, Sarego 8 (8.00-16.00), 012/ 421-64-02. 76272/A
- PRZEPROWADZA.** /012/416-31-66. 75907/A
- PRZEPROWADZA.** /012/636-61-63. 78308/C
- PRZEPROWADZA.** /012/637-49-16, 12410/A
- PRZEPROWADZKI** biur, mieszkań, pianin, urządzeń, pojemników. 012/636-78-05, 0600-534-116. 76023/A
- PRZEPROWADZKI** biur, mieszkań. Transport pianin, kas pancernych, ciężkich urządzeń. Andrzej Boroń. 012/644-27-38. 74722/A
- REMONTY.** /012/655-18-69, 0504-084-202. 85975/A
- ROLETY** najtaniej. 0600-701-343. 67342/A

**ROLETY** zewnętrzne już od 180 zł/m<sup>2</sup>

**BRAMY segmentowe i zwijane PARAPETY zewnętrzne, lakierowane**

ul. Puskarska 7 (12) 261 09 03  
ul. Chełmońskiego 11a (12) 636 12 73  
Niepołomice (12) 281 20 65

**ROLETY** tekstylne, tel. 012/261-09-65. 76105/A

**ROLETY** zewnętrzne już od 180 zł/m<sup>2</sup>. Tel. 012/261-09-60. 76093/A

**ROLETY,** kraty. /012/633-40-14. 85103/F

**ROLETY,** kraty. /012/658-03-93 76099/A

**ROLETY,** żaluzje. /012/412-72-58. 86048/D

**ROLETY.** 012/415-75-66, 0601-288-970 „Almes”, Opolska 12, producent. 12506/C

**S.** Sprząta, opróżnia mieszkania, strychy, piwnice. Wywóz. /012/654-92-65, 0604-243-194. 14202/A

**SCHODY.** 012/278-55-31. 84484/A

**SIATKI** przeciwsektowe, tel. 012/261-09-61. 76105/A

**SPRZĄTANIE.** /012/411-11-88. 86213/B

**SPRZĄTANIE.** 012/616-26-11. 78203/A

**SPRZĄTANIE.** 012/647-58-73. 86516/A

**SPRZĄTANIE.** 0608-433-031. 85429/A

**STOLARSKIE.** 012/266-19-81. 78380/A

**STOLARSKIE:** meble, zabudowy, przeróbki. /012/658-89-69, 0605-639-132. 88078/A

**SUPERMYCIE** okien. 0501-642-562. 84713/A

**SZAFY** wnękowe, meble kuchenne, biurowe na wymiar. 012/267-09-81, 0501-331-580. 83741/A

**SZKLARSKIE** pogotowie najtaniej. 012/649-15-94. 73603/A

**SZKLARSKIE** pogotowie. /012/655-90-06. 70014/B

**SZKLARSKIE.** 012/644-13-63. 75573/A

**SZKLARSTWO** całodobowe. 012/425-71-20. 73601/A

**SZKLARZ** tanio. 012/644-27-07. 60913/A

**SZKLARZ.** /012/425-63-38. 70014/A

**SZKLENIE** u klienta, tanio. /012/647-86-50. 74515/A

**ŚLUSARSKIE,** awaria. Zamki całodobowo. /012/412-46-12. 71466/B

**ŚLUSARSKIE,** awaria. Zamki całodobowo. /012/417-35-85, 0501-425-022. 71465/B

**ŚLUSARSKIE,** kraty, zabudowy. 012/644-13-63. 82873/A

**ŚLUSARSTWO** ekspres, zamki, kraty. 012/633-03-10, 0601-50-58-13. 13825/A

**ŚLUSARSTWO,** atestowane zamki, awarie. 0604-139-509, 012/451-82-22. 81480/A

**ŚLUSARSTWO,** awarie, zamki. /012/415-42-87. 74373/B

**ŚLUSARSTWO,** montaż zamków, awarie. 012/636-78-05, 0600-534-116. 76025/A

**TAPICER** u klienta. /012/632-12-41, 0601-487-449. 87619/A

**TAPICER,** ekspres. /012/411-07-76. 75241/A

**TAPICER.** /012/415-46-63. 86212/A

**TAPICER.** /012/633-87-84. 86997/A

**TAPICER.** 012/638-61-16. 74879/A

**TAPICERKI,** zabezpieczenia drzwi. /012/421-83-06, 0602-437-748. 85885/A

**VIDEOANG,** wideofilmowanie, komputerowy montaż, DVD. /012/262-04-36. 69679/A

**VIDEOEKSPERT.** 012/412-61-43. 13104/B

**VIDEOFILM.** /012/647-71-77. 79646/A

**WANNY** odnawianie. /012/423-18-80. 14385/B

- WIDEOFILMOWANIA.** /012/648-48-18. 75476/A
- WIDEOFILMOWANIA.** /012/656-47-09. 73173/B
- WWW.VIDEOGRAF.V1.PL** wideofilmowanie, DVD. 012/657-93-99. 79588/A
- WYKŁADZINY,** panele. /012/411-11-88. 86213/C
- WYWÓZ** wszystkiego. 0602-85-68-78. 87098/A
- ZABUDOWA** balkonów, aluminium. /012/276-16-62, 0501-248-975. 69408/A
- ZABUDOWA** balkonów, daszki. 012/451-23-69. 84349/A
- ZABUDOWA** balkonów, promocja. /012/389-11-59. 87236/A
- ZABUDOWA** wnęk, meble na wymiar. W listopadzie rabaty! 012/412-22-06. 75896/A
- ZABUDOWY** wnęk, szafy. /012/655-49-42, 0607-527-055. 83628/B
- ŻALUZJA,** atrakcyjnie, rolety systemy Velux, markizy, najnowsze rozwiązania Vertena. 012/417-12-01. 82970/A
- ŻALUZJA,** roleta, najtaniej. Zakopiańska 58. /012/290-71-28. 59106/A
- ŻALUZJA.** Roleta. Brama. Markiza. „Skalmar” ceny producenta, Wielicka 8, 012/656-20-04. 76015/A
- ŻALUZJE** pionowe, poziome, rolety tekstylne, produkcja, montaż, naprawy „Żalmax”. 012/655-74-74. 75564/A
- ŻALUZJE** poziome, pionowe, plisowane, tel. 012/261-09-62. 76092/A
- ŻALUZJE** tanio, produkcja montaż, gwarancja, serwis. /012/636-89-45. 75881/A
- ŻALUZJE,** rolety, aluminiowe, tekstylne. /012/ 633-42-44. 14274/A
- ŻALUZJE,** rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 78403/A
- ŻALUZJE,** rolety, sprzedaż, montaż, naprawy. Łazarza 13. /012/423-18-64. 83547/A
- ŻALUZJE,** rolety, szybko, tanio „Lux-żal”. /012/415-82-32. 86542/A
- ŻALUZJE.** /012/413-71-78. 78403/B
- ŻALUZJE.** 012/415-75-66, 0601-288-970 „Almes”, Opolska 12, producent. 12506/B

## Cyklinowanie

- A. A. A.** Absolutnie bezpyłowe. Rachunki. Wójcik. /012/415-33-33, /012/648-29-62. 79296/A
- A. A. A.** Cyklinowanie bezpyłowe, układanie. Polerki. Gwarancja. Sprzedaż parkietu. /012/ 412-73-67. 76465/D
- A. A.** Bezpyłowo, układanie. 012/644-42-98. 84348/A
- A. A.** Cyklinowania, układania. 012/643-11-59. 74743/A
- A. A.** Cyklinowania, układania. 012/643-29-40. 74717/A
- A. A.** Cyklinowanie, układanie parkietu, remonty budowlane mieszkań, biur, domów. /012/ 415-16-35, /012/278-37-55, 0601-45-41-53. 86220/C
- „ABAD”** Sprzedaż parkietu, paneli, usług. Dobrego Pasterza 91. /012/411-85-84. 85799/A
- ATRAKCYJNE** ceny, cyklinowania. /012/416-11-44. 86304/A
- CUKLINOWANIA.** /012/632-17-46. 86958/E
- CYKLINOWANIA,** układania. /012/657-03-80. 81911/A
- CYKLINOWANIA.** /012/292-65-75. 79901/A
- CYKLINOWANIA.** /012/632-30-90. 86304/B
- CYKLINOWANIA.** /012/637-33-10. 86304/C
- CYKLINOWANIA.** /012/645-78-61. 86304/D
- CYKLINOWANIA.** 012/658-13-97. Lasota. 77259/A
- CYKLINOWANIE,** lakierowanie. 012/655-68-50. 75086/A
- CYKLINOWANIE,** układanie, olejowoskowanie, sprzedaż parkietów. Nowoczesny sprzęt, rok założenia 1976, Kurdziel. 012/266-96-16. 80511/A
- CYKLINOWANIE,** układanie, remonty. 012/657-81-05. 71372/A

- CYKLINOWANIE,** układanie, sprzedaż parkietów, raty, gwarancja, VAT. /012/429-47-30, 0601-47-17-75 (10.00-18.00). 61534/R
- CYKLINOWANIE,** układanie, sprzedaż, nowoczesne maszyny, wylewki samopoziomujące. Kurdziel. 012/655-81-40. 76511/A
- CYKLINOWANIE,** układanie, sprzedaż: parkiet „Jarząbek”, kleje, lakiery. Wypożyczalnia cykliniarkę, polerek „Grodex”, Łużycka 27. 012/655-52-77. 74231/A
- CYKLINOWANIE,** układanie, tani parkiet. /012/278-67-69. 82033/A
- CYKLINOWANIE,** układanie. /012/641-53-86. 85618/A
- CYKLINOWANIE,** układanie. 012/645-08-86. 86832/A
- CYKLINOWANIE.** /012/411-38-10. 74750/B
- JAK** parkiet, to tylko „KraK-Parkiet”, 6% rabatu, sprzedaż, usługi, raty, kleje, lakiery, oleje Bona, Deva, Uzin, egzotyki Doussie, Merbaun, Teak, Iroco, panele Baltic. Wypożyczenie cykliniarkę, polerek. Brodzińskiego 2a. 012/656-25-20. 75661/B
- PARKIET,** schody, materiały „Loba”, „Wakol”, „Uzin”. Sprzedaż, montaż. 012/637-50-17. 76136/A
- PARKIETY,** podłogi, układanie, cyklinowanie, VAT. /012/285-91-50. 87320/A
- SALON** parkietowy oferuje parkiety, mozaiki, materiały do montażu; Loba- Wakol, Bona, profesjonalny montaż. ul. Kąć 8, /012/ 296-19-17. 81867/C
- TANIO.** /012/268-16-22. 77358/A

## Czyszczenie

- A. A. A.** Czyszczenie Karcherem. 012/637-82-24, 0501-07-13-14. 76801/A
- A. A.** Czyszczenia dywanów, tapicerok. „Dywansop”, /012/634-33-73. 14265/A
- A. A.** Czyszczenia dywanów. /012/632-46-54. 14188/A
- A. A.** Czyszczenie. 0501-782-994, /012/654-63-05. 84619/A
- A.** Czyszczenia. /012/412-72-58. 86052/A
- A.** Czyszczenia. /012/649-00-20. 73213/A
- A.** Dywany, tapicerki, żaluzje. /012/412-99-85. 85893/A
- „AGOS”.** /012/649-57-44. 82927/B
- BŁYSKAWICZNIE.** /012/657-98-41. 80693/A
- CZYSZCZENIA** dywanów, tapicerki, żaluzji. /012/637-17-84. 12569/A
- CZYSZCZENIA.** /634-09-78. 76684/A
- CZYSZCZENIA.** 0503-814-741. 76684/F
- CZYSZCZENIA.** Solidnie. /012/634-03-50. 84093/B
- CZYSZCZENIE** dywanów. /012/658-80-41. 86288/A
- CZYSZCZENIE.** 012/648-41-16. 12791/A
- DYWANÓW** Wap-em. /012/411-67-36. 14215/A
- DYWANÓW.** 0504-876-558. 76684/G
- DYWANÓW.** 0602-750-933. 76684/C
- CYKLINOWANIA,** układania. /012/657-03-80. 81911/A
- GRUNTOWNIE,** solidnie, Karcherem. 012/647-56-92. 84659/A
- KARCHER.** /012/634-09-78. 76684/B
- KARCHER.** /012/649-57-59. 74281/A
- KARCHER.** 0503-814-741. 76684/E
- KARCHEREM.** /012/413-82-20. 86860/C
- KARCHEREM.** /012/654-01-96. 86860/D
- KRACHEREM,** superoferta 1,5 zł/m<sup>2</sup>. 0502-325-772. 75577/A
- PROFESJONALNIE.** 012/636-10-86. 78373/A
- RAINBOW.** /012/411-54-53. 73609/A
- SKUTECZNIE.** 0602-750-933. 76684/D
- 012/643-75-35.** 86158/A
- 0502-181-998.** 83499/A
- 0504-405-898.** 83498/A

## Flizowanie

- A. A.** Adaptacja wnętrz, flizowanie, hydraulika, elektryka, remonty, suche tynki, sufity podwieszane, malowanie, gładź, układanie paneli, parkietu, cyklinowanie. Rachunki, gwarancja, /012/415-16-35, /012/278-37-55, 0601-45-41-53. 86220/B
- A.** Flizowanie, instalacje, gwarancja. 012/269-43-78. 85065/A
- A.** Flizowanie. /012/658-76-66. 77288/A
- ARANŻACJA** łazienek, flizowanie, hydraulika, gaz, c.o., malowanie, panele. 0504-275-971, 012/633-55-15. 14249/A
- B.** Flizowanie, malowanie, gładź, panele. /012/267-37-91, 0606-331-598. 83324/A
- ELEGANCKIE** łazienki, kompleksowo. 0602-77-17-06, 012/658-43-42. 85168/A
- FLIZOWANIA.** /012/645-55-88. 77349/A
- FLIZOWANIE,** biały montaż. /012/422-23-73. 13892/A
- FLIZOWANIE,** hydraulika, gładzie, malowanie, tapetowanie, sufity podwieszane, kompleksowe remonty, adaptacje. Rachunki, gwarancja. Rabaty! /012/422-29-20. 14433/A
- FLIZOWANIE,** hydraulika, malowanie, rachunki, gwarancje. /012/637-74-79. 46916/A
- FLIZOWANIE,** hydraulika, malowanie, remonty, solidnie. /012/430-31-43, 0503-541-935. 87090/A
- FLIZOWANIE,** hydraulika, panele. 012/647-01-78. 86131/A
- FLIZOWANIE,** hydraulika. 012/649-66-95. 86861/A
- FLIZOWANIE.** /012/655-38-76, 0602-646-502. 86003/A
- FLIZOWANIE.** 012/386-31-35. 85808/A
- FLIZOWANIE.** 012/636-36-48, 0604-871-443. 14412/A
- FLIZOWANIE.** 012/686-61-13. 13998/A
- FLIZOWANIE.** 0504-456-823. 86103/D
- SZLIFOWANIE,** remonty, VAT. 012/657-22-59. 86837/A

## Malowanie

- A.** Gładź, malowanie, tapetowanie. 012/270-92-65, 0501-285-579. 83979/A
- A.** Gładź, malowanie. 012/658-65-33, 0607-573-813. 81477/B
- A.** Malowanie. /012/638-27-00. 13942/A
- A.** Tapety natryskowe. 012/451-19-67. 74773/A
- „AGOS”.** /012/649-57-44. 82927/A
- AKRYLOWE** tapety natryskowe 8 zł /m<sup>2</sup>. Raty. /012/281-10-09, 0600-548-851. 83979/A
- BAWELNIANE** tapety natryskowe. 0602-44-61-64. 76955/A
- EKSPRESOWE,** malowanie, tapetowanie, gładź. /012/655-75-34. 85209/A
- GLĄDŹ,** malowanie. Wysoka jakość. /012/655-46-41. 14133/B
- GLĄDŹ,** panele. /012/422-03-43. 84871/A
- GLĄDŹ.** 0502-719-646. 85035/A
- MALARSKIE.** Gładź. /012/415-65-11. 83849/A
- MALARSKIE.** Tapety natryskowe. 012/451-19-48. 83849/A
- MALARSKIE.** Tapety natryskowe. 012/657-79-69. 87716/A
- MALOWANIE** ekspres, tapetowanie, gładź. /012/262-91-29, 0605-071-795. 77892/A
- MALOWANIE,** gładź. 012/262-43-42, 641-06-77. 78257/A
- MALOWANIE,** gładź. 012/645-69-59, 0602-89-62-60. 71336/A
- MALOWANIE,** kapitalne remonty. 012/647-74-10. 84921/A
- MALOWANIE,** remonty. /012/278-52-50, 0602-788-260. 13727/A
- MALOWANIE,** tapetowanie, boazerie, panele. 0602-57-52-31, 012/266-26-28. 14288/A
- MALOWANIE,** tapetowanie, rzetelnie. 012/425-58-73, 0609-182-968. 85416/A

**MALOWANIE**, tapetowanie. /012/266-12-20, 0601-43-09-32. 13948/C

**MALOWANIE**. /012/417-25-40. 74750/A

**MALOWANIE**. 012/634-16-25. 85683/A

**NAJTANIEJ**. /012/268-16-22. 85052/A

**NIEDROGO**. /012/425-55-24. 85014/A

**PROFESJONALNIE**. 012/636-04-52, 0502-719-020. 78375/A

**TANIO**. 0607-674-914. 63266/C

**TAPETY** natryskowe, malowanie, remonty. 012/270-32-47, 0501-53-12-83. 76027/A

**/012/632-59-55**. 14008/C

## Usługi budowlane

**ADAPTACJA**, remonty, referencje. /012/415-05-97. www.kto.jest.kim.pl/edi 83650/A

**ADAPTACJE**, remonty kompleksowo, firma (zlecenia). 0601-467-267, 0501-29-64-61. 85470/A

**ALTANKI**, domy letniskowe. /012/275-73-64. 13864/B

**AUTOMATYKA** bram. Promocja! Tel. 0503-104-563, 0503-972-945. 13530/A

**AZBEST**. Najtaniej utylizacja i inne niebezpieczne. „Westal”. 012/632-69-77, 0503-150-142. 77882/A

**BALUSTRADY**. 012/278-55-31. 84541/A

**„BEMAR”** adaptacje poddaszy, suche tynki, ścianki, sufity, łazienki. 0608-417-955. 85328/A

**BETONIARKI**, rusztowania, wynajem. 012/658-82-29. 74774/A

**BRUKARSKA** A. „Bruk-Pol” kompleksowo, 5-letnia gwarancja. 0602-597-415, 0602-584-625, /012/657-84-65 po 20.00. 80768/A

**BRUKARSKA** firma. 012/644-48-92, 0501-148-287. 76350/A

**BRUKARSTWO** kompleksowe. 012/636-76-73, 0691-13-76-71. 75766/B

**BUDOWA** domów, remonty. 012/623-75-82, 0604-775-857. 83966/A

**BUDOWLANE**, remontowe, drobne. 012/645-42-81. 84919/A

**BUDOWLANY** sprzęt: zagęszczarki, młoty wypożyczamy. 012/644-01-73. 74216/A

**BUDOWY**. 0691-130-969. 86116/A

**DACH** naprawa krycie. 012/645-36-11, 0604-684-902. 86600/A

**DACHY** kompleksowo. /012/275-73-64. 13864/A

**DACHY** kompleksowo. 0600-506-786. 83210/A

**DACHY** kompleksowo. Referencje. /012/278-38-11. 85742/A

**DACHY**, blacharstwo, termozgrzewalne. /012/267-65-86. 79892/A

**DACHY**, izolacje papowe. 0607-86-37-69. 86082/A

**DACHY**, izolacje papowe. 0691-130-969. 86085/A

**DACHY**, niemieckie papy termozgrzewalne, wykonawstwo. Gwarancja. 0600-376-249, /012/427-31-84 wieczorem. 87254/A

**DACHY**, pokrycia, naprawy, obróbka. /012/415-21-79, 0603-896-791. 82523/A

**DACHY**, remonty, krycie. /012/637-15-14, 0602-382-760. 14084/A

**DOCIEPLANIA**. 0604-20-50-54. 78171/A

**DŹWIG** 13 ton. /012/636-75-47, 0602-432-791. 12595/A

**FLIZOWANIE**, schody, tarasy, panele podłogowe i sufity, suche tynki, inne usługi budowlane. 0604-33-47-00, /012/412-67-12. 87020/A

**GŁADŹ**, panele, wykończenia. 012/269-40-94, 0501-844-570. 80305/A

**INSTALACJE** elektryczne w domkach, z zachodnim systemem wykonam solidnie. 0602-538-213. 87965/A

**KOMINKI**, wkłady grzewcze najlepszych firm europejskich. Kompleksowa usługa, najniższe ceny. Przy zakupie dodatkowe atrakcje. „Styl Art” Kraków Starowiślna 95 /012/422-90-71; Tarnów Goldammera 7 /014/622-42-37; Nowy Sącz Grodzka 1 /018/444-26-36. 82779/B

**KOMINKI**. /012/388-21-79. 87215/A

**KOMINKI**. /012/411-48-03. 12719/B

**KOMINY** - uszczelnianie wkładami alufol. 017/854-94-28 www.stamax.pl 70590/A

**KOMPLEKSOWE** remonty, VAT. /012/641-58-78, 0501-416-776. 82089/A

**KOPARKA** „Ostrówek”. /012/649-08-19. 75912/A

**KOPARKA** 4x4, koparkoładowarki, młoty, sprężarki, transport, dźwigi. 012/643-55-02. 74062/A

**KOPARKA** mini usługi, drenaż. 012/413-43-65, 0600-805-407. 76017/A

**KOPARKI**, koparkoładowarki, spychacz, młot hydrauliczny, wywrotki. /012/388-58-61, 0602-69-34-34. 87577/A

**KOPARKOŁADOWARKA** 4x4. /012/638-18-24, 0504-549-449. 77396/A

**KOPARKOŁADOWARKA** case. 0605-683-765. 81291/A

**KOPARKOŁADOWARKA** Ferguson. 012/41-92-350, 0605-683-765. 81293/A

**KOPARKOŁADOWARKA**. 012/645-40-82. 77228/A

**KOPARKOŁADOWARKA**. 012/645-98-95, 602-249-184. 76392/B

**KOPARKOŁADOWARKA**. 0501-575-468. 82830/A

**KOPARKOŁADOWARKI**, koparka 0,6 m³, transport. /012/636-60-37, 0602-64-43-40. 73036/A

**KOSZTORYSOWANIE**. /012/655-15-26. 79932/A

**KUCIE** betonu, transport, /012/421-24-92. 41923/A

**MALOWANIE**, gładz. 0602-115-073. 84933/A

**MUROWANIE**, ogólnobudowlanka. /012/654-92-73. 82725/A

**MUROWANIE**, tynki, wylewki. 0607-86-37-69. 86115/A

**NADZORY**. /012/267-20-44. 78357/A

**NADZÓR** budowlany /konstrukcje budowlane/. Porady. /012/623-81-55, 0502-022-472. 85196/B

**REMONTY**, kompleksowo. /012/429-26-10. 78962/A

**REMONTY**, malowanie, tapetowanie, suche tynki, flizowanie, panele. /012/637-15-14, 0602-382-760. 14084/C

**REMONTY**, tanio. 0504-120-998. 84901/A

**RYNNY**, wymiana, fachowo, tanio. /012/636-42-96. 88164/A

**SAUNY**. /012/411-48-03. 12719/A

**SCHODY** „Mromar”. 018/ 35-120-13, 0604-172-192. 86391/A

**SCHODY** balustrady, tel. 012/655-40-45, www.teko.net.pl 76034/A

**SCHODY** drewniane. 0605-735-234, schody@plusnet.pl 86053/A

**SCHODY** kręte. 012/ 278-55-31, www.scalaris.krakow.pl 84544/A

**SCHODY**, parkiet, montaż, produkcja. 012/412-73-67. 76465/C

**SUCHE** tynki, adaptacje. 012/648-52-01. 82538/A

**SUCHE** tynki, flizowanie, wylewki. 0604-080-240. 78855/A

**SUCHE** tynki. /012/636-68-22, 0601-273-437. 14377/A

**SUCHE** tynki. /012/658-91-18. 13736/A

**SUCHE** tynki. 012/262-43-42, 641-06-77. 78261/A

**SUCHE** tynki. 012/637-02-26. 81890/A

**SUFITY** podwieszane, suche tynki, tapeta natryskowa, kompleksowe remonty. /012/412-24-98. 78399/A

**TYNKI** agregatem, wylewki mikroskretem. 0601-51-66-52. 83151/B

**TYNKI** gipsowe 17 zł/ m². 0504-684-081. 14447/A

**TYNKI** gipsowe maszynowo firmy Knauf (referencje). 014/68-58-187, 0604-816-362. 85874/A

**TYNKI** gipsowe. 0600-193-081. 86704/A

**TYNKI**, wylewki, reegipsy. 012/282-20-85. 85500/A

**TYNKI**, wylewki. /012/278-38-77, 0501-24-83-87. 85639/A

**TYNKI**, wylewki. /012/654-92-73. 82725/B

**TYNKI**: gipsowe (Knauf) tradycyjne, suche tynki, wylewki. 014/612-60-57, 0604-200-930. 74703/A

**WANNY**, odnawianie. 0602-717-791, 265-74-25. 85582/A

**WYKAŃCZANIE** stanów surowych. Kompleksowo. 0602-77-17-06, 012/658-43-42. 85171/A

**WYKOŃCZENIA** wnętrz. /012/285-26-48. 84773/A

**A**. Pralki, elektroinstalacje. /012/421-66-21. 14419/A

**AUTOMATYCZNE** pralki profesjonalnie. 012/ 637-62-14. 14349/A

**AWARIA**. Gazowe piecyki. 012/649-08-39, 0602-824-930. 85392/A

**BIŻUTERIĘ** każdą. /012/430-72-60. 85778/A

**BOJLERY**, piecyki, kotły, kuchenki, pralki, spluczki. 0602-717-791, 012/265-74-25. 85583/A

**CAŁODOBOWY!** Komputerowy serwis. 0604-276-555, 012/658-22-11 (8.00-16.00). 83975/A

**ELEKTROINSTALACJE**. /012/266-20-61. 82686/B

**ELEKTRYKA**. Gaz, Hydraulika. 012/657-21-50. 77261/A

**GAZ**. Awarie piecyków. 012/419-22-63. 77225/A

**GAZ**. Naprawa piecyków. 012/430-57-56. 75155/A

**GAZ**. Piecyki łazienkowe. 012/658-11-34. 80192/A

**KOMPUTER**. 012/647-20-41. 79626/A

**LODÓWEK**. /012/415-33-95. 10715/A

**LODÓWEK**. 012/425-51-92, 0501-420-451. 80943/B

**LODÓWEK**. 012/425-86-14. 76028/A

**LODÓWEK**. 012/647-51-22. 76026/A

**LODÓWKI**, pralki. 012/648-00-30. 82467/A

**LODÓWKI**. /012/636-25-49 (8-20), 0602-155-090. 83106/A

**MASZYN** szyjących. /012/266-45-48. 84259/B

**NAPRAWA** piecyków, term. 012/641-54-20. 85265/A

**NAPRAWA** pralek, lodówek, zamrażarek. Mazowiecka 41. 012/633-30-68 (9.00-17.00). 74072/A

**NAPRAWA** pralek, lodówek. /012/266-77-29, 0608-37-43-49. 12527/A

**NAPRAWA** profesjonalna telewizora, monitora u klienta. /012/648-13-55, 0502-789-662. 75653/A

**NAPRAWA** profesjonalna telewizorów u klienta. /012/260-55-00. 12453/D

**NAPRAWA** profesjonalna telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. Dojazd gratis. /012/645-85-46. 14379/A

**NAPRAWA** profesjonalna telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. Dojazd gratis. /012/648-45-75, 0601-860-760. 14379/C

**NAPRAWA** telewizorów, magnetowidów u klienta. 012/266-70-80. 12453/C

**NAPRAWA** telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. Dojazd gratis. /012/647-44-30, 0607-46-16-18. 14379/B

**TELEWIZOR**, gwarancja. /012/623-73-96. 73969/B

**TELEWIZORA**. /012/636-00-41. 12480/C

**TELEWIZORA**. /012/637-24-91. 12480/B

**TELEWIZORA**. /012/638-51-06. 12480/A

**TELEWIZORÓW** (wszystkie). /012/266-83-44, 0603-327-437. 78957/A

**TELEWIZORÓW**, dojazd gratis, gwarancja. 012/642-22-05. 83935/A

**TELEWIZORÓW**, magnetowidów, dojazd bezpłatnie. /012/429-32-21. 88006/A

**TELEWIZORÓW**, magnetowidów, wszystkie typy. /012/430-66-47, 0601-56-37-15. 85505/A

**TELEWIZORY**, magnetowidy, gwarancja. /012/655-70-07. 66754/B

**TELEWIZORY**, magnetowidy. /012/267-61-67. 87275/A

**ŻALUZI**. /012/423-18-64. 83547/B

## Transport

**A. A. A. A. A. A. A. A.** Absolutnie wszystko wywieziemy, załadujemy. 0602-79-99-68, 012/657-40-22. 79719/B

**A. A. A.** Najtaniej. /012/421-07-46. 12286/A

**A. A. A.** Najtaniej. 012/636-61-63. 12644/A

**A. A. A.** Transport 6 t. gruz, śmieci. /012/654-92-65. 14202/B

**A.** Autotransport, przewodzącki. 012/657-54-04. 82462/A

**A.** Kraj, zagranica. 012/641-00-07. 79729/A

**A.** Star. 0608-839-932. 77634/A

**A.** Tani transport. Wywóz gruzu. 0604-750-519, 012/267-54-47. 75371/A

**AUTOTRANSPORT**, Mercedes VAT. 0502-962-002, /012/658-58-68. 85010/B

**AUTOTRANSPORT**, piasek, kamień. 012/649-89-41, 503-049-832. 73898/A

**AUTOTRANSPORT**. 012/647-85-20. 75673/A

**BAGAŻOWY**, tanio. /012/658-66-25, 0601-46-71-07. 86239/B

**BAGAŻOWY**. /012/250-68-73, 0501-026-005. 85301/A

**BAGAŻÓWKA**. /012/643-47-60. 12846/A

**BUS**, 14 miejsc, wynajem. 012/645-48-70. 82138/A

**DAF** 10 ton izoterma. 0501-439-606. 86101/A

**DOSTAWCZYM**. 0604-057-318. 79438/A

**KRAJ**, zagranica. /012/656-56-86, 0605-617-460. 73158/A

**LIAZ** HDS kiper. 0604-312-707. 14112/A

**LUBLINEM** podwyższonym. /012/269-20-65, 0604-807-362. 75225/A

**MERCEDES** Sprinter 17-osobowy. /012/658-36-53, 0608-77-61-59. 88029/A

**MIKROBUS**. /012/648-65-18. 74493/A

**MIKROBUSY**. 012/283-81-84, 0606-74-62-77. 81737/A

**MIKROBUSY**. 0502-114-248. 85536/E

**PIASEK**, gruz, ziemia. 0501-411-420. 81755/A

**PIASEK**, żwir. 0501-580-331. 85475/A

**PIASEK**. 0503-407-680. 79426/A

**PRZEPROWADZA** „Domus”. /012/421-22-75, 0501-

**Biznes**

**A. A. A. Biuro rachunkowe**, tanio, licencja. 012/269-41-59, 0607-101-758. 84285/B

**A. A. Biuro rachunkowe VAT**, licencja, księgi handlowe. 012/429-25-17. 73553/A

**A. Biuro księgowo**. 012/425-11-47. 12427/A

**A. Księgowość**, ZUS. /012/638-46-30. 87276/A

**ABAK**. „Krak Biznes”. Biura rachunkowe, Królewska 47. 012/632-77-13, 633-53-14. 74883/B

**ABSOLUTNIE** spółka przyjmie pożyczkę 2 procent miesięcznie. /012/294-44-92. 76749/A

**AGENCJA „Lider”**, długi najskuteczniej. 012/416-13-68, /012/411-23-38. 77538/A

**AGENCJA „Prokura”**, długi, wywiadownia, detektywistyczne. 012/421-93-18, 0501-161-970. 12764/A

**AGENCJA Magus**, odzyski, wywiadownia. /012/422-37-50. 77902/A

**BIURO Księgowo „Memaks”**, Słowackiego 39. /012/633-49-97. 53569/A

**BIURO księgowo**. /012/632-38-32, 51201/A

**BIURO podatkowe**. 012/656-15-95. 77120/A

**BIURO Prymus**. Księgowość, podatki ZUS. 012/643-41-28, 634-54-66. 74716/A

**BIURO Rachunkowe „As”**. /012/266-11-44. 62157/A

**BIURO rachunkowe (Huta)**. 012/685-56-80. 84361/A

**BIURO rachunkowe**, licencja, miesiąc gratis. 012/643-55-95. 73318/A

**BIURO rachunkowe**, licencja. 012/292-15-10. 12265/A

**BIURO rachunkowe**, licencja. 012/425-62-62. 79170/A

**BIURO rachunkowe**. /012/429-29-49, 0607-038-404. 86223/A

**BIURO rachunkowe/licencja**. Obsługa pełna w pełnym zakresie ZUS, przekaz elektroniczny. /012/266-61-00 wew. 262. 0604-93-18-70. 74745/A

**BIURO Usług Księgowych**. Przyjeżdżamy do klienta. Księgi handlowe, itd. /012/632-95-88, 0607-623-770. 14359/A

**BIURO:** księgi, ryczałt, ZUS. 012/641-07-59. 73899/A

**CIUCHOLAND** odstąpię. /012/291-49-40 (10.00-16.00). 14386/B

**DLUGI**, natychmiastowo, wywiadownia. 0602-48-39-95. 2091/A

**DLUGI**, odzysk, windykacja. 012/632-17-31, 632-27-65, 0608-22-46-82. 73897/A

**DLUGI**, skutecznie. 0608-77-16-24. 86045/A

**DORADCY** podatkowi. /012/634-17-00. 13896/A

**DOŚWIADCZONY**, dyplomowany mistrz lakiernictwa, we własnym, dużym warsztacie, przyjmie zlecenia. /012/653-20-22, 0609-045-823. 88050/A

**EXSECUTOR**. Długi, odzysk. 0503-951-564. 76202/A

**FACTOR**, biuro rachunkowe, aleja Kijowska 14. 012/638-47-66. 80831/A

**INWESTYCJA**, zysk bez podatku. 0501-233-842. 85421/A

**KANCELARIA** windykacyjna. Bezzaliczkowo. /012/417-37-30. 85241/A

**KIOSK**, Hala Targowa. /012/655-28-72, 0609-099-916. 86450/A

**KOMPLEKSOWE** usługi księgowo. Tel./ fax /012/431-23-72 lub /012/285-42-77 wieczorem. 85529/A

**KSIEGOWOSC**. /012/292-24-79. 13108/A

**KSIEGOWOSC**. 012/417-25-71. 76159/A

**LEASING** - uproszczone procedury. Autoleasing, medycyna, leasing zrotny IPF „Stumm”. Partner Siemens Finance. 0503-136-661; 0503-136-662; tel./fax (094) 340-49-02. 77246/A

**LICENCJONOWANE** biuro księgowo, pełna obsługa firm, ZUS. 012/429-25-52, 0609-27-09-41. 77609/A

**MEBLE** tarasowe do restauracji lub baru. 0604-844-243. 88065/B

**NIEMCY**, podatek. /012/411-87-73. 76226/A

**ODSTĄPIĘ** okazynie 80% udziałów w sklepie branży konfekcyjno- dzwiarskiej w Krakowie. 0606-136-534 (8.00-15.00). 86295/A

**ODSTĄPIĘ** pub, Kazimierz. 0502-127-445. 14167/A

**POSZUKJĘ** współnika z wkładem finansowym. 0607-361-989. 14373/A

**PRZYJMĘ** reklamę na dostawczy. 0501-589-509. 86657/A

**PRZYJMĘ** współnika, gwarantowane 3% miesięcznie od zainwestowanego kapitału. 0603-805-187, po 18.00 /012/276-51-95, /012/270-80-06. 14321/B

**RACHUNKOWE**. 0605-275-426. 77925/A

**RESTAURACJĘ**, jadłodajnię, bar z dobrą lokalizacją kupię lub wynajmę. 0601-098-166. 88178/A

**SONY TV 35"/61"**. Rewelacyjnie niskie ceny: 6.700 - 13.499 zł (brutto). Zamów już dziś! 062/742-76-41, fax 062/742-76-42. Faktury VAT. 82485/A

**SPÓŁKĘ** z o.o. sprzedam. Kapitał 4.000, bez rozpoczętej działalności. 0502-740-630. 86300/A

**SPÓŁKĘ** z o.o., każdą zadłużoną przejmę. 0501-471-482. 68366/A

**ZAKŁADANIE** firm, pełna obsługa rachunkowo księgową, deklaracje PIT, VAT. Spółkę z o.o. sprzedam. 012/637-09-57, /012/413-05-35. 79943/A

**Pożyczki**

**„ART”** Kredyty bezporęczenia, Kraków. 012/681-30-53. 012/292-61-97, Krzeszowice /012/28-23-012. 78716/B

**„CREDO”** pożyczki 20.000 na 10%. 012/656-75-97, 0501-19-33-30. 86809/A

**„KERAM”** pożyczki pod zastaw. /012/429-42-61, Starowiślna 12. 79308/A

**15-letnia** pożyczka. /012/411-08-10. 74765/B

**5.000,-** bez poręczenia. /012/411-31-43. 74765/C

**A. A. A. „Lombard”**, Grzegorzeczka 17. Najniższe oprocentowanie pożyczki pod zastaw, skup złota, RTV. 012/411-55-75. 75865/A

**A. A. A. A.** Natychmiastowe lombardowe pożyczki pod zastaw samochodów, nieruchomości. Firma Malczyk, 0601-33-25-89. 14003/A

**A. A. A. A. Lombard „Perla”** 012/422-03-50, 012/431-21-47, Wielopole 24, al. Słowackiego 1, korale, srebro, obrazy, nieruchomości, samochody. Procent do negocjacji, również w domu klienta. 76035/A

**A. Lombard**, Basztowa 3. Pożyczki pod zastaw nieruchomości, samochodów. 012/423-07-22, 0503-541-967. 14341/A

**ABSOLUTNIE** dla zadłużonych pożyczki bez zabezpieczeń w 24 godziny. /012/421-63-63. 78749/B

**ALFA** pożyczki gotówkowe w 48 godzin, bez poręczycieli, hipoteczne na 7%. „Inwestor”, Kopernika 6. /012/423-05-69, /012/428-42-90. 81909/A

**ATRAKCYJNE** kredyty - wszystkie. 012/641-67-88, 0606/895-003. 83294/A

**ATRAKCYJNE** kredyty z upominkiem do 30.000! Do 4.000,- bez zgody współmałżonka i poręczycieli, kredyty hipoteczne i samochodowe: BEST SA /012/422-89-13, /012/656-16-55, /033/844-53-20, /018/440-74-11. 77904/A

**ATRAKCYJNE** kredyty. 012/292-43-78. 76894/A

**ATRAKCYJNE** pożyczki gotówkowe bez poręczycieli. AIG Credit SA Kraków ul. Królewska 51. /012/626-12-55. 86042/A

**ATRAKCYJNE**, 24-godzinne, bezporęczenia, do 10.000,-, małżeństwa, samotni, bez zgody współmałżonka, emeryci, renciści do 100 lat. /012/431-23-21. Wielopole 17. 87094/A

**BANKOWE**. /012/421-59-99. 86038/A

**BARDZO** atrakcyjne, bezporęczenia, duży wybór. /012/422-33-62. 86866/B

**BARDZO** szybki kredyt dla posiadających kredyty. 0609/974-684. 74946/A

**BEZPORĘCZENIOWA**, chwilowa, lombardowa. /012/656-03-53. 81924/A

**BEZPORĘCZENIOWE**. /012/423-38-95. 12809/B

**BEZPORĘCZENIOWO**. /012/632-59-79. 77776/D

**BEZWARUNKOWO**. /012/429-46-08. 77776/A

**CHWILOWE**. /012/429-46-08. 77776/B

**CHWILÓWKI**. /012/632-59-79. 77776/C

**DO** 20.000,- bez poręczycieli. 0602-678-719. 14441/A

**DOSTĘPNE** kredyty gotówkowe. /012/429-15-98. 14267/B

**HIPOTECZNE**, mieszkaniowe, budowlane. Biuro Doradcy. /012/422-33-62. 86866/A

**KORZYSTNE** gotówkowe. 012/431-27-82, 0504-108-566. 85430/A

**KORZYSTNY** www.lombard.L.pl, Kalwaryjska 18. /012/65-65-150, /012/65-66-328. 78768/A

**KREDYT** 48 godzin dla zadłużonych, dojazd. 0503-598-434. 78516/A

**KREDYT** hipoteczny, mieszkaniowy oferuje agent Deutsche Bank. 0504-134-765. 88153/A

**KREDYT** remontowy. Niskie dochody. 012/422-48-13. 86034/A

**KREDYT**, 48 godz. 0600/100-469. 74951/A

**KREDYTY dla małych firm oraz osób fizycznych**. 012/421-80-44. 14013/C

**KREDYTY** do 30.000,-, bez poręczycieli. 0601-457-837. 14173/A

**KREDYTY** hipoteczne, mieszkaniowe, budowlane 7.5%. Pełna oferta. Bez poręczycieli, prowizji i opłat wstępnych. 0602-348-729. 14236/B

**KREDYTY** szybkie. 012/658-71-83, 0607-361-357. 81940/A

**KREDYTY**, pożyczki hipoteczne i gotówkowe. 012/422-61-89. 73838/A

**KREDYTY**, pożyczki. /012/633-79-60. 13526/A

**KREDYTY**. 012/292-06-70. 84814/A

**KREDYTY**. 012/623-74-66, 012/423-38-14. 13338/A

**KREDYTY: gotówka, samochód, mieszkanie**. /012/296-36-10. 14262/B

**LOMBARD**, ubezpieczenia. Wolnica 14. /012/430-57-82. 68666/A

**LOMBARD**. 012/656-40-36. 75320/A

**LOMBARD**. Komis, pożyczki pod zastaw nieruchomości, samochodów, sprzętu RTV, foto, AGD, złota. Zwierzyniecka 10, /012/422-41-43. 9726/A

**LOMBARD**. Oprocentowanie 0,5%. Grzegorzeczka 12. /012/421-06-31. 78949/A

**NATYCHMIASTOWE** pożyczki pod zastaw sprzętu RTV, złota, samochodów. Lombard, Kolejki 1. /012/421-92-00. 85276/A

**NOWE** kredyty bez poręczycieli, bez opłat wstępnych. Kraków, Lubicz 25, „Nafta” pokój 510. 012/619-76-72. 78275/A

**POŻYCZKA** hipoteczna, kredyty. 012/431-27-82. 85430/B

**POŻYCZKA** w 48 godzin. /012/417-29-19. 88106/A

**POŻYCZKI** gotówkowe, limity kredytowe, „Żagiel”, SA, Kraków, Krupnicza 28/2, /012/431-01-72. 85113/B

**POŻYCZKI**. Niskie oprocentowanie. /012/634-26-85, 0607-817-033. 88018/A

**SZYBKIE** kredyty. 012/684-29-83, 0607-361-357. 81932/A

**UDZIELANIE** pożyczek pod zastaw. Najniższe oprocentowanie, rok założenia 1990, skup RTV, „Lombard” Kościuszki 17. 012/421-80-59. 43098/B

**ŻAGIEL S.A.**, usługi finansowe. Zyblikiewicza 2/6 pok 206. Tel/ fax /012/429-45-72, 0501-270-534. 85112/A

**Różne**

**A. Tipy** tanio u klientki. 0602-228-336. 83077/A

**BAL** sylwestrowy 190,-. /012/643-03-24. 87327/A

**BAL** sylwestrowy, 190,-. /012/643-03-24, /012/1412-18-72. 74354/A

**CHUDNIJ**, Herbalife. /012/283-81-62. 86696/A

**CHUDNIJ**, Herbalife. 012/27-421-15. 83878/A

**DIETA** Cambridge, najtaniej. /012/41-41-333. 61534/S

**DIETA** Cambridge. /012/643-42-22. 88074/A

**FOTOGRAFIA** ślubna. 0502-088-949. 13972/B

**HERBALIFE**. /012/647-26-29. 82106/A

**KAŻDE** kupię. 012/647-57-93, 0502-738-433. 87695/A

**MAKIAŻ** ślubny, wieczorowy. 012/411-14-11, 0501-286-816. 13949/A

**MASAŻ** ekskluzywnie. 0502-714-666. 75843/A

**MASAŻ** komfortowo. 0502-991-173. 75846/A

**MASAŻE** „Egzotyka”. 012/634-26-34 Długa 50. 88043/A

**MASAŻE** luksusowo. 0504-704-500. 75848/A

**MASAŻE**. /012/632-58-25. 87784/A

**MASAŻE**. /012/632-88-96. 77996/A

**MASAŻE**. 0504-664-113. 75628/A

**MIKOŁAJ**. 012/644-04-66. 87528/A

**MOTEL** Jurajski, sylwester, wesela, pokoje. 012/41-92-879. 86097/A

**MUZYKA**, sylwester, wesela. 012/657-93-99. 79580/A

**ODCHUDZANIE**, gwarancja. 012/415-18-88. 83170/A

**ORKIESTRA**. /012/654-72-20. 72879/B

**ORKIESTRA**. 0604-399-304. 84688/A

**ORKIESTRA**. 0608-85-85-00. 86039/A

**ORSZAK** Mikołajowy. 0501-797-413. 012/636-58-26, po 20.00. 88150/A

**PROFESJONALNE** studio makijażu (śluby). 012/638-28-87. 84971/A

**PRZYJĘCIA**, wesela, 65,-. /012/415-09-82, /012/412-18-72. 74353/A

**PRZYJĘCIA** weselne, centrum Krakowa. /012/429-52-75. 12348/D

**RESTAURACJA** „Eden”. Wesela, bankiety, przyjęcia okolicznościowe. /012/638-64-20. 82057/A

**RESTAURACJA** „Margerita” wesela, studniówki, sylwester. 012/419-28-71. 80408/A

**RESTAURACJA** „Srebrna Góra” wesela, bankiety, imprezy okolicznościowe. 012/429-71-23. 74460/A

**RESTAURACJA** „Śląska”. Wesela, przyjęcia do 160 osób, klimatyzacja. Sylwester. 012/633-07-15. 12042/A

**RESTAURACJA** Staropolskie Jadlo - organizuje wesela, przyjęcia i bankiety. 012/431-15-34. 79235/A

**RESTAURACJA**, wesela, klimatyzacja. 012/659-0-111. 86825/A

**RESTAURACJA**, wesela, studniówki, tanio. 012/267-09-50. 12907/A

**SYLWESTER** 190,-. /012/412-18-72. 87327/B

**SYLWESTER** w hotelu „Kazimierz”, promocyjna sprzedaż biletów, Miodowa 16. /012/421-66-29. 76464/A

**SYLWESTER**, wesela, tanio. /012/413-67-50. 85722/A

**SYLWESTER**. Restauracja centrum Krakowa. 012/430-21-30. 14074/A

**TORTY** piętrowe, okolicznościowe. Cukiernia Michalscy, 012/637-73-35. 75034/A

**WESELA**, 62,-. /012/681-37-23, /012/294-44-44. 76249/A

**WESELA**, 70 zł, bez dopłat. 012/411-41-10, 0604-050-055. 75569/A

**WESELA**, bankiety, lokal klimatyzowany, blisko centrum, parking. 0602-350-356. 86046/A

**WESELA**, bankiety, profesjonalnie za rozsądną cenę. Hotel „Kazimierz”, Miodowa 16. /012/421-66-29. 76464/B

**WESELA**, sylwester, restauracja, tanio. 012/648-36-04. 76518/A

**WESELA**, sylwester. /012/422-85-77. 13909/A

**WESELA**, sylwester. /012/644-92-97. 83157/A

**WESELA**, sylwester. Restauracja. 012/422-96-94. 12908/A

**WIDEOFILMOWANIA**. /012/632-33-46, /012/631-35-70. 13116/A

**WIDEOFILMOWANIE**. /012/648-64-90. 82359/A

**WRÓŻBY**, „17” numerologia, tarot, profesjonalnie. 0600-616-729. 84629/A

**WRÓŻBY**, Andrzejki. 012/637-56-44. 13791/B

**WRÓŻBY**, Bosacka 5. /012/421-35-65 /10.00-17.00/. 79385/B

**WRÓŻBY**. 012/657-31-80. 80576/A

**WRÓŻKA** Izyska. /012/430-72-49. 75604/A

**WRÓŻKA** Larysa. Jasnowidzka. Renomowany salon wróżb. 012/429-21-06. 8831201

**WRÓŻKA**. /012/654-46-60. 85991/A

**WRÓŻKA**. 0503-653-375. 82899/A

**WYDZIERŻAWIĘ** lub sprzedam kompletną wypożyczalnię nart (bez lokalu). /012/637-80-63 po godz. 20.00, 0604-501-903. 87417/A

**WYPOŻYCZALNIA** naczyń (arcopack), obrusów. 012/645-66-21. 76393/A

**WYPOŻYCZALNIA** naczyń. /012/655-12-65, /012/655-64-54, /012/292-52-22. 73886/B

**ZESPÓŁ** muzyczny. 012/268-65-36. 14102/A

**ZESPÓŁ**. /012/633-62-50. 85612/A

**ZŁOM**, wywóz, skup. /012/413-69-00. 12733/A

**AUTOBUSY**, minibusy, zielone szkoły. 012/658-27-31. 76121/A

**GORCE** - święta, sylwester, ferie. 018/266-67-85, 0607-893-804. 82729/A

**KAPIELE** lecznicze Bašeřová. 0604-06-11-91. 77203/A

**PENSJONAT** Sindlery Słowacja, Partyzanska Lupta 533. Zakwaterowanie + pełne wyżywienie 3 km od termalnego kapielska Besenowa, tel./fax 00421/445-590-346, komórkowy +421/903-171-345. 81983/A

**PORONIN**, tanie pokoje. 018/207-47-22. 84280/A

**RABKA** - mieszkanie w domu jednorodzinnym możliwość wyżywienia. 018/26-70-569. 87292/A

**SYLWESTER** 2001 - 012/421-77-88, 017/862-25-55, www.sylwester.info.pl 76246/A

**SYLWESTER** w górach, 40 miejsc noclegowych, cena do uzgodnienia. 018/3317-218, 0608-043-37. 14136/A

**SYLWESTER**, Zakopane, Słowacja. 012/422-19-96, 012/429-34-16. 130099/A

**SYLWESTRY**. /012/427-34-20. 12275/B

**SZCZAWNICA** pokoje z łazienkami. 018/262-17-48, 0607-441-866. 82002/B

**TANIE** pokoje w święta i po świętach koło Bukowiny Tatrzańskiej. 018/20-82-513. 87089/A

**ZAKOPANE**, góralskie chatki. 012/421-53-13. 76353/A

**Towarzyskie**

**DYSKRETNIE**. /012/634-07-12. 87329/D

**MURZYNKI**. /012/292-07-07. 88201/B

**PRYWATNIE**. /012/633-18-86. 87329/B

**PRZYJEDZIEMY**. 0501-85-14-62. 75549/A

**/012/421-92-93**. 87282/C

**/012/430-61-03**. 75643/A

**0501-182-580**. 14366/B

**0501-801-254**. 86859/A

**0503-331-373**. 88166/D

**0603-269-882**. 88128/A

**0608-793-944**. 87476/A

**19-LATKI**. /012/656-07-21. 75219/A

**Turystyka**

**ANDRZEJKI** w Koninkach. /012/421-43-76. 14390/A

**ARION**. Bogata oferta wyjazdów sylwestrowych Wenecja - 848 zł, Paryż - 798 zł, Praga - 578 zł, Wiedeń-Bratysława - od 458 zł. 012/632-83-68. 83216/A

**KOTŁOWNIE MODERNIZACYJNE**  
**ROBOTY BUDOWLANE**

**„INSTBUD”**  
tel. 654-72-27,  
**kom. (0501) 33-24-17**

**Autoryzowany serwis**

**Rainbow**

Kraków, ul. Skwerowa 27  
pon. - pt. 10 - 17  
sobota 10 - 14  
📞 **267 60 60, 267 25 59**

**Przedsiębiorstwo Państwowe Kopalnia Soli „Bochnia” z siedzibą w Bochni, ul. Campi 15**  
sprzeda w drodze  
**PRZETARGU USTNEGO (licytacji)**  
**prawo wieczystego użytkowania działki 5136 o pow. 0,1819 ha położonej w Bochni przy ul. Orackiej.**

Działka w części położona jest w terenach budowlanych, a w części w strefie ochronnej cmentarza.

Przetarg odbędzie się w dniu 12 grudnia 2001 r. o godz. 9.00 w siedzibie sprzedającego w Bochni, ul. Campi 15.

Cena wywoławcza wynosi 17.000 zł.

Warunkiem dopuszczenia do udziału w przetargu jest wpłata wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej najpóźniej w dniu poprzedzającym przetarg w kasie przedsiębiorstwa.

Wadium przepada na rzecz sprzedającego, jeżeli żaden z uczestników przetargu nie zaoferuje ceny co najmniej równej cenie wywoławczej.

Wadium oferentów, których oferty nie zostaną przyjęte, zostanie zwrócone bezpośrednio po dokonaniu wyboru oferty, a oferentowi, którego oferta zostanie przyjęta, зарachowane zostanie na poczet ceny nabycia.

Przetarg odbywa się na zasadach określonych w Rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 5 października 1993 r. w sprawie zasad organizowania przetargu na sprzedaż środków trwałych przez przedsiębiorstwo państwowe oraz warunków odstąpienia od przetargu (Dz. U. Nr 97 poz. 43 z późn. zmianami).

Wycena działki, regulamin przetargu do wglądu w siedzibie przedsiębiorstwa. Informacji udziela się codziennie z wyjątkiem sobót i świąt w godzinach 8-13. Informacji udziela Wiesław Klimek tel. 014-611-222-48. 8601

**WINDYKACJA NALEŻNOŚCI**

**DRYL**

Kraków, ul. Librowszczyzna 3  
tel.: (012) 429-24-41; 429-37-00, fax: (012) 429-24-87  
czynne: poniedziałek - piątek w godz. 8 - 16



# Giełda pracy i edukacja

OFERTY • DORADZTWO • KSZTAŁCENIE

## Zatrzaśnięte drzwi

– Ma pani zbyt krótki staż i zbyt wysokie kwalifikacje – słyszy najczęściej. Nadal jest pełna optymizmu i nadziei, że wkrótce znajdzie pracę albo praktykę.

**A**licja zastanawia się, czy popełnia jakiś błąd. Nie ma sobie nic do zarzucenia. Od dziesięciu lat intensywnie się do kształca, uczestniczy w warsztatach poszukiwania pracy, dba o siebie. Przegląda ogłoszenia prasowe, odpowiada na oferty, z własnej inicjatywy składa w różnych firmach dokumenty aplikacyjne, spotyka się z pracodawcami. Nie stawia wymagań. Pomimo to nikt nie chce przyjąć jej do pracy ani nawet na praktykę.

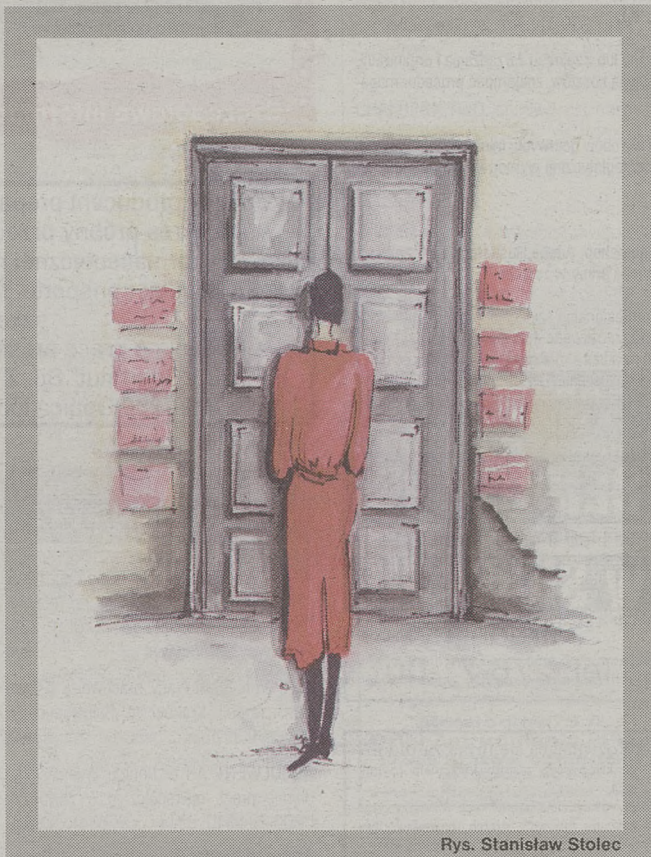
29-letnia kobieta jest absolwentką zasadniczej szkoły handlowej i liceum ekonomicznego, które ukończyła zaocznie. Na specjalnym kursie nauczyła się obsługi komputera (zapoznała się z środowiskiem Windows oraz programami: Excel, Word i Norton Commander). Opanowała księgowość komputerową. Potrafi pracować na programach Subiekt 4, Rachmistrz 3 i Rewizor 3. Zdobyła tytuł samodzielnej księgowej.

Od września w jednej ze szkół szkolących menedżerów z wielką pasją

### uczy się prawa

i socjologii. Na dokształcanie wydała już 1120 zł. Nie zaniedbuje także swojego wyglądu. Na kursie dla modelek dowiedziała się, w jaki sposób podkreślić zalety urody i sylwetki. Z błyskiem w oku opowiada, jak wiele dały jej zajęcia z aktorem, który podpowiadał, w jaki sposób w różnych sytuacjach należy panować nad mimiką twarzy i gestami.

W czerwcu tego roku zaliczyła czterodniowe warsztaty po-



Rys. Stanisław Stolec

szukiwania pracy zorganizowane przez Grodzki Urząd Pracy. Dowiedziała się, w jaki sposób zachowywać się podczas rozmowy kwalifikacyjnej, by wypaść jak najlepiej. Testy psychologiczne potwierdziły, że jest osobą otwartą, bezpośrednią, która z łatwością nawiązuje kontakty. Satisfakcję sprawia jej zdobywanie coraz to nowych umiejętności. Lubi nieść pomoc innym. Jest też bardzo dokładna i stara się mieć w życiu wszystko „poukładane”.

Pracy w handlu zaczęła szukać tuż po skończeniu szkoły zawodowej, w 1991 roku. Sprawdziła oferty, które podsuwano jej w urzędzie pracy, odpowiadała na ogłoszenia, poinformowała znajomych, że szuka pracy. W ciągu trzech lat

### odwiedziła przynajmniej stu pracodawców.

Gdy tylko dowiadawali się, że zaocznie kontynuuje naukę w liceum, dziękowali jej.

– Nie stawiałam warunków co do płacy, tym bardziej że byłam bezpośrednio po szkole i nie mogłam liczyć na to, że od razu dostanę dobrą stawkę – opowiada.

Wreszcie po maturze, dzięki wstawiennictwie koleżanki, udało jej się znaleźć

### pracę „na czarno”

w prywatnej hurtowni spożywczej. Metkowała towar, wypisywała faktury, przygotowywała papiery do ZUS-u i Urzędu Skarbowego. Prowadziła też sprawy kadrowe. Opanowała kolejny program – Aktywność 27. Wszystkie to za 300-złotową pensję!

– Godziłam się na nielegalną pracę, ponieważ nie miałam wyjścia – moja matka musi nas sama utrzymywać, a zarabia 900 zł! Czynnosc wynosi 250 zł, a zapowiada się, że będzie wyższy, opłata za gaz to wydatek 90 zł, za światło – ok. 50 zł, a za telefon – ok. 70 zł. Do tego dochodzi spłata zaległości za czynsz. Na życie dla dwóch osób zostaje 300-350 zł...

Pracę straciła po roku, gdy firma okazała się bankrutem. Od razu zaczęła szukać nowej. Marzyła jej się – zgodna z jej wykształceniem i predyspozycjami – praca biurowa. Z chęcią przystałaby także na posadę w sklepie, z wyjątkiem spożywczego, gdzie zwykle trzeba dźwigać ciężkie towary, do czego, jako osoba krucha, nie nadaje się.

Znów wysyłała CV, odpowiadając na ogłoszenia, odwiedzała pracodawców. Rozmawiała z kilkudziesięcioma właścicielami firm. Zwykle słyszała: – Ma pani zbyt krótki staż, zbyt wysokie kwalifikacje, dziękujemy.

Dokończenie na str. VI

**W** ciągu trzech miesięcy działalności Biuro Karier Uniwersytetu Jagiellońskiego odwiedziło ok. 100 zakładów. Byli wśród nich studenci pierwszego roku, którzy już teraz poważnie myślą o pierwszej pracy.

## Skrzynka kontaktowa

**Studenci pytają o pracę za granicą. Wielu jest zainteresowanych praktykami.**

Celem biura jest niesienie pomocy studentom i absolwentom UJ w zdobyciu praktyki, a także w znalezieniu pierwszej posady. W biurze można dowiedzieć się, które firmy z Małopolski czy innych regionów wychodzą do studentów z propozycją odbycia praktyki (np. Pliva, Master Foods, Unilever).

Informacje o tym, że jakaś firma poszukuje praktykantów czy pracowników wywieszane są na tablicy ogłoszeń, a także w poszczególnych instytucjach, jeśli oferta pracy skierowana jest do studentów konkretnego kierunku.

– Biuro działa na zasadzie skrzynki kontaktowej. Zbieramy informacje od firm i przekazujemy je studentom, którzy zostawili u nas swoje dane – mówi Agnieszka Meres, kierowniczka biura. – W tym celu studenci wypełniają ankietę, w której opisują swoje kwalifikacje, a także precyzują oczekiwania wobec przyszłej pracy.

Studenci dopytują się najczęściej o pracę dorywczą (biuro w tej chwili nie dysponuje takimi ofertami, ale może polecić adresy firm, które się tym zajmują) albo proszą o praktyczne porady. Interesuje ich, w jaki sposób napisać życiorys i list motywacyjny. Korzystają z poradników, zapoznają się z gotowymi wzorami do-

Uniwersytet Jagielloński Biuro Karier  
ul. Straszewskiego 27, pok. 4, 31-113 Kraków  
tel/fax. (012) 431 13 28, tel. (012) 422 10 33 w. 1567  
e-mail: careers@theta.uoks.uj.edu.pl

kumentów aplikacyjnych. Wielu z nich, po napisaniu CV i listu motywacyjnego, prosi o konsultację i korektę.

Zacy mają też sposobność przejrzenia lokalnej prasy z ogłoszeniami rekrutacyjnymi. Wielu pyta o listę firm i instytucji zagranicznych oferujących Polakom legalną pracę. Studentki zainteresowane są wyjazdem za granicę w charakterze au-pair. Sporo osób dowiaduje się o sposoby poszukiwania pracy za pośrednictwem Internetu, zapisuje adresy portali zawierających największej ogłoszeń.

W biurze można też przejrzeć katalogi prezentujące największych polskich pracodawców. Zawierają one szczegółowe informacje o tym, kto w danej firmie odpowiada za rekrutację. Bardzo wielu studentów nie czeka na to, aż firma, w której chcieliby podjąć pracę, zamieści w prasie ogłoszenie na temat rekrutacji, tylko sami wysyłają do niej podania z nadzieją, że ktoś zwróci uwagę na ich kandydaturę i zaprosi ich na rozmowę.

W przyszłości biuro ma także organizować szkolenia, podczas których studenci będą się dowiadywać, w jaki sposób napisać CV i list motywacyjny oraz jak przygotować się do pierwszego kontaktu z ewentualnym pracodawcą.

(ALEX)

## Nauka – raport: studia podyplomowe w małopolskich uczelniach

**J**edną z najbardziej popularnych form uzupełniania kwalifikacji zawodowych są studia podyplomowe, organizowane przez prawie wszystkie uczelnie w Małopolsce. Większość studiów podyplomowych trwa od 2 do 6 semestrów – średni koszt nauki wynosi około 2 tys. zł. Kandydaci powinni posiadać tytuł magistra, inżyniera lub licencjata.

### KRAKÓW

Studia podyplomowe o różnym czasie trwania organizuje 10 wydziałów Uniwersytetu Jagiellońskiego. Najbogatszą ofertę proponuje Wydział Zarządzania i Komunikacji Społecznej – spośród 14 szkoleń największą popularnością cieszą się studia w zakresie gospodarki nieruchomościami oraz zarządzania oświatą. Duże zainteresowanie wzbudzają także studia w zakresie prawa pracy i ubezpieczeń społecznych (Wydział Prawa i Administracji), poradnictwa i pomocy psychologicznej (Wydział Filozoficzny), europeistyki (Wydział Studiów Międzynarodowych i Politycznych), informatyki dla nauczycieli (Wydział Matematyki i Fizyki) oraz szkolenia zajmujące się badaniami uwarunkowań kulturowych poci. Ceny studiów podyplomowych oferowanych przez UJ wahają się między 1500 a 5000 zł.

Studia podyplomowe organizuje także większość wydziałów Akademii Górniczo-Hutniczej.

## Przepustka do kariery

### Kandydaci powinni posiadać dyplom wyższej uczelni

Najbogatszą ofertę prezentuje Wydział Górniczy, na którym prowadzone są studia podyplomowe w kilkunastu dziedzinach, m.in. zarządzania w przemyśle, technologii i ekonomiki w inżynierii środowiska, aerologii górniczej czy budownictwa podziemnego. Podobnie jak w przypadku innych uczelni, dużą popularnością cieszy się studium w zakresie szacowania nieruchomości, organizowane przez Wydział Geodezji Górniczej i Inżynierii Środowiska.

Politechnika Krakowska oferuje 21 typów studiów podyplomowych, których koszt wynosi między 3 a 5 tys. zł. Najbardziej popularne są studia w zakresie gospodarki i szacowania nieruchomości, zarządzania oświatą samorządową, konserwacji zabytków architektury i urbanistyki oraz ekspertyzy wypadku drogowego. Nowością są szkolenia dla nauczycieli matematyki i informatyki, a także studia z zakresu ochrony powierzchni ziemi i gospodarki odpadami oraz klimatyzacji i ogrzewnictwa.

Najprawdopodobniej w przyszłym semestrze PK uruchomi podyplomowe telestudium kształ-

cące przyszłych doradców zawodowych m.in. dla potrzeb szkół, poradni psychologicznych, urzędów pracy oraz ośrodków kształcenia zawodowego. Nauka w telestudium obejmie dwa semestry (250 godzin) – koszt zajęć wyniesie 750 zł za semestr. 90-minutowe wykłady emitowane będą za pośrednictwem cyfrowego kanału edukacyjnego Polsatu pod nazwą „Teleuniwersytet”, dostępnego tylko dla posiadaczy dekodera cyfrowej telewizji Polsat. Po każdym z wykładów planowane jest konwersatorium – studenci będą mogli dzwonić do wykładowców i zadawać pytania. Sluchacze będą także mieli dostęp do kanału „Portal ITV”, przez który emitowane będą materiały dydaktyczne oraz testy samosprawdzające. Testy trzeba będzie rozwiązywać za pomocą pilota telewizyjnego – po ich wypełnieniu wyświetlona zostanie ilość prawidłowych odpowiedzi. Politechnika prowadzi już nabór kandydatów do telestudium.

Podyplomowe studia w Akademii Ekonomicznej organizuje Szkoła Przedsiębiorczości i Zarządzania AE oraz Małopolska Szkoła Admi-

nistracji Publicznej AE. Sluchaczami mogą być nie tylko osoby posiadające dyplom ukończenia studiów wyższych lub licencjackich, ale także studenci ostatniego roku studiów.

Szkoła Przedsiębiorczości i Zarządzania oferuje studia podyplomowe obejmujące 34 kierunki. Największą popularnością cieszy się bankowość, ekonomika i zarządzanie firmami, marketing, handel zagraniczny, rachunkowość i finanse oraz szacowanie nieruchomości. Szkoła jest także współorganizatorem trzech nowych kierunków studiów podyplomowych z zakresu Internetu w biznesie – jest to projektowanie i tworzenie aplikacji internetowych, administrowanie i zabezpieczanie systemów oraz zarządzanie przedsiębiorstwami internetowymi. Za najbardziej prestiżowe uznawane są studia „Master of Business Administration”, prowadzone wspólnie z partnerem zagranicznym. Dyplom ukończenia tych studiów uznawany jest na całym świecie.

Międzynarodowe studia podyplomowe organizuje także Małopolska Szkoła Administracji Publicznej. Zajęcia w ramach „Master of Public Administration”, realizowane przy współpracy z Copenhagen Business School, prowadzone są zarówno w Polsce, jak i w Danii. Szkoła prowadzi także studia podyplomowe w zakresie zarządzania w administracji publicznej oraz gospodarki przestrzennej.

Dokończenie na str. VI

# Kursy zawodowe i szkolenia 4 XII 2001 r. na łamach "Giełdy pracy i edukacji"

**DZIENNIK POLSKI** Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. 012/619-91-34.



## PROGRAFIX

Dynamicznie rozwijająca się firma poligraficzna, świadcząca kompleksową obsługę w zakresie druku offsetowego, cyfrowej personalizacji oraz zaawansowanej obróbki introligatorskiej,

## POSZUKUJE

kandydatów do pracy w Zakładzie Produkcyjnym w Dębicy na n/w stanowiskach:

### drukarz offsetowy nr ref. D

wymagania:

- wiek do 45 lat, praktyka w zawodzie minimum 3 lata, wykształcenie techniczne, preferowane w zawodzie, mętność obsługi maszyny: Adast dominant 4 kolory oraz Heidelberg SM 74, akceptacja 4-brygadowego systemu pracy

### Operator falcerki nr ref. O

wymagania:

- wiek do 30 lat, wykształcenie średnie techniczne, predyspozycje do obsługi urządzeń mechanicznych, akceptacja 4-brygadowego systemu pracy

### Pracownik Biura Obsługi Klienta nr ref. P

wymagania:

- wykształcenie poligraficzne co najmniej średnie, minimum 6 miesięcy praktyki w poligrafii, znajomość obsługi komputera (Microsoft Office)

### Asystent Kierownika Produkcji / Technolog nr ref. A

wymagania:

- wykształcenie poligraficzne, praktyka co najmniej 2-letnia na stanowisku asystenta Kierownika Produkcji, bądź technologa w drukarni

Od kandydatów wymagamy:

- znajomości procesów technologicznych w drukarni i introligatarni, umiejętności sporządzania kalkulacji kosztów zlecenia, umiejętność tworzenia i realizacji harmonogramów

**Oferujemy:** możliwość rozwoju zawodowego, profesjonalne szkolenia, pracę w młodym, ambitnym zespole, atrakcyjne wynagrodzenie oraz możliwość awansu.

Oferty pisemne należy składać w siedzibie firmy lub na adres e-mail: [grazyna@prografix.com.pl](mailto:grazyna@prografix.com.pl) w terminie 14 dni od daty ukazania się niniejszego ogłoszenia. Blizszych informacji udziela Dział Kadr pod numerem tel. 014 681 44 44 wew. 113

## PROGRAFIX

Dynamicznie rozwijająca się firma poligraficzna, świadcząca kompleksową obsługę w zakresie druku offsetowego, cyfrowej personalizacji oraz zaawansowanej obróbki introligatorskiej,

## POSZUKUJE

kandydatów do pracy w Zakładzie Produkcyjnym w Dębicy na n/w stanowiskach:

### Sekretarki nr ref. S

Od kandydatki oczekujemy:

- wykształcenia wyższego ekonomicznego lub uniwersyteckiego, kilkuletniego doświadczenia w pracy na podobnym stanowisku, dobrej znajomości j. angielskiego, znajomość j. niemieckiego będzie dodatkowym atutem, wysokiej kultury osobistej i zorganizowania, umiejętności obsługi komputera (Word, Excel i inne)

### Kierownika Działu Logistyki nr ref. KL

Wymagania:

- wykształcenie wyższe, preferowane ekonomiczne lub z zakresu zarządzania i organizacji, doświadczenie na stanowisku związanym z analityką kosztów, znajomość procedur magazynowych

Zadania stawiane kandydatom:

- koordynacja przepływu surowców, materiałów i wyrobów gotowych, minimalizacja kosztów tego przepływu, podporządkowanie działalności logistycznej wymogom obsługi klienta

### Grafik/Operator nr ref. DTP

Od kandydatów oczekujemy:

- znajomość programów graficznych, /Adobe Photoshop, Adobe Illustrator, Quark Xpress/, praktyka w zawodzie, dyspozycyjność, umiejętność pracy w zespole

**Oferujemy:** możliwość rozwoju zawodowego, profesjonalne szkolenia, pracę w młodym, ambitnym zespole, atrakcyjne wynagrodzenie oraz możliwość awansu.

Oferty pisemne należy składać w siedzibie firmy lub na adres e-mail: [grazyna@prografix.com.pl](mailto:grazyna@prografix.com.pl) w terminie 14 dni od daty ukazania się niniejszego ogłoszenia. Blizszych informacji udziela Dział Kadr pod numerem tel. 014 681 44 44 wew. 113

## XERREX



największy dystrybutor kopierek w Polsce Pd.-Wsch.

### ZATRUDNI:

\* TECHNIKÓW SERWISU \* KONSULTANTÓW HANDLOWYCH  
\* ASYSTENTA HANDLOWEGO

#### Oferujemy:

- Atrakcyjne wynagrodzenie: 2 000 zł netto, plus premia uznaniowa  
- Szkolenia  
- Pracę w stabilnej firmie o długoletnim doświadczeniu

#### Wymagania:

- Doświadczenie na podobnym stanowisku min. 2 lata  
- Prawo jazdy

#### Oferty:

tylko pisemne prosimy przysyłać do: 10.12.2001 r. na adres: [krakow@xerrex.com.pl](mailto:krakow@xerrex.com.pl) lub 30-042 Kraków, ul. Kujawska 18

Szczegółowe informacje: [www.xerrex.com.pl](http://www.xerrex.com.pl)

20501r

Wiodący producent preparatów odżywczych zatrudni na okres próbný przedstawiciela handlowego w branży farmaceutycznej mile widziane doświadczenie, własny środek transportu, firma zapewni profesjonalne szkolenia.

Podania o pracę prosimy kierować pod adres:  
P.P.H.U. "Sportatut" Sp. Z o o ul. Nagawczyna 109 C  
39-200 Dębica lub fax 014/681-90-21

8228201



## Kimball Electronics Poland

Kimball Electronics Poland wchodzi w skład Kimball Electronics Group, należącej do amerykańskiej Korporacji Kimball International, Inc.

Naszemu klientom oferujemy wysokiej jakości usługi produkcyjne w zakresie montażu zespołów elektronicznych.

Mając na uwadze nowe projekty i rozwój naszej firmy, poszukujemy do swojej jednostki w Poznaniu, kandydatów na stanowisko:

# INŻYNIER

**Zadania:** • udział w projektowaniu procesów produkcji • testowanie nowych technologii montażu powierzchniowego • programowanie urządzeń i linii montażowych.

**Wymagamy:** • wykształcenia wyższego technicznego (elektronika, automatyka, mechanika precyzyjna, robotyka itd.) • dobrej znajomości języka angielskiego • zaangażowania w pracę.

**Oferujemy:** • kontakt z najnowocześniejszymi urządzeniami i liniami technologicznymi • pracę w młodym i dynamicznym zespole • pakiet szkoleń • atrakcyjne wynagrodzenie.

Zainteresowane osoby prosimy o przesłanie dokumentów (CV, list motywacyjny) na adres:

### KIMBALL ELECTRONICS POLAND Sp. z o.o.

ul. Marcelesińska 92/94, 60-324 Poznań  
lub e-mail: [praca@kimball.pl](mailto:praca@kimball.pl)

Prosimy o dopisanie następującej klauzuli: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.97 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. Ust. nr 133 poz. 883)”.

take it

8621801

## RENCISTÓW

z I lub II grupą inwalidzką

## w SKAWINIE

zatrudnimy  
Tel. 276-71-00

8646901

Rozwijająca się firma zatrudni:

- gł. księgowego z doświadczeniem (Symfonia),  
- przedstawiciela handlowego w branży „Opakowania foliowe”: stretch, termokurczliwa, worki na śmieci,  
- pracownika na stanowisko magazynier-kierowca z kategorią prawa jazdy B i C.

**Oferty proszę kierować:**  
BHZ INTER-TECH Sp. z o.o.  
31-553 Kraków, ul. Cystersów 15,  
411 83 20, 412 84 36

8815401

## HURTOWNIA CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW ZACHODNICH

ul. Jedyńska 24  
32-020 Wieliczka

auto części

## OGŁASZA NABÓR PRACOWNIKÓW DZIAŁU SPRZEDAŻY

### WYMAGANIA:

• wiek do 28 lat  
• dokładność, skrupulatność, zamiłowanie do porządku  
• łatwość przyswajania nowych zagadnień  
• operatywność  
• dyspozycyjność  
• wykształcenie min. średnie techniczne

### ZAPEWNIAMY

• motywujący system wynagradzania  
• pracę w młodym zespole  
• dostęp do nowoczesnych technik biurowych

### UWAGA

Oferty zawierające życiorys oraz list motywacyjny prosimy składać na adres firmy w ciągu 7 dni od ukazania się ogłoszenia.

## Szukam pracy

A. A. Pracodawco! Bezpłatnie znajdziemy Ci odpowiedniego pracownika! Tel. (dla pracodawców): /012/421-15-43, 0501-339-245, [www.biuroprawy.pl](http://www.biuroprawy.pl) 78510/C

A. A. Profi, Biuro Pracy, pracownicy wszystkich szczebli, Kraków, ul. Bałuckiego 27, 012/269-32-13. 86868/A

ABSOLWENT AR technolog żywności podejmie pracę niekoniecznie w zawodzie. 0600-284-810. 85826/A

ABSOLWENTKA AE rachunkowość, angielski, komputer. 0502-035-760. 84891/A

ABSOLWENTKA anglistyki, komputer, prawo jazdy, niemiecki, szuka pracy biurowej, chętnie tłumaczenia. 0608-888-732. 82368/A

ABSOLWENTKA technik handlowego, angielski, komputer. /012/275-10-87. 85327/A

AMBITNA absolwentka AE - handel zagraniczny, doświadczenie w księgowości, obsługa biura, angielski, komputer, prawo jazdy. 0602-281-534. 87573/A

BABY sitting. 012/653-03-58. 86309/A

CHAŁUPNICTWO uczciwe, poszukuję. 012/638-27-54. 85136/A

CZTERDZIESTOLETNI, była działalność gospodarza. /012/645-42-95. 86740/A

DOŚWIADCZONY przedstawiciel handlowy, kierowca (cały kraj) podejmie pracę (nie akwizycja). 0501-586-303. 14195/A

DYSPOZYCYJNA, technik handlowiec, doświadczenie. 012/387-14-54. 80588/A

DYSPOZYCYJNY 24 h, produkcja, kawiarnia internetowa, sprzedawca. /012/281-89-52. 87571/A

DYSPOZYCYJNY z Transitem, podejmie pracę. 0504-507-492. 85437/A

ELEKTROMONTER, uprawnienia SEP, podejmie pracę. 0504-042-326 85744/B

FACHOWY dobór opiekunek gospodyń. /012/ 633-91-38. 84240/B

FLIZIARZ, ogólnobudowlaniec + dobry pomocnik podejmie pracę. 0501-628-665. 85088/A

GŁÓWNY księgowy, doświadczenie uprawnienia MF. 0602-268-741, 012/388-27-84. 81897/A

GRUPA inwalidzka, prawo jazdy zawodowe, praktyka na samochodach dostawczych. /012/251-15-83, 0503-83-11-43. 87688/A

HANDLOWIEC z doświadczeniem w branży spożywczej i opakowań, angielski, komputer, szuka pracy w Krakowie. 0608-208-784. 84909/A

INFORMATYK, II grupa inwalidzka, administrator Novell, płatnik, oprogramowanie księgowo, Dbase, prawo jazdy B. 012/278-19-50. 81943/A

INSPEKTOR nadzoru branży sanitarnej podejmie pracę w nadzorcze. 012/266-52-95. 78289/A

KIEROWCA „BCDE” rencista, dorywco. 0503-712-439. 84176/A

KIEROWCA B,C,D,E, mechanik, średnie techniczne, dyspozycyjny. 0502-055-345, /012/271-44-41. 83932/A

KIEROWCA, B, uprawnienia na wózek akumulatorowy, szuka jakiegokolwiek pracy. 0607-592-723. 85399/A

KIEROWCY A,B,C,D,E z doświadczeniem (kraj, zagranica), podejmie pracę. 0503-586-335. 85558/A

KONSERWATOR anten, poszukuje stałej pracy. 0504-042-326. 85744/A

KOSZTORYSANTKA podejmie pracę. /012/ 421-35-33. 85746/C

KROJCZA przyjmie szycie chałupniczo lub pracę na II zmianę. 0503-474-154. 84969/A

KSIĘGOWA podejmie pracę. 0601-090-520. 86853/A

KSIĘGOWA, uprawnienia MF, podejmie pracę. 0504-048-559. 84047/A

KSIĘGOWA, uprawnienia podejmie pracę dorywco. 012/636-27-95. 84753/A

KUCHMISTRZ technolog żywienia, III grupy, kurs pedagogiczny, podejmie pracę. 0602-278-155. 13981/A

LEKARKA, psychiatra (10-letnia praktyka) poszukuje pracy. /012/648-51-74. 84190/A

MGR biologii UJ. 0601-094-194. 84122/A

MGR ekonomii, doświadczenie w prowadzeniu biura, księgowości, kadr, podejmie pracę. 0603-990-709. 83915/A

MGR historii, doświadczenie w pracy redakcyjnej, b. dobry angielski, komputer. 0606-26-55-44. 88180/A

MGR inż. budownictwo lądowe, kilkuletnia praktyka, Autocad biegły (3D), angielski (F. C. C. A. E), podejmie pracę. /012/658-43-77 po 10.00. 85354/A

MGR, solidna, świadek Jehowy, podejmie uczciwą pracę. /012/635-98-29, /012/ 635-12-35. 85141/A

**MŁODA** solidna, uczciwa rencistka podejmie, sprzątanie, opiekę nad dzieckiem, dorostłym. /012/429-38-79. 85673/A

**MŁODA** szuka dodatkowej pracy (sprzątanie). Okolice: Dębniki, Salwator, centrum. 0503-322-051. 14392/A

**MŁODA**, 30 lat, prawo jazdy, podejmie pracę. /012/412-96-85. 85685/B

**MŁODA**, dyspozycyjna, technik handlowiec, poszukuje pracy. 0600-105-191, /012/422-09-79. 85762/A

**MŁODA**, komunikatywna o milej prezencji szuka stałej pracy; matura, dyspozycyjność, uczciwa. /012/285-65-68. 85353/B

**MŁODA**, średnie plastyczne. /012/655-18-67. 81427/A

**MŁODA**, średnie, podejmie dodatkową, 2-3 razy w tygodniu, chętnie pomoc w drobnych pracach domowych. /012/415-96-47. 86467/B

**MŁODA**, wyższe techniczne, obsługa komputera. /012/6579-888 po 13.00. 85883/A

**MŁODY** podejmie pracę. 0609-45-10-72, po 18.00. 85610/B

**MŁODY**, dyspozycyjny, matura, prawo jazdy, komputer, uregulowane wojsko. 0504-96-83-25. 14154/A

**MONTER** okien z autoryzacją, podejmie pracę. 0604-844-243. 88065/A

**NAUCZYCIELKA** podejmie pracę biurową. /012/658-69-13. 87457/B

**NAUCZYCIELKA** zaopiekuje się dzieckiem. /012/658-69-13. 87457/A

**OPERATOR** automatów montażowych SMD (SMT). 0604-89-23-08. 85391/A

**OPERATOR** koparki, koparkoładowarki, prawo jazdy B.T, podejmie pracę. /012/388-38-85. 88085/A

**PODEJMĘ** chałupnictwo, szycie. /012/648-55-43. 87525/A

**PODEJMĘ** pracę, sprzątanie lub opiekę nad starszą osobą. /012/285-37-35, 0502-450-948. 79905/A

**PODEJMĘ** sprzątanie. /012/655-58-41. 82578/A

**POMOC** kuchni do restauracji. 0600-20-20-06. 87866/A

**RENCISTA** lat 24, pełnosprawny, prawo jazdy kat B, samochód osobowy, dyspozycyjny, szuka pracy. /012/288-15-23, 0501-843-124. 86282/A

**RENCISTA** z samochodem dostawczym, stała lub dorywcza. 0604-107-258. 85759/A

**RENCISTKA** podejmie pracę. /012/645-87-10 po 16.00. 86143/A

**RENCISTKA**. /012/266-37-86. 85460/B

**SAMODZIELNA** księgowa szuka pracy. 0606-997-724. 85441/A

**SOLIDNY**, odpowiedzialny, studia, 49 lat, doświadczenie kierownicze (handel, przemysł). /012/413-25-94. 81893/A

**STUDENT** AGH poszukuje pracy w sklepie, hurtowni. 0600-612-634. 87503/A

**STUDENTKA** podejmie poważną pracę. 0601-485-711. 84438/B

**STUDENTKA** szuka pracy w branży kosmetycznej lub pracy biurowej. /032/64-21-100. 85352/B

**STUDENTKI** UJ: sprzątanie, opieka. 0609-640-593. 86468/A

**TECHNIK** budowlany z dwuletnim doświadczeniem w dużej firmie instalacyjnej na stanowisku kierowniczym, zmotoryzowany. 0501-187-884. 83524/A

**TECHNIK** mechanik, duże doświadczenie w działach technicznych, rencista. /012/278-47-27. 86561/A

**UCZCIWA** rencistka pomoże w drobnych pracach domowych, 2-3 razy w tygodniu lub inne. /012/415-96-47. 86467/A

**UCZCIWA**, sumienna, podejmie pracę sekretarki, biurową, ukończone AE, kurs sekretarsko-asystencki, prawo jazdy, obsługa komputera, ponad rok praktyki. /012/290-30-56. 85553/A

**UCZCIWI**, bez nalogów, po teologii, pilnie poszukuje pracy. /012/632-49-14. 86586/A

**WYKSZTAŁCENIE** wyższe, angielski biegle, komputer. 0501-370-184. 85894/A

**WYŻSZE**, AE, 3-letnie doświadczenie, biegle angielski, francuski. /012/644-55-44. 86520/A

**ZAOPIEKUJE** się dzieckiem, Krowodrza, Azory, Żabiniec. /012/416-23-12, 0501-858-260. 88136/A

**ZAOPIEKUJE** się dzieckiem lub osobą starszą. /012/266-34-20. 86731/A

**ZAOPIEKUJE** się dzieckiem, osobą starszą. /012/425-60-01. 86336/A

**ZAOPIEKUJE** się dzieckiem. /012/411-34-25. 87419/A

**ZAOPIEKUJE** się dzieckiem. 0504-912-046. 87430/A

**ZLECENIA** telefoniczne przyjmę. /012/421-62-54. 85480/A

**25-letni**, prawo jazdy, technik, komputer. Sklep, inna. /012/643-65-64. 86836/A

**26-letni**, wyższe zawodowe, zarządzanie firmą, komputer. 0503-620-801. 86512/A

**33-letni**, doświadczenie magazynu, transport, grupa inwalidzka. /012/634-03-22. 87261/A

## Dam pracę

**A. A. A.** Firma zatrudni młode osoby do roznoszenia ulotek. /012/415-94-60. 82837/A

**A. A. A.** Profesjonalne Pośrednictwo pracy. Krasińskiego 1/3 (w „Jubilacie”), VI piętro, pokój 611, 9.00-15.00, www.BiuroPracy.pl 78510/H

**A. A. A.** Profesjonalnie wysyłamy CV e-mailem jednocześnie do ponad 1640 firm w Krakowie (25.00.-), umieszczamy CV na stronie www.BankCV.w.pl. Al. Krasińskiego 1/3 (w „Jubilacie”), VI piętro, pokój 611, 9.00-15.00. 78510/J

**A. A.** Profi, Biuro Pracy, Kraków, ul. Bałuckiego 27, pon.-pt. (9.00-15.00). /012/269-32-13, również pisanie CV i listów motywacyjnych. 86865/A

**A. Avon.** Mogilska 33, /012/413-24-88. 86291/A

**A.** Nowoczesna i dynamicznie rozwijająca się firma internetowa poszukuje handlowców. Tel. 012/296-00-61 lub handlowy@opcom.pl 81817/C

**A.** Umysłowa, 2.000. /012/645-40-93. 83539/A

**A.** Zostań agentem i doradcą finansowym klienta, pożyczki, ubezpieczenia, fundusze. 0601-821-371. 83415/A

**ADRESOWANIE** kopert (cały kraj) 800-1000 zł. tygodniowo brutto, bezpłatna informacja od 8-17 tel. 033/854-58-67, 033/858-74-39. FUH „Konrad” ul. Jasminowa 1, 43-450 Ustroń. 87061/A

**AGENCJA** ochrony zatrudni pracowników. Wymagane min. 180 cm wzrostu, zamieszkanie Kraków. /012/425-25-21. 83884/A

**AGENCJA** towarzyska w Katowicach zatrudni przystojnych mężczyzn do 23 lat. 0607-96-47-57. 86590/A

**AGENTOM** ubezpieczeniowym płacimy najwięcej i najszybciej. 0605-217-484. 76772/A

**AGENTÓW** i kandydatów na agentów ubezpieczeniowych poszukuję. Kurs i egzamin państwowy za darmo. Stałe wynagrodzenie lub prowizja. /012/421-50-99 wew. 17, 0601/890-327, /012/647-30-80, prosić Mariana Jakubczyka. 85389/A

**AGENTÓW** ubezpieczeniowych, kandydatów. Płacimy ZUS. 0502-256-987, 0503-981-774. 13016/B

**AGROLINES**, zał. 1991, w związku z rozszerzeniem działalności projektowej zatrudni projektantów drogowców (praktyków i branż związanych z infrastrukturami drogowictwa, także rencistów). Informacja: Racławicka 56 p. 603C. /012/634-01-95, 0604-060-484. 86852/A

**AKTORÓW** amatorów zatrudnię. /012/643-17-10. 59432/A

**AKWIZYTORZY**, książki. /012/387-13-82 wieczorem. 86845/A

**AMBITNYM**, średnie, wyższe, dochodowa. /012/643-11-99. 84946/A

**AMERYKAŃSKA** firma oferuje poważnym osobom pracę umysłową, średnie, wyższe, wysokie dochody. /012/644-59-00. 78292/A

**ANKIETERZY**. /012/657-67-76 (15.00-17.00). 78517/A

**APTEKA** zatrudni mgr farmacji. /012/634-02-33. 12942/B

**APTEKA** zatrudni mgr farmacji. 0601-46-78-61. 85451/A

**ATRAKCYJNA** umysłowa zachodnia firma poważnym osobom. /012/648-76-27. 77232/A

**AVON**, dodatkowa praca, prezenty. /012/385-22-11, /012/416-21-69. 14148/C

**BANK** ofert. /012/648-78-66 wewn. 340. 13837/B

**BADŹ** wizazystą. /012/423-09-65. 13323/A

**BEZPŁATNY** kurs na agenta ubezpieczeniowego. /012/623-17-09, 0601/43-78-77. 76870/A

**BIURO** turystyczne poszukuje pracownika ze znajomością francuskiego. Oferty 8626301D0B0, Kraków, Starowiślna 2. 86263/A

**CASTING** - Outside Models poszukuje modelek, modeli, dzieci, twarzy do reklam, filmów, pokazów mody. Zgłoszenia czwartki godz. 18.00-20.00. ul. Zamoyskiego 31. www.outside.com.pl 85719/B

**CASTING** - Outside Agencja Castingowa ogłasza nabór statystów w charakterze widowni (wiek 20-55 lat), mile widziane zdjęcie, zgłoszenia pn.-czw. 14.00-17.00., Zamoyskiego 31. (płatne zaraz po nagraniu). 85719/A

**CHAŁUPNICTWO** biurowe dla każdego. 0604-959-443. 86831/A

**CHAŁUPNICTWO** - długopisy. 0103334/317-93-11. 5081/B

**CHCESZ** z nami pracować zadzwonił. /012/425-26-73, 0604-17-78-16. 13921/A

**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe "METALODLEW" S.A. w Krakowie (tel. 425-80-01) zatrudni**

**INŻYNIERA ODLEWNIKA do pracy w Dziale Marketingu i Handlu**

**Wymagania:**  
 \* biegła znajomość j. angielskiego  
 \* znajomość obsługi komputera (Word, Excel)  
 \* posiadanie prawa jazdy  
 \* uregulowany stosunek do służby wojskowej

**Pisemne oferty oraz kopie dokumentów potwierdzających posiadane kwalifikacje prosimy przesyłać na adres: "Metalodlew" S.A. Dział Zatrudnienia i Płac 30-969 Kraków, ul. Ujastek 1, skr.poczt. nr 61 e-mail: office@metalodlew.com.pl**

**CUKIERNIKA** przyjmę. /012/451-78-42, 0601-96-15-04. 87442/A

**„CYFRA+”** zatrudni analityków rynku mediów. /012/429-10-51, 0692-158-930. 88177/A

**DADATKOWA** praca konsultanta Oriflame, wpisowe gratis. /012/637-20-17. 14161/C

**DELIKATESY** zatrudnią ekspedientki na stoisko mięsno-wędliniarskie. Pisemne oferty C-1301/m Biuro Ogłoszeń „Combox” 31-936 Kraków os. Handlowe 9. 58454/A

**DLA** studentów. /012/412-30-60. 13640/B

**DO** telefonicznego umawiania spotkań. Tel. 0602-78-31-87. 51346/A

**DOBRA**, umysłowa w domu. /012/274-21-15. 83877/A

**DOCHODOWA** praca umysłowa, poważne oferty. /012/643-38-81. 83119/A

**DODATKOWA** lub stała. 0607-656-779. 86154/A

**DODATKOWA** od zaraz, średnie. /012/280-77-93, dzwonić od 8.00-10.00, 17.00-20.00. 86779/A

**DODATKOWA**, ciekawa, zdrowie. 0601-913-917. 78647/B

**DODATKOWA**, stała (wynagrodzenie) praca w ubezpieczeniach. /012/623-17-09, 0601/43-78-77. 76879/A

**DODATKOWA**, stała. /012/643-13-47, 0602-802-282. 85622/A

**DORADCA** finansowo-ubezpieczeniowy. 691-27-39-65. 88174/A

**DOŚWIADCZONĄ** osobę do pośrednictwa nieruchomości. /012/633-39-88. 81809/A

**DOŚWIADCZONĄ** osobę do prowadzenia sklepu spożywczego. /012/633-39-88. 81811/A

**DYNAMICZNE** osoby wiek 25-45 ze średnim. /012/413-47-75. 83340/A

**Firma reklamowa poszukuje kandydatów na... oraz modelki, hostessy.**

**Osoby do pokazów mody, zdjęć w katalogach, prezentacji, promocji z terenu Małopolski.**

Zgłoszenia wraz z aktualnymi zdjęciami i CV prosimy kierować: 1432601B1, Wiślna 2, Kraków. 1432601

**DYSPOZYCYJNEGO** kierowcę z oszczędnym samochodem osobowym na dalekie trasy, zatrudnię. Zgłoszenia: ul. Mogilska 71a pokój 16, godz. 10-12. 14425/B

**DZIAŁ** marketingu podejmie współpracę z ankieterami. Tel. 012/636-56-99. 81728/A

**FHU** zatrudni. /012/294-18-28. 84613/B

**FIRMA** internetowa poszukuje przedstawicieli handlowych z terenu Krakowa, Małopolski. /012/657-33-54, 0504-108-864. 86157/A

**FIRMA** PTM Kraków zatrudni kierowcę - sprzedawcę branży metalowa i technik mocowania, z kat. prawa jazdy C. 0601-09-66-46. 87614/A

**FIRMA** Reklamowo-Poligraficzna poszukuje doświadczonej osoby do działań marketingowych. Oferty: 1426301B1, Kraków, Wiślna 2. 14264/A

**FIRMA** zajmująca się dystrybucją i serwisem elektronicznego sprzętu biurowego przyjmie do pracy pana w dziale handlowym w charakterze doradcy technicznego. Oferty 8526301D0B0 Kraków Starowiślna 2. 85263/A

**FIRMA** zatrudni samodzielnego księgowego z doświadczeniem - pełna księgowość z bardzo dobrą znajomością j. angielskiego. Wymagane CV faksem: /012/413-15-30. 87038/A

**FOTO** Studio zatrudni panią laborant. /012/656-12-64, 11.00-18.00. 42775/A

**FRYZJERKĘ** ze stażem. 0607-514-255. 83940/A

**GRILL**-bar centrum przyjmie młode rencistki. /012/686-60-74. 14324/A

**GSM:** sprzedawców, przedstawicieli. Oferty 8208301D0B0, Kraków, Starowiślna 2. 82083/A

**GWARANTOWANA** praca, wysokie zarobki. Średnie. /012/269-31-47. 87533/A

**HERBALIFE**, praca, produkty. /012/64-54-093. 75611/A

**HURTOWNIA** zatrudni młodych, 1800.-. /012/656-08-01. 14229/D

**KADROWCA** zatrudnię. Oferty 8741801/A Kraków Starowiślna 2. 87418/A

**KIEROWNIKA** do spraw produkcji, konfekcja lekka, zatrudnię. Oferty 8741801/B Kraków Starowiślna 2. 87418/B

**KIEROWNIKÓW**, agentów, ubezpieczenia medyczne. 0600-448-588. 85604/A

**LAKIERNIKÓW** samochodowych (fachowców) zatrudnię. Zamiejskowym zapewniłam bezpłatne mieszkanie, Kraków. /012/644-90-96, 686-15-15, 0601-52-44-08. 85398/A

**MANEGERÓW**, agentów ubezpieczeniowych lub osoby chcące nimi zostać. Miła atmosfera. /012/431-21-46 wew.108, 0600-963-475. 87195/A

**MARK-** Med zatrudni lekarza rodzinnego. /012/644-12-72, 0600-740-223. 85002/A

**MENEDŻERÓW** i agentów ubezpieczeniowych do współpracy na bardzo korzystnych warunkach. 0601-401-775, wieczorem /012/632-83-43. 87579/A

**MIEDZYNARODOWA** firma poszukuje pracowników oraz kadry kierowniczej z terenu Krakowa. 0602-123-813. 79231/A

**MŁODA** zmywającą zatrudni pizzeria, Karmelicka 22. 85351/C

**MŁODA**, energiczną ze znajomością komputera, księgowości, spraw kadrowych, sprzedaży, przyjmie firma. /012/270-31-04. 85467/A

**NIEMCY**, Austria pracowałeś? Zwracamy podatek! /012/616-22-42, 0601-452-822. 44082/A

**NOWO** otwarty oddział firmy handlowej, średnie, wyższe. /012/415-30-96. 76516/A

**OCHRONA**, kurs, licencja, praca. /012/423-09-65. 12253/B

**OD** zaraz do hurtowni. /012/288-21-23. 86843/A

**OPIEKUNKĘ** do 2,5-letniej dziewczynki, 4 godziny dziennie. /012/655-70-95. 87391/A

**ORIFLAME** wejście gratis. /012/641-05-09. 84990/A

**PILNIE** dziesięcioro młodych. /012/656-08-01. 14229/A

**PIZZERIA** zatrudni młodych kierowców z własnym samochodem. Lipska 53. 84770/A

**PIZZERIA** zatrudni, młode osoby, do przyuczenia na stanowisko kucharz, pizzier. Lipska 53. 84770/B

**POMOC** domowa (sprzątanie, gotowanie, opieka nad dzieckiem), poniedziałek-piątek 13.00-19.00, 10 km od Krakowa (bus z Karmelickiej), 5 zł/h. Oferty: B.O. „Szansa”, 30-133 Kraków, Lea 231, M-3566. 86083/A

**POŚREDNIKA** handlowego, telemarketera zatrudnię. /012/623-80-43, /012/623-80-44. 87801/B

**POWAŻNYM** umysłowa. /012/415-86-14. 78298/A

**PRACA** dla energicznego, dyspozycyjnego przedstawiciela handlowego z samochodem osobowym (branza AGD). Zgłoszenia: ul. Mogilska 71a pokój 16, godz. 11-13. 14425/A

**PRACA** na rynku usług finansowych jest w Twoim zasięgu. Zadzwonił. /012/292-14-97 lub 0604/616-408. 80150/A

**PRACA** od zaraz, średnie wykształcenie. /012/41-530-96. 76521/A

**PRACA** stała, dodatkowa dla studentów i rencistów. /012/657-45-17, 0504-77-16-16. 75821/A

**PRACA** stała, dodatkowa. /012/388-64-25, 0604-521-977. 85838/A

**PRACA** w branży finansowo-ubezpieczeniowej w charakterze agenta lub telemarketera. Zapewniamy szkolenie. 0501-464-759, /012/657-88-72. 84572/A

**PREZENTY** za 423 zł. Wpisowe gratis. Kosmetyki szwedzkie, rabat 30%. Dodatkowa praca. /012/266-41-79. 13031/B

**PROFESJONALNE** studio fotograficzne poszukuje kandydatów na prezenterów odzież, panie i panów (25-40 lat), sylwetka A lub B. 0503-10-61-91. 82782/B

**PROFESJONALNE** studio stylistów, praca przy sesjach zdjęciowych. /012/638-28-87. 84972/A

**PROFESJONALNIE** piszemy CV (15,00 zł), listy motywacyjne (25,00). Wysyłamy CV faksem lub e-mailem do wskazanej firmy. Al. Krasińskiego 1/3 (w „Jubilacie”), VI piętro, pokój 611, 9.00-15.00. 78510/J

**PRACA** doraźna, ciekawa, zdrowie. 0601-913-917. 78647/B

**PROFESJONALNYCH sprzedawców oraz osoby z licencją PUNU. Stałe wynagrodzenie od 1500. Managerów i kandydatów na managerów na kontrakty od 1500 do 10.000. Tel. 0601-80-27-63 fax 626-12-33. 86989/A**

**PROWADZISZ** działalność gospodarczą?? Biznes w domu- dodatkowo. /012/280-77-93, dzwonić od 8.00-10.00, 17.00-20.00. 86785/A

**PRZEDSTAWICIEL**. Osoby odpowiedzialnej za sprzedaż poszukuję. CV + list motywacyjny proszę przesyłać na fax: /012/413-96-31, Kontakt: 0602-348-729. 14461/A

**PRZEDSTAWICIELA** - studenta. 0609-461-239. 86787/A

**PRZYJMĘ** agenta celnego z bardzo dobrą znajomością obsługi komputera i języka angielskiego. Może być bez praktyki. Kontakt. Tel. 0501/43-30-43. 87477/A

**PRZYJMĘ** ekspedientkę po szkole handlowej do sklepu mięsno-wędliniarskiego. Tel. /012/643-08-09. 14440/A

**PRZYJMĘ** panią do opieki nad dzieckiem i pomocy w prowadzeniu domu przy ul. Cechowej. /012/654-53-20. 87153/A

**PRZYJMĘ** panią do prowadzenia domu. /012/388-12-84, 0606-92-59-92. 87019/A

**PRZYJMĘ** pracownika po studiach lub techników znajdującego się na automatyce, sterowaniu oraz mechanika, mile widziany język niemiecki (techniczny). /012/270-35-57, 0502-312-700, po godz. 18.00. 86497/A

**ROZKOSZENIE** ulotek Kraków, Nowa Huta. /012/644-87-90. 83859/A

**ROZWOŻENIE** pizzy Kraków, Nowa Huta. /012/644-87-90. 83861/A

**STOMATOLOGA** przyjmę. /012/413-91-92 pon.-pt. 8.00-20.00. 86325/A

**STUDENTÓW** zaocznych zatrudnię. /012/294-18-28. 84613/A

**SZUKASZ** pracy. /012/413-46-93. 13837/A

**TELEMARKETERKA**. 691-27-39-65. 88174/B

**TELEMARKETERKĘ** zatrudnię. /012/422-30-33 wewn. 360. 87195/B

**UBEZPIECZENIA, profesjonalne szkolenia, stałe wynagrodzenie. 0604-633-055. 75826/A**

**WYDAWNICTWO** pilnie poszukuje przedstawicieli/konsultantów do spraw reklamy, wymagana wysoka kultura osobista, wykształcenie średnie, umiejętności negocjacyjne, własny samochód. Doświadczenie w sprzedaży powierzchni reklamowych będzie dodatkowym atutem. 0504-032-437. 87496/A

**WYŻSZE**, praca w usługach RTV. CV przesyłać: FHU, 32-100 Proszowice, Królewska 84. 75699/A

**ZATRUDNIĘ** doświadczonego pracownika do montażu instalacji gazowych w samochodach. /012/656-06-64. 82958/A

**ZATRUDNIĘ** kosmetyczkę z min. 2-letnim stażem - referencje. Skawina. 0606-741-987, /012/276-11-16, wieczorem. 86285/A

**ZATRUDNIĘ** od zaraz do telefonicznego umawiania spotkań. Zapewnione bezpłatne szkolenie. Tel. pon.-pt. 9.00-18.00 0606-92-02-95. 81496/A

**ZATRUDNIĘ** panią do pracy w charakterze sprzedawczyni do 35 lat. Kraków, ul. Pietrusińskiego 2, okolica ul. Praskiej. 87562/A

**ZATRUDNIĘ** przedstawicieli OFE do 400 zł/ 1 umowę. 0605-456-650. 81279/A

**ZATRUDNIĘ** uczniów, studentów, do układania towaru w sklepie. Zgłoszenia: Kraków ul. Na Kozłowiec 18, od godz. 16.00, wtorek, środa. 87269/A

**ZATRUDNIĘ** złotnika na umowę zlecenie. 0607-625-934. 85284/A

**ZATRUDNIMY** młodzież do roznoszenia ulotek. /012/423-58-99. 81955/A

**ZATRUDNIMY przedstawiciela handlowego z doświadczeniem w branży klimatyzacji, z talentem handlowym, operatywnych i samodzielnych prosimy o kontakt. /012/263-02-30. 85902/B**

**„ZŁOTA** rączkę” najchętniej rencistę zatrudnię. /012/292-10-86. 14346/A

**ZŁOTNIKA** zatrudnię o typowo rzemieślniczych predyspozycjach zawodowych. /012/430-01-87, Kraków ul. Długa 18. 86500/A

**PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-USŁUGOWE "METALODLEW" S.A. W KRAKOWIE (TEL. 425-80-01) ZATRUDNI**

**INŻYNIERA ODLEWNIKA DO PRACY W DZIALE MARKETINGU I HANDLU**

**WYMAGANIA:**  
 \* biegła znajomość j. angielskiego  
 \* znajomość obsługi komputera (Word, Excel)  
 \* posiadanie prawa jazdy  
 \* uregulowany stosunek do służby wojskowej

**Pisemne oferty oraz kopie dokumentów potwierdzających posiadane kwalifikacje prosimy przesyłać na adres: "Metalodlew" S.A. Dział Zatrudnienia i Płac 30-969 Kraków, ul. Ujastek 1, skr.poczt. nr 61 e-mail: office@metalodlew.com.pl**

**FRYZJERKĘ** ze stażem. 0607-514-255. 83940/A

**GSM:** sprzedawców, przedstawicieli. Oferty 8208301D0B0, Kraków, Starowiślna 2. 82083/A

**GWARANTOWANA** praca, wysokie zarobki. Średnie. /012/269-31-47. 87533/A

**HERBALIFE**, praca, produkty. /012/64-54-093. 75611/A

**HURTOWNIA** zatrudni młodych, 1800.-. /012/656-08-01. 14229/D

**KADROWCA** zatrudnię. Oferty 8741801/A Kraków Starowiślna 2. 87418/A

**KIEROWNIKA** do spraw produkcji, konfekcja lekka, zatrudnię. Oferty 8741801/B Kraków Starowiślna 2. 87418/B

**KIEROWNIKÓW**, agentów, ubezpieczenia medyczne. 0600-448-588. 85604/A

**LAKIERNIKÓW** samochodowych (fachowców) zatrudnię. Zamiejskowym zapewniłam bezpłatne mieszkanie, Kraków. /012/644-90-96, 686-15-15,

# Doradcy podatkowi zrzeszeni w STOWARZYSZENIU EKSPERTÓW FINANSOWYCH I DORADCÓW PODATKOWYCH

Oddział z siedzibą w Krakowie 30-701 KRAKÓW ul. Zabłocie 39 II p. tel. (012) 296 02 72

**informator**  
**DBT nr 101**

<p><b>„Dobry doradca podatkowy nie tylko zarobi na sobie ale i oszczędzi obsługiwanej firmie wydatków”</b> - ta obiegowa opinia wydaje nam się często mocno przesadzona ... do czasu pierwszego konfliktu z organami skarbowymi. Gąszcz przepisów podatkowych, różne możliwości ich interpretacji a do tego ZUS... <b>Dobry doradca podatkowy, zwłaszcza prowadzący biuro rachunkowe</b> (obowiązkowo ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• pomoże nam poruszać się bezpiecznie w gąszczu przepisów,</li> <li>• przejmie na siebie obowiązek prowadzenia dokumentacji podatkowo księgowej,</li> <li>• sporządzi zeznania roczne i wypełni deklaracje podatkowe,</li> <li>• doradzi wybór najlepszej formy opodatkowania,</li> <li>• w razie potrzeby będzie nas reprezentował w postępowaniu przed organami skarbowymi.</li> </ul> <p><b>Stowarzyszenie Ekspertów Finansowych i Doradców Podatkowych</b> posiada oddziały w całym kraju. Oddział Kraków obejmuje swym zasięgiem województwo małopolskie. Przynależność doradców podatkowych do Stowarzyszenia jest dobrowolna i uzależniona od pozytywnej weryfikacji ich wiedzy zawodowej przez Komisję Kwalifikacyjną. Członek SEFIDP zobowiązany jest poprzez udział w szkoleniach, seminariach i spotkaniach do stałego podnoszenia kwalifikacji i aktualizacji wiedzy. Przedstawione tutaj biura doradców zrzeszonych w Stowarzyszeniu winny dawać gwarancję rzetelności świadczonych usług. Ich siłą są kompetencje i wzajemne współdziałanie w szczególnie trudnych i skomplikowanych sprawach. Rzetelnych biur jest z pewnością dużo więcej.</p>	<p><b>Krystyna Mirek</b> <b>Biuro Podatkowo Rachunkowe</b> wpis Min. Fin. nr 04454 32-065 <b>Krzyszowice</b>, ul. Kościuszki 44 e-mail: krystynamirek@interia.pl tel. (012) 282 24 85</p>	<p><b>Kompleksowa obsługa podmiotów gospodarczych:</b> księgi handlowe, książki przychodów i rozchodów, ewidencje, płace, ZUS. Doradztwo podatkowe</p>
	<p><b>Adam Motyl</b> <b>Biuro Rachunkowe „AVAL”</b> wpis Min. Fin. nr 05533 <b>Kraków</b>, ul. Droboszańska 80 tel. 645 06 06, 0601 45 56 67</p>	<p>Księgi handlowe. Książki przychodów i rozchodów. Rejestry VAT. Rozliczenia ZUS. Roczne zeznania podatkowe PIT. Doradztwo podatkowe.</p>
	<p><b>Wacław Olesiński</b> <b>POLGEO Sp. z o.o.</b> wpis Min. Fin. nr 05356 32-700 <b>Bochnia</b>, ul. Wiśnicka 13 tel. (014) 612 28 82 32-800 <b>Brzesko</b>, ul. Mickiewicza 10 tel. (014) 68 63 993, 68 63 983 e-mail: polgeo@pro.onet.pl</p>	<p>Księgi handlowe. Książki przychodów i rozchodów, ryczałty, VAT. Deklaracje podatkowe miesięczne i roczne. Listy płac. Rozliczenia ZUS. Roczne zeznania podatkowe. Doradztwo podatkowe.</p>
	<p><b>mgr Bogdan Orlik</b> <b>Doradca Podatkowy</b> <b>Firma Konsultingowa „B-P-O”</b> wpis Min. Fin. nr 01956 33-101 <b>Tarnów</b>, ul. Traugutta 9/25 tel./faks (014) 633 28 23, 0606 111 052 e-mail: bpo@solutions.net.pl</p>	<p>Doradztwo podatkowe. Zastępstwo stron przed Urzędem Skarbowym, Urzędem Kontroli Skarbowej, Izbą Skarbową, NSA. Księgi handlowe, Podatkowe księgi przychodów i rozchodów, ryczałty, Sprawy ZUS.</p>
	<p><b>Tadeusz Piechowski</b> <b>Biuro Poradnictwa Podatkowego</b> wpis Min. Fin. nr 03944 32-410 <b>Dobczyce</b> os. Jagiellońskie 11/33 e-mail: bpp@go2.pl tel. (012) 271 12 72</p>	<p>Księgi handlowe, Księgi przychodów i rozchodów, ryczałty. Reprezentacja podatnika przed organami podatkowymi i NSA. Roczne zeznania podatkowe. Listy płac, deklaracje ZUS. Doradztwo podatkowe.</p>
<p><b>Jadwiga Adamczyk, Tadeusz Piechowski</b> <b>Biuro Poradnictwa Podatkowego</b> <b>COMPERTUS s.c.</b> wpis Min. Fin. nr 04035, nr 03944 <b>Kraków</b> ul. Lekarska 1 (nowy adres od 1.12.2001 r.) tel. tymczasowy 0601 40 44 60</p>	<p>Księgi handlowe, Księgi przychodów i rozchodów, ryczałty. Reprezentacja podatnika przed organami podatkowymi i NSA. Roczne zeznania podatkowe. Listy płac, deklaracje ZUS. Doradztwo podatkowe.</p>	
<p><b>Andrzej F. Bazarnik</b> <b>Biuro Doradztwa Podatkowego</b> wpis Min. Fin. nr 00243 32-065 <b>Krzyszowice</b> ul. K. Wyki 2A tel. (012) 282 66 44, tel./faks (012) 282 04 11 e-mail: bazarnik@pro.onet.pl 34-500 <b>Zakopane</b> ul. Chramcówki 3 tel./faks (018) 201 31 32, (018) 201 30 13 e-mail: bdp_zako@zakopane.top.pl</p>	<p>Kompleksowa obsługa podmiotów gospodarczych: Księgi handlowe Książki przychodów i rozchodów Ewidencje, płace, ZUS. Doradztwo podatkowe. Wnioski kredytowe. Roczne zeznania podatkowe - PIT, CIT,</p>	
<p><b>Jagoda Bednarska</b> <b>Kancelaria Doradztwa Prawno - Podatkowego</b> wpis Min. Fin. nr 00743 <b>Kraków</b> ul. Łuszczkiewicza 9 ul. Centralna 69 tel./faks 411 82 68, 644 23 89 e-mail: bednarska@sponsor.com.pl</p>	<p>Doradztwo podatkowe. Doradztwo ekonomiczne, analizy finansowe. Obsługa prawna podmiotów gospodarczych. Uruchamianie, przekształcenia, likwidacja firm. <b>Kompleksowa obsługa firm :</b> księgi podatkowe, ewidencje, kadry, płace, ZUS, deklaracje, reprezentowanie podatników.</p>	
<p><b>mgr Grzegorz Chamielec</b> <b>Kancelaria Prawna</b> wpis Min. Fin. nr 02854 <b>Kraków</b> al. Słowackiego 34/2 tel. 0602 12 79 09 <b>Wieliczka</b> ul. Batoiego 3 tel./faks 278 61 30</p>	<p><b>Obsługa prawna podmiotów gospodarczych.</b> Usługi księgowe. Deklaracje i zeznania podatkowe.</p>	
<p><b>mgr Wiesław Chwałę</b> <b>Kancelaria Prawno-Podatkowa i Finansowa</b> wpis Min. Fin. nr 00054 <b>Kraków</b> ul. Św. Wawrzyńca 26 tel. 261 22 07, 0501 65 39 38 e-mail: wchwale@zek.pl tel./faks 261 24 95</p>	<p>Doradztwo podatkowe. Reprezentowanie interesów podatników w sporach z organami skarbowymi. Księgi handlowe, Księgi przychodów i rozchodów, ryczałty Roczne zeznania podatkowe. Listy płac, deklaracje ZUS.</p>	
<p><b>Halina Czyż</b> <b>Biuro Rachunkowe „STRONA”</b> wpis Min. Fin. nr 03263 <b>Kraków</b> ul. Radzikowskiego 21 tel. 636 34 31 ul. Krakusa 8 tel./faks 656 25 61, tel. 656 51 84</p>	<p>Księgi handlowe, Księgi przychodów i rozchodów. Roczne zeznania podatkowe - PIT, CIT. Listy płac, deklaracje ZUS. <b>Doradztwo podatkowe.</b></p>	
<p><b>Anna i Tomasz Dzikusko</b> <b>Biuro Poradnictwa Podatkowego s.c.</b> wpisy Min. Fin. nr 00597, nr 00596 <b>Kraków</b> pl. Matejki 6 tel. (012) 373 02 50</p>	<p><b>Kompleksowa obsługa podmiotów gospodarczych:</b> księgi przychodów i rozchodów, ewidencje, płace, ZUS, doradztwo podatkowe. Roczne zeznania podatkowe.</p>	
<p><b>Stanisław Kłęk</b> <b>Kancelaria Księgowo Doradczą</b> Zezw. MF 8043/98, 9728/98, 07092 <b>Kraków</b> ul. Seweryna 3B/26 skiek@poczta.onet.pl 33-100 <b>Tarnów</b> ul. Makuszyńskiego 26 tel. 0601-502-481, po 15:00 (014)-626 58 86</p>	<p><b>Usługi księgowo kadrowe</b> (KH i KP oraz ewidencje, zeznania CIT-y, PIT-y, VAT, listy płac, DRA, CPP, sprawozdania finans. na podstawie prowadzonych Ksiąg i ewidencji, windykacja) -odpowiedzialność cyw. i karna. Język angielski, niemiecki, rosyjski <b>Doradztwo gospodarcze</b> (uruchamianie, przekształcenia, kredyty, pożyczki, biznesplany itp.) doradztwo ubezpieczeniowe i finansowe.</p>	
<p><b>Marian Konior, Karol Hławiczka</b> <b>Kancelaria Podatkowa SOCIUS s.c.</b> wpisy Min. Fin. nr 06660, nr 06661 <b>Kraków</b> ul. Szewska 21 tel. 429 65 08</p>	<p>Księgi handlowe, Księgi przychodów i rozchodów. Ryczałty. Roczne zeznania podatkowe - PIT, CIT. Listy płac, deklaracje ZUS. Doradztwo podatkowe.</p>	
<p><b>mgr Halina Korwat, Renata Szczerbińska</b> <b>Biuro Usług Księgowych i Podatkowych s.c</b> wpis Min. Fin. nr 05393, nr 08209 <b>Kraków</b> ul. Wielopole 17 ul. Helen y10/59 tel. 423 03 09, 422 74 44 w. 210 tel. 657 15 30, 0605 086 032</p>	<p>Księgi handlowe, Księgi przychodów i rozchodów. Ryczałty. Roczne zeznania podatkowe. Listy płac, deklaracje ZUS. <b>Doradztwo podatkowe.</b></p>	
<p><b>Joanna Kulis, Wojciech Kulis</b> <b>Krakowskie Biuro Rachunkowe</b> wpis Min. Fin. nr 05646, nr 06585 <b>Kraków</b> ul. Krowoderskich Zuchów 4/64 tel. (012) 631 02 30, 0501 73 72 30 e-mail: kbr@pst.pl faks 012)631 02 31</p>	<p>Doradztwo podatkowe. Uruchamianie działalności gospodarczej. Księgi handlowe. Księgi przychodów i rozchodów. Ryczałty. Roczne zeznania podatkowe - PIT, CIT. <b>Kontrole prowadzonej dokumentacji.</b> Sporządzanie deklaracji podatkowych. Rozliczenia ZUS. Kompleksowe prowadzenie spraw pracowniczych.</p>	

## BIURA RACHUNKOWE, DORADCY I EKSPERCI FINANSOWI

<p><b>ACCO s.c.</b> <b>Biuro Rachunkowości i Porad Finansowych</b> Jacek Zachowski Wpis Min. Fin. 5184 Renata Zachowska Wpis Min. Fin. 8290 al. Słowackiego 39, 31-159 Kraków tel. 634 02 16, 634 14 44 wew. 325, 232 e-mail: biuro@acco.com.pl</p>	<p>Księgi handlowe. Książki przychodów i rozchodów. Listy płac, deklaracje ZUS. <b>Pogotowie księgowo 8.00 - 18.00 (tel. 0602 211 273)</b></p>	<p><b>Kancelaria Podatkowo - Księgowa „FIDUS”</b> ul. Emaus 7/2, 30-201 Kraków Wpis Min. Fin. nr 4286/97, Doradca Podatkowy nr 05977 tel./faks 427 20 98, tel. 427 02 05</p>	<p>Księgowość każdemu - firmy duże i małe, w tym spółki z o.o. Księgi: handlowe, przychodów i rozchodów, ryczałt, karta podatkowa. SPECJALIZACJA: budownictwo, eksport, kamienie, gabinety lekarskie, handel, gastronomia, usługi, rolnictwo; listy płac, ZUS, doradztwo podatkowe.</p>
<p><b>Firma Audytorska ACCO Spółka z o.o.</b> Wpis Min. Fin. 1011 al. Słowackiego 39, 31-159 Kraków e-mail: audyt@acco.com.pl tel. 634 14 44 wew. 340</p>	<p>Badanie sprawozdań finansowych. Konsultacje dla księgowych spółek. Pełny zakres usług księgowych. Okresowe zastępstwa głównych księgowych.</p>	<p><b>Biuro Doradztwa Podatkowego „GROSZ”</b> <b>Doradca Podatkowy mgr inż. Ewa Gąsiorowska</b> Wpis do rej. nr 07810 ul. Lublańska 34 31-476 Kraków tel. 616 23 21 faks 616 23 20</p>	<p>Kompleksowa obsługa firm: • księgi handlowe, • księgi przychodów i rozchodów, • doradztwo podatkowe, • rozliczenia roczne, • płace, ZUS.</p>
<p><b>Kancelaria Biegłych Rewidentów „AUXILIUM” S.A.</b> Nr ewid. rej. Kraj. Izby Biegłych Rewidentów 293 31-566 <b>Kraków</b> ul. Ofiar Dąbia 3 tel. (012) 410 37 20 do 22, 0602 772 976</p>	<p><b>Kompleksowa obsługa księgowo - podatkowa:</b> - księgi handlowe - podatkowe księgi przychodów i rozchodów - płace, ZUS. Doradztwo podatkowe. <b>Badanie sprawozdań finansowych.</b></p>	<p><b>KRAKOWSKIE CENTRUM ZARZĄDZANIA I ADMINISTRACJI</b> Spółka z o.o. Wpis Min. Fin. nr 17297/00 31-033 <b>Kraków</b> ul. Westerplatte 12/II piętro tel./faks (012) 429 47 81, tel. 0502 313 393 www.komesnet.com.pl</p>	<p><b>Pełna obsługa rachunkowo - księgowa:</b> księgi handlowe, księgi przychodów i rozchodów, deklaracje CIT, PIT, VAT. Kadry, płace, rozliczenia ZUS. Zakładanie i likwidacja podmiotów gospodarczych. Biznes plany i analizy finansowe. Doradztwo w zakresie prowadzenia firm. Odbieramy dokumenty od Klienta. Internetowa obsługa firm. Szkolenia kadrowo-księgowe.</p>
<p><b>BILANSER Sp. z o.o. Biuro Usług Księgowych</b> Biegły Rewident <b>Teresa Bogusz</b> - Wpis nr 9332 Doradca Podatkowy <b>mgr Maria Piekarz</b> - Wpis nr 2932 ul. Czapińskiego 3 (róg ul. Lea 16 A), tel. 633 32 89</p>	<p>Pełny zakres usług księgowych. Księgi handlowe. Książki przychodów i rozchodów. Badanie sprawozdań finansowych.</p>	<p><b>BIURO RACHUNKOWE mgr Jerzy Kurek</b> Wpis Min. Fin. 01927 ul. Pachoskiego 9/226, 31-223 Kraków tel./faks 415 88 38</p>	<p>Księgi handlowe, księgi przychodów i rozchodów. Ryczałt, rozliczenia z ZUS, listy płac. Roczne zeznania podatkowe PIT.</p>
<p><b>Centrum Usług Księgowych i Doradztwa Podatkowego „BUCHALTER” Sp. z o.o.</b> ul. J. Lea 203, 30-133 Kraków tel. 636 90 92, faks 636 90 36 e-mail: buch@buchalter.krakow.pl</p>	<p>Prowadzenie: ksiąg rachunkowych, podatkowych, ksiąg przychodów i rozchodów. Doradztwo podatkowe</p>	<p><b>Biuro Rozliczeń Podatkowych „LEGIS”</b> <b>mgr Zbigniew Kozicki</b> Wpis Min. Fin. nr 04436, Św. Kwal. Min. Fin. nr 19670 ul. Starowiślna 78, 31-035 Kraków tel./faks 429 20 22, tel. 421 94 77 e-mail: biuro@legis.krakow.pl www.legis.krakow.pl</p>	<p><b>ROZLICZENIA ROCZNE Kompleksowa obsługa firm:</b> Księgi rachunkowe. Księgi przychodów i rozchodów Doradztwo podatkowe Pomoc przy zakładaniu firm.</p>
<p><b>BIURO KSIĘGOWOŚCI Anna Chmielowska</b> Lic. Min. Fin. 430/96 ul. Centralna 53, 31-586 Kraków tel./faks 644 82 66, 292 66 65</p>	<p>Pełna obsługa księgowo firm: • ryczałt, • książka przychodów i rozchodów, • księgi handlowe, • sprawy pracownicze + ZUS, • rozliczenia roczne.</p>	<p><b>Biuro Rachunkowe „MARJER” Sp. z o.o.</b> <b>Martyna Sobczyk</b> Wpis Min. Fin. nr 5190/97 <b>Władysław Smereka</b> Wpis Min. Fin. nr 5202/97 ul. Kosocicka 89a tel. 657 95 54</p>	<p>Księgi handlowe. Książki przychodów i rozchodów. Rozliczenia roczne, ZUS. Doradztwo podatkowe.</p>
<p><b>BIURO RACHUNKOWE Piotr Cybula</b> Wpis Min. Fin. 4183/97 ul. Bydgoska 19 30-056 Kraków e-mail: pcybula@ceti.pl tel./faks 636 80 00 w. 2273 www.rachunkowosc.malopolska.pl</p>	<p>Prowadzenie ksiąg handlowych, ksiąg przychodów i rozchodów. Sprawy pracownicze (kadry, ZUS, listy płac) ZUS - przekaz elektroniczny.</p>	<p><b>„PRO-AUDITOR, Biegli Rewidenci” Sp. z o.o.</b> Nr ewid. KIBR 1835 ul. Mazowiecka 10/2 30-036 Kraków tel. (012) 632 55 76 faks (012) 632 55 76</p>	<p>Pełna obsługa księgowo podatkowa: - księgi handlowe, - książki przychodów i rozchodów, - płace, ZUS, - badanie sprawozdań finansowych.</p>
<p><b>Biuro Rachunkowe „DENAR”</b> <b>Roman Najman</b> - doradca podatkowy nr 00189 ul. Olszańska 16 31-513 Kraków tel. 411 73 15, 413 77 13, faks 411 42 43</p>	<p>Księgi handlowe i podatkowe. ZUS, doradztwo podatkowe. Odwołania od decyzji pokontrolnych.</p>	<p><b>Biuro Usług Księgowo-Podatkowych „TARGET”</b> ul. Michałowskiego 3, 31126 Kraków Nr ewid. Krajowej Izby Biegłych Rewidentów 175 tel. 012/ 633 23 41, 633 91 63, faks 633 23 41 e-mail: rachunkowosc@br-target.pl www.br-target.pl</p>	<p>• Badanie sprawozdań finansowych i planów przekształceń. • Pełny zakres usług księgowych. • Sporządzanie planów kont i opisów przyjętych zasad rachunkowości. • Płace, ZUS - przekaz elektroniczny.</p>

# Zanim zaufasz...

## Kodeks nakazuje doradcy rzetelność

**S**kutki niejednoznacznych aktów prawnych najbardziej uderzają po kieszeni podatników. Warto zatem rozważyć, czy nie korzystniej jest skorzystać z ulg i zwolnień, które przysługują nam na mocy przepisów. W ich gąszczu zaś najlepiej orientują się doradcy podatkowi.

### Na bieżąco z kruczkami

Doradca podatkowy zajmuje się prowadzeniem ksiąg podatkowych i wszelkich ewidencji. Jego domeną jest doradztwo podatkowe, ekonomiczne, analizy finansowe, kompleksowa obsługa podmiotów gospodarczych (księgi podatkowe, rachunkowe, ewidencje, płace, zgłoszenia i rozliczenia dla potrzeb ZUS, deklaracje PIT, VAT i inne, a także obsługa prawna podmiotów gospodarczych. Reprezentuje on podatników przed organami skarbowymi (w zależności od udzielonych mu pełnomocnictw). Ponadto weryfikuje dokumentację finansową podmiotów gospodarczych. Sporządza też zeznania roczne. Świadczy wszelkie usługi księgowo-kadrowo-płatnicze.

Doradztwem podatkowym mogą zajmować się wyłącznie osoby posiadające stosowne uprawnienia, wpisane na listę doradców podatkowych, a także adwokaci, radcy prawni, biegli rewidenci oraz firmy, które ich zatrudniają.

Specjaliści z firm doradczych są na bieżąco z wszelkimi kruczkami prawnymi i - udzielając pomocy przy sporządzaniu deklaracji dla organów podatkowych - mogą podsunąć praktyczne, zgodne z prawem, rozwiązania. Doradcy podatkowi zobowiązani są do stałego podnoszenia kwalifikacji.

### Praktyczna pomoc

Doradcy podatkowi pomagają w gromadzeniu dokumentacji, mogącej się przydać w konfrontacji z fiskusem, któremu będziemy musieli złożyć stosowne wyjaśnienia. Kiedy już do niej dojdzie, czują się nad tym, by podatnik we właściwym czasie składał stosowne wyjaśnienia na piśmie (np. uwagi do protokołów kontrolnych), nie zapomnieli o upływających terminach itp., a także - jeśli to konieczne - reprezentują go przed sądem, np. składając skargi do Naczelnego Sądu Administracyjnego.

Szeffowie firm coraz częściej zdają sobie sprawę, że zatrudnienie dobrego doradcy podatkowego do pomocy księgowemu okazuje się w perspektywie opłacalną inwestycją. Dzięki jego sugestiom można np. zapłacić podatek w późniejszym terminie.

### W pełni odpowiedzialni

Kwestie etyczne regulowane są przez kodeks etyki zawodowej. Nakazuje on doradcy podatkowemu rzetelność, uczciwość, sumienność, a także pełną odpowiedzialność za porady, których udzielił.

Gdy wskutek jego rady klient poniesie straty, doradca zobowiązany jest zadośćuczynić mu. Z tego względu powinien być ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej.

Kwestie związane z reprezentowaniem klienta przez doradcę przed sądem nie zostały do tej pory jasno uregulowane przez przepisy. Doradca podatkowy uprawniony jest do występowania w charakterze pełnomocnika w postępowaniu w zakresie sądowej kontroli decyzji administracyjnych w sprawach dotyczących obowiązków podatkowych.

*- Zależy nam na tym, byśmy zostali uznani w tym względzie za równych z radcami prawnymi, zgodnie z intencją naszych klientów - mówi Jagoda Bednarska, wiceprezes Stowarzyszenia Ekspertów Finansowych i Doradców Podatkowych w Krakowie. - Ponadto przepisy powinny gwarantować nam prawo milczenia przed Temidą, która nie powinna mieć prawa zwalniania nas z naszego etycznego prawa do zachowania tajemnicy zawodowej.*

### Tylko z listy

W Stowarzyszeniu Ekspertów Finansowych i Doradców Podatkowych zarejestrowanych jest ok. 45 doradców podatkowych z całej Małopolski. *- Korzystając z usług doradcy zrzeszonego w naszym stowarzyszeniu, klient jest bardziej bezpieczny - twierdzi Jagoda Bednarska, wiceprezes SEFiDP. - Gdyby miał zastrzeżenia do pracy doradcy, może złożyć na niego skargę w stowarzyszeniu. Zostanie ona wyjaśniona. Takie przepadki należą jednak do rzadkości. W większości z nich niezadowolone z usług doradcy po prostu rezygnują z jego usług i wybierają kogoś innego.*

W ostatnim okresie wzrasta świadomość prawna wśród właścicieli firm. Zanim zdecydują się skorzystać z usług doradcy dowiadują się, czy jest on wpisany na listę prowadzoną przez resort finansów, a także czy jest on ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej na wypadek popełnienia błędu, który narazi klienta na straty. Taki obowiązek wynika z Ustawy o doradztwie podatkowym z 1997 roku.

Jeśli więc nie jesteśmy pewni kompetencji doradcy podatkowego, możemy poprosić go, by ujawnił, dla których firm pracuje i poprosić o rekomendacje. Warto ustalić, czy doradca, którego chcemy zatrudnić, miał w przeszłości problemy z urzędem skarbowym i w jaki sposób się one zakończyły. Rozsądek nakazuje także przyjrzeć się pracy doradcy - profesjonalści np. spisują na sztuki wszystkie dokumenty udostępniane im przez klienta.

Do obowiązków doradcy należy „należyta staranność”, udzielenie porad zgodnych z obowiązującym prawem, znajomość wszelkich interpretacji Ministerstwa Finansów i organów podatkowych.

### Za każdą cenę

Stawki za pracę doradcy są bardzo zróżnicowane. *- Swego czasu ustaliliśmy wzorcowy cennik usług, jednak okazało się, że nie był on respektowany. Ceny bowiem dyktuje rynek. Jeśli doradca jest dobry, to klient gotowy jest zapłacić za jego usługi każdą cenę - stwierdza Jagoda Bednarska. - Natomiast słaby doradca może ustalać bardzo niskie stawki, a i tak nie będzie miał klientów. Wynagrodzenie za czynności doradztwa podatkowego ustala umowa z klientem. Najlepiej, gdy jest zawarta na piśmie.*

Zarobki doradcy podatkowego mogą być ustalane w formie ryczałtu. Prowadzenie ksiąg jest pracochłonne i wymaga czasu, toteż niektórzy doradcy sugerują stawki godzinowe. W przypadku, gdy doradca podatkowy doprowadzi do wygrania sprawy przed NSA, wówczas jego wynagrodzenie może zostać skalkulowane jako procent od oszczędności podatkowej.

ALEKSANDRA NOWAK

### Dokończenie ze str. 1

14 typów studiów podyplomowych oferuje **Akademia Rolnicza**. Najpopularniejsze kierunki to ochrona przyrody i środowiska przy Wydziale Leśnym, żywność człowieka z elementami gospodarstwa domowego przy Wydziale Technologii Żywności oraz studium

wana, zarządzanie służbą zdrowia. Nauka rozpoczyna się w lutym. Do końca stycznia przyjmowane będą dokumenty. Słuchacze trwających już studiów zapłacili 200 zł wpisowego i w I semestrze muszą uiścić 1 200 zł, w II - drugie tyle. Koszt pozostałych studiów i liczba godzin są zróżnicowane.

kierowniczych. Pozwalają na poszerzenie wiedzy i umiejętności niezbędnych przy inicjowaniu nowych przedsięwzięć i programowaniu rozwoju placówek. Pierwszy kierunek jest szczególnie użyteczny dla kierowników i wiodących specjalistów zatrudnionych w różnorodnych placówkach służby

czajnościach: organizacja i zarządzanie oświatą, nauczyciel przyrody, nauczyciel matematyki w szkole podstawowej i gimnazjum, nauczyciel podstaw przedsiębiorczości w szkołach ponadgimnazjalnych, informatyka dla nauczycieli, edukacja zintegrowana, dająca podstawę do nauczania

# Przepustka do kariery

z zakresu terenów zieleni przy Wydziale Ogrodniczym (organizowane wspólnie z Politechniką Krakowską).

**Akademia Pedagogiczna** prowadzi studia podyplomowe przede wszystkim dla nauczycieli. Studia AP dzielą się na doskonałe (czyli pogłębiające posiadaną wiedzę z danej dziedziny) oraz kwalifikujące (dające dodatkowe kwalifikacje w zakresie drugiego kierunku, np. zarządzania oświatą, szkołą lub przedszkolem). Najwięcej chętnych zgłasza się na studia pedagogiczne i przyrodnicze oraz na szkolenia w zakresie edukacji zintegrowanej.

Dwa rodzaje studiów podyplomowych organizuje także **Akademia Wychowania Fizycznego**. Studia dokształcające obejmują doskonalenie zawodowe w zakresie podstawowych dyscyplin sportowych i rekreacyjnych oraz przedmiotów teoretycznych (m.in. informatyki, psychologii, pracy z dzieckiem o specyficznych potrzebach edukacyjnych oraz wychowania zdrowotnego). Tego rodzaju studia mogą podjąć absolwenci wychowania fizycznego z co najmniej 3-letnim stażem pracy w zawodzie nauczycielskim. AWF organizuje także podyplomowe studia kwalifikacyjne z zakresu wychowania fizycznego dla absolwentów fizjoterapii czy turystyki (dające uprawnienia do pracy w zawodzie nauczyciela WF) oraz studia dla absolwentów wszystkich kierunków, m.in. z zakresu dziennikarstwa sportowego czy edukacji zdrowotnej. Cena studiów podyplomowych w AWF wynosi od 60 zł do 2,5 tys. zł.

Studia podyplomowe prowadzą także uczelnie artystyczne (z wyjątkiem Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej). **Akademia Sztuk Pięknych** oferuje 3-letnie studia w zakresie scenografii (cena - 2 640 zł, rekrutacja na zasadach egzaminów wstępnych), **Akademia Muzyczna** - studia podyplomowe dla dyrygentów chóralnych (cena - 950 zł, wymagana znajomość podstaw dyrygowania) oraz studia w zakresie gry na poszczególnych instrumentach.

### TARNÓW

**Wyższa Szkoła Biznesu** uruchomiła w tym roku kierunek zarządzanie firmą, a przygotowuje studia podyplomowe dla kandydatów do zarządzania sferą usług medycznych.

W **Państwowej Wyższej Szkole Zawodowej** dużym zainteresowaniem cieszą się studia podyplomowe dla nauczycieli - informatyka. Rozpoczęto kolejną edycję. Studia kosztują 2 800 zł.

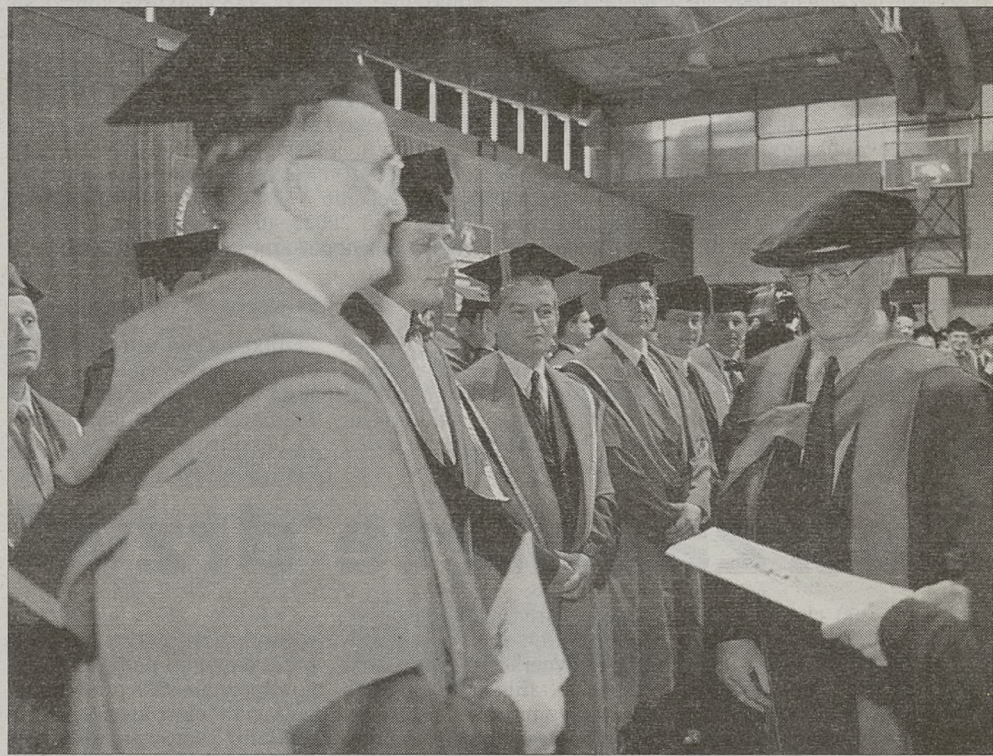
W **Małopolskiej Wyższej Szkole Ekonomicznej** rozpoczęli zajęcia słuchacze studiów podyplomowych na kierunkach: zarządzanie, rachunkowość i finanse, zarządzanie oświatą, systemy informatyczne w zarządzaniu. Trwają zapisy na studia: rynek i wycena nieruchomości, zarządzanie i marketing, przedsiębiorczość dla oświaty, informatyka stoso-

Studia - rynek i wycena nieruchomości, a także informatyka stosowana kosztują 3 tys. zł. Czesne za studia na kierunkach zarządzanie i marketing i przedsiębiorczość dla oświaty wynosi 2 600 zł, 200 zł mniej płać słuchacze podyplomowych studiów zarządzanie oświatą.

zdrowia, pracowników i działaczy kas chorych, a drugi jest przydatny dla absolwentów, którzy pragną być przygotowani do kierowania i zarządzania placówkami oświatowymi.

Stosunkowo dużą popularnością cieszy się kierunek rachunkowość i finanse, dający

drugiego przedmiotu. Znaczenie mniejszym natomiast - studia podyplomowe doskonałe, które przyczyniają się do rozwoju zawodowego nauczyciela w ramach już posiadanych kwalifikacji - mówi Halina Kociubińska, pełnomocnik rektora ds. studiów



Podniosła chwila wręczenia dyplomów MBA w krakowskiej AE

Fot. Anna Kaczmarz

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do modyfikacji programu. Zdarza się, że w trakcie studiów MEN wprowadza pewne zmiany, których następstwem są np. dodatkowe zajęcia.

### NOWY SĄCZ

**Wyższa Szkoła Biznesu - National-Louis University** już w 1994 r. zaoferowała młodym przedsiębiorcom studia podyplomowe z zakresu zarządzania firmą. W roku akademickim 2001/2002 w WSB-NLU uruchomione zostały następujące kierunki: zarządzanie firmą, organizacja i zarządzanie służbą zdrowia, zarządzanie zasobami ludzkimi, zarządzanie finansami i rachunkowość i finanse. Aktualna oferta kierunków podyplomowych, na których mogą kształcić się studenci, jest znacznie szersza. Obejmuje ona jeszcze kierunki: zarządzanie e-biznesu, zarządzanie strategiczne, zarządzanie ryzykiem ubezpieczeniowym i public relations, reklama, media.

Największą popularnością cieszy się kierunek zarządzanie firmą, ponieważ dostarcza on szerokiej wiedzy z dziedziny zarządzania, finansów, marketingu, prawa oraz pracy menedżerskiej, potrzebnych nie tylko do efektywnego prowadzenia firmy, ale również do właściwego jej funkcjonowania w obecnych uwarunkowaniach gospodarczych.

Typowo specjalistycznymi kierunkami nauczania są: organizacja i zarządzanie służbą zdrowia (zgłaszają się lekarze i osoby pracujące w służbie zdrowia) i organizacja i zarządzanie oświatą. Zostały one stworzone z myślą o kadrach

jego słuchaczom wiedzę i praktyczne umiejętności niezbędne do wykonywania zawodu księgowego. Absolwenci mogą również prowadzić usługowo księgi rachunkowe dla podmiotów gospodarczych, gdyż studia przygotowują ich do ubiegania się o wydanie świadectwa kwalifikacyjnego uprawniającego do usługowego prowadzenia ksiąg rozrachunkowych wydawanych przez Komisję Egzaminacyjną działającą przy ministrze finansów.

*- Naszą specjalnością są roczne studia podyplomowe dla menedżerów z dużych przedsiębiorstw prowadzone bezpośrednio w firmach - mówi Iwona Mrozowska-Struk, specjalista ds. szkoleń w Instytucie Zawansowanego Zarządzania WSB-NLU.*

Koszt studiów podyplomowych w roku akademickim 2001/2002 wynosi 4.200 złotych.

*- W niedalekiej przyszłości zamierzamy uruchomić nowe kierunki skierowane przede wszystkim do środowiska edukacyjnego w Małopolsce - dodaje Iwona Mrozowska-Struk. - Będzie to: edukacja europejska - dla nauczycieli różnych specjalności (koszt - 2 400 zł), wewnątrzszkolne doskonalenie nauczycieli (koszt - 2 400 zł), organizacja i zarządzanie oświatą - dla kadry kierowniczej w oświacie (koszt - 2 400 zł). Kierunki te będą prowadzone we współpracy z Małopolskim Centrum Doskonalenia Nauczycieli.*

*- W Państwowej Wyższej Szkole Zawodowej w Nowym Sączu dużym zainteresowaniem cieszą się studia kwalifikacyjne o następujących spe-*

podyplomowych w tej uczelni. Od drugiego semestru (1.02.2002 r.) PWSZ ogłasza nabór na studia podyplomowe z informatyki, zarówno na kierunek nauczycielski, jak i nienauczycielski. Odpłatność za semestr waha się, w zależności od kierunku, od 1 100 do 1 500 złotych.

W roku akademickim 2001/2002 zostały też uruchomione podyplomowe studia z zakresu informatyki dla osób posiadających kwalifikacje pedagogiczne w Punkcie Konsultacyjnym **Akademia Pedagogicznej**, działającym przy Małopolskim Centrum Doskonalenia Nauczycieli Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli w Nowym Sączu.

*- Niebawem chcemy rozpocząć zajęcia na kolejnym kierunku dwusemestralnych studiów podyplomowych - pedagogika opiekuńczo-wychowawcza dla magistrów i licencjatów różnych specjalności - mówi Otylia Pulit, wicedyrektor MCDNODN w Nowym Sączu. - W przyszłym roku szkolnym zamierzamy poczynić starania o uruchomienie w Punkcie Konsultacyjnym AP studiów podyplomowych w zakresie przedmiotów humanistycznych.*

MARIA WILCZEK-KRUPA  
KRZYSZTOFA BIK-JURKOW  
IGA MICHAŁEK

**Giełda pracy**

Redaguje  
Aleksandra Nowak,  
tel. 61-99-109  
e-mail:  
anowak@jagiellonia.krakow.pl

Krakowianki Paulina Baranek, Danuta Ćwierc i Anna Zielnińska wygrały zestawy do nauki języka francuskiego w konkursie, który organizowaliśmy wspólnie z poznańskim Wydawnictwem LektorKlett. Natomiast Kinga Bochniak i Lech Kądzioła, także z Krakowa, wylosowali zestawy do nauki języka włoskiego.

## Sprawdzian z PONS-em

**Gratulujemy, zapraszamy po nagrody**

Pierwsze zestawy obejmują: Aktywny słownik języka francuskiego, Sprawdzij się i udoskonal swój francuski, Niezbędny językowy - francuski w podróży, Czasy i czasowniki francuskie oraz Krótka gramatyka języka francuskiego. Natomiast w skład zestawów do włoskiego wchodzi kurs z kasetami - Włoski w 3 miesiące dla średnio zaawansowanych, Aktywny słownik języka włoskiego i Krótka gramatyka języka włoskiego. Wszystkie pozycje ukazały się w serii PONS.

Ta seria to materiały do samodzielnej nauki języków obcych: słowniki, gramatyki, kursy z kasetami dla początkujących i średnio zaawansowanych, niezbędni językowe (miniurzeczniaki z kasetami), a także zbiory krótkich testów pod wspólnym hasłem: „Sprawdz się”.

Laureatom serdecznie gratulujemy i zapraszamy ich po odbiór nagród w terminie do 4 grudnia w siedzibie redakcji „Dziennika Polskiego” przy ul. Wielopole 1 w Krakowie (pok. 207 w godz. 9-16).

(ALEX)

## Dla przyszłych biznesmenów

**Konkurs jest szansą na przejście od pomysłu do konkretów**

Pierwsza nagroda wynosi 200 tys. zł, druga - 65 tys. zł, a trzecia - 20 tys. zł w konkursie na najlepszy biznesplan, organizowanym m.in. przez firmy: McKinsey & Company, Andersen i Enterprise Investors.

Konkurs jest skierowany do każdego, kto marzy o tym, by zostać przedsiębiorcą. Jego celem jest pomoc uczestnikom w przejściu od pomysłu do profesjonalnego biznesplanu. Pomysły mogą dotyczyć zarówno rozwoju istniejącej firmy, jak i zupełnie nowej inicjatywy.

Zaletą konkursu jest to, że każdy uczestnik - dzięki możliwości skorzystania z bezpłatnych porad ekspertów - uzyska rzetelną wiedzę o tym, jak napisać profesjonalny biznesplan, stworzyć własną firmę i przejść od pomysłu do konkretów. Pierwszy etap konkursu kończy się 27 grudnia, drugi trwa od 6 lutego do 15 marca 2002 r., a trzeci: od 17 kwietnia do 12 czerwca 2002 r., kiedy nastąpi uroczyste zakończenie konkursu i ogłoszenie nazw zwycięzców.

Zainteresowani proszeni są o odwiedzenie stron internetowych konkursu (www.sukcesplan.onet.pl) i przesłanie swojego pomysłu biznesowego do 27 grudnia na adres: Fundacja Sukces Plan 20023, ul. Nowy Świat 2, 00-497 Warszawa z dopiskiem „Sukces Plan 2002”.

(ALEX)

### Dokończenie ze str. 1

Pewnego dnia zainteresowała ją ogłoszenie prasowe informujące, że firma przyjmie osobę, nawet bez doświadczenia, do pracy w biurze. Anons

sluży komputera, tym, którzy mają problemy z nawiązywaniem kontaktów, osobom, które nie znają angielskiego. Przez to sito przeszło tylko 10 osób.

zrzutkę na benzynę, gdy wyruszyli w trasę większą grupą, i na wyżywienie. Po dwóch miesiącach, gdy okazało się, że brakuje jej czasu na naukę, zrezygnowała.

## Zatrzaśnięte drzwi

zwabił ok. 200 chętnych. Poszukiwano pomocy księgowej.

Odczekała na swoją kolej ponad cztery i pół godziny. Dopiero wtedy do zgromadzonych wyszedł mężczyzna, który przeprowadzał rekrutację. Powiedział, że na razie wszystkim dziękuje i poprosił, by przychodzili za tydzień ponownie. Dodał, że ten, komu na pracy zależy, przyjedzie.

Podczas drugiego spotkania Alicja została przyjęta na rozmowę, ale pracodawca znów nie podjął decyzji. Poleciał zainteresowanym

### przyjechać po raz trzeci.

Jeśli komuś na pracy zależy, przyjedzie... Za trzecim razem, odmawiając przyjęcia Alicji, oznajmił: - Ma pani zbyt wysokie kwalifikacje, a ja szukam kogoś zupełnie zielonego.

Innym razem poszukiwano pracownika do biura przy klubie muzycznym w centrum Krakowa. - Pracodawca stanął pośrodku sali i powiedział: „Dziękuję paniom po trzydzieste”. Wówczas sporo kobiet odeszło - opowiada Alicja. - Następnie w ten sam sposób podziękował osobom, które nie znają podstaw ob-

Była wśród nich. Pracodawca wyjaśnił, że poszukuje osoby aktywnej, zaradnej, która będzie potrafiła poradzić sobie nie tylko z biurowymi sprawami, ale i negocjować dla firmy kontrakty z zespołami, zorganizować koncert, dopilnować terminów. Wymagał całkowitej dyspozycyjności. - W zamian nie oferował ani umowy o pracę, ani konkretnej pensji. Przez pierwsze dwa tygodnie muszę poznać nowego pracownika, mówił, przez następny miesiąc muszę sprawdzić, czy faktycznie potrafi obsługiwać komputer. Trzy miesiące zajmie nam wzajemne gruntowne poznanie się. Dopiero wtedy zawrzemy wstępną umowę na próbę - obiecywał - wspomina Alicja. - Pomimo że nie oferował żadnych konkretnych pieniędzy, byłam gotowa przyjąć tę pracę, by tylko zdobyć doświadczenie. Nie zostałam przyjęta. Za pół roku zobaczyłam w gazecie to samo ogłoszenie...

Zdesperowana, ale nadal marząc o aktywnym życiu, podjęła się pracy w charakterze akwizytorce. Sprzedawała kasety, książki, noże, a nawet rajstopy. Niestety, zarobionych pieniędzy starczało tylko na

Podjęła się współpracy z firmą ubezpieczeniową. Po przeszkoleniu, podczas którego zapoznała się z prawem dotyczącym ubezpieczeń i produktami oferowanymi przez firmę, zdobyła licencję PUNU. Ma się utrzymać wyłącznie z prowizji. Twierdzi, że jest to bardzo trudne, ponieważ klienci odmawiają wykupienia polis, tłumacząc to zwykle niepewnym jutrem.

- Zdecydowałam się na podjęcie tej współpracy m.in. dlatego, że bardzo trudno było mi znaleźć kontaktów z ludźmi i ciąglą konfrontację z „nie” pracodawców - zwierza się Alicja. - Żeby się nie załamać, kontynuuję naukę...

Podczas warsztatów w urzędzie pracy dowiedziała się, że podczas rozmowy wstępnej pracodawcy nieradko zawyżają wymagania wobec przyszłego pracownika. Najwyraźniej jej to nie dotyczy...

A może jeszcze za mało się stara?

**ALEKSANDRA NOWAK**  
\*\*\*

Imię bohaterki zostało zmienione.

**TOWARZYSTWO UBEZPIECZENIOWE**  
(ubezpieczenia majątkowe)  
**zatrudni kierownika Agencji**  
w Tarnowie i Nowym Sączu.  
Oferty prosimy składać do dnia 7.12.2001 r.  
Oferty 8806801D0B0, Kraków, ul. Starowiślna 2

**UWAGA!!!** Generalny importer niemieckich urządzeń do kąpieli perełkowej z ozonowaniem: MASSATHERM i HYDROTHERM firmy METRAX, certyfikat medyczny COTM, ISO 9001, 5 lat gwarancji, poszukuje partnerów handlowych. Tel. 0501-415-412. Wymagane doświadczenie w sprzedaży bezpośrednio, własne biuro i struktura sprzedawców. Rewelacyjne warunki!!!

**ZAPRASZAMY NA KURSY OBSŁUGI**  
- KOPAREK, ŁADOWAREK, SPYCHAREK, MASZYN DO ROBÓT BUDOWLANYCH I DROGOWYCH  
- DZWIĞÓW, ŻURAWI, SUWNIC  
- WÓZKÓW, PIŁ MECHANICZNYCH  
- ADR-PRZEWOZÓW MATERIAŁÓW NIEBEZPIECZNYCH  
- URZĄDZEŃ ENERGETYCZNYCH, KOTŁÓW CO ORAZ KURSÓW I SZKOLENIA BHP

**BOTUS**  
39-102 LUBZINA 311  
tel./fax (017) 22 12 222  
kom. 0607 390 322

**BIURA OGŁOSZEŃ DZIENNIKA POLSKIEGO**  
**KRAKÓW**, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76, ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89, tel. 658-74-29, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63, **SZANSA**, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64, **GIN s.c.**, ul. Wielopole 17, tel. 292-18-77, 0608-634-549, **STUDIO L**, ul. Kałwajska 2, tel./fax 012/296-3502, 296-3503, 296-3504, 423-57-76, **ROAN**, ul. Dajwór 14/15, tel. 422-57-83, 422-79-93, fax 421-62-16, **ANONS**, ul. Westerplatte 18, tel. 421-59-75, **ALTAIR**, ul. Mogiłańska 43 pok. 308, tel. 411-96-45, tel./fax 413-69-19, **GARMOND**, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86, **GRAFAPRESS**, ul. Jana Pawła II NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33, **NASTROJE**, ul. Belmy-Przemysłowej 41/3, tel./fax 012/413-60-77, **DANTE-MEDIA**, ul. Wallek Walewskiego 4, tel./fax (012) 636-32-22, 636-92-93, **TAO**, całodobowo, tel. 637-21-80, **MMC**, ul. Lubicz 25, pok. 435 - 37, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496, **FORMGRAF s.c.**, ul. Bieżanowska 66a, tel. 657-65-41, tel./fax 658-05-98, **VENA sp. z o.o.**, ul. Długa 60/3, tel./fax 637-77-01, **NOWA**, Mysienice, ul. Galczyńskiego 7, tel. 274-41-24, **WEKTOR**, Krzeszowice, ul. Daszyńskiego 1, tel. 262-56-56.

## Praca

**RENOMOWANA FIRMA DEWELoperska poszukuje PROFESJONALNEJ SEKRETARKI-ASYSTENTKI**  
**Wymagania:**  
- doświadczenie zawodowe  
- znajomość branży  
- biegłość w obsłudze urządzeń biurowych  
- znajomość 2 języków obcych  
- dyspozycyjność i odpowiedzialność  
**OFERTY: 1435501B1, Kraków, Wiślna 2**

**FILIA KONSORCJUM NIEMIECKIEGO** poszukuje wysoko wykwalifikowanych **MONTERÓW KLIMATYZACJI** oraz **FIRM PODWYKONAWCZYCH**  
Praca na terenie całego kraju.  
Oferty prosimy kierować:  
**8544401D0B0, Kraków, ul. Starowiślna 2.**

**Polskie Książki Telefoniczne zatrudnią** na umowę-zlecenie kolporterów z całego byłego województwa tarnowskiego i nowosądeckiego do dystrybucji książek telefonicznych.  
Czas pracy: grudzień, styczeń.  
**Wymagania:** wykształcenie średnie, samochód, dyspozycyjność, wytrwałość.  
**Zgłoszenia:** (012) 634-00-24, 634-44-43.

**ZATRUDNIĘ PANIE (CHĘTNIE STUDENTKI)** do opieki nad niepełnosprawną 7-letnią dziewczynką 120 godz. miesięcznie, min. na rok.  
**Oferty proszę składać:** 8819601 DOBO, Kraków, Starowiślna 2.

**UWAGA !!! TIROWCY !!!**  
Nawiążemy współpracę z kierowcami prowadzącymi własną działalność gospodarczą w zakresie świadczenia usług kierowania pojazdami - w ruchu międzynarodowym, informacja pod nr tel. (012) 425-89-61, 643-22-29, w ruchu krajowym tel. (012) 644-28-39, obsługi sprzętu budowlanego (dźwigi, koparki) tel. (012) 644-97-70.  
**Oferty należy składać na adres: Dział KADR , 30-969 Kraków, ul. Ujastek 11 z dopiskiem:**  
Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.97 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz.Ust.nr 133 poz.883)

**Edukacja**

**Szkolenie WINDYKACJA**  
zabezpieczenia  
negocjacje  
skuteczność  
**Kraków - Centrum**  
(prefix) 12/638- 47-66

**Centrum Nauki Zak i Biznesu**  
**przyjmuje na kursy:**  
zawodowe: komputerowe, bhp, kosmetyczne, bukięciarstwa, kas fiskalnych, minimum sanitarnego, rachunkowości, księgowości, aerobiku;  
**przygotowujące do matury i egzaminów na wyższe uczelnie**  
językowe: angielskiego, niemieckiego, francuskiego, hiszpańskiego, włoskiego;  
**przygotowujące do matury i egzaminów na wyższe uczelnie**

## Zakładamy firmę

Zamiast powiększać szeregi bezrobotnych, niejeden z nas - po analizie możliwości - może zostać przedsiębiorcą, czyli założyć własną działalność gospodarczą. Jeśli macie już pomysł na swoje przedsięwzięcie, możecie uzyskać bezpłatną informację i pomoc, które sprawią, że pierwsze kroki zmierzające do pracy na swoim staną się łatwiejsze. Jednym z takich miejsc jest Małopolski Instytut Samorządu Terytorialnego i Administracji, mieszczący się w Krakowie przy ul. Szlak 73. Punkty konsultacyjno-doradcze znajdują się także w Tarnowie, Nowym Sączu i Rabce (ich adresy na str. 347 naszej telegazety). Tam, w Wydziale Programów i Projektów pomagają fachową radą, wręczą broszurę, która opisuje kroki osoby rozpoczynającej działalność gospodarczą. Pierwszym z nich jest wizyta w Referacie Ewidencji Działalności Gospodarczej Urzędu Miasta Krakowa, który mieści się przy al. Powstania Warszawskiego 10 (wejście od ul. Kordylewskiego). Wypełnicie druk, który określa zakres działalności, nazwę firmy i adres jej siedziby (trzeba mieć dokument poświadczający możliwość korzystania z lokalu). Jeszcze tylko 114 złotych opłaty skarbowej, podpisy i pieczęcie i... gotowe. Teraz pora na uzyskanie numeru REGON, czyli wpisu do krajowego rejestru urzędowego podmiotów gospodarki narodowej prowadzonego przez prezesa Urzędu Statystycznego. Na wpis poczekać od 10 do 14 dni. Najwyższy czas na zrobienie pieczęci firmy, na której widnieć powinna jej nazwa, adres oraz numery NIP i REGON. O tym, co zrobić potem dowiedzie się Państwo z programu „Zakładamy firmę”, który wyemitowany zostanie 27 listopada, we wtorek o godz. 18.40, a powtórzony będzie w poniedziałek 3 grudnia o 15.30.

EWA ŚWIĘS - KUCYBAŁA

**ROZPOCZYNAJEMY KURSY**  
• pedagogiczny - uprawnienia  
• palacz kotłów  
• uprawnienia energetyczne „Eksplotacja” i „Dozór”  
• spawanie EURONORMA  
• przewóz materiałów niebezpiecznych „ADR”  
• bukięciarstwo  
• manicure - pedicure  
• barman, kelner, kucharz  
• obsługa kas fiskalnych  
• komputerowy podstawowy  
• mistrzowskie, czeladnicze (różne zawody)

**ZDZ Kraków, ul. Dietla 38, tel. (012) 422 31 02, 634 58 55**  
**Certyfikat ISO 9001**

**Centrum Nauki Zak i Biznesu**  
**przyjmuje na kursy:**  
zawodowe: komputerowe, bhp, kosmetyczne, bukięciarstwa, kas fiskalnych, minimum sanitarnego, rachunkowości, księgowości, aerobiku;  
**przygotowujące do matury i egzaminów na wyższe uczelnie**  
językowe: angielskiego, niemieckiego, francuskiego, hiszpańskiego, włoskiego.  
**Kraków, ul. Kochanowskiego 18, tel. 633-27-68**  
**Tarnów, ul. 1 Maja 5, tel. 627-33-16**  
**Nowy Sącz, ul. Kościuszki 7, tel. 440-71-73**  
**Bielsko-Biala, ul. Powstańców Śl. 6, tel. 822-82-71 wew. 1165.**

**Centrum Nauki Zak i Biznesu**  
**przyjmuje na kursy:**  
zawodowe: komputerowe, bhp, kosmetyczne, bukięciarstwa, kas fiskalnych, minimum sanitarnego, rachunkowości, księgowości, aerobiku, kroju i szycia;  
**językowe:** angielskiego, niemieckiego, francuskiego, hiszpańskiego, włoskiego;  
**przygotowujące do matury i egzaminów na wyższe uczelnie**

**Kraków, ul. Kochanowskiego 18, tel. 633-27-68**  
**Tarnów, ul. 1 Maja 5, tel. 627-33-16**  
**Nowy Sącz, ul. Kościuszki 7, tel. 440-71-73**

# KRONIKA KRAKOWSKA

DZIENNIK POLSKI

## Uciekli z kasą

Napad przy ul. Floriańskiej

Policja poszukuje dwóch mężczyzn, którzy wczoraj napadli na sklep z porcelaną przy ul. Floriańskiej. Bandyci skradli około 10 tys. złotych.

Około godz. 11 w sklepie z porcelaną przy ul. Floriańskiej pojawili się dwaj ok. 30-letni, krótko ostrzyżeni mężczyźni. Jeden z nich w pewnym momencie rozchylił kurtkę i pokazał – trzymaną za pasek spodni – jakiś przedmiot. Twierdził, że to broń. Jego kompan rozkazał ekspedientkom przejść na zaplecze sklepu. Prerażone kobiety wykonały polecenie. Zostały tam zamknięte. Gdy po godzinie udało im wydostać z kantorka, okazało się, że ze sklepu skradziono kasę fiskalną, zawierającą ok. 10 tys. zł. (EK)

## Oddział ratunkowy

– Nie wyobrażamy sobie innego budynku, w którym moglibyśmy pracować – mówili przedstawiciele Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej nr 3

– Nie chcemy zostać postawieni przed faktami dokonany mi. Nie dopuszczamy myśli, że nasza placówka mogłaby zostać przeniesiona w inne miejsce – mówili wczoraj pracownicy Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej nr 3, znajdującej się przy ul. Konfederackiej 18, na spotkaniu z przedstawicielami Urzędu Miasta Krakowa.

W Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej nr 3 zatrudnione są 34 osoby. W trzykondygnacyjnym budynku przy ul. Konfederackiej do potrzeb swojej pracy mają 21 pomieszczeń, w tym 17, w których mogą spotykać się dzieci i młodzież. Zatrudnieni w ośrodku badają rozwój psychiczny, społeczny, emocjonalny, intelektualny młodych ludzi: w ciągu ostatniego roku szkolnego do poradni trafiło ich 4 tys. Po zdiagnozowaniu odwiedzający poradnię mogą wziąć udział w terapii, a także różnego rodzaju warsztatach, uczących np. jak można radzić sobie z egzaminacyjnym stresem. W ośrodku prowadzone są także m.in.: zajęcia ogólnorozwojowe, logopedyczne, ćwiczenia grupowe. Przy Konfederackiej mieści się też siedziba Młodzieżowego Telefonu Zaufania.

– W budynku tym działamy od piętnastu lat. Nie wyobrażamy sobie innego lokalu, w którym moglibyśmy wykonywać swoje obowiązki. W naszej pracy konieczne jest stworzenie młodym ludziom warunków, w których bezstresowo mogliby poddać się terapii oraz uczestniczyć w zajęciach. Pokoje budynku spełniają te wymagania – przekonywali pracownicy poradni. Podkreślali dobre komunikacyjne położenie miejsca: w okolicach ronda Grunwaldzkiego. – Zważywszy na liczbę osób do nas przyjeżdżających nie jest to fakt pozbawiony znaczenia – mówili.

## Z kroniki wypadków

Około godz. 13.30 w miejscowości Zopiele fiat 126p potracił rowerzystkę, która doznała ogólnych obrażeń ciała. Około godz. 9.50 w mieszkaniu na II piętrze przy ul. Józefa 6 wybuchł pożar. Ofiar w ludziach nie było; szacowane są straty materialne. Policja Drogowa interweniowała na terenie miasta i powiatu w 1 wypadku, 38 kolizjach i zatrzymała 1 nietrzeźwego kierowcę. Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło pomocy 110 pacjentom. (BAR)

Podzwonne dla hipermarketów

## Wysłuchać czy zakazać?



W grudniu, przy al. Pokoju, ma zostać uruchomiona Plaza – obiekt z wieloma sklepami, kinami, salami gier  
Fot. Anna Kaczmarz

– To jest moratorium, które ma wyznaczyć kierunki działania zarządu – mówi Wojciech Wojtowicz, prezes Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej o projekcie uchwały, która przedłożona zostanie na następnej sesji Rady Miasta.

### Zobowiązuje się

Pierwotny projekt zakładał zobowiązanie Zarządu Miasta do podjęcia natychmiastowych działań dla wstrzymania, na co najmniej 5 lat, wydawania zezwoleń na budowę sklepów wielkopowierzchniowych powyżej 2000 metrów kwadratowych. W uzasadnieniu podano dane, z których wynika, że powierzchnia hipermarketów przypadająca na 1 mieszkańca jest największa w Polsce (w sumie jest ich 18, w najbliższym czasie otwarte zostaną 2 kolejne), a każde otwarcie nowego hipermarketu powoduje bankructwo wielu małych firm. Podano też, że wiadomo o planach powstania kolejnych 13 hipermarketów w naszym mieście.

Projekt uzyskał negatywną opinię prawną. Radny Wojtowicz stwierdził jednak, że jest skłonny jako autopoprawkę wprowadzić tekst, który będzie miał pozytywną opinię prawną. Zmiana ma polegać na wprowadzeniu zapisu, że „zobowiązuje się Zarząd Miasta do podjęcia działań i analiz w planach zagospodarowania przestrzennego” zmierzających do wstrzymania wydawania zezwoleń na budowę sklepów wielkopowierzchniowych przez 5 lat.

– Każdorazowo powinny być przeprowadzane analizy, jak powstanie supermarketu wpłynie na otoczenie: na handlowców, układ komunikacyjny itp. – uważa Wojciech Wojtowicz. – Obecnie Rada Miasta będzie miała obowiązek opiniować lokalizację takich sklepów, ale myślę, że dobrze byłoby, gdyby w studium zagospodarowania przestrzenne-

go znalazły się wiążące zapisy dotyczące tych spraw.

### Bez nerwości

Dyrektor Izby Przemysłowo-Handlowej w Krakowie mówi, że kierunek uchwały nie jest najlepszy. – W tych sprawach nie wolno wykazywać nerwości. Zawsze dziwię się, że kupcy nie chcą nawet wysłuchać inwestorów, którzy przychodzą do Krakowa. Trzeba popatrzeć na globalny rozwój miasta – uważa Wacław Andruszko. Twierdzi on, że uchwała o zakazie budowy supermarketów nie powinna się urodzić, a Zarząd Miasta powinien pójść w kierunku zawierania umów z inwestorami, które będą określały m.in. procentowy udział produktów miejscowych w sprzedaży czy warunków współzycia z lokalnymi kupcami. – Restrykcje zawsze w końcu odbiją się na nas niekorzystnie – twierdzi dyrektor Andruszko. Przypomina też, że z punktu widzenia krakowskich przedsiębiorców – chociażby firm budowlanych – korzystne są inwestycje, które dają zatrudnienie.

Nowa procedura wydawania pozwoleń na budowę sklepów wielkopowierzchniowych (powierzchnia sprzedażowa powyżej 2 tys. metrów kwadratowych) jest dość skomplikowana. Jak poinformowano nas w Wydziale Architektury, Geodezji i Budownictwa Urzędu Miasta, dzięki zapisom w nowej Ustawie o zagospodarowaniu przestrzennym (z lipca tego 2000 r.) wprowadzono nowe zasady rozpatrywania wniosków inwestorów, którzy chcą zbudować obiekty handlowe o powierzchni powyżej 2 tysięcy metrów kwadratowych.

### Może, ale nie musi

Inwestor do wniosku o wydanie decyzji o zabudowie i zagospodarowaniu terenu (WZiZT) dołącza charakterystykę plano-

wanego przedsięwzięcia oraz specjalny raport – w przypadku, jeśli zajmowany będzie obszar powyżej 3 hektarów – dotyczący oddziaływania na środowisko naturalne. Ustawa przewidziała także opracowanie prognozy skutków budowy obiektu, dotyczących rynku pracy, komunikacji, okolicznej sieci handlowej i zaspokajania potrzeb i interesów konsumentów. – Inwestor może dołączyć taką prognozę, ale nie musi. Gmina może prosić go o sporządzenie opracowania, ale nie zmusić, więc może okazać się, że to gnina w niektórych przypadkach będzie przygotowywać taką prognozę – powiedziano nam w Wydziale Architektury.

Na podstawie tych dokumentów Zarząd Miasta dokonuje analizy terenów przeznaczonych w planie pod usługi i handel w zakresie możliwości ich wykorzystania pod budowę sklepu wielkopowierzchniowego. Następnie zarząd wnioskuję do Rady Miasta o akceptację danej lokalizacji lub o zmianę zapisów w planie miejscowym tak, by wykluczyć na danym terenie budowę takiego obiektu. Ostateczna decyzja należy do Rady Miasta: albo zgodzi się ona na wydanie pozwolenia na budowę, albo też przystąpi do sporządzenia zmiany planu miejscowego. – Jeśli w planie miejscowym jest zapis o przeznaczeniu terenu na usługi komercyjne, a Rada Miasta nie będzie chciała dopuścić do budowy sklepu wielkopowierzchniowego, to może zmienić przeznaczenie terenu np. na zieleń lub też zstawić usługi komercyjne z wykluczeniem takich obiektów.

Nowa procedura nie została jeszcze zastosowana w żadnej sprawie prowadzonej przez urząd. Podlegać jej będą zarówno te wnioski, które zostały złożone po wejściu w życie ustawy, jak i te, które były już wtedy w toku postępowania w sprawie WZiZT. (WT)

## Notujemy

■ **NADGODZINY STRAŻNIKÓW.** Dzielnica III postanowiła, we własnym zakresie, zadbać o zwiększenie liczby patroli Straży Miejskiej (obecnie przypada tam 2 strażników na zmianę) na swoim terenie; zdecydowano płać strażnikom za nadgodziny. Na ten cel w tym roku wysuplano 7 tys. zł – co przeliczono na 122 godziny pracy dwuosobowego patrolu – poinformował nas Paweł Sularz, przewodniczący Rady Dzielnicy III. Pierwszy patrol „z nadgodzin” wyruszy do pracy w piątek, a zajmować się będzie szczególnie niebezpiecznymi miejscami, zwłaszcza tymi, gdzie „działają agresywne grupy młodzieży”. Na przyszły rok zaplanowano zarezerwowanie na dodatkowe patrole ok. 10 tys. zł, ale czy te pieniądze zostaną wykorzystane – zależeć będzie od zebrańnych teraz doświadczeń. (jś)

■ **PODAROWANE DOWODY RZECZOWE.** 69 sztuk spodni otrzyma, dla swoich wychowanków, Ośrodek dla Dzieci Niesłyszących przy ul. Spadochroniarzy. Spodnie zostały zarekwirowane jeszcze w ubiegłym roku na targowisku „Tomex” – w trakcie akcji przeciwko sprzedawcom handlowym towarów z podrzynionymi metkami znanych marek. Sąd zdecydował o przepadku spodni na rzecz skarbu państwa, natomiast policja uznała, że zamiast niszczyć odzież, która stanowiła dowód rzeczowy – przekazać ją ośrodkowi, po odpruciu „firmowych” metek. (jś)

### ■ CZEKANIE NA OFERTY.

Do 11 stycznia będą jeszcze zbierane oferty na realizację w Krakowie (i zarządzanie) obiektami „publiczno-prywatnymi”; przedłużenie terminu oczekiwania na oferty władze miasta tłumaczy chęcią dotarcia do większej liczby inwestorów, w tym zagranicznych. Chodzi jednak o to, że na razie zainteresowanie tymi przedsięwzięciami jest umiarkowane. W ramach tych inwestycji miałyby powstać m.in. parki rodzinne w Krowodrzu i Podgórze; gmina oczekuje, że to głównie z pieniędzy inwestorów (na gminnym terenie) powstaną te obiekty. (jś)

■ **ZABRAĆ WRAKI.** Straż Miejska wystąpiła w ostatnim okresie o usunięcie ośmiu wraków samochodów porzuconych na ulicach na terenie Nowej Huty, m.in.: na os. Przy Arce, Ogrodowym, Uroczym, Złotego Wieku i Bohaterów Września. (jś)

■ **ZŁAPANY NA MANIPULOWANIU.** Na ul. Bronowickiej złapano 21-latkę, która włamała się do poloneza (wybił szybę) i usiłował nim odjechać; ujęto go na gorącym uczynku, w chwili, gdy manipulował przy stacyjce, by uruchomić auto. Właściciel poloneza ocenił szkody na 700 zł. (jś)

# Mało przestępstw, mało patroli

– Jeśli ktoś ze strażników lekceważy zgłoszenia – to jest do zwolnienia – mówił komendant Witold Krupiarz



Ulica Narwik jest zbyt wąska

Fot. Anna Kaczmarz

O punkcie, w którym młodzieży sprzedaje się narkotyki i alkohol, drodze zawężonej przez kamienne ogrodzenia, wystawione wokół prywatnych posesji, oraz o samochodach ciężarowych wjeżdżających w osiedle rozmawiano wczoraj na spotkaniu mieszkańców osiedla Kliny z wiceprezydentem Krakowa Krzysztofem Adamczykiem oraz przedstawicielami policji i Straży Miejskiej.

– Obserwuję, jak dzieci wychodzą stamtąd, idą do parku, siadają na ławeczce i wyjmują te narkotyki z torebeczek. Takich torebeczek, jak też strzykawek można w parku znaleźć mnóstwo. Dzieciom sprzedaje się też alkohol. Jak nam się wydaje, w tym miejscu można się też zaopatrzyć w broń. Zjeżdża tam też podejrzana młodzież, w tym spoza Krakowa. Zgłaszaliśmy problem wielokrotnie, ale nikt nie reaguje – mówiła jedna z mieszkanki Klinów. Tymczasem w sprawie lokalu, na który zwracają uwagę mieszkańcy, dotąd nie odnotowano interwencji ani w Urzędzie Miasta, ani też na policji czy w Straży Miejskiej. – Mówił o tym wielokrotnie, gdy byłam przesłuchiwana w sprawie kradzieży w naszym domu – ale ponieważ nie dotyczyło to bezpośrednio sprawy, pewnie nie zostało odnotowane – dodawała mieszkanka. Służby muni-

durowe, jak też przedstawiciel Urzędu Miasta obiecali przeprowadzić kontrole, zbadać sprawę.

Mieszkańcy żalili się, iż Kliny rzadko odwiedzane są przez patrole policjantów lub strażników miejskich – podczas gdy nagminnie jest płądowanie tutejszych domów. – Z ostatnich jedenastu miesięcy mamy odnotowanych tylko 35 przestępstw na Klinach Borkowskich, a na terenie całej dzielnicy – m.in. wraz ze Swoszowicami i Wróblowicami – 126. Tymczasem w sąsiedniej Dzielnicy XI (m.in. Wola Duchacka, Kurdwanów, Piaski) przestępstw w tym samym okresie było aż 744. Więć w pierwszej kolejności wysłamy patrol właśnie tam, gdzie przestępstw jest tak wiele – a nie gdzie stosunkowo dużo mniej – tłumaczył podinspektor Zbigniew Białic, komendant Komisariatu Policji Wola Duchacka – Swoszowice. Na to odezwały się głosy mieszkańców, że przestępstw na Klinach jest drugie tyle, co w statystykach, tyle że wiele osób ich nie zgłasza – nie chcą tracić czasu na procedury, przesłuchania, zwłaszcza gdy widzą na przykładzie sąsiadów, że nie są wykrywani sprawcy np. kradzieży w ich domach. Przedstawiciel policji zaapelował o dokonywanie zgłoszeń. – Poza wszystkim wtedy będzie podstawa dla częstszych patroli – wyjaśnił.

Mieszkańcy pytali jeszcze, czy można by stworzyć osobny komisariat na Klinach – okazało się jednak, że byłby to tylko niepotrzebny i kosztowny rozrost administracji.

Komendant Straży Miejskiej Witold Krupiarz zaproponował, by organizować cykliczne spotkania, na których mieszkańcy zgłaszałyby informacje o zagrożeniach strażnikowi miejskiemu; miałyby też brać w nich udział dzielnicowcy. – A jeśli ktoś ze strażników lekceważy zgłoszenia – to jest do zwolnienia – mówił komendant Krupiarz. Przypomniał też, że SM prowadzi działania prewencyjne, np. znakowanie sprzętu, propagowanie „Sąsiedzkiego czuwania” – akcji, która wzmaga bezpieczeństwo. – Ale po co spotkania, przecież wystarczy jeden telefon – oponował prezydent Adamczyk. – Zebrania zwykle się kończą tym, że ludzie zgłaszają swoje pretensje, a służby odpowiadają, że mają mało sił i środków. Gdy strażnicy będą ciągle na jakichś zebraniach, to zabraknie ich tam, gdzie będzie się coś działo. Ustalono jednakowoż, iż na comiesięcznych spotkaniach mieszkańców, z udziałem radnych, będą odtąd zjawiali się także strażnik i policjant – dzielnicowy.

Podczas spotkania omawiano też kwestie komunikacyjne w osiedlu. Mieszkańcy podnosili, iż ulicami Judyma i Forteczną jeździ ciężki sprzęt (głównie na budowy) – mimo ograniczeń tonażu samochodów do 2,5 tony. Postanowiono, iż zostanie uporządkowane oznakowanie, a policja przypilnuje, by przestrzegano ograniczeń. – Jest jeszcze sprawa ul. Narwik – mówili mieszkańcy. – Mogłaby to być ulica wjazdowa do osiedla, ale jest za wąska. Do tego niektórzy właściciele posesji wystawili ogrodzenia z kamienia tak, że stworzyła się wąziutka uliczka – twierdzą mieszkańcy. Sprawa odpowiedniej drogi dla Klinów ma jeszcze trafić do Zarządu Dróg i Komunikacji.

(MM)

## Warto wiedzieć i skorzystać...

**□ MUZYCZNA PIWNICA „WIERZYNKA”** (Rynek Główny 15) zaprasza na koncerty – Katarzyny Radwańskiej – dziś i 28 bm. o godz. 20. Wstęp wolny.

**□ KONCERT LWOWSKIEGO ZESPOŁU ROCKOWEGO Jack o’Lantern** oraz krakowskiego zespołu Dryblers – dziś o godz. 20 w Blues Klub „Klinika 35” (ul. św. Tomasza 35).

**□ W 30. ROCZNICE ŚMIERCI ZBIGNIEWA SKOLIICKIEGO**, wybitnego krakowianina, posła na Sejm, 28 bm. o godz. 12 odbędzie się uroczystość odsłonięcia tablicy pamiątkowej przy ul. Krzywej 12. O godz. 16 grono przyjaciół zaprasza na wieczór pamięci – w sali obrad Rady Miasta (pl. Wszystkich Świętych 3/4).

**□ W NOWOHUCKIM CENTRUM KULTURY** (pl. Centralny) „Spotkania z Egiptem” – dziś o godz. 18.00 (sala 203) – „Śladami faraonów” – relacja z podróży do Egiptu Anny Szaleniec (globtrotera, autorki turystycznego przewodnika po Egipcie). Pokaz przezroczy.

**□ TOWARZYSTWO MIŁOŚNIKÓW HISTORII I ZABYTKÓW KRAKOWA** zaprasza dziś o godz. 17 na odczyt dr. Pawła Pencakowskiego pt. „Dekoracja malarska w kamienicy przy ul. Sławkowskiej 22”.

**□ TOWARZYSTWO NAIKOWE** w Uniwersytecie Jagiellońskim „Disputationes Academicae” zaprasza dziś o godz. 18 (sala Senacka Collegium Novum, ul. Gołębia 24) na dyskusję panelową nad książką Eugeniusza Bobuli pt. „Istnienie i poznanie”.

**□ GALERIA „STAŃCZYK”** (ul. Królewska 94) zaprasza dziś o godz. 17 na wernisaż wystawy Marii Zdzisławy Mróz „Wieś polska”. Wystawa czynna do 14 grudnia.

**□ W HARRIS PIANO JAZZ BAR** (Rynek Główny 28) dziś o godz. 21 jazz tradycyjny. Wstęp wolny.

**□ PIWNICA ŚWIĘTEGO NORBERTA** zaprasza na koncert – dziś o godz. 19.30 w piwnicy „Eliasówka” (pod kościołem oo. Karmelitów na Piasku, wejście od ul. Karmelickiej 21). Koncert „Świat widziany w kropli wosku” będzie przywołaniem staropolskiego obyczaju andrzejkowych wróżb, żartów i zabaw. Oprócz pieśni i poezji znajdzie się także miejsce dla muzycznych improwizacji i czarów.

**□ KLUB TURYSTYKI KONNEJ „TABUN”** w Olszanicy (ul. Kosmowskiej 12) zaprasza na kurs jazdy konnej – dzieci od lat 12, młodzież i dorosłych. Zapisy 28 bm. w godz. 18 – 19 w MDK przy ul. Reymonta 18 (informacje tel.: 623-80-62, 623-82-37).

**□ W CENTRUM KULTURY ŻYDOWSKIEJ** (ul. Meiselsa 17) – dziś o godz. 18 dyskusja panelowa dotycząca pierwszego żydowskiego, współczesnego przekładu na język polski księgi Bereszit – pierwszej księgi Tory; w spotkaniu wezmą udział: Cz. Miłosz, prof. J. Danecki, o. J.A. Kłoczowski i I. Kania.

**□ POKAZ MAKIJAŻU** na karnawał i warsztaty – 29 bm. o godz. 18 (A+J Fitness – Ośrodek Edukacyjny „Zdrowie i uroda” przy ul. Miodowej 21). Wstęp wolny, konieczna wcześniejsza rezerwacja (tel. 421-95-34).

## Egzamin zdaje 123 uczniów liceów

# Dyplom zamiast matury

123 krakowskich maturzystów rozpoczęło wczoraj egzamin DSD II – Dyplom Języka Niemieckiego Stopnia II Stałej Komisji Ministrów Oświaty Republiki Federalnej Niemiec. Egzamin zakończy się dopiero w styczniu 2002 r. Uzyskanie dyplomu będzie w tym roku zwalniać z egzaminu maturalnego z języka niemieckiego w starej i nowej formule.

Egzamin DSD II odbywa się w tym samym czasie na całym świecie – bierze w nim udział ponad 11 tys. młodzieży w wieku 17 – 21 lat. W Polsce o dyplomie DSD II ubiega się w tym roku 870 maturzystów, z czego 123 to uczniowie krakowskich liceów ogólnokształcących (I, II, VI, VIII i XVI LO).

Część pisemna egzaminu trwa dwa dni (wczoraj i dziś) i sprawdza rozumienie tekstu ze słuchu, rozumienie tekstu pisanego, umiejętność konstruowania wypowiedzi pisemnej

oraz wiedzę z zakresu gramatyki i słownictwa. W Małopolsce egzamin przeprowadzany jest w II i w VIII LO w Krakowie – wszystkie prace zostaną zakodowane i wysłane do Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w Bonn.

W części ustnej egzaminu uczniowie będą musieli streścić tekst otrzymany 20 min przed egzaminem, odpowiedzieć na pytania egzaminatora oraz przedstawić swobodną wypowiedź na jeden z przygotowanych przez siebie tematów. Egzamin ustny odbędzie się między 7 a 25 stycznia 2002 r.

W tym roku po raz pierwszy dyplom DSD II będzie zwalniał z egzaminu dojrzałości z języka niemieckiego zarówno w starej, jak i w nowej maturze (na obu poziomach). Dyplom umożliwi też uczniom podjęcie studiów w krajach niemieckojęzycznych bez dodatkowego egzaminu z tego języka.

(MWK)

## Kto będzie lepiej zarządzał „Krakowianką”?

# Kłótnia o prysznicie i idee

– To są układy – stwierdził zdenerwowany Kazimierz Cholewa, prezes Towarzystwa Parku im. dr. Henryka Jordana, wychodząc z posiedzenia Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego Rady Miasta Krakowa – po zakończeniu dyskusji o przekazaniu „Krakowianki” towarzystwu.

„Krakowianka” to parterowy budynek mieszczący się w Parku im. dr. Henryka Jordana, w którym jest obecnie „Bajlandia” – miejsce gier i zabaw dla dzieci oraz wypożyczalnia sprzętu sportowego. Jak twierdzi prezes Cholewa, towarzystwo oraz Fundacja im. dr. H. Jordana otrzymały zdewastowany obiekt w roku 1992. Został on wyremontowany, powstały tam prysznic, toalety oraz przebieralnia, będące zapleczem dla boiska sportowego. W budynku mieściła się też sala do gry w ping-ponga i wypożyczalnia sprzętu sportowego. – Dzięki temu dzieci, które przychodziły na boisko, miały się gdzie przebrać i umyć – mówi prezes Cholewa. – W roku 1994 byliśmy zmuszeni oddać obiekt, ponieważ miasto zdecydowało się wynająć go na drodze przetargu. Wtedy budynek przejęli właściciele „Bajlandii”, którzy płacą czynsz w wysokości 1050 zł miesięcznie. – Odremontowane prysznicie i toalety zostały zlikwidowane, wszystko jest zaniebane – podkreśla prezes Cholewa. – Dzieci, które korzystają z boiska, przebiegają się i myją w toaletach Jordanówki.

Członkowie komisji początkowo przyznali, że idea jest słuszną, zaraz jednak padać zaczęły pytania o konkrety. – Na co fundacja planuje przeznaczyć ten budynek – zapytała radna Ewa Bielecka. – Pragniemy kontynuować idee doktora Jordana. Chcielibyśmy przywrócić poprzedni stan budynku – stwierdził prezes Cholewa. – A przede wszystkim zrobić tam na nowo prysznicie

i przebieralnie. Według przedstawicieli towarzystwa i fundacji – taka zmiana wpłynęłaby na poprawę bezpieczeństwa w parku i mogłoby to być jeden z elementów akcji „Bezpieczny Kraków”. – To nie jest takie proste, fundacja nie jest biznesmenem – stwierdził Mieczysław Łabuś, wiceprezes towarzystwa, gdy padło pytanie o koszty przedsięwzięcia. – Rozumiemy więc, że fundacja pragnie najpierw zmusić miasto do oddania jej budynku, a następnie ponownie je zmusić do przeprowadzenia tam remontu na koszt podatników – podsumował jeden z członków komisji. – Skoro państwo tak wszystko przeliczacie, to proszę mi powiedzieć, ile kosztuje formowanie psychiczno-moralne młodego człowieka? – burzył się Mieczysław Łabuś. – To jest kupczenie własnością, którą przekazał miastu wielki człowiek, jakim był doktor Jordan. Tu chodzi o idee!

– Nie podzielam zarzutu, że obiekty są zdewastowane – stwierdziła Helena Pietrzyk, zastępca dyrektora Zarządu Budynków Komunalnych. – Byłam tam na wizji lokalnej i stwierdziłam, że wszystko jest w dobrym stanie i nie ma zastrzeżeń od strony technicznej. Teraz wszystko jest zamknięte, bo skończył się sezon.

– To spotkanie jest źle przygotowane, ponieważ fundacja nie przygotowała konkretnego projektu ani kosztorysu – twierdzili członkowie komisji. Zadecydowano o odłożeniu dyskusji do czasu przedstawienia przez fundację planów co do budynku oraz rozwiązania kwestii finansowej. – Sprawa parku powinna być rozpatrywana kompleksowo – stwierdził wiceprezydent Krakowa Paweł Zorski. – Zmiana właściciela jednego budynku nie zmienia charakteru parku, nie poprawi jego bezpieczeństwa.

(SIE)

## Nie ten orzeł

# Kraków z chorągwią

Od kilku lat trwa porządkowanie heraldyki samorządowej. Dr hab. Zenon Piech, pracownik Wydziału Historycznego Uniwersytetu Jagiellońskiego, uważa, że porządki przydałyby się także krakowskiemu herbowi. – Badania naukowe powinny mieć przełożenie praktyczne – stwierdził Zenon Piech, prezentując swoje propozycje zmian na posiedzeniu Komisji Głównej Rady Miasta.

Obecny herb miasta nawiązuje swoim wyglądem do XVI-wiecznego poprzednika: tarcza, mury i korona utrzymane są w stylistyce przypominającej złoty wiek Rzeczypospolitej i Krakowa – stolicy państwa. – Orzeł natomiast pochodzi z okresu międzywojnia. Łamie to zasadę spójności stylistycznej, bo wszystkie elementy powinny pochodzić z tej samej epoki – opowiadał Zenon Piech. Heraldyk zwrócił jeszcze uwagę na pewne błędy w kolorystyce obecnego herbu, które jednak – z racji długiej tradycji – mogłyby zostać utrzymane.

Zenon Piech zadeklarował, że bezpłatnie weźmie udział w pracach przy korekcie herbu. Miasto będzie natomiast musiało opłacić plastyka, który opracuje ostateczną wersję herbu. Przypomniał, że Rada Miasta Krakowa w latach 30. dwukrotnie chciała zatwierdzić wzór herbu, co jednak się wtedy nie udało. – Teraz możemy zakończyć to, co zaczęli nasi poprzednicy. Dr Piech zaproponował także rozważenie możliwości opracowania projektu

chorągwi miasta. – Janko z Czarnkowa pisze, że w 1370 roku, kiedy do Krakowa wjeżdżał Ludwik Węgierski, mieszczanie krakowscy witali go z chorągwiąmi z herbem miasta.

Stanisław Handzlik zaproponował, by gmina zaprosiła kilka osób do prac w zespole, który przygotowuje projekt zmian. Nie znalazła na razie aprobaty propozycja radnego Macieja Korkucia, by zorganizować seminarium, na którym najwybitniejsi polscy heraldycy omówiliby problem krakowskiego herbu. Zaproponował on także, aby zmiany w herbie były dale idące. Uznał, że należy nawiązać do czasów średniowiecznych i dać herbowi gotycką tarczę.

\*\*\*

Radny Piotr Boliński w kwestii herbu zaproponował salomonowe rozwiązanie: skoro herb Krakowa sprawnie tyle kłopotów, to należy wymienić go na herb Podgórze, który został nadany temu miastu w końcu XVIII wieku. Potem jednym tchem wymienił Kazimierz, Florencję, a nawet Okół, jako potencjalnych darczyńców herbu. Już powstały obawy, że Piotr Boliński proponuje, by – idąc za ciosem – zmienić i nazwę miasta i okopać się przy Podgórzu, jednak radny zaskoczył wszystkich i zaproponował, by wzory herbów, chorągwi, flag i pieczęci zostały opracowane także dla osiemnastu dzielnic pomocniczych Krakowa.

(WT)

# Karanie dręczenia

**Bywa, że zamiast budy jest metalowa beczka, albo buda nie ma dna, albo w ogóle nie ma budy**

„W najbliższym terminie, na tym terenie odbędą się kontrole warunków utrzymania zwierząt” – zawiadomienie tej treści wysyłane jest właśnie przez Krakowskie Towarzystwo Opieki nad Zwierzętami – do gminnych władz w naszym regionie (prezydentów, burmistrzów, wójtów, a także sołtysów). Jest to spowodowane m.in. tym, że zwiększyła się liczba sygnałów o „bardzo złym traktowaniu zwierząt podwórzowych”.

W zawiadomieniu przypomniano, że takie psy powinny mieć: budy, skutecznie zabezpieczające zwierzę przed zimą i opadami, skórzane obroże oraz co najmniej 3-metrowy łańcuch (z obrotowym ogniwem), a także miski na wodę i pożywienie; właściciel czworonoga „zobowiązany będzie przedstawić kontrolującemu świadectwo szczepienia przeciwko wściekliznie”. KTONZ dodało, że wszelkie zaniedbania (np. łańcuchy na szyjach zwierząt, budy nieszczelne, bez dna itp.), w tym również dotyczące innych zwierząt gospodarczych, będą uznane, w myśl ustawy o ochronie zwierząt, jako dręczenie zwierząt i karane. Przy zawiadomieniu umieszczono nawet rysunek przedstawiający dobre i złe traktowanie psów przy budzie.

rzętami. - *Bywa, że zamiast budy jest metalowa beczka, albo buda nie ma dna, albo w ogóle nie ma budy. Często pies nie ma miejsca, by się schronić przed deszczem czy mrozem; los tych zwierząt jest nie do pozazdroszczenia. Niektóre rzadko dostają wodę i coś do jedzenia. Ostatnio w Branicach odebraliśmy jednemu z gospodarzy 4 psy, które były trzymane w strasznych warunkach. Ze Świątnik dostaliśmy informację, że szczeniaka trzyma ktoś na zewnątrz, bez budy. Podobne sygnały mamy także z Krakowa, m.in. w ulicy Zakopiańskiej. Chcielibyśmy, by lokalne władze sprawdziły, w jakich warunkach trzymane są obecnie zwierzęta domowe i gospodarze.*

Krakowskie Towarzystwo Opieki nad Zwierzętami zaapelowało też do mieszkańców Krakowa, administracji spółdzielni mieszkaniowych, zarządców i gospodarzy domów, szkół, przedsiębiorstw o podjęcie akcji pomocy i ochrony bezdomnych kotów, przebywających na podwórkach i w piwnicach. „Bardzo często niebezpieczne koty są traktowane w sposób barbarzyński i karygodny. Przypadki zamykania okienek piwnicznych, niszczenia ich schronów, domków postawionych przez zwyciężliwych im ludzi, nasilają się, co jest okrutne, bo pozbawia się tym samym bezdomne, często głodne zwierzęta szansy schronienia się przed mrozem i możliwości przetrwania zimy. Udostępnienie piwnic, pomieszczeń gospodarskich poprzez pozostawienie otwartego jednego okienka piwnicznego, wycięcie otworu w drzwiach umożliwi schronienie się dziko żyjącym, niebezpiecznym kotom. Wskazane jest utrzymanie w miastach tych zwierząt. Są one skutecznym, biologicznym czynnikiem zwalczającym plagę gryzoni” – podano. Przypomniano, że uchwała Rady Miasta Krakowa z 27 sierpnia 1997 r. reguluje sprawę otwierania okienek piwnicznych, zwłaszcza w okresie jesienno-zimowym.

- Prosimy też o przekazywanie do biura KTONZ (ul. Floriańska 53) żywności dla piwnicznych, niebezpiecznych kotów; zostanie ona przekazana osobom, które je dokarmiają. Często są to osoby starsze, ubogie - nie są w stanie opłacić wyżywienia dla kotów. Każdy dar (sucha karma, makaron, konserwy, mleko w proszku) będzie przyjmowany z wdzięcznością - dodaje przedstawiciel KTONZ. (J.SW)

# Zasypane i z nawisami

# Powoli, bo ślisko



Zadowolone z pojawienia się śniegu były jedynie dzieci

Fot. Anna Kaczmarz

W Krakowie staliśmy wczoraj w potężnych korkach, wyczekiwaliśmy nawet półtorej godziny na autobusy MPK. Samochody wolno poruszały się po pokrytych błotem pośniegowym ulicach, obracały się i stawały w poprzek drogi, tamując ruch. Kilka wpadło na torowiska. Na szczęście, do godzin wieczornych, wypadków w Krakowie nie było – odnotowano natomiast prawie 40 kolizji.

Kolizje miały miejsce na terenie całego Krakowa – np. na ul. Zakopiańskiej uczestniczyły w nich opel i renault, a później fiat 126p i tico, na al. Słowackiego opel wjechał w tył audi. Przez korki w mieście policja drogowa miała problem z dotarciem do miejsc zdarzeń – na jej przyjazd trzeba było czekać do godziny. - *Ale to nie nasza wina, my jesteśmy przygotowani do zimy. To warunki są bardzo ciężkie – zima zaskoczyła służby drogowe. Na szczęście na ulicach były tylko drobne stłuczki, najechania na tył samochodu – mówił nam as. sztab. Marian Żak, oficer dyżurny Sekcji Ruchu Drogowego Komendy Miejskiej Policji w Krakowie.*

Drogowcy tymczasem uważają, że nie dali się zaskoczyć. - *Cały sprzęt jest na drogach od godz. 19 w niedzielę - 38 samochodów, piaskarek i solarek, z pługiem. Firmy, które obsługują miasto (m.in.: MPO, ZGK, Rejon Dróg Miejskich Krowodrza) jeszcze dodatkowo przygotowują lemieszki, żeby je przypiąć do ciężarówek: co tylko*

*mieli – używają. Ale jeśli cały czas sypie, to choćby dwa razy tyle było sprzętu – też by nie wystarczyło – mówił Andrzej Sierociński, koordynator Akcji Zima z ramienia Zarządu Dróg i Komunikacji. Wyjaśnił, iż główne drogi oraz te, po których porusza się komunikacja miejska, na pewno są przejezdne i mokre. - *Nasz sprzęt nawet czasami nie zmieści się na mniejszych ulicach, ale i na nie w końcu trafiamy, odśnieżamy ręcznie – usłyszeliśmy.**

Mniejsze ulice w Krakowie – boczne i te na obrzeżach miasta, na osiedlach – pozostały białe. Gdzieś tam miało miejsce MPK, choć w mieście dojeżdżało wszędzie. - *Ślisko było np. na Witosa i tam wolniej jeździliśmy czy na Halszki, gdzie nasz autobus wpadł w poślizg i stanął w poprzek drogi, tak że przez półtorej godziny ruch odbywał się tylko jedną nitką jezdni. W Krakowie trzeba było zapomnieć o rozkładzie jazdy autobusów: miały opóźnienia od kilkunastu minut do godziny i więcej. Tramwaje jeździły w miarę zgodnie z rozkładem – mówiła rzeczniczka MPK Filomena Serwin. Część autobusów miała zmienione trasy – np. rano przez blisko godzinę autobus linii 179 nie jeździł przez ul. Beskidzką, gdyż nie dało się wyjechać pod górkę po śliskiej drodze. Autobus 207, który jechał do Trojanowic, wpadł po godz. 8 do rowu. Kilka autobusów podmiejskich jeździło na skróconych trasach – np. 249 przez 3 godziny rano jeździł do Ka-*

szowa zamiast do Nowej Wsi Szlacheckiej, a do wieczora skrócone o kilka przystanków były trasy autobusów linii 215 (do Janowic), 250 (do Batowic Kapliczki) czy 229. Na torowiska w Krakowie kilkakrotnie wpadały samochody – np. na moście Powstańców Śląskich, na ul. Kościuszki (tu – kolizja dwóch aut). - *Nasze służby stoją na baczność, ale generalnie Kraków był sparaliżowany. Do południa było fatalnie, po południu lepiej, bo zaczęły zanikać opady. Wszystko jeździło, tylko wolno. Pasażerowie i jutro powinni uzbroić się w cierpliwość – mówi dyżurny ruchu MPK.*

Interwencje Straży Miejskiej dotyczyły wczoraj zaśnieżonych lub oblodzonych ulic i chodników. Odbierano interwencje w sprawie śliskiej jezdni, m.in. na ul. Mogińskiej, Lubicz, grubej warstwy śniegu przy ul. Beliny-Prażmowskiego, Pilotów, czy warstwy lodu przy ul. Brogi. Strażnicy wezwali stosowne służby, by poradziły sobie ze śliskimi alejkami Plant przy ul. Basztowej. Były też interwencje w sprawie nawisów śnieżnych – np. przy Kołtąta usuwali je strażacy. SM została też zaalarmowana, iż w śmietniku przy ul. Bobrowskiego jest bezdomny mężczyzna na wózku inwalidzkim – przewieziono go do przytuliska. SM oświadczyła, iż jej zima nie zaskoczyła – zmienił się tylko typ interwencji. - *Nie było ich zresztą wiele jak na tak intensywne opady – powiedział nam dyżurny Jacek Nowak. (MM)*

# Zżera je próchnica

# Topole u kresu

Nie usuwa się zdrowych drzew przy ul. Beliny-Prażmowskiego – zapewniono nas w Krakowskim Zarządzie Dróg i Komunikacji, na którego zlecenie wykonywana jest tam legalna wycinka.

W ostatnich dniach niektórzy mieszkańcy tej ulicy donosili, że rzekomo wycinane są tam zdrowe i jeszcze nie tak stare topole. - *Wycinka przy Beliny-Prażmowskiego jest zaplanowana od 3 lat. Wcześniej została wykonana dokładna analiza dendrologiczna, inwentaryzacja topoli. I okazało się, że jest wiele suchych gałęzi w koronach, nadto że wprawdzie z zewnątrz drzewa jeszcze nie wyglądają źle, ale wewnątrz mają już niewiele drewna, zżera je próchnica – mówi Zofia Rusnak, inspektor nadzoru ds. zieleni w ZDiK. Dodaje, że przed dwoma laty zdarzyło się dwukrotnie, że topole złamał i wyrwał wiatr. Usuwano też pojedyncze drzewa, które były już całkiem wyschnięte i puste w środku, istniała groźba, że się przewrócą.*

Na podstawie przeprowadzonej analizy został opracowany projekt wycinki drzew i nowych nasadzeń. W miejsce szpalery topoli ma stanąć – w kolejnych trzech etapach – szpaler dębów piramidalnych na całej długości ulicy. - *W podejmowaniu takiej decyzji mieli udział ekolodzy oraz rada dzielnicy – podkreśla inspektor ZDiK.*

Spytaliśmy, czy nie ma wśród wycinanych topoli takich drzew, które można by jeszcze na jakiś czas pozostawić. - *Topole żyją krótko, te z Beliny-Prażmowskiego dożywają już kresu. Mają około 50 lat – to już wiek, kiedy należałoby je usunąć, zwłaszcza że stoją w pasie drogowym i mogą zagrazać poruszającym się po drodze – wyjaśnia Zofia Rusnak. Jak mówi, nawet jeśli wśród kilkudziesięciu drzew trafi się jedno czy dwa nieco zdrowsze, to nie ma sensu zostawiać go na kolejne dwa lata – bo raczej dłużej te topole nie wytrzymają i zawałają się. - *Ponadto sadzone w miejsce topoli dęby mają utworzyć nowy szpaler drzew, więc także ze względów estetyki miasta potrzebna jest wymiana wszystkich drzew – mówi przedstawiciel ZDiK.**

Jak podkreślają osoby zajmujące się zielenią w mieście, dęby piramidalne dobrze się przyjmują przy ul. Beliny-Prażmowskiego. Ostatni etap wycinki topoli i sadzenia w ich miejsce dębów nastąpi pod koniec 2002 lub na początku 2003 r. (MM)



- *Niestety, przykładów bardzo złego traktowania psów jest dużo. Takie psy, jak na tym rysunku, wychudzone, z żebrami na wierzchu, na bardzo krótkich łańcuchach, wrzynających się w szyję – widzimy w miejscach, gdzie interweniuje – mówi Anna Baranowska, sekretarz Krakowskiego Towarzystwa Opieki nad Zwie-*

# Bez przetargu nie będzie tak łatwo

# Kontrola co 3 lata

Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego RM Krakowa wystąpiła z wnioskiem o wprowadzenie weryfikacji działalności instytucji, które wynajmują bez przetargu lokale komunalne. Według projektu, który zyskał aprobatę komisji i zostanie przekazany Zarządowi Miasta, wszyscy, którzy wynajmują lokale bez przetargu, poddawani będą co 3 lata weryfikacji zbliżonej do tej, jaką przechodzą przy staraniu się o lokal.

- *Tak drastycznych przypadków, jak na przykład prowadzenie działalności gospodarczej w wynajętych lokalach, nie zaobserwaliśmy, zdarza się jednak dość często, że charakter prowadzonej w lokalu działalności jest inny niż było to początkowo zgłaszane – twierdzi Helena*

Pietrzyk, zastępca dyrektora Zarządu Budynków Komunalnych. - *Bywa też tak, że w lokalu nie dzieje się po prostu nic i stoi praktycznie pusty. Takie sytuacje wymagają kontroli.*

Raz na 3 lata instytucja wynajmująca lokal przedstawiałaby sprawozdanie z dotychczasowej działalności. Jeżeli nie zostaną stwierdzone żadne uchybienia, umowa najmu przedłużona zostanie na dalsze 3 lata. Lokale komunalne wynajmowane są bez przetargu głównie fundacjom i stowarzyszeniom, zwykle z przeznaczeniem na działalność charytatywną lub artystyczną. Nie może być w nich prowadzona działalność gospodarcza. Takich lokali jest obecnie w Krakowie ponad 200. (SIE)

# Rozwój na dziurach

Kolejne komisje merytoryczne Rady Miasta debatuje nad wyborem jednego z dwóch projektów studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Krakowa. Komisja Infrastruktury Komunalnej wybrała wariant A (stosunkiem głosów 10 do 5), przygotowany przez zespół pod kierunkiem prof. Zygmunta Ziobrowskiego. Natomiast Komisja Planowania Przemysłowego i Ochrony Środowiska poparła wybór wariantu B (stosunkiem głosów 15 do 4), firmowany przez Grzegorza Chodkowskiego.

Dyskusja na posiedzeniu Komisji Planowania Przestrzenne-

go skupiła się głównie na różnicach w planowaniu rozwoju i zabudowy w mieście. Wariant A zakłada, że do Krakowa migrować będą mieszkańcy z Małopolski i Podkarpacia, natomiast według autorów wariantu B czeka nas spadek liczby ludności. Na podstawie takiego założenia autorzy wariantu A przyjęli, że w najbliższych latach potrzebne będzie ponad 2 tysiące hektarów ziemi pod zabudowę, jako że tylko w ciągu pięciu lat (1995-99) wydano pozwolenia na budowę na powierzchni ponad 1000 hektarów.

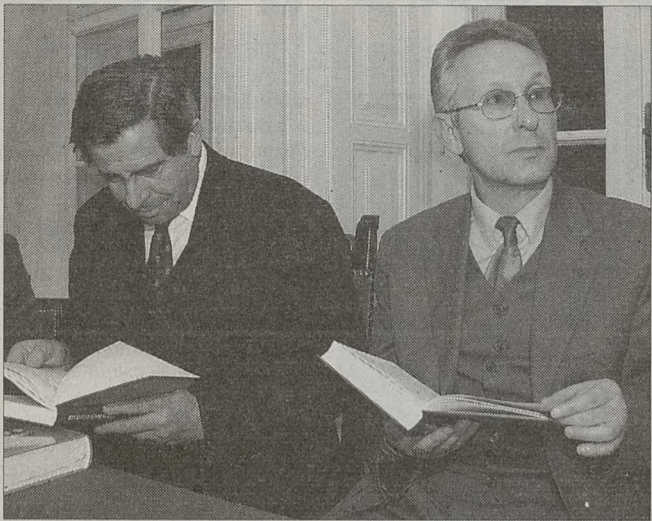
Autorzy wariantu B, przyjmując spadek liczby ludności, uważają, że najlepszym rozwią-

zaniem dla Krakowa będzie intensyfikacja zabudowy w obrębie III obwodnicy, gdzie – jak twierdzą – znajduje się prawie 500 hektarów wolnego terenu, czyli luk w zabudowie – radni żartobliwie podsumowali, że jest to „perspektywa rozwoju na dziurach”.

Nie zauważany do tej pory aspekt poruszył radny Jerzy Grela: zwrócił uwagę, że mieszkańcy centrum wcale nie będą zachwycony koncentrowaniem zabudowy w obrębie III obwodnicy. - *Ścisnięci zabudową walczą o zachowanie każdego skrawka zieleni – przypomniał Jerzy Grela. (WT)*

## Księga dziedzictwa

## Mogą zarzucić kotwicę



Pamiętkową księgę „Dziedzictwo prawne XX wieku” przegląda (od lewej) Andrzej Zoll, kurator TBSP UJ, oraz Andrzej Chwalba, prorektor UJ ds. dydaktyki

Towarzystwo Biblioteki Słuchaczy Prawa Uniwersytetu Jagiellońskiego ma już 150 lat. Wczoraj, z okazji jubileuszu, w pałacu Larischa odbyła się uroczystość, na którą towarzystwo zaprosiło m.in. uniwersyteckich wykładowców.

Towarzystwo założyli w 1851 roku borykający się z brakiem podręczników studenci fakultetu prawa. Przez

półtora wieku działalności przyciągnęło ono znamienitych profesorów, m.in.: Juliusza Lea, Kazimierza Kumanieckiego, Józefa Skąpskiego czy Stanisława Grodzkiego. Towarzystwo nie przerwało działalności nawet podczas światowych wojen: w czasie pierwszej z nich przeniosło się do Wiednia, w okresie drugiej jego członkowie działali w podziemiu. Czasem prze-

rwy w działalności były lata 1950 - 1957; ciągłość istnienia została jednak zachowana dzięki funkcjonowaniu w tym czasie kół karnistów i historyków. Obecnie TBSP UJ zrzesza 340 studentów.

– Prowadzimy działania na niwie naukowej – organizując konferencje, wydawniczej – dzięki naszym staraniom ukazała się między innymi podręcznik akademicki, oraz dydaktycznej – prowadzimy zajęcia dla studentów prawa, głównie pierwszego i drugiego roku – wymienia Jan Halberda, prezes TBSP UJ. – Umożliwiamy także integrację słuchaczom prawa z kadrą naukową. Towarzystwo jest miejscem, gdzie początkujący studenci mogą zarzucić kotwicę, znaleźć wsparcie i radę – dodaje.

Podczas uroczystości studenci wręczyli zaproszonym profesorom wydaną z okazji jubileuszu 150-lecia towarzystwa księgę pamiętkową „Dziedzictwo prawne XX wieku”. – Istnienie i działalność towarzystwa świadczy o tym, że naprawdę stanowimy wspólnotę akademicką – mówił Andrzej Zoll, profesor UJ, kurator Towarzystwa Biblioteki Słuchaczy Prawa UJ.

(KRM)

## Dokąd po szkole?

KLUB „STRYCH” (ul. Marsarska 14, tel. 421-89-92) prowadzi: Krakowski Klub Komiksu, Koło Manga Anime „Yokai”, Koło Fantastyki, Krakowski Klub Miłośników Gier Strategicznych „Inkwizytor” (czwartki w godz. 16 - 21.30) oraz pracownię mikromodelarstwa i historii wojskowej. W soboty klub zaprasza w godz. 10.30 - 14.30 na Turnieje Gry Karcianej POKEMON (zapisy od godz. 10).

SZKOŁA BALETOWA w Krakowie (ul. Łąkowa 31 - budynek SP nr 114, tel. 411-57-66) prowadzi nabór dziewcząt i chłopców; przyjmuje dzieci od 4. roku życia - do grup przedszkolnych i klas młodszych oraz kształci młodzież gimnazjalną i licealną w starszych klasach baletowych. Zajęcia w godzinach popołudniowych.

MDK „DOM HARCERZA” (ul. Reymonta 18, tel. 637-37-61, 637-59-35) zaprasza dzieci i młodzież do swych zespołów i pracowni. Na zainteresowanych czeka: CHATKA 5-latk, CHATKA 6-latk, Zespół wokalny „Kartarynka”, Teatr Tańca „Dzieci Krakowa” (dla dzieci i młodzieży od 5 do 18 lat, zapisy codziennie od 16.30 do 20), Zespół Tańca Towarzystwowskiego, Zespół Przedszkolaków „Babelki”, Teatrzyk Małych Form „Baja”, pracownia muzyczna (gitara), pracownia komputerowa, pracownia języka angielskiego, pracownia modylarska, klub narciarski „Werkalk”, Klub Rekreacji i Sportu „Alf”, sekcja karate, Klub Turystyki Konnej „Tabun”. Informacje w sekretariacie MDK.

## Blżej Bursy

## Najchętniej wybierano utwory o niezgodzie na rzeczywistość

152 uczestników z całej Małopolski ma tegoroczny Turniej Recytatorski im. Andrzeja Bursy, urządzony w Młodzieżowym Domu Kultury, którego to Bursa jest patronem (na os. Tysiąclecia 15). W turnieju biorą udział gimnazjaliści i uczniowie szkół średnich. Dwudniowe prezentacje rozpoczęto wczoraj - dziś można posłuchać recytacji w godz. 10.30 - 15 (wstęp wolny).

Uczestnicy mają za zadanie przedstawić jeden wiersz autorstwa Andrzeja Bursy i drugi - dowolnego autora. Pośród najczęściej prezentowanych utworów Bursy są: „Nic”, „Zaśalenie” (kierowane do ministra sprawiedliwości), „Pedagogika”, „Modlitwa dziękczynna z wymówką”, a także proza pt. „Bajka”. - Te najchętniej wybierane to - mówiąc ogólnie - utwory o niezgodzie na rzeczywistość, takie, które brzmiały współcześnie - mówi Dorota Rutkowska, dyrektor MDK im. Bursy. Jako drugi wiersz do wygłoszenia wielu uczestników wybrało utwory Wisławy Szymborskiej, część dziewcząt nadto ulubiała sobie Halinę Poświatowską. Konkurs dopuszcza wprowadzenie elementów inscenizacyjnych (niektóre wczorajsze prezentacje miały nastrojowy podkład muzyczny), nadto ma też kategorię poezji śpiewanej. Organizatorzy oceniają, że wy-



Magdalena Ryszka z gminnego Gimnazjum w Rajsku recytowała wiersz „Zaśalenie”

Fot. Piotr Kędzierski

stępy młodzieży są bardzo dobre i bardzo dojrzałe.

Celem turnieju jest przybliżenie twórczości Andrzeja Bursy czytelnikom, zwłaszcza młodzieży, a także „upowszechnianie twórczych poszukiwań w dziedzinie interpretacji poezji współczesnej”. Bursa był twórcą związanym z Krakowem. W jego tekstach widoczne jest wyczerpanie na wszelką pozorność i mistyfikację. Zmarł w wieku 26 lat.

Finał turnieju w MDK, z rozdaniem nagród i występami laureatów, zaplanowany jest na 3 grudnia o godz. 18. Tradycja jest już, iż na uroczystości obecna jest rodzina poety i gro- no jego przyjaciół.

(MM)

## Traktowani z rezerwą

## Trudniej wyleczyć z przesądów

Blisko 300 specjalistów z całej Polski zajmujących się padaczką zjechało do Krakowa, by dyskutować o coraz większych możliwościach diagnozowania i leczenia tej choroby oraz o jej psychospołecznych aspektach.

W konferencji brali udział głównie neurologi epileptolodzy, lecz również wielu było psychologów oraz socjologów. - Tak przerażające niegdyś stronni widzów ataki padaczkowe w miejscach publicznych - powiedział nam neurolog dr Piotr Czapiński, kierownik Centrum Leczenia Padaczki i Migreny w Krakowie, a jednocześnie organizator konferencji - należą dziś do absolutnej rzadkości. I o ile postęp w leczeniu farmakologicznym padaczki jest rzeczywiście coraz bardziej widoczny, coraz więcej chorych zostaje zupełnie wyleczonych, a liczba opornych, trudnych przypadków maleje to jednak, jak na ironię, stosunek społeczeństwa do chorych na epilepsję nie uległ zmianie - wciąż na temat tej choroby pokutuje wiele mitów i przesądów. Według uczestników zjazdu chorzy nadal traktowani są z rezerwą i bez zrozumienia, odmawia się im prawa do pełnego korzystania ze wszystkich form życia. Ostatnio można nawet mówić o pogorszeniu losu epileptyków: o pracę im coraz trudniej, gdy tylko ujawni się choroba, pod byle pretekstem są zwalniani, nawet ci dobrze przygotowani do zawodu. - A praca - dodaje psycholog Ewa Czapińska od lat koncentrująca się na leczeniu padaczki - ma dla chorych szczególną wartość, ale przede wszystkim terapeutyczną. Coroczna naukowo-szkoleniowa konferencja poświęcona problemom epilepsji była ósmą z kolei, jaka odbyła się w naszym mieście. (DD)

## Tydzień w Indiach

## - Poznawaliśmy już Peru i Afrykę, teraz przenieśliśmy się na kontynent azjatycki - mówi MARIA DYBAŁA



Fot. Anna Kaczmars

Wczoraj w Szkole Podstawowej nr 114 przy ul. Łąkowej zainaugurowano Tydzień Indyjski. Placówka, która nosi imię podróżnika i pisarza Arkadego Fiedlera, od trzech lat organizuje imprezy, prezentujące egzotyczne kultury z całego świata. - Poznawaliśmy już Peru i Afrykę, teraz przenieśliśmy się na kontynent azjatycki - mówi Maria Dybała, dyrektor szkoły. Imprezy, które odbywają się w szkole, organizowane są wspólnie przez uczniów, nauczycieli, rodziców i zaprzyjaźnione instytucje i mają ułatwić lepsze poznanie innych kultur.

Aż do piątku uczniowie poznawali będa Indie; zaplanowano m.in.: prezentację teatru, naukę podstaw języka hinduskiego, warsztaty jogi, prezentację religii i poezji, naukę tradycyjnego tańca. Podróżnicy opowiadać będą m.in. o swoich wyprawach w Himalaje. Przez cały tydzień w szkole czynny będzie sklepik z pamiątkami indyjskimi, a uczniowie będą zbierać zabawki i przybory szkolne, które chcą przekazać hinduskim dzieciom mieszkającym w sierocińcu w Mahabalipuram.

Tydzień zakończy tradycyjnie Wielki Bal Obieżyświatów, który rozpocznie się w piątek o godz. 17 w sali gimnastycznej szkoły. Obowiązuje oczywiście egzotyczne przebranie, najlepiej hinduskie. Szkoła zaprasza wszystkie dzieci do udziału we wspólnej zabawie. Klasy szkolne oraz grupy przedszkolne, które chciałyby wziąć udział w wybranych imprezach, mogą zgłaszać się telefonicznie.

(WT)

## Baloniki z życzeniami

## Polacy wypadają nieźle na tle innych Europejczyków; jesteśmy bardziej otwarci na nowości niż inne narody...

Wynajęty zostanie satelita do liczenia baloników, które w całej Europie unoszą w powietrze życzenia uczniów skierowane do Unii Europejskiej - zapowiada Małgorzata Tejchman, nauczycielka z XIII LO w Krakowie. - Gdy prosiłam moich uczniów o włączenie się do akcji, spodziewałam się najdziwniejszych życzeń, ale okazało się, że nasza młodzież podeszła do sprawy bardzo poważnie. Większość życzeń dotyczyła tolerancji i wzajemnego zrozumienia, a także walki o pokój. Jeden z uczniów zaprotestował przeciwko wprowadzeniu euro. Ktoś inny domagał się wolności dla Tybetu.

Dziś o godz. 19 rozpocznie się w Centrum Kultury „Ronda” (ul. Oleandry 1) kolejny Galicyjski Wieczór Piosenki. Tym razem gościem Lidii Jazgar będzie Fiolka.

Zaczynała w 1985 r. jako współpracownica formacji Voo Voo. Po jej opuszczeniu utworzyła ze Sławkiem Starostą duet Balkan Electricque. Na sukces musiały jednak poczekać ponad 10 lat. W 2000 r. nawiązała współpracę z basistą Re-

towanie społeczeństwu w całej Europie projektów realizowanych przez placówki oświatowe - tłumaczy Jarosław Chodźko, koordynator programu w województwie małopolskim. - Centralne uroczystości odbywają się w Brukseli, gdzie uczniowie z 30 krajów przedstawiają swoje projekty na wystawie. Z Polski Komisja Europejska wybrała do prezentacji projekt „Historia mojego miasta”, realizowany przez SP nr 64 ze Szczecina. W ramach Comeniusa w Małopolsce działa 45 projektów, w Polsce więcej projektów zgłoszonych było tylko w województwie śląskim. Szkoła na realizację 1 projektu otrzymuje od 3 do 8 tys. euro.

- Taka współpraca z innymi szkołami zagranicznymi bardzo dużo daje, szczególnie dzięki osobistym kontaktom z uczniami z innych krajów - twierdzi Małgorzata Tejchman. - Młodzież w tym wieku jest jeszcze bardzo nieśmiała, więc wyjazd daje możliwość zweryfikowania samego siebie i zobaczenia, że inni też mają podobne problemy. To pozwala pozbyć się kompleksów, tych natury psychicznej i tych związanych z posługiwaniem się ob-

cym językiem, daje poczucie własnej wartości. W XIII LO w programie Comenius bierze udział ponad 50 osób, które realizują 2 projekty. W pierwszym projekcie, pt. „Barok w Europie”, współpracuje 8 szkół z całej Europy, w drugim, pt. „Prawa człowieka”, uczestniczą 3 szkoły. - W ciągu roku organizowane są spotkania robocze, za każdym razem w innym miejscu - mówi Małgorzata Tejchman. - Podczas nich okazuje się, że Polacy wypadają całkiem nieźle na tle innych Europejczyków. Zostawiamy dobre wrażenie. Jak się okazuje, jesteśmy też bardziej otwarci na nowości niż inne narody.

W ramach Tygodnia Comeniusa w Krakowie odbywa się też dziś i jutro spotkanie Szkolnych Klubów Europejskich organizowane przez Małopolskie Kuratorium Oświaty, Małopolskie Regionalne Centrum Informacji Europejskiej oraz Małopolskie Forum Edukacji Obywatelskiej. Młodzież zrzeszona w klubach weźmie udział w konferencji „Młodzież w integracji Polski z Unią Europejską”, a także w spotkaniach zorganizowanych w krakowskich konsulatach. (SIE)

## Wieczór z Fiolką

publiki - Leszkiem Bolikiem. Pod jego opieką zarejestrowała materiał na swój debiutancki, solowy krążek. Przy jego powstawaniu brali udział m.in. Renata Przemyk i Lech Janerka. Teksty do piosenek napisała sama Fiolka i Grzegorz Cie-

chowski. Album, który ukazał się w marcu tego roku, przyniósł porcję melodyjnego popu z elementami bałkańskiego folklu i nowoczesnej muzyki tanecznej.

Dla naszych Czytelników mamy 10 podwójnych zaproszeń na koncert Fiolki w „Rondzie”. Otrzymają je ci, którzy jako pierwsi zadzwonią dziś w południe pod numer 61-99-279.

(GZL)

**RADIO TAXI PARTNER**  
**96-88, 96-33**  
 0604 90-96-88  
**TANIEJ NIŻ INNI!**  
 Bezpłatne zamawianie taksówek  
 0800 33 88 88 7750901

## Wizyta samorządowców z Ukrainy w Niepołomicach

## Podzielcie się doświadczeniami

W ramach wizyty studyjnej od ubiegłego tygodnia przebywa w Małopolsce dwudziestoosobowa delegacja samorządowców i biznesmenów z Ukrainy. Wczoraj rozpoczęli oni tygodniową wizytę w Niepołomicach. Gminę wybrali sami, jak podkreślali i ze względu na jej lokalizację w pobliżu Krakowa, a jednak odmienny charakter, jak i ze względu na to, że jest jedną z najlepszych w Małopolsce, słynącą z umiejętności wykorzystania swoich walorów dla rozwoju i ściągania inwestorów.

Wczoraj przed południem z burmistrzem Niepołomic Stanisławem Kracikiem spotkali się: burmistrz miasta Kobylaki z obwodu połtawskiego Aleksandr Isep, dyrektor działu reklamy Domu Targowego „Astron” Siergiej Raus z Kramatorska oraz naczelnik Wydziału Własności Komunalnej w Swierdłowsku Jurij Lalow.

Gości podczas wczorajszego spotkania bardzo interesowały zadania i kompetencje lokalnego samorządu, sposoby pozyskiwania inwestorów, zarządzania mieniem komunalnym i jego prywatyzacja oraz zarządzanie budżetem gminy. Burmistrz Isep bardzo zainteresowany jest nawiązaniem współpracy między Kobylakami i Niepołomicami. Jak tłumaczył burmistrz Kracik, podpisanie umowy o nawiązaniu współpracy



Gości z Ukrainy podejmuje burmistrz Niepołomic Stanisław Kracik (pierwszy z lewej). Naprzeciw (od lewej): Siergiej Raus, Aleksander Isep oraz Jurij Lalow. Podzieleni na kilkoosobowe grupy goście spotykają się z samorządowcami z Krakowa, Wadowic, Miechowa, Tarnowa i Zagórzan.

może nastąpić już w piątek, jeśli burmistrz Isep przygotuje w czasie tego tygodniowego pobytu wstępny plan wymiany kulturalnej, gospodarczej oraz międzyшкоłami z obu miast. Podkreślił, że decyzja o partnerstwie miast bliźniaczych należy do Rady Miejskiej i dobrze będzie ją podjąć wówczas, kiedy najpierw dojdzie do rzeczywistej współpracy obu miast.

Wczoraj po południu goście zwiedzali niepołomicki zamek oraz spotkali się z zarządem Fundacji Zamek Królewski w Niepołomicach. Władze Niepołomic przygotowały bogaty

program wizyty. Dziś goście spotkają się z dyrektorem Centrum Kultury w Niepołomicach Piotrem Warianem, by poznać zadania, struktury i funkcjonowanie tej samorządowej instytucji kulturalnej. Z kierownikiem Referatu Inwestycji i Rozwoju Urzędu Miasta i Gminy Markiem Mosurskim będą rozmawiać o zadaniach referatu i prowadzeniu inwestycji gminnych, a po południu zwiedzą muzeum przy klasztorze sióstr benedyktynek w Staniątkach i wezmą udział w zajęciach plastycznych w tutejszym Domu Kultury. **TEKST I FOT.: WR**

## W europejskiej sieci

## Związek Gmin Dorzecza Górnej Raby w federacji

Do europejskiej federacji regionów „Terre de Rivieres” zamierza przystąpić Związek Gmin Dorzecza Górnej Raby i Krakowa.

Organizacja powstaje we Francji w celu wymiany doświadczeń w gronie przedstawicieli instytucji specjalizujących się w ochronie środowiska, edukacji ekologicznej oraz zainteresowanych rozwojem regionów w takich gałęziach gospodarki jak turystyka i transport.

Najbliższe spotkanie inicjujące powstanie Europejskiej Federacji Ochrony i Waloryzacji Wód Śródlądowych zaplanowano w styczniu w Bordeaux. Zgodnie z ogłoszoną preambułą, międzyregionalna, europejska federacja ma odpowiadać za planowanie i realizację projektów związanych z tematyką regionów wodnych.

Mają temu służyć spotkania, forum wymiany poglądów

między społecznościami poszczególnych regionów z udziałem instytucji je reprezentujących. Organizatorzy federacji chcą stworzyć europejską sieć porozumienia, która ma przekraczać granice administracyjne państw. – *Ponad granicami administracyjnymi, rzeki zawsze łączyły ludzi ze sobą tworząc społeczności wielu dorzeczy* – twierdzą organizatorzy przedsięwzięcia. Uznają, że udział w federacji pomoże w stworzeniu silnej reprezentacji w wyborach do struktur europejskich. Zdaniem prezesa Stanisława Nowackiego, związek gmin przyjmie propozycję przystąpienia do federacji. Dzięki temu rozszerzy się krąg organizacji partnerskich, niezbędnych do skutecznego poszukiwania wsparcia finansowego w funduszach strukturalnych Unii Europejskiej. **(JBO)**

## Zabierzów

## Jedna trzecia na inwestycje

Radni Gminy Zabierzów uchwalili ostatnio wysokość podatków na przyszły rok. Przyjęli w całości, choć po rzeczowej dyskusji, propozycje Zarządu Gminy.

Wójt Józef Krzyworzeka stwierdził, że w przyszłym roku aż 33,4 proc budżetu przeznaczony ma zostać na inwestycje. Te pieniądze muszą się znaleźć. A tylko kanalizacja, realizowana jednocześnie w trzech miejscach – w Bolechowicach, Balicach i Rudawie pochłonie 3,87 mln zł. Trzeba też sfinansować rozbudowę gimnazjów w Zabierzowie i Rudawie oraz budowę sali gimnastycznej w Rzasce. Kolejna pozycja to remonty dróg, na które potrzeba 1,8 mln zł.

Przyznawana z budżetu państwa subwencja nie starcza na utrzymanie gminnej oświaty. Wójt przypomniał, że w gminie nauka informatyki czy angielskiego zaczyna się już w pierwszej klasie. I za to musi zapłacić gmina, dotując oświatę kwotą 8 mln zł w przyszłym roku.

Rada nie zdecydowała się podnieść podatków do maksymalnej stawki. I tak właściciele budynków mieszkalnych zapłacą 38 groszy za metr kw. ich powierzchni użytkowej, zaś stawka za metr kw. budynku przeznaczony na prowadzenie działalności gospodarczej innej niż rolnicza bądź leśna wyniesie 14,5 zł, zaś od pozostałych budynków 2,81 zł za metr kw. Te stawki, to jak podkreślają zabierzowscy radni, średnio 75 proc. stawek maksymalnych przewidzianych przez ministra finansów. **(KG)**

## Tańce na drogach



Wczorajszy korek na ul. 3 Maja w Proszowicach rozładowało dopiero pojawienie się piaskarki z Kombudu **Fot. (ALG)**

## „Wieliczka-wieliczanie”

## O ulicę dla Profesora

Jutro o godz. 16 w wielickiej sali „Magistrat” odbędzie się XLVII spotkanie z cyklu „Wieliczka-wieliczanie”.

Jego tytuł brzmi „Profesor Mieczysław Skulimowski (1930-1982) lekarz-internista, naukowiec, historyk medycyny, balneoklimatolog, społecznik, twórca i dyrektor sanatorium alergologicznego „Kinga” w Kopalni Soli Wieliczka”. Jutrzejsze spotkanie będzie drugim z serii poświęconej ludziom nauki. Bohaterem pierwszego był w grudniu 2000 r., żyjący jeszcze wówczas, prof. Kazimierz Janicki.

Jak jest już tradycją spotkań z cyklu „Wieliczka-wieliczanie”, w klimat dyskusji wprowadzi zebranych program artystyczny „Ziemię mamy tylko jedną”, przygotowany przez uczniów Gimnazjum nr 3 w Węgrzcach Wielkich pod kierunkiem Agaty Smęder. Akom-

paniować będzie Bernadetta Wojcieszko.

Sporo wieliczian pamięta jeszcze postać twórcy sanatorium, który odszedł przed 30 laty. Jego biografię przedstawi dr Maria Schmidt-Pospula z Katedry Historii Medycyny Uniwersytetu Jagiellońskiego, zaś wspominać Profesora będą m.in.: prof. Zbigniew Engel, Henryk Kozubski, ksiądz Stanisław Mszal, Zbigniew Grabarczyk. Goście obejrzą też wystawę fotograficzną „Wieliczanie, profesor Mieczysław Skulimowski”.

Spotkanie poprowadzi inicjatorka imprez z cyklu „Wieliczka-wieliczanie” Jadwiga Dudowa. Na zakończenie jutrzejszej imprezy przedstawiona zostanie, skierowana do wielickiego samorządu, prośba krakowskiego Towarzystwa Historii Medycyny o nadanie jednej z ulic miasta imienia profesora Skulimowskiego. **(KG)**

## Międzyszkolna przyjaźń

Wczoraj nie lada niespodziankę przygotowali dla uczniów Zespołu Szkół Specjalnych w Wieliczce uczniowie XV LO z Krakowa. O godz. 10 zaczęła się andrzejkowa zabawa. Przyjaźń krakowskiego LO z tą wielicką szkołą trwa od ubiegłego roku. **WR**

## W Proszowicach

## Do kosza papiererek

– *Do buzi cukierek, do kosza papiererek* – tablica z takim hasłem, wykonana przez uczennice Gimnazjum w Klimontowie, zwyciężyła w konkursie ogłoszonym przez Wydział Gospodarki Komunalnej, Rolnictwa i Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego w Proszowicach. Celem konkursu było wykonanie wzoru tablic, które zostaną ustawione w miejscach porządkowanych przez uczniów w ramach corocznych akcji „Sprzątanie świata”.

– *Uczniowie w ramach akcji ciągle sprzątają te same miejsca. Pomysłeliśmy, że gdyby oznaczyć je odpowiednio, może skłoniłoby to osoby śmiejące tam do zastanowienia* – mówi Małgorzata Kwiatkowska z Urzędu Miejskiego.

Na konkurs wpłynęło kilkadziesiąt prac (indywidualnych i zbiorowych) uczniów z: Ostrowa, Stogniowic, Szczytnik, Klimontowa i Koczanowa. Niektórzy uczniowie wykonali gotowe tablice, inni ich projekty, młodzież z Ostrowa wykonała natomiast efektowne makietki sprzątanego miejsc. Komisja oceniająca postanowiła, żeby nagrody przyznać w trzech kategoriach.

Oto wyniki konkursu: **Tablice:** 1. Anna Pietras, Magdalena Kocierz (Ib Gimna-

zjum w Klimontowie), 2. Justyna Gudowska, Anna Śpiewak, 3. SP Szczytniki; **Projekty tablic:** 1. SP Koczanów, 2. SP Ostrowo, 3. Maria Kułas (kl. V SP Koczanów), Natalia Dziedzic, Katarzyna Łękas (SP Koczanów).

W kategorii makiet wyróżniono prace: Rafała Adamskiego, Kamila Bogacza i Pauliny Kot ze Szkoły Podstawowej w Ostrowie.

Rozdanie nagród w konkursie zaplanowano na przyszły tydzień. **Tekst i fot. (ALG)**



Małgorzata Kwiatkowska prezentuje zwycięską tablicę uczennic z Klimontowa

## W powiatach: krakowskim miechowskim myślenickim proszowickim wielickim

## Myślenice

## Dzisiaj prezentacja

Dzisiaj komisja kwalifikacyjna w myślenickim starostwie będzie przesłuchiwać kandydatów na dyrektora Szpitala Powiatowego w Myślenicach. Jak się nieoficjalnie dowiedzieliśmy, kandydatów jest trzech. Otwarcie ofert zapowiedziano na rano. Po sprawdzeniu dokumentów osoby dopuszczone do egzaminu konkursowego mają odpowiadać na te same pytania. Członkowie komisji odbędą rozmowy kwalifikacyjne, podczas których ubiegający się o fotel dyrektora przedstawia koncepcje zarządzania SP ZOZ-em. **(JBO)**

## Wieliczka

## Baśnie, opowiadania, legendy

Na konkurs literacki o kopalnię Soli „Wieliczka” Trasa Turystyczna napłynęło ponad 130 prac. Konkurs adresowany był do dzieci i młodzieży, jego uczestnicy mieli napisać bajkę, baśń, opowiadanie lub legendę związaną z podziemiami. Ogłoszenie wyników nastąpi 5 grudnia. Prace będą oceniane w trzech kategoriach wiekowych: do 10 lat, od 11 do 14 lat i od 15 do 18 lat. Dla laureatów organizatorzy przewidzieli atrakcyjne nagrody pieniężne i rzeczowe. **WR**

## Biały Kościół

## Pierwsza cegielka już jest

Gimnazjum im. Księdza Profesora Jana Twardowskiego w Białym Kościele (gm. Wielka Wieś) mieści się w budynku zaadaptowanym z dawnego zajazdu. Obecnie brak tam warunków do odbywania lekcji wychowania fizycznego. Wiele jednak wskazuje, że wkrótce ten stan ulegnie zmianie. Już podczas otwarcia szkoły, właściciel dworu w Tomaszowicach Raoul Zyad przekazał pierwszą cegielkę – 10 tys. zł na budowę sali gimnastycznej. Przestrzeń wokół budynku pozwala też na wybudowanie boisk. Potrzebę takiej inwestycji widzą przedstawiciele Rady Rodziców, należy więc wierzyć, że wkrótce rozpoczną się prace przy stworzeniu niezbędnej dokumentacji. **(KG)**

## 27 listopada

wtorek

## Maksyma, Waleriana



## Dyżury aptek

Ul. Mogilska 21, 7 dni w tygodniu, 8 - 22, tel. 411-01-26.

**CAŁODOBOWE:** os. Centrum A, bl. 3, tel.: 644-17-36; os. Krakowska 35, tel.: 656-18-54; ul. Galla 26, 636-73-65; os. Na Lotnisku 5, tel.: 648-02-57; ul. Na Błonie 1, tel.: 636-73-65; ul. Kalwaryjska 94, tel.: 656-18-50,



## Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy, całodobowa doraźna pomoc ambulatoryjna, amb. chirurgiczne, amb. zabiegów gipsowych, amb. zabiegowe 422-29-99; **Centrala:** tel. 422-36-00; **Lotnicki Balice: Alarmowy:** tel. 285-59-99, **Linia zwykła:** 285-50-89; **Teligi 8:** tel. 658-59-99; **Rynek Podgórski:** tel. 656-59-99; **Nowa Huta:** tel. 644-49-99; **Krowodrza, Piastowska 32:** tel. 633-39-99, **Alarmowy:** tel. 633-39-99; **Skałowa:** tel. 999, 276-14-44; **Wieliczka:** tel. 278-12-89, **Alarmowy:** tel. 999; **Miechów:** Szpital św. Anny - Pogotowie Ratunkowe, ul. Szpitalna 3, tel. 999 lub (041) 382-03-39; **Myślenice:** tel. 999; **Jerzmanowice:** tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; **Niepołomice:** tel. 281-19-99; **Skała:** tel. 389-19-99; **Krzyszowice:**

ul. Wysłouchów 2, tel.: 654-44-43. \*\*\*

**KRZESZOWICE,** Rynek 12, **MIECHÓW,** ul. Raclawicka 1 (po godz. 20), **MYŚLENICE,** ul. 1-go Maja 14a, **SKAWINA,** ul. Niepodległości 10.

tel. 999; **Proszowice:** tel. 999, **Zachorowania i przewozy:** tel. 386-21-35. \*\*\*

„MEDICINA” - wizyty domowe lekarzy, tel. 411-13-78.

**GINEKOLOGIA** - 0601-436-669.

„FALCK” - całodobowe wizyty domowe, transport medyczny, tel. 96-75.

„LEKARZ” - wizyty domowe specjalistów, tel. 658-49-59 (8-22)

**POGOTOWIE STOMATologiczne** - całodobowo, ul. Augustiańska 13, 292-33-00.

**POGOTOWIE STOMATologiczne** - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

**POGOTOWIE WETERYNARYjne** - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.

**POGOTOWIE WETERYNARYjne** - lecznica (10-24), 643-53-08.



## Krakowska antena

## Radio Alfa 102,40 FM

6.15 - 9.45 Serwisy drogowo (co pół godziny)

6.00 - 9.00 Poranek 9.50 Pięniądze i nowoczesność 9.00 - 11.00 Blok muzyki - przebieg za przebojem 11.00 - 13.00 Przeboje nieco starszych nastolatków 13.00 - 18.00 Blok muzyki - przebieg za przebojem 18.00 - 19.00 Komu piosenkę? 19.00 - 21.00 Każdy rodzi się poetą 21.00 - 22.00 Romantyczna fala 23.00 - 6.00 Noc z Radiem Alfa.

## Radio Blue FM 97,70 MHz

**Serwis Informacyjny** 9.00 do 16.00 co godzinę **Skrót Informacji** 6.00, 7.00, 8.30, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 21.00, 22.00 - podsumowanie dnia **Serwis Pogodowy** 6.04, 6.30, 7.04, 7.30, 8.04, 8.30, 9.04, 10.04, 11.04, 12.04, 13.04, 14.04, 15.04, 16.04, 17.04, 18.04, 19.04, 20.04, 21.04, 22.04, 23.04, 24.04 **Serwis Drogowy** 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 9.15, 9.45, 14.35, 14.59, 15.35, 15.59, 16.35, 16.50.

6.00 - 10.00 **ACH TEN BUDZIK** - Dawid Pytlak, Anna Wejman 10.00 - 11.00 **Muzyka nonstop** 11.00 - 15.00 **Na wybiegu** - Elżbieta Lenart 15.00 - 16.00 **Muzyka nonstop** 16.00 - 18.00 **Co jest grane** - Szymon Rak 18.00 - 20.00 **Cyberdancowa lista przebojów** - Szymon Rak 20.00 - 24.00 **Delfinarius** - Bartek Grzywacz 24.00 - 6.00 **Muzyka nonstop.**



## Dyżury szpitali

**CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ, LARYNGOLOGICZNY** - ul. Lean 44 (Szpital Kolejowy), **CHIRURGII DZIECIĘCEJ** - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. St. Żeromskiego), **OKULISTYCZNY** - Witkowice (Wojewódzki Szpital Okulistyczny), **UROLOGICZNY** - Prądnicka 35 (Szpital im. G. Narutowicza), **MIECHÓW** - Szpitalna 3, **MYŚLENICE** - Szpitalna 2, **PROSZOWICE** - Kopenhaska 2.

## Jazz Radio 101,0 FM

6.00 - 10.00 Bułka z funkiem 19.00 - 20.00 Nowości Sony Music Polska 20.00 - 21.00 Bębny i inne instrumenty - audycja Jacka Kochana związana z rytmem i sekcją rytmiczną - z tym, co, zdaniem autora, powoduje, że jazz jest taki ciekawy 21.00 - 22.00 Grolsch Jazz Live - koncert z archiwum Akwarium - największe gwiazdy światowego jazzu 22.00 - 24.00 Eric Dolphy Memorial Barbecue i Stanisław Bogusz - klasyczny jazz z lat pięćdziesiątych i sześćdziesiątych (Eric Dolphy, John Coltrane, Thelonius Monk).

## Opera 87,8 FM

6.35 **P. Cornelius „Cyrułik z Bagdadu”** - B. Weikl, G. Unger, S. Geszty 8.15 **W.A. Mozart „Ascaniusz w Albie”** - L. Sukis, A. Baltsa, E. Mathis 11.00 **G. Rossini „Otello”** - J. Carreras, F. von Stade, G. Pastine 13.35 **G. Donizetti „Maria de Rudenz”** - K. Ricciarelli, S. Baleani, L. Nucci 15.35 **L. van Beethoven „Fidelio”** - H. Martinpelto, A. Miles, K. Begley 17.55 **G. Puccini „Manon Lescaut”** - M. Caballe, P. Domingo, N. Mangin 19.55 **J.Ph. Rameau „Castor i Pollux”** - P. Jeffes, Ph. Huttenlocher, J. Smith 1.10 **A.E.M. Gretry „Ryszard Lwie Serce”** - P. Edelmann, H. Zingerle, M. Pennicchi 2.40 **G.F. Haendel „Il pastor fido”** - P. Esswood,

K. Farkas, M. Lukin 5.05 G. Meyerbeer „Gli Amori di Teolinda” - J. Varady 5.40 H. Purcell „Burza” - D. Thomas, C. Hall, J. Smith.

## Radio Kraków

**Radio Kraków na antenie** 101,6 MHz; **Zakopane - Podhale** 100,0 MHz; **Nowy Sącz** 90,00 MHz; **Krynica** 102,1 MHz; **Rabka** 87,6 MHz; **Tarnów** 101 MHz

**Wiadomości co godzinę od 6.00 do 24.00** **Skrót wiadomości od 6.30 do 16.30.** **Zaproszenia kulturalne:** 7.30. **Wiadomości sportowe** 7.05, 8.05, 20.05. **Autoserwis:** 6.15, 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45, 17.15, 17.45.

6.05 - 9.00 Chwytaj dzień - prow. Sławomir Mokrzycki, Marcin Pulit, Piotr Czyż 9.05 - 12.00 Przed hejnałem - Justyna Nowicka, A. Kukuczka w tym: 9.15 Dwoje na huśtawce - konkurs 9.35 Sałatka ogórkowa - fel. Dobrosława Rodziewiczza 9.45 Notatnik prowincjonalny 10.10 Moja mania to pytanias - Dorota Włosowicz 11.10 Raczej serio - rozmowy Marty Szostkiewicz 11.45 Z radiowej biblioteki: Ryszard Kapuściński: „Heban” - czyta Krzysztof Gordon (odc. 10) 12.05 - 13.00 Grająca szafa - Andrzej Kukuczka 13.10 - 13.30 Ścieżkami Małopolski - Sławkiewicz 13.35 - 15.00 Podglądanie miasta - Agnieszka Barańska 15.00 - 16.00 W cieniu przeboju - Jerzy Skarżyński 16.10 - 17.00 Co niesie dzień - Monika Wawer, Paweł Sołtysik 17.05 - 18.00 Przesiewanie przebojów - Jerzy Skarżyński 18.05 - 20.00 Wiadro Kraków - prow. Krzysztof Górlicki, Jakub Janicki 20.05 - 21.00 Tak czy nie - Radiowa Agencja Wydawnicza - Andrzej Kaczmarczyk, Witold

Gadowski 21.05 - 22.00 Kłasyka z walkmana - Magdalena Wojewoda 22.00 - 23.00 BBC 23.05 Z radiowej biblioteki: Ryszard Kapuściński „Heban” - czyta Krzysztof Gordon (odc. 10) 23.15 Nocny szlak RK - Jerzy Skarżyński 1.05 Henryk Sienkiewicz „Quo vadis” - czyta Tadeusz Zięba (odc. 7) 2.05 Z archiwum.

## Radio Plus 106.10 FM

**Serwisy informacyjne:** 6.00 - 24.00 (co godzinę) **Notowania giełdowe:** 12.28 **Waluta Plus/Minus** - serwis walutowy: 9.28 **Puls Krakowa** - wiadomości lokalne: 6.30 - 16.30 (co godzinę) **Prognoza pogody:** 6.30 - 17.30 (co godzinę) **Plus poleca** - rekomendacje kulturalne: 8.30 **Trasa Plus** - informacje dla kierowców: 6.29 - 8.59 (co pół godziny), 14.59 - 17.59 (co pół godziny) **English to go:** 7.50, 13.20 **Radio Plus Pomoc:** 6.34, 11.54.

6.00 - 9.00 **Plus dobry** - od 6.00 na równe nogi ze Sławkiem Kowalewskim i jego pomysłami na skutecznym budzenie: konkursy (codziennie do wygrania tort z logo Radia Plus, sondy, pobudka na zamówienie i oczywiście pakiet porannych niezbędności - co 30 minut: aktualne wiadomości, informacje dla kierowców, prognoza pogody - wszystko w rytm najlepszej muzyki 9.00 - 12.00 **Pasmo muzyczne** - na jesienne zimne dni dużo ciepłej muzyki, wybranej specjalnie dla naszych słuchaczy 12.00 - 16.00 **Muzyka Plus** - muzyczne premiery, niespodzianki, informacje ze świata filmu i motoryzacji, od 14.59 co 30 minut aktualne raporty z krakowskich dróg 16.00 - 20.00 **Pasmo muzyczne** - ciepła muzyka na zimne jesienne dni 20.00 - 24.00 **Nocny odcień Plusa** 24.00 - 6.00 **Muzyczna noc** w Plusie.



## Telefony

## ZAUFANIA

**PORADNIA PRZECIWAŁKOHOLOWA** - terapia indywidualna: 658-40-55, 658-35-40, wew. 42 **OGÓLNY TELEFON ZAUFANIA:** 413-71-33, pon. - pt. (16 - 21). **MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA:** 988 - codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt (10 - 20), (dwa ostatnie piątki każdego miesiąca w godz. 15 - 20 dyżur społeczno-prawny). **TELEFON ZAUFANIA DLA NARKOMANÓW:** 430-61-46 (9 - 18). **TELEFON ZAUFANIA DLA RODZIN NARKOMANÓW:** 412-77-22, pon. - pt. (16 - 19). **TELEFON ZAUFANIA,** choroby weneryczne: 266-09-51, pon. - pt. (9 - 17). **CENTRUM POMOCY OFIAROM PRZESTĘPSTW I PATOLOGII SPOŁECZNYCH - STOWARZYSZENIE „KATON”,** ul. Dominikańska 3/26: 429-55-25 pon. - pt. (11.30 - 19.30). **TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET:** 422-47-50 - pon., śr. (10 - 13), czw. (16 - 19), pt. (20 - 24). **OŚRODEK INTERWENCJI KRYZYSOWEJ** - bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych - ul. Radziwiłłowska 8b: 421-92-82. **TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII:** 421-00-60 czynny w godz. 10 - 11. **OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW:** tel.: 422-28-11, czynny w godz. 15 - 17. **TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ CHORYCH „HOSPICIUM”** - ul. Fatimska 17, tel.: 641-46-55, 641-46-57 - czynne 10 - 14. **DLA SAMOTNYCH** - Stowarzyszenia Samopomocy Społecznej „Psyche” - tel.: 634-23-66 (pon. - czw. 10 - 18); również

grupy wsparcia. **TELEFON ZAUFANIA W SPRAWIE AIDS:** 430-61-35 (pon., pt. 17 - 21). **TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET PO AMPUTACJI PIERSI** - klub „Amazonki”: 422-99-00 wew. 235 (pon. - pt. 10 - 12.30). **TELEFON ADOPCYJNO-OPIEKUŃCZY** - ul. Piłsudskiego 29, tel.: 422-29-94, pn. 12 - 18, wt., czw. 9 - 18, śr., pt. 9 - 14 (bezpłatna pomoc psychologiczno-pedagogiczna oraz prawno-socjalna). **OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUŃCZY TOWARZYSTWA PRZYJACIÓŁ DZIECI,** ul. św. Marka 20/14, tel.: 423-20-20, pon., wt., pt. 10 - 15, śr., czw. 10 - 18. **DOM OTWARTYCH DRZWI,** ul. Różana 5: Pomoc dzieciom i młodzieży w każdej sytuacji. Czekaj psycholog, pedagog, a jeżeli chcesz - terapeutę i duszpasterza. **OŚRODEK INTERWENCYJNO-MEDIACYJNY KOMITETU OCHRONY PRAW DZIECKA,** ul. Lubomirskiego 21, wt., czw. (15 - 17.30); tel. 430-35-03. **PORADNIA ZDROWIA PSYCHICZNEGO I UZALEŻNIENI** oraz przeciwdziałania przemocy w rodzinie, ul. Estery 6/1, tel.: 421-95-67 (9 - 16). **CAŁODOBOWY TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMEM ALKOHOLOWYM I ICH RODZIN:** 425-57-50. **INFORMACJA TOKSYKologiczna,** os. Złotej Jesieni 1 (Szpital im. L. Rydygiera), tel.: 411-99-99. **TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET W CIAŻY** - 623-73-04 (śr. i czw. godz. 18 - 20). **TELEFON CENTRUM PRAW KOBIET** - tel.: 431-19-94 (wt. 10 - 14, pt. 17 - 19). **STOWARZYSZENIE PRZECIW PRZEMOCY W RODZINIE „PRO-**

**MYK”,** Kraków, ul. Radziwiłłowska 8b, tel.: 421-82-42 (śr. i sob. godz. 17.30 - 19.30). **SCHRONISKO DLA OFIAR PRZEMOCY W RODZINIE,** Kraków, os. Krakowiaków 46, tel.: 425-81-70 (dyżury: psychologa, pedagoga, pracownika socjalnego, prawnika, psychiatry). **SZKOŁA RODZENIA** im. dr Jadwigi Beaupré - al. Słowackiego 48, tel. 423-36-66 - zajęcia dla kobiet w ciąży.

## INTERWENCYJNE

**URZĄD OCHRONY PAŃSTWA** tel. 610-79-43 czynny całą dobę. **POLICJA KRYMINALNA:** Komenda Miejska Policji w Krakowie, ul. Lubicz 21 - Sekretariat KM tel. 412-89-09, 615-26-00, oficer dyżurny KM tel. 615-25-10, 615-25-11, 615-25-12, 997, Telefon Zaufania Wydziału Kryminalnego KM 615-19-97, bezpłatna infolinia 0-800-300-997, KP Proszowice - tel. 386-11-10, 386-18-00, KP Myślenice - tel. 274-37-70. **ŻANDARMERIA WOJSKOWA:** tel. 613-40-61, czynny całą dobę. **TELEFON DYŻURNY STRAŻY MIEJSKIEJ:** Komenda Straży Miejskiej, ul. Dobrego Pasterza 116, Śródmieście - tel. 411-00-45, 986 - telefona alarmowej (całą dobę), Nowa Huta, os. Centrum C 9 - tel. 680-15-00 (pn. - pt. 7 - 22, sob. 7 - 15), Krowodrza, ul. Stachewicza 3 - tel. 623-96-90 (pn. - pt. 7 - 22), Podgórze Prokocim, ul. Na Kozłowie 25 - tel. 650-07-60 (pn. - pt. 7 - 22), Podgórze Wola Duchacka, ul. Cechowa 19 - tel. 650-42-80 (całodobowo). **URZĄD CELNY** - tel. 429-25-11 (7 - 19). **INSPEKCJA CELNA** - tel. 422-31-50. **SCHRO-**

**NISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT** - tel. 429-74-72. **NOCNE POGOTOWIE WETERYNARYJNE** tel. 429-74-72, 429-92-41 (19 - 7, bezpłatne w przypadku bezdomnych zwierząt). **POGOTOWIE WETERYNARYJNE (MIECHÓW)** - tel. 38-317-41 (pon. - sob. 8 - 15), tel. 38-304-60 (po godz. 15). **TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI** - tel. 421-77-72, 421-26-85, fax 429-43-61 (ul. Floriańska 53, pon., śr. - pt. 9 - 15, wt. 11 - 17). **BIURO RZECZY ZNALEZIONYCH** (al. Słowackiego 20) - tel. 634-42-66 w. 518 lub 633-65-26. **ZIELONY TELEFON** - tel. 421-33-64.

## INFORMACYJNE

**BIURO NUMERÓW** - 913. **INFORMACJA PKP:** komunikacja krajowa i międzynarodowa - 94-36, 422-41-82, 624-54-39, 422-22-48; informacja taryfowa - 624-15-80, 421-86-64. **PKS** - 93-16 (rozkład jazdy w telegazecie TV Kraków, str. 622, 623). **SŁUŻBA ZDROWIA** - 422-05-11 (dyżury aptek i szpitali - czynny całą dobę). **PRZYJACIÓŁ DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta,** ul. Kościuszki 22 - 421-85-25. **CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ,** ul. św. Jana 2 - 421-77-87 (poniedziałek - piątek 10 - 19, sobota 11 - 19). **TELEFONICZNA INFORMACJA KULTURALNA** - 421-91-20 (poniedziałek - piątek 10 - 18). **INFORMACJA TURYSTYCZNA** - 9319 (poniedziałek - piątek 9 - 21, sobota - niedziela 9 - 15). **MIĘDZYKRAJOWE POŁĄCZENIA AUTOKAROWE** - 423-16-76 (poniedziałek - piątek 9 - 18, sobota 9 - 14). **IN-**

**FORMACJA MORSKA I PROMOWA** - 422-54-88, 423-09-10 (poniedziałek - piątek 9.30 - 18, sobota 9.30 - 14). **PRZEWozy NIEPEŁNOSPRAWNYCH** - 96-33, 96-88. **MAŁOPOLSKA INFORMACJA O ŚRODOWISKU,** ul. Sławkowska 12 (III p.) - 422-22-64 w. 103. **IZBA INFORMACJI MŁODZIEŻOWEJ,** ul. Basztowa 5 - 429-65-69 (poniedziałek, piątek 10 - 14, wtorek - czwartek 13 - 17) - bezpłatne informacje i porady w zakresie kształcenia, wyboru zawodu, rozwiązywania problemów szkolnych i życiowych, przepisów prawa, problemów zdrowotnych, możliwości spędzania czasu wolnego.

## AWARYJNE

**STRAŻ POŻARNA** - 998. **POLICJA** - 997. **GAZOWE** - 992, 430-70-36 (czynne całą dobę), 430-70-11 (czynne 15 - 7). **DŻWIGOWE** - 411-02-22, 411-53-40, 644-23-08. **ELEKTRYCZNE** Nowa Huta - 644-19-69. **ENERGETYCZNE** Śródmieście - 421-27-49, Krowodrza - 633-06-97, Nowa Huta - 644-12-10, Podgórze - 656-21-55, Miechów - 991 lub 38-303-40 (dyżur całodobowy). **TECHNICZNE** - 648-00-84. **C.O.** - 644-38-46, 658-40-61, 648-41-08. **WODOCIĄGOWE** - 421-20-11, Nowa Huta -

648-28-61, Podgórze - 655-53-98, (okręg miejski) - 422-92-05. **CIEPLNE MPEC** - 993.

## TŁUMACZENIA

UL. ŚW. ANNY 4, 422-26-17.

## POMOC DROGOWA

**CAŁODOBOWA:** 421-18-21. **CAŁODOBOWA:** 262-01-69, 0501-522-550.

## WYPOŻYCZALNIE SAMOCHODÓW

UL. REYMONTA 22: 637-97-82.

„WIGO”: Bora-Komorowskiego 9, 413-07-16; 0602-634-088.

„WEGA”: ul. Żmujdzka 10a, 411-00-34.

**DOSTAWCZE,** osobowe: 292-41-09, 0608 454-062

## USŁUGI POGRZEBOWE

**PUK spółka z o.o.** **Zakłady Pogrzebowe:** ul. Rakowicka 35a, tel.: 411-47-76, cm. Podgórski, ul. Wapienna 13, tel.: 656-55-11, obok cm. Prądnik Czerwony, ul. Reduty 1, tel.: 411-35-26, cm. Grębałów, tel.: 645-31-61, ul. Pielęgniarek 6, tel.: 632-31-77. Czynne codziennie w godz. 7 - 16, soboty i święta: ul. Rakowicka 35a w godzinach 8 - 14. **Realizujemy zasiłki pogrzebowe. Dyżur całodobowy:** 411-45-02, 411-45-04.



## Sklepy nocne

**Delikatesy „OCZKO”,** ul. Stradom 21, tel. 421-71-41; ul. Podwale 6, 431-14-66.



## Kina

**Multikino** (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „Amelia” (130', 15 l.) - 9.50, 12.35, 15.25, 18.10, 20.50, „American Pie 2” (128', 15 l.) - 10.50, 12.55, 18.45, 21.15, „Atlantyda - Zaginiony łód” (111', b.o., premiera) - 10.30, 12.45, 15, „Bandyci” (108', 15 l., premiera) - 13.10, 16, 18.30, „Cześć, Tereska” (106', 15 l.) - 16.15, „Człowiek, który płakał” (112', 15 l.) - 14.20, „Dr Dolittle 2” (93', b.o.) - 9.40, „Grzeszna miłość” (130', 15 l., premiera) - 10.40, 13.15, 18.15, „Intymność” (115', 18 l.) - 11.35, 17.05, 19.35, „Mali agenci” (97', b.o.) - 10, 12.40, „Memento” (146', 15 l.) - 12, 16.35, 21.20, „Moulin Rouge” (139', 15 l.) - 10.35, 21, „Oczy anioła” (119', 15 l.) - 15.45, „Planeta mała” (135', 15 l.) - 10.45, 13.15, 15.30, 18, 20.30, „Ratunku! Jestem rybka” (93', b.o.) - 10.15, „Rozgrywka” (138', 15 l.) - 17.15, 20.15, „Shrek” (110', b.o.) - 10.10, 14.35, 19.05, „Straszny film 2” (105', 15 l.) - 10.20, 12.10, 14.05, 17.20, 19.20, 21.05, „Quo vadis” (pol., 15 l.) - 9.30, 13, 16.50, 20.35, „Ulubienicy Ameryki” (127', 15 l.) - 12.15, 14.50, 17.35, 20.05, „Włoski dla początkujących” (123', 15 l., premiera) - 14.45, 17.30, 20.

**APOLLO** (ul. św. Tomusza 11a) (stereo, ekran perleńkowy): „Wiedźmin” (pol., 12 l.) - 16, „Zwierzak” (USA, 15 l., premiera) - 18.35, „Ulubienicy Ameryki” (USA, 15 l.) - 20.15;

**ARS: ANEKS SZTUKI** (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perleńkowy, fotele klubowe, klimatyzacja, informacja i rezerwacja: tel. 421-41-99): „Straszny film 2” (USA, 15 l.) - 14.45, „Pianistka” (fr./austr., 18 l.) - 16.20, „Rozgrywka” (USA, 15 l.) - 18.40, „Włoski dla początkujących” (duń., 15 l.) - 20.55;

**ARS: KINIARNIA 1** (dolby digital, klimatyzacja, nowa sala klubowa, stoliki, bar): „Shrek” (USA, 15 l.) - 16.15, „Drobne cwaniaczki” (USA, 15 l.) - 18.15, „Dziennik Bridget Jones” (USA, 15 l.) - 20.30;

**ARS: KINOTEATR REDUTA** (ul. św. Jana 6) (dolby digital surround EX, ekran perleńkowy, klimatyzacja): „Psy i koty” (USA, 15 l.) - 13.15, „Zwierzak” (USA, 15 l.) - 15, 16.45, „Włoski dla początkujących” (duń., 15 l.) - 18.30, „Wiedźmin” (pol., 12 l.) - 20.30;

**ARS: SZTUKA** (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran perleńkowy, fotele lotnicze, foteliki dziecięce Booster Buddy): „Wiedźmin” (pol., 12 l.) - 11.30, 14, 18.30, „Ulubienicy Ameryki” (USA, 15 l.) - 16.30, „Pianistka” (fr./austr., 18 l.) - 21;

**ATLANTIC** (ul. Stradomska 15) (dolby stereo SR, kawiarnia): „Straszny film 2” (USA, 15 l.) - 15.15, 16.45, „Obietnica” (USA, 15 l.) - 18.15, „A.I. Sztucz-

na inteligencja” (USA, 15 l.) - 20.30;

**KAWIARNIA FILMOWA „GRAFFITI”** (ul. Gertrudy 5): Wieczory filmowe z 16-tką „Człowiek na torze” - 19 (reż. Andrzej Munk, wstęp wolny);

**KLUB FILMOWY GRAFFITI** (ul. św. Gertrudy 5): „Feri i słodkie życie” (węg., 2000, 90') - 18, „Szymon Mag” (węg., 1998, 93') - 20;

**KIJÓW** (al. Krasieńskiego 34) (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking): „Atlantyda - Zaginiony łód” (USA, b.o.) - 8.30, 10.15, 16.45, „Wiedźmin” (pol., 12 l.) - 12, 14.30, 18.30, 21;

**MIKRO** (ul. Lea 5) (dolby stereo A): „Słodkie party” (USA, 15 l.) - 16, „Boże skrawki” (USA/pol.) - 17.45, „Amores Perros” (meks., 145') - 19.30;

**PARADOX** (ul. Krowoderska 8) (dolby stereo): „Hamlet” (USA, 15 l.) - 18;

**PASAŻ** (Rynek Główny 9): „Dziennik Bridget Jones” (ang., 15 l.) - 14.45, „Blow” (USA, 15 l.) - 16.30, „Shrek” (USA, b.o.) - 18.45, „Moulin Rouge” (USA, 15 l.) - 20.15;

**POD BARANAMI** (Rynek Główny 27) (stereo, dolby surround, klimatyzacja): „Requiem dla snu” (USA, 102') - 11.30, 17, „Człowiek, który płakał” (ang./fr., 2000) - 13.15, 18.45, „Angelus” (pol., 2001) - 15, „Amelia” (fr./niem., 130') - 20.30;

**DKF ROTUNDA** (ul. Olean dry 1): nieczynne;

**SFINKS** (os. Górali 5): „Taxi 2” (fr./jap., 18 l.) - 17, „Braterstwo wilków” (fr., 15 l.) - 19;

**ŚWIT** (os. Teatralne 10): (dolby Pro Logic, kawiarnia, parking), (dwie sala): „Mali agenci” (USA, b.o., dubbing) - 15.30, „Quo vadis” (pol., 15 l.) - 17.15, „Blow” (USA, 15 l.) - 20.15;

**TECZA** (ul. Praska 52): „Królewna Śnieżka” (USA, b.o.) - 15, „Straszny film 2” (USA, 15 l.) - 16.30, „Amores perros” (meks., 15 l.) - 18;

**UCIECHA** (ul. Starowiśna 16) (dolby stereo, ekran perleńkowy): „Atlantyda - Zaginiony łód” (USA, b.o.) - 9, 15.45, „Quo vadis” (pol., 12 l.) - 17.30, „Oczy anioła” (USA, 15 l.) - 20.30;

**WANDA** (ul. św. Gertrudy 5) (dolby stereo SR, kawiarnia filmowa): „Amelia” (fr./niem., 130') - 11.30, 13.45, 16, 18.15, „Grzeszna miłość” (USA, 115') - 20.30;

**WRZOS** (ul. Zamojskiego 50): „Pytanie do Boga” (USA, 15 l.) - 13.30, „Siła i honor” (USA, 15 l.) - 15.30, „Kapitan Corelli” (ang., 15 l.) - 17.45, „Himalaya” (nep./fr., 15 l.) - 20;

**MYŚLENICE - MUZA** (ul. Piłsudskiego 20): „Final Fantasy” (jap./USA, 12 l.) - 17, „Szybcy i wściekli” (USA, 15 l.) - 19.

**OGRÓD ZOOLOGICZNY**, Las Wolski, Kraków, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 - 15.



## Muzea

**KOPALNIA SOLI** (ul. Daniłowicza 10): **PODZIEMNA TRASA TURYSTYCZNA I - III poziom**: *Kaplice solne: św. Kingi, św. Antoniego, św. Krzyża; Jeziora solankowe: E. Barączka, J. Piłsudskiego, Weimar; Kolekcja solnych rzeźb; Kolekcja maszyn i urządzeń górniczych; codziennie 8.00 - 16.00; inf. tel. 278-73-66 (20-proc. zniżki biletów wstępu);*

**MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH:**

**- EKSPZYCJA PODZIEMNA (III poziom kopalni soli, gł. 135 m):** Wyst. stała: *Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządzenia górnicze, rezerwaty górnicze, geologia złóż soli w Polsce, sztuka górnicza, sztuka sakralna, makieta XVII-wiecznej Wieliczki, ruchomy model zjazdu górników na linie.* Wyst. czasowa: *Zabytki miasta Wieliczki w twórczości osób niepełnosprawnych* (do 31 XII); wt.-sb. (9 - 20), nd., pon. (9.30 - 16), ekspozycja jest dostępna dla niepełnosprawnych; inf. tel. (012) 278-58-49;

**- EKSPZYCJA W ZAMKU ŻUPNYM (ul. Zamkowa 8):** Wyst. stała: *Pradzieje Wieliczki, odbudowa Zamku Żupnego, miasto Wieliczka, rezerwat górniczy z najstarszym szybem w Polsce z połowy XIII w., Kolekcja solniczek; Kancelaria salinarna w czasach austriackich* (do 31 XII); czynne: codziennie 9 - 15 (do 15 kwietnia 2002 r.) nd., wt. - niecz., inf. tel. (012) 278-32-66;

**ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU:**  
**KOMNATY KRÓLEWSKIE (II p.):** wt.-czw., sb. (9.30 - 15), pt. (9.30 - 16), niedz. (10 - 15, wstęp wolny), pon. - nieczynne;

**KRÓLEWSKIE APARTAMENTY PRYWATNE (I piętro):** Wyst. czasowa: *Sztuka cenniejsza niż złoto; jednocześnie do 10 osób wyłącznie z przewodnikiem, w cenie biletu przewodnik (z j. angielskim o pełnych godzinach, pierwsza grupa o godz. 10.00, wejście co 15 min); niedz. (10 - 15), wt.-czw., sb. (9.30 - 15), pt. (9.30 - 16), pon. - niecz.;*

**WAWEL ZAGINIONY:** pon., śr.-niedz. (9.30 - 15, wstęp wolny), wt. - nieczynne;

**WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH:** *Sztuka Wschodu;* wt.-czw., sb. (9.30 - 15), pt. (9.30 - 16), niedz. (10 - 15, wstęp wolny), pon. - nieczynne;

**SKARBIEC I ZBROJOWNIA:** wt.-czw., sb. (9.30 - 15), pt. (9.30 - 16), niedz. (10 - 15, wstęp wolny), pon. - nieczynne;

**KATEDRA:** wt.-sb. (9 - 15), niedz. (12.15 - 17.15); pon. - nieczynne;

**MUZEUM NARODOWE: GMACH GŁÓWNY** (al. 3 Maja 1): Wyst. stała: *Galeria Rzemiosła Artystycznego, Galeria Broni i Barwy w Polsce;* wyst. czasowe: *Jan Matejko. Opus magnum - polichromia kościoła Mariackiego; Alina i Vanni Scheiwiller - kolekcja współczesnej grafiki krakowskiej* (do 6 I 2002); wyst. czas.: *Zwiewne piękno. Wachlarze Zachodu i Wschodu w zbiorach Muzeum Narodowego w Krakowie* (do 31 XII); **Hall MNK (I piętro):** wyst. czas.: *Wachlarze z czterech stron świata;* wt. (10 - 15.30), śr. (10 - 18), czw.-niedz. (10 - 15.30), pon. - nieczynne; sprzedaż biletów do godziny 19, rezerwacji grup do 30 osób dokonywać pod numerami telefonu: 0-12 634-30-82, 423-47-23 lub 423-47-67 (wystawy dostępne dla osób niepełnosprawnych);

**GALERIA SZTUKI POLSKIEJ XIX WIEKU W SUKIENNICACH:** wt., śr., pt. - niedz. (10 - 15.30), czw. (10 - 18), pon. - nieczynne (wstęp wolny tylko w niedzielę);

**DOM MATEJKI** (ul. Floriańska 41): Wyst. czas.: *Matejko a Średniowiecze;* wt. - czw., sb., niedz. (10 - 15.30), pt. (10 - 18), pon. - nieczynne (co trzecia niedziela nieczynne), (telefoniczna rezerwacja dla grup: 422-59-26, możliwość oprowadzenia z przewodnikiem);

**MUZEUM STANISŁAWA WYSPIAŃSKIEGO** (ul. Kanonicza 9): wt., śr., pt. - niedz. (10 - 15.30), czw. (10 - 18), pon. - nieczynne (kasy biletowe zamknięte są na pół godziny przed zamknięciem muzeum);

**DOM JÓZEFA MEHOFFERA** (ul. Krupnicza 26): Muzeum biograficzne - wt., czw.-niedz. (wstęp wolny tylko w niedzielę) (10 - 15.30), śr. (10 - 18), pon. - nieczynne;

**CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPANEJSKIEJ MANGGHA** (ul. Konopnickiej 26): **Hall Główny:** Wyst. stała: *Dawna sztuka japońska ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie - kolekcja Felixa Jasieńskiego, codziennie z wyjątkiem poniedziałków* (10 - 18) (wystawy dostępne dla osób niepełnosprawnych);

**PAŁAC SZTUKI** (pl. Szczepański 4): **Górny Pałac:** Wyst. czas.: *Wystawa polskiego malarstwa, rysunki i grafiki Kazimierza Sichulskiego 1879-1942, ze zbiorów Lwowskiej Galerii Sztuki* (do 9 XII); Wstęp wolny dla członków TPSP i ich najbliższych, studentów ASP, Historii Sztuki UJ, Wydziału Plastyki Akademii Pedagogicznej, dla uczniów Liceum Sztuk Pięknych w Krakowie, dla osób niepełnosprawnych wraz z opiekunami oraz dla seniorów z wnukami codziennie (8.15 - 18).



## Teatry

**STARY - MAŁA SCENA** (ul. Sławkowska 14) - 19.30: „Czapa”.  
**STARY - NOWA SCENA** (ul. Jagiellońska 1) - 18: „Fantom”.  
**LUDOWY** (os. Teatralne 34) - 18: „Dożywocie”.

**SCENA NURT** (os. Teatralne 23) - 9, 11: „Bici biją”.  
**BAGATELA** (ul. Karmelicka 6) - 19.15: „Sceny z Nowego Świata”.

**GROTESKA** (ul. Skarbowska 2) - 9, 11.15: „Rudy Dżil i jego pies”.

**KLUB POD JASZCZURAMI** (Rynek Gł. 8) - 20: Gitarą i piórem - „jestem” koncert laureatki 37. SFP - Patrycji Kapłon.

**SCENA „MOLIERE”** (ul. Szewska 4) - 20: „Zimny drań” recital Macieja Luśni - aktora Narodowego Starego Teatru.

**STOWARZYSZENIE DIALOG NA SCENIE TEATRU ZALEŻNEGO** (ul. Kanonicza 1) - 19: „Rozmowy z katem”.

**SCENA STU** (al. Krasieńskiego 16/18) - 19: „Ich czworo” ...

## X Krakowskie Spotkania Baletowe

**SALA ESTRADOWA Nowohuckiego Centrum Kultury** (pl. Centralny) - 19: „Być albo brać” (Kielecki Teatr Tańca).



**Klubowicze, którzy dodzwonią się do nas dziś od godz. 11.45 do godz. 12.10, a pierwsza litera ich nazwiska to: m, n, o, p oraz r, będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:**  
**MULTIKINO** (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: 617-63-99) jedno podwójne zaproszenie do kina na dowolnie wybrany film.

**OFFICE DEPOT** (ul. Jasnogórska 2a, tel. 614-06-86. pn.-pt. 9-20, sob. 10-18, ul. Zakopiańska 62, tel. 261-31-30, pn.-sob. 9.30-21). Największa na świecie sieć z artykułami biurowymi: komputery, monitory, drukarki, telefony, faksy, niszczarki, bindownice, meble biurowe, art. piśmiennicze, papier i wiele innych. Dwa bony o wartości 20 zł.

**ATOMIC ŚWIAT ROZRYWKI** (ul. Zakopiańska 62) zapewni Państwu wielkie emocje! **Kreğielnia.** W naszej kreğielni bawisz się z rozmachem na 20 w pełni zautomatyzowanych torach do bowlingu. Dla dzieci początkujących Bumper Bowling czyli każdy rzut jest trafiony! **Wieczorem muzyczno-galaktyczne imprezy Cosmic Bowling.** Telefoniczne rezerwacje torów pod numerem 290-86-10. 2 godz. na bowlingu w godz. 10-18.

**AUTOMYJNIA „VULKO”** (ul. Lwowska 28, tel. 292-76-24, pn.-pt. 8-18, sob. 8-17.) oferuje myjnię ręczną, sprzedaż opon zimowych i letnich, wulkanizację, komputerowe wyważanie opon, mycie tapicerki. Mycie zewnętrzne dużego samochodu 12 zł, małego samochodu 9 zł. Trzy boje na mycie auta.  
**Gabinet Odnowy Biologicznej „SUN STUDIO”** (os. Kościuszkowskie 1/10, pn.-pt. 8 -21, sob. 8-17, tel. 64-89-555). Odchudzanie komputerowe, modelowanie sylwetki, leczenie cellulitisu, masaże, podnoszenie biustu, ujednolicenie ciała, rehabilitacja, krioterapia, kosmetyka, usuwanie owłosienia-naczyń-brodawek, wzmacnianie naczyń, oczyszczanie skóry, leczenie trądziku i blizn, zabiegów złuszczonego, zabiegi odmładzające, makijaż, manicure, bezbolesne przekłuwanie, dieta Cambridge, solarium Ergoline Super Turbo Power z klimatyzacją, California Tan - ekskluzywne kosmetyki do opalania. Dwa bony o wartości 20 zł na usługi kosmetyczne. Teraz do 20% taniej dla wszystkich czytelników.

**Studio Odnowy Biologicznej ROSA** [www.rosa.cc.pl](http://www.rosa.cc.pl) (os. Młodości 8, tel. 642-11-11) czynne 7 dni w tygodniu od 9-21. Proponuje solarium XXI w. Viva V6 (52 lampy, 4 opalacze), Blue Dream (50 lamp, 12 opalaczy twarży), stojące (48 lamp), Body Therm, hydromasaże firmy Jacuzzi, masaż klasyczny, łaźnię turecką oraz saunę fińską, zabiegi grom. Bon na wybraną usługę.

**Gabinet Odnowy Biologicznej „SUN LIFE”** (ul. Włóczków 6 kl. III, tel. 422-78-87 czynne 14-19). Oferuje skuteczne odchudzanie metodą drenażu limfatycznego, wyszczuplanie nóg i talii, niwelowanie cellulitisu. Efekt już po pierwszym zabiegu. Solarium turbo, świecowanie uszu poprawiające słyszalność. Bon o wartości 40 zł.

**Gabinet kosmetyczny FEMINA** (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03). Kosmetyka lecznicza (trądzik pospol. i różowaty), włókna kolagenowe, elektrokoagulacja (usuwanie naczynek krwionośnych), elektroliza (trwałe usuwanie zbędnego owłosienia), makijaże, przekłuwanie uszu, bezpłatne porady. Henna gratis.  
**Centrum kosmetyczne STUDIO NATURA** (os. II Pułku Lot. 26 I kl., tel. 647-71-54). Polecamy solarium, masaże oraz szeroki za-

kres zabiegów kosmetycznych. Pracujemy na produktach renomowanych firm światowych. Zapewniamy wysoki standard usług, a także miłą i sprzyjającą relaksowi atmosferę. Kawa, herbata gratis. Bon na jacuzzi.  
**GABINET STOMATOLOGICZNY** (ul. Mikołajska 9/7 tel. 429-10-27) oferujemy usługi z zakresu stomatologii zachowawczej, protetyki, chirurgii, stomatologii dziecięcej. 2 bony o wartości 30zł.

**NATUROTERAPIA** (tel. 654-11-28, kom. 0606-291-574, rejestracja 9-10). Profesjonalny masaż klasyczny, leczniczy, usprawnianie narządów ruchu (kinezyterapia, stretching). Usuwanie bólów głowy, schorzeń zatok nosa, uszu i gardła metodą lejkowania i świecowania. Terapia dzieci z moczeniem nocnym. Energoterapia, akupresura stóp. Bon o wartości 30 zł.

**CENTRUM REKREACJI FITNESS & WELLNESS** (tel. 634-19-08) **park Jordana** pon.-pt. 9-21, sob. 9-16. Zapraszamy na: aerobic, hi/low, latino, disco-robic, body-toning, TBC, step, slabinastic, TAE-BO, BPU, siłownię, masaże, solarium. Zajęcia prowadzi profesjonalna kadra instruktorska. Zniżki dla studentów. Bon na ćwiczenia.

**Fitness Club ROBIN'S** (ul. Smolenia 20, tel. 658-79-81, 658-07-59, 657-57-00). Zapraszamy na zajęcia z aerobiku, gimnastyki francuskiej, a także do siłowni wyposażonej w profesjonalny sprzęt firmy Hes. Karnet na ćwiczenia.

**FEMINA studio gimnastyczne** (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03) proponuje: slide reebok, aerobik low-impact, hi/low, salsa, combo, step reebok I, II i power, gimnastykę francuską, BPU, funky, future dance. Najlepsi instruktorzy w Krakowie. Zapraszamy na kurs instruktorów fitness. Karnet na 10 wejść na siłownię.

**STUDIO RUCHU „SYLWIA”** (ul. Kochanowskiego 25, tel. 632-52-26, czynne pn.-pt. 8.30-22.00, sob. 10.00-14.00). Oferujemy: BPU, slim N'Shape, Step N'Shape, Step Reebok, Step N'Dance, COMBO, Tae Bo, TBC, grupy męskie, Hip-Hop, Funky, AFRO DANCE, aerobik dla dzieci, siłownia aerobowa. **KURSY INSTRUKTORÓW FITNESS. ZNIŻKI DLA UCZNIÓW I STUDENTÓW.** **FACHOWA OPIEKA DOŚWIADCZONYCH I PROFESJONALNYCH INSTRUKTORÓW.** **NIEPOWTARZALNA I MIŁA ATMOSFERA KLUBU.** Bon o wartości 45 zł.

**Olimpia Fitness** (ul. Karmelicka 28, tel. 623-71-21) zaprasza panie na: aerobic, TBC, TBU, step, stretching i inne formy ruchu. Zajęcia prowadzone są w małych grupach przez profesjonalnych instruktorów. Karnet na 4 zajęcia.

**F.H.U. „EKUCIK”** (ul. Kobierzyńska 23A, tel. 266-45-48). Maszyny i urządzenia szwalnicze. Naprawy, regulacja i konserwacje wszelkich maszyn do szycia domowych i przemysłowych. Sprzedaż maszyn wieloznacznosciowych. Bon o wartości 40 zł.

**Firma „DomSerwis”** wyręczy Cię w pracy. Oferujemy: solidne, fachowe sprzątanie mieszkań i domów, prace ogrodnicze, dochodząca pomoc domową, stałe i doraźne sprzątanie biur. Prowadzimy także pośrednią pracę w zakresie tych usług. Zadzwoń. tel. 632-45-09, ul. Łobzowska 12, od 9-18. Bon na 2 godz. sprzątanie.

**CENTRUM TERAPII TLENOWEJ** (al. Grottgera 2/8, tel. 623-76-24, czynne pn.-pt. 9-17, sob. 9-14). Proponujemy badania niedoboru tlenu w organizmie, a następnie kurację tlenową dobraną do stopnia niedotlenienia. Tlenoterapia odtruwa organizm, odmładza, aktywuje siły vitalne i odpornościowe. Bon o wartości 40 zł.

**KRAKOWSKA SZKOŁA GOSPODARZA** Policealne Studium Zawodowe psychologiczno-socjologiczne (zarządzanie personelem), sekretarsko-asystenckie, dziennikarskie, finansów i rachunkowości, wiedza o biotechnologii. Nauka trwa 1 rok. Informacje i zapisy ul. Lubicz 25, VII, tel. 619-73-65.

## UWAGA ZMIANA SIEDZIBY KLUBU!!!

KLUB STAŁEGO CZYTELNIA „DZIENNIKA POLSKIEGO” znajduje się w KRAKOWIE przy ul. Wielopole 1. Kod pocztowy 31-072 Kraków. Nasz telefon: 61-99-300. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. 10.00 - 16.00 w pokoju 207.

WTOREK



## Galerie

**GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ BUNKIER SZTUKI** (pl. Szczepański 3a): Wystawa „Armedialne 2001” - sztuka nowych mediów. Czynna (do 27 listopada): wt. - niedz. 11 - 18.

**GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY** (ul. Mikołajska 6, wejście przez sklep): Wystawa malarstwa Stanisława Chomieczewskiego pt. „Pejzaż i konie” (do 30 listopada). Czynna: pn. - pt. 11 - 19, sob. 10 - 14.

**PIANO NOBILE** (Rynek Główny 33, I p.): Wystawa ma-

larstwa Janusza Trzebiatowskiego „Ona” (do 15 grudnia). Czynna: wt. - pt. 11 - 17, sob. 11 - 14.

**GALERIA „SIENNA 5”** (ul. Sienna 5): Wystawa malarstwa Miłogosta Cwiertni. Czynna (do 1 grudnia): pon. - pt. 11 - 18, sob. 11 - 15.

**GALERIA STOWARZYSZENIA WSPÓLNOTA POLSKA** (Rynek Główny 14): Wystawa malarstwa Alfonsa Kułakowskiego (Kazachstan) pt. „Stamtań i stad”. Czynna (do 4 grudnia): pn. - sb. 11 - 17.

# Informator Medyczny

## Wizyty domowe

ANGINA, grypa, /012/655-61-69. 82754/A  
 CHIRURG, /012/266-23-09, 0502-275-257. 75237/A  
 DERMATOLOG Zofia Teodorowicz, 012/ 637-20-55, 0602-531-538. 11989/A  
 DERMATOLOG, 012/415-46-21, 0502-588-852. 13305/A  
 DOMOWA diagnostyka, USG, chirurgdz. 012/636-27-91. 74915/B  
 ESPERAL, 0603-925-891. 74028/A  
 INTERNISTA (specjalista), EKG, L-4. 633-14-86. 12226/A  
 INTERNISTA (specjalista), 012/415-17-60. 70904/A  
 KRĘGARZ, 012/644-27-63, 0602-448-868. 78932/A  
 LARYNGOLOG, 0602-358-357. 75745/A  
 MASAŻ klasyczny próżniowy, reiki, 012/ 637-38-04. 77554/A  
 MASAŻ klasyczny, 012/412-39-98, 0504-646-110. 82328/C  
 MASAŻ kręgosłupa, 012/633-32-35, 0605-416-955. 13550/A  
 MASAŻ leczniczy, 0501-95-85-16. 75714/A  
 MASAŻ leczniczy, 0691-114-266. 82196/A  
 MASAŻ, kręgowanie, mgr Trybulec, /012/ 633-15-54. 74916/A  
 MASAŻ, rehabilitacja, 012/414-11-97. 68076/A  
 NEUROLOG, Maria Kania-Stoch, 012/411-70-95, 0604-308-273. 73805/A  
 ODTRUWANIE poalkoholowe, terapia, 012/421-71-56. 75808/A  
 ONKOLOG: gabinet, wizyty domowe, 0604-452-790. 77834/A  
 PEDIATRA całodobowo, 012/425-83-03. 65045/A  
 PEDIATRA całodobowo, 012/636-74-93. 75809/A  
 PEDIATRA choroby płuc, 012/648-78-41, 0603-245-765. 73600/A  
 PEDIATRA, laryngolog, 0502-655-508, 82572/A  
 PEDIATRA, specjalista, /012/656-23-73, /012/658-76-98. 76247/A  
 PEDIATRA, 7 dni w tygodniu, /012/413-63-23, 0601-43-65-04. 82101/A  
 PEDIATRA, codziennie, 0601-520-082, 82754/B  
 PEDIATRA, 012/415-85-00, 0601-465-743. Doświadczony specjalista, L-4, codziennie. 77163/A  
 PEDIATRA, 012/647-57-34. 71665/A  
 PSYCHIATRA, gabinet, 0608-460-872. 83142/A  
 PSYCHOLOG, 012/647-17-72. 81660/A  
 REHABILITACJA, /012/637-15-12. 13215/A  
 SPECJALISTA chirurg naczyński, 012/ 647-59-52. 74917/B  
 UROLOG, 0604-998-470. 71832/A

USŁUGI PIELEŃNIARSKIE  
 DOM opieki, 1,000 zł. 0602-75-75-12. 64327/A  
 KOLCZYKOWANIE, 012/643-73-49. 74721/A  
 PIELEŃNIARKA, /012/649-89-53, 0501-758-202. 74668/A  
 PIELEŃNIARKA, 012/422-08-18. 74918/B  
 PIELEŃNIARKI, 012/643-73-49. 74715/A  
 PIELEŃNIARKI, 012/655-88-43, 0605-557-242. 75192/A

**„LEKARZ”**  
**658-49-59**  
 WIZYTY DOMOWE (codz. 8-24)  
 LEKARZY SZPITALI I KLINIK  
 ● Pediatra ● Internista  
 ● Laryngolog ● Okulista  
 ● Reumatolog ● Neurolog  
 ● Pulmonolog ● Dermatolog  
 ● Urolog ● EKG ● Chirurgdz  
 ● Odtruwanie, Esperal  
 L4  
 7492101

**DOMOWE WIZYTY LEKARZY,**  
 chirurg, internista,  
 pediatra, urolog, neurolog.  
**medicina**  
 Tel. 411-13-78, całą dobę

**WIZYTY DOMOWE LEKARZY**  
 Internistów Pediatriów  
**SCANMED**  
 CAŁODOBOWE  
 tel. 412 36 93

**MAXI MED**  
 wizyty domowe  
 • psychiatria, psycholog  
 • ODTRUWANIE POALKOHOLOWE  
 • terapia dla osób z problemami alkoholowymi  
 • TERAPIA MAŁŻEŃSKA  
 • chirurg-urazowy, ortopedia  
 • BÓL - LECZENIE  
 tel. 427-02-61 całą dobę  
 421-71-56 w godz. 20.00 - 6.00

**WIZYTY DOMOWE**  
 Dr med., 655-61-69 do 24<sup>00</sup>  
 INTERNISTA - EKG - USG  
 GASTROLOG - USG - L4  
 Próby wątrobowo - trzustkowe, nerkowe, sercowe  
 Przyjęcia: ul. Emilii Plater 4/1  
 tel. 655-61-69, 633-36-56 godz. 13<sup>45</sup>

**Domowe wizyty lekarzy**  
**Medprof**  
 Interniści + EKG, pediatrzy,  
 laryngolodzy  
 www.mediprof-doktor.pl  
 tel. 421-79-97 po 20.00, 0600-687-454

**DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH**  
 • INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG, PEDIATRA, CHIRURG OGÓLNY, NACZYŃNIOWY ORTOPEDA, GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG, LARYNGOLOG, OKULISTA, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG  
 • ZABIEGI CHIRURGICZNE  
 • USG W DOMU PACJENTA  
 • ODTRUWANIE poalkoholowe, wzywianie ESPERALU  
 • WYMIANA CEWNIKÓW  
**641-91-57**  
**649-14-70**  
 codziennie 9-22  
 Zgłoszenia z całego Krakowa  
 L4  
 MEDICUS  
 7631901

## Gabinety

A. Alergia (bez testów), astma, nerwice, depresja, migrena, najnowocześniejsza aparatura. /012/427-17-17. 82754/D  
 AKTYWNE płukanie jelita grubego (okreźnika). /012/637-95-39, 090-37-45-80. 73819/B  
 AKUPUNKTURA masaż. Medycyna Dalekiego Wschodu. Świtezianki 3. /012/413-35-65 10,00-18,00, sob 9,00-13,00, Sobota: pierwsza wizyta bezpłatna. 82081/A  
 AKUPUNKTURA, akupresura, refleksoterapia, Mogilska 121/704. 012/413-72-56 (10.00-18.00, sobota 9.00-13.00). 76282/B  
 ALERGIA, testy aparatem „Bicom-BRT”, odczulanie, pediatra, internista, ul. Kremerowska 9. 012/634-31-26, 0501-188-149. 76280/A  
 BADANIE włosów. 0601-214-388. 77607/A  
 BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty. 0601-214-388. 77607/C  
 BIELACTWO, łuszczyca. 0601-214-388.77607/B  
 BIOLARYNGOLOGIA, świecowanie USZU. 012/271-19-42. 74467/A  
 CHOROBY wątroby, zakazne, USG, dr Magdalena Sliwińska, Krakowska 4. 012/421-55-29. 76281/A  
 DEPRESJE, nerwice, psychoterapia. Irena Nowak, psychiatra. 0602-711-740. 81933/A  
 DERMATOLOG, Kraków ul. Niska 24, tel. 012/636-36-28, 0604-79-88-17. 12504/A  
 EEG dorośli i dzieci. 012/633-03-96. 75806/A  
 FIZYOTERAPIA, mgr Wąż (012)413-79-07. 71679/A  
 GINEKOLOG /wszystko/ centrum Kraków. 0603-616-491. 45139/A  
 GINEKOLOG /wszystko/ Kraków. 0603-620-397. 45139/B  
 GINEKOLOG, anesteziolog. 504-934-832. 73916/A  
 GINEKOLOG, USG. 0603-345-491. 11826/A  
 GINEKOLOG. /012/634-54-64, 0601-702-008. 6159/B  
 GINEKOLOG. /032/2408-606, 0601-428-158. 69422/A  
 GINEKOLOG: leczenie, zabiegi w narkozie. 0604-132-924 77173/A  
 GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnat. /012/656-38-35, 0604-238-938. 73118/A  
 GINEKOLOGIA. 0601-297-606, Kraków.76346/A  
 GINEKOLOGIA. 0601-439-027 Kraków. 74805/A  
 GINEKOLOGIA USG, 012/423-38-88, całodobowo, 0601-436-669. 74954/A  
 GINEKOLOGICZNO-polożniczy, specjalistka Lidia Jończak. 012/655-05-30. 73820/A  
 GINEKOLOGICZNO-polożniczy, Dr med. Urszula Jesień-Sokolowska. 0604-634-946. 82502/A  
 HIPNOZA, nerwice, alkoholizm. 012/421-62-01, 0606-972-315. 75918/C  
 KATARY. Astma. Odczulanie, „Atopia”, al. Słowackiego 39, 012/633-01-75. 12616/B  
 LOGOPEDA./012/655-61-69. 73865/A  
 OKULISTYKA: poradnia. 266-55-46. 74965/A  
 POLSKO-FRANCUSKA Klinika „Gameta”. Niepłodność męska i kobieca, pozaustrojowe zapłodnienie IN VITRO, mikroiniekcja plemnika do jaja - ICSI. Wizyty, rejestracja codziennie 15-18. Łódź, tel. 042/645-76-00, 645-77-77. 76850/A  
 PSYCHIATRA. 012/633-01-75 (8-20). 12616/A  
 PSYCHIATRYZ, psycholog, logopeda Centrum Psychoterapii, Kraków, Batorego 2. 012/633-76-08. 76277/A  
 PSYCHOLOG codziennie. 012/413-16-30, 0501-451-527. 75801/A

PSYCHOLOG, psychoterapeuta, Jadwiga Litwin. 012/267-43-46. 74848/A  
 PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. /012/638-64-67. 13017/A  
 PSYCHOLOG. 012/416-18-63, 0502-022-501. 12133/B  
 PSYCHOLOG. Badania, terapie. 0607-234-277. 74714/A  
 PSYCHOLOG. Bogumila Cichowicz. Opinie, terapia. /012/415-11-57, 0503-36-20-94. 80137/A  
 PSYCHOLOG. Kryzys w małżeństwie. Przemoc w rodzinie. Psychoterapia: nerwice, depresje. 012/647-53-89, 0501-793-203. 12396/A  
 PSYCHOLOGOWIE. Badania. Terapia. 012/425-76-87. 76428/A  
 PSYCHOTERAPIA nerwic, depresji, psycholog kliniczny, Marta Dubińska. 422-06-50, 0503-673-031. 74956/A  
 PSYCHOTERAPIA. Hipnoza. Problemy kobiet. Mgr psychologii Bogusława Pawelec. 012/415-36-38, 0601-53-33-94. 12364/A  
 REUMATOLOGIA, rehabilitacja, wizyty domowe. 422-05-61, 0603-914-201. 74959/A  
 REUMATOLOGICZNO- REHABILITACYJNY, dr Wójcik, również wizyty domowe. /012/ 655-24-28, 0501-343-942. 73639/A  
 SEKSUOLOG, specjalista. 012/423-22-94. 83480/A  
 SEKSUOLOGIA, depresje, uzależnienia. Pro-Vita, Kraków, ul. Majora 5, /012/413-80-47. 75168/A  
 SPECJALISTYCZNY Gabinet Psychiatryczny. 012/421-15-77. 76276/A  
 UROLOG Batorego 4. 012/633-52-80. 75803/A  
 USG, Batorego 4. 012/633-52-80. 76278/A  
 USG, Szwedzka 27. 012/267-69-66. 83554/A  
 ZAPARCIA, wzdęcia, zgaga; gastrolog, gastrokopia, USG, rektokolonoskopia, ul. Emilii Plater 4/1, /012/655-61-69, /012/ 633-36-56. 82754/E

**„ASKLEPION”**  
 Diagnostyka i leczenie operacyjne,  
 Biblice 353  
 tel./fax (012) 285-85-83, 285-85-87.  
 Pn. - pt. 8 - 19.00.

**GABINETY SPECJALISTYCZNE**  
 laryngologii, położnictwa i ginekologii, protetyki stomatologicznej i uroginekologii.  
 DIAGNOSTYKA: USG z głowicą dopochwową, KTG - od 28. tygodnia ciąży, opieka nad kobietą w ciąży i podczas porodu, cytologia, kolposkopia, urodynamika, audiometria - ERA (badanie słuchu).  
 ZABIEGI OPERACYJNE: oper. ginekologiczne, w tym laparoskopowe i histeroskopowe (usuwanie mięśniaków, guzów jajnika, poli-pów), leczenie endometriozy, kriochirurgia, leczenie operacyjne i nieoperacyjne (elektrostymulacyjne i farmakologiczne) nietrzymania moczu u kobiet.  
 Pełny zakres  
 wysoko kwalifikowanej  
 opieki anesteziologicznej  
 i pielęgnarskiej.

**Centrum Medyczne „ŻABINIEC”**  
 ul. F. Konecznego 6/19 U, pon.-pt. 8-20, sob. 9-14, tel. 416 32 00, 416 32 02

**LEKARZE WSZYSTKICH SPECJALIZACJI**  
 Odtruwanie poalkoholowe ESPERAL  
 ♦ Gastroskopia ♦ Rektoskopia  
 ♦ Cytologia ♦ Biopsja  
 ♦ Badania okresowe ♦ Analityka  
**TRANSPORT MEDYCZNY**  
**Wizyty domowe CAŁODOBOWE**  
 7 dni w tygodniu  
**tel. 0602 799 053**  
 RTG, USG, DOPPLER, ECHO

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
 dr hab. med. Zygmunt Dobrowolski  
 Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16, czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.  
 Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00. 7496301

**ORT TRA**  
 Gabinet Ortopedyczno-Urazowy dorośli i dzieci  
**Dr med. Julian Dutka**  
 wtorki godz. 15.30-18.00  
 tel. 619-71-13  
 Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 7 (NAFTA)  
 rejestracja: tel. 421-04-33; 619-73-01

**GABINET LEKARSKI ALERGOLOGICZNO-PULMONOLOGICZNY**  
 31-066 Kraków, ul. Skawińska 27/18  
**Prof. dr hab. med. Ewa Niżankowska-Mogilnicka**  
 przyjmuje: wtorki i czwartki od godz. 15.00.  
 Rejestracja: w dniu przyjęcia od godz. 15.00, tel. 012/430-51-00 oraz pon.-pt. od godz. 15.00, tel. 0609-045-199 7577901

**MAŁOPOLSKIE CENTRUM ALERGOLOGII os. Piastów 40**  
 KONSULTACJE: ALERGOLOGICZNE, PULMONOLOGICZNE, INTERNISTYCZNE, PEDIATRYCZNE  
 Leczenie i diagnostyka dzieci i dorosłych. Testy, szczepienia, inhalacje, spirometria, kroplówki, oznaczanie IgE.  
 Informacje i rejestracja: tel. (012) 647-05-75

**NZOZ Specjalistyczne Gabinety Lekarskie**  
 e-mail: gabinety@popiela.com www.popiela.com  
 Rejestracja telefoniczna: (012) 415 09 05  
 tel./fax: (012) 415 86 60  
 pn. do pt: 9.00-20.00, soboty: 9.00-14.00  
**GABINETY SPECJALISTYCZNE:** chirurgii ogólnej i przewodu pokarmowego, kardiologii, urologii, reumatologii, neurologii, ginekologii i położnictwa, laryngologii, nefrologii dziecięcej - m.in. leczenie moczenia u dzieci, schorzeń przewodu pokarmowego u niemowląt i dzieci.  
**DIAGNOSTYKA: RTG i USG** - pełny zakres dorośli i dzieci, badanie motoryki przewodu pokarmowego i dróg moczowych (manometria, pH-metria, urodynamika).  
**BADANIA i ZABIEGI ENDOSKOPOWE:** gastroskopia, drogi żółciowe (ERCP), kolonoskopia, rektoskopia, leczenie kurczu wstępu żołądka, usuwanie kamieni z przewodu żółciowego i jego udrążanie.  
**ZABIEGI CHIRURGICZNE:** laparoskopowe (m.in. pęcherzyk żółciowy, przepukliny), wycinanie i biopsja zmian żołądka i jelita grubego, oper. żylaków odbytu, oper. urologiczne - w tym nowa metoda leczenia nietrzymania moczu u kobiet (TVT) Pełny zakres wysoko kwalifikowanej opieki anesteziologicznej i pielęgnarskiej. Badania wstępne i okresowe dla zakładów pracy. Lekarskie wizyty domowe.  
**KONTRAKT Z MAŁOPOLSKĄ REGIONALNĄ KASĄ CHORYCH NA POBYT JEDNODNIOWY Z ZABIEGIEM.**

**Doktor K Medprof**  
 ul. Szpitalna 38  
 naprzeciw Teatru im. J. Słowackiego, dawna Sienna 14  
**ULTRASONOGRAFIA GABINETY LEKARSKIE**  
**MAMMOGRAFIA LABORATORIUM**  
**www.mediprof-doktor.pl DENSYTOTMETRIA**  
 pon.-pt. 8-20, sob. 9-14 Tel. (0-12) 422-41-59, 422-68-24, 421-79-97

**BEZPŁATNE PORODY**  
**PRYWATNA KLINIKA POŁOŻNICZA SPES**  
 Kraków, ul. Królowej Jadwigi 15 (Salwator)  
 tel. 427-15-48, 427-15-49  
**UWAGA! PORODY REFUNDOWANE PRZEZ MAŁOPOLSKĄ KASĘ CHORYCH**  
**AMBULATORIUM GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZE CZYNNIE CAŁĄ DOBĘ**

**Fundacja Pomoc Krakowskiemu Hospicjum SPECJALISTYCZNA PORADNIA MEDYCZNA „SAMARYTANKA”**  
 os. Słoneczne 8, tel. 425-86-98  
 CHIRURGIA NACZYŃ, CHIRURG ORTOPEDA, DERMATOLOG, INTERNISTA, UROLOG, LARYNGOLOG, NEUROLOG, REUMATOLOG, ENDOKRYNOLOG, EKG  
**BADANIA KIEROWCÓW, BADANIA ANALITYCZNE I BAKTERIOLOGICZNE**  
 Czynna od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-18.00 4544301

**CHOROBY SKÓRY**  
 ● łuszczyca  
 ● różne postacie łysienia  
 ● ciężkie postacie trądzika  
 ● grzybice  
 ● lasery biostymulujące  
 ● LASER CO<sub>2</sub> (CHIRURGICZNY)  
 ● bezbolesne usuwanie zmian skórnych: brodawek, „kurzajek”, tatuaży, włókniaków, kłykcin kończystych, znamion naskórkowych, itp.  
 Gabinet lekarski  
 637-95-39, (090) 37-45-80

**MEDYCZNE CENTRUM DERMATOLOGICZNO - ESTETYCZNE**  
 ☆ Pełny zakres zabiegów dermatologicznych i kosmetycznych  
 ☆ Konsultacje z zakresu dermatologii i dermatologii dziecięcej, dermatochirurgii  
 ☆ Kondycjonowanie skóry  
 ☆ ENDERMOLIE - usuwanie cellulitu i redukcja tkanki tłuszczowej, jedyną niechirurgiczną metodą sprawdzoną w 70 krajach (skuteczność potwierdzona badaniami medycznymi)  
 pn.-pt. godz 10<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>, sob. 10<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>  
**CENTRUM LECZENIA TRĄDZIKU**  
 Kraków, ul. Zwierzyniecka 29, tel. (012) 431 16 09, tel./fax (012) 431 18 01

**Całobowe wizyty domowe**  
 Transporty medyczne  
 Wytnij to ogłoszenie a otrzymasz rabat 10 %  
**tel. 96-75 FALCK**

**MAŁOPOLSKIE CENTRUM KRIOTERAPII**  
na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków

**KOMORA NISKOTEMPERATUROWA**

- choroby reumatyczne
- zmiany zwyrodnieniowe stawów
- dyskopatia
- stany pourazowe
- profilaktyka osteoporozy
- niedowłady i porażenia
- odnowa biologiczna i inne

**ZAKŁAD REHABILITACJI 5. WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY, ul. Wrocławska 1-3**

**laseroterapia, magnetoterapia, masaże, gimnastyka lecznicza i inne zabiegi**

Konsultacje specjalistyczne: neurolog, rehabilitant.  
Rejestracja: (012) 632-24-28, 630-82-85, 630-82-82.

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe

**MEDICINA** N Z O Z Rok zał. 1989

e-mail: biuro@medicina.pl www.medicina.pl

**KONSULTACJE WSZYSTKICH SPECJALISTÓW DLA DOROSŁYCH I DZIECI**

**BADANIA:** analityka, testy alergiczne, EEG, mammografia, USG - pełny zakres, EKG, artroskopia, uroflowmetria

**GABINET ENDOSKOPII:** gastroskopia, rektoskopia, cystoskopia, kolonoskopia - możliwość wykonywania w narkozie

**CHIRURGIA JEDNEGO DNIA:**

- chirurgia ogólna - m.in. operacje przepukliny najnowszymi metodami, bezoperacyjne usuwanie żylaków odbytu (laser, krioterapia),
- chirurgia plastyczna, dziecięca, dermatologiczna
- CHIRURGIA RĘKI, OPERACJE ARTROSKOPOWE BARKU I KOLANA, INNE ZABIEGI ORTOPEDYCZNE

**Kontrakt z Małopolską Regionalną Kasą Chorych:**  
**PORADNIE:** Chirurgii urazowo-ortopedycznej, Chirurgii naczyniowej, Neurologiczna, Urologiczna, Chirurgiczna ogólna.

ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-12-79  
ul. Barska 12, tel. (012) 266-96-65, 266-50-62,  
czynne codziennie od pn. do pt. od 7.30 do 20.00,  
soboty od 8.00 do 14.00

**NAJLEPSZA PRZYCHODNIA W MAŁOPOLSCE - LAUREAT „ZŁOTEJ SŁUCHAWKI 2001”**

**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA ZAKŁADÓW PRACY**  
Badania wstępne i okresowe • Program opieki zdrowotnej dla firm  
• Kursy z pierwszej pomocy zgodne z wymogami Kodeksu pracy

**SZCZEPIONIA • STOMATOLOGIA**

**NOWOŚCI • ul. Rzeźnicza - Masaż klasyczny rehabilitacyjny**  
• ul. Barska - zabiegi laryngologiczne, m. in. migdałków, polipów, przegrody nosa, • ul. Rogozińskiego - leczenie wysiłkowego nietrzymania moczu nowoczesną metodąTVT.

**PRZYCHODNIA PROFESORÓW I DOCENTÓW**  
**ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06**  
czynna od pon. do pt. od 8.00 do 18.00

**OSRODEK REHABILITACJI KARDIOLOGICZNEJ REMED**  
UMOWA Z KASĄ CHORYCH

- Rehabilitacja bezpłatna
- po zawale serca, w chorobie wieńcowej
- po zabiegach kardiologicznych,
- w chorobie nadciśnieniowej
- porady kardiologiczne
- EKG, ECHO, EKG wysiłkowe - LECZENIE NADWAGI
- HOLTER, HOLTER ciśnieniowy

Kraków, ul. Wróblewskiego 4, tel. (012) 632-73-01

**GABINET LARYNGOLOGICZNY ENDOSKOPOWE OPERACJE NOSA I ZATOK PRZYNOSOWYCH**  
Dr hab. med. Paweł Strępek

Kraków, ul. Raclawicka 48  
Rejestracja tel. (012) 633-79-85 w godz. 11<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

Kraków, ul. Kasztanowa 44 c  
Rejestracja tel. 0601-40-42-30 w godz. 15<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>

**GABINET LEKARSKI LECZENIE BIOREZONANSEM**  
Krzaków, ul. Mikołajska 9/7 tel. 422-62-56

- Alergie
- Bezbolesne testy
- 400 alergenów
- Odczulanie
- Spirometria
- Stany zapalne
- Terapie przeciwbólowe
- Nerwice
- Nadciśnienie
- Diagnostyka obciążenia metalami ciężkimi i grzybicami - odtruwanie.

**MICOR CENTRUM KARDIOLOGICZNE**  
ul. Oboźna 31, tel. 633-59-06, 633-91-73 oddz. Nowa Huta os. Złotego Wieku 19-20 tel. 649-95-25 pn.pt. 9-19, sob. 9-13 PEŁNY ZAKRES BADAŃ

**KRIOMED**

- CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa
- GINEKOLOGIA • DERMATOLOGIA
- KOLONOSKOPIA • GASTROSKOPIA
- ZABIEGI: nieoperacyjne leczenie żylaków kończyn dolnych

Kraków, Friedleina 8, tel. 633-82-82

**OSRODEK TERAPII LASEROWEJ**  
• CHIRURGIA zmiany skórne, choroby sutka, żylaki • PROKTOLOGIA choroby odbytu, jelita grubego M. Trystuła, K. Łomnicki • GINEKOLOGIA - M. Chrzanoski • STOMATOLOGIA, • ORTOPEDIA

**LECZENIE LASEREM**  
owrzodzeń żylakowych, żylaków odbytu, usuwanie tatuażu, nadżerek szyjki macicy

N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B, tel. 641-59-84

**KONSULTACJE UROLOGICZNE ZDROWIE**

- USG - układu moczowego
- choroby prostaty
- pełna diagnostyka laboratoryjna
- zabiegi urologiczne

Kraków, ul. Św. Gertrudy 28 tel. (012) 429-25-23, 429 35-38

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
Dr n. med. Sławomir MROZICKI

Kraków, ul. Wrocławska 1-3 tel. (012) 411-04-95

**Nieoperacyjne leczenie chorób prostaty metodą terapii laserowej**

**PRZYCHODNIA ZDROWIA RODZINY**  
Fundacji „Pro Humana Vita”

**LEKARZE SPECJALIŚCI SZCZEPIONIA PRZECIW GRYPIE**

Kraków, ul. Sławkowska 1 pon - pt. 8 - 20 sob. 8 - 12 tel. 422-53-29, 422-53-49

**USG** Cytologia, biocenoza Psycholodzy, Nauczyciele N.P.R.

**RENTGEN USG KRZYSZTOF WYROBEK**  
SPECJALISTA RADIOLOG

Kraków, Smoleńsk 25a, tel. 422-00-63.

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.

**WYNIKI NATYCHMIAST**

**LECZENIE SCHORZEŃ KRĘGOSŁUPA**  
DR CHARLES JANGDHARI

DYPLOMOWANY W STANACH ZJEDNOCZONYCH

bóle kręgosłupa, kończyn, głowy, skolioza, wypadnięcie dysku, rwa kulszowa

Kraków, ul. Westerplatte 12/4 rejestracja telefoniczna: (012) 430-29-76 www.chiropraktyka.medi.pl

**MEDYCZNE CENTRUM KRAKUSA**  
dr. med. ZBIGNIEW KEMPF ul. Krakusa 10/2, rej. 10 - 18 tel. 656-58-13, 656-58-23

- chirurg ogólny • dziedzicy • naczyniowy
- ginekolog • laryngolog • urolog • ortopeda
- dermatolog • kardiolog • USG • gastroskopia
- akupunktura • akupresura
- nieoperacyjne leczenie żylaków • zabiegi w znieczuleniu ogólnym i miejscowym

**Centrum Medyczne „MED-ALL”**  
ul. Budziszyńska 1 (za Zajazdnia MPK Mistrzowiec) tel. 641 02 21 641 04 54 pon.-pt. 8-20 sob. 9-12

Bezpłatne porady w ramach kontraktu z Kasą Chorych

- lekarze pierwszego kontaktu
- alergologia (spirometria, testy, odczulanie)
- laryngologia dermatologia
- leczenie cukrzycy

**Lekarze wszystkich specjalności**

- gastroskopia RTG, USG (pełny zakres)
- medycyna pracy - badania wstępne, okresowe i kierowców
- badania analityczne - (pełny zakres)
- stomatologia - (pełny zakres)

**AS MEDICA** tel. 416 28 00 os. Żabinięc, ul. Konecznego 6/19 u

Rejestracja pn-pt 8<sup>00</sup>, 18<sup>00</sup>, sb 9<sup>00</sup> 13<sup>00</sup>

- Badania kierowców
- Badania okresowe
- EKG, analityka - również w domu pacjenta
- Internista

**SZCZEPIONIA PRZECIW GRYPIE**

Osrodek Medyczny „OSTEOMED”, ul. Kazimierza Wielkiego 57, tel./fax. (012) 423-40-43, 632-79-72, pon.-pt. 8.00-21.00, sob. 9.00-14.00

- Ginekolog-endokrynolog
- Ginekolog-położnik
- Internista-USG
- Endokrynolog-internista
- Kardiolog-internista
- Dermatolog
- Chirurg ortopeda
- Gastrolog
- Reumatolog
- Urolog
- Laryngolog
- Neurolog
- Medycyna pracy
- USG : dorośli i dzieci

**KLIMAKTERIUM, ANDROPAUZA** NIEMOCNOŚĆ, OSTEOPOROZA

KRIOTERAPIA, LASER, USG-pełny zakres USG - stawy biodrowe, DENSITOMETR

**GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ**  
Mazowiecka 108, tel. 633-41-66 pn. - pt. 14<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>

Operacje w pełnym zakresie - szczególnie:

- nosa • uszu • piersi
- zmarszczeń twarzy
- powiek • blizn
- brodawek • nowotworów

**OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ.**

**CHIRURGIA DERMATOLOGICZNA**  
Dr med. Piotr Kanas

CHIRURG DERMATOLOG

- Leczenie zmian barwnikowych skóry
- Profilaktyka i leczenie nowotworów skóry
- Chirurgiczne leczenie guzów skóry i tkanki podskórnej

Kraków, ul. Liryczna 7 rejestracja tel. (012) 4118143 (po godz. 16<sup>00</sup>)

**Szpital Zakonu Bonifratrów św. Jana Grandego** w Krakowie, ul. Trynitarńska 11

od 1 stycznia 2002 r. podpisze umowę z **BRANŻOWĄ KASĄ CHORYCH** dla **SŁUŻB MUNDUROWYCH** w zakresie porad w Wojewódzkiej Poradni Chorób Naczyni i hospitalizacji w Wojewódzkim Oddziale Chirurgii Naczyni

Pacjenci ubezpieczeni w Branżowej Kasie Chorych będą przyjmowani na zasadach obowiązujących w systemie powszechnych ubezpieczeń zdrowotnych.

Rejestracja od 15.11.2001 r. - tel. 430 61 40

**Centrum Rehabilitacji Prywatna Klinika Dermatologiczna**

- Pełny zakres zabiegów w schorzeniach kręgosłupa i stawów
- Konsultacje, neurolog, ortopeda, rehabilitant
- Komputerowe badanie stóp i kręgosłupa
- Komputerowa nieinwazyjna diagnostyka nowotworów skóry i monitorowanie znamion barwnikowych
- Ciężkie postacię trądzika
- Łysienie

Kraków ul. Św. Gertrudy 28 (012) 429-53-99 **ZDROWIE** ul. Św. Gertrudy 28 (012) 429-25-23

**GABINET OKULISTYCZNY**  
dr n. med. Joanna SŁOMSKA dr n. med. Renata URBAN

- Komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
- **SOCZEWKI KONTAKTOWE**
- Laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
- Zabiegi chirurgiczne i laseroterapia

pn.-pt. 9<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup> tel. (012) 423-13-03 www.okulista.krakow.pl

**SALON OPTYCZNY**  
**KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26**

**KRAKOWSKIE CENTRUM OSTEOPOROZY I MENOPAUZY**

KRAKÓW, ul. Kopernika 32  
Rej. pon. - pt. 8 - 18 tel. 430-31-56, 430-31-94

- ginekolog - endokrynolog
- ginekolog - położnik
- reumatolog • chirurg ortopeda
- hematolog • endokrynolog
- internista • kardiolog • anestezjolog
- diabetolog - cukrzyca,
- otyłość • geriatra
- otolaryngolog • onkolog
- lek. medycyny pracy (badania okresowe)

**Badanie densytometryczne**  
badanie gęstości kości, EKG  
Kolposkopia - cytologia - bakteriologia  
Badania analityczne krwi i moczu (markery)

**Szpital Zakonu Bonifratrów** św. Jana Grandego w Krakowie, ul. Trynitarńska 11

Rejestracja i informacja poniedziałek-piątek: 7.00-19.00 tel.: 430 55 23, 430 55 00 w. 196

**Diagnostyka:**

- badania laboratoryjne
- cytologia
- RTG
- USG
- gastroskopia
- rektoskopia
- kolonoskopia

**Gabinety lekarskie:**

- chirurgia ogólna, onkologiczna, naczyniowa, dziecięca
- ortopedia
- proktologia • urologia
- ginekologia i położnictwo
- choroby wewnętrzne
- kardiologia • choroby zakaźne
- hepatologia • gastrologia
- endokrynologia • laryngologia
- neurologia • alergologia
- dermatologia • rehabilitacja.

Zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne. Zabiegi dermatochirurgiczne

**Osrodek Diagnostyczno-Lecniczy „CHIRURGIA JEDNEGO DNIA”**  
Szpitala Zakonu Bonifratrów - Kraków, ul. Trynitarńska 11

**Bezpieczeństwo szpitalne - warunki domowe.**

**Kontrakty z prywatnymi firmami ubezpieczeniowymi.**

**Klinika Videochirurgii**  
Operacje z zakresu: chirurgii ogólnej i klatki piersiowej, chirurgii dziecięcej, urologii, ginekologii, ortopedii.

**Centrum leczenia przepuklin**  
Standardy zalecane przez Amerykańskie Towarzystwo Chirurgów

**Klinika Chirurgii Plastycznej i Estetycznej**  
Prof. dr hab. med. Jerzy Strużyna

**Pełny zakres badań diagnostycznych**  
**Szczepienia ochronne**  
**DOMOWE WIZYTY INTERNISTÓW**  
**DOMOWE WIZYTY PIELĘGNIARSKIE**  
- POBIERANIE KRWI, OPIEKA

**ZAPRASZAMY NA SZCZEPIONIA PRZECIW GRYPIE** z tym ogłoszeniem 10 % RABATU

Rejestracja i informacja: pn. - pt. 8.00 - 20.00, sob. 8.00 - 15.00 tel.: 430 56 56, 430 57 74; 430 55 00 w. 203, 193

**ZESPÓŁ LECZENIA PRZEWEKŁYCH INFЕКCJI**  
• Gardło, uszy, oczy, nos, skóra, kości, ukł. oddechowy, moczowo - pęciowy i inne.  
• Konsultacje mikrobiologa klinicznego.  
• Posiewy autosczepleni, dobór leków.

**Lekarze specjaliści:**  
chirurgia ogólna, naczyniowa, onkologiczna, dziecięca, urazowo-ortopedyczna, neurochirurgia, proktologia, anestezjologia, urologia, ginekologia, laryngologia, okulistyka, dermatologia, choroby wewnętrzne, reumatologia, kardiologia, endokrynologia, pulmonologia i alergologia - spirometria, testy skórne, neurologia, psychiatria

**rehabilitacja - masaże, badania profilaktyczne i badania kierowców.**

**USG** - pełna diagnostyka biopsje cienkoigłowe

**Leczenie uzależnień**  
alkoholizm, nikotynizm

**AR MEDICA** Kraków, ul. Warszawska 17, tel. 633-18-67, 423-38-34 Rejestracja od poniedziałku do piątku w godz. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>

Konsultacje wszystkich specjalistów:

- urolog
- okulista
- ortopeda
- onkolog
- stomatolog
- chirurg ogólny
- neurolog
- kardiolog
- chirurg plastyk
- psychiatra
- seksuolog
- chirurg naczyniowy
- laryngolog
- psycholog
- chirurg naczyniowy
- dermatolog
- endokrynolog
- ginekolog-położnik

Szeroki zakres specjalistycznych usług medycznych

- EKG spoczynkowe, wysiłkowe, Echo - Doppler
- USG - pełny zakres, biopsja, endoskopia
- Okulistyka / także szkła kontaktowe /
- Badania krwi - pełny zakres, w tym hormony
- Lifting, Exoderm
- szczepienia p/grypie

**Badania kierowców - badania dla zakładów pracy - wstępne, okresowe, profilaktyczne, L-4**

**CHIRURG:** leczenie żylaków, „pajączków”, hemoroidów, chorób odbytu, operacje.

**DERMATOLOGIA ESTETYCZNA:** usuwanie zmarszczek, leczenie trądziku, łysienia, krioterapia, elektrokoagulacja

**GINEKOLOG**  
GINEKOLOG ALERGOLOG INTERNISTA REUMATOLOG UROLOG

**USG** i analityka (pełny zakres)

**RAJSTOPY PRZECIWŻYLAKOWE**  
tel. (012) 415-58-00, 415-60-31, fax 415-60-37 ul. Płaszowska 23-25, e-mail: ger-med@kraknet.pl

**PRACOWNIA ANALITYCZNA**  
Krowoderskich Zuchów 23/31 tel./fax 634-17-84 do 21.00

Także pobieranie materiału w domu pacjenta (Kraków i okolice)

**NIE PRZEGAP JESIENNYCH PROMOCJI!**

**ANALIZY**

**PRACOWNIA WYKONUJE BADAŃ:**  
ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE, HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE, SEROLOGICZNE, TESTY ALERGOLOGICZNE W SUROWICY KRWI

**KRAKÓW ul. KATARZYNY 5**  
430-60-70

**USG**

**JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA - POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI**

**BADANIA USG-DZIECI, ul. Długa 30**  
rej. codz: 8-20; sobota: 8-14 tel: 632-80-80, 633-02-58

**BADANIA LABORATORYJNE**  
ul. Olszańska 5, ul. Sławkowska 1 al. Dygasińskiego 5, ul. Palacha 3

413-64-57, 413-99-00, 636-90-09  
422-53-29, 422-53-49, 658-40-73

**DIAGNOSTYKA**

**BÓLE KRĘGOSŁUPA**  
leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych, jak: bóle i zawroty głowy, ból kończyn i klatki piersiowej, uczucie „duszenia się”, rwa kulszowa itp.

**Gabinet Rehabilitacji Leczniczej**  
Kraków, ul. Długa 31, tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt.

**HORMON - DIA LABORATORIUM**

**Bezpłatne badania PSA dla mężczyzn od 45 r. życia zamieszkałych w dzielnicy I.**

Konieczna rejestracja telefoniczna  
Kraków  
MAZOWIECKA 25 tel./fax 423-37-66  
Augustynka WICHURY 18 b. Łokietka 19 tel. 632-77-32, 632-41-66

**MEDYCYNĄ LASER**  
**GABINETY LEKARSKIE**  
**POŁOŻNIK, GINEKOLOG, UROLOG, ONKOLOG, CHIRURG ENDOKRYNOLOG**  
 cytologia, próby ciążowe, analiza ka.  
 USG EKG -KTG **UL. DŁUGA 30**  
 Rej. 8-20, sob: 8-14, tel. 632-80-80  
 7651501B

**APARATY SŁUCHOWE**  
 □ dobór komputerowy  
 □ serwis, akcesoria  
 □ realizacja wniosków kas chorych  
 □ raty nieoprocentowane  
 □ konsultacje laryngologiczne  
 □ wizyty domowe.  
**INMED**  
 30-048 Kraków, ul. Czapińskiego 3,  
 tel. 631-12-90, 631-12-91  
 e-mail: inmed@kr.onet.pl  
 8326401

**APARATY SŁUCHOWE**  
 szeroki asortyment - dobór komputerowy - pełna diagnostyka również w domu pacjenta - raty - laryngolog - refundacja kas chorych  
 "dor-MED" tel. 632 41 74  
 Kraków, ul. Urzędnicza 10  
 filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3  
 tel. 282 64 57  
**Infolinia: 0804 200 400**  
 koszt połączenia: 0,29zł. netto/1 min.  
 7631901

Odnowa biologiczna

**APARATY SŁUCHOWE**  
 ♦ dobór komputerowy ♦ badania ♦ sprzedaż ♦ naprawy ♦ akcesoria  
**"FONMED" S.C. KRAKÓW**  
 ul. Św. Katarzyny 4 (wejście od Augustiańskiej)  
 Informacja i zapisy: TEL./FAX 430-61-53  
 www.fonmed.com.pl  
 Realizujemy wnioski Kasy Chorych  
 7550001

**APARATY SŁUCHOWE LARYNGOLOG**  
 Bezpłatnie: ♦ badanie sluchu, dobór ♦ wizyty domowe ♦ naprawa, akcesoria, raty ♦  
 ul. Długa 46/1, 634-25-51  
 os. Na Skarpie 27, 425-70-07  
 refundacja kas chorych i PFRON  
 7551401, 7551401

**APARATY SŁUCHOWE**  
 ● BEZPŁATNE BADANIE SŁUCHU I DOBÓR  
 ● WIZYTY DOMOWE  
 ● NAPRAWA, AKCESORIA  
 ● KONSULTACJE LARYNGOLOGICZNE  
 REALIZUJEMY WNIOSKI REGIONALNYCH KAS CHORYCH  
 31-025 Kraków, ul. M. C. Skłodowskiej 4/1  
 tel. 422-52-13, 422-22-91  
 7550801

**KLINIKA MEDYCYN ESTETYCZNEJ ART KOLAGENA**  
 Kraków, Krakowska 5, Ip.  
 (012) 429-12-13  
**Bezoperacyjne odmładzanie cery**  
 → Eliminujemy: brzozy nosowo-wargowe, kurze łapki, zmiany potrądzikowe  
 → Powiększamy i modelujemy usta.  
 → Rewelacyjny weekend peel, ekfoliacja.  
 → Najnowsze leki: Botox, Dysport, Dermalive, Rewiderm, Restylane, New Fill.  
**Konsultacja lekarska bezpłatna.**  
 8344001

**PROMOCJA Consensus** Niepubliczny ZOZ  
**DEPILACJA LASEROWA LASEROWE ZAMYKANIE NACZYŃ DERMATOLOGIA ESTETYCZNA**  
 blizny, rozstęp, zmarszczki, przebarwienia, korekcja ust  
 KRIOCHIRURGIA - mrożenie brodawek i innych zmian  
 Kraków, Zygmunta Augusta 9  
 (0-...12) 431-21-81, 431-06-13  
 www.consensus.med.pl  
 7565001

**GABINET DERMATOLOGICZNY**  
**lek. med. Renata Hejmo dermatolog**  
 dermatologia estetyczna • usuwanie zmian skórnych • peelingi medyczne  
 • wypełnianie zmarszczek  
 Rejestracja od 10.00 do 18.00,  
 tel. 423-26-25, 0602-60-13-94  
 ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)  
**GABINET KOSMETYCZNY**  
 tel. 423-26-25.  
 7632001

**NSR OŚRODEK DIAGNOSTYCZNY I PRZYCHODNIA SPECJALISTYCZNA IM. ŚW. RAFAŁA**  
 ul. Bochenka 1 (os. Piaski Nowe)  
 tel. (012) 650-08-10, 650-08-11, 650-08-12, 650-08-13  
 ● poradnie specjalistyczne ● USG (pełny zakres badań)  
 ● rehabilitacja medyczna (pełny zakres m. in. krioterapia, laseroterapia, Bioptron)  
**W LISTOPADZIE KAŻDY ZABIEG 60 % TANIEJ**  
 ● Holter, EKG ● zabiegi pielęgniarstwa ● badania laboratoryjne  
**POBIERANIE MATERIAŁU TAKŻE W DOMU PACJENTA !!!**  
 DRUKI L4 ● BADANIA PROFILAKTYCZNE I OKRESOWE ● SZCZEPIENIA  
 Dojazd: autobusy 164, 174, 204, tramwaje: 6,24  
 dojeżdżać: ul. Podedworze od ul. Nowosądeckiej (wejście od strony placu budowy)  
**BARDZO PRZYSTĘPNE CENY !!!**  
 7464901

**UNIwersyteckie Centrum Diagnostyczno-Lecnicze**  
 Kliniki Collegium Medicum UJ  
**REJESTRACJA:**  
 \* Okulistyka 424-75-51  
 \* Endokrynologia 424-75-08 po 14  
 \* Laryngologia 424-79-13  
 \* Gastrologia 424-89-15; 424-89-18  
 \* Leczenie niestrawności 424-72-69  
 \* Badania diagnostyczne:  
 RTG 424-77-51; 424-77-52  
 Hormonalne; cytologiczne 424-85-82  
 USG i biopsja 424-83-17  
 Diag. wirus. zapalenia wątroby C i B  
 Cytomegalia 424-87-90  
 Helicobacter pylori 294-32-72 (13-15)  
 Test oddechowy  
 Gastroskopia 294-32-72 (13-15)  
 Antybiogram Hp IgG 294-32-72 (13-15)  
 \* Badania laboratoryjne - pełny zakres: międzynarodowa kontrola jakości  
 24 h i cito 424-87-69; 424-83-92 (8-15)  
 424-83-94; 424-83-91 (15-8)  
 Bakteriologia, mykologia 424-75-81  
 46001

**PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW ZAGĘSZCZANIE**  
**Salon Fryzjerski "GAGA"**  
**"TOMEX" ul. Bielewicza lok. 117**  
**tel. 0602-114-789**  
 7463901

**MEDICAL HAIR TRANSPLANTACJA WŁOSÓW W KRAKOWIE**  
**Infolinia: 0-801-321-370**  
**www.medicalhair.com.pl**  
 7426201

**MEtAMORFOZA** SALON ODNOWY BIOLOGICZNEJ  
**WANDA GEYER**  
 urządzenie TWINSVELT **NOWOŚĆ**  
 działanie walka uciskowego połączone z masażem ssącym  
 • likwidacja cellulitu  
 • drenaż limfatyczny  
 • depresso masaż  
 Ponadto oferujemy:  
 pełny zakres usług kosmetycznych, makijaż trwały, bezoperacyjne usuwanie zmarszczek metodą NEW FILL, fryzjer, masaż, solarium, manicure, pedicure, **gabinet laseroterapii** usuwanie rozszerzonych naczyń, znamion i przebarwień  
 31-043 KRAKÓW, UL. STOLARSKA 13  
 Tel. 012 421 91 48, 422 96 39  
 7711801

**"LAURENT"** salon fryzur  
 Kraków, ul. Długa 21, tel. 632-41-26  
 ul. Wielopole 28, tel. 429-22-81  
 ul. Mackiewiczza 17 („BILLA”), tel. 415-41-72 w. 46  
 7433401

**FITNESS CLUB** CENTRUM PROMOCJI ZDROWIA ALSTAR  
 KRAKÓW, UL. ZAWIŁA 61  
 PROPONUJEMY:  
 - AEROBIC, AEROBIC LIGHT, STEP  
 - SIŁOWNIA - SQUASH  
 - SAUNA - SOLARIUM TURBO  
 - MASAZ KLASYCZNY  
 - HYDROMASAZ  
 - ZABIEGI I ĆWICZENIA REHABILITACYJNE  
 ZAPRASZAMY PON.-PT. 14-22, SOB. 9-20  
 TEL. 262-04-03 www.alstar.pl  
 7570401

**OKULISTYKA - CHIRURGIA JEDNEGO DNIA**  
**Dr n. med. Włodzimierz Miniewicz**  
 Gabinet okulistyczny  
**ul. Loretańska 8/4A**  
 tel. (0-12) 292 71 71  
**WYKONUJEMY OPERACJE ZAĆMY**  
**METODĄ FAKOEMULSYFIKACJI W ZNIECZULENIU KROPIOWYM, MIEJSCOWYM**  
**Dr n. med. Marta Fejkiel-Hydzyk**  
 Gabinet okulistyczny  
**ul. Bandurskiego 66/5**  
 tel. (0-12) 411 41 77  
 tel. kom. 0 603 184 914  
 7738401

**Gabinet Kosmetyki Laserowej** i życie staje się łatwie...  
**Z okazji drugich urodzin firmy 20% zniżki**  
 • Depilacja jedynym w Polsce laserem diodowym XC  
 • Usuwanie zmian naczyniowych  
 • Wygładzanie zmarszczek bezinwazyjnie pobudzanie kolagenu do odnowy  
 • Rozjaśnianie przebarwień, spłykanie blizn  
**Kraków, ul. Floriańska 8, tel. (012) 292 74 65, 431 27 33**  
 byliśmy pierwsi! **www.dermed.pl** jesteśmy najlepsi!  
 7630301

**Piramesse**  
**GABINET KOSMETYCZNY LEK. MED ANNA KNAPIK**  
 • EGYPOTOS i inne zabiegi wyszczuplające  
 • Zabiegi odżywczo liftingujące  
 • Kuracja odmładzająca RETINOL ROYAL Q 10  
 • Inne zabiegi leczniczo - kosmetyczne  
 • Manicure - zdobienie paznokci  
 • Makijaż  
 ul. Karmelicka 46/44  
**tel.: 423-41-39 fax: 633-53-02**  
 7630301

**Centrum Okulistyki INTERMEDICA**  
 ✓ **ULTRADŹWIĘKOWA FAKOEMULSYFIKACJA zaćmy**  
 - znieczulenie kroplowe - bez zastrzyków  
 - bez szwów  
 - powrót do domu bezpośrednio po zabiegu  
**DO KOŃCA ROKU PROMOCYJNE CENY**  
 ✓ szeroki zakres procedur diagnostycznych  
 31-105 Kraków, ul. Zwierzyniecka 29  
**tel. (012) 431-17-66, (012) 431-17-82**  
 rejestracja: od poniedziałku do piątku 8<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>  
 7389501

**m OŚRODEK MEDYCZNY Maszchaba**  
 Kraków, ul. Mazowiecka 4-6  
 tel. (012) 634-33-69, 633-21-11, 633-66-66 w. 233  
 - lekarze specjaliści  
 - badania analityczne  
 - USG, gastroskopia  
 - holter ciśnieniowy  
**SZCZEPIENIA PRZECIW GRYPIE**  
 pon.-pt. 7.30-20.30, sob. 9.00-13.00  
 7596501

**AGNES sport** PŁYWANIE  
 INDYWIDUALNE I GRUPOWE LEKCJE PŁYWANIA (PŁYWANIE, SPORTOWE, KOREKCJNE, EGZAMINY - AWF).  
 TEL. 422 85 47, 0602 15 43 43  
 8257701

**ROBIMY TO NAJLEPIEJ!**  
**NIESAMOWITA PROMOCJA PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI NATURALNYMI**  
 ♦ komputerowy dobór fryzur  
 ♦ kosmetyka - tipsy  
 ♦ DIETA CAMBRIDGE  
**tel. (012) 41-41-333, 414-23-87**  
 7903901

**PRYWATNA KLINIKA CHIRURGII PLASTYCZNEJ**  
 ul. Nowowiejska 3, 30-052 Kraków  
 tel./fax (012) 636-64-36, 636-66-00  
**Lek. med. Artur Zawisz**  
**specjalista chirurgii plastycznej z Polanicy Zdroju**  
 Tel. kom. 0608 099939  
 8166501

**Ośrodek Diagnostyki i Rehabilitacji Chorób Serca i Płuc „DIAGNOSTYKA JEDNEGO DNIA”**  
 Szpital im. Jana Pawła II w Krakowie, ul. Prądnicka 80  
**Kompleksowa wyskosp specjalistyczna diagnostyka przy użyciu najnowocześniejszych metod i urządzeń cyfrowych:**  
 □ wielorządowa spiralna tomografia komputerowa - rekonstrukcje trójwymiarowe, angiografia tętnic szyjnych i obwodowych, badanie głowy, zatok, płuc - HRTC, inne  
 □ rezonans magnetyczny - badanie wszystkich obszarów  
 □ badania scyntygraficzne: mięśnia sercowego, tarczycy, wątroby, nerek, mózgu, kości, płuc  
 □ wysokoczułe rentgenowskie badanie klatki piersiowej - AMBER  
 □ USG - wszystkie narządy, doppler - badania naczyniowe, biopsje tarczycy  
 □ spirometria, bodypletyzmoграфия  
 □ echokardiografia  
 □ bronchoskopia, gastroskopia  
 □ badania wysiłkowe serca, spirometria  
 □ 24 godz. monitorowanie EKG i RR  
 □ REHABILITACJA AMBULATORYJNA  
 □ PEŁNY ZAKRES BADAŃ LABORATORYJNYCH  
 □ Centrum Wczesnej Diagnostyki CC i Terapii - Programy profilaktyczne ocena czynników ryzyka i prewencja miażdżycy oraz choroby niedokrwiennej serca, profilaktyka antynotylnowa, wczesne wykrywanie raka płuc, wczesna diagnostyka nadciśnienia tętniczego, diagnostyka i leczenie otępienia.  
 □ Centrum szczepień - pełny zakres szczepień, szczepienie przed wyjazdami zagranicznymi  
 Dla firm i przedsiębiorstw oferujemy specjalne preferencyjne programy opieki medycznej.  
 Informacja i rejestracja: pon - pt. w godzinach 7.30 - 18.00  
**tel: (012) 614-23-61, 614-25-00, 614-25-15**  
**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!**  
 6176501

**DIAGNOSTYKA SKUTECZNE LECZENIE GRZYBIC**  
**ul. Św. Gertrudy 28**  
**tel. (012) 429-25-23**  
 6609201

**BEVERLY HILLS** NAJTANIEJ! PRZEDŁUŻAMY WŁOSAMI NATURALNYMI (włosy słowiańskie)  
 ♦ TRWAŁE PRZEDŁUŻANIE I ZAGĘSZCZANIE RZES  
 ♦ KOSMETYKA TWARZY I CIAŁA  
 ♦ TIPSY, AKRYLE, FLY-ON  
 ♦ MAKIJAŻE STYLISTÓW  
 ♦ KOLOROWE PASEMKA  
**Tel. 423-22-82** Sławkowska 13/15  
 7270601



**Odnowa biologiczna** Bio Mas  
 \* Kosmetyka laserowa twarzy i ciała  
 \* Usuwanie blizn, rozstępów, oparzeń, naczyń  
 \* Wyszczuplanie i modelowanie Egiptosis, Guam  
 \* Biostymulacja, hydromasaż, mas. limfatyczny  
 \* leczenie cellulitis  
 \* leczenie trądzika - młodzieńczego, różowatego  
 \* peeling azjatycki, złuszczenie kwasami, lift  
**Kraków, ul. Bałtycka 11**  
**tel.: (012) 415 23 10, 0501 662 800**  
 7641401

**SKOL MED GABINETY LEKARSKIE** Prądnickiego 25 b  
**411-88-03, 413-32-14**  
 GASTROSKOPIA, CYTOLOGIA, USG  
 ENDOKRYNOLOG, GINEKOLOG  
 NEUROLOG, UROLOG, KARDIOLOG  
 DERMATOLOG, ALERGOLOG  
 LARYNGOLOG, OKULISTA  
 CHIRURGIA OGÓLNA I NACZYŃ  
 MAMMOGRAFIA, BAD. KRWI  
 Rejestracja w godz. 8-19  
 7496201

Skuteczna i bezpieczna!  
**DIETA CAMBRIDGE**  
 Szybka utrata wagi bez efektu "jojo" - nowe produkty  
**PROMOCYJNA!** sprzedaż i bezpłatne konsultacje  
 012/644-15-97 po 16.00  
 0503-941-114  
 8307501

**TRWAŁA DEPILACJA LASEROWA LASEREM DIODOWYM**  
**estetica STUDIO**  
**LISTOPAD RABAT 20%**  
**KRAKÓW UL. SŁAWKOWSKA 6**  
**TEL 012 422 80 30**  
 7641401

**Usuwanie zmarszczek, powiększanie i modelowanie ust Dermalive, Restylane, New-fill, Dysport.**  
**INSTYTUT KOSMETYCZNY BOŻENY KIEŁBIK**  
 Kraków, ul. Pijarska 5/7,  
 tel. 012/422-01-18.  
 8280201

**MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE SOPHIA**  
**Kraków, Rynek Główny 34**  
**tel. 421-70-21, 421-95-83**  
 ● Porady specjalistyczne, także profesorów, docentów i ordynatorów  
 ● Centrum Onkologiczne (także choroby piersi)  
 ● Centrum Okulistyczne (także szkła kontaktowe)  
 ● USG, endoskopia, analizy  
 ● Zabiegi operacyjne  
 9243/k  
 5232k

**Depilacja LASEROWA SUPER PROMOCJA - zadzwoni !!!**  
 certyfikat, opieka lekarza  
**makijaż permanentny tatuaż biologiczny TIPSY**  
**Med Estetic** Kraków, ul. Wielopole 18 B  
 (012) 423-24-48, 423-24-56  
 6646601

**O<sub>2</sub>XYGENIUM** BAR TLENOWY  
 tleno- i światłoterapia, internet, masaż, guam, manicure, pedicure  
 ul. Zyblikiewicza 12/1  
**tel. 429-58-31**  
 Zapraszamy od 10 do 19  
 7034501

**RZUĆ PALENIE**  
 Skuteczna (90%) likwidacja nalogu nikotynowego  
 \* zabiegi aparatem BICOM-ISO9002  
 \* terapie odchudzające  
**PROMOCJA!**  
 BIOMEDIC os. Złota Jesień 15c  
 rejestracja: (w Hotelu Felix)  
 Pn - Pt 9.00 - 17.00 tel. 012/417-13-78  
 8342201

**0503-38-61-39**  
**KOSMETYKA PROFESJONALNA ROKU 2001 dla pań i panów**  
 Alternatywa dla zastrzyków kolagenowych  
**Studio Fryzjerskie**  
 Kolorowe pasemka niezmnywalne  
 Przedłużanie włosami naturalnymi  
 Tipsy - najmocniejsze masy żelowe i akrylowe  
 1388101

**STUDIO URODY MK**  
 ul. Kocmyrzowska 643-63-13 (obok Salonu Skody)  
**Ekskluzywny lokal - 1/2 ceny KOSMETYKA - pełny zakres usług SOLARIA TURBO - 1 zł / min**  
**MASAŻE LECZNICZE, SIŁOWNIA FRYZJERSTWO**  
 8307901

# Stomatologia

**MA-DENT**  
**NOWOCZESNA STOMATOLOGIA**  
 zachowawcza - carisovgel, laser, wybielanie zębów, nowoczesne leczenie kanałowe  
**KORONY PROCERA - NOWOŚĆ!**  
 • protetyka - protezy natychmiastowe, bezklamrowe, korony i mosty porcelanowe  
 • ortodoncja • chirurgia - zabiegi w narkozie  
 RTG - na miejscu  
 RYNEK DĘBNICKI 13/6 tel. (0-12) 269-13-35

**Pol Dent**  
 Centrum stomatologii  
 Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego), tel. 633 44 42, 632 94 44, czynne od 9<sup>00</sup> do 21<sup>00</sup>  
**Stom. zachowawcza** **Protetyka**  
 • bezbolesne usuwanie próchnicy laserem  
 • usuwanie próchnicy żelem Carisolgel  
 • rekonstrukcja złamanych zębów  
 • lakierowanie zębów  
 • leczenie w narkozie  
 • usuwanie kamienia ultradźwiękami  
 • protezy natychmiastowe  
 • wkłady koronowo-korzeniowe  
 • protetyka kosmetyczna (porcelana)  
 • protezy szkieletowe  
**Chirurgia**  
 • usuwanie zębów w narkozie  
 • podcinanie więzadełek laserem  
 • inne zabiegi chirurgiczne  
**Ortodoncja**  
 RTG - Radiowizjografia  
**Niedziela i święta 9-20**

„ABADENT” ekspresowe wykonywanie, naprawa protez. Spokojna 18, 012/632-94-66.  
 BARDZO tania. Naprawa protez. Szkolna 14/8, /012/643-48-92.  
 BEZBOLESNE, kompleksowe leczenie (protezy bezklamrowe, porcelana, rekonstrukcje, implanty), RTG. Atrakcyjne raty. Józefitów 3/10, 634-43-00.  
 CAŁODOBOWA protetyka, wizyty domowe. 0501-027-037.  
 DOSTAWY naprawy, protezy. Poniedziałek - niedziela 10.00-18.00. Wrocławska 19, /012/632-90-24.  
 EKSPRESOWA naprawa protez. 10.00-18.00, aleja Słowackiego 50 012/633-82-50.  
 EXPROM. Protezy bezklamrowe, naprawy, dostawy zębów. 012/266-01-18 konkurencyjne ceny.  
 JERZY Dorożyński, zabiegi w narkozie, proteza natychmiastowe. Ul. Gwieździsta 9 /boczna Koberżyńskiej/, tel. 413-28-52, 0601-513-056.  
 „KAMA-DENT”. Stomatologia, protetyka, protezy (3 dni), renciści -20%. Prądnicka 59, /012/633-14-74.  
 KAZIMIERZOWSKIE 30, /012/647-94-48, pełny zakres usług stomatologicznych.  
 KAZIMIERZOWSKIE 7 012/647-02-01, dyżur: soboty, niedziela, święta. Bezbolesne usługi stomatologiczne. Rabaty!

**MEDICINA**  
 ul. Rogozińskiego 12,  
 tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79  
 CHIRURGIA SZCZĘKOWA  
 - ZNIECZULENIE MIEJSCOWE I OGÓLNE.  
 UL. BARSKA 12  
 TEL. 267-01-55, 269-2945  
 STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA. PROTETYKA

**NAPRAWA PROTEZ**  
 na poczekaniu  
 • korony, mosty z porcelany.  
**LECZENIE**  
**PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.**  
 ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8<sup>30</sup>-20<sup>00</sup>  
 ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>

**Dentimed**  
 ul. Rakowicka 1, tel. 430 37 30  
 os. Złoty Wiek 77, tel. 649 92 10  
 • stomatologia zachowawcza  
 • stomatologia estetyczna  
 • chirurgia, RTG  
 • protetyka - korony, mosty  
 POLSKO-NIEMIECKIE LABORATORIUM  
 PROTETYCZNE NA MIEJSCU, RATY

**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
 OS. DYWIZJONU 303  
 PAW. I TEL. (012) 649-44-66  
 PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13  
 • pełny zakres usług stomatologicznych - protetycznych  
 • ortodoncja  
 • Rtg zębów  
 • Wybielanie zębów

**PROTEZY naprawy**  
 ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)  
 II piętro, pok. 211  
 czynne: 9 - 19, SOB. 10 - 13  
 tel. 269 28 70  
**EXPRESS**

**STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**  
 dr n. med. Barbara Książkiewicz - Józwiak  
 Kompleksowe specjalistyczne leczenie stomatologiczne  
**IMPLANTY (wszczepy)** **straumann'a**  
 • 9 letnie doświadczenia własne i nadzór Instytutu Straumann'a Szwajcaria  
 • potwierdzona naukowo, najmocniejsza integracja z kością  
 • różne możliwości odbudowy protetycznej  
**ponad 30 letnia tradycja!**  
 Informujemy, że Klinika Stomatologii Estetycznej - przy ul. Lubicz nie jest naszą filią  
 Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2  
 e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl

**PORADNIA STOMATOLOGICZNA**  
 OS. WIDOK, TEL. 638-02-02  
 ul. Balicka 14 a (od ulicy Na Błonie)  
 Lekarze specjaliści w zakresie:  
 - stomatologii zachowawczej  
 - protetyki  
 - chirurgii  
 - ortodoncji  
**CARISOLV GEL RENTGEN**

**EuroDent**  
 CENTRUM DENTYSTYKI  
 Leczenie zachowawcze, ortodoncja, protetyka, chirurgia, implanty, konsultacje profesorskie  
**RTG punktowy i panoramiczny**  
**CARISOLV** leczenie bez wiertła  
 Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20, sob. 9-16  
 tel. 634-58-93, 634-24-09

**GLOBUS**  
 PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH  
 specjalizacja:  
**LECZENIE CHOROBY DZIAŁEŁ ORAZ BŁONY ŚLIZOWEJ, JAMY USTNEJ, WĘGIERSKA 4/1**  
 8 - 20 pon. - pt.  
 8 - 14 sob.  
 www.dentysta.com.pl

rok zał. 1991 **kl. stomatologii estetycznej**  
**J.B.** lek. stom. Barbara Borowska-Jachym  
 • korekta kształtu i koloru zęba • rekonstrukcja złamanych zębów  
 • korony porcelanowe, protezy zatraskowe • profilaktyczne leczenie zębów u dzieci • ortodoncja • chirurgia  
 Kraków, ul. Lubicz 24, tel. (012) 430-34-63  
 pn. - pt. 9 - 19, sob. 9 - 12

LIBRODENT, 8-20, Librowicza 3, 292-07-72. Pełny zakres usług, rentgen.  
 NIEDROGO, solidnie. Protezy bezklamrowe, naprawy. Kolorowe 21. /012/425-88-53.  
 ORTODONTYCZNO-stomatologiczny specjalistyczny gabinet, dr med. Janusz Kalukin, Kraków, ul. Siewna 21/55, rejestracja tel. 012/415-61-71.  
 PEŁNY zakres usług - Czerwińskiego 22 (Azory): 637-29-40, 0602-680-557, 74935/B  
 POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia. Mogińska 121, czynne pon. - sob. 8.00 - 22.00, niedz. 9.00 - 15.00, 012/413-04-66.  
 PRIMADENTE. Stomatologia, protetyka. Raty 9.00-20.00. Krowoderska 11. 012/430-03-57, www.primadente.med.pl  
 PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawienie zębów, porcelana, raty, os. Boh. Wirzeńska 1A/3G. 012/645-93-33.  
 „WIE-MAR-DENT” - stomatologia (CARISOLV) protetyka, własne laboratorium. Codziennie 9-19, Stachiewicza 3, Azory. 637-14-41.  
 ZABEK Beata Gabinet Stomatologiczny al. Kijowska 66, 012/423-42-67, 0608-34-05-41. Pełny zakres usług.  
 RENTGEN STOMATOLOGICZNY  
 PANORAMICZNY, punktowy. Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej. 411-92-64.

**AGMADENT**  
 STUDIO STOMATOLOGICZNE  
 PEŁNY ZAKRES USŁUG  
 PROTETYKA • RENTGEN  
**WYBIELANIE ZĘBÓW**  
 LECZENIE BEZ WIERTŁA  
 Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20  
 tel. 412-32-03 sob. 9-15

**GABINET STOMATOLOGICZNY w Centrum Medycznym**  
**PRIMEDIS**  
 • stomatologia zachowawcza  
 • protetyka  
 • chirurgia stomatologiczna  
 zachowawcza estetyczna  
 DIAGNOSTYKA RTG na miejscu (niskie dawki promieniowania)  
 Kraków, ul. Lubelska 29 (NOWE HERBEWO)  
 III piętro (winda, klimatyzacja, parking podziemny)  
 Zapraszamy pon. - pt. 9.00 - 20.00 Rejestracja tel. (012) 634-00-08, 632-84-22

rok zał. 1991 **Gabinet Stomatologii Estetycznej**  
**J.B.** lek. stom. Barbara Borowska-Jachym  
 • korekta kształtu i koloru zęba • korony porcelanowe, protezy zatraskowe • ortodoncja • chirurgia  
 os. Teatralne 10 (kino "Świt")  
 tel. (012) 644-89-01  
**ORTODONCJA**

**GABINET CHIRURGII STOMATOLOGICZNEJ**  
 Kazimiera i Marek Witkowscy  
 Kraków, ul. Królowej Jadwigi 247a, codz. 425-33-69, 0608-648-127  
 - usuwanie zębów - leczenie - protezy natychmiastowe zabiegi w narkozie

**STOMATOLOGIA**  
 PEŁNY ZAKRES USŁUG  
 ul. Lubelska 18  
 godz. 14<sup>00</sup> - 21<sup>00</sup>  
 tel. 632-32-32

www.dentamerica.pl **TROSKLIWA**  
 POLSKO-AMERYKAŃSKA KLINIKA STOMATOLOGICZNA  
**„PLOMBY” - 10% ZNIŻKI**  
 • stomatologia zachowawcza (dzieci, dorośli)  
 • protetyka • chirurgia • narkozy RTG  
 pl. SZCZEPANSKI 3 421-89-48  
 pl. SZCZEPANSKI 3 421-75-11  
 430-21-88 - I p. ortodoncja - II p.  
 WIELICZKA ul. Słowackiego 9 tel. 288 10 74  
 pn.-pt. 9 - 20  
 sob. 9 - 14

**Maciej Stupka** chirurg stomatolog  
 Implantologia, chirurgia stomatologiczna.  
 30-308 Kraków www.mm-stupka.com.pl  
 ul. Kilińskiego 5A (012) 266 82 60

**SPECJALIZACJA PROTETYKA**  
**PORCELANA BEZ METALU**  
**NOWOŚĆ!**  
 • rekonstrukcja złamanych zębów  
 • chirurgia  
 • implanty i wybielanie zębów  
 • leczenie zachowawcze  
**STOMATOLOGIA**  
 Lekarzy stomatologów zapraszamy do współpracy z laboratorium 0501-045-035  
 Prądnik Czerwony, ul. D. Pasterza 93 tel. (012) 417-33-84  
 Wola Duchacka, ul. Łużycka 22 tel. (012) 655-81-18  
 Pon. - pt. 9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00

**GABINET STOMATOLOGICZNY ORTODONCJA**  
**BEZ LĘKU, BEZ BÓLU, NA WESOŁO!**  
 ul. Podwałe 2, tel. 430-10-50

**STOMATOLOGIA**  
 VADENT  
 LECZENIE, PROTEZOWANIE, PORCELANA, REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW  
**LECZENIE LASEREM** lub **ŻELEM**  
 ul. Szlak 53 (14-20), tel. (012) 423-31-92

**STOMATOLOGIA**  
**KANALAB**  
 zdjęcia:  
 • panorama  
 • cefalografia  
 • tomografia; transcan  
 • zatoki szczękowe; czolowe  
 Kraków, Dietla 75/2, 012/429-21-84,  
 pon.-pt. 8.00 - 20.00,  
 sob. 8.00 - 14.00

**STOMATOLOGIA DZIENNA I NOCNA**  
 w godz. od 9<sup>00</sup> do 20<sup>00</sup> i od 21<sup>00</sup> do 1<sup>00</sup>  
 • Stomatologia zachowawcza  
 • Protetyka  
 • Chirurgia  
 • Leczenie i usuwanie zębów w narkozie  
 • Ortodoncja  
 • Laser stomatologiczny  
 • Usuwanie zębów w domu pacjenta  
 • Wykonywanie protez w domu pacjenta  
 Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2)  
 tel./fax (012) 423-54-45, 296-20-15

PRACOWNIA PROTETYKI STOMATOLOGICZNEJ **LABORDENT "B"**  
 PORCELANA BEZ METALU  
 KORONY  
 WKŁADY  
 LICÓWKI  
**FINESSE**  
 FINESSE - CERAMCO USA  
 0-12 633 38 82  
 0-18 267 65 96

**ROYAL MEDICAL**  
 CENTRUM STOMATOLOGII  
**ORTODONCJA** (aparaty stałe i ruchome)  
**NOWOCZESNA PROTETYKA**  
**IMPLANTY**  
 Stomatologia : zachowawcza i estetyczna  
 Chirurgia stomatologiczna  
 • radiowizjografia  
 • stomatologdy-specjaliści  
 • nowoczesne gabinety  
 • klimatyzacja  
 Kraków ul. Zwierzyniecka 29 II p.  
 tel. (012) 431-15-85 tel./fax (012) 431-15-62  
 czynne: pon. - pt. 9 - 20 sob. 9 - 17

**STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO**  
 DENTA MED również w niedziele i święta  
 PROTETYKA LECZENIE BEZBOLESNE PROTEZY  
 ORTODONCJA I USUWANIE BOROWANIE MOSTY  
 RENTGEN W NARKOZIE LASEREM PORCELANOWE  
 CHIRURGIA IMPLANTY ŻELEM ZATRZASKI  
**NAPRAWA PROTEZ**  
 Kraków, ul. AUGUSTIAŃSKA 13 (równoległa do ul. Krakowskiej)  
 tel. (012) 292-33-00, 430-60-76

**kowdent** dr n. med. St. Kownacki  
 Wszelkie usługi stomatologiczne  
 Nowości:  
 • bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND”  
 • implantologia - implant w jeden dzień system Branemark i inne  
 • licówki, mosty i korony Procera - nowość w estetyce  
 • wybielanie zębów najnowszymi metodami  
 • likwidacja przebarwień w jeden dzień - technika plazmowa  
 • mikroskopowa metoda leczenia kanałowego  
 • leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser  
 • bezbolesne usuwanie złogów nazębnych  
 • sterowana regeneracja tkanki kostnej  
 ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.-pt. 8-21, sob. 8-14  
 ul. DIETLA 75/2, tel. 429, 21, 84, 429-24-06, pon.-pt. 8-21



# Bronowicki finał

## Turnieje klasyfikacyjne w tenisie stołowym

W Olkuszu i Skawinie odbyły się drugie turnieje klasyfikacyjne w tenisie stołowym w kategorii seniorów i kadetów. Rywalizacji siostrzenki Bronowianki, wśród seniorów czołowe miejsca zajęli tarnowianie. Najlepszym kadetem był w Skawinie Tomasz Sterkowicz z Gorlic, kadetką Paulina Kowalczyk z Górców Nowy Targ.

W olkuskim finale rywalizacji senierek spotkały się dwie zawodniczki Bronowianki - Magdalena Górowska pokonała

Irenę Bobrowską. Finał seniorów rozstrzygnęły między sobą pingpongistki Tarnowii - Krzysztof Strzałkowski okazał się lepszy od Jacka Flaumenhafta. Górowska i Strzałkowski zakwalifikowali się do turnieju ogólnopolskiego, który rozegrany zostanie 8-9 grudnia w Drzonkowie. Zagrają w nim także na podstawie imiennych limitów: Wioletta Matus i Marta Piłka (Bronowianka) oraz Agata Pastor (Ośrodek PZTS Kraków).

**Wyniki. Seniorzy:** 1. Magda Górowska (Bronowianka), 2.

Irena Bobrowska (Bronowianka), 3. Milena Feliks (Wanda). **Seniorzy:** Krzysztof Strzałkowski (Tarnovia), 2. Jacek Flaumenhaft (Tarnovia), 3. Tomasz Janik (Pocztowiec Kraków). **Kadeci:** Paulina Kowalczyk (Gorce Nowy Targ), 2. Paulina Krużel (Tarnovia), 3. Natalia Stasiak (Bronowianka). **Kadeci:** Tomasz Sterkowicz (Radość Gorlice), 2. Mateusz Grzebinioga (UKS Polfin Oświęcim), 3. Grzegorz Zawisza (Radość Gorlice).

(MAS)

## Turniej TKKF i „Dziennika”

# Zwycięstwo Siódmki

W hali w Zielonkach odbył się piąty halowy turniej piłkarski amatorskich drużyn pięciosobowych organizowany przez małopolskie TKKF i naszą redakcję. W zawodach po raz pierwszy triumfowała drużyna Siódmki. W zawodach wzięły udział 22 drużyny i podczas 37 spotkań padło aż 195 bramek.

**Wyniki, ćwierćfinały:** Siódemka - Kawiarnia Cudowne Łata 3-1, Stalowe - Olsza II 2-2 (awans karnymi Olsza II), Stara Krowodrza - Grajpek 2-2 (awans karnymi Grajpek), Unihut - TKKF Energia 2-0; **półfinały:** Siódemka - Olsza II 4-1, Unihut

- Grajpek 4-0; **finał:** Siódemka - Unihut 4-3. Trzecie miejsce zajęła Grajpek po zwycięstwie w rzutach karnych nad Olszą II.

**Siódemka:** Jacek Wadowski, Roman Czepiel, Krzysztof Pelech, Marcin Broś, Dariusz Kopyś, Stanisław Wilk, Robert Martuszczyk.

**Klasyfikacja po 5 turniejach:** 1. Kawiarnia Cudowne Łata 110 pkt, 2. Grajpek 102 pkt, 3. Siódemka 98 pkt, 4. Olsza II 87 pkt, 5. Stalowe 86 pkt, 6. Stacja Paliw Wola Batorska 80 pkt, 7. TKKF Stara Krowodrza 78 pkt, 8. Unihut 60 pkt, 9. Orły 52 pkt, Salamon 46 pkt.

(PAN)

## W Dojazdowie

# Charytatywny mecz

W minioną niedzielę na stadionie w Dojazdowie odbył się charytatywny mecz piłkarski pomiędzy miejscowym Partyzantem a reprezentacją Huty Tadeusza Sendzimira, z którego dochód przeznaczony został na rzecz rodziny tragicznie zmarłego Dariusza Rajtara, który pracował w HTS i był zawodnikiem Partyzanta.

Spotkanie stało na bardzo dobrym poziomie i zakończyło się zwycięstwem reprezentacji HTS,

której trenerem był Kazimierz Pyż 2-1 (1-1). Bramki dla HTS zdobyli Kracoń i Rosiek a dla Partyzanta Marek.

**Partyzant:** Białasek - Kordylewski, Zięba, Strzelec, Zagórowski, Czarniecki, Klimek, W. Zbroja, D. Zbroja, Sosin, Suder, Małecki, Maciejowski.

**HTS:** Techmański, Frączek, Kręcis, Kędzior, Piotrowski, Kulpiński, Oraczewski, Kowacz, Długosz, Drzazga, Kracoń, Stachel, Rosiek.

(PAN)

## Halowe rozgrywki trampkarzy

### I liga Trampkarze starsi

Krakus Nowa Huta - UKS SP B Trzebinia I 1-3. Wesołowski - Wind, Kępa, Kaducki; Krakus Nowa Huta - Krakus Swoszowice 3-2. Solski, Kloczkowski, Kobylski - Kameczura, Gniadek; Krakus Swoszowice - SP 8 Trzebinia I 1-4. Mrowiec - Rogalski 2, Wind 2; Krakus Nowa Huta - Clepardia 2-6. Wesołowski, R. Zygmunt - Szpik 2, Nowakowski, Wojniak, Pawłus, Niechciał; UKS SP 8 Trzebinia I - Clepardia 5-1. Ołownia 2, Kaducki, Rogalski, Wind - gol samobójczy; UKS Bukowno - Hutnik I 1-6. T. Jarosz - D. Jarosz, Chrzyszcz, Pazdan, Gajek, Tomasiak, Krawczyk; UKS Bukowno - Hutnik II 4-3. T. Jarosz 2, Mól, Czech - Wszolek, Niechciał, Goncerz; Hutnik II - Hutnik I 2-4. Siedlarz, Goncerz - Świątek 2, Pazdan, D. Jarosz; UKS Bukowno - Wisła II 4-0. Mól 2, Czech 2; Hutnik I - Wisła II 1-0. Świątek.

1. Hutnik I	4	12	17-4
2. Trzebinia	5	12	14-5
3. Bukowno	5	9	13-15
4. Cracovia	2	6	6-1
5. Clepardia	4	6	11-12
6. Wisła I	1	3	3-0

7. Hutnik II	4	3	7-10
8. Krakus N.	3	3	6-11
9. Wisła II	4	3	1-6
10. Wawel I	2	0	5-7
11. Krakus S.	2	0	3-7
12. Cracovia II	2	0	1-9

### Trampkarze młodszy

Krakus Nowa Huta - Dalin Myślenice 2-3. Koziel 2 - M. Górecki, Kęsek, Grzywacz; Krakus Nowa Huta - Krakus Swoszowice 3-0 walkower; Krakus Swoszowice - Dalin Myślenice 0-4. J. Górecki 2, Dąbrowski, Moskal; Krakus Nowa Huta - Clepardia 5-0. Bryła 3, Duda, Nosek; Dalin Myślenice - Clepardia 3-1. J. Górecki, Rojek, Dąbrowski - Kajak; UKS Bukowno - Hutnik I 0-3. Kaćki 2, Zabielski; UKS Bukowno - Hutnik II 1-4. Gumółka - Krawczyk 2, J. Urbaniec, Nosek; Hutnik I - Hutnik II 2-2. Jagła, Zabielski - Krawczyk, P. Urbaniec; UKS Bukowno - Wisła II 1-3. Kaćki - Jałocha 2, Równiatka; Hutnik I - Wisła II 0-4. Równiatka 2, Pachytel, Ryś.

1. Dalin	5	12	15-6
2. Hutnik II	4	10	10-5
3. Krakus N.	3	6	10-3
4. Wisła II	4	6	7-5
5. Bukowno	5	6	6-12
6. Hutnik I	4	4	5-9

## Siatkówka

III liga, kobiety Armatura Kraków - Podkarpace Bobowa 3-0 (25-17, 25-11, 25-18).

Armatura: Wszolek, Wójcik, Kłosa, Łabuz, Kopiec, Szymiska oraz Rajs, Słezak, Korzeń, Daneć. Sandecja II Nowy Sącz - Muszynianka II 3-1, AZS AWF Kraków - Maraton Krzeszowice 3-0, MKS Andrychów - Wisła II Celt Kraków 3-0.

1. Andrychów	5	10	15-5
2. AZS AWF	5	9	12-4
3. Armatura	5	8	11-7
4. Maraton	5	7	9-6
5. Wisła II	5	7	8-9
6. Muszynianka	5	7	7-10
7. Sandecja II	4	6	8-9
8. Bobowa	6	6	6-15
9. Skawa	5	5	4-15

### Mężczyźni

Grupa II: Janina Libiąż - Okocimski II Brzesko 3-1.

1. Hilcus	5	10	15-3
2. Janina	5	9	14-7
3. Hejnał	5	8	10-7
4. Maraton	5	7	5-13
5. Sokół	5	6	6-12
6. Okocimski II	5	6	5-13

### IV liga kobiet

AZS WSB Nowy Sącz - Tarnovia 0-3, Bociak Wojnarowa - Ogniwo Piwniczna 1-3, Jedyńska Tarnów - Poprad Stary Sącz 3-0.

1. Wisła III	4	8	12-0
2. Ogniwo	4	8	12-2
3. Tarnovia	3	5	6-3
Jedyńska	3	5	6-3
5. Bociak	4	5	4-9
6. Poprad	4	5	3-9
7. AZS N. Sącz	5	5	0-15
8. Chrzanovia	2	2	1-6

(PAN)

# Informator Podręczny

## Gastronomia

**LOT CATERING** Sp. z o.o.  
**POSIŁKI NA KAŻDĄ OKAZJĘ**  
 \* bankietów  
 \* przyjęcie okolicznościowych  
 \* prowadzenie stołówek pracowniczych  
 Ceny konkurencyjne  
 tel.(012) 285 52 61

**CUKIERNIA MICHAŁSCY**  
 poleca  
 → TORTY PIĘTROWE → OKOLICZNOŚCIOWE  
 → ciasta, ciastka bankietowe  
 → kanapki (z dostawą do domu)  
 Tel. 012/637-73-35  
 • pl. Dominikański 1 • św. Tomasza 18 • Budryka 6  
 • pl. Imbramowski 138 • Makro, Gigant.

**Ekscyzywne kanapki**  
 Dostarczamy na konferencje, przyjęcia okolicznościowe, szkolenia itp.  
**292 20 20, 292 29 29**  
 Dostawa na terenie Krakowa gratis!

**ZESTAWY KANAPKOWE**  
 Na każdą okazję...  
 na przyjęcia, bankiety, imprezy okolicznościowe, konferencje, przyjęcia rodzinne, itp.  
 • Szeroki wybór kompozycji smakowej  
 • ekspresowa i pewna dostawa  
 • zestawy promocyjne  
 Tel. 422 24 68 fax 423 10 99  
 Dostawa na terenie Krakowa gratis

**Kanapki Tartinki Koreczki**  
 „TES” rok. zał. 1991  
 Dostawa na telefon gratis  
 Organizujemy przyjęcia, cocktaile i wernisaże u klienta  
 tel. 657-54-54, 0601 48 50 55  
**10 LAT TRADYCJI**

**MAGICZNA NOC ANDRZEJKOWA**  
 tańce, wróżby, spotkania z duchami  
 Kraków, Podgórza 30, tel. 262-21-97  
**UWAGA! MOŻLIWOŚĆ NOCLEGÓW**

**ŻYWNOŚĆ EKOLOGICZNA I DIETETYCZNA**  
 warzywa z gospodarstw ekologicznych, oleje tłoczone na zimno, pieczywo razowe, miód, cukier brązowy, kozie mleko i nabiał, mleko sojowe, tofu, masła orzechowe, artykuły bezglutenowe i dla diabetyków, herbaty zielone, czerwone i ziołowe  
 1. ul. Zameńhofska 1, tel. 421-93-53  
 2. ul. Kijowska, pod Błędami, tel. 293-43-63  
 3. ul. Rusznikarska 14, obok przychodni, tel. 632-44-82

**ABONAMENTY OBIADOWE**  
 kuchni staropolskiej dla firm, zakładów, indywidualnie za 8 zł  
 zamówienia tel. 431 15 34

**Restauracja Hotel\*\*\* Galicya Sylwester 2001.**  
 Organizujemy przyjęcia weselne przyjęcia okolicznościowe, konferencje, bankiety.  
 Lokal klimatyzowany.  
 Kraków, ul. Rzemieślnicza 4, tel./fax 012/267-34-20, 012/267-51-33, 0502-072-740.

**ORGANIZUJE ANDRZEJKI 24.II.01 SYLWESTER 2001/02**  
 spotkania wigilijne dla firm  
 informacje - rezerwacje tel./fax: 431 15 34

**SYLWESTER 2001/02**  
 RESTAURACJA obsługa imprez okolicznościowych, spotkań towarzyskich rodzinnych, biznesowych, ponadto zjazdy, sympozja, konferencje  
 31-027 Kraków, ul. Mikołajska 28  
 tel. 429 60 26, 429 60 42, fax 429 61 39  
 www.wit-stwosz.hotel.krakow.pl email: wit-stwosz@hotel.krakow.pl



**STYPY RESTAURACJA POLONIA**  
 tel. 422 72 64, 0601 177 715

**Wypożyczalnia**

**Usługi**

**Weterynaria**

**DOM MODY ŚLUBNEJ „MADONNA”**  
 Kolekcja francuska, wiedeńska w sumie ponad 200 modeli w różnych rozmiarach.  
 Kraków, Floriańska 39  
 Tel. (012) 429-53-28, 422-24-00.

**TOPOLINO** r.zał 1990  
 Agencja usługowa pośrednictwo oferuje profesjonalny dobór: opiekunek, gospodyń domowych usługi w zakresie: sprzątanie biur i mieszkań  
 ☎ 633-06-62 0501-508-495 0501-617-338

**LECNICA DLA ZWIERZĄT**  
 lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS Kraków, ul. Szybka 29 (obok placu targowego w Bieńczykach)  
 pn. pt. 12<sup>00</sup>-19<sup>00</sup> sob. 9<sup>00</sup>-11<sup>00</sup> tel. 0601-47-70-50, (012) 642-08-49  
 porady, szczepienia, leczenie, zabiegi chirurgiczne  
 Możliwość zamawiania wizyt domowych

**WYPOŻYCZALNIA VITAL RENT**  
 nowe samochody osobowe i dostawcze  
 412-11-79, 0502 067-001

**TOPOLINO** r.zał 1990  
 Agencja Usługowa profesjonalne usługi w zakresie: PRAC OGRODNICZYCH PRAC PORZĄDKOWYCH  
 ☎ 633-06-62 0501-508-495 0501-617-338

**SPECJALISTYCZNA LECNICA DLA ZWIERZĄT**  
 ul. Brodowicza 13, tel. 411-28-67, 411-84-98  
 pon.-piąt. 8<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>, sob.-niedz. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>, 16<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>  
 • RTG, laboratorium weterynaryjne  
 • salon fryzjerski  
 • specjalistyczny sklep dla zwierząt  
 Dyżur całonocowy TYLKO w nagłych wypadkach.

**OGÓLNOPOLSKA INFORMACJA MEDYCZNA 94-39**  
**GOSPODARCZA 94-34**  
 CAŁODOBOWA  
 Internet http://www.coit.com.pl

**GABINET WETERYNARNY HELP**  
 Lek. Wet. Seydou Zan Diarra zaprasza Kraków, Gdynska 11a, tel. 636-02-06 w godz.: 9-20; sob. 9-16; niedz. 10-13  
 www.propozycje.pl/help  
**BADANIA LABORATORYJNE**  
 USG - EKG - zdjęcia RTG  
 Chirurgia, ortopedia, dermatologia, okulistyka, położnictwo, ultradźwiękowe usuwanie kamienia naczyniowego  
 salon pielęgnacji psów  
**Sprzedaż karm:**  
 "Eucanuba", "Royal", "Advance" Opaków. 10 i 15 kg. Dowóz gratis

DZIENNIK POLSKI

# GORLICE i biznes

Dodatek „Dziennika Polskiego”

27 listopada 2001

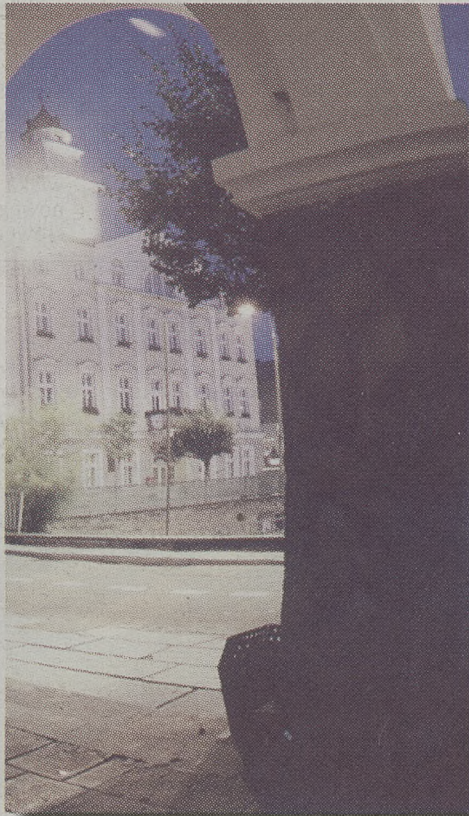


## W numerze:

*Powiat Gorlice* str. III

*Miasto Gorlice* str. IV

*Gmina Gorlice* str. VI



# Strefa dobrego rozwoju

**G**orlice, jak wiele miast przemysłowych, przeżywa trudności związane z likwidacją zakładów i przedsiębiorstw, utratą pracy przez mieszkańców i znacznym bezrobociem. W ostatnich latach, dzięki połączeniu działań lokalnych środowisk tak samorządowym jak i biznesowych, udało się powoli odwrócić ten proces. Istnieje realna szansa, że za sprawą ważnego przedsięwzięcia miasto na nowo stanie się interesujące dla inwestorów.

Do niedawna Grupa Kapitałowa - Fabryka Maszyn „Glinik” S.A. - jeden z największych za-

bocia. Projekt Gorlickiej Ekologicznej Strefy Gospodarczej stał się swoistą odpowiedzią lokalnego środowiska na pilną potrzebę walki z tym problemem. Idea utworzenia Strefy zrodziła się w kwietniu 1999 r. podczas konferencji, której przedmiotem była analiza sytuacji regionów obciążonych przemysłem tradycyjnym. 29 czerwca 1999 r. podpisano w Gorlicach list intencyjny w sprawie utworzenia GESG. W Strategii Rozwoju Powiatu Gorlickiego, uchwalonej 15 lipca, projekt ten znalazł się wśród priorytetowych zadań przeznaczonych do realizacji w ciągu najbliższych kilku lat. „Oczywiste jest, iż głównym ce-

małego lub średniego przedsiębiorstwa wskaźnik ten zostaje podwyższony dodatkowo o 15%.

Niektórzy twierdzą, że poważną przeszkodą dla zainteresowanych tym terenem inwestorów jest fakt, iż Gorlice są odalone od dużych centrów administracyjno - przemysłowych (najbliżej położony Kraków znajduje się w odległości 150 km). Na korzyść miasta przemawia jednak jego dostępność komunikacyjna (Strefa zlokalizowana jest przy obwodnicy, a na terenie powiatu znajduje się wojewódzka droga prowadząca wprost do granicy polsko - słowackiej). Początkowo obszar ok. 28 ha przy ul. Bieckiej w Gorlicach, na którym ma powstać Strefa, należał w części do miasta, Fabryki Maszyn „Glinik” SA oraz Rafinerii Nafty „Glimar”. Obecnie jedynym właścicielem i dysponentem gruntów w Strefie jest Urząd Miasta.

## Z pomocą władz Ministerstwa

Projekt GESG bardzo szybko uzyskał poparcie władz wojewódzkich, które w grudniu 1999 r. przyznały miastu dotację w wysokości 55 tys. zł na prace związane ze zmianą miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego

lickiemu w lipcu 2000 r. grantu w wysokości 95 tys. \$. Pieniądze te zostały przekazane przez rząd Japonii polskiemu Ministerstwu Pracy i Polityki Społecznej oraz Ministerstwu Gospodarki na realizację programu reformy górnictwa i jego zaplecza. Gorlicki samorząd uzyskał je dzięki m.in. zaangażowaniu starosty powiatowego - Andrzeja Welca. „Dotację przeznaczaliśmy na stworzenie projektu rewitalizacji i przygotowania terenu pod inwestycje na obszarze GESG - informuje Witold Kochan - szef Gorlickiego Ośrodka Wspierania Przedsiębiorczości, obsługującego Strefę - Główny Instytut Górnictwa z Katowic opracował zintegrowany program rekultywacji gruntów w GESG, będących niegdyś częścią zaplecza górniczego. Wykonał on również badania geologiczno - hydrologiczne pod kątem ich przydatności do ewentualnej zabudowy przemysłowej”. Kolejnym etapem było przygotowanie szczegółowych projektów budowy dróg i parkingów w Strefie, a także stacji transformatorowych oraz sieci energetycznej, gazowej i wodno - kanalizacyjnej. Obecnie tylko ok. 4 ha gruntów wchodzących w skład GESG posia-

przedzą pierwszych działek pod inwestycje przemysłowe na terenie GESG”.

Kluczowe znaczenie dla powstającej Strefy ma jej włączenie do Specjalnej Strefy Ekonomicznej „Europark - Mielec”. W lipcu 2001r. Komisja Ekonomiczna Rady Ministrów pozytywnie zaopiniowała propozycję gorlickiego samorządu wysuniętą w porozumieniu z dyrekcją mieleckiej SSE oraz Agencją Rozwoju Przemysłu SA. Dzięki temu GESG ma większe szanse na znalezienie inwestorów. „Europark - Mielec” uchodzi bowiem za najlepszą funkcjonującą strefę specjalną w Polsce (powstało w niej ponad 500 nowych miejsc pracy). Nie bez znaczenia pozostaje również fakt, że mielecką strefę łączą z Gorlicami powiązania finansowe. Jej właścicielem jest Agencja Rozwoju Przemysłu SA, której kapitał znajduje się w dwóch firmach powiatu gorlickiego.

## „Zielona” przedsiębiorczość

Powstanie GESG związane jest z wykorzystaniem zdegradowanych ekologicznie terenów poprzemysłowych. Autorzy projektu położyli duży nacisk na ochronę środowiska naturalnego w obrębie nowego kompleksu przemysłowego. Wzorowali się na

dzi przede wszystkim o współpracę gospodarczą między firmami w celu zminimalizowania ich negatywnego wpływu na środowisko oraz stworzenie atrakcyjnego otoczenia parku poprzez sytuowanie kompleksów zieleni w sąsiedztwie przedsiębiorstw” twierdzi Andrzej Wojciechowski, gorlicki koordynator programu Czysty Biznes, zajmującego się propagowaniem ekologicznych przedsięwzięć gospodarczych.

## Za i przeciw

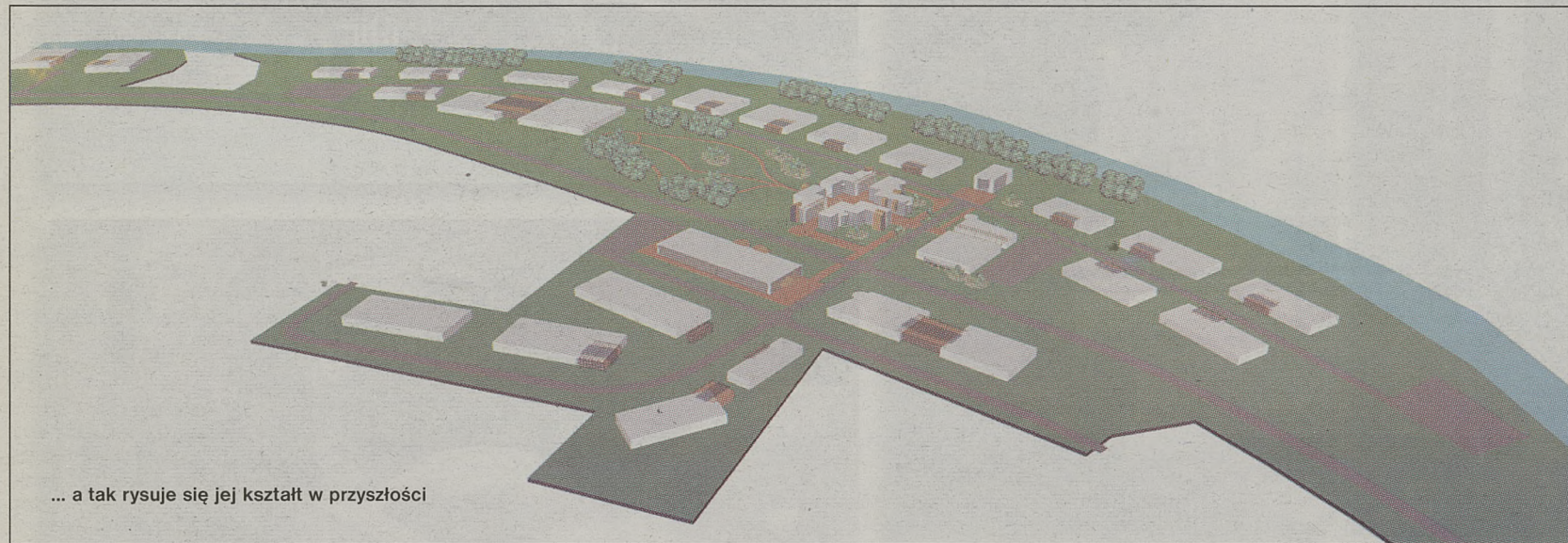
Szacuje się, że w GESG powstanie około 1000 nowych miejsc pracy. Równocześnie - jak wynika z doświadczeń związanych z tworzeniem specjalnych stref ekonomicznych na terenie Polski - można oczekiwać, że jedno miejsce pracy w Strefie spowoduje utworzenie dwóch poza nią. Tym samym za sprawą uruchomienia GESG znajdzie zatrudnienie około 3000 bezrobotnych z powiatu gorlickiego. Istnienie nowych podmiotów gospodarczych na terenie miasta będzie wiązało się oczywiście ze zwiększeniem wpływów z podatków - zarówno od osób prawnych jak i fizycznych - do kasy samorządowej, a także ze zmniejszeniem wydatków na zasiłki dla bezrobotnych oraz opiekę społeczną. Inwestycje w GESG będą stanowiły poważny zastrzyk finansowy w lokalną gospodarkę, jednocześnie wzmocnią wartość ziemi przeznaczonej pod działalność produkcyjną i usługową. Dzięki temu Gorlice mają szansę stać się na powrót ważnym dla Małopolski ośrodkiem przemysłowym.

Realizacja tego typu przedsięwzięcia niesie jednak za sobą pewne zagrożenie. Jest nim długofalowy charakter inwestycji. Wymiernych efektów w postaci nowych miejsc pracy można oczekiwać dopiero po kilku latach od momentu rozpoczęcia prac nad projektem, co - biorąc pod uwagę wysoki wskaźnik bezrobocia w regionie - nie przysparza Strefie zwolenników wśród tych, którzy szukają pracy w chwili obecnej. „Widąc jednak światło w tunelu - twierdzi Witold Kochan. - Jesteśmy bowiem w trakcie negocjacji z kilkoma poważnymi inwestorami zainteresowanymi GESG. Do końca 2001r. miasto powinno podpisać umowę z jednym z nich. Mamy nadzieję, że obecność liczącej się na rynku firmy przyciągnie do Strefy kolejnych przedsiębiorców, co w konsekwencji pobudzi lokalną gospodarkę do szybszego rozwoju”.

(MG)



Na zdjęciu stan obecny terenów przewidzianych pod Strefę...



... a tak rysuje się jej kształt w przyszłości

kładów przemysłowych regionu - była podporą lokalnej gospodarki. W szczytowym okresie rozwoju zatrudniała ok. 5 tys. osób z terenu całego powiatu. Dzięki niej Gorlice zdobyły silną pozycję wśród miast przemysłowych Małopolski. Sytuacja zmieniła się jednak na początku lat 90., kiedy to - w wyniku restrukturyzacji sektora górniczego - fabryka podzieliła się na szereg spółek, ograniczając znacznie zatrudnienie. W konsekwencji w powiecie nastąpił gwałtowny wzrost bezro-

lem utworzenia tego parku przemysłowego jest przyciągnięcie na teren Gorlic inwestorów, którzy stworzą nowe miejsca pracy, pobudzając tym samym miejscową gospodarkę. Dlatego też - jak zapewnia burmistrz Gorlic - Józef Abram - każdy przedsiębiorca otwierający w Strefie firmę, dającą zatrudnienie miejscowej ludności, może liczyć na ulgi i zwolnienia podatkowe udzielane przez samorząd lokalny”. Maksymalny zwrot kosztów inwestycyjnych wynosi 50%, a w przypadku

pod kątem potrzeb powstającej Strefy. W kwietniu 2000 r. Zakład Gospodarczy Fundacji „Partnerstwo dla Środowiska” z Krakowa opracował koncepcję funkcjonalno - przestrzenną GESG, w której znalazły się szczegółowe parametry dotyczące uzbrojenia terenu, usytuowania dróg dojazdowych, a także wskaźniki określające warunki planowanej zabudowy przemysłowej Strefy. Niewątpliwym przełomem w realizacji projektu było przyznanie powiatowi gor-

da kompleksowe uzbrojenie, zaś 3,5 ha - częściowe. Rozbudowa infrastruktury technicznej na obszarze Strefy będzie możliwa dzięki wsparciu finansowemu, które gwarantuje Gorlicom kontrakt wojewódzki na lata 2001/2002 podpisany w czerwcu br. Dotacja obejmuje zwrot 50% kosztów przedsięwzięcia. Drugą połowę musi wnieść właściciel Strefy, czyli miasto. Burmistrz Gorlic jest dobrej myśli: „Liczę, że potrzebne fundusze uzyskamy w wyniku

doświadczeniach związanych z powstawaniem eko-parków i zielonych parków przedsiębiorczości w USA oraz krajach Europy Zachodniej. Ich tworzenie polega na sytuowaniu obok siebie przedsiębiorstw wykorzystujących wzajemnie własne odpady lub grupowaniu w obrębie parku firm zajmujących się technologiami przyjaznymi środowisku (np. wykorzystujących energię naturalną - słoneczną lub wiatru). „W przypadku GESG cho-

## „Gorlice i biznes” - specjalny dodatek „Dziennika Polskiego”

Redakcja: Agata Wawrzczyk, Monika Gucwa  
Zdjęcia: Robert Huk, Robert Sotwin  
Wydawca: Wydawnictwo Jagiellonia S.A.  
31-072 Kraków, Wielopole 1  
tel./fax. 012/ 619 91 69  
www.dziennik.krakow.pl  
e-mail: agatawaw@jagiellonia.krakow.pl

Zainteresowanych życiem gospodarczym powiatu gorlickiego

informujemy, że 4 grudnia 2001 roku ukaże się dodatek „Gminy i biznes” poświęcony Moszczenicy, Bobowej, Łuźnej i Bieczowi natomiast 11 grudnia -

Uściu Gorlickiemu, Ropie, Sękowej, Lipinkom.

ZAPRASZAMY DO LEKTURY!

## Ostatnia wieczerza w karczmie przeznaczonej do rozbiórki

**N**ie jest to bynajmniej zaproszenie na pożegnalną kolację w likwidowanym właśnie lokalu, ale nazwa gorlickiego zespołu muzycznego specjalizującego się w piosence poetyckiej. Została ona wymyślona w 1979 r. przez malarza Wacława Sitara. Pewnego wieczoru natknął się on na członków grupy w lokalu Towarzystwa Przyjaźni Polsko - Radzieckiej (tych, którzy nie wiedzą, o jaki lokal chodzi, informujemy, że mowa o dzisiejszym „Lamusie” w Gorlicach), a ich spotkanie określił słowami, które potem stały się nazwą zespołu.

Początki „Ostatniej wieczerzy” sięgają lat 1971 - 72, kiedy to Bogusław Diduch, Wiesław Lewek i Jacek Pietrusza (do dziś tworzący trzon grupy) zaczęli wspólnie grać w Miejskim Ośrodku Kultury w Gorlicach. „Wtedy chodziło nam przede wszystkim o dobrą zabawę - twierdzi lider zespołu - Bogusław Diduch. - Z czasem muzyka stała się naszym sposobem na życie”. Pierwszy koncert zagrał 5 maja 1978 r. w Sanoku, w ramach festiwalu „Piękno Bieszczadów w Piosence”. Lata 80. przyniosły grupie kilka spektakularnych sukcesów: I miejsca na Olsztyńskich Spo-

tkaniach Zamkowych (1981r.), na Spotkaniach Młodych Autorów i Kompozytorów - SMAK w Myśluborzu (1982 r.), a także na Ogólnopolskim Przeglądzie Piosenki Autorskiej w warszawskim Klubie „Hybrydy” (1983 r.). W tym okresie z zespołem współpracował Mirosław Czyżykiewicz.

W 2000 r. ukazała się pierwsza płyta gorlickiej grupy - „Na ostatniej stacyjce przed rajem...”, na której znalazły się kompozycje Bogusława Diducha, Wiesława Lewka i Mirosława Czyżykiewicza. Pochodzący z niej utwór „Pałi się fajka nocy” do słów Wiesława Kola-

rza i muzyki Henryka Mosny rok później został umieszczony na płycie Polskiego Radia - „Gitarą i piórem”.

„Wśród słuchaczy «Ostatniej wieczerzy» są nie tylko nasi rówieśnicy, ale również młodzi ludzie - Bogusław Diduch nie kryje dumy. - Muszę jednak podkreślić, że mimo ciągłych zmian formy pozostajemy wierni charakterowi muzyki, którą gramy od lat”.

Wszystkich wielbicieli zespołu na pewno ucieszy wiadomość, że na przełomie lutego i marca 2002 r. ukaże się drugi krążek „Ostatniej wieczerzy”.

(MG)

# POWIAT Gorlice

## Atrakcyjność wielokulturowości

Rozmowa z panem Andrzejem Welcem, starostą powiatu gorlickiego



- Mimo wspólnej przeszłości (Ziemia Gorlicka to dawna Ziemia Biecka, ta z kolei to pogranicze dawnej Ziemi Krakowskiej) dzisiejsi Małopolanie niewiele wiedzą o tym regionie, naznaczonym wielonarodowościowym rodowodem...

- To prawda. Ziemia Gorlicka, a dawniej Biecka przez wieki była „małą ojczyzną” trzech zgodnie żyjących obok siebie nacji: Polaków, Żydów i Łemków. Nie wspominam już o osadnikach niemieckich w XIV w., którzy dość szybko asymilowali się wśród Polaków. Niestety podczas II wojny światowej okrutny los spotkał te dwie ostatnie nacje, (choć nie oszczędził również i tutejszych Polaków). Żydów dosięgła polityka eksterminacyjna hitlerowskich Niemiec, natomiast Łemków - wysiedleńcza akcja „Wisła”. Dziś tereny naszego powiatu zamieszkują Polacy oraz mniejszość łemkowska. Pozostałości kultury żydowskiej w powiecie gorlickim są nieliczne (m.in. kirkut w Gorlicach, synagoga i grób słynnego cadyka Bercjana Halbersztama w Bobowej). Zdecydowanie więcej pozostało zabytków kultury łemkowskiej. Jakkolwiek ich cerkwie oraz cmentarze naruszył czas, zaniedbanie czy wręcz bezmyślne niszczenie, to jednak wiele z tej kultury przetrwało. Z tamtego okresu przetrwała jednak swoista wyjątkowość zauważalna i dzisiaj.

Otwartość mieszkańców potwierdza, że tolerancja, koegzystencja i wzajemne poszanowanie innej kultury są niejako genetycznie wpisane w gorlicki pejzaż. Taka postawa jest cennym dziedzictwem, które gorliczanie z dumą wnoszą do dzisiejszej Małopolski.

- W województwie małopolskim jest zlokalizowanych ok. 20% zabytków naszego kraju. Nie dziwi więc, iż to właśnie ruch turystyczny stanowi jeden z podstawowych czynników rozwoju ekonomicznego tego województwa. Proszę powiedzieć, co powiat gorlicki może wnieść nowego do owej małopolskiej oferty turystycznej, jakie atuty posiada, aby z nią konkurować?

- Konkurować to złe określenie - my chcielibyśmy raczej stać się jej częścią składową. I to ze wspomnianą wyżej różnorodnością kulturową, jak i wszelkimi walorami wynikającymi z geograficznego i gospodarczego usytuowania naszego powiatu. Jednym z podstawowych atutów jest czyste środowisko przyrodnicze, stwarzające doskonałe warunki do rozwoju przedsięwzięć turystycznych i rekreacyjno-leczniczych. Mamy wszak piękne tereny dostępnych gór Beskidu Niskiego, porośnięte lasami mieszanymi z bogatą, często unikatową fauną (rysie żbiki, a z ptaków - czarne bociany). Posiadamy znane wody mineralne w Wysowej Zdroju, Wa-

piennem, a także lecznicze borowiny. Na terenie powiatu istnieje jedyna w Polsce i największa w Europie stadnina koni huculskich w Gładyszowie, wykorzystywana w turystyce i hipoterapii. Liczne szlaki turystyczne prowadzą nie tylko przez masywy górskie i kompleksy leśne, ale także wśród obiektów architektury murewanej i drewnianej, rozrzuconej po terenie całego powiatu (m.in. średniowieczny kompleks miejskiej zabudowy Biecka czy drewniane kościoły i cerkiewki - zaliczone do europejskiego dziedzictwa kultury). Walorem jest również stale urozmaicana zimowa oferta turystyczna - m.in. jazdy konne i kuligi oraz wczasy narciarskie, a dla wytrwałych narciarzy stok Magury Małastowskiej.

- Jaką rolę przejścia granicznego w Koniecznej widzi Pan w kontekście rozwoju regionu gorlickiego?

- Gdybym miał odpowiedzieć jednym słowem to powiedziałbym - strategiczną. Z satysfakcją mogę powiedzieć, że istnieje realne szanse, aby to dotychczas osobowe przejście graniczne w przyszłości stało się ważnym punktem na szlaku komunikacji turystycznej i towarowej (szlak Północ-Południe: Warszawa-Kilece-Busko-Tarnów-Gorlice-Konieczna-Bardejów-Preszów-Koszyce i dalej na Bałkany). Dotychczasowa główna bariera w postaci słabej jakości drogi dochodzą-

cej do przejścia dziś już powoli przestaje być problemem, gdyż trasa jest w trakcie modernizacji. Jest to rezultat współpracy środowisk lokalnych i regionalnych. Po pierwsze wspólny lobbing władz naszego powiatu i powiatów ościennych na rzecz ustanowienia przejścia granicznego w Koniecznej, jako 4 inwestycji dla rozwoju województwa małopolskiego oraz starań powiatu gorlickiego o włączenie drogi dojazdowej do granicy w sieć dróg zarządzanych przez Marszałka Województwa Małopolskiego (od stycznia br. tak się stało). Dzięki kontraktowi wojewódzkiemu i środkom z funduszu Phare CBC zostanie na ten cel przeznaczonych 17 mln. zł. Prace modernizacyjne rozpoczęte w tym roku, zostaną zakończone w 2002 r. Tak w skrócie wygląda historia przekształcania dotychczasowego małego osobowego przejścia granicznego w Koniecznej w - mam nadzieję - preżnie działający ośrodek graniczny, gdzie możliwe będzie

również przeciwdziałającym lokalnemu bezrobociu. Wśród ważnych instrumentów umożliwiających różnorodność działań na rzecz powiatu wymienię wspomnianą przez Panią Strategię Rozwoju, przyjętą przez Radę Powiatu a zaakceptowaną przez partnerów - jakimi są samorządy gmin oraz podmioty gospodarcze i lokalne organizacje. Innym instrumentem jest możliwość skorzystania z programów pomocowych krajowych, europejskich i światowych. I tak np. skorzystaliśmy ze wsparcia Programu Rozwoju Zawodowego na prowadzenie Warsztatów Ożywienia Gospodarczego Społeczności Lokalnej, na których wytyczono kierunki działań i najważniejszych zadań w celu zahamowania recesji gospodarczej (fundusze pochodziły z Departamentu Pracy USA i z naszego Ministerstwa Pracy i Polityki Socjalnej). Od tego roku jesteśmy członkiem Euroregionu Tatry, gdzie wspólnie ze Słowakami be-

PHARE czy SAPARD. Chciałbym także wspomnieć o działaniach proekologicznych. Przykładem jest spółka TERMOBIECZ z udziałem samorządów i podmiotów gospodarczych, która ma wybudować nowoczesną kotłownię w Bieczu, wykorzystującą odpady drzewne z tartaków. Nasze działania służące poprawie stanu środowiska naturalnego na terenie powiatu gorlickiego dostrzegła kapituła Konkursu Programu „Czysty Biznes”, która wyróżniła Starostwo Powiatowe i Urząd Miasta Gorlice.

- Mówiąc o przyszłości gorliczan coraz częściej podkreśla się szansę, jaką dla Waszego regionu stwarza realizacja projektu GESG...

- Jest to olbrzymie i długoterminowe przedsięwzięcie - warte jednak wspólnego wysiłku lokalnej społeczności. Głównym celem, dla którego powstało, jest stworzenie nowych miejsc pracy w restrukturyzowanym regionie. Przy takiej inwestycji - mamy nadzieję - zaczną funkcjonować mechanizmy rozwoju znane z podobnych przedsięwzięć jak chociażby z mieleckiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej. Wielcy przyciągają kooperantów. Miasta posiadające na swym terenie strefy rozbudowują infrastrukturę i idą tym samym w górę w rankingach atrakcyjności inwestycyjnej. A to jest potrzebne Ziemi Gorlickiej.

- Nawijając na koniec naszej rozmowy do tytułu wydawnictwa „Kocham Ziemię Gorlicką”, które ukazuje się w styczniu 2002 r. chciałabym zapytać, za co Pan kocha Ziemię Gorlicką?

- Wyjeżdżając w 1968 roku z Krakowa do placówki naukowej PAN w Szymbarku służbowo z zamiarem powrotu do niego po 3-4 latach nie przypuszczałem, że zostanę tu na dłużej. Ziemia Gorlicka tak urzekła mnie i moją rodzinę, że dziś nie wyobrażam sobie innego miejsca, w którym mógłbym mieszkać. Ludzie są tu twardzi od ciężkiej pracy w górach, ale jednocześnie gościnni, pogodni i życzliwi. Podobną życzliwością, spokojem i pięknem obdarza tęszą przyrodę - kto nie widział jej, ten wiele stracił.

- Dziękuję za rozmowę.  
Rozmawiała AW



Na zdjęciu XVI-wieczny kasztel w Szymbarku

odprawianie samochodów towarowych do 7,5 ton. Dzięki temu nastąpi dynamiczny rozwój międzynarodowych kontaktów handlowych, który z pewnością przyczyni się do poprawy sytuacji ekonomicznej mieszkańców naszego powiatu. Warto w tym miejscu wspomnieć, iż przejście graniczne, o którym mówimy, odgrywa i będzie odgrywać coraz większą rolę we współpracy ze Słowacją. Trwa ona już od ok. 10 lat - szczególnie na gruncie wymiany w dziedzinie kultury, turystyki, sportu i gospodarki: Porozumienie zawarte na czas nieokreślony między samorządami powiatu nowosądeckiego i gorlickiego a miastami Stara Lubovnia, Preszów i Bardejów, ma szansę stworzyć wspólny program rozwoju dla tych obszarów.

- Skoro wywołał Pan temat gospodarki - przez długie lata Gorlice były prężnym ośrodkiem przemysłowym. Dziś w Państwa Strategii Rozwoju czytamy m.in. o konieczności przeciwdziałania bezrobociu. Na przełomie 2000/2001 roku udało się Państwu przesunąć z ostatniego na przedostatnie miejsce w Małopolsce pod względem liczby bezrobotnych. Jakie działania podejmujecie, aby utrzymać te tendencje?

- Jak dotychczas ustawodawca nie dał nam wiele instrumentów stymulujących rozwojem powiatu - w tym

dziemy współpracować dla rozwoju obszarów przygranicznych Polski i Słowacji. Wspólnie z Zarządem Miasta Gorlice podjęliśmy inicjatywę powołania Gorlickiego Stowarzyszenia Wspierania Przedsiębiorczości, a w nim Ośrodka Wspierania Przedsiębiorczości, w celu wspomagania tworzenia małych i średnich przedsiębiorstw. Uczestniczymy w przygotowywaniu terenów Gorlickiej Ekologicznej Strefy Gospodarczej. Ponadto jako powiat inspirujemy i pilotujemy różne przedsięwzięcia, które mają sprzyjać zamierzeniom inwestycyjnym. Mam tu na myśli projekty, z którymi „startujemy” do europejskich funduszy pomocowych, m.in.

### Powiat w liczbach

- Powierzchnia powiatu - 967 km<sup>2</sup>
- Liczba mieszkańców - 108 tys. osób
- Podział terytorialny - 10 gmin (w tym 1 gmina miejska)
- Ilość podmiotów gospodarczych - 5258 (w 2000 r.)

Starostwo Powiatowe w Gorlicach

38 - 300 Gorlice, ul. Biecka 3

tel. 018/35 35 380 fax 018/35 37 569

e-mail: starostwo@powiat.gorlice.pl

www.gorlice.pl

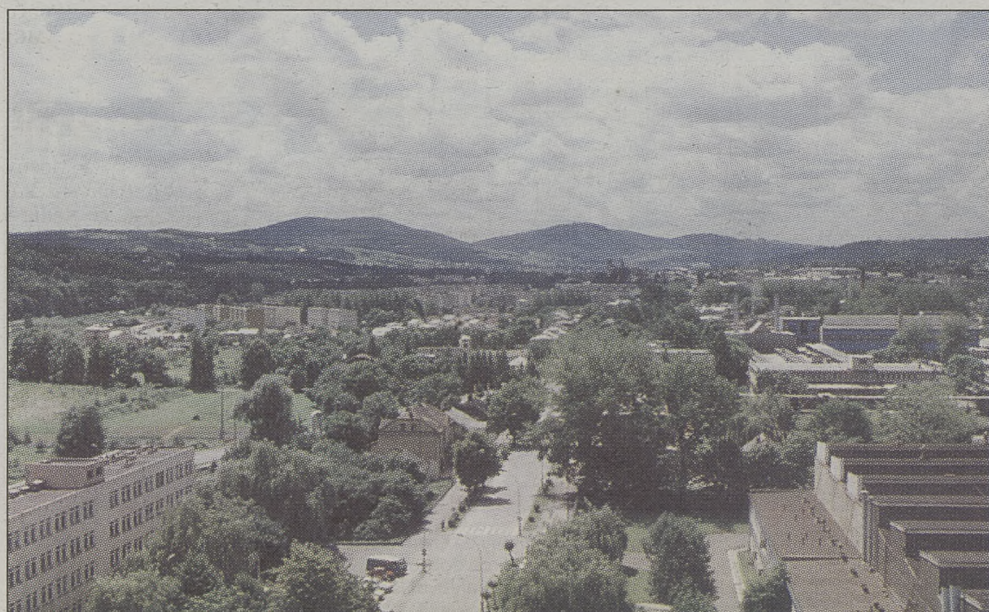
Powiatowe Centrum Informacji Europejskiej,

Promocja Powiatu

38 - 300 Gorlice, ul. Biecka 3

tel. 018/35 37 046

e-mail: promocja@powiat.gorlice.pl



# MIASTO Gorlice

## Miasto w liczbach

- Powierzchnia miasta - 2.356 ha
- Liczba mieszkańców - 30 tys. osób (2000 rok)
- Stopień zgazyfikowania - 97%
- Stopień skanalizowania - 78%
- Stopień zwodociągowania - 94%

Urząd Miejski w Gorlicach  
38-300 Gorlice, Rynek 2  
tel. 018/35 36 200 fax 018/35 36 716  
e-mail: um@um.gorlice.top.pl  
www.gorlice.pl/miasto  
Gorlickie Centrum Informacji  
38 - 300 Gorlice, ul. Legionów 3  
tel. 018/35 35 091

## Stolica Beskidu Niskiego

Rozmowa z panem Józefem Abramem, burmistrzem miasta Gorlice

- Gorlice prawa miejskie otrzymały w XIV w. stając się niemal od razu głównym ośrodkiem gospodarczym regionu. Czy dziś można powiedzieć, że pełnią podobną funkcję?

- Dzisiejsze Gorlice są równie prężnym i kreatywnym miejscem jak to było przed laty. Nadal są miastem głównie przemysłowym - kolebką przemysłu naftowego. Tu w 1853 roku gorlicki aptekarz Ignacy Łukasiewicz urządził w swej aptece pierwszą w świecie destylarnię ropy naftowej. Rok później w Gorlicach zapłonęła, skonstruowana przez niego pierwsza na świecie uliczna lampa naftowa. W 1883 roku w ówczesnym powiecie gorlickim było 56 kopalń, ok. 1000 sztybów naftowych. W Gorlicach przez następne wieki prężnie rozwijały się również inne gałęzie gospodarki: przemysł maszynowy, drzewny, ceramiczny, powstawały nowe, wpływające na rozwój nie tylko samego miasta, ale i całego regionu. Fakt, iż do dnia dzisiejszego wiele z tych dziedzin znalazło godnych kontynuatorów (m.in. Rafineria Nafty „Glimar” S.A., Fabryka Maszyn „Glinik” S.A., GPPD „Forest”, PMI „Matizol”), świadczy o wysokich kwalifikacjach ludzi w nich pracujących, o nieustannym postępie technologicznym czy wreszcie o potrzebie ich funkcjonowania.

- Czy Gorlice jako największy ośrodek miejski powiatu w pełni wykorzystuje swoje atrakcyjne, względem regionu, turystyczne usytuowanie?

- Rozbudowanie funkcji turystycznych miasta Gorlice jest jedną z trzech głównych domen naszej strategii rozwoju. Pozostałe to zapewnienie coraz lepszemu standardowi życia mieszkańcom oraz zmiana charakteru gospodarczego miasta - czyli odchodzenie od przemysłu ciężkiego jako jedynej gałęzi gospodarki zapewniającej rozwój naszemu regionowi. Wracając jednak do funkcji tu-

rystycznych to chciałbym na wstępie powiedzieć, że funkcje te możemy rozpatrywać w dwóch kontekstach: turystyki historycznej i przemysłowej. Turysta, który chciałby poznać się z niezwykle ciekawą, wielokulturową historią tego regionu, może odnaleźć jej ślady w tutejszych skansenach, w licznych zabytkach sztuki sakralnej i świeckiej, cmentarzach z I wojny światowej, czy też np. w gorlickim Muzeum prezentującym makietę bitwy pod Gorlicami. Zainteresowanym historią przemysłu (w szczególności naftowego) polecam uwadze Muzeum Ignacego Łukasiewicza w Bieczu, kopalni i szyby naftowe m.in. w Siarach, Lipinkach, Krygu i na os. Magdalena w Gorlicach.

- Dla turystów, którzy chcieliby zatrzymać się w

sportowy, halę sportową, sztuczne lodowisko, korty tenisowe, strzelnicę sportową, a także, wytyczone w parku Miejskim, ścieżki zdrowia. Ponadto Gorlice, jako stolica Beskidu Niskiego (obszaru prawie tak dużego jak w Bieszczadach) są doskonałą tzw. bazą wypadową dla miłośników turystyki górskiej, letniej (liczne szlaki) i zimowej (wyciąg narciarski na Górze Cmentarnej w Gorlicach, a 12 km od nich znajduje się wyciąg na Magurze Małastowskiej).

- W północno - wschodniej części Gorlic skupia się główne życie przemysłowe miasta, tam też została zlokalizowana Gorlicka Ekologiczna Strefa Gospodarcza, mająca stać się kołem napędowym lokalnego życia gospodarczego...

(dotacje, ulgi podatkowe) zachęcające przedsiębiorców do inwestowania.



U zbiegu ulic Węgierskiej i Kościuszki, po raz pierwszy na świecie zapłonęła uliczna lampa naftowa

- Czyli, włączenie, gorlickiej GESG do mieleckiego EuroParku należy rozumieć jako zwiększenie jej atrakcyjności?

- Sądzę, iż właśnie w takich kategoriach można to rozpatrywać. Warto przypomnieć, iż EuroPark - Mielec był pierwszą specjalną strefą ekonomiczną założoną w Polsce (wrzesień 1995 r.). W pracach nad jej uruchamianiem uczestniczyła irlandzka firma International Development Ireland Ltd, która z kolei, przeszło 30 lat temu, stworzyła pierwszą na świecie strefę uprzywilejowaną i udowodniła, że jest to sprawny sposób na inicjowanie wzrostu gospodarczego. Mam nadzieję, że również nasza strefa spełni oczekiwania założycieli i inwestorów z korzyścią dla środowiska ekonomicznego i społecznego regionu gorlickiego.

- Dziękuję za rozmowę.  
ROZMAWIAŁA: AW



Gorlicka kryta pływalnia w niedługim czasie zostanie rozbudowana o hotel

Gorlicach na dłużej, co miasto ma do zaoferowania?

- Ciekawe życie kulturalne - interesujące wystawy w Galerii Wystaw BWA, mieszczącej się w zabytkowym Dworze Karwacjanów - założycieli miasta oraz festiwale, festyny, imprezy okolicznościowe (m.in. majowe Dni Gorlic). Miasto oferuje również atrakcje rekreacyjno - sportowe: m.in. krytą pływalnię (obecnie rozbudowywaną o zaplecze hotelowe), stadion

- Jest to przedsięwzięcie, nad realizacją którego wspólnie pracowały lokalne środowiska (samorządowe, biznesowe) - i pewnie dlatego udało się go zrealizować. Dziś GESG jest częścią Specjalnej Strefy Ekonomicznej - EuroPark „Mielec”. Słowo „specjalnej” ma tu szczególne znaczenie, albowiem przedsięwzięcia gospodarcze opatrzone mianem „strefy specjalnej”, posiadają znacznie lepsze instrumenty

## Blżej Węgier

W 1995 r. - w związku z obchodami 80. rocznicy Bitwy pod Gorlicami - przyjechali do Polski przedstawiciele węgierskiego Klubu Huzarów, wśród nich był również burmistrz Gorlic z tym węgierskim miastem (głównie w ramach wymiany kulturalnej oraz sportowej). Oficjalnym przypieczętowaniem pięcioletnich kontaktów stało się podpisanie 24 czerwca 2000 r. umowy partnerskiej przez burmistrzów Gorlic i Papy. Samorządy obu miast zobowiązały się, jak czytamy w podpisanym dokumencie, do umacniania kontaktów kulturalnych i pielęgnowania tradycji wojskowych, a także współpracy w zakresie turystyki oraz wspólnego dążenia Węgier i Polski do UE. Podpisanie umowy z Gorlicami odbyło się w ramach trwającego od 22 do 25 czerwca Międzynarodowego Festiwalu Zabaw - „Papai Jatekfesztival”, w którym brały udział miasta partnerskie Papy z Niemiec, Holandii, Włoch i Słowacji. (MG)

## Gorlickie Forum

W lutym 1996 r. przedstawiciele gorlickiego samorządu oraz lokalnego środowiska biznesowego podjęli decyzję o utworzeniu Stowarzyszenia „Forum Gorlice 2012”. Jego głównym celem stało się tworzenie i realizowanie projektów służących aktywizacji gospodarczej, społecznej i kulturalnej miasta oraz regionu.

Pierwszym z szeregu działań podjętych przez Stowarzyszenie było opracowanie - przy współpracy Małopolskiego Instytutu Samorządu Terytorialnego i Administracji - „Strategii rozwoju społeczno - gospodarczego miasta Gorlice”. Określono w niej szanse i zagrożenia stojące przed regionem, a za podstawowe kierunki rozwoju Gorlic uznano: odejście od przemysłu ciężkiego jako dominującej gałęzi gospodarki na rzecz małej i średniej przedsiębiorczości oraz usług; turystykę tworzoną w oparciu o istniejący potencjał przyrodniczy a także edukację (planowano m.in. powołanie Wyższej Szkoły Zawodowej).

Realizując zawarte w dokumencie założenia „Forum Gorlice 2012” zorganizowało szereg konferencji i warsztatów poświęconych m.in. zwalczaniu bezrobocia, turystyce oraz ekologii. W latach 1996 - 2001 przeprowadziło cykl szkoleń dla

bezrobotnej młodzieży - „Autokreacja”. W 7 kursach krajowych i 3 międzynarodowych wzięło udział blisko 400 uczestników, którzy poznawali metody przełamывania własnej bierności i apatii związanej z brakiem stałego zatrudnienia oraz uczyli się technik niezbędnych w skutecznym poszukiwaniu pracy. W 1999 r. - dzięki grantowi pozyskanemu z brytyjskiej Fundacji „Forum Liderów Biznesu Księża Walii” - Stowarzyszenie zorganizowało międzynarodową konferencję dotyczącą problemów regionów obciążonych przemysłem tradycyjnym. Konsekwencją spotkania w Wysowej było stworzenie projektu Gorlickiej Ekologicznej Strefy Gospodarczej.

„Forum Gorlice 2012” stara się pomagać również młodzieży szkolnej. Od krakowskiej Fundacji „Partnerstwo dla Środowiska” pozyskało fundusze na utworzenie Centrum Edukacji Ekologicznej dla gorlickich szkół - „Zielona Klasa”.

Wśród ostatnich przedsięwzięć Stowarzyszenia można wymienić m.in. organizację spotkań z wicemarszałkiem województwa małopolskiego - Januszem Sepiołem oraz z rektorem Uniwersytetu Jagiellońskiego - Franciszkiem Ziejką.

(MG)



Gorlice zostały wyróżnione Srebrnym Talarem '96 w kategorii najprężniej działającej gminy za „zauważalny rozwój miasta we wszystkich dziedzinach i umiejętność współdziałania różnych grup społecznych Gorlic, którym leży na sercu dobro ich małej ojczyzny”. Nagrodę przyznała kapituła konkursu organizowanego przez Sądecko - Podhalańską Izbę Gospodarczą, Wydawnictwo Jagiellonia SA oraz Radio „Echo”.



### ZAKŁAD MASZYN GÓRNICZYCH Sp. z o.o.

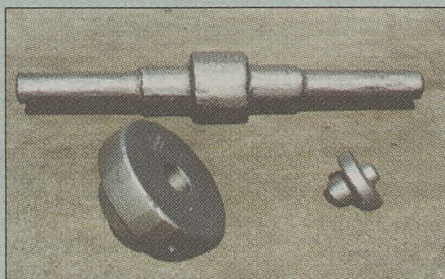
38-320 Gorlice, ul. Michalusa 1  
Tel. (018) 352 88 04,  
fax: (018) 352 87 33  
e-mail: maszyny@glinik.gorlice.pl;  
www.zmg.glinik.gorlice.pl

**Zakład Maszyn Górniczych GLINIK Sp. z o.o.**, jest największą spółką wchodzącą w skład Grupy Kapitałowej GLINIK. Właścicielem wszystkich udziałów jest FM GLINIK S.A.

Podstawą działalności firmy jest projektowanie i produkcja maszyn oraz urządzeń dla przemysłu, głównie wydobywczego, m.in.: zmechanizowanych obudów górniczych zawalowych i podsadzokowych, przenośników zgrzeblowych ścianowych i podścianowych, obudów skrzyżowania ściany z chodnikiem, urządzeń zwrotno-przesypowych, kruszarek węglowych, indywidualnych stojaków hydraulicznych, wież wiertniczych i wieżo-masztoów. Spółka jest również producentem urządzeń i podzespołów na bazie konstrukcji stalowych spawanych oraz szerokiej gamy asortymentowej hydrauliki siłowej. Jej wyroby znajdują nabywców zarówno w kraju jak i za granicą.

Oprócz tego zakład wykonuje przeglądy, remonty i modernizacje obudów oraz maszyn i urządzeń górniczych, a także badania, analizy techniczne i ekspertyzy. ZMG Glinik Sp. z o.o. posiada cennione w kraju i za granicą świadectwa i certyfikaty:

- Certyfikat systemu zapewnienia jakości ISO 9001,
- Certyfikat CE - dopuszczający wyroby na rynku unijne,
- Certyfikat Großer Eignungsnachweis (dopuszczenie spawalnicze na rynek niemiecki)
- Świadectwo Kwalifikacyjne nadane przez Instytut Spawalnictwa w Gliwicach,
- Świadectwo Uznania Laboratorium Badawczego nadane przez Urząd Dozoru Technicznego dla Laboratorium Materiałowego ZMG GLINIK, które przeprowadza specjalistyczne badania materiałów,



### KUŹNIA Glinik Spółka z o.o.

38-320 Gorlice, ul. Michalusa 1  
Tel. Zarząd: (018) 354 95 00+03,  
fax: (018) 354 95 04  
tel. Marketing: (018) 354 95 05+08,  
e-mail: kuznia@glinik.gorlice.pl;  
www.kuznia.glinik.gorlice.pl

**KUŹNIA GLINIK Spółka z o.o.**, jedna z najstarszych Kuźni w naszym kraju, jako jedyna wykonuje odkuwki półswobodnie kute o małych nadatkach na dalszą obróbkę. Dzięki wdrożeniu systemu CAD/CAM w zakresie projektowania odkuwek i oprzyrządowania do ich produkcji sprzężony z frezarką, okres wdrożenia do produkcji został znacznie skrócony.

KUŹNIA oferuje szeroką gamę odkuwek:

- matrycowych o wadze 0,2 ÷ 50,0 kg kutych na młotach, prasach i kuźniarce, m.in. odkuwki do: układów: napędu, kierowniczych, zawieszania; skrzyń przekładniowych, systemów transportowych, złączy do hydrauliki, haków, ogniw, kołnierzy i elementów złącznych, osprzętu rolniczego
- półswobodnie kute o wadze 0,5 ÷ 800,0 kg kute na młotach i prasach hydraulicznych, m.in.: odkuwki: kołnierzy, czopów, śrub, sworzni, cięgien
- swobodnie kute o wadze 0,5 ÷ 2000,0 kg kute na młotach i prasach hydraulicznych, m.in. odkuwki: pierścieni, tulei, krążków, wałów, pretów.

dostarczanych w stanie: surowym, obrobionym mechanicznie, zabezpieczonym antykorozyjnie, własności mechanicznych, ultradźwiękowym, metalograficznym, na obecność wad powierzchniowych. Ponadto Kuźnia oferuje usługi w zakresie: gięcia, obróbki cieplnej, obróbki mechanicznej, srotowania, remontów i przeglądów urządzeń dźwigowych. KUŹNIA uzyskała liczne dopuszczenia i uznania m.in.: UDT, CLDT, GL, LRV, DNV, BV. Około 20 % produkcji odkuwek jest przez KUŹNIĘ eksportowane m.in. do: Niemiec, Norwegii, Danii, Francji, Finlandii, Szwecji.

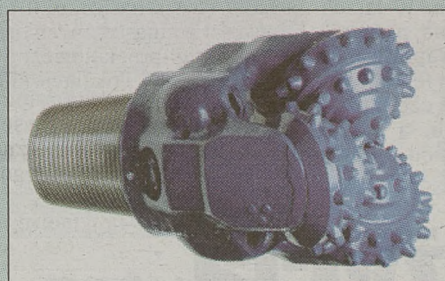


### ZAKŁAD TRANSPORTU „Glinik” Sp. z o.o.

38-320 Gorlice, ul. Michalusa 1  
Tel. (018) 352 88 55,  
fax: (018) 352 53 55  
e-mail: transport@glinik.gorlice.pl;  
www.glinik.gorlice.pl

**ZAKŁAD TRANSPORTU „Glinik” Sp. z o.o.** jest jedną z większych firm usługowych w branży transportowo - motoryzacyjnej w rejonie, oferującą swoim klientom konkurencyjne ceny usług przewozowych, przeładunkowo - dźwigowych oraz remontowo - naprawczych. Oferta firmy obejmuje:

1. Transport towarów na terenie kraju przy użyciu skrzyniowych samochodów ciężarowych o ładowności od 1,3 do 25 t. Realizowane są zlecenia przewozowe zarówno przesyłek cieższych jak i dostawy całopojazdowe. Większość pojazdów spełnia dodatkowe wymagania do przewozu materiałów niebezpiecznych.
2. Przewóz osób, na który firma posiada odpowiednią licencję. Otrzymywane zlecenia wykonywane są komfortowymi samochodami osobowymi, mikrobusami oraz autokarami.
3. Usługi dźwigami samojezdnymi oraz podnośnikami montażowymi. Posiadanie dźwigów samochodowych o różnych charakterystykach pracy w zakresie max obciążeń 7, 8, 16, 18 i 40 t pozwala na wykonanie większości adresowanych do naszej firmy zleceń.
4. Obsługa pojazdów własnych oraz prowadzenie napraw i remontów samochodów osobowych, ciężarowych oraz wózków widłowych do transportu wewnętrznego na bazie nowoczesnego zaplecza warsztatowego.
5. Badania diagnostyczne pojazdów w kategoriach: A - motocykle; B - samochody osobowe i ciężarowe do 3,5 t; T - ciągniki rolnicze oraz C - pojazdy zasilane gazem we własnej stacji kontroli pojazdów; prowadzenie usług w automatycznej myjni samochodowej oraz usług przygotowania podwozi samochodowych do zabezpieczeń antykorozyjnych na stanowisku wyposażonym w myjkę ciśnieniową.
6. Obsługa bocznic kolejowej, spedycja wagonowych dostaw ładunków Spółek Glinika i nowo powstałych firm w obrębie Grupy Kapitałowej.
7. Sprzedaż opatu.



### NARZĘDZIA I URZĄDZENIA WIERTNICZE Glinik Sp. z o.o.

38-320 Gorlice, ul. Michalusa 1  
Tel. (018) 354 97-00,  
fax: (018) 353 97 54  
e-mail: niuw@glinik.gorlice.pl;

### NARZĘDZIA I URZĄDZENIA WIERTNICZE Glinik Sp. z o.o.

**W skład Spółki wchodzi:**

1. Wydział Produkcji Narzędzi Wiertniczych wytwarzający różne typy świrdrów trójgrzyzowych (gorlicka firma jest ich jedynym producentem w kraju), stabilizatory spiralne, poszerzaczki, łączniki i inne elementy przewodu wiertniczego.
2. Wydział Obróbki Ciepłej świadczący usługi w zakresie obróbki cieplnej stali. Głównym krajowym klientem firmy są zakłady wiertnicze zrzeszone w PGNiG S.A. Poza rynekem naftowym wyroby Spółki trafiają do branży geologicznej, hydrogeologicznej (wiercenia za wodą), geofizycznej, górnictwa węglowego (wiercenie otworów międzypokładowych, odmetanowywanie złóż) oraz kopalń surowców skalnych i mineralnych (wiercenia strzałowe). Firma jest również obecna w dziedzinie wiercen horyzontalnych (przewiercy pod przeszkodami terenowymi).

Z roku na rok rośnie sprzedaż eksportowa - głównie świrdrów trójgrzyzowych (stanowiąca obecnie około 80% wartości sprzedaży świrdrów w ogóle). Znajdują one nabywców m.in. w Anglii, Francji, Niemczech, Włoszech, Turcji, Czechach, Ukrainie, Tunezji, Indonezji oraz Zjednoczonych Emiratach Arabskich. Do wzrostu poziomu eksportu przyczynił się w dużej mierze otrzymany na początku tego roku Certyfikat ISO 9001. Wcześniej w 1998 r. Spółka uzyskała certyfikat API na świrdry, łączniki i połączenia gwintowe zgodne ze Spec 7 API.

Wyroby Spółki prezentowane były m.in. na trwających we wrześniu br. Międzynarodowych Targach Nafta i Gaz w Warszawie. W organizowanym podczas imprezy konkursie wyprodukowany przez gorlicką Spółkę nowy świder 311 BM1ZXC zdobył Grand Prix VI Międzynarodowych Targów Nafta i Gaz 2001.



### PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG SOCJALNYCH I SANATORYJNO-WYPOCZYNKOWYCH Glinik Sp. z o.o.

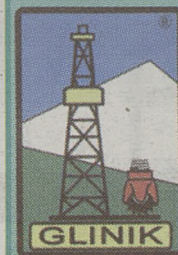
38-320 Gorlice, ul. Szopena 43  
Tel. (018) 352 28-50,  
fax: (018) 352 29 12  
e-mail: wczasy@glinik.gorlice.pl;  
www.turystyka.glinik.pl

### PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG SOCJALNYCH I SANATORYJNO-WYPOCZYNKOWYCH Glinik Sp. z o.o.

Spółka istnieje od września 1995 r.. Świadczy usługi w zakresie lecznictwa uzdrowiskowego, hotelarstwa i gastronomii. Organizuje wczasy, letni i zimowy wypoczynek dla dzieci i młodzieży, zielone szkoły, turnusy sanatoryjne i rehabilitacyjne oraz spotkania biznesowe i przyjęcia okolicznościowe. Należą do niej:

1. **Hotel „Lipsk” w Gorlicach** leżący przy trasie z Nowego Sącza do Krosna, dysponujący pokojami 1-, 2-, 3-osobowymi (łącznie 60 miejsc-noclegowych), restauracją i salami wielofunkcyjnymi.
2. **Dom Sanatoryjno-Wypoczynkowy „Glinik” w Wysowej** - czynny cały rok ośrodek położony w zacisznym miejscu z dala od centrum uzdrowiska, przystosowany do przyjmowania osób niepełnosprawnych. Dysponuje on: pokojami 1-, 2-, 3-osobowymi z pełnym węzłem sanitarnym, balkonem, telefonem, tv, przestronną i estetyczną stołówką, stołami pingpongowymi, salą ćwiczeń wyposażoną w zestaw Yorka, stepper i ergometr, filią stadniny koni huculskich pełną gamą zabiegów fizykalnych i masażem klasycznym (własna baza zabiegowa), które są wykonywane przez fachową kadrę po wcześniejszej konsultacji medycznej.
3. **Ośrodek Wypoczynku Letniego „Beskid”** czynny w okresie wiosna - jesień, którego głównymi atutami są: położenie w naturalnie zalesionym terenie, w bezpośrednim sąsiedztwie szlaków turystycznych Beskidu Niskiego, baza noclegowa: 20 2-, 4-osobowych domków campingowych z placem zabaw i miejscem do rozpalaenia ogniska, 16 osobowy „Domek myśliwski” oraz budynek murowany z pokojami 2-, 3-, 4-osobowymi (znajduje się w nim ponadto zaplecze kuchenne, stołówka i świetlica z kominkiem).

W ciągu sześciu lat działalności Spółka zdobyła nowe segmenty rynku, utrzymała istniejące miejsca pracy z tendencją wzrostową, stale podnosi również standard obiektów oraz jakość świadczonych usług.



### GRUPA KAPITAŁOWA FABRYKA MASZYN Glinik SA

38-320 Gorlice, ul. Michalusa 1  
tel. (018) 353-97-00, fax (018) 353-97-96  
www.glinik.gorlice.pl

**F**irma „GLINIK” ma za sobą 118 lat nieprzerwanej działalności gospodarczej. Początki przedsiębiorstwa były ściśle związane z powstającym na Podkarpaciu w drugiej połowie XIX wieku przemysłem naftowym. W 1883 r. kanadyjski przemysłowiec Mc Garvey i austriacki finansowiec Johan Berghelm założyli w Gorlicach warsztat do obsługi górnictwa naftowego. Ich firma szybko stała się znaczącym producentem urządzeń, narzędzi i oprzyrządowania dla górnictwa ropy naftowej. W okresie międzywojennym osiągnęła ona najwyższy w Polsce poziom rozwoju w swej specjalności i należała do przodujących w świecie. Wypracowała wiele nowatorskich rozwiązań technicznych potwierdzonych patentami.

Po wojnie Fabryka Narzędzi i Urządzeń Wiertniczych „Glinik” zmieniła profil produkcji. W 1968r. wdrożyła i rozwinęła produkcję maszyn dla górnictwa węglowego, stając się w latach 80. największym ich producentem w Polsce i jednym z największych na świecie. Rozwiązania techniczne i wyroby „Glinika” znalazły uznanie za granicą (m.in. w Chinach, ZSRR, na Węgrzech, w Hiszpanii, Turcji, Indiach, Nigerii oraz Niemczech).

Po roku 1990 „Glinik” stanął wobec potrzeby głębokiej restrukturyzacji: organizacyjnej, kosztowej, zatrudnieniowej, produktowej i rynkowej. Z dniem 2.01.1992 r. przedsiębiorstwo zostało przekształcone w jednoosobową spółkę Skarbu Państwa, a następnie włączone do Programu Powszechnej Prywatyzacji. Wyodrębnione zostały zakłady o charakterze produktowo - rynkowym, działające na wewnętrznym rozrachunku gospodarczym, które następnie przekształcono w spółki z o.o. (spółki zależne - 100% udziałów objęła Fabryka Maszyn „Glinik” S.A.).

Fabrykę Maszyn „Glinik” S.A. i w/w Spółki zależne określono Grupą Kapitałową „Glinik”. Do Spółek przekazano jako aport niezbędny majątek dla celów działalności, zaś majątek zbędny przeznaczono do sprzedaży lub wydzierżawienia.



„Glinik” nadal pozostał jednym z największych producentów nowoczesnych maszyn i urządzeń dla górnictwa węglowego, jak również jedynym producentem narzędzi wiertniczych w Polsce.

Polityce Spółek na rynku umocniły wdrożone i potwierdzone certyfikatami systemy zapewnienia jakości, a także inwestycje w zakresie komputerowych stanowisk projektowania i sieci informatycznych.

W sytuacji zmian własnościowych w branży kadra kierownicza i pracownicy Grupy Kapitałowej „Glinik”, przy poparciu organizacji związkowych, podjęli działania dla wykupienia akcji od NFI i Skarbu Państwa. Powstało Stowarzyszenie Inwestorów „Glinik” gromadzące fundusze na wykup akcji, skupiające ok.300 pracowników, głównie inżynierów - techników.

W marcu br. powołana została spółka „Inwest-Glinik” Sp. z o.o., w której udziały objęły: kadra i pracownicy „Glinika” - 26%, spółki: ZMG „Glinik”, NiUW „Glinik”, Kuźnia „Glinik” - po 15%, NSZZ „Solidarność” Glinik E 24%, Stowarzyszenie Inwestorów „Glinik” - 5%.

Kapitał założycielski Spółki wynosił 640 tys. zł i dzielił się na 1280 udziałów po 500 zł każdy. W dniu 5 listopada 2001r. Uchwałą Nadzwyczajnego Zgromadzenia Wspólników Spółki „Inwest-Glinik” kapitał został podwyższony do 1.280 tys. zł poprzez objęcie dodatkowych udziałów przez dotychczasowych wspólników.

Spółka „Inwest-Glinik” 6.11.br. odkupiła 33% akcji FM „Glinik” S.A. od II NFI i 23,5 % akcji od pozostałych Funduszy. Przeniesienie praw własności akcji spowoduje, że menedżersko - pracownicza spółka „Inwest-Glinik” wsparta akcjąmi pracowniczymi z I etapu prywatyzacji będzie wiodącym akcjonariuszem „Glinika” decydującym o jego rozwoju, inwestycjach, o przetrzymaniu i podziale wypracowanych środków finansowych. Celem Spółki jest znalezienie partnerów do współpracy i inwestowania oraz utrzymanie istniejących i tworzenie nowych miejsc pracy.

Aktualnie w spółkach Grupy Kapitałowej zatrudnione jest ok. 1900 pracowników, co nadal sytuuje „Glinik” na pozycji wiodącej firmy regionu. W wyniku wdrożonych zmian na terenie „Glinika” (odkupionym lub wydzierżawionym) powstały niezależne zakłady pracy zatrudniające w sumie ok. 600 pracowników. Kilkanaście hektarów gruntów użytkowanych dotychczas przez FM „Glinik” S.A. zostało włączonych do SSE „Europark Mielec” - Podstrefa Gorlice. „Glinik” liczy na współpracę swoich spółek z firmami, które tam powstaną.

# GMINA Gorlice

## Gmina w liczbach

- Powierzchnia gminy - 10 283 ha
- Liczba mieszkańców - 16 200 osób
- Podział terytorialny - 10 sołectw
- Wydatki na inv. (2000 r.) - 12,06%
- Stopień zgazyfikowania - 90%
- Telefonizacja - 90%
- Ilość podmiotów gospodarczych - 682
- Wydane pozwolenia na budowę (2000 r.) - 130

Urząd Gminy Gorlice  
38 - 300 Gorlice, ul. 11 Listopada 2  
tel. 018/35 35 762 fax 018/35 35 461  
e-mail: gmina@gorlice.top.pl  
www.gmina.gorlice.pl

## Oferta gospodarcza

- **Zagórzany** - działka nr 77 o pow. 4,89 ha, własność gminy Gorlice, oddalona o 6 km od miasta Gorlice, w bezpośredniej bliskości drogi wojewódzkiej nr 979, w planie zagospodarowania przestrzennego gminy przeznaczona pod usługi sportowo - rekreacyjne. Obecnie znajduje się tam boisko piłkarskie oraz zaplecze szatniowo - sanitarne.
- **Zagórzany** - działka nr 1303/1-4 o pow. 14,03 ha, granicząca z miastem Gorlice, w sąsiedztwie drogi wojewódzkiej nr 979 oraz stacji kolejowej Gorlice - Zagórzany. Znajdujący się na niej zespół parkowo - pałacowy został wpisany do rejestru zabytków, wymaga gruntownego remontu. Prywatny właściciel zainteresowany jest sprzedażą obiektu.
- **Szymbark** - działki nr 1723, 1724, 1726/1-2, o pow. 2,71 ha położone w bezpośredniej bliskości drogi krajowej nr 28, oddalone o 8 km od miasta Gorlice, zabudowane dworem obronnym o kubaturze 4820 m<sup>3</sup> (wpisanym do rejestru zabytków), oficyną dworską o kubaturze 1500 m<sup>3</sup>, dworkiem o kubaturze 1000 m<sup>3</sup> oraz zabudowaniami Ośrodka Budownictwa Ludowego (wpisanymi do rejestru zabytków); będące własnością Województwa Małopolskiego, w wiecznym użytkowaniu Muzeum Okręgowego w Nowym Sączu.

# Alternatywa dla wsi

Rozmowa z Panią Zofią Masztafiak, wójtem gminy Gorlice

- Cele przyjętej do realizacji w kwietniu 1999 r. Strategii Rozwoju Gminy Gorlice sprowadzają się właściwie do pobudzenia aktywności zawodowej mieszkańców wsi...  
- Gmina Gorlice znajduje się w dość specyficznej sytuacji ze względu na swoje położenie względem miasta. Warunkuje ono określone korzyści, m.in. łatwiejszy dostęp do rynków zbytu na produkty rolne oraz możliwość korzystania z miejskiej infrastruktury technicznej (np. oczyszczalni ścieków i ujęcia wody). Z drugiej jednak strony niesie za sobą zagrożenia, z których najważniejszym - w ostatnich latach - jest gwałtowny wzrost bezrobocia. Wielu mieszkańców gminy - do niedawna zatrudnionych w gorlickich przedsiębiorstwach - straciło pracę w wyniku restrukturyzacji lokalnych zakładów. Teraz zmuszeni są utrzymywać się wyłącznie z rolnictwa. Niestety przy dość znacznym rozdrobieniu gospodarstw na terenie gminy (średnia wielkość wynosi 2,5 ha) produkcja rolna nie przynosi spodziewanych zysków. Zadaniem władz jest więc zwrócenie uwagi rolników na alternatywne możliwości wykorzy-

stania posiadanego przez nich zaplecza oraz zachęcanie ich do rozpoczęcia działalności pozarolniczej.

- Jedną z takich alternatyw jest niewątpliwie agroturystyka. W ostatnich latach gwałtownie wzrosło zainteresowanie tego typu wypoczynkiem...

- Gorlicki samorząd od dwóch lat promuje agroturystykę, bowiem wielu mieszkańców gminy ma możliwość zaadaptowania części swoich domów na pokoje gościnne. Poza tym naszym atutem jest lokalizacja w atrakcyjnym dla turystów Beskidzie Niskim. Liczymy na rozwój zarówno turystyki sezonowej jak i weekendowej, dlatego w miarę możliwości pomagamy rolnikom rozpoczynającym tego typu działalność. W 1999 r. wykonaliśmy 20 tablic informacyjnych dla miejscowych gospodarstw. Rok później wydaliśmy folder reklamujący usługi 8 z nich. Naszą ofertę prezentujemy od 1999 r. na targach turystycznych w Krakowie, Warszawie, Opolu i Katowicach. Właściciele miejscowych gospodarstw agroturystycznych mogą zapoznać się tam z oczekiwaniami potencjalnych klientów, a następnie dostosować do nich swoją ofertę.

- Przyciągnięcie turysty na teren gminy to jedno, ale równie ważne lub nawet ważniejsze jest zatrzymanie go oraz zachęcenie do powrotu. Jakie działania podejmujecie w tym kierunku?

- Sprawą podstawową jest stworzenie odpowiedniej infrastruktury technicznej. W latach 1998 - 2000 wykonaliśmy nawierzchnie asfaltowe 14 odcinków dróg gminnych. Oprócz tego na bieżąco partycypujemy finansowo w modernizacji dróg powiatowych i wojewódzkich biegnących przez teren gminy, m.in. opracowaliśmy studium i projekt remontu

drogi Moszczenica - Koniecna. W Szymbarku, przy drodze krajowej nr 28 wybudowaliśmy parking, w planach mamy również chodnik. Poza tym przygotowaliśmy miejsce na parkingi w Kobylance oraz w Zagórzanach - przy nowoprojektowanym Rodzinnym Parku Sportowo - Rekreacyjnym.

- Park ten ma być częścią zaplecza rekreacyjnego dla turystów...

- Tak. Władze gminne dysponują terenem o powierzchni blisko 5 ha znajdującym się w Zagórzanach, na którym przy istniejącym boisku piłkarskim powstaje zaplecze szatniowo - sanitarne. W przyszłości chcielibyśmy stworzyć tam place zabaw dla dzieci, kort tenisowy, trasę do joggingu oraz miejsce wspinaczkowe. Wielkie nadzieje łączymy również z projektem centrum konferencyjno - turystycznego „Polski Gościńiec - Kaszel w Szymbarku”. Myślmy poza tym o wytyczeniu ścieżek rowerowych i szlaków do jazdy konnej przy okazji tworzenia ośrodka jeździeckiego w Bystrej.

- W Strategii Rozwoju Gminy Gorlice czytamy m.in., że zadaniem lokalnych władz jest „umożliwienie rolnikom osiągania dochodów z gospodarstw rolnych na poziomie porównywalnym z innymi grupami zawodowymi przy jednoczesnym zachowaniu walorów środowiska naturalnego”. W jaki sposób tworzyć bazę do produkcji żywności ekologicznej?

- Pierwszym krokiem w tym kierunku były kursy z zakresu prawidłowego żywienia zorganizowane w Szymbarku i Stróżówce. W latach 1991 - 2000 gmina przeprowadziła akcję wapnowania gleby, która dzięki temu unieruchamia znaczną część pierwiastków ciężkich, a zatem lepiej nadaje się pod uprawy

ekologiczne. Namawiamy także rolników na ukierunkowanie produkcji pod kątem potrzeb potencjalnych turystów (warzywa, uprawy jagodowe). Organizując specjalne szkolenia, staramy się przekonywać ich o konieczności tworzenia grup producenckich, które pozwolą im znaleźć stały rynek zbytu zbóż. Uruchomiony w Kobylance „Agroglimar”, który w ciągu doby zamierza przerabiać ok. 60-70 ton kukurydzy, żyta lub pszenżyta, mógłby kupować hurtowo produkowane przez nich zboże. Konceptje stworzenia przetwórci na terenie gminy oraz miejscowego rynku hurtowego - będącego filią podobnej instytucji z Tarnowa - są dodatkowymi próbami pomocy rolnikom szukającym nabywców na swoje produkty.

- Porozmawiajmy teraz o kształceniu młodzieży...

- Głównym zadaniem władz gminnych jest wyrównywanie szans młodych ludzi pochodzących z małych miejscowości. Dlatego tak wiele uwagi poświęcamy edukacji. Kładziemy duży nacisk na naukę języków obcych we wszystkich klasach szkół podstawowych i gimnazjów oraz w przedszkolach. Dyrektorzy szkół nawiązują współpracę z placówkami oświatowymi z Niemiec, Austrii i Norwegii, aby polskie dzieci mogły doskonalić swoje umiejętności językowe. Poza tym najważniejszymi zadaniami w dziedzinie edukacji są: tworzenie pracowni komputerowych (posiadają je prawie wszystkie szkoły na terenie gminy), budowa sal gimnastycznych oraz kształcenie proekologiczne i proeuropejskie lokalnej młodzieży.

Dziękuję za rozmowę.  
Rozmawiała MG

**Trybus Ewa**  
38-311 Szymbark 90  
tel. 351 30 93

5 miejsc noclegowych  
2 pokoje i kuchnia  
basen kąpielowy dla dzieci

**Gubała Helena**  
38-311 Szymbark 593  
tel. 351 30 82

3 duże pokoje  
kuchnia, łazienka

**Michniak Barbara**  
38-303 Kobylanka 30  
tel. 351 28 42

7 miejsc noclegowych  
2 pokoje - 1 os.,  
1 pok. - 2 os.,  
1 pok. - 3 os.,  
Pokój wypoczynkowy  
i kuchnia

**Zastępa Stanisław**  
38-311 Szymbark 345  
tel. 351 31 04

miejsce noclegowe  
3 pokoje i kuchnia

**TACYN ANNA**  
Stróżówka 145, 38-300 Gorlice  
tel. 352 26 16

3 pokoje 2-osobowe  
1 pokój 1-osobowy  
i pokój 4-osobowy  
kuchnia, łazienka



## Wypoczynek po lipą

dwa lata temu Anna Tacyń ze Stróżówki koło Gorlic postanowiłaając się agroturystką. Korzystając z preferencyjnego kredytu zaadaptowała dom oraz jego otoczenie pod kątem potrzeb potencjalnych turystów. Zainwestowała również w promocję wydając folder reklamowy oraz tworząc własną stronę w Internecie. Na efekty nie trzeba było długo czekać. Wiosną 2000 r. pojawili się pierwsi goście. Dziś ruch turystyczny w gospodarstwie „Anna” jest tak duży, że miejsca - bez względu na porę roku - trzeba rezerwować z dwumiesięcznym wyprzedzeniem. Goście przy-

jeżdżają tu nie tylko z Polski (Warszawy, Śląska, Krakowa), ale i z zagranicy (Austrii, Niemiec, Włoch). Właściciele gospodarstwa stworzyli bogate zaplecze rekreacyjne dla gości (rowery górskie, jazda konna, ping-pong, plac zabaw dla dzieci), w planach mają kort tenisowy i boisko do siatkówki. O renomie gospodarstwa świadczy fakt, że w ubiegłym roku zajęło ono I miejsce w wojewódzkiej edycji konkursu „Zielone Lato 2000”, a następnie otrzymało specjalne wyróżnienie tygodnika „Gospodini” w edycji ogólnopolskiej.

(MG)

Mieszkańcy w podgorlickich Dominikowicach Henryk Hałas od 25 lat hoduje w swoim gospodarstwie zwierzęta egzotyczne. Wokół domu - ufnie nawet wobec obcych - biegają kuce szetlandzkie. Pomiedzy nimi dumnie przechadza się bażant oraz czarne kury niemieckie, które zamiast grzebieni mają na główkach małe rogic. „Do stałem je od księdza z Bystrej” - mówi właściciel. Pierwszą lamę przywiózł kilkanaście lat temu z krakowskiego zoo, któremu ofiarował swoje bażanty i papugi. Kiedy do zoo w Zamościu oddał jelenia, dyrektor tamtejszej placówki zrewanżował mu się jeżozwierzem. Tym sposobem w swoim prywatnym zwierzyńcu, Pan Henryk zgromadził kilkanaście gatunków różnych zwierząt egzotycznych (z ostronosem włącznie).

Jego największą pasją są jednak konie. Początkowo hodował hucuły, dziś - obok sied-



miu kuców szetlandzkich - ma w swojej stajni dwie klacze wierzchole, których nie odstępuje nawet na krok kilkutygodniowy źrebak. Od ponad 40 lat Pan Henryk należy do Związku Hodowców Koni, niewiele krócej jest członkiem Związku Hodowców Ptaków Egzotycznych.

Dlaczego prowadzi tak nietypowe gospodarstwo? „Robię to wyłącznie dla przyjemności. Zwierzęta - zwłaszcza ciekawe okazy egzotyczne - zawsze mnie fascynowały. Dlatego przez całe życie starałem się zgromadzić ich u siebie jak najwięcej”.

(MG)

## Pasja życia

# Zielone światło

Gorlicka gospodarka zmienia powoli swoje oblicze. Po trwającej kilkadziesiąt lat dominacji przemysłu ciężkiego przyszedł czas na promowanie małej i średniej przedsiębiorczości. Ma ona szansę stać się w przyszłości ważnym czynnikiem rozwoju ekonomicznego regionu, dlatego też lokalne władze oraz instytucje pozarządowe starają się stworzyć odpowiednie warunki dla osób rozpoczynających działalność w tym sektorze.

Pierwszym krokiem w kierunku zmiany profilu gospodarczego powiatu były starania władz o zminimalizowanie negatywnych skutków restrukturyzacji górnictwa, które dotknęły również Gorlice. W 1999 r. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej - w porozumieniu z rządem USA - rozpoczęło na Górnym Śląsku realizację „Programu Rozwoju Zawodowego”. Dzięki zaangażowaniu lokalnych władz oraz przy wsparciu Marszałka i Wojewody Małopolskiego powiat gorlicki (razem z oświęcimskim i chrzanowskim) został włączony do programu, jako że przez lata stanowił część zaplecza górniczego.

W pierwszej fazie przedsięwzięcia Starosta powołał w Gorlicach Zespół Przystosowa-

nia Przemysłowego oferujący masowo zwalnianym pracownikom „Glinika” pomoc prawną (doradztwo zawodowe), a - co ważniejsze - także edukacyjną (polegającą na pobudzaniu aktywności zawodowej oraz pomocy w poszukiwaniu nowego zatrudnienia). Opracowany przy współpracy miejscowego Urzędu Pracy pakiet programów pomocowych - „Gorlice '99” miał na celu pozyskiwanie pracodawców mogących stworzyć dla nich nowe miejsca pracy, zarówno w powiecie jak i poza nim. Fundusz Pracy oferował natomiast bezrobotnym pożyczki na rozpoczęcie działalności gospodarczej.

## Ośrodek Wspierania Przedsiębiorczości

Drugi etap „Programu Rozwoju Zawodowego” - wdrożony na przełomie 1999/2000 r. - dotyczył aktywizacji gospodarczej regionów dotkniętych rosnącym bezrobociem. Samorządowcy oraz przedsiębiorcy z tych terenów uczestniczyli w warsztatach mających na celu wypracowanie skutecznych metod przezwyciężenia impa-

su. Wśród kilkudziesięciu projektów ożywienia lokalnej gospodarki przedłożonych do USAID znalazł się również wniosek o utworzenie Gorlickiego Ośrodka Wspierania Przedsiębiorczości. Został on pozytywnie zaopiniowany przez amerykański rząd i - jako jeden z nielicznych - otrzymał dotację z funduszu USAID. Dzięki niej Ośrodek mógł rozpocząć działalność już 25 października 2000 r. Jego najważniejszym zadaniem jest wspieranie istniejących oraz promowanie nowo powstałych firm z terenu powiatu gorlickiego. Na zlecenie Fundacji Promocji Gospodarczej Regionu Krakowskiego GOWP organizuje konferencje i szkolenia z zakresu prawnych podstaw funkcjonowania małych i średnich przedsiębiorstw, zarządzania ich finansami, przygotowywania biznesplanów, a także kontaktów z firmami zagranicznymi. Ośrodek pośredniczy również w udzielaniu pożyczek z funduszu rozwoju przedsiębiorczości. Mogą z nich korzystać firmy z terenu powiatu zatrudniające mniej niż 10 osób.

Gorlicki Ośrodek Wspierania Przedsiębiorczości uczestniczy poza tym w realizacji „Programu aktywizacji terenów wiejskich”. Na podstawie umowy z Agencją Rozwoju Regionu Krakowskiego przyznawał jednorazowe dotacje dla mieszkańców wsi i małych miast, którzy prowadzą pozarolniczą działalność gospodarczą, a w przeszłości brali pożyczki. Wspólnie z Agencją zajmuje się także doradztwem z zakresu prowadzenia pozarolniczej działalności gospodarczej (do tej pory skorzystało z niego 15 firm).

Do obowiązków Ośrodka należy również poszukiwanie inwestorów dla oczekujących na realizację przedsięwzięć z terenu miasta i powiatu. Dysponuje on bazą danych z kompleksowymi ofertami inwestycyjnymi, którymi stara się zainteresować firmy z kraju i z zagranicy. „Przyciągnięcie do Gorlic poważnego kapitału przyczyni się nie tylko do utworzenia nowych miejsc pracy, ale i rozwoju małych firm stanowiących zaplecze dużych przedsiębiorstw” - twierdzi dyrektor GOWP, Witold Kochan.

## Towarzystwo

### Kredytu Wzajemnego

Założyciele Towarzystwa oparli się na pomysły Franciszka Stefczyka, który pod koniec XIX w. organizował w zaborze austriackim gminne spółdzielnie oszczędnościowo - pożyczkowe (pierwsza z nich powstała w Czernichowie koło Krakowa w 1890 r.). Udzielały one swoim członkom pożyczek pochodzących z funduszy zaoszczędzonych przez wszystkich udziałowców. W myśl zasady: „miejskowy pieniądź na miejscowe potrzeby” spółdzielnie te stały się dźwignią rozwoju wsi galicyjskiej z przełomu wieków.

Na początku lat 90. okazało się, że istniejący wówczas system prawny pozwala na wdrożenie podobnej formy kredytowania. Koniunkturę wykorzystało m.in. kilku gorliczan, którzy w 1993 r. powołali do życia Towarzystwo Kredytu Wzajemnego. Podstawą wspólnego kapitału są comiesięczne składki członkowskie udziałowców, którymi są osoby prywatne (obecnie jest ich ok. 500). Po-

życzki udzielane są wyłącznie osobom solidnym, po 6 miesiącach od złożenia deklaracji członkowskiej lub po 3 miesiącach od spłaty ostatniej raty wcześniej zaciągniętego kredytu. Dla zachowania stabilności finansowej Towarzystwa maksymalna wysokość pożyczki nie może przekraczać 100 miesięcznych udziałów (tylko w szczególnych przypadkach i wyłącznie za zgodą zarządu kwota ta może zostać podwyższona).

Kredyty zaciągnięte w TKW inwestowane są głównie w rozwój małych firm z terenu powiatu (zakup urządzeń, remonty). Prezes Towarzystwa - Tadeusz Roman jest przekonany, że argumentem zachęcającym drobnych przedsiębiorców do korzystania z tej własnej formy pomocy finansowej są konkurencyjne wobec banków warunki spłaty pożyczki. Od całości długu odlicza się, bowiem indywidualny kapitał kredytobiorcy zgromadzony w Towarzystwie, a do pozostałej kwoty dodaje się 15% (są to pieniądze przeznaczone na utrzymanie biura).

Miejmy nadzieję, że zarówno wsparcie samorządu jak i organizacji pozarządowych zachęci gorliczan (zwłaszcza tych z pomysłami) do tworzenia własnych firm.

(MG)

## ● KALEJDOSKOP FIRM ● KALEJDOSKOP FIRM ● KALEJDOSKOP FIRM ●



FIRMA PRODUKCYJNO - USŁUGOWA  
**„GAMAR” Spółka z o.o.**  
 38-300 Gorlice, ul. Biecka 30  
 tel.(018) 353 94 45, 353 94 48, 353 75 51

**Kompleksowe sprzątanie biur  
 - czyszczenie żaluzji pionowych**

**Pranie odzieży roboczej**

**Obsługa gastronomiczna narad  
 i konferencji u zlecniodawcy**

**JOANNA**

Miklaszewska

Gorlice, ul. 3 Maja

tel.(018) 352-19-29

Duży asortyment

Odzież damska i męska

Obuwie renomowanych firm

☝ bonifikaty dla stałych klientów

☝ raty

**Fachowa i miła obsługa**

**ZAPRASZAMY**

pon.- piątek 9.00 - 18.00

sobota 9.00 - 14.00



## SWPC „KASZTELANKA” w Bieczu

Od blisko pół wieku piecze dla Państwa pyszne pierniki, herbatniki i wafle. Stosujemy sprawdzone, staropolskie receptury, używając jedynie naturalnych składników.

Trafiamy do Państwa domów by móc cieszyć Państwa podniebienia w zaciszu domowego ogniska.



**SWPC „KASZTELANKA”**

**38-340 BIECZ**

tel.centrala: **(013) 447 10 35**

tel.fax: **(013) 447 12 10**

tel.dz.marketingu: **(013) 447 10 21**

**Zapraszamy do współpracy**

PPH Plast - Gum  
 ul. 11 Listopada 34  
 38-300 Gorlice  
 tel/fax (018) 353 59 24

✓ WYROBY Z GUMY  
 ✓ OPAKOWANIA TYPU PUSTER

**PRODUKCJA - HANDEL**

**MBM**  
 F.H.U.

**SERWIS OGUMIENIA WULKANIZACJA**  
 38-300 Gorlice, ul. Biecka 9D, tel.(018) 353 79 39  
 serwismbm@poczta.onet.pl

**OFERUJE:**

- ◆ opony, dętki
- ◆ bieżnikowanie opon
- ◆ akumulatory
- ◆ komputerowe wyważanie kół
- ◆ oleje, smary
- ◆ serwis TIR
- ◆ opony całostalowe
- ◆ tłumiki - wymiana
- ◆ serwis u Klienta oraz na miejscu

**SPRZEDAŻ RATALNA**  
 KARTY PŁATNICZE Mobil MICHELIN

LOTOS BOSCH eif Centa STOMIL-BLIZZINA GOODYEAR Glinar Oil

DEBICA EXIDE PIRELLI

**PROMOCJA**

SKLEP Jubiler

Wójtowicz Stefania  
 ul. Legionów 6F  
 Gorlice

Udzielamy rabatu przy zakupie powyżej 100 zł  
**RABAT 5%**

**KAWIARNIA - PIZZERIA**  
**RAFAELLO**  
 Zapraszamy!

Codziennie 10.00-22.00  
 Niedziela 15.00-22.00

**Dostawy na telefon!**  
**(018) 353 63 28**

**GORLICE**  
 ul. Ogrodowa 2

**SYLWESTER 2001**  
 w RESTAURACJI HOTELU „LIPSK”

ZAPRASZAMY NA BAL SYLWESTROWY KTÓRY ODBĘDZIE SIĘ 31.XII.2001 O GODZ.19.00

**BILETY W CENIE 180 ZŁ OD OSOBY DO NABYCIA W RECEPCJI HOTELU**  
 tel/fax **(018) 352 29 12 lub 353 67 66**

**W cenie biletu:**  
 obiad z przystawką i deserem  
 zimna zakąska i salatkę  
 trzy dania gorące  
 ciastka, owoce, napoje  
 szampan na 4 osoby  
 1/2 l alkoholu na parę  
 konkurs z nagrodami

**Możliwość skorzystania z noclegu**

**Przetańczyć z Tobą całą noc...**

*Główna nagroda: weekend dla 2 osób w apartamencie hotelu*

**BANKI**

Bank BPH S.A.  
 Oddział Gorlice, 38-300 Gorlice, ul. Jagiełły 6, tel. (018) 353 51 20

Bank PKO S.A.  
 Oddział Gorlice, 38-300 Gorlice, Legionów 12, tel. (018) 353 73 59

Bank PKO BP  
 38-300 Gorlice, ul. Legionów 12, tel. (018) 353 60 27

Bank Spółdzielczy  
 38-300 Gorlice, Stróżowska 1, tel. (018) 353 54 01

Kredyt Bank PBI S.A.  
 38-300 Gorlice, ul. Wróblewskiego 7, tel. (018) 353 74 59

BCZ  
 38-300 Gorlice, ul. Mickiewicza 2, tel. (018) 353 54 50

**Zakład Ślusarski**  
 PRODUKCYJNO-USŁUGOWO-HANDLOWY  
 HENRYK POTOCZEK  
 38-350 Bobowa 272  
 tel. (0-18) 351 41 96 po 15.00  
 tel./fax (0-18) 351 41 56 od 7.00 do 15.00  
 tel. kom. 0-90 659 905, tel. kom. 0-502 659 905

**Oferuje:**

- ➔ produkcję siatek ogrodzeniowej
- ➔ wyrób segmentów ogrodzeniowych, słupków, bram wjazdowych, krat, balustrad
- ➔ usługi ślusarskie i tokarskie.

**AGENCJA UBEZPIECZENIOWA**  
**PARTNER**  
 Gorlice

**ul. Bardowska 1**  
**tel. (018) 353 69 81**

**Wypożyczalnia kaset VIDEO**  
**ZAPRASZAMY**  
 PON.-SOB. 10.00 - 22.00

**RYNEK 17**  
 Gorlice  
 tel. 35 225 73

TURNUS SYLWESTROWO - NOWOROCZNY 2001/2002

**DOM SANATORYJNO - WYPOCZYNKOWY GLINIK W WYSOWEJ ZDROJU**

**Termin 27.12.2001 do 02.01.2002 - 6 dni**

<b>Cena pobytu dla 1 osoby</b>	<b>Dziecko do lat 7</b>
1.w pokoju 1 osob. - 420,00zł	nie dotyczy
2.w pokoju 2 osob. - 390,00zł	290,00 zł
3.w pokoju 3 osob. - 330,00zł	230,00 zł
4.w pokoju 4 osob. - 270,00zł	170,00 zł

**Dzieci do lat 3 GRATIS !!!** (bez dodatkowego miejsca do spania)

**W cenie pobytu 6 dniowego:**

- nocleg i całodziennie wyżywienie
- ognisko z pieczeniem kiełbasek i herbatą cygańską
- wycieczka piesza z przewodnikiem po okolicy

**Uwaga:**  
 Bal Sylwestrowy w cenie 240,00 zł od osoby  
 Rezerwacje w Domu Sanatoryjno-Wypoczynkowym "Glinik" w Wysowej Zdroju  
 Tel.(018) 35-32-024 lub (018) 35-32-028

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY**

# Powiat Gorlicki



**Dziennik Polski**  
– Oddział Nowy Sącz

Nowy Sącz, ul. Narutowicza 6  
Redakcja: tel./fax (018) 443 54 49, 443 54 78  
e-mail: dp@ns.medianet.pl  
Biuro Reklam i Ogłoszeń:  
tel./fax (018) 440 74 52, 444 21 50  
e-mail: bo@ns.medianet.pl

# DZIENNIK POLSKI